



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



Über dieses Buch

Dies ist ein digitales Exemplar eines Buches, das seit Generationen in den Regalen der Bibliotheken aufbewahrt wurde, bevor es von Google im Rahmen eines Projekts, mit dem die Bücher dieser Welt online verfügbar gemacht werden sollen, sorgfältig gescannt wurde.

Das Buch hat das Urheberrecht überdauert und kann nun öffentlich zugänglich gemacht werden. Ein öffentlich zugängliches Buch ist ein Buch, das niemals Urheberrechten unterlag oder bei dem die Schutzfrist des Urheberrechts abgelaufen ist. Ob ein Buch öffentlich zugänglich ist, kann von Land zu Land unterschiedlich sein. Öffentlich zugängliche Bücher sind unser Tor zur Vergangenheit und stellen ein geschichtliches, kulturelles und wissenschaftliches Vermögen dar, das häufig nur schwierig zu entdecken ist.

Gebrauchsspuren, Anmerkungen und andere Randbemerkungen, die im Originalband enthalten sind, finden sich auch in dieser Datei – eine Erinnerung an die lange Reise, die das Buch vom Verleger zu einer Bibliothek und weiter zu Ihnen hinter sich gebracht hat.

Nutzungsrichtlinien

Google ist stolz, mit Bibliotheken in partnerschaftlicher Zusammenarbeit öffentlich zugängliches Material zu digitalisieren und einer breiten Masse zugänglich zu machen. Öffentlich zugängliche Bücher gehören der Öffentlichkeit, und wir sind nur ihre Hüter. Nichtsdestotrotz ist diese Arbeit kostspielig. Um diese Ressource weiterhin zur Verfügung stellen zu können, haben wir Schritte unternommen, um den Missbrauch durch kommerzielle Parteien zu verhindern. Dazu gehören technische Einschränkungen für automatisierte Abfragen.

Wir bitten Sie um Einhaltung folgender Richtlinien:

- + *Nutzung der Dateien zu nichtkommerziellen Zwecken* Wir haben Google Buchsuche für Endanwender konzipiert und möchten, dass Sie diese Dateien nur für persönliche, nichtkommerzielle Zwecke verwenden.
- + *Keine automatisierten Abfragen* Senden Sie keine automatisierten Abfragen irgendwelcher Art an das Google-System. Wenn Sie Recherchen über maschinelle Übersetzung, optische Zeichenerkennung oder andere Bereiche durchführen, in denen der Zugang zu Text in großen Mengen nützlich ist, wenden Sie sich bitte an uns. Wir fördern die Nutzung des öffentlich zugänglichen Materials für diese Zwecke und können Ihnen unter Umständen helfen.
- + *Beibehaltung von Google-Markenelementen* Das "Wasserzeichen" von Google, das Sie in jeder Datei finden, ist wichtig zur Information über dieses Projekt und hilft den Anwendern weiteres Material über Google Buchsuche zu finden. Bitte entfernen Sie das Wasserzeichen nicht.
- + *Bewegen Sie sich innerhalb der Legalität* Unabhängig von Ihrem Verwendungszweck müssen Sie sich Ihrer Verantwortung bewusst sein, sicherzustellen, dass Ihre Nutzung legal ist. Gehen Sie nicht davon aus, dass ein Buch, das nach unserem Dafürhalten für Nutzer in den USA öffentlich zugänglich ist, auch für Nutzer in anderen Ländern öffentlich zugänglich ist. Ob ein Buch noch dem Urheberrecht unterliegt, ist von Land zu Land verschieden. Wir können keine Beratung leisten, ob eine bestimmte Nutzung eines bestimmten Buches gesetzlich zulässig ist. Gehen Sie nicht davon aus, dass das Erscheinen eines Buchs in Google Buchsuche bedeutet, dass es in jeder Form und überall auf der Welt verwendet werden kann. Eine Urheberrechtsverletzung kann schwerwiegende Folgen haben.

Über Google Buchsuche

Das Ziel von Google besteht darin, die weltweiten Informationen zu organisieren und allgemein nutzbar und zugänglich zu machen. Google Buchsuche hilft Lesern dabei, die Bücher dieser Welt zu entdecken, und unterstützt Autoren und Verleger dabei, neue Zielgruppen zu erreichen. Den gesamten Buchtext können Sie im Internet unter <http://books.google.com> durchsuchen.

1 h1101 13



HARVARD
COLLEGE
LIBRARY

ZEITSCHRIFT
FÜR
VERGLEICHENDE
SPRACHFORSCHUNG

AUF DEM GEBIETE DES
DEUTSCHEN, GRIECHISCHEN UND
LATEINISCHEN

HERAUSGEGEBEN

VON

Dr. ADALBERT KUHN,
PROFESSOR AM CÖLNISCHEN GYMNASIUM ZU BERLIN.

BAND XVIII.

BERLIN,
FERD. DÜMMLER'S VERLAGSBUCHHANDLUNG
(HARRWITZ UND GOSSMANN)
1869.

Philol 15

1750

Jan 16
Feb 27
Mar 4
Apr 3
May 1

LIBRARY

Verzeichnis der bisherigen mitarbeiter.

- | | |
|--|--|
| <p>Director dr. <i>Ahrens</i> in Hannover.</p> <p>Dr. <i>Andresen</i> in Berlin.</p> <p><i>C. Arendt</i> z. z. in Peking.</p> <p>Prof. <i>Ascoli</i> in Mailand.</p> <p>Prof. dr. <i>Th. Aufrecht</i> in Edinburg.</p> <p>Prof. dr. <i>Ag. Benary</i> in Berlin †.</p> <p>Prof. dr. <i>Th. Benfey</i> in Göttingen.</p> <p>Prof. dr. <i>Bickell</i> in Münster.</p> <p>Dr. <i>A. Birlinger</i> in Bonn.</p> <p>Staatarath dr. <i>O. v. Boehtlingk</i> z. z. in Jena.</p> <p>Prof. dr. <i>Bollensen</i> in Witzhausen a. d. Werra.</p> <p>Prof. dr. <i>F. Bopp</i> in Berlin †.</p> <p>Prof. <i>Michel Bréal</i> in Paris.</p> <p>Prof. dr. <i>Ernst Brücke</i> in Wien.</p> <p>Dr. <i>Jos. Budenz</i> in Pesth.</p> <p>Prof. dr. <i>G. Bühler</i> in Püna.</p> <p>Prof. dr. <i>Sophus Bugge</i> in Christiania.</p> <p>Dr. <i>W. Clemm</i> in Gießen.</p> <p>Prof. <i>D. Comparetti</i> in Pisa.</p> <p>Prof. dr. <i>W. Corssen</i> in Berlin.</p> <p>Prof. dr. <i>G. Curtius</i> in Leipzig.</p> <p>Dr. <i>Berthold Delbrück</i> in Halle.</p> <p>Dr. <i>Lorens Diefenbach</i> in Frankfurt a. M.</p> <p>Director prof. dr. <i>A. Dietrich</i> in Erfurt.</p> | <p>Prof. dr. <i>H. Düntzer</i> in Cöln.</p> <p>Dr. <i>H. Ebel</i> in Schneidemühl.</p> <p>Dr. <i>Gust. Eschmann</i> in Burgsteinfurt.</p> <p><i>Aug. Fick</i> in Göttingen.</p> <p>Oberbibliothekar prof. dr. <i>E. Förstemann</i> in Dresden.</p> <p>Dr. <i>Froehde</i> in Liegnitz.</p> <p>Dr. <i>G. Gerland</i> in Magdeburg.</p> <p>Schulrath dr. <i>A. Goebel</i> in Königsberg i. Pr.</p> <p><i>Heinr. Gradl</i> in Eger.</p> <p>Prof. dr. <i>Grafsmann</i> in Stettin.</p> <p>Hofrath <i>J. Grimm</i> in Berlin †.</p> <p>Prof. dr. <i>V. Grohmann</i> in Prag.</p> <p>Prof. dr. <i>M. Haug</i> in München.</p> <p>Dr. <i>Ludwig Hirzel</i> in Frauenfeld (Cant. Thurgau).</p> <p>Hofrath dr. <i>Holtzmann</i> in Heidelberg.</p> <p>Prof. dr. <i>Hupfeld</i> in Halle †.</p> <p><i>J. B. Janku</i> in Florenz.</p> <p>Prof. dr. <i>Jülz</i> in Innsbruck.</p> <p><i>G. Jurmann</i> in Wien.</p> <p>Prof. dr. <i>H. Kern</i> in Leyden.</p> <p>Prof. <i>F. Kielhorn</i> in Bombay.</p> <p>Justizr. dr. <i>Th. Kind</i> in Leipzig †.</p> <p>Prof. dr. <i>Kirchhoff</i> in Berlin.</p> <p>Dr. <i>Gustav Kistling</i> in Bremen.</p> <p>Dr. <i>K. v. Knoblauch</i>.</p> <p>Dr. <i>Reinhold Köhler</i> in Weimar.</p> <p>Prof. dr. <i>A. Kuhn</i> in Berlin.</p> |
|--|--|

Gymnasiallehrer dr. *Gustav Le-
gerlotz* in Soest.
 Dr. *F. A. Leo* in Berlin.
 Prof. dr. *H. Leo* in Halle.
 Prof. dr. *R. Lepsius* in Berlin.
 Prof. dr. *M. Lexer* in Würz-
 burg.
 Prof. *F. Liebrecht* in Lüttich.
 Prof. dr. *C. Lottner* in Dublin.
 Prof. dr. *A. Ludwig* in Prag.
 Dr. *W. Mannhardt* in Danzig.
 Dr. *H. Martens* in Bremen.
 Prof. dr. *Maßmann* in Berlin.
 Dr. *Maurophydes* aus Kappa-
 docien in Athen †.
 Prof. dr. *Leo Meyer* in Dorpat.
 Prof. dr. *Michaelis* in Berlin.
Franz Mistek in St. Gallen.
 Prof. dr. *Th. Möbius* in Kiel.
 Prof. dr. *K. Müllenhoff* in Berlin.
 Prof. dr. *Max Müller* in Oxford.
 Prof. dr. *Friedrich Müller* in
 Wien.
 Prof. dr. *Mussaßa* in Wien.
 Dr. *Pauk* in Münden.
 Dr. *Ign. Petters* in Leitmeritz.
 Dr. *Friedr. Pfeiffer* in Breslau.
 Prof. dr. *A. Pictet* in Genf.
 Prof. dr. *A. F. Pott* in Halle.
 Prof. dr. *Karl Regel* in Gotha.
 Dr. *Rich. Rödiger* in Berlin.
 Dr. *Rosselet* in Berlin †.

Prof. dr. *R. Roth* in Tübingen.
 Prof. dr. *J. Savelsberg* in Aachen.
 Prof. dr. *A. Schleicher* in Jena †.
 Dr. *Johannes Schmidt* in Bonn.
 Prof. dr. *M. Schmidt* in Jena.
 Prof. dr. *Schmidt-Göbel* in Lem-
 berg.
 Prof. dr. *Schnitzer* in Ellwangen.
 Dr. *G. Schönberg*.
 Dr. *Schröder* in Merseburg †.
 Dr. *Hugo Schuchardt*.
 Prof. dr. *H. Schweizer-Sidler*
 in Zürich.
 Rector dr. *W. Sonne* in Wismar.
 Prof. dr. *Spiegel* in Erlangen.
 Prof. dr. *H. Steinthal* in Berlin.
 Director *G. Stier* in Zerbst.
 Dr. *Strehlke* in Danzig.
 Dr. *Techen* in Wismar.
 Prof. dr. *L. Tobler* in Bern.
 Prof. dr. *W. Treitz* in Marburg †.
K. Walter in Freienwalde a. O. †.
 Prof. dr. *A. Weber* in Berlin.
 Prof. dr. *Hugo Weber* in Weimar.
 Prof. dr. *Weinhold* in Kiel.
 Prof. dr. *Westphal*.
 Dr. *Wilbrandt* in Rostock.
Fr. Woeste in Iserlohn.
 Oberlehrer dr. *Zeyß* in Marien-
 werder.
 Prof. *Zyro* in Bern.

Inhalt.

	Seite
Beiträge zur lateinischen lautlehre und etymologie. 1. Die doppelte tenuis. Von dr. Carl Pauli	1
Zur dialektforschung. II. Alemannisch. Von dr. A. Birlinger	40
Die verba auf -erare -izon. Von Alfred Ludwig	52
Amor und Psyche — Zeus und Semele — Purūravas und Urvaçi. Von Felix Liebrecht	56
Vil. Clemm: De compositis Graecis quae a verbis incipiunt. Angezeigt von Rich. Rödiger	66
F. C. August Fick: Wörterbuch der indogerm. grundsprache. Angezeigt von B. Delbrück	78
Lachmann. Von K. G. Andresen	79
Ueber den indogermanischen, speciell den vedischen dativ. Von B. Delbrück	81
Jubere. Von Wilbrandt	106
Ἠγάτα — Ἠρόματα. Ein beitrage zur charakteristik der griechischen vulgarsprache. Von dr. Theod. Kind	118
W. D. Whitney: Language and the study of language. Angezeigt von W. Clemm	119
Amédée de Caix de Saint-Aymour: La langue latine étudiée dans l'unité Indo-Européenne. Angezeigt von W. Corssen	125
Gustave Deville: Étude sur le dialecte tzaconien. Angezeigt von D. Comparetti	132
J. H. Oswald: Das grammatische geschlecht und seine bedeutung. Angezeigt von Johannes Schmidt	150
Zur kenntniss der ältesten runen. Von Th. Möbius	158
Schlittschuh oder schrittschuh. Von K. G. Andresen	158
Eisenmenger. Von demselben	159
Lateinische wortdeutungen: 1) prope. 2) fovea. favissa. Von F. Froehde	159
Alt-, mittel-, neuurdeutsch. Von E. Förstemann	161
Altoskische sprachdenkmäler in griechischer schrift. 1) Grabschrift von Sorrento. 2) Grabschrift von Anzi. Von W. Corssen	187
Ceres. Von Max Müller	211
Hephaistos. Von demselben	212
Franz Stark: Die kosenamen der Germanen. Angezeigt von K. G. Andresen	216
Ph. Dietz: Wörterbuch zu dr. Martin Luthers deutschen schriften. Angezeigt von A. Kuhn	287
Erklärung. Von W. Clemm	287
Antwort. Von Rich. Rödiger	240

	Seite
Altoskische sprachdenkmäler in griechischer schrift. 2) Grabschrift von Anzi (schluß). 3) Weiheinschrift eines helmes zu Palermo. Von W. Corssen	241
Ueber die entstehung des o aus u im lateinischen. Von F. Froehde	258
Zum ostfränkischen vokalismus. III. Metathesis. IV. Verengung. Von Heinrich Gradl	268
F. Baudry: Grammaire comparée des langues classiques. Angezeigt von H. Schweizer-Sidler	284
W. Corssen: Ueber aussprache, vokalismus und betonung der latein. sprache. Zweite ausgabe, erster band. Angezeigt von H. Schweizer-Sidler	291
<i>Λήγω</i> und <i>Φρήγνυμι</i> . Von G. Schönberg	311
Lateinische wortdeutungen: 1) <i>frendo</i> . 2) <i>infestus</i> . Von F. Froehde	313
Nachruf (August Schleicher). Von Johannes Schmidt	315
Wilhelm Scherer: Zur geschichte der deutschen sprache. Angezeigt von A. Kuhn	321
<i>Lira</i> und <i>porca</i> das ackerbeet; <i>μελίρη</i> die hirse, <i>malva</i> die malve. Von A. Fick	412
Allerlei: <i>κάρσιος</i> , <i>πίνιαξ</i> , <i>πλατύς</i> salzig, <i>πλήσμα</i> same, <i>πρήσμα</i> , <i>φίλος</i> , <i>λορδός</i> ; <i>hairto</i> , <i>fon</i> , <i>fani</i> . Von demselben	414
Lateinisches und romanisches. IV. Die Corssen'sche beurtheilung meiner ansichten über die lateinischen fortsetzer der indogermanischen und gräkoitalischen aspiraten. Von G. I. Ascoli	417
Revue de linguistique et de philologie comparée. Tome premier, Ier et IIe fascicule. Angezeigt von Joh. Schmidt	446
Zu den secundärsuffixen -an, -ina, -inja, -tā, -tva, -vant. Von A. Fick	453
Nimis. Von Michel Bréal	456
Sach- und wortregister. Von E. Kuhn	457

1869. m. 16

ZEITSCHRIFT
FÜR
VERGLEICHENDE
SPRACHFORSCHUNG

AUF DEM GEBIETE DES
DEUTSCHEN, GRIECHISCHEN UND
LATEINISCHEN

HERAUSGEGEBEN

VON

Dr. ADALBERT KUHN,
PROFESSOR AM CÖLNISCHEN GYMNASIUM ZU BERLIN.

BAND XVIII.
ERSTES HEFT.

BERLIN,
FERD. DÜMMLER'S VERLAGSBUCHHANDLUNG
(HARREWITZ UND GOSSMANN)
1868.

I n h a l t.

	Seite
Beiträge zur lateinischen lautlehre und etymologie. Von dr. Carl Pauli	1
Zur dialektforschung. Von dr. A. Birlinger	40
Die verba auf -erare -izon. Von Alfred Ludwig	52
Amor und Psyche — Zeus und Semele — Purūravas und Urvaḡi. Von Felix Liebrecht	56
Anzeigen: De compositis Graecis quae a verbis incipiunt. Diss. inaug. Scripsit Vil. Clemm. Von Rich. Rödiger	66
Wörterbuch der indogermanischen grundsprache in ihrem bestande vor der völkertrennung. Ein sprachgeschichtlicher versuch von F. C. August Fick. Von B. Delbrück	73
Miscelle: Lachmann. Von K. G. Andresen	79

Beilage: Prospect über die Donner'sche Uebersetzung des Sophokles.
6. Auflage. Verlag der C.F. Winter'schen Verlagsbuchhandlung
in Leipzig und Heidelberg.

Verlag von F. C. W. Vogel in Leipzig.

Der Bundehesch.

Zum ersten Male herausgegeben, transcribirt, über-
setzt und mit Glossar versehen

von

Ferdinand Justi.

Prof. in Marburg.

4. 540 Seiten. geh. Preis 14 Thlr.

In unserm Verlage erschien soeben:

So sprechen die Schwaben.

Sprichwörter, Redensarten, Reime

gesammelt von

Dr. Anton Birlinger.

Sebez. eleg. geh. 12 Sgr.

Diese interessante kleine Sammlung schließt sich an Höfer's „Wie das Volk spricht“ an. Sie zählt 1191 Nummern. Der Preis für das 9 Bogen starke, elegant ausgestattete Buch ist sehr niedrig gestellt.

Berlin.

Ferd. Dümmler's Verlagsbuchhandlung.
(Harrwitz und Gohmann.)

Beiträge zur lateinischen lautlehre und etymologie.

1. Die doppelte tenuis.

Es sind bekanntlich im lateinischen eine anzahl wörter vorhanden, welche theils ausschliesslich, theils in wechsel mit der einfachen, mit doppelter tenuis geschrieben werden. Die wörter sind zum theil schon einer behandlung unterworfen worden, namentlich die, welche cc enthalten, so von Meyer im sechsten bande dieser zeitschrift und von Corssen in den kritischen beiträgen und in den kritischen nachträgen. Allein eine weitere anzahl dieser bildungen sind noch nicht untersucht worden, und überdies ist selbst in den bereits behandelten manches noch nicht zu einer solchen klarheit gediehen, dass eine abermalige untersuchung überflüssig wäre.

Um zunächst den stoff zu sichten, so sind von den zu behandelnden wörtern alle fremdwörter auszuschliessen. Ausser den offenkundig aus dem griechischen stammenden, wie attagen das haselhuhn u. dgl., sind es etwa folgende:

1. *saccus* sack gilt gewöhnlich für dem griechischen entnommen. Corssen krit. nachtr. 64 hält die entlehnung für nicht erwiesen und zieht es mit *sagum* und *soccus* zu einer wurzel *sag* decken. Dieselbe ist aber weder bei Westergaard belegt, noch findet sie sich im Rigveda. Das gr. *σάρτω* rüste aus, bepacke, fülle an, häufe auf hat bei Herodot das plusquamperfect *ἔσεσάγατο*, aus welcher form aber auf den wurzelauslaut nicht geschlossen werden kann. Dazu gehört *σάγυα* packsattel, oberkleid, schilddecke, worin das *γ* wie im particip *σεσαγμένος* des nasals wegen

stehn kann. Von *σάγμα* sind nicht zu trennen *σάγος* soldatenmantel, *σάγη* saumsattel, waffenrüstung, kleidung. Hier zeigt sich die wurzel also auch unabhängig vom nasal mit der media. Curtius grundz.² 602 zieht mit recht auch *σάχος* schild zu *σάρτω* und demnach wäre als wurzel sak aufzustellen, welcher wurzelform obige wörter nicht widerstreiten, da sich ja in griechischen wörtern öfter der wurzelauslaut von tenuis zur media schwächt, wie Curtius im Index lect. Kil. aest. 1857 bewiesen hat. Die bedeutungen der obigen wörter weisen alle auf den grundbegriff des „drüberdeckens“ hin, woraus sich leicht die des mantels (*toga* : *tego*), des schildes (*scutum* : *sku*), der rüstung (*tegumen* : *tego*), des sattels ableiten. Von diesem begriff des drüberdeckens nun liegt aber in *saccus* keine spur: *saccus* heißt das filtertuch, ein stück zeug zum (kalten oder warmen) umschlag, der kornsack, der bettelsack, ein härenes gewand, *sacculus* das filtertuch, ein geldbeutel, *sacceus* aus sackleinwand gemacht, *sacco* ich filtrire. Alle diese bedeutungen weisen klar genug darauf hin, daß *sacus* (denn dies ist ja das stammwort der andern) ein stück groben, rauhen zeuges sei, hauptsächlich benutzt zum filtriren, aber auch zu umschlägen (wie unser löschpapier), zu säcken und groben kleidern. Genau dieselbe bedeutung zeigt nur das griechische *σάχος* mit seinen ableitungen: *σάχος* ist grobes, dickes zeug aus ziegenhaaren und das daraus gefertigte, als seihtuch, sack, kleid (auch ein rauher, zottiger bart), *σαχτίον* seihtuch, beutel, *σάχτινος* aus sacktuch gemacht, *σαχτέω* ich seihe. Aber die übereinstimmung geht noch weiter. Das hebr. *שַׁח*, plur. *שַׁחִים* (also mit *kk*) heißt grobes, härenes zeug, filtertuch, getreidesack, trauerkleid, das verbum *שַׁחַ* (*י* und *ש* sind etymologisch gleich nach Gesenius lex. hebr. sub litt. *ש*) seihen, klären, läutern. Eine vierfache möglichkeit nun liegt vor: entweder die identität der semitischen worte mit den griechisch-lateinischen ist zufall, oder die letzteren sind ersteren entlehnt, oder umgekehrt das semitische wort den Indogermanen, oder es findet urverwandtschaft statt. Von letzterer möglichkeit darf ich wohl absehn, das spiel des zufalls

aber müßte für sehr bewunderungswürdig gelten, also bliebe nur entlehnung. Und da ist es doch wahrscheinlicher, daß das wort den Griechen mit dem stoffe aus ziegenhaaren selbst und durch die Griechen den Lateinern, durch diese den Goten u. a. zugeführt sei, als umgekehrt, denn die hebräischen wörter sind durchaus semitischen ansehens, während die griechischen und lateinischen wörter, namentlich das griechische mit seinem *kk* (das lat. *cc* erklärte sich eher), einen gewissen barbarischen typus nicht verleugnen können und überdies nicht auf eine indog. wurzel zurückzuführen sind, da sie eben zu dem oben genannten *sak* „drüberdecken“ der bedeutung nach nicht stimmen, und man dem von Benfey gr. wll. I, 432 gemachten versuche aus lautlichen gründen kaum wird beistimmen können. Gerhard Johann Vossius wird daher doch wohl recht behalten müssen, wenn er im Etymologicon sagt: „Saccus, non a sago, — sed a Graeco σάκκος, quod ipsum est non a σάκτω —, sed ab Hebraeo שַׂק“.

2. *bracca* und *brāca* die hose. Da das wort zuerst von Ovid und zwar nur von ausländischer tracht gebraucht wird, später mit der sache selbst nach Rom importirt wurde, da ferner die hose nord. *brök*, schwed. *brök*, dän. *brög*, ags. *brōc*, engl. *breeches*, fris. *brök*, niederl. *broek*, ahd. *pruoh*, mhd. *bruoch* heisst, sämtlich formen, deren lautstand den germanischen lautgesetzen völlig entsprechend ist, so daß hier von entlehnung aus dem lateinischen nicht die rede sein kann, so ist *brāca* (wie alsdann zu schreiben ist) ohne zweifel germanischen ursprungs. Das gael. *brìogais* hosen könnte auch auf celtischen ursprung deuten, scheint mir aber selbst der entlehnung aus dem angelsächsischen verdächtig, da es sehr vereinsamt im celtischen steht (wenigstens sind mir weitere formen nicht bekannt). Gleichzeitig mit Ovid findet sich das wort auch im griechischen, wo es bei Diod. Sic. 5, 30 in der form *βράκαι* auftritt.

3. *baccar*, *baccaris* (auch mit *cch* geschrieben) celtischer baldrian wird auch wohl celtischen namen haben, wenigstens stimmt das gaelische *bàchar*, welches im gaelic dictionary der Highland Society mit der bedeutung

the herb lady's glove, digitalis angeführt wird, insofern zu baccar, als es wenigstens auch name einer pflanze ist.

4. beccus der schnabel Suet. Vitell. 18, welches von den lexicis als gallisch angegeben wird. Ich vermag zwar aus dem mir zugänglichen material keine celtischen verwandten beizubringen, allein echt lateinisch erscheint das wort jedenfalls auch nicht, weshalb ich es hier aufführe.

5. coccum die scharlachbeere, zuerst bei Horat. sat. 2, 6, 102, dem gr. κόκκος entlehnt, welches in der bedeutung kern von fruchten sich schon im hymn. Cer. und bei Herodot, das adj. κόκκινος scharlachroth bei Aristoph. vesp. 1067 findet. Allein auch das gr. κόκκος sieht sehr ungriechisch aus, ohne daß ich freilich etwas verwandtes angeben könnte, denn, was Benfey gr. wll. II, 159 vorbringt, ist wenig wahrscheinlich.

6. matta die matte Ov. Fast. 6, 680. Das wort findet sich außer im lateinischen nur noch in den deutschen sprachen, ahd. mattā, mhd. matte, matze, ags. meatta. Die deutschen wörter stimmen weder untereinander, noch mit dem lateinischen in bezug auf die lautverschiebung. Es ist also höchst wahrscheinlich, daß sie entweder dem lateinischen, oder auch mit diesem gemeinsam einer dritten sprache entlehnt seien, was dann doch wohl nur das celtische sein könnte. Celtisch aber vermag ich kein verwandtes wort nachzuweisen, daher wohl die erstere annahme die richtige sein mag. Es hat aber nun auch das lateinische wort weder im lateinischen, noch sonst im indogermanischen ein passendes etymon, denn Pott's versuch (II¹, 108), es aus nadh nectere abzuleiten, wird kaum billigung finden. Sollte es daher nicht wie saccus semitischen ursprungs sein und der name mit der sache den Römern importirt sein, zumal es ein ἀπαξ λεγόμενον wenigstens des klassischen lateins ist? Vossius denkt an hebr. מַטָּה bett, polster. Da aber das wort den Griechen fehlt, so ist es den Römern wohl eher von den Carthagern, als von Asien aus über Griechenland zugeführt (vgl. mappa unter no. 9). Vergleichbares vermag ich aber nicht beizubringen.

7. mattea (mattya, mactea) leckerbissen, gilt für

dem griechischen *ματρία*, *ματρία*, auch *ματρία* ein bestimmtes gericht entlehnt und die schreibweise *mattya* beweist das wohl als begründet. Das gericht soll aus Macedonien nach Griechenland gekommen sein, und wird daher auch der name von dort stammen (cf. Hesych. s. v. *ματρία* Schm.), da die herleitung von *μάσσω* kneten wegen des hier wurzelhaften gutturalauslauts *γ* oder *κ* schwierig ist. Die formen *mattea* und *mactea* halte ich dem streben entsprungen, das wort lateinischem munde gerechter zu machen, letzteres vielleicht unter anklang an *macto* schlachten.

8. *cottana*, auch *cottona*, *cotona* und, wie eben *mactea*, mit *ct* für *tt* *coctana* geschrieben, ist der name kleiner syrischer feigen. Da auch Hesych. das wort in der glosse *κόττανα· εἶδος σύκων μικρῶν* kennt, so ist anzunehmen, daß dasselbe den Lateinern von den Griechen, diesen mit der sache von Asien zukam. Meiner meinung nach liegt darin das hebr. *qātōn* klein oder eine ähnliche syrische form, da die gleiche wurzel z. b. im syr. *qatnō* minutus sich findet.

9. *mappa* serviette, nach Quintil. 1, 5, 57 punisch. Lateinisch scheint das wort nicht zu sein, wenigstens die erklärung Isidors aus *manupa* befriedigt nicht, und andere etyma liegen gleichfalls nicht vor, so daß wir auf Quintilians autorität hin den punischen ursprung des wortes annehmen müssen.

10. *struppus* riemen, *struppus* oder *stroppus* kranz, bouquet soll das griechische *στροφόος* sein. Da dem worte offenbar die bedeutung des gedrehten, gewundenen zu grunde liegt, so wird es sich wohl an *στροφω* anschließen und aus *στροφόος* umsomehr entstanden sein, als die betreffende wurzel im lateinischen selbst media im inlaut zeigen müßte, bei entlehnung dagegen die griechische aspirate ganz regelrecht durch die tenuis vertreten ist. Die verdoppelung kommt auf rechnung der geschärften aussprache, wovon nachher.

11. *supparus*, *supparum* leinenes gewand, frauenhemde, toppsegel. Varro l. l. 5, 131 giebt es für oskisch

aus. Das wort macht den entschiedenen eindruck eines compositums aus sub und parus. Nun aber findet sich die präposition sub nicht in den erhaltenen oskischen denkmälern, und es könnte daher der oskische ursprung des wortes zweifelhaft erscheinen. Allein bei der immerhin doch nahen verwandtschaft des oskischen mit dem lateinischen und umbrischen ist ohne bedenken anzunehmen, daß das lat.-umbr. sub auch oskisch vorhanden gewesen und uns nur zufällig nicht erhalten sei. Das spricht also nicht gradezu gegen den oskischen ursprung des wortes. Es ist aber noch ein grund da, der dafür spricht. Bekanntlich schwächt das lateinische den wurzelvocal des compositums, das oskische versehrt ihn nicht. Zwar hat ja auch das lateinische seine ausnahmen und es steht z. b. in gleicher lautlage, wie sie supparus zeigt, comparo, aber es sind doch nur die ausnahmen, worüber zu vergl. Corssen aussprache I, 320. Aus diesem grunde daher, weil das a rein blieb, halte ich Varros angabe für richtig. Es fragt sich nur noch, was in dem parus steckt. Man hat das griech. *πάρος* stück leinwand darin sehn wollen, mit unrecht, wie ich glaube. Urverwandt mit demselben kann es nicht sein, das anlautende p und das kurze a, durch dichterstellen gesichert, widersprechen; entlehnung ist bei einem jedenfalls alten worte, noch dazu einem componirten, an sich wenig wahrscheinlich, und überdies würde auch hier die kürze des a widerspruch erheben, obwohl sich allerdings auch *πάρος* mit kurzem α findet. An lat. pario erzeuge, paro bereite schließt es sich der bedeutung wegen nicht ungezwungen an, ich glaube daher, es ist pa-ru-s zu theilen, und darin dieselbe wurzel pa enthalten, die im griech. *πή-νο-ς*, *πή-νη* einschlagsfaden, *πή-ν-ίζω* webe, haspele, lat. pannu-s (doch wohl für pā-nu-s?) ein stück zeug, schnupftuch, serviette und dgl, got. fa-na ein stück zeug, tuch, schweißstuch vorliegt und deutlich genug die bedeutung des webens zeigt, so daß aus ihr supparus sich aufs trefflichste ableitet.

12. *mattici cognominantur homines malarum magnarum atque oribus late patentibus* Paul. p. 94 L. Schon

G. J. Vossius et. lat. s. v. und And. Dacier ad Fest. leiten das wort von des Hes. *μαρύαι γνάθου* her, so daß es gleich dem griech. *γνάθωνες* sei. Es scheint, als ob bei Hes. *ματῦναι* zu lesen sei, denn das wort steht zwischen *ματταβούμενος* und *ματῦνης*, und Vossius liest in der that so, Mor. Schmidt aber hat nur ein *τ*. Da sich innerhalb des lateinischen keine befriedigende etymologie für *matticus* aufstellen läßt, so halte ich des Vossius ansicht für die richtige.

Es darf uns nicht wundern, daß eine verhältnißmäßige so große anzahl von fremdwörtern unter den ohnehin nicht so überaus zahlreichen wörtern mit doppelter *tenuis* sich findet. Denn grade die genannten wörter bezeichnen, mit ausnahme von *beccus* und *mattici*, sämtlich pflanzen, zeuge, kleidungsstücke, speisen, deren bezeichnung ja so häufig mit den gegenständen selbst der fremde entlehnt wird. Man vergleiche z. b. unser *baldrian*, *ackley*, *guirlande*, *bouquet*, *sackleinen*, *matte*, *shirting*, *paletot*, *chemisette*, *beefsteak*, *ragoût* und dgl. mehr, ja selbst *harlequin* würde aufzuführen sein, falls *mattici* ein ausdruck der comödie war.

Außer den fremdwörtern schliesse ich von der behandlung aus die naturlaute und schallnachahmungen, wie

atta väterchen, *pappa* zu essen!

stloppus oder *scloppus* ein klatsch

und dgl., wozu auch wohl *friguttio* mit seinen verschiedenen übrigen schreibweisen gehört, ferner die eigennamen, wie

Acca Larentia, *Appius*, *Cotta*, *Attus*, *Met-tius* u. a.,

denn da die bedeutung der letzteren nicht gegeben ist, wäre ihre etymologische bestimmung auf das bloße rathen angewiesen. Unter die eigennamen gehört auch:

13. *Tapulla lex*, wie *Paulus*, oder *tappula*, wie Festus schreibt, der name einer *lex convivalis*, welche, wie es scheint, dem luxus der convivien steuern sollte und deshalb vielfach verspottet und nicht beachtet wurde; so erwähnt Festus eines *jocosum carmen* des *Valerius Valen-*

tinus, offenbar einer parodie desselben, und eines verses des Lucilius,

Tappulam rident legem concere opimi,
wie er nach den handschriften lautet, wofür *congerrae*, ein sonst nicht vorhandenes wort, vermuthet worden ist, obwohl es sich viel mehr empfiehlt, *congrui* oder vielleicht *congeri opimi* zu lesen, die fetten meeraale, welche des gesetzes eben schon durch ihre bloße anwesenheit beim mable spotten. In der erklärung des wortes, glaube ich, hat bereits Ant. Augustinus das richtige gesehn, der zu der stelle des Paulus das wort auf das cognomen Tappula oder Tappulus, welches in der gens Villia sich findet und als name eines consuls in den capitulinischen fasten auftritt, zurückführt, so daß sich also der ausdruck der weiteren etymologischen erklärung entzieht.

Unter den nun noch übrig bleibenden echt lateinischen wörtern erklärt sich die doppelte tenuis auf dreifache art, erstens nämlich durch zusammenziehung reduplicirter silben, wie in

reccidi, rettuli, repperi für
recedi, retetuli, repeperi,

worüber zu vergleichen Corssen ausspr. II, 46. Diese ent-
stehung des verdoppelten lantes ist etymologisch unfrucht-
bar. Zweitens aber entsteht die verdopplung durch bloße
schärfung der aussprache, und zwar zumeist nach langen,
mit sicherheit jedoch auch nach kurzen vocalen. Drittens
endlich erscheint sie da, wo präfixe oder suffixe an wur-
zeln treten, vereinzelt ohne, vielfach mit assimilation. Es
darf als bekannt und feststehend angesehen werden, daß
die lateinische schreibung der gemination überhaupt in
confusion gerathen ist, namentlich nach langen vocalen
häufig sich findet, wo etymologisch nur der einfache laut
berechtigung hat. Der fall liegt nun auch für die tenuis
unbestreitbar vor in *hicce* für *hi-ce*, denn nur so ist das
wort nach der analogie von *qui* zu zerlegen, und in *Jup-*
piter, welches nur für *Jupiter*, **Djoupiter* stehn kann,
denn an eine entstehung des *pp* aus dem *sp*, welches dem
skr. *Djāñs pitā*, dem griech. *Ζεύς πατήρ* entsprechen würde,

ist schwer zu glauben. Es ist vielmehr ausfall des s vor p anzunehmen und pp lediglich orthographisch aufzufassen als zeichen der geschärften aussprache. Diese geschärfte aussprache nun, der wir selbst oben schon bei den lehnwörtern in *bracca* begegneten, findet sich nach langen vocalen in einer ziemlichen anzahl von wörtern.

Zunächst gehört hieher eine reihe von formen mit pp, die sich auf keine andere weise erklären lassen. Sie würden nämlich nur erklärt werden können, wenn man entweder ein suffix idg. *pa* annähme, was bis jetzt nicht nachgewiesen worden und auch wohl nicht vorhanden gewesen ist, so daß man also nicht *lip-pus* etc. trennen kann, oder in pp assimilation sähe. Das ist z. b. von Pott etymol. forsch.¹ geschehen, der u. a. *lappa* aus *lap-ta*, *lippus* aus *lip-tus* erklären will. Nun ist allerdings die vorschreitende assimilation im latein nicht zu läugnen, formen wie *ferre* für *fer-se*, *velle* für *vel-se*, *facillimus* für *facil-simus*, *acerimus* für *acer-simus*, *collum* für *col-sum*, *verres* für *vers-es* weisen sie auf, aber hier ist stets eine liquida im spiel. Für vorschreitende assimilation zweier *tenuis* ist aber sonst im lateinischen kein beispiel bekannt, weshalb wir also nur noch das pp als schärfung von p ansehen können, wobei es die etwa identischen wörter verwandter sprachen unterscheiden müssen, ob ein kurzer vocal oder ein langer anzusetzen sei, obwohl von vorn herein nach den sonstigen analogien der wortbildung die wage sich auf die seite des langen neigt. Hierher gehören nun folgende wörter:

14. *vappa* kahmiger wein wird bereits von Benfey gr. wzl. I, 267 mit *vapor* dunst und *vapidus* kahmig zusammengestellt, welche von Pott et. forsch. II¹, 205, Curtius grundz. I¹, 111 mit lit. *kváp-a-s* hauch, ausdünstung zu wurzel *kap* (*kvap*) ausdünsten, wovon griech. *καπνός* dampf, gezogen sind, deren bedeutung sich im lit. *pa-kvimp-ù*, welches von dem geruche verdorbener speisen gebraucht wird, durch specialisirung ganz ähnlich gestaltet, wie in *vappa*. Letzteres hat somit im anlaut ein k verloren und steht für **kvāpa*, dessen langer vocal sich zu

dem kurzen in vapor, vapulus verhält, wie z. b. der von cūpēdo zu cupidus, wovon nachher.

15. lappa klette wird wohl, wie schon Benfey griech. wzl. II, 121 meint, zum plattdeutschen klíbe, dem namen der klette, gehören. Allein wenn Benfey die beiden wörter auf lit. limpù klebe zurückführen will, so ist das ein irrthum. Innerhalb des deutschen gehört klíbe zunächst zu ahd. klíban festsitzen, hangen an etwas, welches mit seinen ableitungen zwar überall wurzelhaftes i zeigt, aber doch nicht von mhd. klembern klammern und dem diesem verbum zu grunde liegenden nomen *klam̃ber, klammer getrennt werden kann. Dadurch stellt sich das a als wurzelhaft, i wie auch sonst als in die i-reihe übergetreten dar, und wir erhalten mit regelrechter lautverschiebung als wurzel glap „hangen an etwas“ und für lappa die grundform *glāpa mit abfall der muta vor der liquida, wie er ja im lateinischen auch sonst vorkommt. Die wurzel glap freilich vermag ich sonst nicht zu belegen. Außer dieser etymologie liegt noch die möglichkeit einer andern vor, die ich wenigstens andeuten will. Die klette hat einen schuppigen kelch und deshalb könnte man versucht sein, an eine verwandtschaft mit griech. λειψ schuppe zu denken, mir scheint aber obige erklärungs die bessere.

16. lippus trübselig, dessen verwandtschaft mit gr. λιπ-ο-ς fett, λιπ-αρ-ής klebrig so wenig zu läugnen ist, als mit skr. lēp-a-s salbe, sl. lēp-ū leim, lit. limp-ù klebe, lip-ù-s klebrig, ohne daß man es deshalb mit Curtius grdz. I¹, 231 für ein lehnwort aus äolischem ἄλιππα zu halten braucht. Es erklärt sich vielmehr rein lateinisch als für lipus, älter *leipos stehend und identisch mit skr. lēpas und sl. lēpū, letztere beide substantivirte adjectiva mit der bedeutung „klebrig“ von wurzel lip „kleben“. Auf den ersten blick scheint eher lit. lipùs identisch zu sein, allein das ist eben nur schein, denn das lit. suffix ūs ist dem lat. us völlig fremd, somit entsprechen sich beide wörter in ihrer bildung durchaus nicht, und kann deshalb auch das kurze lit. i nichts für die kürze des lat. vocals beweisen.

17. cippus grenz- oder leichenstein. Das wort tritt

auch in der form Cippus oder Cīpus als n. propr. auf, z. b. Ovid. met. 15, 565. Es scheint demnach mit sicherheit cīpus, alt *ceipos angesetzt werden zu müssen. Formal vergleicht sich skr. cépas schweif, schwanz, allein ich sehe nicht, wie sich dessen bedeutung mit der von cippus einigen liesse, da cépas nebst cíprā, dessen bedeutung man für gewöhnlich als „gebiss“ angegeben findet, welches aber nach mündlichen mittheilungen Graßmanns in den stellen des Rigveda vielmehr „bart“ bedeutet, jedenfalls eine wurzel mit der bedeutung „rauh, behaart sein“ voraussetzt. Ich glaube daher eher, daß das wort im anlaut ein s eingebüßt hat, so daß es für altes *sceipos stände, dessen verwandten ich im ahd. skivero steinsplitter, schiefer erblicke, wozu ja die gestalt z. b. des cippus Abellanus, wie sie in der abbildung in Mommsen's unteritalischen dialekten erscheint, trefflich paßt, insofern derselbe in der that einer schiefertafel ähnlich genug sieht. Die wurzel muß dann als skip angesetzt werden, etwa mit der bedeutung spalten, wozu ich auch gr. ξίφος, bei Hesych. οξίφος schwert ziehe.

18. cuppes leckermaul bei Plaut. Trin. 2, 1, 17 mit den verwandten cuppēdo leckerhaftigkeit, cuppēdinārius adj., zur leckerei gehörig, subst. delikatessenhändler, cuppēdium leckerbissen, cuppēdia leckerhaftigkeit. Daß die wörter zu cupio begehre gehören, ist selbstverständlich und daher die schreibweise mit doppeltem p etymologisch nicht gerechtfertigt. Es fragt sich nur, ob der vorhergehende vocal lang oder kurz gewesen sei. Ich glaube, daß man sich für die länge entscheiden muß und zwar deshalb, weil sich das doppel-p nur bei diesen wörtern mit dem begriff lecker findet, nie aber bei cupio, cupidus und den andern gleicher wurzel, es muß also hier ein specieller grund vorhanden gewesen sein, und das konnte eben nur die natürliche länge des vocals sein. Auch die bildung der wörter spricht dafür, denn wie albēdo auf albus, so weist cuppēdo auf ein *cuppus oder richtiger *cūpus, welches begierig, lecker bedeutet haben muß, dem skr. sa-kōpa-s zornig, aufgeregte entspricht und das zu cupio sich ebenso verhält,

wie skr. sa-kōpa-s zu kŭp-jāmi in erregung gerathen, aus welochem letzteren worte wir auch den grundbegriff der wurzel „incitatum“ esse gewinnen, der sich im latein auf den geschlechtstrieb und den gaumenkitzel, im sanskrit auf den zorn specialisirt. Von cuppes ist uns der genetiv nicht erhalten, es scheint mir von *cŭpus abgeleitet, wie dives, durch suffix it.

19. stŭpa werg, auch stuppa und stipa geschrieben. Curtius I, 185 und Meyer vgl. gr. I, 33 geben bereits das richtige. Das wort ist gleich dem gr. στῦπη, auch στῦππη, werg, welches sich zwar erst bei späteren findet, aber als alt durch das abgeleitete στῦππειον bei Her. 8, 52 erwiesen wird, und gehört zu wurzel stup dicht, fest sein, die im gr. στῦφω mache fest, lat. stipō u. a. vorliegt. Der bildung nach kann nur stŭp-a zerlegt werden, so daß das bloße a suffix ist, da ein suffix pa nicht erwiesen ist, Pott's deutung aber, et.forsch. II¹ 51, aus stupta, die er selbst nur fragend vorbringt, nach den lateinischen lautgesetzen, wie schon oben gesagt wurde, nicht möglich ist, da pt nicht zu pp assimiliert wird. Der wechsel der vocale wie in libet neben lubet.

20. sappīnus oder sāpīnus fichte, gehört jedenfalls mit sāpo seife und sapa most zusammen und setzt ein nomen *sāpus voraus, aus dem sāpo abgeleitet ist, wie nāso aus nāsus, und welches etwa die bedeutung „saft, harz“ gehabt haben muß, so daß sāpīnus der harzreiche baum ist, ähnlich wie pīnus, falls es für *picnus steht. Die wurzel sap, welche noch im gr. σήπω faulen erhalten ist, muß etwa „triefen“ bedeutet haben. Wenn lit. sakaī harz, sl. sokŭ saft verwandt sind, was sehr wahrscheinlich ist, so ist ihr p aus k entstanden.

21. applūda oder āplūda spreu, kleie, an dessen herleitung von ā und plaudō wol nicht zu zweifeln ist, wie ja auch wir noch sagen: die kleie abschlagen.

In den wörtern mit cc, sofern eben nicht assimilation vorliegt, könnte man nun versucht sein, das suffix ka zu suchen, allein es ist an das zu erinnern, was Leo Meyer vgl. gr. II, 493 sagt, daß dies suffix zur bildung unabge-

leiteter wörter „außerordentlich selten“ sei, so daß es mir gerathener scheint, in folgenden wörtern gleichfalls bloß orthographische doppelung anzunehmen:

22. *vacca* kuh. Dies wort ist den mannichfachsten erklärungen ausgesetzt gewesen. Gemeinhin hat man es zu skr. *ukṣān* stier gezogen, cc aus assimilation von *ks* erklärt und als wurzel entweder *vagh* ziehen oder *uks* benetzen, befruchten aufgestellt. Ebel zeitschr. IV, 451 bestritt das und leitete das wort aus *vatca* ab, indem er skr. *vatsa* kalb verglich. Ascoli zeitschr. XIII, 160 zog es zu skr. *vaçá* kuh, *uṣṭar* pflugstier und nahm als wurzel *vak* begierig sein, als suffix *ka*. Fick endlich, idg. wb. 158, stellt es mit skr. *vaçā* zu wurzel *vak* brüllen. Letzteres ist das allein richtige, die wurzel lebt im ved. *vāçati* er brüllt, *vāvaçānās* brüllend, *vāçrās* brüllend, f. kuh, so wie im lat. *vāgio* schreie (Fick 167) und im md. wūchz geschrei, und es fragt sich nur, ob *vacca* für *vāca* oder *vaca* stehe. Nach dem skr. *vaçá* könnte das letztere scheinen, allein es findet sich doch Rigv. 639, 31 auch die form *vāçās*, welche in der bedeutung „rauschend, tönend“ als beiwort des *drapsās* erscheint, also zu unserer wurzel gehört, so daß das femininum *vāçá* gleich dem fem. *vāçrá* jedenfalls die kuh bedeutet haben kann, und weil eben sonst bei dem suffix *a*, *ā* die gunirung, resp. verlängerung der wurzel das gewöhnliche ist, so scheint mir auch für *vacca* eher *vāca* als *vaca* die grundform zu sein. Ob auch *ukṣān* und *uṣṭar* der gleichen wurzel wie *vacca* angehören, ist hier an sich gleichgültig, die möglichkeit möchte ich indefs nicht läugnen, indem ich für *uṣṭar* an das verhältniß von *tvaṣṭar* zu *takṣān* erinnere; jedoch sind die herleitungen von *uks* benetzen oder *vagh* ziehen gleich ansprechend.

23. *vaccinium* der name einer pflanze und zwar, wie J. H. Voss zu Virg. Georg. 4, 137 meint, der von den Griechen *ῥάκυνθος* genannten, was nach Georges die iris germanica L. oder das delphinium Ajacis L. ist, nicht unsere hyacinthe. Klotz dagegen s. v. hält *vaccinium* für die rauschbeere *vaccinium myrtillus* L. Voss sieht demnach auch den namen *vaccinium* für eine entstellung des

gr. *ὑάκινθος* an, was an sich wohl möglich wäre, denn **ὑάκινθιον* könnte ganz gut zu lat. *vacinium* werden, allein das wort kann auch ebenso gut rein lateinisch und von *vacca* abgeleitet sein, wie ja auch wir verschiedene pflanzen nach der kuh benennen, z. b. *leontodon taraxacum* die kuhblume und die arten des *melampyrum* kuhweizen.

24. *maccus* der hanswurst in den Atellanen ist schon von G. J. Vossius mit gr. *μακκοῦν* *desipere* zusammengestellt. Dies *verbum* steht bei Hes. zwischen *μακκούρῃ* und *μακούνιον*, woraus sich ergibt, daß Hes. *μακοῦν* schreibt. Andererseits aber verlangt der vers des Aristophanes, equ. 315, ein trochäischer tetrameter,

καὶ τὸ τοῦ δήμου πρόσωπον μακοῦ καθήμενον
an der stelle eine länge, so daß also das verb *μακοῦω* heißt und das *xx*, wie auch sonst im griechischen, nur doppelte schreibung ist. Es führt uns somit *μακοῦω* auf ein **μακος*, dem das lat. *maccus* für **mācus* gleich ist. Die wurzel *mak* heißt jedenfalls verspotten, und zwar durch nachäffung, wie dies aus gr. *μῶκος* spott, *μωκός* spötter, bei Hes. auch *μωρός* bedeutend, und *μωκαομαι* verspotten, nachäffen hervorgeht.

25. *bacca* oder, wie nach Klotz lex. s. v. die vorherrschende schreibweise der ältern handschriften ist, *bāca* beere ist ziemlich allgemein entweder mit sanskr. *bhakṣ* oder mit *bhaḡ* zusammengebracht worden, so daß im ersten falle *cc* für *ks* stehn, im letzteren assimilation aus *bhaḡ-ca* geschehn sein sollte. Ich muß an beiden erklärungen zweifeln, da, worauf schon Corssen krit. nachtr. 63 von Curtius aufmerksam gemacht worden ist, kein beispiel im lateinischen vorhanden ist für die vertretung eines anlautenden idg. *bh* durch *b*, vielmehr stets *f* oder auch *h* sich zeigt. Corssen l. c. will deshalb *bacca* auf wurzel *pak* *coquo*, *mauresco* zurückführen, es sei die „reifende“ beere. Doch auch diese erklärungen hat ihr bedenklches. Einmal paßt diese bedeutung nicht recht zu dem gebrauche des wortes bei den lat. schriftstellern, wo es stets fruchte von der art bezeichnet, wie die des *oleastri*, *myrti*, *juni-*

peri, piperis, also kleine härtliche, runde und glatte beeren, nicht weiches, reifes obst, wie es doch die herleitung von pak erwarten liefse. Ausserdem aber ist auch die annahme der erweichung eines anlautenden p zu b nicht ohne bedenken, denn die beispiele, die Corssen l. c. 176 sqq. dafür vorbringt, sind entweder lehnwörter, wie *buxus*, *buxis*, *Bruges*, *Burrus*, oder sie gehören dem stamme *ba* trinken an, dessen erweichung aber, wie ved. *pībāmi*, skr. *pivāmi* zeigt, schon voritalisch ist. Dann bleiben als stützen nur *bustum* und *comburo*, vorausgesetzt, daß Corssens etymologie aus wurzel *prus* die richtige sei, und die von Terent. Scaurus angeführten *balatium* und *Boblicola*, also nicht eben viele. Urtheilen wir rein nach dem vorliegenden lautstande von *bāca*, so wird eine wurzel *bak* erfordert, wie sie unzweifelhaft in gr. *βάκ-τρον*, *βακ-τηρία* stock, ruthe und ebenso in *bac-ulum* vorliegt, welches ich früher (verba auf uo 26) anders gedeutet hatte, und es fragt sich nur, wie deren grundbedeutung anzusetzen sei und ob sich *bāca* daraus erklären lasse. Seiner bildung nach heisst *βάκτρον* ein mittel zum — gehen, pflegt man zu sagen, aber woher das *κ*? Beim scholiasten zu Ar. Plut. 476 wird τὰ *βάκλα* erklärt durch *τύμπανα*, *ξύλα*, οἷς *τύπτονται ἐν τοῖς δικαστηρίοις οἱ τιμωρούμενοι*, d. h. also *βάκτρον* ist ein mittel zum — schlagen, so daß sich nun zur wurzel *bak* auch das skr. *bākuras* stellt, welches Rign. 1, 117, 21 steht:

abhi dāsjaṃ bākurēnā dhāmantā

urū gīōtis kakrathus āriāja

anblasend den feind mit dem bakura, schufet ihr (Aryinen) weiten siegesglanz dem Arier; und in adjectivischer ableitung Rign. 9, 1, 8

tām im hinvantī agrūvas

dhāmanti bākurām dītim

ihn liebkosen die jungfrauen (die finger),
sie blasen das bakurafell.

Aus letzterem ausdruck scheint mir hervorzugehen, daß *bākuras* kein blasinstrument, wie das Pb. wb. vermuthet, sondern eine art trommel oder pauke sei, also der andern bedeutung des gr. *τύμπανον* genau entsprechend und wie die-

ses auf eine „schlagen“ bedeutende wurzel zurückgehend. Das abhi dhāmantā und dhāmanti stört nicht, wenn man es etwas allgemeiner übersetzt: „umtösend“ und „sie lassen erschallen“. So, glaube ich, darf man also wohl eine wurzel *hak* schlagen aufstellen, ich muß jedoch darauf verzichten, *bāca* seiner bedeutung nach damit zu einen. Das got. *basi* beere halte ich für unverwandt mit *bāca*.

26. *baccina* bilsenkraut ist eine bloße ableitung von *bacca*, gebildet wie der pflanzenname *accipitrina* von *accipiter* und benannt nach dem beerenähnlichen samen, der dem gewächs im griechischen den namen *ύοσχυραμος* saubohne verschaffte. Auch *baccalia* eine lorbeerart ist jedenfalls von *bacca* abgeleitet.

27. *cracca* gleichfalls der name einer pflanze bei Plin. 18, 16, 41, nach den lexicis die vogel- oder taubenwicke, also *vicia cracca* der botaniker, ein zierliches gewächs mit schlanken und ranken stielen. Ich erkläre daher den namen aus der wurzel *kark* schlank, dünn sein, wie sie im lat. *gracilis* schlank, dünn, dem *cracentes graciles* des Paulus, dem skr. *kṛcjamī* dünn werden, *kṛcās* schlank, hager, *kārcjam* magerkeit vorliegt. Da im sanskrit gleichfalls verschiedene pflanzen ihrer schlanken gestalt wegen *kārcjas* oder *kārjas* benannt sind, so stehe ich nicht an, auch *cracca* für *crāca* auf diese wurzel zurückzuführen und es als die „schlanke, zierliche“ zu erklären.

28. *flaccus* welk ist, um anderer unhaltbarer etymologien zu geschweigen, von Benary röm. lautl. 148 als *flag-cus* versengt, welk erklärt und mit *flāvus* für **flagvus* zu *flagro* gestellt worden. Das wäre lautlich wohl möglich, wenn nicht eben das suffix dann wieder als primäres gefaßt werden müßte. Daher erscheint mir folgende etymologie sicherer. Es giebt im sanskrit ein verbum *bhrāṣatē*, *bhrāṣjati* oder *bhṛcjati* dejici, dejectum, demissum esse, caus. *bhrāṣajati* dejicere, demittere. Eine ableitung hiervon **bhrāṣas* würde demnach dejectus, demissus heißen können. Nun aber hat *flaccus* genau die bedeutung von demissus, wofür man folgende stellen vergleiche: *auris demittere* Hor. carm. 2, 13, 34, *auriculas demittere* id. sat.

1, 9, 20 mit *aures flaccidae* Col. 6, 30, 5, *aures pendulae* flaccet Lactant. opif. D. 8, *auriculae flaccae* Varro r. r. 2, 94, *aures flaccae* Cato r. r. 2, 9, ferner *fracto animo et demisso* Cic. fam. 1, 9, 16, *Sulla demissus* Cic. pro Sull. 26 mit *Messala flaccet* Cic. ad Q. fr. 2, 15, 4, ferner

— *florescunt tempore certo*

Arbusta et certo demittunt tempore florem.

Lucr. 5, 669, wo es mir durchaus nicht nöthig scheint, dimittunt zu lesen, falls nicht letzteres, was ich nicht weiß, handschriftlich besser bewährt ist, mit *frons flaccescit* Vitr. 2, 9, *folium flaccidum* Plin. 15, 30 (39). Aus diesen stellen folgt mit hinlänglicher sicherheit, daß *flaccus* in der bedeutung dem *demissus* gleich steht, *flaccere* gleich *demissum esse* ist und daß daher *flaccus* i. e. **flācus* wirklich dem oben gebildeten **bhrāças*, idg. *bhrākas* gleich ist von wurzel *bhrak* herabfallen und mit herabhängend, schlaff, welk zu übersetzen ist.

29. *siccus* trocken. Auch bei diesem worte hat man sich, ähnlich wie bei *vacca* und vielen andern, z. b. *amor* neben skr. *kāmas* etc., von der sirene der gleichbedeutung irre leiten lassen, indem man *siccus* mit skr. *ṣṭśkas*, baktr. *huskō* trocken zusammenbrachte. Lautlich aber führt keine brücke von **suskas*, wie die idg. form lauten müßte, zu *siccus*, und beide wörter sind so wenig mit einander verwandt, wie etwa *mare* und skr. *samudrās*, *fluvius* und skr. *nadī*. Nach strenger lautlehre kann die wurzel von *siccus* nur *sik* lauten, und so heißt sie auch, wie das Spiegel zeitschr. XIII, 365 und Fick idg. wb. 176 bereits gesehen haben, die mit *siccus* das skr. *sik-atā* sand, baktr. *hik-u-s*, *hik-vāo*, *high-nu* trocken, *haëkō* n. trockenheit, uṣ-*haëkajēmi* trockne aus verglichen haben, zu denen sich noch das altwelsche *sych* trocken (Ebel beitr. II, 164) und vielleicht ahd. *sīhte* seicht gesellen. Dadurch wird auch die bildung von *siccus* klar, denn es verhält sich zum baktr. neutrum *haëkō*, wie z. b. gr. *εὔρος* zu *εὔρος* n. oder wie lat. *fīdus* zu *foedus* n., steht also für *sicus*, älter **sei-cos*, mit *guṇa* gebildet, wie *haëkō*. Nach dieser völlig

unantastbaren etymologie bedarf es auch Corssens an sich wohl möglicher erklärung aus *siticus* nicht.

30. *bucca* *backe*, *pausbacke*, als eigennamen, cognomen eines Aemiliers, meist *Buca* geschrieben. Die ableitungen des wortes aus skr. *bhuḡ* essen mit suffix *ka* (Benary röm. lautl. 173) oder *bhukṣ* dass. (Meyer zeitschr. VI, 221) oder *bhakṣ* dass. (Bopp gloss. s. v. *bhakṣ*), wo *kṣ* zu *cc* geworden sein soll, oder aus *bhag* essen und suffix *ka* (Corssen kr. beitr. 26, zurückgenommen kr. nachtr. 64), so wie die zusammenstellung mit skr. *mūkha* maul (Bopp a. o.) oder ahd. *paccho* *backe* (Schweizer zeitschr. XIII, 303) halte ich allesamt aus naheliegenden lautlichen gründen für falsch. Von den bisherigen etymologien ist nur die neuere Corssen's annehmbar, der es an skr. *bukk* *latrare*, *gannire*, *loqui* ableitet. Allein die wurzel ist nicht belegt außer in *bukkana* das bellen und zeigt außerdem in dem *kk* ein so spätes ansehen, daß sie in dieser gestalt sicher nur indisch ist. Es ist vielmehr aus ihr eine ältere form *buk* zu erschließen, die im altsl. *bučati* *mugire* und im skr. *buk-kāra* gebrüll des löwen noch erhalten ist. An diese wurzelform also lehne ich *bucca*, sehe aber in dem *cc* nicht das suffix *ca*, sondern fasse *būca* als echte schreibweise.

31. *bucco*, bezeichnung einer person in den Atellanen, ist nur eine ableitung von *bucca*, indem es entweder den *pausback* oder den, der beim sprechen den mund voll nimmt, bedeutet.

32. *bucina* signalhorn. Hier ist nach Fleckeisen 50) artikel 8 die schreibweise mit einem *c* besser beglaubigt. Kuhn zeitschr. XI, 278 erklärt das wort aus *bov-i-cina* und hält das gr. *βυξάνη* *trompete* für ein lehnwort aus dem lateinischen. Die erklärung aus *bov-i-cina* wäre sehr gut, wenn *βυξάνη* wirklich ein lehnwort wäre. Das wort findet sich freilich erst in der späteren gräcität, lebt dort aber in einer menge von bildungen, *βυξανάω* und *βυξανίζω* ich *trompete*, *βυξάνημα* und *βυξανισμός* *trompetenstofs*, *βυξανητής* und *βυξανιστής* *trompeter*, so daß schon dadurch die entlehnung nicht grade wahrscheinlich ist. Nun aber ist die wurzel *buk* auch sonst noch im griechischen lebendig,

ihr fallen zu βύκτης· φυσῶν Hes., βυκτάων· πνέοντων, φυσῶν id., βούκταις· φυσητική id., welches Mor. Schmidt zwar als de scriptura suspectum anführt, allein, wie ich glaube, mit unrecht, da es ja, was er selbst andeutet, lakonisch sein kann. Es führen also bucca, sl. bučati, būcina und die griechischen wörter allesamt auf eine wurzel buk, deren grundbedeutung sich leicht als die des „blasens“ ergibt in allen schattirungen dieses worts, bucca die aufgeblasene backe, bučati blasen, tönen, brüllen, būcina, βυκάνη blasinstrument. Zu dieser wurzel gehört nun auch mhd. pſuchen pfauchen, schnauben, dessen reflex sich auch als niederdeutsches puchen oder pochen schelten, räsonniren findet, wodurch genau die wurzelform buk als die ursprüngliche erwiesen wird, interessant genug, da hier einer der seltenen fälle vorliegt, daß sich b als altindogermanisch herausstellt.

33. mucus schleim, rotz. So ist nach Corssen kr. beitr. 26 die bessere schreibart. Daneben aber findet sich das wort selbst, so wie seine verwandten mūcidus rotzig, mūcōsus rotzig, schleimig, mūculentus rotzig, mūcinium schnupftuch mit cc geschrieben. Etymologisch richtig aber ist die schreibweise mucus, denn das wort entspricht dem griech. μῦχος, welches, wie es scheint, in der bedeutung schleim sich findet. Die wurzel ist muk, welche vorliegt im skr. mun̥kāmi effundo, dimitto, solvo, wie schon Bopp gloss. s. v. 1. muk und andre angeben, ferner im gr. ἀπο-μύσσω ich schnäuze, μυκτῆρ nase, μύξα rotz. Ihre grundbedeutung ist also fließen lassen. Ueber lat. e-mungo ich schnäuze, welches auch hierher gehört, in einer der nächsten abhandlungen.

34. mūcor schimmel, kahm. Die ableitungen sind mūcidus schimmelig, mūceo bin schimmelig, mūcesco werde schimmelig. Auch hier steht wieder cc neben c, aber c ist nach Corssen a. o. gleichfalls bessere schreibweise. Verwandt sind gr. μύκης, -ητος pilz, μυκητινος von pilzen gemacht, deutsch muchen dumpf riechen, muchig, muffig dumpf, faulig riechend. So nach Benfey gr. wzll. I, 518. Kuhn zeitschr. XV, 452. Von Curtius grundz. I¹, 131,

Meyer vgl. gr. I, 360, Corssen kr. beitr. 26 werden auch diese worte der eben genannten wurzel muk zugewiesen. Es stehn mūcor, mūcidus, mūceo in dem bekannten verhältniß der endungen -or, -idus, -eo, mūcor ist also demnach nicht der concrete schimmel, sondern nur das abstractum, der zustand des geschimmeltseins, es liegt aber allen drei worten als stammwort ein *mūcus zu grunde, wie von albus herkommt albor, albidus, albeo. Diesem *mūcus entspricht das gr. μῦχος· μαγρός Hes., es heißt also mūceo ich bin verunreinigt, in specie durch schimmel, wofür sich die wörter festsetzten. Dies *mūcus unrein, unsauber gehört nun aber, wie ich glaube, allerdings zu obiger wurzel muk fließen lassen, effundere, indem das verhältniß der bedeutungen ein ähnliches ist, wie zwischen commingo besudle und skr. méhāmi effundo, mēghā wolke. Es geht auch das gr. μύκης pilz auf die weise aus μῦχος hervor, daß es der verunreinigende ist, nicht etwa so, daß der schimmel als pilz bezeichnet sei, denn davon wußten die alten noch nichts, es wäre das ein anachronismus in der anschauung.

35. sūcus saft, bessere schreibweise als succus nach Corssen kr. beitr. 27. Nach der analogie der bisher behandelten Wörter muß als wurzel suk angesetzt werden, welche vorliegt im lit. sunkà saft, sūkti eine flüssigkeit ablaufen lassen, altsl. sūsati säugen, sūsici mamma, ahd. sūgan saugen. Auch lat. sūgo für sūco gehört hieher mit erweichung der tenuis, die, wie ich bald zu zeigen gedenke, im lateinischen sehr häufig ist. Der zusammenhang von sūcus und sūgo ist schon von Benary röm. lautl. 148. 172; Pott I¹, 234; Hofer beitr. zur etym. 361 und neueren angenommen. Nicht verwandt sind jedoch altsl. sokū saft, das von Miklosich rad. 92 zu lit. sunkà gestellt und auch von Curtius grundz.² 408 verglichen wird, ferner griech. ὀπός saft, welches Curtius gleichfalls für verwandt hält, Pott aber bereits trennte, und ahd. saf saft, wie Schade altd. wb. s. v. angiebt und das niederdeutsche sap beweist, ein lehnwort aus dem lat. sapa, welches selbst vielleicht zu sokū, sakai gehören mag, worüber bei sāpinus

unter no. 20 zu vergleichen. Die bedeutung der wurzel suk ist offenbar die des saftigseins, woraus saugen und säugen sich leicht ableiten. Das gr. *σῦζον* feige wird von Hoefler a. o. dazu gestellt, allein das äol.-dor. *τῦκον* widerstreitet.

36. *sūcinum* bernstein, auch *succinum* geschrieben, halte ich nur für eine ableitung von *sūcus*, so genannt wegen der saftigen farbe, nicht, weil er ein geronnener harzsaft ist, was den alten wohl nicht bekannt war.

37. *groccio*, wie bei App. Flor. p. 366, 19, oder *crōcio*, wie bei Plaut. Aul. 4, 3, 2 gelesen wird, ich krächze. Hier leitet schon die letztere schreibweise auf das richtige, deren mittleres c in *groccio* doppelt geschrieben ist, während das anlautende c sich vor der liquida zu g erweichte, wie in *gracilis* neben *cracentes* und in *glōria* von wurzel *klu*. Demnach haben wir in *crōcio* eine wurzel *krak* krächzen anzusetzen, die sich außerdem im lat. *graculus* dohle, auch *gracculus* geschrieben, in lat. *gracillo* ich gackere (von hühnern), beide gleichfalls mit erweichtem anlaut, so wie in skr. *kr̥ka-vākus* hahn, pfau, gr. *κέρκος* ἑλεκτρυνών Hes., gr. *κόρκορος* ein vogel, skr. *krakaras*, *kr̥karas*, *kr̥kanas* eine art rebhuhn (Fick idg. wb. 33), endlich im lit. *krókiu* ich röchle, krächze erhalten findet. Neben *crōcio* (-ire) und *crōcītus* das krächzen des raben weisen die formen *crocito* krächze und *crocātio corvorum* vocis appellatio Paul. Diac. auf ein **croco* (-āre) mit kurzem wurzelvocal hin. Die wurzel *krak* selbst ist weitergebildet aus *kar* schreien, wie es vorliegt in skr. *kāravas* krähe, gr. *κόραξ* rabe, *κορώνη* krähe, lat. *corvus* rabe, *cornix* krähe. Auch mit g weitergebildet findet sich die wurzel im gr. *κράζω*, *κέρραγα* schreie, *κράζω* krächze, nord. *hrōkr*, ahd. *bruoh* krähe, und mit labialem determinativ im ahd. *hraban* rabe.

Nach analogie der wörter mit doppeltem pp oder cc läßt es sich nun annehmen, daß tt in manchen formen gleichfalls nur der orthographische ausdruck für die geschärfte aussprache sei, obwohl hier im einzelnen die entscheidung dadurch erschwert wird, daß viele primäre suf-

fixe mit t beginnen, was ja bei p und c nicht der fall war, so daß also das zweite der beiden t auch suffixal sein kann. In folgenden formen aber, glaube ich, ist das tt als schärfung zu erklären:

38. blattio, blätio und blatio schwatzen, plappern, mit blätiero, blatero dass., zusammengehörig, ist gebildet wie gluttio, glütio, setzt also ein nomen *blätus voraus von der wurzel bal, bla schreien, die wir im lat. bālo blöken und mit χ weiter gebildet im gr. βληχί das blöken, das kindergeschrei finden. Verglichen mit flätus erscheint die form *blätus, blätio als die normale, tt als zeichen der schärfung, der vocal in blatio, blatero gekürzt.

39. vitta binde kann auf viererlei weise den lateinischen lautgesetzen gemäß erklärt werden, entweder als vit-ta von einer wurzel vit winden, die im got. vīndan winden vorliegt (so nach Pott et. forsch. I¹, 230), oder von derselben wurzelform, jedoch nur graphisch für *vit-ā, älter *vit-ā, oder direct von der primären wurzel vi winden, von der vit secundär, so daß es *vi-ta älter *vit-ta zu trennen wäre, wie vi-tis ranke, rebe, welches gleich baktr. vaētis weide, lit. vītis weidengerte, sl. viti στροφόος ist (Fick idg. wb. 171), oder endlich, wie es Schweizer in d. zeitschr. III, 375 will, für victa von der secundären wurzel vik winden, binden, wie sie in vinculum, vincio vorliegt. Die entscheidung, welche dieser möglichkeiten die wahrscheinlichste sei, ist daher kaum zu geben, ich persönlich möchte mich für *vi-ta erklären und habe daher das wort hieher gestellt. Daß sich stets die schreibung vitta mit tt findet, geschah wohl wegen der scheidung von vita, welches selbst, nebenbei gesagt, für vitta, victa stehn muß, wie nitor neben nixus sicher für nictor steht, da die wurzel in beiden wörtern sicherlich guttural auslautet.

40. litus gestade, auch littus geschrieben. Die bisherigen etymologien aus likh graben suff. tus (Benary röm. lautl. 285) oder aus skr. li anhaften (Benfey gr. wzll. I, 122, Curtius grundz.², 329) scheinen mir nicht passend, erstere aus lautlichen gründen, letztere wegen der bedeutung, denn die von Curtius gegebene vermittlung ist doch

zu künstlich. Und überdies liegt eine andere etymologie viel näher. Zugestanden, daß vor l und r im anlaut des lateinischen die *tenuēs* abfallen können, wie es fast allgemein für *laus* lob von *klu* hören, *lāmentum* klage von *kal* rufen, *lātus* getragen von *tal* tragen angenommen wird, so ist nichts einfacher, als für *litus* ein älteres **clitus* anzusetzen, welches mit gr. *κλίτης* abhang, hügel, nord. *hlīð* bergabhang, got. *hlaiv*, ahd. *hlēo* hügel, grabhügel, got. *hlains* hügel zu *kli* sich neigen gehört, wovon die verba gr. *κλίνω*, lat. *clino* sich neigen, ahd. *hlinēn* sich lehnen. Das suffix *tus* n. zeigt sich sonst noch, wie im skr. *srō-tas* fluß, *grō-tas* ohr, *rē-tas* same, vielleicht im lat. *pec-tus* brust. Der bedeutung nach ist *litus* die absenkung, abdachung des landes am meere.

41. *littera* buchstabe, wie nach Corssen kr. beitr. 19 die bessere schreibweise ist. Alle ableitungen aus *lictera* und *liptera*, ersteres anlehnend an skr. *likh* schreiben, letzteres an skr. *lipi* schrift, halte ich mit Corssen kr. nachtr. 61 sq. für nicht genügend, obwohl, wie wir nachher sehen werden, die assimilation von *ct* und *pt* zu *tt* dem latein nicht völlig fremd ist. Ich stimme vielmehr Corssen bei, wenn er es zu wurzel *li* streichen stellt, daß aber des ahd. *slī-m* schleim wegen, wie er meint, die wurzel ein *s* im anlaut eingebüßt habe, ist nicht sicher erweislich, obwohl wegen *li-mus* immerhin möglich.

42. *glittus* in der glosse des Paulus *glittis subactis, levibus, teneris*, also glatt, locker bedeutend. Dies verhält sich zu lit. *glītus* glatt, schlüpfrig genau so, wie *lippus* zu *lipūs*, daher wird es auch auf gleiche art zu erklären sein, d. h. es steht für *glītus*, älter **gleitos*, wurzel *glit* glatt, klebrig sein. Diese wurzel ist belegbar im lat. *glis, glitis* lockere erde bei Isidor, gr. *γλιττόν· γλοιόν* Hes. und, wie Curtius (grundz. I¹, 334) meint, mit abfall des *g* auch in *λīs, λītός* glatt, kahl, *λītός* glatt, *λίσσός* für **λιτjός* glatt, so wie in der genannten lit. form, im lett. *glīst* glatt, *glīsts* lehm (Benfey gr. wzll. II, 119) und im deutschen kleister, in den letztgenannten formen mit übergang der dentalis vor dentalis in *s*. Als primäre wurzel ergiebt sich *gli* im

griech. *γλία* leim, *γλοιός* klebrige feuchtigkeit, *γλινη* leim. Das sl. *glin* thon ist wohl nicht von der primären wurzel abgeleitet, sondern, wie Miklosich rad. s. v. aus dem serb. *glib* schließt, aus **glibna* assimiliert, welche weiterbildung mit *bh* auch im sl. *glībati* fest machen zu tage tritt. Es ist noch zu erwähnen, das einige handschriften des Paulus *glutis* lesen, was allenfalls richtig sein könnte, so daß dann das unter no. 43 behandelte wort vorläge; *glictis* aber, wie eine handschrift hat, ist sicherlich falsche schreibweise, wie oben *mactea* und *coctana*.

43. *glūtus*, von Cato r. r. 45, 1 vom zähen, klebrigen boden gebraucht, ergibt sich schon dadurch als bessere schreibart für *gluttus*, daß es das particip von *gluo* ist, welches alte lexika darbieten. Seine lateinischen verwandten sind *glūs*, -*tis* der leim, *glüten* und *glutinium* dass. und die ableitungen von letzterem. Als wurzel ergibt sich somit *glu* kleben, die sich nach Benfey wzl. II, 119 auch im lett. *glūds* lehm findet und, wie Curtius grundz. I¹, 334 meint, eng verwandt mit *gli* im gr. *γλία* leim u. a. ist. In meinen verben auf *uo* 21 hatte ich vermuthet, das *g* von *gluo* sei aus *k* erweicht, es scheint mir jetzt indeß, daß es ursprünglich sei.

44. *glūtus* oder *gluttus* schlund. Auch hier ist etymologisch *glūtus* die richtige schreibung, denn *glū* ist wurzelsilbe, *tus* suffix, wie in-*gluv*-ies kehle zeigt. Wie im-*pluv*-ium auf *pluo*, so gehen *glūtus* und *ingluvies* auf ein verlornes **gluo* verschlingen zurück. Dies würde nach sonstiger analogie direct auf eine wurzel *glu* weisen, die aber nirgends zu belegen ist. Ich glaube daher, daß Bopp gloss. s. v. *gar* und Pott I¹, 227 recht haben, als wurzel *gar* verschlingen anzusetzen, und darum habe ich auch in meiner abhandlung über die benennung der körpertheile 13

45. *glūtio* oder *gluttio* ich verschlinge, welches nur eine ableitung von *glūtus* ist, mit skr. *gala*, lat. *gula*, ahd. *kēlā* u. a. kehle bedeutenden wörtern zu skr. *girāti*, *gilāti*, wurzel *gar* verschlingen, gestellt. Alsdann muß die wortbildung folgende sein. Aus der wurzel leitet sich zunächst ein nominalstamm **gelu* ab, wie von wurzel *arg*

weiß sein ein *argu, davon kommt *geluo wie arguo, dessen erklärang in meinen verbis auf uo 22 ich als falsch hiermit zurücknehme, dann tritt syncope des e ein, wie in gnāscor für genāscor (gebildet wie irāscor), von dem so entstandenen gluo leitet sich glūtus, wie von arguo argūtus ab, glūtio endlich ist wieder ein denominativum von glūtus, wie raucio von raucus heiser. Dem glūtio in der bildung ziemlich analog ist sl. glūtiti, nur daß dies wort ü statt eines völlig parallelen u zeigt.

Diese verdoppelung der tenuis zur bezeichnung der geschärften aussprache findet sich aber nicht bloß nach langen vocalen, sondern auch nach kurzen, bald als vorwiegende schreibart, bald mehr vereinzelt. Das bekannteste und sicherste beispiel dieser art ist quattuor, wo, wie Corssen kr. beitr. 19 richtig bemerkt, ein etymologischer grund nicht vorliegt. Weiter zeigt sich diese erscheinung mit sicherheit in cottidie, was neben cotidie, quotidie sich geschrieben findet (Corssen ausspr. I, 69), denn hier ist an der etymologie von quot = skr. kati interr. wie viele?, indef. etliche, adverb. oft nicht zu zweifeln, wie der gebrauch von quot diebus alle tage, quot mensibus alle monate, quotannis alle jahre ergibt. Auch succerda schweinekoth steht für sucerda mit kurzem u, denn der analogie von mus-cerda noch ist es aus su und cerda zusammengesetzt, der stamm su hat aber im lateinischen entschieden kurzes u, was zwar nicht aus suīnus, suīle, wo vocalis ante vocalem gekürzt sein könnte, wohl aber aus sucula schweinchen hervorgeht. Auch vacillo wanke, schwanke ist bei Lucret. 3, 504 in der ersten silbe lang gemessen, weswegen Lachmann vaccillo schreibt. Der wortbildung nach ist vacillo ein verbum diminutivum, welches ein einfacheres voraussetzt. Nach der analogie von jaceo neben dem causativen jacio kann dies kaum anders als *vaceo angesetzt werden, welches wie jaceo einen kurzen vocal fordert. Die wurzel liegt im deutschen vor. Da ja inlautende tenuis zwischen vocalen sich bereits gotisch zur media statt zur aspirata zu verschieben pflegt, so könnten wir die wurzel gotisch in der gestalt vag wiederfinden. Da

ferner got. *gavigan* das gr. *σαλεύειν*, got. *vēgs* das gr. *σεύς*, *κλυδών* übersetzt, ahd. *wēgan* sich bewegen besonders von der bewegung des hebels oder wagebalkens gebraucht wird, und diese bedeutungen viel genauer zu der von *vacillo* stimmen, als zu der der wurzel *vagh* fahren, ziehen, wozu obige deutsche wörter gewöhnlich gezogen werden, so glaube ich, daß sie nicht zu wurzel *vagh* fahren, sondern zu *vak* schwanken zu ziehen sind, welche wurzel im sanskrit gleichfalls von der bewegung einer flüssigkeit gebraucht wird, wie im got. *vēgs*, nämlich in der stelle *Rigv.* 7, 21, 3

tuád vāvakre rathías ná dhenās

von dir her rollten die milchtränke, wie wagenlenker. Andre deutsche wörter zeigen durch ihre bedeutung den zusammenhang mit wurzel *vak* schwanken noch deutlicher. Dahin gehören ahd. *wagā* wiege, ahd. *wagōn* sich wiegen, schwanken, wogen, ahd. *wāga* wage, kippe, mhd. *wāgen* auf die wage legen, mhd. *waeye* übergewicht habend, nicht jedoch ahd. *wagan* wagen und got. *vigs* weg, welche nach wie vor der wurzel *vagh* fahren zuzusprechen sind. Nach analogie dieser formen, in denen mit sicherheit die orthographische doppelung der tenuis auch nach kurzem vocal sich findet, erklären sich nun folgende wörter:

46. *catta*, welches nur bei *Mart.* 13, 69 steht und vom gloss. Cyrilli 369, 16 durch *αἰλουρος* erklärt wird, mit recht, wie sein masculinum *catus* kater zeigt, wofür sich gleichfalls die orthographie *cattus* findet nach *Doederlein* synon. V, 115. Daß aber hier die schreibweise *catus*, *cata* die etymologisch richtige sei, zeigt das lat. deminutivum *catulus*, so wie das lit. *kát-a-s* kater, sl. *kot-ŭ-ka* katze.

47. *flocces* der bodensatz des weines, und

48. *floccus* die flocke sind schon von *Corssen* kr. beitr. 29 als verwandt mit einander hingestellt worden. Die weitere verwandtschaft indessen, die nach ihm die wörter mit *flaccus* welk, *fraces* öltrestern, *fraceo* mulsch sein, *fragesco* mürbe werden haben sollen, halte ich nicht für erwiesen, da weder *a* mit *o*, noch *l* mit *r* im lateinischen wechseln, ohne daß dieser wechsel in der wortbildung oder lautge-

setzlich begründet wäre, was hier nicht der fall ist. Auch anderweite erklärungen, wie die von Meyer zeitschrift VI, 222 oder von Froehde zeitschr. XIII, 455 befriedigen nicht. Letztere giebt aber einen fingerzeig, sofern sie flo-cēs trennt und c als ableitend ansieht. Darnach gewinnt man bloß in flo die wurzel, die ich im ahd. plāan, mhd. blaewen, blaeyen, blaen, ags. blāvan, engl. to blow blāhen finde. Der bedeutung nach paßt diese vergleichung trefflich, denn sowohl die weinhefe, wie die wolleflocke haben gleicherweise eine geblähte form. Bei dieser etymologie ergibt sich als richtige schreibung flo-cus und flo-cēs, welch letzteres neben flocces sich findet.

49. eccere soll nach Curtius zeitschr. VI, 92 das passiv von ecce siehe! sein, dies selbst aber imperativ eines *eco ich sehe + ce, welches in hīce enthalten ist. Diese erklärungen des eccere halte ich für unmöglich, weil das ce im lateinischen nicht zwischen activform und medialendung in die mitte des wortes treten kann, wenn schon im litauischen das k des imperativs zwischen wurzel und endung steht. Allein das ist eine speciell litauische eigenthümlichkeit, die nicht auf eine andere sprache übertragen werden darf. Es bleibt sodann für eccere noch die andre gewöhnliche erklärungen übrig, welche es gleich ecāstor, equirīne aus e, welches wohl bloße interjection sein wird, und Ceres ableitet. Da sich die schreibweise ecere gleichfalls findet, da ferner s am ende oft abfällt, wie in amāberis neben amāberis, in poeta aus poetās, quatuor aus quatuores und in vielen declinationsformen, so ist kein grund, diese erklärungen für falsch zu halten. Es ist demnach auch in eccere das cc nach kurzem vocal geschrieben.

50. accipiter habicht führe ich, wie es meist geschieht, auf die wurzeln ak schnell sein und pat fliegen zurück, ohne mich indessen im einzelnen mit den bisherigen ableitungen einverstanden erklären zu können. Man hat es theils unmittelbar mit skr. ācupátvan (Benfey zeitschr. IX, 78, Meyer vgl. gr. I, 369), theils mit gr. ἀκύπτειν oder ἀκυπτερός gleichgestellt. Dabei ist acci- aus aquierklärt und dies gleich ācu-, ἄxy- gesetzt worden. Das

lat. *δ*cior beweist, daß in dem betreffenden adjectiv auch im lateinischen der vocal zu *ō* sich gestaltet hat, also kann *acci-* nicht gleich *ὠκυ-* sein. Ferner soll *cc* aus *qu* assimiliert worden sein, es fehlen analoge beispiele, also ist diese assimilation nicht erwiesen. Endlich soll auch das suffix *-er* gleich dem skr. *-van* sein. Hier handelt sich's um ein princip. Wer, wie ich, die ganze Benfeysche suffixtheorie für nicht richtig hält, kann auch die identität obiger suffixe nicht zugeben. Aber weshalb ist es denn überhaupt nöthig, daß die wörter identisch sind? So wenig *ὠκύπτερος* und *ὠκυπέτης* identisch, hingegen nur ähnlich gebildet sind, so wenig *accipiter* und die andern wörter. Bleiben wir also auf dem boden der lat. laut- und wortbildungsgesetze! Danach setzt *-piter* ein simplex **pat-aram*, lateinisch jedenfalls **pet-rum* flügel voraus, dessen reflexe im skr. *pat-ram*, griech. *πτερόν* für **πετ-ερον* flügel, ahd. *fēd-ara* feder (nur im geschlecht verschieden) klar vorliegen. In *acci-* aber ist die orthographie der geschärften tenuis vorhanden, es steht also für *aci-* und dies mit der schwächung des stammvocals, wie sie z. b. in *manifestus*, *manipulus* u. a. zu tage tritt, für *acu-*. Dies **acus* (*-ūs*) aber hat als substantiv die bedeutung schnelligkeit, wie bei Plac. gl., wo *acu pedum* durch *velocitate pedum* erklärt wird, als adjectiv aber heißt es schnell und so ist es erhalten in des Paulus glosse: *acupedius dicebatur, cui praecipuum erat in currendo acumen pedum*, und in den ableitungen *acu* ich treibe an und dem eben bei Paulus genannten *acūmen* schnelligkeit, die mit den homonymen *acu* ich spitze zu und *acūmen* spitze, scharfsinn außer der gleichen wurzel *ak* nichts gemein haben, da diese zunächst von *acus* nadel oder **acus* spitz abgeleitet sind, welches letzteres in *aquipenser* spitzflossig, dem namen eines seefisches, und *aquifolius* stachelblättrig erhalten ist. Ich sehe also in *accipiter* ein possessivcompositum „schnelle flügel habend“ und setze es gleich einem skr. **aṇupatras*, idg. **akupataras* und leite von dem zu grunde liegenden **aku* auch den namen des adlers, *aquila*, her. Der pflanzenname *accipitrina* als ableitung ist oben bei *baccina* bereits erwähnt.

Es findet sich vereinzelt ein altes wort *suppus*, welches nach den stellen des Festus und Paulus Diaconus für *supinus* steht, nach Isidor im würfelspiel einen wurf bezeichnet. Diese beiden erklärungen beziehen sich meiner meinung nach auf zwei verschiedene wörter, indem

51. *suppus* rückgeneigt jedenfalls mit *supinus* und gr. ὑπίος zu *sub*, resp. ὑπό gehört und das doppelte *p* gleichfalls nur das einfache vertritt, hier aber mit vorhergehendem kurzen vocal der betreffenden präposition, die zu grunde liegt, aber nirgends sonst gedehnt oder gunirt sich findet, wohl aber mit verdoppeltem consonanten, wie z. b. für *supremus* sich *suppremus* geschrieben findet in zwei handschriften des Paulus Diaconus, wie Lindemann s. v. angiebt, obwohl auch hier das *u* kurz ist. Das suffix anlangend, so ist *supus* aus *sub* gebildet, wie *superus* aus *super*. Andern ursprungs aber ist das

52. *suppus* des Isidor, welches der wurf heisst. Ich erkläre nämlich die betreffende stelle *trinionem suppum vocabant* so: *trinio* nannte man einen wurf, so daß nicht *suppus*, sondern die ungewöhnliche form *trinio* für *ternio* erklärt werden soll. Dies *suppus* wurf steht nämlich nicht ohne verwandte da, insofern des Paulus notiz: *supat jacit, unde dissipat disicit, et obsipat obicit, et insipat, hoc est inicit* uns das denominativum zu *supus*, wie alsdann die etymologische schreibweise, und zwar mit kurzem vocal, liefert. Die wurzel findet sich auch sonst erhalten, nämlich lit. *supù* schaukeln, dessen *derivata* zum theil auch mit der schon oben erwähnten schwächung des *p* zu *b* auftreten. Es ergiebt sich somit eine wurzel *sup* mit der bedeutung des lat. *jactare*, aus der *supus* einfache nominalbildung ist.

53. *tippula bestiolae genus sex pedes habentis, sed tantae levitatis, ut super aquam currens non desidat*, sagt Paulus Diaconus und schon Gerhard Johann Vossius erklärt es als das thier, quod „Belgae vocant waterspinne, quasi dicas araneum aquaticum“, gewiß richtig. Bei diesem worte sind wir in der glücklichen lage, die richtige form durch hülfe der metrik herstellen zu können. Die

vapsà bremse, ahd. wafsa wespe, latein. vespa dass. (Fick, l. c.), wo also ps umgestellt ist, und die bedeutung von wurzel vap paßt auf das trefflichste, welche nach dem mhd. waberen sich hin- und herbewegen, nord. vāfa wanken, schwanken, vaflogi die. waberlohe, das flackernde fener, so wie nach Oðins namen Vāfuðr der flatternde sturm-gott (cf. Mannhardt götterwelt I, 153) sich als „flackern, flattern“ herausstellt. Ich setze demnach vappo als *vapo mit kurzem vocal an, wie das eben s. v. tippula erschlossene *tipo.

Außer der doppelt geschriebenen geschärften tenuis entsteht nun doppelte tenuis nachweislich auch durch assimilation und zwar zunächst beim zusammentritt von präpositionen mit verben oder auch andern wörtern, so haben wir

cc aus b + c in occido, succido,

cc aus d + c in accēdo;

tt aus d + t in attineo;

pp aus b + p in oppugno, suppeto,

pp aus d + p in appareo.

Der lautliche vorgang ist hier der, daß den betreffenden präpositionen ob, sub, ad ursprünglich die tenuis zukommt, die sie im gr. ἐπί, ὑπό, skr. áti haben, es schwächte sich aber hier im auslaut des lateinischen die tenuis zur media, wie auch sonst, im compositum aber wurde der auslaut vor der tenuis des verbums erst wieder zur tenuis, was schreibweisen, wie optendere, optulerat (Corssen ausspr. I, 56), deutlich zeigen, bis endlich dieser halben assimilation die völlige folgte. Hierher gehören auch zwei nomina, die, weil ihre etymologie nicht sofort zu tage tritt, besonders zu erwähnen sind, nämlich:

55. succidia, gewöhnlich als su-cidia aufgefaßt und mit speckseite übersetzt (nach Varro de l. l. 4, 22, 32), es heißt aber vielmehr das einschlachten und das eingeschlachtete, wie dies die redensart succidias humanas facere beweist, die nicht heißt: menschliche speckseiten machen, sondern menschen niederschlachten, also deutlich die ableitung von succido zeigt.

54. *attugia* zelt, welches angeblich arabischen Ursprunges sein soll, aber gewiss nicht von *tugurium* hütte zu trennen ist, mit dem es zu *tego* zu stellen sein wird; in der präposition ist wohl das anlehnen an die zeltstangen bezeichnet.

Aber nicht bloß bei präpositionen findet sich diese assimilation, es giebt eine zahl andrer fälle, in denen sie ebenso leicht an andrer stelle nachweisbar ist. So steht

cc resp. *cqu* für *d + c* in *hocce*, *hoc* für *hod* (neutr.)
+ *ce*,

cc resp. *cqu* für *d + c* in *quicquam* neben *quidquam*
(Corssen, ausspr. I, 17),

cc resp. *cqu* für *d + c* in *ac*, welches aus *atque* nur
durch die zwischenstufe *acque* zu erklären ist;

tt für *d + t* in *adgrettus* (Paul. Diac. p. 6 L.),

tt für *d + t* in *cette* für *cedite* von *cedo* gieb her;

pp für *d + p* in *quippiam* neben *quidpiam*,

pp für *d + p* in *quippe* für *quidpe*.

Es sind somit die assimilationen aus

b + c und *d + c* zu *cc*,

d + t zu *tt*,

b + p und *d + p* zu *pp*

sicher, dagegen werden vermisst die formen

g + c zu *cc*,

g + t und *b + t* zu *tt*,

g + p zu *pp*,

in welchen sämtlichen formeln die *media*, das erste element, selbstverständlich auch schon von anfang an eine *tenuis* sein kann. Daß *g + c*, wo es zusammenträfe, zu *cc* werden würde, unterliegt keinem zweifel, es fehlen eben nur die beispiele. Schwieriger liegt die frage, ob *g + t*, resp. *c + t* in *tt* oder, was ja bei der überhaupt im lateinischen schwankenden schreibung der doppel-laute dasselbe sagt, in *t* mit vorhergehender vocallänge übergehen könne. Viele forschers, die man bei Corssen krit. beitr. 3 sq. aufgezählt findet, haben sich für die möglichkeit dieser assimilation ausgesprochen, Corssen selbst bezweifelte früher (l. c.) das stattfinden derselben, giebt aber jetzt (kr. nachtr.

45) dieselbe in einzelnen fällen zu. Ich kann nicht umhin, mich hier der majorität anzuschließen und meine meinung dahin auszusprechen, daß auch Corssens jetzige ansicht den vorgang noch zu eng faßt. Denn er giebt ihn nur zu in autor, Adauta, Vitoria, Vitorius und dem unsicheren Beneditus. Dabei verlangt er für letztere form dem laute nach Benedittus, so daß hier wirklich assimilation vorliege, in den andern formen hingegen ausfall. Beides ist aber der sache nach dasselbe, denn der ausfall setzt nothwendig lautphysiologisch vorherige assimilation voraus, wie z. b. auch Schleicher comp. I¹, 243 die sache für das slavische richtig darstellt. Nun ist aber diese assimilation des ct zu tt für die romanischen sprachen gradezu regel, sie tritt nach allen vocalen ein, wie folgende beispiele zeigen:

lat. factus, directus, dictus, octo, fructus,

ital. fatto, diretto, detto, otto, frutto,

prov. fatz, dreitz, ditz, oit, fruitz,

altfrz. fait, droit, dit, uit, fruit,

neben faict, droict, fruit,

frz. fait, droit, dit, huit, fruit,

wobei zu bemerken, daß das auslautende z des provençalischen nur das alte nominativ-s ist, daß die altfranzösische schreibung mit ct allerdings bis ins 15. jahrhundert reicht, daß daneben aber die schreibweise ohne c bereits bis ins 12. jahrhundert zurückgeht, so daß der aussprache nach die assimilation längst vollzogen war. Nun finden wir auch sonst, daß romanismen oder wenigstens ansätze dazu sich schon meist in alter noch römischer zeit zeigen, vorwiegend in der lingua rustica, aber nicht ausschließlic. Es wird dadurch also von vornherein wahrscheinlich, daß auch spuren dieser assimilation von ct zu tt oder t bereits im lateinischen sich finden, namentlich in solchen wörtern, die isolirt stehn, also in eigennamen und solchen nominibus, deren zusammenhang mit einem wurzelverb durch specialisirung der bedeutung dem bewußtsein der sprechenden nicht mehr gegenwärtig war, während etymologisch durchsichtige formen das ct rein bewahrten. Dazu kommt, daß wir schreibungen, wie mattea, salpitta,

cottana mit mactea, salpicta, coctana wechseln sehr; gleichviel nun, welches die richtige sei, jedenfalls beweist das, daß zu zeiten des schreibers bereits ct und tt der aussprache nach zusammenfiel. Man braucht also nicht anzustehn, wo sich durch annahme dieser assimilation eine leichte und gefällige etymologie darbietet, dieselbe als geschehen zu betrachten.

Aehnlich liegt die sache bei p + t. Auch hier entsprechen sich

lat. captivus, septem, debita, subtus, *subtāna,

ital. cattivo, sette, detta, sotto, sottana,

prov. caitius, set, sozt,

altfrz. chaitif, set, dete, soz (souz),

frz. chétif, sept, dette, sous, soutane,

wo ja im franz. sept das p der aussprache nach gleichfalls assimiliert ist, während in sous die schreibweise eigentlich souts sein müßte. In isolirten oder etymologisch undurchsichtigen lateinischen wörtern scheint also allenfalls auch diese assimilation angenommen werden zu können. So bleibt nur noch die formel g + p oder c + p zu pp übrig, für deren existenz ich allerdings nichts beizubringen vermag. Durch assimilation nun halte ich die doppelte tenuis entstanden in folgenden wörtern:

57. pecco sündige ist von Bopp gloss. s. v. pāpās mit diesem worte und mit griech. *ῥαῖος* verglichen worden, auf welche möglichkeit bereits Pott etym.forsch. II¹ 277. 600 hingewiesen hatte, obgleich er auch eine herleitung aus ped-co oder perd-co und verwandtschaft mit perdo, pējor und pessimus für möglich hält. Aus der stelle Cic. parad. 3, 1: peccare est tanquam transilire lineas entnehmen wir, daß die bedeutung des wortes etwa die unseres „übertreten“ ist, also nichts böswilliges enthält. Daher wollte es schon G. J. Vossius aus pecicare von pecu ableiten mit der bedeutung *ἀλόγως* agere instar pecudis. Das ist nahezu richtig, aber nicht ganz. Nach der lat. wortbildung setzt pecco ein nomen *peccus voraus, welches nach den lat. lautgesetzen sehr wohl aus *pedicus entstehn kann. Andererseits erfordern pējor und pessimus einen po-

sitiv *pedus, aus dem pējor hervorgeht für pedjor, etwa wie mājor aus magjor, pessimus für pedtimus wie egressus für egredtus. Von diesem *pedus ist *pedicus abgeleitet, wie das dem verbum albico zu grunde liegende *albicus von albus. Dies *pedus aber gehört zu skr. pādjatē, welches im Rigv. zu fall kommen, hinfallen, umkommen bedeutet, ferner zu sl. padaŭ ich falle, von wurzel pad, deren bedeutung sich nach dem gr. πέδον boden und den wörtern, welche fuß bedeuten, etwa als „den boden berühren“ herausstellt, theils gehend, theils hinfallend. Darnach heiſt dann *pedus ungefähr „am boden befindlich, niedrig“, pējor niedriger, schlechter, *pedicus gleichfalls „am boden befindlich“, pecco also „am boden sich befinden, gestrauchelt sein, gefehlt haben“. Gleicher wurzel ist auch lat. pessum, welches ich für den local gebrauchten accusativ eines verbalnomens halte, entstanden aus dem starken verb *pedo (= sl. padaŭ) oder *pedio (= skr. pādjami) ich falle, *pessus also der fall, occāsus, pessum dare in den untergang geben, zu falle bringen, pessum ire in den untergang gehn, untergehn, construiert wie vēnum dare, vēnum ire.

58.occo ich egge ist gleichfalls ein denominativum und zwar von dem in den gloss. Isid. erhaltenen occa egge. Man hat letzteres wort zunächst mit gr. ὀξύνη zusammengebracht und cc für assimilirt aus ks erklärt, aber so wenig ahd. egja ich egge, lit. aké'ju dass. mit occo in der wortbildung übereinstimmen, ebenso wenig ahd. egida egge, lit. aké'czos, gr. ὀξύνη mit lat. occa. Es besteht zwischen den betreffenden wörtern bloſſe wurzelgemeinschaft. Und so wenig lat. acidus trotz des gr. ὀξύς, oculus trotz skr. akši in ihrer bildung ein s enthalten, so wenig auch occa neben gr. ὀξύνη. Nach analogie von pecco liegt es nahe, occa aus ocīca zu erklären, wie dies auch von Corssen kr. beitr. 27 unter beistimmung von J. Schmidt wurzel ak 73 geschieht. Da aber das suffix ka nur secundär auftritt, so erfordert occa eine einfachere, primäre bildung *ocus spitz, wovon ocīca die mit spitzen versehene ist. Die gestaltung des wurzelvocals als o ist neben oculus, ὠκύς, ὀcior, ὀξύνη nicht auffallend. In occa ist somit einfaches

aneinandertreten zweier tennes durch ausstoß des tieftönigen vocals, der auch in pecco stattfand, geschehen.

59. *mattus* oder *matus* betrunken bei Petr. 41, welche schreibweisen sich verhalten, wie *adgrettus* Paul. pag. 6 L. zu *adgretus* *ibid.* pag. 58, d. h. *tt* ist die etymologisch richtige schreibweise, aus der *matus*, *adgretus* erst durch die schwankende schreibung der lat. verdopplung überhaupt sich bildete. Die etymologie des wortes ist bereits von Pott *etymol. forsch.* I¹, 245, *Pictet zeitschr.* V, 323, Fick *idg. wb.* 135 richtig angegeben, welche das wort dem skr. *mattás* freudig, betrunken gleich stellen. Es ist somit *particip* zu *madeo* und verhält sich zu *madidus* wie *stultus* zu *stolidus*.

60. *blatta* schabe wird von Fick *idg. wb.* 123 zu lit. *blakė* wanze, lett. *blaktis* wanze, schabe gestellt und *tt* aus *et* erklärt. Es ist kein grund, diese vergleichung oder *assimilation* zu bezweifeln, obgleich die wurzel dunkel bleibt.

61. *mitto* entsende ist von Lottner *zeitschr.* VII, 186 richtig zu lit. *metù* werfe, sl. *metnā* dass. gezogen worden, denen sich auch sl. *vūmetā* werfe anschließt. Ferner vergleicht Ebel *zeitschr.* VII, 228 skr. *mathnāmi* agito und gall. *matara* geschofs, gleichfalls richtig. Wenn er aber nach Pott's vorgänge wegen *cosmitto* als wurzelanlaut *sm* verlangt, so verweist Corssen *kr. beitr.* 431 dagegen mit recht auf *ostendo*, *sustineo* und hält nur *mat* für die wurzel. Das *tt* erklärt Meyer vgl. gr. I, 93 für *assimilirt* aus *tj*, ohne diese annahme durch analogien zu stützen. Ich zweifle an der zulässigkeit derselben und erkläre das *tt* lediglich als aus zusammenrückung entstanden, nämlich des wurzelauslauts und jenes präsensbildenden *to*, welches wir ganz unzweifelhaft doch auch in *flecto* beuge, *necto* knüpfe, *pecto* kämme, *plecto* schlage, *plecto* flechte haben, hier freilich nach gutturalen, allein an sich ist ja das suffix durchaus nicht an gutturale gebunden, und so steht es denn in *mitto* auch einmal nach einem dentalen. Auch die perfectbildung auf *si*, die gestaltung des supinums zu *sum*, welche *mitto* mit den genannten verben theilt, unter-

stützt die annahme analoger bildung. Schwächung des wurzelvocals a zu i ist vor doppelter consonanz im lateinischen ja nichts seltenes.

62. *topper*, dessen bedeutungen sich bei dem hier stark verderbten Festus und bei Paulus als „sofort, schnell“ und „vielleicht“ ergeben. In *per* steckt jedenfalls die auch in *semper*, *nuper* vorhandene enklitika. Das *pp* halte ich für assimilirt aus *dp*, indem ich das wort in *tod-per* zerlege, *tod* aber für das adverbial gebrauchte neutrum desselben pronomens halte, das auch in *tum*, *tam* verliert. Zu ergänzen ist etwa *momentum* oder ähnliches, so daß z. b. die bei Paulus citirte stelle: *topper fortunae commutantur hominibus* zu erklären ist: *hoc ipso momento*. In der bedeutung „vielleicht“ hat das *per* nicht die hervorhebende kraft, sondern, wie ja auch im gr. *περ*, die von *quidem*, und *tod* ist nur stütze für die enklitika, so daß des Ennius vers: *topper quam nemo melius scit* sich so erklärt: *quam quidem nemo melius scit*, und *topper* besser durch „gewiss, sicherlich“ übersetzt würde.

Außer den genannten assimilationen sind noch zwei andre angenommen worden, nämlich erstens die von *n+ce* zu *cc* von Corssen ausspr. I, 106. In der form *nucquam* für *nunquam* liegt dieselbe thatsächlich vor, und deshalb stimme ich auch Corssens ansicht bei, wenn er

63. *ecce* siehe aus *en-ce* erklärt, wie dies schon Pott etym.forsch. II¹, 138 gethan hatte. Gegen die gleichfalls schon von Pott angebahnte ansicht, die von Benfey gr. wzl. I, 225, Curtius grundz.² 407, Meyer vgl. gr. I, 113 acceptirt und verschiedenartig durchgeführt ist, daß nämlich wurzel *ak* „sehn“ darin enthalten sei, spricht vor allem der umstand, daß wir nirgends den vocal dieser wurzel zu *e* sich gestalten sehn, er wird, wenn er nicht *a* bleibt, stets zu *o*, wie bei Curtius spaltung des *a*-lautes 34 zu *ersehn*. Die gleiche assimilation tritt nach Corssen l. c. auch ein in

64. *ecquis* irgend jemand, *ecquando* irgend einmal, und ebenso in *ecqui* irgend einer, *ecqui* irgend wie, *ecquo* irgend wohin.

Zweitens noch hat man assimilation von $c + s$ zu oc angenommen in *vacca*, *flaccus*, *bacca*, *bucca*, *ecce*, *occa* neben skr. *ukṣan*, *mrakṣ*, *bhakṣ*, *bhukṣ*, *ikṣ*, gr. *ὀξίνη* und vereinzelt auch von $s + c$ zu cc in *siccus* neben skr. *ṣṭṣkas*. Alle diese wörter, vielleicht mit ausnahme von *bacca*, haben oben auf andre weise eine ausreichende erklärung gefunden, so daß zur annahme dieser physiologisch gewaltsam erscheinenden assimilationen kein grund vorliegt.

Zum schluß sind nun noch einige wenige wörter vorhanden, deren bis jetzt vorliegende erklärungen nicht befriedigen, ohne daß ich andere an ihre stelle zu setzen wüßte, oder die sich bis jetzt jeglicher erklärung entzogen haben. Es sind folgende:

65. *soccus* schuh, welches von Spiegel zeitschr. XIII, 372 und Fick idg. wb. 172 zu baktr. *hakhō* m. fußsohle gestellt wird, von Corssen kr. beitr. 27 dagegen mit *sagum* und *saccus* zu einer wurzel *sag* bedecken, über welche bereits unter no. 1 bei *saccus* die rede war. Möglich scheinen beide erklärungen, aber der möglichkeiten giebt es noch mehrere, wie *soccus* aus **sodicus* von **sodus* = gr. *ὀδός*, wurzel *sad* gehen, oder aus **sopicus* mit sl. *sapogŭ* zu wurzel *sap* anhängen, so daß eben eine sichere entscheidung dadurch vereitelt wird.

66. *guttur* kehle hat Benary röm. lautl. 174 aus skr. *ghuṣ* tönen suff. -tur, wie in *vultur*, abgeleitet, Benfey gr. wzll. II, 115 dagegen es zu skr. *gōṣāmi* liebe, lat. *gusto* gestellt; andere nehmen es für *gul-tur*. Alle drei erklärungen haben lautliche bedenken. Möglich wäre es, an skr. *gātharas* bauch, gr. *γαστήρ*, got. *qiþus* zu denken und das wort aus **gvat-tur* zu erklären, möglich auch, es in **gū-tur* zu zerlegen und aus *gu* schreien abzuleiten, sicher aber nichts.

67. *gutta* tropfen wird von Benary l. c. und Benfey l. c. II, 375 aus *gud-ta* erklärt und mit got. *giuta* zu wurzel *ghu* (skr. *hu*) „gießen“ gestellt. So lange nicht sicher im lat. anlaut *g* vor vocalen als vertreter der aspirata erwiesen ist, ist die erklärung nicht annehmbar. Eine eigene habe ich nicht hinzuzufügen.

68. *guttus* kanne, und

69. *gutturium* opferkanne gehören offenbar zusammen. Ersteres erklärt Benary l. c. aus *gud-tus* von wurzel *ghu* gießen, was unannehmbar. Für *gutturium* giebt Paulus die form *coturnium*, wonach in *gutturium* das *g* erweichung ist wie in *gubernator*, *gurgulio* u. a., worüber Christ gr. lautl. 99 zu vergleichen. Dann scheinen sich die wörter an gr. *κοῦλη* becher, schale anzuschließen, obgleich das als sicher nicht angesehen werden kann.

Gänzlich der erklärung ermangeln

70. *blatta* purpur,

71. *atta* der auf den fußsohlen geht Paul. Diac.,

72. *salpitta* backenstreich, wofür auch *salapitta* und *salpicta* gelesen wird.

Das ergebnis der untersuchung ist also folgendes:

Die doppelte *tenuis* entsteht:

I. durch geschärfte aussprache eines *lautes*

1) nach langen vocalen:

in *hicce*, *Juppiter*; *vappa*, *lappa*, *lippus*, *cippus*, *cuppes*, *stappa*, *sappinus*, *applūda*; *vacca*, *vaccinium*, *maccus*, *bacca*, *baccina*, *cracca*, *flaccus*, *siccus*, *bucca*, *bucco*, *buccina*, *inucnus*, *muccor*, *succus*, *succinum*, *groccio*; *blattio*, *vitta*, *littus*, *littera*, *glittus*, *gluttus*, *gluttus*, *gluttio* (34 formen);

2) nach kurzen vocalen:

in *quattuor*, *cottidie*, *succerda*, *vaccillo*; *cattus*; *flocces*, *floccus*, *eccere*, *accipiter*; *suppus*, *suppus*, *tippulla*, *vappo* (13 formen).

II. durch zusammentritt zweier laute

1) ohne assimilation:

in perfecten, wie *rettuli* etc., und in *mitto*, *occa* (zwei formen);

2) mit assimilation:

a. von *muta* an folgende *tenuis*: in den präpositional-

compositis und in hocce, quicquam, ac; adgrettus, cette; quippiam, quippe; mattus, blatta; topper (10 formen);

b. von n an folgende tenuis: in ecce, ecquis, ecquando, eoqui, ecqui, equo (6 formen).

Weitere assimilationen waren nicht erweislich, weder vorschreitende von tenuis an tenuis, noch die von c + s oder s + c zu cc.

Lauenburg in Pommern, den 28. märz 1868.

Dr. Carl Pauli.

Zur dialektforschung.

II. Alemannisch.

Schimpf und Ernst von Joh. Pauli, herausgegeben von H. Oesterley.

Der name Johannes Pauli, des schreibers der Geiler'schen predigten, ist in der geschichte der deutschen literatur so hinlänglich gewürdigt, daß ich da nichts hinzuzufügen brauche. Das jahr 1866 brachte uns denn unter den verdienstvollen werken des stuttg. lit. vereines auch das volksbuch „schimpf und ernst“, doch ohne jegliche sprachliche bemerkung, nur mit höchst mangelhaftem wörterverzeichnis; desto besser hat der herausgeber sich des sachlichen theiles beflissen und niemand kann zwei herren zumal genügend dienen. Ich will darum zur sprache Pauli's im genannten volksbuche einiges herbeitragen.

J. Pauli ist ein Alemanne durch und durch; er sagt die wahrheit in derbster weise und läßt manchmal, wie sein gesinnungsgenosse, der wackere Geiler, tiefe einblicke in die zeit thun, einblicke in wundmale, die nur allzusehr nach gänzlicher reformatio in capite et membris schreien auf politischem wie religiösem gebiete. — Er ist darum an manchen stellen ein commentar zu dem satirischen „netz des teufels“ und zu Geiler selbst. Seine sprache ist die hochdeutsche, mit hie und da stark gefärbtem alemannischen anstrich. Als schreiber von Geiler's evangelienbuch

und der Geiler'schen meisterwerke schaut der originelle mann auch dort heraus, wie er sich in schimpf und ernst zeigt. Der anstrich ist der elsässisch-oberrheinische; die meisten seiner sprachlichen eigenheiten sind heute noch dem altstraßburgischen bisthumsgebiete und dem Schwarzwalde eigen.

Die alten kürzen besonders zweisilbiger wörter, die der Alemanne noch vielfach vor seinen nachbarn bewahrt hat, bezeichnet J. Pauli mit verdoppeltem consonanten: hász (lepus) s. 30; pl. hassen s. 37. nährung 145. nassen (pl. zu nase) 39. häffen, hafen 95; pl. heffen. essel (asinus) s. 95. maulëssel 118. heffelin 159. man lisset und lëssen inf. 22. vermitteln 38. mit widden 337. hössen 29. 276. köller, der (Köhler) 153. löss (ausculat) 65. gelöset 50. Die echt alem. ei für i: leigen = liegen 174 und für in in leigen und stelen 240; was heute noch weit über des Schwarzwalds saum hinab spurenweise fortlebt. ie richtig in kriegem 27. Das ou f. ö: koupf 21, kastfant (vogt), wie im Ulenspiegel foud, bout; koupf in der sage von Karl M. und der schlange, zürich. mittheil. d. antiq. ges. III, 4 und Geiler's evangelienbuch f. 189a. houlz in der dorfordnung von Achern 15. jahrh. Mone zeitschr. 14, 285.

Die alten âi in sâijan sind echt der volkssprache gemäß ey geschrieben: kreyet (der hahn) 20. weiet der wind 355. neyten 363 u. s. w. Das ing = ig: reisingen hengst 25 klingt ganz riefsisch und bairisch. n in pflunfeder 341. Die echt alem. elsäss. umsetzung: es birnt 140. in mark(t) fehlt t wie echt bairisch heute noch (273).

S. 238 ist zeile 7 von unten meigten statt weigten zu lesen.

Dieses wenige über die lautverhältnisse, die mit den Geiler'schen predigten, dem allerweltsdistillierer Brunswick und Ulenspiegel genau stimmen. Ebenso treffen diese in dem wortschatze zusammen. Ein alem. schlagwort, wie wir es in unserer zeitschrift XV, 193 ff. aufgeführt haben, ist „dottenboum“ 146. 316, das neben dottenbâr 235 in schimpf und ernst begegnet. Vgl. Ulenspiegel 136, 137: da kamen die begynen und leyten den todtenboum wider

uff die bar. — als der boum erwent was a. a. o. wan als sie all stunden nun uff dem kirchhof umb den todtenboum u. s. w. Die strafsburger polizeiordnung 1628 hat f. 94: tax der todtenbäum. Im übrigen haben unsere liebe geheime mitrathsfreund, die fünfzehen von diesem deß taxt der todtenbäum halben geordnet — es mag gefordert und zalt werden für einen der grösten und wol ausgemachten todtenbäum 1 pfund, zehen schilling u. s. w. Ganz für einen ähnlichen gegenstand scheidet sich Baiern wieder durch das uralte wort rechbrett (hraiva-) streng von Alemannien. Der Baier spricht ch scharf: réchbrett(hh); es sind die mit schwarzen kreuzen bezeichneten todtenbretter, worauf der todte gelegt, die man in wäldern und feldern an wegen trifft. In der zweiten hälfte des 17. jahrh. konnte der volkstümliche prediger Heribert von Salurn es auf der kanzel bringen: „zween Capuziner nahmen sich nun den todten körper an, wolten ihn auf das rechbreth legen und gebührend ankleiden“. „Man solte sich gedulden bis der todte auf das rechbreth gelegt“ u. s. w. Dieses wort treffen wir nur in altbairischen, tirolischen, österreichischen gebieten.

Das andere schlagwort anke, swm. butter hat Pauli ebenfalls. 54: da was in dem kloster wein, brot und ancken; 9: und uff einmal hat sie ein heflin mit anken u. s. w. Sieh zeitschr. XV, 212 ff. — Das dritte wort ist keib = aas; 68: sie sein gleich den thieren die die keiben umbston, die grosen thier, als lewen, beren u. s. w. die reissen gross stück us einem keiben u. s. w. Unsere zeitschr. a. a. o. s. 199. Grimm wb. V, 431. Geiler, evangelienbuch f. 202 sagt vom fuchs, der sich todt stellt „so kumen dan die rappen und sizen uf in und bicken in in und wenen er sei ein keib“. Her, im veldbauw 1537 f. 220b: „man sol (die hund) sie von keinem keyben oder selbstgestorben thier essen lassen“.

Entschieden ist matte alemannisch 115. 367: da kam er uff ein matten u. s. w. man trüg in uff ein matten oder wisen u. s. w. Unsere zeitschr. a. a. o. 207 wo ich auf maden im bairischen und schwäbischen verwies; a

sollte wie in nâdl, trâdl (nâian, trâian), organisch â sein; allein die übrigen südd. dialekte haben ä und die alte kurze aussprache alem.: madda; es dürfte wohl schwerlich ein altes mätu angesetzt werden.

Echt alemannisch ist kensterli heute noch = kasten, kiste, trog; 148: das silberin geschir in einem kensterlin; 175: und thet ein thürlin uff an einem kensterlin und meint es wer ein fensterlad u. s. w. Grimm-Hildebrand wb. V, 171.

S. 200 ist ansser geschrieben und bedeutet da eine umhängende tasche: „da greiff der meister bald in seinen ansser und zohe ein amböszlin und ein hemmerlin herusz“. Ich setze aunser in unserer stelle. Das wort lebt heute noch auf der Alb und dem Schwarzwald bald für brotsack, bald schul- und büchersack. Vgl. Grimm wb. I, 586. augsb. wb. 35 b. Weidäser oder brotsacklein bei Forer thierb. 33 b. Städtechroniken V, 274 anmerkung. Schmid wb. 32. Pauli selbst setzt 210 fäterseckel dafür; 377: deschen schlechthin; ebenso 218. 229.

Dafs es zu Itan, az steht, hat schon der alte Stalder bemerkt. Für den diensttag gebraucht Pauli zinstag, echt alemannisch; während schwäb. (augsb.) schriftdenkmäler nur „aftermentag“ haben und das volk auch noch so spricht.

Echt strassburgisch-alemannisch ist mör mutterschwein (scrofa), „ist noch im Elsass gebräuchlich und in der Schweiz“. Frisch I, 669 c, wo es auch im niederländischen nachgewiesen wird. S. 353: „ist es (speck) von einer moren oder von einem rotberg; 37: in dem da kam ein mor, ein saw daher lauffen, die was ganz katig und wüst; 408: da war vnngeserd ein saw, oder moor, die frafs den apffel“. In Geiler's evangelienbuch f. 105 a: „wan ein eber kumbt zû einer moren und ir begert: wan die mor ein or gegen den eber henkt, das ist ein zeichen das die mor des ebers begert“. Her, im veldtbauw, Strassburg 1567 f. 221 b: „wan sie entpfangen haben, sol man die eber von den moren absondern; dann so sie mit jnen stets kämpffen vnnd sie stossen, geben sie ursach darzû, das die

moren verwerfen. Ein eber ist für 10 moren genügsam sie besteygen. Dann die moren trieben sie von sich, darumb das sie die jungen so übel beißen im saugen f. 222a. Die moren ramulen das ganze jahr, also das sie dreimal im jahr werffen mögen a. a. o. Ein jede mor sol man in ein sondern stall thun, so sie werfen wil a. a. o. Nun ist aber besser, das ein jede mor jre jungen seug“ a. a. o. Grimm sv. bauernviol I, 1183. Frisius 666: scrofa, ein loofs oder mor, mutterschwein. Dasypodius scropha, ein mutterschwein, eyn lofs oder mor. In der strafsburger polizeiordnung 1628 S. 8 (appendix) „das niemand kein more in der statt ziehen soll“.

Das wort rotberg, das Pauli gebraucht für männliches schwein ist rotbarg; die zweite hälfte lebt heute noch an der obern Donau und dem obern Nekar; sieh barg = porcus, Grimm wb. I, 1133. rotbergin schmer ist nicht selten in arzneibüchern des Oberrhein's sogar Schwabens zu lesen.

Für mor ist jetzt alemannisch und schwäbisch laofs allgemein; daß es aber früher auch an der obern Donau üblich war, bezeugt das Moradöbele, ein wald bei Tuttlingen.

Echt alemannisch ist schlötterlin schlagen 338 = einem scheltworte anhängen; an der obern Donau: 'n schlätterling werfen. Im Allgäu (Amtzell) „'n schlätter anhenka“. schlötterle anhenka, Freiburg i. B. Frisch II, 201c. In Geiler's evangelienb., Hedion's chronik und im narrenschiff. Es scheinen schlötterle, schnätterling ausgespritzte tropfen einer weichen masse zu sein, z. b. von kühkoth; von etwas „schlotterndem“. Im bairischen „a klamperl anhängen“. Der schon genannte Capuziner provincial Heribert von Salurn predigte einst am feste des hl. apostels Matthäus „von klämperlen anhängen“. An der obern Donau sollen besonders die frauen ihre ohrenbeichte gleich mit dem satz beginnen „i hō schlätterling gworfa“. spätzlen, spätz reden in alemannisch. ältern schriften sagt ungefähr dasselbe aus.

Gefettern = wie verwandte spielen, kinderspiel treiben; 17: es kamen uff einmal fier jungfrawen zûsamm und gefetteretten einander und schimpften mit einander. 313: da erschein ir der her Jhesus in eins kindlin's gestalt und gevetterlet und schimpft mit ir; 344: da kam ein hübsches kneblin geloffen in iren geren, die fraw gevätteret mit dem kind u. s. w.

Heute noch an der obern Donau, im Wiesenthal volklich. In dem festgedicht auf Hebels säcularfest am 10. mai 1860 „en ustich“ von Raupp heisst es s. 30: 's buebli (Hebel) het gvetterlet, isch ummenander gsprunga“. dort han i gvetterlet s. 40. Eine andere stelle:

Het 's buebli gmacht, was eba d' chinder mache:

's hett gvetterlet u. s. w.

In Tuttlingen heisst heute noch das gassenspiel der jugend so; sonst alemannisch auch geschäfferlen und im Allgäu an einzelnen orten gopa; am mittlern Nekar „schimpfla“. Vergl. Theophilus, niederdeutsches schauspiel von Hoffman v. Fallersleben, Hannover, Rümpler 1853 v. 237: nu spëld hei gërne dat vadderspel; Hoffmann bemerkt hiez u s. 41: „Gevettersspiel spielen“. Hier ist wohl kein bestimmtes spiel gemeint. Es soll wohl nur heissen: „wie zwei verwandte im einverständnis gegen einen andern spielen“.

Zu Isschmarren s. 139 und 318 vgl. Geiler's evangelienbuch f. 170a: „Es ist das gotzwort, es sein predigen, das sihestu wol in den künigen und keiseren, fürsten und bischof, die kalt sein als ysschmarren“.

Zu „gegablete frag“ s. 73 vergl. evangelienbuch f. 54b: sie hüben in eine gegablete frag für u. s. w.

Wetten (81), anspannen, anjochen ist heute noch im Schwarzwald üblich, ebenso da und dort im Allgäu; während es in Schwaben schon seit dem 15. jahrh. ausgestorben ist. Evangelienbuch f. 4a: uf einem füllî, dem sun der yngewetteten eselin u. s. w.

Unklar ist in stelle 115: wir lesen von dem grosen Alexander, da er ein knab was, da kam er uff ein matten; da lüffen die jungen edlen und burgers sîn der herren-

bar und betten kurzweil mit einander. In dem Allgäu, Tanheim sagen sie noch „des herregang“ = sogleich, was in der Baar flätig und blofs heissen kann. Ich halte der (des?) herrenbar für dasselbe.

Merz (273) ist heute noch auf dem Schwarzwald üblicher ochsenname. Vergl. in dem alem. liede von 1632 in Frommann's zeitschr. IV, 97, 4:

mertz dahinda, moay hear u. s. w.

Auch vom Lesachthal verzeichnet es Lexer a. a. o. 160.

Weitling (246. 382) = witwer lebt ebenfalls noch als witling im obern Donau- und Nekargebiete. witweling im rotweiler stadtr. I, 71a. wittling, dem das weib gestorben ist bei Jos. Maaler f. 502b. Ebenso Frius 191.

Wage = wiege 169. 269 ist noch üblich im Schwarzwald als wagle, das. Schmid 312 verzeichnet es als dem Elsaß eigen. Wagle im Wiesenthal (Hebel). Im leben Liutgarts von Wittichen, Mone quellens. III, s. 468b: item in demselben dorf was ein kind, lag in der wagen. Ahd. waga. Graff I, 662. Im armen Heinrich v. 868. Mhd. wb. III, 641b.

Dem schühbletzer 379 entspricht im fränkischen altraißn oldraißn; heute noch auf dem höchsten Schwarzwald altbietzer. (bietzen = flicken.)

Zwechen 195; zwuog 35 ist heute oberdeutsch nur noch vom waschen des kopfes üblich.

Puncktenloch = spundloch 23. In alem. schriftwerken nur „bonten, ponten, bunten“. Schmid 107 nennt diese unsere formen schweizerisch. Das Grimm'sche wb. II, 529ff. bringt nur alemannische belege. Die donanesch. hs. no. 792 hat bonten öfter; auch bei Hebel.

Fürgehen (93) = vorübergehen sagt man heute noch allgemein im Mindelthale; „er ist für ganga“ gerne von leuten die am fenster vorbeigegangen sind. Im evangelienbuch f. 83b: „wan er (der) bilger durch ein dorf gat, das er die bauren under der louben sicht tanzen, er gat für und lügt, das er sein fart volbring“. In dem neuen testament noch vor 1521 bei Froschower in Zürich in 32° ge-

druckt (augsb. bibl. des hist. v.) steht es oft; z. b. f. 22 a: unnd do sy horten das Jesus fürgieng, schreyen sy und sprachen u. s. w. f. 55 a: vnn do jesus fürgieng, sach er Levi, den sun Alpei um zoll sitzen u. s. w.

Stigferlin (93) = saugschweinchen, auch im rotw. stadtr. f. 34 a (I, 65 b); ferlin im Ulenspiegel 136.

Speidel (165) = keil von holz um holz zu zerspalten, ist allgemein in der rottenburger gegend; wogegen das alem. bitten mehr einen eisenbeschlagenen „weck“ bedeutet. Unsere zeitschr. XV, 278.

Plaphart (114. 172) eine ursprünglich nur alem. münze; andere formen sind blaffert, plaffert; sie fanden mit dem anfang des 15. jahrh. allgemein eingang in der südwestecke Deutschlands; man nannte sie noch länger nebenbei schillinge. Schon a. 1423 gab es neue und alte blafferte. 32 bl. machten 1 pfund häller. Die basler, laufenburger, freiburger bl. waren allbekannt. In den alem. schriftwerken wird blaffert oft gebraucht als maß für dinge von kleinem umfange.

Dunken, swf. suppenschnitte (167) „und was er inen sagt oder rat, so ist ir dunken uff der suppen die best und die gesalzt“. — An der obern Donau heute noch deikle = dünckle; sieh unsere zeitschr. XV, 264.

Kutzhüt (185) „der pfaffenkleid, das sein die weichen kutzhüt die sie in dem winter umb das maul schlagen“. Als frauenkleidungsstück ist es ebenfalls strassburgerisch echt volkstümlich: „ein runder dicker kragen um den hals, von zobellfell oder marder überzogen, welchen die weiber zu Strassburg umschlagen; unter dem halse mit einer großen schlaufe oder masche zugebunden“. Amaranthes frauenz. lex. 2. Aufl. s. 921. Im evangelienbuch f. 208 a: „du sihest wol, wie mein überröck, mein chorhemd und auch der kutzhüt so weich und güt lind seint, wa es mich an den bakken anrühret, so gibt es mir warm“. Im niederdeutschen galt beffe dafür. Sieh Theophilus v. 335 (Hoffmann v. F.) beffe, chorkappe, chorhut der domherren. Teuth. beffe, choirhoit. „Almucium. Malmucium. Ambucius“. Kilian verweist bei beffe auf Al-

mutse: pallium pelliceum quo sacrificus caput humeros que tegit. Vergl. Hoffmann dazu s. 43. Wenc. Brack in sei-vocab. 1487 hat noch „Almucium. Kotzhuot“.

Dazu gehört kutzenstreicher 39 (unten) und 303 = schmeichler. Vergl. auch im evangelienbuch f. 159a: „er muß jederman den kutzen streichen und federn von dem ermel lassen“. Neben den kutzenstreichern haben die dellerschlecker s. 40 ihren platz, die man schlecht-hin zusammen in der ältern sprache „zututtler“ nennt (adulatores). Vgl. augsb. wb. 130.

S. 39 lese ich (zeile 28) trotten statt trossen, weil ersteres in diesem sinne vorkommt in alem. schriften und in der sprache der rebleute noch üblich ist; trottboum ebenso. Vergl. die „trübel ûs treten und trotten“. Unsere zeitschr. XV, 278. trotteln ist noch hochdeutsch erhalten.

Kemmet (41) ist allgemein üblich im alemannischen und schwäbischen, wogegen die Baiern kemmich, kemmj haben.

Die Maltzen (284), die Malazen spielen am Oberrhein eine bedeutende rolle; noch jetzt örtlichkeiten nach ihnen benannt. Sieh wbl. z. volksth. s. v.

Essichenden wine (51) vergl. dasselbe „essichendem wine“ (dativ) in der donaes. hs. 792 f. 62a.

Hürensack 55. In zusammensetzung mit sack in üblen titulaturen des excessiven weibervolks überbieten sich besonders die volksthümlichen ältern kanzelredner: schlepp-sack, madensack u. s. w. Vergl. augsb. wb. 383a. Lastersack kommt auch oft vor. Reinhold Köhler hat eine hergehörige notiz: kunst über alle künste 1864 s. 215.

Krüssen (69) = krug ist echt alemannisch. Baar. Schmid und Stalder bezeugen es. — Bei Tübingen und Rotenburg scheint es nicht mehr üblich.

Furt (70) hat sich alemannisch und schwäbisch in unzähligen örtlichkeiten erhalten, wo alle äußern anhaltspunkte längst weggefallen sind.

Ürtin (173) 1) zechgelage, 2) zeche, geld hat sich heute noch auf dem Schwarzwald erhalten.



Knüwlin 85; **knölin** 333 = ein kleiner knäuel garn; **knuile** gegen dem Allgäu hin; **knoil** dem bair. wald zu; **böppele** in der rotenburger gegend.

Erneissen (150) = *experiri, explorare, ausschnuffeln*, gleichsam wie der hund, der fuchs mit der nase aufspüren. Evangelienbuch f. 48a: also erneissten sie alle ort, wa sie etwas fünden, das sie in möchten verklagen. Vergl. Grimm wb. III, 922 (*erneusen*). Es ist kein spezifisch alem. wort, was man etwa den beispielen im wörterb. entnehmen könnte; die Baiern haben es ebenfalls nur mit ihren beliebten vorschlagsilben *der-* und *g-*: *derneissen, gneissen*; sieh Schmell. II, 707.

Bauernfigil (360) und **hofiert** in die kirchen vnd sazt einen grossen bauern **vigel**. Der abenthürer stünd uff und hofiert an des pfaffen bett ein grosse bauern **figil** a. a. o. Grimm wb. I, 1183: **bauernviol** = *stercus*; bei Geiler „sünden des munde“ **bauernviol, burenviel** a. a. o.

Hopsertanz (148) noch heute üblich, meistens **blos hopsar**.

Bei der **kartûsz** (195) vergl. Grimm-Hildebrand V, 243.

Die ausdrücke **wamisch** (167) = *wamms*; **scheibenhüt** (184) *großer, breitrandiger hut* (Frisch II, 169a); **wetschger** (86, 185, 379) sind alemannisch und schwäbisch.

Kodern (148) = *schleim ausräuspern und ausspucken*; **koder schleim**; noch heute volküblich.

Beraffen (203) *bereden*, heute noch allgemein üblich bis Tübingen; besonders bei unheimlichen künsten, bei besegnungen muß man „**aübrafflet des ding dōa**“. Vgl. Grimm wb. I, 1485 ff. Im evangelienbuch **beraffel** in nit und nit far in an vor den leuten f. 752 a. **warumb hat er sie berafflet und überboldert** f. 108a.

Kegel (208) was ein grober kegel zû Villingen. Vergl. evangelienbuch f. 139a: die wüsten kegel, die tag und nacht vol seind. Ganz wie im evangelienbuch f. 36b **knollen**. **wan zû diser zeit sprechen die groben knol-**

len: wir hon nit gern lang predigen, vil lieber lange bratwurst. Vergl. Grimm-Hildebrand V, 387. 11.

Seilen (374) eine bettstatt; vergl. evangelienbuch f. 33a: item der herr schlug ein nagel mit dem andren uff, als da man ein beth seilet.

Hotzeln (292): „der keiser nam die zwen heller und feng an zû lachen, das er hotzlet“. Dieses hotzeln, das Felix Würz ebenfalls braucht, bedeutet heute noch aufstoßen; in folge des körperschüttelns speisen, speichel aus dem munde geben. Baar. Hier: „der kaiser lachte dafs ihm der speichel zu dem mund und besonders den mundwinkeln in folge des lachens, des körperschüttelns, herabrann. Die stelle bei F. Würz: „und das kind weinet und nicht mehr das hotzlen, umbhertragen und aufheben erleiden kann“ (= schütteln, schotteln).

Hudlerin (351), haderlumperin bairisch = lumpensammlerin. Hieher gehört der in unserer zeitschr. XV, 259 richtig gedeutete kinderwiegenreim hudel, hadel u. s. w. Bei Keisersberg kommt hudel oft vor, worauf schon Frisch I, 471 b aufmerksam macht. Evangelienbuch f. 68a: ire hudlen, ire cleider, röck und mentel: das sein die lumpen und die sudelen, die du auf den esel legen soltest. Er (St. Martin) het einen zerrissnen, hudelechten mantel f. 197b. es hudlet als umb in ist kein dapferkeit f. 150b.

Krittling (396) das adv. ist heute noch sehr volksthümlich. — lipfel (275) = lipbefilde, begräbnis.

Lotterbettlin (117) faule bank, pritsche meist beim ofen, ist noch heute alemannisch und schwäbisch volksüblich. Augsb. wb. 319a. Im evangelienbuch f. 44b: und lügen (die frauen bei der Westerlege) das sie uff das lotterbettlin kummen.

Andere bemerkenswerthe mir theils bekannte theils unbekannte wörter sind: blotterspil 95? dömeln 328? gernlin 274? guoter montag 237 ist alt und bekannt, geren: rockzwickel (216, 344) hat vielen alemann. gleichgestalten fluren und wäldern den namen gegeben. merhen 222. 248 ist auch schwäbisch. trüsel 140 kommt

bei Geiler oft vor. brossen 318. Ein gutes wort ist der versesz 59, die verstrichene zeit und das damnum emergens. rösch 67 allgemein damals, = resch, Ulenspiegel.

Zur liturgischen sprache gehört s. 314: da die mess uskam = als der celebrant zur sakristei heraus auf den altar kam; noch heute schlechthin am Oberrhein 'roufskomma oder wie Pauli „mä d' mess ist 'roufskomma“.

Messwein ist der opferwein 203. messliechtlin 73 sind nicht die lichter auf dem altar, sondern die in kathol. gegenden auf einen kerzenstock neben dem altar aufgesteckten wachlichtlein, die verschiedene fromme intensioenen zum grunde haben können.

Prediggelt scheint eine besondere heute nicht mehr bestehende abgabe gewesen zu sein 314.

Fronampt 344 ist die solenne missa cantata der hauptgottesdienst am sonntag oder festtag, fronmesse im Ulenspiegel. tagmesse: missa quotidiana 212. der passion predigen am charfreitag 272. am grünen durstag 213. Das wort sigrist aus sacrista (406) beschränkt sich, scheint es doch mehr auf den alemannischen Oberrhein. S. 59 ist von vieropfer die rede. Es sind ursprünglich die großen volksthümlichen opfer, welche das volk der kirche an den 4 hauptfesten darbrachte; sodann wurden, nachdem das opfer längst aufhörte, nur noch die vier feste so genannt. Noch im 17. jahrh. heisst eine abgabe im horber bezirk „vieropfer“, weil sie an den bezeichneten tagen an die herrschaft entrichtet werden mußte.

Ein jeger messe 57 = eine kurze messe, missa venatoria schon im mittelalter genannt.

Kurze mess und lange jagd
einen guten jäger macht.

„Wie man schnappenwerk im bapstumb jegermessen genennet hat“. Vgl. Uhland in Pfeiffers Germania I, 1 ff. Kirchenschmuck von Schwarz und Laib (Stuttg. Metzler) 1864 s. 59 XV. bd.

Folgendes möge noch zur sachlichen erklärang dienen.

S. 33: in das halsysin stellen ist die prangerstrafe oder der lastenstein. Vergl. Osenbrüggen, alemann. straf. s. 111.

S. 39. Diese geschichte von der nase erzählt man fast ganz ähnlich von einem alten herrn von Thessin zu Kilchberg bei Tübingen und seinem hofnarren.

S. 62 unten: die meinung, daß man einer ersten mels zulieb ein eiserne sohle an den schuhen durchlaufen soll, ist heute noch echt volksthümlich.

S. 357. Zu dieser geschichte von der schlange und kröte vergl. die alem. züricher sage von Karl dem Großen und der kröte. Mittheil. d. antiquar. gesellschaft in Zürich. Die sage ist ursprünglich niederrheinisch.

S. 277. Die Pelagiuslegende, vergl. mein volksthüml. I, 416. 417.

Berlin, aug. 1868.

Dr. Birlinger.

Die verba auf -erare -izon.

Nichts ist für sprachgeschichte von größerem interesse als für formen, die auf den ersten blick junger entstehung zu sein scheinen, entwicklungsstufen aufzufinden, welche dieselben ohne annahme eines sprungs, ohne willkürliche voraussetzungen in die reihen nachweisbar successiver bildungen einzuftügen gestatten, und ältern zusammenhang da zu statuieren nöthigen, wo man sonst über die annahme einer analogie zwar, aber einer gegenseitig unabhängigen hinauszugehn kaum wagen würde. Die formen der derivativverba auf lat. erare, got. ahd. izon ison (vereinzelt -eron uoberon āpas) gehören unter diese klasse, unter die klasse von bildungen zugleich, von denen man am allerwenigsten aufklärung wichtiger sprachhistorischer thatsachen zu erwarten geneigt sein dürfte. Das griechische zeigt nur ἀσχαλάω (-όω), dessen -σχαλ-, identisch mit dem gleichlautenden element in ἀσχάλλω, skr. sahas ist, so daß beide verba „nicht aushalten, nicht „ertragen (vgl.

aegre moleste ferre, χαλεπῶς φέρειν) bedeuten. Slavisch findet sich *копцати*, dessen *а* höchst wichtig, und, was ich hier nicht ausführen kann, bürge für das hohe alter der form ist. Ein paar litauische formen übergehe ich, da höchstens timsoju mit sicherheit hieher zu rechnen.

Wie man sieht, kommt diese bildung nur im latein und im deutschen in einer nennenswerthen zahl vor. Das sanskrit, wo die form entweder -asājā oder -arājā gelautet haben mußte, bietet nichts der art; dagegen der Atharvaveda (XIV, 2, 20) eine höchst merkwürdige form asaparjāit:

jadā gārhapatjam ásaparjāit pūrvam agnīm vadhūr ijām
ādhā sárasvatjāi nāri pitṛbhjaṣṭka námas kuru.

Der sinn ist ganz einfach und nicht mißzuverstehn. Die form asaparjāit (3. imperf. act.) erweist sich durch zwei elemente älter als die lateinischen und deutschen formen, durch eines das sie besitzt, durch ein andres das ihr fehlt.

Wir finden nämlich das im lateinischen zu -er-, im got. ahd. zu -is- umgewandelte neutrale -as in der gestalt -ari-, d. i. das alte schluß-i der bildung, das wir vielfach nachzuweisen uns bemüht haben, ist hier unwiderleglich vorhanden (vgl. saparjāmi ratharjāmi).

Der zweite punct, der ein höheres alter dieser bildung erweist, ist das fehlen des -ā vom -ājā; wir haben statt einer ājā- eine āi-bildung. Der entwicklungsgang war also: a^s_r-āni a^s_r-āi a^s_r-āi-ā. In bezug auf letztern punct

ist diese bildung analog den von uns bereits bekannt gemachten formen aṣarāit (Atharvav. VI, 32, 2), ṣarāit (ebendas. VI, 66, 2); dazu noch vi ṣarāis (ebendas. XII, 3, 18). Alle diese formen bieten mit genauer analogie zu dem verhältnis zwischen den consonantischen und den davon weiter gebildeten a-stämmen āi gegenüber jüngerem ājā. Ja man könnte streng genommen auch niprijājāte (Atharvav. XII, 4, 11), da es die 3. plur. repräsentiert und als solche nach den regeln der a-conjugation -ānte haben mußte, für eine solche form ansetzen. Da indeß das wort am schlusse des verses vorkommt, so bleibt es vielmehr wahrscheinlich,

daß das *n* nur ausgelassen ward, um die nothwendige kürze herbeizuführen. Formen wie *pārāṣarīt* (VI, 75, 1) *upāstarīr* (XII, 3, 38) *nirāṇajīt* (X, 4, 26) etc. sind wie *astavīt* als imperfecta zu betrachten. Der mangel der *vrddhi* hindert sie für aoriste zu halten.

Eine form aber, die mit sicherheit bieferzuziehen, ist *āpāgāit* (Atharvav. XII, 3, 54):

*varśām vanuśvāpi gākha dēvāns tvakō dhūmām parjūt-
pātajāsi |*

*viçvāvjakā ghr̥tāpr̥sthō bhaviṣjānt sājōnir lokāmupa jā-
hētām ||*

*tanvām svargō bahudhā vīkakrē jāthā vidā ātmānnanjā-
varṇām |*

*āpāgāit kṛṣṇām rūcatīm punānō jā lōhini tām tē agnāu
guhōmi ||*

„erlange regen, geh zu den göttern, von der haut mach aufliegen den dunst, werde überall hindringend ghr̥tabe-träufelt, als solcher mit wasser nahe dieser welt“ (*sājōni*: vielleicht besser „als hausgenosse“). „Oft hat svarga die gestalt geändert, wenn er innerhalb seiner selbst die anders farbige sah; die dunkle (*tvac*) trieb er fort, und liefs so erscheinen die glänzende, die rothe opfere ich dir im feuer“ (vgl. v. 21).

Daß *āpāgāit* nichts anderes als imperf. 3. sing. act. von *ag-āi-* ist, liegt auf der hand. Die dunkle regenwolke löst sich in die hellen regentropfen auf. Daß wir sonst von einem solchen stamme keine spur haben, darf gegen diese erklärung nicht vorgeschützt werden; viele von diesen formen müssen früh dem sanskrit verloren gegangen sein. Findet sich doch noch von wz. *tud* vereinzelt *vītū-dājasi* (Atharvav. 2, 32, 6).

Die analogie der *-āi-* und *-ājā-*bildungen zu den consonantischen und *a-*weiterbildungen tritt besonders in den slavischen nominalen *-ājā* (*-aň*) bildungen hervor*). Man vergleiche damit die sanskrit. *aja*-classe und die nomina auf *-aja*, slavisch *н-* (*rw*) und *аň*: *ābhōgāja ilaja ēgaja vā-*

*) Griech. hieher mit bestimmtheit *αὐδω* (richtig *αὐδῶ*) und *αὐδᾶν*.

-kāmīkhaja ahraja (statt ahvraja; vgl. Atharvav. 8, 4, 14 hr̥ṇīṣe statt hv̥r̥ṇīṣe hr̥ṇāju), atipārajā (ved.) nidhārajā g̃jō-tajamāmaka (jāvajaddvēśas jātajag̃gana ṛāvajat pati °sakhi stanājadama kōdajanmati) славенъ (skr. ṛāvaja) краенъ мона-рхъ монахъ, offenbar verkürzt конь коромоль (prof. Miklosich bild. d. nom. im altslov. p. 14). Hiezu berechtigten adjectivische bildungen нъ von к-stämmen конь von конъ, die griech. οἰκεῖος von οἶκος genau so entsprechen, wie griech. ὀκνεῖω, .slav. краену. Gleichwol liegt auf diesen letztern bildungen, und denen, die in andern sprachen ihnen zu entsprechen scheinen, noch ein schwer aufzuhellendes dunkel.

Prag, 25. juni 1867.

Alfred Ludwig.

Anm. Die slavischen bezeichnungen славенъ кракодъ für nachtigall und widehopf scheinen uns unverkennbar eine beziehung zu dem mythus von dem könig Tereus anzuzeigen. кракодъ leitet prof. Miklosich (v. lex.) von vad als reduplicirte form ab, die als intensive reduplication im sanskrit vadvadā lauten würde. Wir wissen nicht, ob diese form wirklich vorkommt, was natürlich der unzweifelhaften richtigkeit der erklärung keinen eintrag thut. Dagegen kommt gadgada vor und beides ist wahrscheinlich, ja mit sicherheit auf ein älteres gvadgvadā zurückzuführen. gadgadā bezeichnet den, der mit von thränen erstickter stimme spricht: Et modo, si possit, reserato pectore diras | egerere inde dapes demersaque viscera gestit; | flet modo seque vocat bustum miserabile nati Ov. Metam. VI, 663—665. славенъ dagegen, welches im sanskrit ṛāvaja wäre, ist sicher eine passende bezeichnung für den vogel ᾗ Ἴτυν αἰὲν Ἴτυν ὀλοφύρεται ὄρνις ἀνύζομενα Soph. El. 148—149, und Odyssee τ 518—523 ὥς δ' ὅτε Πανδαρέου κόρη χλωρηῆς Ἀηδών | καλὸν αἰεῖδῃσιν ἕαρος νέον ἱσταμένοιο | δεινδρέων ἐν πετάλοισι καθεζομένη πυκννοῖσιν, | ἥτε θαμὰ τρωπῶσα χεῖρ πολυηχεά φωνήν, | παῖδ' ὀλοφυρομένη Ἴτυλον φίλον, ὃν ποτε χαλκῷ | κτεῖνε δι' ἀφραδίας οὔρον Ζήθοιο ἄνακτος.

Amor und Psyche — Zeus und Semele — Purūravas und Urvaçī.

Das märchen, welches Apulejus erzählt, so wie das andere, damit genau verwandte von des holzhauers tochter, welches noch jetzt in Hindustan beim volke umläuft, darf ich wohl als hinlänglich bekannt voraussetzen, um ohne weiteres darauf bezug nehmen zu können. Ich bin nun der ansicht, daß der mythus von Zeus und Semele auf derselben grundlage beruht, wie jene beiden märchen und daß demgemäß alle drei nur verschiedene versionen ein und desselben gegenstandes sind. Zeus nämlich will ebenso wenig von der geliebten in seiner eigentlichen gestalt gesehen werden, wie Amor in der seinigen, oder wie der schlangenkönig Basnak Dau von Tulisa seinem namen nach erkannt sein will, und nur mit widerwillen fügt Zeus sich in Semeles begehrt, wie Basnak Dau in das der Tulisa. Die mutter des letztern entspricht genau der Hera, und so wie diese die gestalt der amme Beroë annimmt um Semele zu ihrer thörichten forderung zu bereden, ebenso begibt der verbündete der mutter Basnak Dau's, Sarkasutis, sich als alte frau zu Tulisa und bringt sie dazu, den geliebten nach seinem namen zu fragen, den dieser ebenso widerstrebend ausspricht, wie Zeus sich der Semele in seiner eigentlichen gestalt zeigt; denn beide wissen (gleich Amor), daß aus der erfüllung des wunsches nur unheil erfolgen kann, obwohl Zeus durch seinen schwur ganz so wie Basnak Dau durch eine höhere macht sich gezwungen sieht, das an ihn gestellte verlangen zu erfüllen. Semele wie Psyche und Tulisa handeln also gegen den wunsch oder das gebot ihrer liebhaber und alle drei büßen dafür, jedoch nur durch zeitweilige strafe; denn Semele und Psyche steigen nach ablauf derselben zum Olympe empor, Tulisa wird königin und mit ihrem geliebten wieder vereint wie Psyche mit Amor. Man kann hierbei die frage aufwerfen, ob in der ältern fassung des Psychemythus Psyche nicht ebenso zunächst mit dem tode büßte wie Semele; ihr langes leiden und suchen, wobei sie selbst in die unterwelt

zu Proserpina hinuntersteigen muß, möchte vielleicht darauf hindeuten. Doch sehen wir hiervon ab und weisen vielmehr ferner darauf hin, daß Zeus bei seinem liebeshandel mit Persephone, mit welcher er den Zagreus zeugt, ebenso als schlange erscheint, wie Amor vom orakel als *saevum atque ferum vipereumque malum* (Met. IV p. 311 Oud.) geschildert wird und Basnak Dau schlangenkönig ist. Zeus ist aber auch donner- und blitzgott; daß nun Eros gleichfalls als feurgott aufgefaßt wird (s. Jul. Braun naturgeschichte der sage I, 425 f.), will ich nicht urgiren, dagegen auf die italienische version des Psychemärchens hinweisen, welche sich bei Basile Pentam. V, 4 „Lo turzo d'oro“ findet und wo Parmetella's (Psyche's) liebhaber den namen „donner und blitz“ (Truone e lampe) führt. Da wir diesem indicium auch in einem andern zweige der vorliegenden mythen- und märchenreihe mehrfach begegnen, so ist es an der zeit näher auf denselben einzugehen. Bisher haben wir nämlich gesehen, daß es der liebende ist, der aus welchem grunde auch immer von der geliebten in seiner eigentlichen gestalt oder benennung nicht erkannt sein will, und daß der fürwitz der letztern hart gestraft, aber doch endlich verziehen wird. Das gegenstück hierzu, welches sich leicht aus jener anschauung entwickeln konnte, versetzt nun den liebenden in die lage, in der sich dort die geliebte befindet. Hier ist er der fürwitzige, der durch zeitweilige trennung von letzterer ebenso gestraft wird wie Psyche und Tulisa, obwohl endliche wiedervereinigung der liebenden auch hier eintritt. Das motiv aber, um dessentwillen in dieser wendung die geliebte für eine zeit lang entschwindet, ist ein mehrfaches; entweder will sie von dem liebhaber nicht (nackt) gesehen werden; oder sie findet die ihr von demselben geraubte hülle (taubenhemde, schwanenhemde u. s. w.) wieder; oder sie wird von dem liebhaber (gatten) irgendwie beleidigt. Wir betrachten zuerst den umstand, daß die liebende nicht gesehen werden will; es leuchtet alsbald ein, daß dies das nämliche motiv ist wie das, welches die trennung des Zeus, Amors und Basnak Dau's von ihren liebhaberinnen zu wege bringt;

sie wollen sämmtlich nicht in ihrer eigentlichen natur oder gestalt erkannt werden. In dieser zweiten version bietet sich nun zuvörderst der indische mythus von Purūravas und Urvaçī; jedoch hat er sich von der Semele-Psycheform noch nicht ganz abgelöst; denn nicht etwa will Urvaçī sich nicht (nackt) von dem geliebten sehen lassen, sondern sie soll ihn nicht (nackt) sehen, welches begehren eben nur dem des Zeus oder Amor entspricht, während der angeführte grund („und das ist ja die sitte von uns frauen“ Kuhn herabkunft des feuers 81) als ein sehr dürftiger erscheint und höchst wahrscheinlich nur als nothbehelf für den vergessenen ursprünglichen eingetreten ist. Purūravas nimmt also in dieser version die stelle des Zeus-Amor ein und zwar ist nicht nur auch er ursprünglich ein feurgott, sondern auch sein name, der nach Roth „der brüller“ bedeutet, weist ganz deutlich auf den Zeus *ἐριγδωνος*. Ich komme nun zu den Gandharven des Urvaçīmythus. Es bedarf keiner weitläufigen auseinandersetzung um zu zeigen, daß sie der Hera, der mutter Basnak Dau's so wie der Amors entsprechen. Der letztern dünkt die verbindung ihres sohnes mit einer sterblichen ungeziemend, und ganz gleich ist die meinung der Gandharven hinsichtlich Urvaçī's. Auch sie bedienen sich daher wie Hera und Basnak Dau's mutter der list um die liebenden zu trennen und sie erreichen ihren zweck wie jene. Der blitz scheidet Urvaçī von Purūravas ebenso wie Semele von Zeus, wie der lichtblitz der lampe Psyche von Amor. Ein feuerzeug wird in den Psychemärchen mehrfach ausdrücklich erwähnt (Basile a. a. o. II, 183 meiner übersetzung; in dem schwedischen märchen bei Hyltén-Cavallius no. 19, A. Ulf-Prinsen variante 2 aus Småland und B. Prins Hatt under Jorden u. s. w.), und man wird hierbei nicht unbeachtet lassen, was Kuhn über die ältesten vorstellungen von der hervorbringung des blitzes durch ein himmlisches feuerzeug dargethan hat. Auch der dreiarmige leuchter in der schwed. version A läßt an den gezackten blitz denken. Mehr jedoch als dieser umstand ist ein anderer ganz besonders hervorzuheben. An Urvaçī's lager sind zwei junge widder

angebunden, welche sie ihre söhne oder kinder nennt (Kuhn l. c. 82, Benfey Panschat. I, 263). Diese nun werden ihr von den Gandharven ganz ebenso geraubt wie in einigen versionen des Psychemärchens der Psyche ihre kinder. Bei Hyltén-Cavallius a. a. o. Ulf-Prinsen geschieht es durch diesen prinzen selbst d. h. den vater, ebenso in dem schwed. märchen Gråkappan bei Bäckström Svenska Folkböcker II, 140 ff., vgl. Grimm K. M. III^a, 324 f., wo nicht nur auf den zusammenhang dieses märchens mit no. 88 „löweneckerchen“, sondern auch mit no. 3 „marienkind“ hingewiesen wird. In einer version des letztern (s. die anm. dazu l. c. s. 7 f.) ist es die böse schwiegermutter, welche die kinder fortführt, und dies wird wohl auch die ursprüngliche form gewesen sein; Venus wird der Psyche ihre kinder geraubt haben, während letztere jetzt auf ihrer leidenvollen wanderung bloß als schwanger erscheint und die Voluptas erst nach ihrer wiedervereinigung mit Amor zur welt bringt; aber schon über die schwangerschaft ist Venus höchst erbittert (Met. VI p. 397 f. Oud.). Dieser Venus also, wenn meine vermuthung richtig ist, jedenfalls aber der kinderraubenden schwiegermutter des deutschen märchens entsprechen die gleichen raub ausführenden Gandharven. Die wiedervereinigung des Purūravas mit Urvaçī im himmel erfolgt jedoch schließlicb ebenso wie in dem Psychemythus die Amors mit Psyche, nachdem Purūravas (obwohl schon ursprünglich ein feurgott) unter die Gandharven aufgenommen ist, ebenso wie Psyche in den Olymp.

Der Urvaçīmythus hat, wie wir gesehen, die umwandlung des Psychemythus noch nicht vollständig vollzogen; noch ist es der liebende, der von der geliebten nicht gesehen werden darf, widrigenfalls trennung eintritt. Von den nun anzuführenden wendungen des erstern d. h. von derjenigen mythen- und sagenreihe, wo der liebende mann die trennung verschuldet, stelle ich die in dem mhd. gedichte Friedrich von Schwaben behandelte sage deswegen voran, weil auch sie noch deutlichere spuren ihres zusammenhanges mit dem Psychemärchen bewahrt, nämlich in dem umstande, daß der held das gebot, die prinzeßin

Angelburg, die des nachts neben ihm ruht, nicht bei licht zu betrachten, übertritt, indem er mit einem feuerzeug, das ein zauberer, der buhle ihrer stiefmütter, ihm gegeben, rasch ein licht anzündet, worauf Angelburg zu scheiden gezwungen ist. Er erlangt sie jedoch später wieder dadurch, daß er ihr beim baden das taubengewand raubt und sie ihm die ehe versprechen muß, um es zurückzuerhalten. Nach mancherlei abentheuern von seiner seite erhält er sie auch wirklich zur gemahlin in ihrem reiche, welches die liecht ouw heisst (offenbare reminiscenz der Asphodilwiese, der amoena vireta, des göttersitzes u. s. w.). Was das in dieser sage und weiter unten noch oft erwähnte taubengewand betrifft (es heisst auch vogelgewand, schwannenhemd oder bei Musaeus schleier „von einem unbekannten gewebe, feiner als spinnweb und weißer als frischgefallener schnee“), so stammt es ursprünglich von dem wolkenfleier der Apsarasen, und einen schleier besitzt nach Webers bemerkung auch Urvaçl, die sich damit vor den blicken des Purûravas verhüllt (Kuhn l. c. 91).

In dem altfranz. gedichte *Partenopex de Blois* soll dieser die fee Melior, bei der er des nachts schläft, gleichfalls eine zeit lang nicht sehen; da er aber von einer nebenbuhlerin gereizt, die fee für ein ungeheuer hält und ihr gebot übertretend sie beim schein einer lampe betrachtet, so muß er scheiden, versöhnt jedoch später die erzürnte schöne und vermählt sich mit ihr. Der raub des gewandes (taubenhemdes) fehlt hier, findet sich aber wieder in dem *Lai de Gruelan*, welches zwar einige züge (verbot des schauens, lampe) verloren, jedoch an deren stelle die auferlegte verheimlichung des liebesverhältnisses so wie die verletzung des geheimnisses gesetzt, auch die trennung und wiedervereinigung der liebenden bewahrt hat. Der raub des taubenhemdes findet sich ferner in einigen hierher gehörigen orientalischen märchen, so in den von Benfey *Pantechat*. I, 263 f. angeführten; man füge hinzu: Der Tausend-und-ein-nacht noch nicht übersetzte Märchen u. s. w. aus dem Arabischen ins Französische übersetzt von Jos. v. Hammer und ins Deutsche von Zinserling Stuttg. 1823 bd. I

s. 301 ff. „Dschamasb und die königin der schlangen“; ferner den „geraubten schleier“ bei Musaeus, und will ich bei dieser gelegenheit auch noch bemerken, daß in Grimms K. M. no. 193 „der trommler“ wahrscheinlich aus dem von Benfey angeführten märchen der Breslauer Tausend-undeinenacht, „Asem und die geisterkönigin“ herstammt, wo die zaubertrommel eine ebenso grofse rolle spielt (s. bd. X s. 220 ff. 1836).

All' die zuletzt angeführten orientalischen versionen des Urvaçi-Psychemythus enthalten nach der trennung der liebenden auch die wiedervereinigung derselben; allein das verbot des schauens ist daraus verschwunden und dafür der raub des vogelhemdes eingetreten. Diesem begegnen wir auch in einem mythus von Celebes (s. Kuhn l. c. 88 nach Schirren), der zugleich noch einen andern bemerkenswerthen zug des Semele-Psychemythus bietet, indem nämlich Kasimbaha (Amor-Zeus) donner und blitz erregt und zwar dadurch, daß er seiner gemahlin Uta-hagi ein zauberhärchen auszieht. Reiner noch findet derselbe zug sich wieder in einer neuseeländischen überlieferung, die gleichfalls Kuhn a. a. o. nach Schirren kurz anführt, ich aber hier nach Tyler's forschungen über die urgeschichte der menschheit u. s. w. Aus dem englischen von H. Müller. Leipzig (1866) s. 448 f. vollständiger mittheilen will. „Es war einmal ein grofser hauptling namens Tawhaki, und ein mädchen vom geschlechte der himmlischen, deren namen Tango-tango war, hörte von seiner tapferkeit und seiner schönheit und kam zur erde herab, sein weib zu werden, und sie gebar ihm eine tochter. Als aber Tawhaki das kleine mädchen nach einer quelle mitnahm und es wusch, hielt er es mit ausgestrecktem arme von sich und sagte: „Pfui, wie garstig das kleine ding riecht“. Als Tango-tango dies hörte, war sie bitter gekränkt und begann zu weinen und zu schluchzen und endlich nahm sie das kind und flog mit ihm zum himmel. Tawhaki versuchte sie aufzuhalten und bat sie zu bleiben, aber vergebens, und als sie eine minute innehielt, mit einem fusse ruhend auf der geschnitzten figur am ende der first-

stange des hauses über der thür, rief er ihr zu, ihm ein andenkens zurückzulassen. Da sagte sie ihm, er solle sich nicht festhalten an die lose wurzel der kriechpflanze, die von oben herabfallend in der luft hin und her schwingt, vielmehr solle er sich festhalten an diejenige, die aus der höhe herabhängend ihre fasn wieder in der erde festgewurzelt hat. So schwebte sie empor in der luft und verschwand, und Tawhaki blieb traurend zurück. Nach ablauf eines monats konnte er es nicht länger ertragen und daher nahm er seinen jüngern bruder und zwei slaven mit sich und brach auf, sich nach seinem weib und kind umzusehen. Die brüder kamen endlich zu dem orte, wo die enden der vom himmel herabhängenden ranken die erde erreichten und dort fanden sie eine alte vorfahrin, deren name Matakerepo war. Sie war angewiesen, die ranken in ihre obhut zu nehmen, und sie saß an der stelle, wo sie die erde berührten und hielt die enden der einen in ihren händen. So schickte sich denn am nächsten tage der jüngere bruder Karihi an emporzuklettern und die alte frau mahnte ihn nicht herabzusehen, damit er nicht schwindlig werde und fallen möchte, desgleichen sich zu hüten sich an einer losen ranke festzuhalten. Aber gerade in diesem augenblicke machte er einen sprung nach den ranken und faßte aus versehen eine lose, und hinweg schwang er bis zum rande des horizonts, aber ein windstofs blies von dort und trieb ihn zurück nach der andern seite des himmels, wo ein anderer stofs ihn himmelwärts schleuderte, und abermals wurde er herabgeblasen. Im augenblick als er den boden erreichte, rief ihm diesmal Tawhaki zu, loszulassen, und siehe, er stand wieder auf der erde und die beiden brüder weinten, daß er so mit genauer noth dem verderben entgangen. Darauf begann Tawhaki zu klettern und er ging aufwärts und aufwärts, indem er während des kletterns einen mächtigen zauberspruch wiederholte, bis er endlich den himmel erreichte [wo er von den verwandten seiner frau verächtlich behandelt, endlich aber von ihr erkannt wurde und sich als gott zu erkennen gab. Schirren.]. Die tochter brachten sie zum wasser und taufte sie in

gehöriger neuseeländischer weise. Blitz leuchtete aus Tawhaki's achselgruben und er wohnt noch dort oben im himmel und wenn er schreitet, machen seine fufstritte den donner und blitz, der auf erden gesehen und gehört wird“. Die eben angeführte neuseeländische mythe nun mit der oben erwähnten aus Celebes (die ich aus Kuhn's buch als bekannt voraussetze) zusammenfassend, will ich auf diejenigen züge beider hinweisen, die sich auch in dem Urvaci-Psychemythus vorfinden. Dafs die donner- und blitzgötter Kasimbaha und Tawhaki dem donnerer Zeus entsprechen, habe ich bereits hervorgehoben, ebenso das flughemde Utahagi's. Tango-tango's verwandte und Utahagi's brüder gleichen den Gandharven und der Venus; die verbindung mit einem vermeintlichen sterblichen dünkt ihnen erniedrigend; sie fügen sich erst dann, da Kasimbaha und Tawhaki sich als götter erweisen, wie die Gandharven und Venus erst dann nachgeben, nachdem Purūravas und Psyche in den götterhimmel aufgenommen sind. Tawhaki's slavendienst bei den verwandten Tango-tango's entspricht genau dem der Psyche bei Venus, dem der Tulisa bei der schwiegermutter. Kasimbaha gewinnt Utahagi wieder durch die hilfe kleiner thierchen, eines vögelchens, eines johanniswürmchens, einer fliege; ganz ebenso finden wir bei Psyche die dienstfertigen ameisen, bei Tulisa die eichhörnchen und bienen. Die alte frau, welche dem Tawhaki und seinem bruder bei ihrer gefährlichen fahrt so freundlichen rath ertheilt, kehrt in einer oder der andern gestalt in fast allen Psychemärchen wieder; bei Basile no. 45 ist es eine fee u. s. w. Als grund zur trennung der gatten finden wir in dem neuseeländischen mythus eins der oben s. 57 angeführten motive, nämlich beleidigung der gattin (durch schmähung ihres kindes). In dem mythus von Celebes ist das motiv nicht ganz klar, doch ist das ausreißen des härchens wohl gleichfalls als beleidigung zu fassen. Man hätte aber eher das wiederfinden des flughemdes durch Utahagi erwarten sollen. Wie dem auch sei, die gatten werden schließlic in beiden mythen wieder vereint, wie in sämtlichen bisher aufge-

föhrten versionen des Psyche-Urvaçmythus, so daß man die frage aufwerfen darf, ob Semele, die allerdings nach ihrem tode gleichfalls zu dem wohnsitz ihres geliebten emporsteigt, nicht ursprünglich eine Heraform war und die jetzige rolle der Hera in der Semelemythe von einer andern göttin ausgefüllt wurde. Die abwesenheit des in rede stehenden zuges in der von Kuhn (herabk. 92) mit dem Urvaçmythus verglichenen Melusinensage macht es zweifelhaft, ob dieselbe dem hier behandelten mythen- und sagenkreise angehört, wenn man nicht etwa die spätere zeitweilige wiederkehr der fee um ihre kinder zu pflegen für eine getrühte erinnerung jenes zuges halten will. Man könnte aber auch noch weiter gehen und letztern als zuweilen ganz verloren betrachten, z. b. in der von Wolf niederl. sag. s. 680 mitgetheilten, aus dem Spec. nat. I. II c. 126 (nicht I. III) stammenden sage, und das dort vorkommende meerweib für eine ursprüngliche apsarase (Urvaç), so wie das verbot nach ihrer herkunft zu fragen für analog dem gleichen zuge in dem indischen märchen von des holzhauers tochter und dem verbot des schauens in den übrigen Psyche-Urvaçversionen ansehen, in welchem falle dann noch eine große zahl anderer sagen hierher gezogen werden könnten. Dies schon jetzt zu thun, dünkt jedoch nicht rätlich; vielleicht wird weitere forschung später dazu berechtigen. Was die Melusinensage betrifft, so begegnen wir in derselben dem verbot des sehens oder nacktsehens wie bei Psyche-Uryaç, so wie dem schlangenschweif, der an den schlangenkönig Basnak Dau und die vorgebliche gestalt Amors erinnert. Beiläufig will ich bemerken, daß in der ältesten aufzeichnung der Melusinensage (bei Gervasius von Tilbury; vgl. Kuhn I. c.) der name dieser fee noch nicht vorkommt, und daß der später als gemahl der Melusine genannte Raimund, der das von ihr gebaute schloß Lusignan bewohnte, bei Gervasius kein graf ist, auch nicht in Poitou seine heimat hat, sondern in der Provence, wo sein schloß Russet bei dem städtchen Trets nicht weit von Aix gelegen ist.

Hiermit schliesse ich nicht nur die reihe derjenigen

mythen und sagen, welche die Urvaci-form des Semele-Psychemythus bilden, sondern auch diesen aufsatz überhaupt. Ich unternehme es zur zeit noch nicht die diesem ganzen kreise zu grunde liegende vorstellung nachzuweisen. Was bis jetzt zur erklärung einzelner theile und versionen desselben gesagt worden ist, mag immerhin für ein späteres stadium, wo die grundidee vergessen oder umgebildet war, mehr oder minder richtig sein, doch genügt es nicht, weil es „allzu abstract der mythischen gestaltung ältester zeit gar keinen sinnlichen hintergrund giebt“, wie Kuhn herabk. 87 treffend sagt; und dies ist nicht bloß auf die dort gemeinte erklärung der Urvacimythe anwendbar. Jedenfalls aber muß, wer jene aufgabe zu lösen unternimmt, nunmehr das ganze jenes kreises ins auge fassen, so wie ich es im obigen dargelegt; ja noch weiter wird er seine untersuchungen ausdehnen müssen; denn daß z. b. das siebente märchen des Siddhi-kūr in den kreis des Psychemythus gehört, bezweifle ich nicht im mindesten (vergl. Benfey Pantschat. I, 255 ff.); hier aber näher darauf einzugehen und alles sonst noch damit zusammenhängende darzulegen und zu erörtern lag außerhalb des unmittelbaren zweckes der vorliegenden abhandlung. Nur einen umstand kann ich nicht umhin noch zu erwähnen, der einen neuen, nicht uninteressanten beweis von der zähigkeit, mit der sich einzelne züge der sagen- und mythenwelt erhalten, liefern würde, falls sich die hier folgende zusammenstellung als ein solcher betrachten liesse. Als nämlich Amor von der ungehorsamen Psyche scheidend in die luft emporfliegt, läßt er sich noch einmal auf den gipfel einer hohen cypresse nieder und richtet von da an sie seine letzten worte (Met. V p. 364 Oud.). Ebenso heißt es in der oben mitgetheilten neuseeländischen mythe, daß Tango-tango, als sie von dem gatten beleidigt zum himmel auffliegt, „eine minute innehielt, mit einem fusse ruhend auf der geschnitzten figur am ende der firststange des hauses über der thür“, und von da Tawbaki noch einmal anredet. Auch in dem oben angeführten märchen der Tausendundeinenacht, „Dschasasb und die königin der schlangen“ setzt sich

Dschanschah's gemahlin, nachdem sie das taubenhemd wiedererlangt, auf die spitze des daches und redet von da Dschanschah noch einmal an. In der Völundarkviða 28, 3 endlich, welche, wie bekannt, gleichfalls in den kreis der schwanensagen gehört, ist es zwar nicht die dem Völundr entfliegende Alvit, aber doch er selbst, der später nach Bödvíldr's schwächung sich lachend in die luft erhebt und dann auf des saales sims sitzend mit Niðuðr spricht. — Liegt nun in dieser vierfachen fast wörtlichen übereinstimmung ein überlieferter zusammenhang vor oder bloß das natürliche ergebnis einer bestimmten situation? Ich meine das erstere.

Lüttich.

Felix Liebrecht.

De compositis Graecis quae a verbis incipiunt. Diss. inaug. Scripsit Vil. Clemm. Gissae 1867. 173 s. 8.

An eine ausführliche behandlung einer reihe von wortbildungen, die zu den verschiedensten erklärungen herausgefordert haben, trat ich mit um so größerem interesse heran, als ich mich speciell mit griech. compositis beschäftigt und also auch die in frage stehende art einer, wenn auch nicht abschließenden, betrachtung unterzogen hatte. Freilich mußte ich bemerken, daß meine ansichten weder in der hauptsache noch auch sonst in vielen punkten mit denen des herrn Cl. zusammentreffen.

Unsre meinungsverschiedenheit beginnt bei den eingangsworten der vorliegenden habilitationsschrift. Denn wenn es hier heißt: „Compositorum Graec. quae sit propria vis ac natura, quae origo et quanta utilitas tam saepe tamque accurate expositum est“ u. s. w., so behaupte ich, daß, so übergenuß die „utilitas“ beleuchtet ist, so wenig erschöpfendes und überzeugendes über die „propria vis ac natura“ der composita und ihre „origo“, die jener erst sicheren inhalt gibt, gesagt worden ist. Das sprechendste zeugniss für die noch herrschende unklarheit und die un-

vollständige lösung des problems ist das bei J. Grimm und auch noch bei Justi (zusammensetz. d. nomm. i. d. idg. spr.) besonders stark hervortretende streben, das unverstandene etwas in den compositis auf den deus ex machina „compositionsvocal“ zurückzuführen, der für die verbundenen glieder erst die rechte befruchtung der bedeutung herbeiführen soll. Sie können anders nicht den oft auftretenden bedeutungsüberschuß des ganzen gegen die theile in ihrer einfachen addition begreifen und glauben diesem plus eine materielle grundlage geben zu müssen, während es in wahrheit nur das ideelle produkt, der ertrag der geschichtlichen entwicklung und fleissigen verwendung dieser wortbildungsform, solcher glieder in solcher verknüpfung, ist. Allerdings tritt diese zunahme des inhalts gegen das, was die äufsere form bietet, bei den von herrn Cl. behandelten comp. weniger deutlich hervor; um so unausweichlicher zwingen sie zu sagen, wie man über die entstehung der ganzen wortklasse denkt.

Der unbekannte recensent im litt. centralblatt vom 22. febr. 1868 hofft, es werde, wer der untersuchung des herrn Cl. folge, mit dem gesamtresultat derselben einverstanden sein, nämlich dafs diese gattung von zusammensetzungen ungeformte verbal- oder tempusstämme enthalte. Diese hoffnung trifft, was mich angeht, nicht zu und ich denke, ich werde damit auch nicht allein stehen. Wenn es wirklich das richtige wäre, dafs, wie herr Cl. will, in *τερπικέραυνος*, *πειθέταιρος*, *δακτύλιος* etc. reine verbalstämme (verstärkte und unverstärkte), in *ἀρσίπους*, *ἐλκεσίπελος* etc. aoriststämme (mit ausgestoßenem oder erhaltenem stammvocal des fortbildenden verb. subst.) ursprünglich anzunehmen seien, die willkürlich durch einen wer weifs woher geholten bindevocal *ι*, *ε*, *ο* mit den folgenden gliedern verbunden worden, ja dann hätten alle forscher vergeblich schweifs und mühe verschwendet, die geglaubt haben in den ersten gliedern dieser composita durchaus lebendige glieder des satzes erkennen zu müssen und nicht todte corpora. Etwas anderes aber als todte corpora, die nie im leben der sprache haben eine selbstständige rolle

spielen können, sind diese sogenannten verbalstämme nicht, denn sie sind nur abstractionen; abstractionen allerdings, die sowohl für das wissenschaftliche denken existiren, als in gewisser weise auch für das allgemeine sprachliche bewusstsein, insofern es sich den durch die verschiedensten lebendigen verbalformen constanten lautlichen grundstock bis zu einem gewissen grade verselbstständigt. Als für sich selbstständige faktoren in der sprachbildung darf sie meiner ansicht nach nur verwenden, wer die entstehung z. b. der composita so vor sich gegangen denkt, daß es dem menschen einmal eingefallen composita zu bilden und da habe er unter andern auch verbalstämme hergenommen und sie mit nominalstämmen verknüpft *). Hier wäre das belebende princip ein menschlicher „compositor“ (p. 166); hält man einen solchen für ein unding und glaubt, daß in den sprachlichen formen selbst das lebendige princip gelegen haben muß, welches sie zur eingehung von verbindungen befähigte und veranlafte, so dürfen in unserer anschauungsweise von ursprünglicher sprachbildung keine dergleichen formlose stoffmassen vorkommen, die bewußter göttlicher oder menschlicher hülfe zu ihrer fortentwicklung bedurft hätten.

Dies wird hoffentlich niemand so verstehen, als wollte ich damit sagen, es seien später diese bildungen durch das bewusstsein noch viel anders erfaßt, als in der form von verbalstämmen unbestimmter gestaltung. Im gegentheil dies ist so gewiß, als es uns gerade deshalb so schwer wird, uns zu dem eigentlichen ursprung der bildungen zurückzufinden. Nur um diesen handelt es sich hier.

Sehr mit recht widmet der verf. ein besonderes capitel des ersten abschnittes seiner arbeit, der „de formatione“ überschrieben ist, während der zweite den titel „de significatione“ trägt, dem compositionsvocal (p. 124—136); denn hier liegt die achillesferse seiner theorie einer prüfung von formaler seite gegenüber. Die reinen verbalstämme sind

*) Herr Cl. hat sogar comp. aus zwei reinen verbalstämmen p. 151 u. a. a. o.

von dieser seite vermöge ihrer nicht bestimmaren gestalt fast sturmfrei, aber gibt es keinen bindevocal der „extrinsecus“ und in beliebiger form als α , η , o , ϵ , ι von der sprache aufgenommen werden konnte*), so steht der ganze mühsame bau in der luft. Wenigstens verstehe ich nicht, wie nicht mit dem bindevocal herrn Cl.'s ansicht steht und fällt, und deshalb auch nicht, wie der genannte recensent nach anerkennung des gesamtresultats fortfahren kann: „einzelnes bleibe allerdings disputabel z. b. die frage über den bindevocal“. Bei dieser sache wird man sich billigerweise wundern, wenn herr Cl. das in rede stehende capitel, auf das auch im vorausgehenden öfters hingewiesen wird, mit dem satze beginnt: „Ac de natura quidem eius vocalis, quae in commissura vocabulorum conspicitur, dubitari iam nequit, siquidem probabiliter disputata sunt, quae praecedunt“. Wenn nun aber das vorausgehende immer unter der stillschweigenden voraussetzung der wirklichkeit eines bindevocals, wie ihn sich der verf. vorstellt, abgehandelt ist, was dann? haben wir dann nicht eine offenbare petitio principii? Auch kann ich mich nicht überwinden einzusehen, daß im folgenden irgend etwas neues oder schlagendes für den bindevocal beigebracht wäre; im gegentheil gibt sich herr Cl. eine bedauerliche blöße, wenn er p. 126 adn. 206 sich auf die goth. manaseþs, vigadeinom, dauravards beruft, als zeugnisse dafür, daß „praecipue in lingua Gothica de vocali compositiva dubitari non potest“. Wo er sich über die stammhaftigkeit des pseudo-bindevocals hätte unterrichten können, ist wohl nicht nöthig anzugeben.

Meiner auffassung des bindevocals als eines rein parasitischen anwuchses an consonantische stämme gegenüber, sowie der beschränkung desselben auf o und eines nach σ erscheinenden ι macht herr Cl. neben der unhaltbarkeit einiger erklärungsversuche von mir besonders geltend, daß

*) Sogar nach vocal. auslaut nimmt ihn herr Cl. an in $\iota\alpha\lambda\alpha\iota\gamma\omega\nu$ etc. p. 129 (cf. $\iota\alpha\lambda\alpha\sigma\iota\gamma\omega\nu$); auch spricht er, trotzdem er sich einmal gegen Grimms auffassung verwahrt, bei $\eta\lambda\alpha\rho\delta\omega\varsigma$, $\tau\rho\iota\sigma\acute{\alpha}\rho\omega$ und ähnlichen stets von weglassung des bindevocals.

ich bei genauerer berücksichtigung der in rede stehenden composita unübersteigliche hindernisse für meine ansicht gefunden haben würde. Ich habe aber die „compp. asigmata“, wie herr Cl. kurz die *τερπι-κέραυνος, ἀρχι-θέωρος* etc. benennt, sowie die „sigmatica“ (*ἐλκεσί-πεπλος, τρυσ-άνωρ* etc.) mit absicht bei seite gelassen, weil jene bei ihrer schwankenden erklärung nicht in betracht kamen, diese aber mir schon damals als bildungen mit nomm. ag. und nomm. act. (z. b. *φαγησιπόσια*) auf *σι (τι)* erschienen. Wie ich nachher gesehen kommt die priorität dieser ansicht L. Meyer zu (vergl. gramm. II p. 328). Derselbe vergleicht neben griech. *βορβοροτάραξις* „schlammumrührer“, ved. *ácnavamišti* (cf. *gávišti, góṣāti*). Vor allen aber sind hier zu berücksichtigen die auch von Justi herbeigezogenen, aber durch bindevocal i erklärten dātivāra, rantideva (wenn ihre übersetzung „fülle gebend“ und „götter erfreuend“ richtig ist), dann aber auch griech. beispiele in denen τ für σ erhalten scheint: *βωτι-άνειρα* „männer nährend“ Il. 1, 155; *Ὀρτίλοχος*, eine lesart für *Ὀρσίλοχος* (nom. pr. eines Meseniers, Il. 5, 541. Od. 3, 488. 21, 6), die durch Paus., Strab. und Hesych. bestätigt wird; *Καστιάνειρα*, n. pr. (cf. *Κασσιέπεια, Κάσσανδρα*), „männer übertreffend“; vielleicht *κελευστάνωρ* (cf. *τρυσάνωρ, θρεψήνωρ*) neben *κελευστιάω* (cf. *δηριάομαι : δῆρις, μητιάω : μῆτις*), obgleich hier *κελευστής* einem zu postulirenden *κέλευστις* concurrenz macht; endlich *Ἄντι-έρσας* Theocr. X, 42 würde sich der form nach prächtig hier einfügen, wenn sich eine übersetzung wie „regen lösend“ (oder „schweiß lösend“?) irgend rechtfertigen ließe. Gegen eine auffassung der ersten glieder dieser composita als participia mit bindevocal ι ließen sich wohl auch *ἀκεσσι-* (*πονος* etc.) = *ἀκεστι-*, *τελεσσι-* (*γαμος* etc.) = *τελεστι-* und die analogen bildungen geltend machen.

Was nun das einzelne anlangt, so kann man über mängel in der latinität wie über den declinationsschnitzer in adn. 83, über „maioris momenti est quam videri potest“ (p. 87), „de assimilatione hic sermo esse nequit“ (p. 132) und vieles der art hinwegsehen, aber eine argumentation, die

fortwährend mit den ominösen „multo simplicius, verisimilius est, quis crediderit, vix poteris ab illis segregare, nemo negabit“ u. dergl. operirt, ist unerträglich. Was gilt denn eine solche beweisführung und doch was läßt sich gegen diese unbehagliche art und weise der argumentation geltend machen? Trugschlüsse laufen auch mit unter z. b. p. 70 über skr. *banig* (cf. p. 19); im übrigen lese man p. 5. 10. 11. 15 ob. u. s. w., dann die polemik gegen Bopp, Pott, L. Meyer etc.

Höchst verdienstlich ist immer, wo sie auch auftritt, die zusammenstellung des vollständigen materials zur entscheidung einer wissenschaftlichen frage. Doch habe ich herrn Cl.'s *enumeratio exemplorum*, obgleich er p. 3 versichert „omnia quae exstant in litteris Graecis exempla quam potui diligentissime collegi“, aus einer von mir früher gemachten sammlung noch durch 40 und mehr beispiele, die von ihm übersehen sind, ergänzen können, noch ohne berücksichtigung der *nomm. propr.* Die beispiele gehören auch keineswegs nur der späteren zeit an und wenn dies so sind sie doch zum theil sehr lehrreich, wie *ἀρωγοναύτης* Phil. Thess. „schiffen helfend“ (*ἀρήγω!*). Abgesehen davon und von dem obigen „omnia collegi“ hat der verf. um so weniger eine entschuldigung für vernachlässigung auch der spätesten beispiele als ihn sein eifer für verbal-composita zur aufnahme von entschieden nicht hierher gehörigen beispielen hinreißt. Aus vielen nenne ich hier: *Μαι-μάχης* (cf. *μαιμάσσω*, *Μαιμάχτης*), *Ἐπαμυνόδοτος* (zwei verbalstämme?), *Λειπόξαις* (scythisch s. Müllenhoff monatsb. d. berl. acad. aug. 66), *Εὐδάμειπος* Theocr. 2, 77, *σάφρων* (!), *Γνήσιππος* (nicht *γνήσιος*?). Damit nicht genug nimmt er sogar worte auf, die er geständigermaßen selbst nicht versteht, nämlich: *Πηνέ-λεως* (p. 9), wozu er nach abweisung der herleitung von wz. *πεν* bemerkt „Non liquet“, und *Κάν-δωλος* (p. 13), dessen ersten theil, wie vielleicht auch in *Κέν-ταυρος*, die wurzel von *καίνω* (= *κτείνω*) ausmachen soll; über die species des wunderbaren wesens „*δωλος*“ verlautet nichts. Soll man nicht zunächst an *φειδ-ωλός*, *ἀμαρτ-ωλός* denken und *Κανδ-* wie in *Κάν-*

δαλος (Pott in d. zeitschr. VI, 103) zu skr. kand, lat. candeo candidus etc. ziehen? Was für ein verbalstamm in dem ersten theil von σιλ-ουρος (name eines fisches) steckt, weiß herr Cl., wenn er nicht etwa die landläufige verknüpfung mit σιῶ für möglich hält, wohl auch nicht zu sagen (vergl. ἀνάσιλ(λ)ος „mit aufgesträubtem haar“).

Ob man das verfahren in den letzten fällen noch als „nimia diligentia“ entschuldigen kann, will ich nicht entscheiden, jedenfalls ist mit einem „diligentissime“, das sich herr Cl. oben vindicirt, nicht vereinbar die erschreckende menge von druckfehlern (trotz eines, allerdings mageren, druckfehlerverzeichnis) und nachlässigkeiten, die geradezu die nutzung der sammlung nur mit der größten vorsicht gestatten. Bei einem γαγόγηρος (für -γηρος), ἐρειπίτριχος (für -τοιχος), auch ἀνακαμψίπνοος (für -πνοος) u. dergl. stößt man wohl noch an, aber was soll man sagen, wenn herr Cl. drucken läßt: κρατησίβιος (für -βιας); σεισόπυγος (für -πυγίς); ἀλεξάρης und ἀλεξιάρης (p. 7. 9) während bei Hesiod nur ἀλεξάρη vorkommt; μελπ-ήνωρ, wohl für μελπήτωρ, das ich allein in St. Thes. finde (ist dies durch den setzer hierher gekommen?); μισογόνης, κλαυσίμοχθος, διακαμψόδυνος wohl für μισογόνης, κλαυσίμαχος, δακτυλοκαμψόδυνος, welche bei herrn Cl. fehlen, während jene in St. Thes. nicht zu finden sind u. s. w. Anderer art und doch auch nicht einzig in seiner art (cf. p. 57) ist, was ihm p. 50 passirt; hier soll Düntzer κρατήσιππος übersetzt haben mit „zur besiegung den fuß habend“.

Ich wollte, ich könnte nach dieser reihe von ausstellungen (und ich habe nur eine auslese von fehlern gegeben) endlich anfangen zu loben, aber wenn ich sage, daß mir die herleitung des nom. pr. Πρωτεσίλαος aus Πρωτερεσίλαος von πρωτεύω ganz wohl gefällt, so muß ich zugleich daran denken, daß herr Cl. in adn. 77, wo diese erklärung vortragen wird, zweifeln kann, ob er ἀρχεύω auf ἀρχός (Cl. schreibt ἀρχος) oder ἀρχων zunächst zurückführen soll, wie ἡγεμονεύω auf ἡγεμών.

Soll ich die erklärung der nominal- und verbalformen, in denen scheinbar eingeschobenes σ auftritt (p. 99. 112)

z. b. *δόξα* (Misteli in d. zeitschr. XVII p. 174 = *δοκτια*), *καμπός*, *κέλευσμα*, *δέσμη*, *έλκυστήρ* etc., loben, nach der alle diese formen ableitungen von aoriststämmen wäre? Noch dazu, wenn darunter auch *τέλεσμα*, *νεικεστήρ*, *ἀκεστής* etc. begriffen werden sollen, in denen die anderweitige abkunft des *σ* so sonnenklar zu tage liegt?

Oder wird jemand mit herrn Cl. einverstanden sein können, wenn er p. 68 „*Justium praeda spoliat, qua instructum sese ad Graeca composita pervenire dicit*“ und mit übertragung seiner theorie auch auf das gebiet des sanskrits uns annehmbar zu machen sucht, daß in *vidád-vasu*, *bharád-vāga* nicht participialbildungen, sondern durch t verstärkte wurzeln die erste stelle einnähmen?

Je weniger schon nach dem äußeren umfange des buches zu läugnen ist, daß hier trotz alledem ein tüchtig stück arbeit und fleiß verwendet ist, um so mehr thut es mir leid die arbeit als so wenig gelungen und empfehlenswerth bezeichnen zu müssen. Glaubt jemand an die gegebenen proben anderen maßstab anlegen zu müssen und trotz meiner ansicht günstiger urtheilen zu können, so soll es mir lieb sein.

Rich. Rödiger.

Wörterbuch der indogermanischen grundsprache in ihrem bestande vor der völkertrennung. Ein sprachgeschichtlicher versuch von F. C. August Fick, oberlehrer am gymnasium zu Göttingen. Mit einem vorwort von prof. dr. Theod. Benfey. Göttingen, Vandenhoeck und Ruprecht 1868.

Der verf. des vorliegenden werkes construirt verbal- und pronominalwurzeln, einfache und zusammengesetzte wörter der indogerm. grundsprache. Ueber seine constructionsmethode spricht er sich nirgends im zusammenhange aus. Die einzige derartige bemerkung, die ich gefunden habe, ist in sich widersprechend. Unter *tan*, *tā* = *stan*, *stā* verbergen, stehlen heißt es nämlich: „Nur das sanskrit hat den volleren anlaut *st* bewahrt, da aber alle anderen

sprachen im anlaut t zusammenstimmen, ist das verb hier unter t gesetzt“. Wenn das sanskrit den anlaut st „bewahrt“ hat, so stammt er doch aus der zeit vor der sprachtrennung, und mußte in einem wörterbuch der indogerm. sprache, wie sie vor der sprachtrennung war, seine stelle finden.

Unter diesen umständen ist es nöthig, in aller kürze die methodischen grundsätze für aufstellung indogerm. formen zu erörtern.

Eine form kann als indogermanisch beglaubigt werden entweder durch äußere (historische) oder durch innere (grammatische) gründe. Sprechen wir zunächst von den historischen.

Unter indogerm. grundsprache verstehen wir die sprache, welche unmittelbar vor der völkertrennung gesprochen wurde. Noch weiter zurück liegende perioden dieser sprache gehen uns hier nichts an. Dagegen interessirt uns ihre spaltung in die einzelsprachen. Leider aber wissen wir über die chronologie dieser spaltungen wenig. Wir können wol einzelne der indogerm. sprachen als besonders nah verwandt bezeichnen. So ist das sanskrit mit dem zend näher als jeder anderen indogerm. sprache verwandt und bildet mit ihm (um vom altpersischen etc. abzusehen) die arische gruppe. Slavisch-litauisch und deutsch bilden die slavodeutsche gruppe. Von einer gräcoitalischen sprachperiode ist man zunächst gezwungen zu schweigen, weil ihr die hypothese von einer näheren verwandtschaft des griechischen mit der arischen gruppe gleichberechtigt gegenübersteht. Auch scheint die annahme einer speciellen verwandtschaft des italischen und keltischen manches für sich zu haben. Wenn ich nicht irre, so einigen sich eine große anzahl jetziger forschers in der anschauung, daß die idg. grundsprache sich zunächst in zwei große abtheilungen, die asiatische und die europäische spaltete, daß aber das griechische zwischen den beiden gruppen die brücke bildet. Alle diese voraussetzungen aber sind weit davon entfernt, sicher zu sein. Bis sie, oder andere, sicher gestellt sind, muß man folgendes festhalten: In der

ganzen zeit von der ersten trennung an bis zur historischen zeit können neue wörter und formen entstanden sein, die alle älter sein können, als die einzelsprachen und alle jünger als die eine grundsprache. Wir müssen also vor-derhand bis zu besserer erkenntnis des indogermanischen stammbaumes jede einzelsprache als gleich nothwendig zur construction einer indogerm. form erklären, jedoch mit der einschränkung, daß die entschieden zu einer gruppe gehörigen für einander und die dialecte für die hauptsprachen eintreten können.

Mißt man die aufstellungen des vorliegenden buches an diesem historischen maastab, so ergibt sich, daß wenige der hier aufgestellten formen als indogermanisch gelten können. Fehlt doch das keltische fast durchgängig. Und auch wenn man das keltische als dem italischen am nächsten verwandt und also durch dieses vertreten betrachten wollte, würde immer noch für eine große anzahl von formen die historische beglaubigung zu gering sein. Speciell müssen wir uns dagegen erklären, aus griechisch-arischen parallelen indogerm. formen zu erschließen. Denn wer sagt uns, ob sie nicht einer gräco-arischen epoche angehören, und also beiläufig ein paar tausend jahre jünger sind, als die wirklich indogermanische periode?

Indessen der mangel der äußeren beglaubigung wird vielleicht aufgehoben durch die um so größere kraft der inneren. Gesetzt, eine form — vielleicht eine verbalform — wäre nur erschlossen aus zwei sprachen, sie wäre aber in ihrer zusammensetzung so durchsichtig, in allen ihren nothwendigen bestandtheilen so vollzählig, in der gestalt und bildung dieser bestandtheile so ursprünglich, daß ein kenner der indogerm. sprachen behaupten müßte: „so und nicht anders hat diese form gelautet, seit unsere sprache eine flectierende war“ — wäre dieser innere adel dem historischen nicht gleichwiegend? Es ist gewiß, daß mit der weiter fortschreitenden entwicklung unserer wissenschaft auch diese methode mehr zur anwendung gelangen wird. Vor der hand aber bemerken wir: noch sind wir nicht durchweg einig, welches die nothwendigen bestandtheile einer form

sind (vgl. *medium*), noch wird gestritten, welches die ursprüngliche gestalt der suffixe war, noch ist der ausdruck ursprünglichkeit ein vager. Das aber wissen wir, daß die indogerm. grundsprache, wie sie kurz vor der völkertrennung gesprochen wurde, schon jämmerlich „verstümmelt“ war im vergleich zu der sprache jener ersten zeiten, da es nichts gab, denn eitel wurzeln, daß ihr also durchaus nicht lauter unverstümmelte formen zukommen.

Weil aus diesen gründen die grammatische methode noch nicht überall sicher anzuwenden ist, kann sie uns vor der hand die lücken der historischen nur selten ausfüllen.

Weitere methodische bemerkungen schliessen wir am besten an die betrachtung einiger einzelheiten.

Von den 30 compositen, die herr F. der ursprache zuschreibt, sind 20 aus griechisch-arischen parallelen erschlossen, nämlich *aktāpad agaru anudra apakiti apad apadhvasta amartja amātra amuka avāta asvapna tripad tripart dampatan padāga paruti prativaika satjakravas samapatar dusmanas*. Daß diese sämtlich nicht als indogermanisch angesehen werden können, folgt aus dem oben gesagten. Nebenbei sei bemerkt, daß sie auch einer etwaigen grāco-arischen epoche nicht zugeschrieben werden dürfen. Eine übereinstimmung wie *prativēça* und *πρόσ-οικος*, aus welcher ein indogerm. *prativaika* erschlossen wird, ist denn doch sicher rein zufällig. Nur wenn die lautgestaltung des wortes derart ist, daß eine bildung in der periode der einzelsprachen unmöglich oder unwahrscheinlich ist, kann man auf uralte composition schliessen. Diese bedingung wird unter den hier genannten compositis — wie längst bekannt ist — nur von *paruti* neben *πέρι* erfüllt. Gegen die parallelisirung mancher wörter (unter *agaru padāga dampatan*) lassen sich überdies etymologische bedenken geltend machen. Von den übrigen 10 compositen sind 3 aus der übereinstimmung des sanskrit und lateinischen erschlossen, nämlich *anāpta* aus *anāpta* und *ineptus*, *trajasdakan* aus *trajōdaçan* und *tredecim*, *nauaga* aus *nāvāga* und *navigium*. Sie können aber natürlich ebenso gut in der zeit der einzelsprachen entstanden sein und be-

weisen also nichts. Aus sanskrit, griechisch und lateinisch sind erschlossen agnāta unbekannt, tridant dreizählig, pankākanta fünfzig (amarta unsterblich). Aus dem arischen und litauischen ist erschlossen vikpati. Eine größere anzahl von sprachen ist zugezogen bei den zahlwörtern tridakanta dvādakan, über welche wie über pankākanta man vgl. Ebel beitr. I, 433. Auch bei ihnen ist die indogerm. form nicht sicher zu construieren. Auch gegen die meisten der einfachen wörter müßten wir einsprache erheben.

Doch wir verlassen die negative, um nicht den schein einer unterschätzung des Fickschen werkes zu erregen. Erklären wir nämlich auch die meisten seiner indogerm. formen für nebelhafte existenzen, so sind doch die unter jeder sogenannten indogerm. form sich findenden etymologischen zusammenstellungen von großem werthe. Der herr verf. zeigt in ihnen ebenso viel geist als gelehrsamkeit und hat durch sie die etymologische wissenschaft nicht unerheblich gefördert. Da herr F. die quellen, denen er seine zusammenstellungen entnommen hat, nicht angiebt, so ist es, selbst wenn man über alles linguistische material get bietet, nicht möglich, überall zu entscheiden, wo wir eigene combinationen des verf. vor uns haben. Denn es ist immerhin möglich, daß er bisweilen etymologien selbständig gemacht hat, ohne zu wissen, daß andere schon denselben gedanken gehabt haben. Am meisten scheinen Benfey's arbeiten benutzt worden zu sein. Dagegen hätten die in dieser zeitschrift niedergelegten forschungen wohl etwas reichlicher ausgebeutet werden müssen. Wer z. b. die behandlung der aspiraten bei F. prüft, wird sehen, daß er hier in manchen punkten inconsequent verfährt, was er nicht gethan hätte, wenn er die classische arbeit Graßmanns im 12ten bande d. zeitschrift überall benutzt hätte. Er hätte dann sicher nicht budhna oder bhudhna, sondern nur das letztere geschrieben, ebenso wenig digh, sondern dhigh, auch nicht gardh sondern ghardh und wahrscheinlich auch nicht bhug, sondern bhugh. Hat er doch in zahlreichen anderen fällen zwei weiche aspiraten in unmittelbarer folge nicht gescheut. Auch in bezug auf die ags.,

alts. und altn. spiranten würde er unzweifelhaft ganz anders urtheilen, wenn er Lottners worte zeitschr. XI, 188 berücksichtigt hätte: „Hinsichtlich der mediae aus alter tenuis im inlaut ist besonders darauf aufmerksam zu machen, daß, da altnord. *ð*, *f* für *d*, *b* im inlaut fast regelmäßig erscheinen, man sich nicht durch den so entstehenden falschen schein regelrechter verschiebung täuschen lasse. In solchen fällen ist immer zuzusehen, ob ags. *d* oder *dh* steht. Hinsichtlich des *f* ist das angelsächsische aber in gleicher verdammniß, und muß hier, sofern das gotische mangelt und auch keine altsächsische form vorhanden ist, in denen *bh* für got. *b* steht, *f* aber beibehalten wird, das althochdeutsche entscheiden, welches altes *f* gewöhnlich als *f*, *v*, altes *b* aber als *b*, strengahd. als *p* aufweist“. Herr F. hat sich durch solchen falschen schein sehr oft täuschen lassen. Schlimm ist — was hier erwähnt werden mag, da einmal das altnordische berührt ist — die zusammenstellung von altn. *rök* (richtiger *rökr*) mit *λυγαῖος* finster und ihre zurückführung auf ein indogerm. *ruga*. Als ob altn. *ð* einem alten *u* entspräche! Bekanntlich ist es durch einfluß eines folgenden *u* (*v*) aus *a* entstanden, und *rök* wird wohl mit altind. *rajas* und got. *riquis* verwandt sein, das schon im urdeutschen ein *u* (*v*) hinter der gutt. entwickelt haben muß.

Die lexicalischen hilfsmittel sind sehr fleißig benutzt, so ist z. b. das petersburger wörterbuch bis in's einzelste hinein ausgebeutet worden. Nebenher bemerke ich, daß bheridhrat, was F. s. v. dhran anführt, nach BR. s. v. bherighnat aus dem wortschatz des sanskrit zu streichen ist. Gegen die unbelegten sanskritwörter ist F. barmherziger, als ich für recht halte. Dieser gegenstand ist hier nicht zu erledigen, doch schien es nöthig, die benutzer des buches zur vorsicht zu mahnen. Sie wird auch wohl angebracht sein bei den griechischen wörtern. Denn der gefährliche Hesychius ist viel benutzt. Im ganzen darf man sagen, daß das buch für diejenigen, die nicht im stande sind, alle anführungen nachzuprüfen, nicht geschrie-

ben ist. Die fachgelehrten indess werden es trotz aller mängel oft und gewiß dankbar benutzen.

Halle, januar 1868.

B. Delbrück.

Lachmann.

„Im vertrauten kreise konnte er sich frohster heiterkeit überlassen und machte einer falschen deutung seines namens dann die gröste ehre“; so heist es in J. Grimms rede auf Lachmann (kl. schr. I, 161). Auch von anderen ist daran erinnert worden, daß dieser name nicht als *Γελάσιος* zu verstehen sei *). Lieber hat man, auf goth. lekeis leikeis, ahd. lähhî bezogen, einen arzt daraus herstellen wollen. Allein auch das schlägt fehl. Im mittelhochdeutschen kommt das entsprechende wort nicht vor, sondern nur mit dem n gebildete formen **); zudem müste der mangel des umlauts auffallen (vgl. ahd. kâhî, smâhî, spâhî, zâhî; mhd. gaehe, smaehe, spaehē, zaehe). Wie dürfte man aber ohne weiteres ins althochdeutsche zurückgreifen? Pott, welcher (personennamen 640) den arzt für möglich hält, vergleicht daneben Anlach, Lachner, doch nur obenhin. Unterdessen darf hier die einzig wahre quelle erwartet werden, und allerseits bietet sich unterstützung im überfluß dar. Lache bedeutet nicht bloß was wir heute unter pfütze ***)) zu verstehen pflegen, sondern überhaupt stehendes wasser, auch wohl einen teich (vgl. lacus). Das niederl. lak und das niederd. lāke erledigen, wenn darnach zu fragen erforderlich sein sollte, die abweichende quantität in den unhochdeutschen namen Lackmann, Lackemann, Laackmann. An Lachmann und diese

*) Bekannt ist die scherzhafte anspielung mit dem namen Gelasander (Karl).

**)) lächen, lächenen, lächenfe, lachenaere; Grimms mythol. 2. ausg. s. 1108. Mhd. wtb. I, 924.

***)) dem begriffe nach wie verschieden von dem ursprünglichen putz!

drei schliessen sich nun zunächst die gleichbedeutigen geschlechtsnamen Lacher, Lachner, Lackner, ferner Lachenmeyer, Lachemair; sodann Mitte- und Mitlacher*) nebst Ueberlacher. Die den wohnort oder die herkunft bezeichnende präposition ist verwachsen in den namen Anlach**), Biedenlack und Biederlack, Oberlach und Overlack. Endlich tritt das wort allein, ohne mitwirkung irgend einer beziehungsform, als familiennamen auf: Lache, Lach, Lack mit den zusammensetzungen Horlach***) und Rohrlack.

Auch einige topographische benennungen können zur erläuterung dienen. In Köln gibt es, wie eine Pützgasse und einen Klingelpütz, so auch eine gegend, welche „im Lach“ heisst; in Hannover weist Schambach (wtb. 118 a) als unteren lauf eines flüsschens den namen Steinläke nach; und der alte Richey (hamb. idiot. 146) lehrt, Corslake oder, wie es heute gewöhnlich genannt wird, Curslack, ein hamburgisches dorf in den von Elbarmen umflossenen Vierlanden, bedeute „Cords lachen“.

Läfst sich, wie im vorhergehenden bereits geschehen ist, mit lache zu allernächst pfütze verglichen, so müssen von diesem hergeleitete namen in besonderem grade der beachtung werth erscheinen. Da finden wir: Putzmann, Püttmann, Pützer, Pfütznier, Pfitzner, Pütter, Püttner, Putze, Putz, Pütz, Pütt. Also ist Lachmann gleich Putzmann, und weiter können noch Brunemann, Dümpelmann, Hor- und Horrmann, Kolkmann, Puhlmann, Sieckmann, Siep- und Siepermann, Sodemann, Teichmann berücksichtigt werden.

*) Vgl. Interlaken und Pott s. 50.

**) Ueber Anlach und Lachner spricht Pott (vgl. s. 841 und 640) unklar und wenig folgerichtig: lache und das in lachbaum, lachstein enthaltene wort, wofür nach Grimms R. A. s. 544 ahd. hlâh angenommen wird, stimmen ja nicht überein, da jenes im ahd. lacha hiefs. Ein zweifel aber, welches der beiden wörter dem namen Lachmann innewohne, kann auf die länge, dünkt mich, nicht erhoben werden.

***) Mhd. horlache, schlampfütze: wtb. I, 921; vgl. den namen Horbeck.

Im Verlage von **Franz Duncker** in Berlin ist erschienen und durch alle Buchhandlungen zu beziehen:

Zur Geschichte der deutschen Sprache

von

Wilhelm Scherer.

1868. 31 Bogen gr. 8. 2 Thlr. 20 Sgr.

Dr. B. Delbrück in Halle schließt eine eingehende Kritik des obigen Werkes in der Zeitschrift für deutsche Philologie mit folgenden Worten:

„Sollen wir schließlic in aller kürze angeben, was wir an diesem buche — das niemand, der sich für deutsche grammatik interessiert, un-gelesen lassen wird — der besondern beachtung empfehlen möchten, so ist dies zunächst das unternehmen einer wirklich historischen sprach-betrachtung, wie sie unseres wissens noch nirgend so ernstlich angestrebt ist, sodann die herbeiziehung der physiologie und akustik, wodurch be-sonders der vocalismus viele und dankenswerte aufklärung erhalten hat, die theilung des deutschen in ost- und westgermanisch, die betrachtungen über den accent, die schilderung des weichlichen charakters der ahd. sprache dabei besonders der abschnitt über die mouillierten laute und viele einzelheiten, die nicht alle aufzuzählen sind.“

In Ferd. Dümmler's Verlagsbuchhandlung (Härrwitz und Gofsmann) in Berlin sind erschienen:

Saffian (Dr. med. et phil. A.), Beiträge zur ver-gleichenden Psychologie. Die Seele und ihre Erscheinungs-weisen in der Ethnographie. 1868. gr. 8. geh. 1 Thlr. 20 Sgr.

Sirlinger (Dr. Anton), Die alemannische Sprache rechts des Rheins seit dem XIII. Jahrhundert. Erster Theil: Grenzen, Jahrzeitnamen, Grammatik. gr. 8. geh. 1 Thlr. 10 Sgr.

Diese Schrift ergänzt in gewissem Sinne Weinhold's Alemannische Grammatik, indem sie die Eigenthümlichkeiten der lebenden Sprache beson-ders ins Auge faßt.

Sopp (Franz), Vergleichende Grammatik des Sanskrit, Send, Armenischen, Griechischen, Lateinischen, Litauischen, Altslavischen, Gothischen und Deutschen. Dritte Ausgabe. Erster Band. Lex.-8. geh. 1868. Subscriptionspreis 4 Thlr.

Diese neue Ausgabe des ersten Bandes wurde zum Theil noch unter den Augen des verew. Verfassers in Druck gelegt, nach seinem Hingange übernahm Hr. Prof. Dr. A. Kuhn freundlichst die Leitung des Druckes.

Wir haben von dem Erscheinen dieses Bandes Veranlassung genommen, wiederum eine Subscription auf das ganze Werk zu eröffnen, die wir uns vorbehalten in einem oder zwei Jahren zu schließsen. Exemplare des zweiten und dritten Bandes liefern wir innerhalb dieser Zeit zu gleichem Preise. Nach Erlöschen des Subscriptionspreises tritt der frühere Ladenpreis von 5 Thlr. für den Band (15 Thlr. für das ganze Werk) wieder ein.

Tobler (Dr. F.), Ueber die Wortzusammensetzung, nebst einem Anhang über die verstärkenden Zusammensetzungen. Ein Beitrag zur philosophischen und vergleichenden Sprachwissenschaft. 1868. gr. 8. geh. 1 Thlr.

So eben ist erschienen:

Kritische Grammatik der Sanskrita-Sprache in kürzerer Fassung.

Von
Franz Bopp.

Vierte durchgesehene Ausgabe. Preis 3 Thlr.

Nalus Mahâ-Bhârati episodium.

Textus Sanscritus cum interpretatione latina et annotationibus criticis.

Edidit

Franciscus Bopp.

Tertia emendata editio. Preis 4 Thlr.

Ardschuna's Reise zu Indra's Himmel nebst anderen Episoden des **Mahâ-Bhârata.**

in der Ursprache zum erstenmal herausgegeben, metrisch übersetzt und mit kritischen Anmerkungen versehen

von

Franz Bopp.

Zweite durchgesehene Ausgabe. Preis 2 Thlr. 20 Sgr.

Indische Streifen.

Eine Sammlung von bisher in Zeitschriften zerstreuten kleineren Abhandlungen.

Von

Albrecht Weber,

Professor und Mitglied der Akademie der Wissenschaften zu Berlin.

Preis 2 Thlr. 20 Sgr.

Nicolai'sche Verlagsbuchhandlung in Berlin.

Soeben wird ausgegeben: **Antiquarisches Verzeichniß**
No. 85 Oriental. und Sprachwissenschaft — enthaltend auch
die Doubletten der Bibliothek des verstorbenen Prof. Bopp.

Berlin. Jägerstr. 53.

J. A. Stargardt.

Feb. 27

ZEITSCHRIFT
FÜR
VERGLEICHENDE
SPRACHFORSCHUNG

AUF DEM GEBIETE DES
DEUTSCHEN, GRIECHISCHEN UND
LATEINISCHEN

HERAUSGEGEBEN

VON

Dr. ADALBERT KUHN,
PROFESSOR AM CÖLNISCHEN GYMNASIUM ZU BERLIN.

BAND XVIII.
ZWEITES HEFT.

BERLIN,
FERD. DÜMLER'S VERLAGSBUCHHANDLUNG
(HAREWITZ UND GOSSMANN)
1869.

I n h a l t.

Seite

Ueber den indogermanischen, speciell den vedischen dativ. Von B. Delbrück	81
Jubere. Von Wilbrandt	106
<i>Πάρα — Πρόβατα</i> . Ein beitrug zur charakteristik der griechischen vulgärsprache. Von Dr. Theod. Kind	113
Anzeigen: Language and the study of language. Twelve lectures on the principles of linguistic science by W. Whitney. Von W. Clemm	119
La langue Latine étudiée dans l'unité Indo-Européenne. Histoire-Grammaire-Lexique, par Amédée de Caix de Saint-Aymour. Von W. Corssen	125
Étude sur le dialecte tzaconien, thèse pour le doctorat présentée à la faculté de lettres de Paris, par Gustave Deville, ancien membre de l'École française d'Athènes. Von D. Comparetti	132
Das grammatische geschlecht und seine sprachliche bedeutung. Eine akademische gelegenheitsschrift von J. H. Oswald. Von Johannes Schmidt	150
Miscellen: Zur kenntniß der ältesten runen. Von Th. Möbius	153
1) Schlittschuh oder schrittshuh? 2) Eisenmenger. Von K. G. Andresen	158
Lateinische Wortdeutungen. Von F. Froehde	159

Inhalt der Beiträge Band VI. Heft I.

Miscellanea Celtica, von dem verstorbenen R. T. Siegfried. Gesammelt, geordnet und herausgegeben von Whitley Stokes. — Einige fälle der wirkung der analogie in der polnischen declination. Von Baudouin de Courtenay. — *Ésta, šora*, usque und iki. Von Wenzel Burda. — Beiträge zur kenntniß der suffixe im slawischen. Von demselben.

Ueber den indogermanischen, speciell den vedischen dativ.

Ich gebe auf den folgenden seiten zunächst eine verkürzende und berichtigende überarbeitung meiner habilitationsschrift „de usu dativi in carminibus R̥igvedae, Halis 1867“, bei der es mir hauptsächlich darauf ankommt, den stoff in einer besseren anordnung vorzulegen *).

Zu den dativen sind zu rechnen infinitive verschiedenartiger bildung. Diese infinitive sind ursprünglich nichts anderes als dative von suffixlosen oder mit den suffixen -as -tu -ti u. a. gebildeten substantiven, welche verbale construction haben, so gut wie z. b. die substantiva auf -tar. Von vielen dieser substantiva kommen auch andere casus als der dativ vor, von den meisten nur der dativ. Daher erlangen diese dative eine gewisse selbständigkeit im bewußtsein der sprechenden, so daß die dativendung -ē der suffixlosen nomina oder das suffix as in dativform (-asē) sogar an eine durch classen- oder tempuszeichen modifizierte verbalwurzel antreten kann (pušjāsē von puš, praes. pušjati. ġiśē inf. aor. von ġi) **). Eine große anzahl solcher vedischen infinitive führt Benfey vollst. gr. p. 431 flgd. an. Ich füge noch hinzu: dative von fem. mit dem suff. i, also inf. auf ajē, wovon mehrmals vorkommen dṛçājē zum sehen und judhājē zum bekämpfen (V, 30, 4 und 9. X, 38, 3). Ferner dative von fem. auf -ti, also inf. auf -tajē wie ištājē zum suchen, pitājē zum trinken (mit dem acc. constr. VIII, 86, 8, andere stellen wie VII, 59, 5. VIII, 33, 13 sind zweideutig) vitājē zum genießen I, 135, 4. sātājē zum erwerben I, 130, 6. Dazu gehört auch itjāi um zu gehen I, 113, 6. I, 124, 1. Von subst.

*) Der größere teil dieser umarbeitung war vollendet und also auch einige irrthümer beseitigt, als mir — zu spät — die energische recensio von herrn Siegfried Goldschmidt (Gött. gel. anz, 1868 no. 16) zu gesicht kam, in der mehrere solcher irrthümer ebenfalls hervorgehoben sind. Trotzdem ergreife ich diese gelegenheit, zu erklären, daß ich mir die mancherlei goldkörner aus der recensio des herrn Goldschmidt dankbar aufgelesen habe, obgleich sie freilich nicht in silberner schaale geboten wurden.

**) Nachweisungen über das vorkommen sind nicht gegeben, wenn die betreffende form bei BR. leicht zu finden ist.

auf -a, also infinitiven auf āja ist ein beispiel: jagá-thāja V, 1, 2 (um zu opfern). Von einem neutrum auf -van, also inf. auf -vanē giebt es ein beispiel, nämlich dāvānē um zu geben, zu empfangen. Zwar ist an den stellen des Rv., wo dāvānē vorkommt, kein acc. davon abhängig (I, 139, 6 könnte man eine attraction annehmen), aber es wird V, 65, 3 und IV, 32, 9 ganz wie ein verbum mit den praepositionen prá und abhí prá verbunden. Als inf. auf -manē (dat. von neutr. auf -man) führt Benfey O. und O. I, 604 und II, 97 an: dāmanē zum geben (VIII, 82, 8) und vidmānē zum wissen. Von dāmau kommt auch ein gen., von vidmān ein instr. (Kuhn in d. zeitschr. XV, 304) vor. Als inf. auf -anē kann man turvánē und dhúrvanē ansehen, die einzigen vorkommenden casus der subst. turván und dhúrvan, die von den wurzeln turv und dhurv abzuleiten sind. Doch ist von diesen inf. auf -manē und -anē, nirgends ein accusativ abhängig, also die berechtigung des namens infinitive zweifelhaft. Auch die construction von bhármanē und dhármanē (X, 88, 1) ist nicht notwendig als eine verbale aufzufassen, wie Roth z. Nir. VII, 25 tut, wovon später.

Die grundbedeutung des vedischen dativs ist: die neigung nach etwas hin. Er trifft also nahe mit einem teile des locativs, dem locativ des ziele zusammen, wofür ich in meiner schrift „ablativ localis instrumentalis“ p. 45 beispiele angeführt habe. Ich füge ihnen als besonders bezeichnend hinzu: utáparfbhō maghāvā ví gígjē für die zukunft siegte da der mächtige I, 32, 13, und mit dem loc. des ziele: utáparfšu kṛnutē sákhājam für die zukunft schafft er sich einen freund X, 117, 3. Ob nun aus dieser übereinstimmung etwa schlüsse auf gemeinsame abstammung dieser beiden casus zu machen sind, ist doch sehr fraglich.

In den dativ tritt dasjenige ding, nach dem hin etwas anderes sich neigt oder bewegt. Wir sprechen zunächst von räumlicher oder doch räumlich gedachter bewegung, und zwar

1) von körperlicher neigung oder bewegung, und behandeln demnach den dativ bei verben wie: gehen,

streben, sich beugen nach-hin (hören), werfen, befördern, ausstrecken nach-hin, zeigen, sprechen zu.

gehen, streben: *prá viśnavē cūśām ētu mánma girikāita urugājāja vṛśṇē* zum Viśnu strebe das kräftige lied dem höhenbewohnenden, weitherrschenden regner I, 154, 3. *prá rājē jantu* auf heute mögen sie losgehen VII, 34, 18. *ā nō nāvā matinā' jātam pārāja gántavē | juṅgáthām aṇvinā rátham* fährt mit dem schiffe unserer andachten heran, um zum jenseitigen (menschlichen) ufer zu gelangen, schirret Aṇvinen den wagen an I, 46, 7 (vgl. acc. *pāram étavē* um zum jenseitigen ufer zu gelangen I, 46, 11). Eine reihe ähnlicher beispiele für den dativ bei *jā*, *gam*, *dhāv*, *sru*, die in der angeführten habilitationsschrift p. 3 beigebracht sind (III, 31, 13. I, 5, 5. I, 39, 7. VII, 70, 6. I, 117, 2. I, 116, 18. I, 184, 5. VIII, 26, 15. VI, 62, 10. I, 184, 5. VIII, 9, 11. IX, 21, 1. VIII, 80, 3), lassen auch eine deutung des dativs als dat. commodi (der aber aus demselben grundbegriff hervorgeht) zu. *ná svāpnāja sprhajanti* sie begehren nicht nach schlummer VIII, 2, 18. *viṇvō rājā iśudbjati* jeder strebt nach reichthum V, 50, 1. *tván tám agnē amṛtatvá uttamé mártan dadhāsi ṇrāvasē divé-divē | jās tāṇṇśānā ubhājāja gānmanē māja: kṇṇōṣi prāja ā ka sūrāje* du Agni bringst den sterblichen zur höchsten unsterblichkeit, zum ruhme tag für tag, der du dürstend nach beiden geschlechtern (heftig begehend nach göttern und menschen) lust und freude schaffst dem sänger I, 31, 7.

sich neigen, beugen hin-zu: *indrāja hí dṇsūr āsurō anamnata* dem Indra beugte sich der göttliche himmel I, 131, 1, vergl. VIII, 6, 4 *samudrājaeva sindhava: ugrāsja kin manjāvē ná namantē rāgā kid ebhjo náma it kṇṇoti* (die würfel) beugen sich nicht selbst dem zorne des starken, der könig selbst erweist ihnen verehrung X, 34, 8. *ní tē nāsāi pipjānéva jōśā mārjājēva kanjā' ṇaṇvakāi tē* ich will mich neigen zu dir wie ein säugendes weib (zu ihrem kinde) wie ein mädchen zum jüngling, so will ich dich umarmen III, 33, 10. Analog ist der dativ zu erklären bei hören, eig. sich mit dem ohre zuneigen. *ó śú svasāra:*

kāravē ṛṇṇōta horchet ihr schwestern dem sänger III, 33, 9. á vō jámāja pṛthiví kid aṇrōt eurem gange horcht ängstlich die erde I, 39, 6. ṇruṣṭivánō hí dāṇúṣē dēvās auf den opferer hören die götter I, 45, 2 (vgl. II, 30, 1. III, 56, 4. III, 33, 5. Roth lit. und gesch. p. 101).

werfen, befördern: brahmadviṣē tāpuṣī hētim asja auf den frommenhasser wirf die glühende lanze III, 30, 17. ṛṣidviṣē maruta: parimanjáva īṣun ná sṛgata dvīṣam auf den sängerhasser ihr Maruts auf den wütenden schleudert euren hafs wie einen pfeil I, 39, 10. áva sṛga dēvébhjō haví: entsende zu den göttern das opfer I, 13, 11. Zweifelhaft, ob man nicht den dativ des zweckes in anspruch nehmen soll, kann man sein bei: ávāsṛga: sártavē sapṭá aindhūn du hast entsendet zum fließen die sieben ströme I, 32, 12, vergl. I, 55, 6. I, 57, 6. I, 130, 5. II, 12, 12. III, 32, 6. V, 29, 2 etc. iṣ: prá ṛbhūbhjō dūtām iva vākam iṣjē zu zu den Ṛbhu's entsende ich das gebet wie einen boten IV, 33, 1. kud: sá tván nō vira virjája kōdaja du o held befördere uns zu heldentum IX, 110, 7. mánō dānāja kōdajan seinen geist antreibend zur freigebigkeit (so gedacht, daß der geist zur freigebigkeit hingelangen soll) VIII, 88, 4, vgl. IX, 75, 5. apá: sármāja kōdajan die wasser antreibend zum fließen I, 80, 5. Vergleicht man damit stellen, in denen der dativ entschieden final ist, wie túbhjéd indra svá ōkjē' sōmañ kōdāmi pītájē zu dir o Indra befördere ich (oder für dich gieß' ich eilend aus) sōma damit du ihn trinkest III, 42, 8, so fällt der unterschied in die augen. gū: gṛtsā rājē kavítarō ḡnāti den klugen befördere der klügere zu reichthum VII, 86, 7. hi: krátvē dákṣāja nō hinu befördere uns zu klugheit und geschicklichkeit IX, 36, 3, vgl. VIII, 60, 5. té nō hinvantu sātájē dhijé giṣē die mögen uns befördern zu erwerb, andacht, sieg I, 111, 4. ukthāvāhasē vibhvē' manīśān drūṇā ná pāram irajā nadínām zu dem gebetführenden mächtigen gotte bring das gebet, wie mit einem ruder zum anderen ufer der flüsse VIII, 85, 11. jábhi rēbhān nívṛtā sitām adbhjá úd vāndanam āirajatā svār drṣē mit welchen (hülfen) ihr den Rēbha den bedeckten gebundenen, aus den wassern

den Vandana hinführtet zum lichtschaun I, 112, 5, vgl. I, 117, 24. pra-tar: prá vágēbbhis tirata puśjāsē na: mit reichthümern befördert uns zur blüte VII, 57, 5. pra-su: víçvan ġivām prasuvānti karājāi alles lebendige belebend zur regsamkeit (karājāi dat. von karā f. beweglichkeit) VII, 77, 1. prāsāvid dvipāt prá kātušpad itjāi er belebt die zweifüßler und vierfüßler zum gehen I, 124, 1. kar: Die ursprüngliche bedeutung von kar scheint mir zu sein: „zu etwas bringen“. á tvām rgīçvā sakhjāja kakrē Rgiçvan brachte dich zu seiner freundschaft (machte dich zu seinem freunde) V, 29, 11. úšō jád agnī samīdhē kakārtha als du o Ušas den Agni zur anzündung brachtest (machtest, daß er entzündet wurde) I, 113, 9. utā vāta pitāsi na utā bhrātōtā naḥ sākḥā | sá nō ġivātavē kṛdhi o wind du bist unser vater, unser bruder, unser freund, du bring uns zum leben X, 186, 2. tvām indra srāvitavā apās ka: du Indra brachtest die wasser zum fließen VII, 21, 3. ákar dhánvānj átjētavā u du brachtest die wüsten zur begehung (machtest sie gangbar) V, 83, 10, vgl. I, 112, 8. I, 116, 14. II, 13, 5. IV, 16, 4. V, 29, 4. VII, 81, 4. X, 39, 8. X, 88, 10. Aehnlich kann auch dhā gebraucht werden: índram evā dhiśānā sātājē dhāt den Indra bringt der becher zum erwerben V, 19, 2, vgl. VII, 31, 12.

bringen: vah: ní pēdāva ūhathur āçūm āçvam dem Pedu brachtet ihr ein schnelles roß I, 117, 9. çān na á vakšad dvipādē kātušpadē heil möge er bringen unseren zweifüßlern, unseren vierfüßlern I, 157, 3. bhar: asmābhjan nr̥mṇām á bhara bringe uns manneskraft V, 38, 4. á nas tūgā rajīm bharāçan ná pratigānatē bring uns kinder und reichthum, wie ein draufgeld dem der auf den handel ein-geht (nach Roth) III, 45, 4. jās tē bharād ānnijātē Kid ānnam wer dir dem speisebegehrenden speise bringt IV, 2, 7. nī: āgnē nája supāthā rājē asmān Agni führe uns auf schönem pfade zum reichthum I, 189, 1. ā-vart: á nō mitrávárūṇā násatjā djāvā hotrája pṛthivi vavṛtjā: bringe zu unserem opfer Mitra Varuna, die Nāsatja, himmel und erde VI, 11, 1.

ausstrecken, erheben: prásrāg bāhú bhūvanasja

pragābhja: er streckt die arme aus zu den wesen der welt hin IV, 53, 4. ādhā vṛtrāja prā vadhān gabbhāra da erhob er die waffe gegen Vṛtra II, 30, 3. úd jād indrō mahatē dānavāja vādhar jamiṣṭa sāhō āpratitam als Indra gegen den großen Dānava die waffe erhob, die unerreichbare kraft V, 32, 7. Anfügen kann man hier: die waffen schärfen gegen jemand: cīcītē piṣunēbhjō vadhām er schärft die waffe gegen die verräter VII, 104, 20.

geben und verwantes: dā: mā nindata jā imām mājā rātīn dēvō dadāu mātjāja tadelt ihn nicht, der mir dem sterblichen, ein gott, dieses geschenk gab IV, 5, 2. ghōṣājai kit pitṛsādē durōnē pātīn gūrjantjā aṣvināv adattam selbst der alternden Ghoṣā die beim vater im hause safs, habt ihr, Aṣvinen, einen mann verschafft I, 117, 7. kārtā vīrāja sūśvaja u lōkān dātā vāsu stuvatē kīrajē kit raum schaffend dem opfernden helden, gut gebend preisendem sānger VI, 23, 3. kō nō mahjā āditajē pūnar dāt wer giebt uns der großen sündlosigkeit wieder? I, 24, 1. mahē kanā tvām adriva: pārā ṣulkāja dējām selbst großem preise (für großen preis) möchte ich dich nicht hingeben VIII, 1, 5. dhā: āsunvantā samañ ḡahi dūnācā jō nā tē māja: | asmābhjam asja védanan daddhī schlage jeden der beständig nicht opfert, der dir nicht angenehm ist, gieb uns sein besitzthum I, 176, 4. ju-vān kāṇvājāpiriptāja cākṣu: prātj adhattam ihr habt dem blinden Kanva das auge wieder gegeben I, 118, 7. jē tvā nidē dadhirē welche dich dem neide überliefert (ausgesetzt) haben II, 23, 14. dhā mit ṣrat glauben: ṣrād asmāi dhatta glaubt ihm II, 12, 5. ṣrāddbitan tē mahatā indrijāja geglaubt wird deiner großen kraft I, 104, 6, vergl. I, 55, 5. I, 103, 5. X, 147, 1. vi-bhag: vī dācūṣe bhagati sūnārā vāsu dem opferer schenkt er reiches gut V, 34, 7. jam: ṣārma vārma khardīr asmābhjā jāsāt schutz, schirm, verteidigung möge er uns spenden I, 114, 5, vgl. IV, 25, 5. IV, 12, 5 etc. vgl. van I, 140, 11. VII, 18, 1. ṣikṣ: ṣikṣejam asmāi dīṭṣejam mantṣīṇē | jād āhañ ḡōpati: sjañ ich würde ihm schenken, ich würde dem beten spenden, wenn ich kuhherr wäre VIII, 14, 2. rā: jāsmā ārāsata kṣā-jañ ḡivātun ca prakētasa: dem ihr weisen schenkt heim-

wesen und leben VIII, 47, 4. Aus der masse ähnliches bedeutender verba mag noch erwähnt werden duh: trīṇi sārāsi pṛcṇajō dudubhrē vaḡrīṇē mādhu drei trānke, den meth haben die Maruts dem donnerer gespendet VIII, 7, 10. Daran schliessen sich an die verba welche opfern bedeuten. sik: éndum índrāja sīṅkata gieisset den trank dem Indra aus VIII, 24, 13. su: índrāja sunavāi tvā cākrajā sunavāi tvā dem Indra will ich dich pressen, dem starken will ich dich pressen VIII, 80, 1. hu: tasmā étāt pāñjatamāja ḡṣṭam agnāu mitrāja havir á ḡbūṭa diesem gepriesensten Mitra opfert im feuer das geliebte opfer III, 59, 5. dāç: jáṣ tūbhjan dāçān ná tám āhō açnavat wer dir opfert, den erreiche keine bedrängniß II, 23, 4. vidh: jó asmāi haviśávidhan ná tám pūṣāpi mṛjātē wer ihm mit einem opfer dient, den verletzt Pūṣan nicht VI, 54, 4. Durch den begriff übergeben lassen sich mit den vorhergehenden vermitteln die verba, welche unterwerfen bedeuten. So, um zunächst verba zu nehmen, die auch geben bedeuten: rā: jád indra jávatas tvām étavad ahám içija | stótāram id didhiṣēja radāvasō ná pāpatvāja rāsija wenn ich über eben so viel geböte wie du Indra, so würde ich den lobsänger für mich zu gewinnen suchen, ich würde ihn nicht der armut unterwerfen VII, 32, 18 vgl. VI, 44, 11. parā-dā: má na indra pñjatnávē má çárdhatē parā dā: übergieb (unterwirf) uns nicht o Indra dem hassere, nicht dem stolzen VIII, 2, 15. randh: sunvadbhjó randhajā kán Kid avratām unterwirf den frommen jeden gott losen I, 132, 4 vergl. VI, 53, 5. star: má na: star abhí-mātajē unterwirf uns nicht dem feinde VIII, 3, 2. hā: ḡahúr víçvāni bhóḡanā sudāsē sie überliefsen alles gut dem Sudās VII, 18, 15. rik: ḡājéva pátjē tanvā` ririkjām wie ein weib dem gatten will ich dir meinen körper überliefern X, 10, 7.

zeigen: āvir bhū: āvir ēbhjó abhavat sūrja: es zeigte sich ihnen die sonne I, 146, 4. Kit: divōdasāja máhi kēti vām āva: dem Divōdāsa wurde eure große hülfe offenbar I, 119, 4.

sprechen zu: vak: mántrā vōkēmāgnājē | āré asmé

ka ṛṇvaté ein gebet wollen wir sprechen zum Agni, der auch in der ferne uns hört I, 74, 1. ah: jó mē júgjo vā sákha vā svāpnē bhajām bhīravē mājham āha welcher verwandte oder freund mir dem furchtsamen im schlafe furchtbare sagt II, 28, 10. brū: kākṣuṣmatē ṛṇvatē tē bra-vimi zu dir spreche ich der da hört und sieht X, 18, 1.

2) Bewegung des geistes nach etwas hin, wie: seine aufmerksamkeit auf etwas richten, gnädig sein (helfen), zürnen.

budh: asmābhjā sū maghavan bōdhi gōdā: auf uns wende deinen sinn, kuhspender III, 30, 21. kit: jād indra hāntavē mṛdhō vṛṣā vagrīn kīkētasi wenn du auf tödtung der feinde regner, keilträger, dein augenmerk richtest I, 131, 6. jó nō dāsa ārjō vā puruṣtutādēva indra judhājē kīkētati welcher barbar oder arier, vielgepriesener indra, uns gottlos zu bekämpfen trachtet X, 38, 3. man: mājñē vān gātāvēdasā jagadhjāi ich gedenke euch ihr gātavēdas zu verehren (ich richte meinen sinn auf das euch-verehren) VII, 2, 7.

gnädig sein: marḍ: sá nō mṛlātidṛṣē er sei gnädig gegen unser einen IV, 57, 1. jó mṛlājāti kakruṣē kid āgō vajā sjāma vārunē ānāgā: seien wir sündlos vor Varuna, der gnädig ist selbst gegen den, der sünde begangen hat VII, 87, 7. Dabei mögen verba mit dem begriffe helfen erwähnt sein: sūd: tvān dēva maghāvadbhja: suśūda: du gott sei förderlich meinen lohn Herrn VII, 1, 20. sidh: nāsmāi vidjūn ná tanjatū: siśēdha nicht nützte ihm der blitz, nicht der donner I, 32, 13.

zürnen: kīm asmābhjān gātavēdō hṛniṣē was zürnst du uns o Gātavēdas? VII, 104, 14 vgl. VII, 86, 3.

Auf den begriff der neigung läßt sich leicht zurückführen der sog. dativus commodi, der darum an dieser stelle durch einige beispiele belegt werden mag: āva sthīrā maghāvadbhjas tanuṣva spanne den bogen ab, meinen herren zu liebe II, 33, 14. āpa tje tājavō jāthā nāksātrā jantj aktūbhi: | sūrāja viṣvākakṣasē die sterne gehen wie diebe mit der nacht fort, um der allsehenden sonne willen I, 50, 2. ṣatāir apadran pañāja indrātra dāṣṇajā kavājē

'rkāsātāu mit hunderten o Indra liefern damals die Panis hinweg *) um des dichters Daçōni willen (von ihm vertrieben) VI, 20, 4. āgnē jāgiṣṭhō adhvarē dēvān dēvajaté jagā Agni opferwertester beim opfer verehere die götter zu gunsten des opfernden III, 10, 7. āmāja vō marutō jātavē djāūr gihita vor eurem gewaltigen schreiten barst der himmel VIII, 20, 6. tvāṣṭā kit tava manjāva indra vēvigjātē bhijā Tvaṣṭar selbst bebt aus furcht, um deines zornes willen I, 80, 14. āsvāpajad dabhītajē sahasrā trīçatā hāthai: | dāsānam indrō mājājā Indra senkte in todesschlaf dreißigtausend der barbaren mit seinen schlägen, dem Dabhiti zu liebe IV, 30, 21. tján kit párvatañ girī çatāvantā sahasrīnam | ví stōṭṛbhjō rurōgitha du hast diesen berg, den hundertgestaltigen, tausendfachen geöffnet für die lobesänger VIII, 53, 5. tvā ha tjad indra sapṭā jūdhjan pūrō vaçrin purukūtsāja darda: du hast damals kämpfend die sieben städte für den Purukutsa o keilträger gebrochen I, 63, 7. viçvāsmābhjā sañ gajatan dhānāni alle reichtümer ersiegt ihr für uns I, 108, 13. indrasjāngirasāñ kēṣṭāu vidat sarāmā tānajāja dhāsīm nach anweisung des Indra und der Angiras fand Saramā nahrung für ihre nachkommenschaft I, 62, 3. vāstrā putrāja mātārō vajanti die mütter weben gewänder für den sohn V, 47, 6. tvāṣṭā duhitré vahatūñ kṛṇōti Tvaṣṭar richtet seiner tochter die hochzeit aus X, 17, 1. ūpāgirā puruhūtāja sāpti hāri rāthasja dhūrśv ā junāgmi die schnellen rosse schirre ich dem vielverehrten an die joche des wagens III, 35, 2. çatān tē çiprinn ūtāja: sudāsē hundred hülften hast du, bārtiger, für den Sudās VII, 25, 3. purūñi hī tvē puruvāra sántj agnē vāsu vidhatē rāgani tvē viel gut ist o gabenreicher in dir dem könig für den opferer VI, 1, 13. gāūr asi vira gavjatē | āçvō āçvājaté bhava ein stier bist du für den stierbegehrenden, ein roß sei dem roßbegehrenden VI, 45, 26. sugā: pānthā anṛkṣarā āditjāsa ṛtā jatē wohl gangbar ist der pfad, dornenlos für den, ihr Āditjas, der recht wandelt I, 41, 4. Will man sich alter categorien

*) Anders fassen BR. im wb. apadran. d. red.

bedienen, so kann man die folgenden beispiele etwa unter den *dativus incommodi* rechnen: *já vō mājá abhidrūhē jagatrā: páçā aditjá ripávē vikṛttā: | açvīva táñ āti jēšā rāthēna eure listen ihr anbetungswürdigen gegen den betrüger, eure schlingen die geöffnet sind für den feind, möchte ich über diese hinwegkommen, wie ein reisiger mit einem wagen* II, 27, 16. *jó nō agnē árarivāñ aghājúr arātivā markájati dvajéna | mántro gurú: púnar astu só asmāi wer uns o Agni, ein gottloser sündler oder nichtspender, durch falschheit zu schaden sucht, dem sei sein eigener spruch seinerseits schwer, d. h. dessen zauberspruch treffe ihn selber* I, 147, 4.

Ein *dativus commodi* ist auch der *dativ* bei *adjectiven* und *substantiven* mit der bedeutung *lieb, befreundet u. ä.* *prijá: idán námō rudrája prēṣṭham diese verehrung ist dem Rudra die liebste* VII, 36, 5 (am häufigsten findet sich bei *prijá* *gen. und loc.*). *káru: rágā viçám átithiç kárur ājavē könig der stämme, lieber gast dem menschen* II, 2, 8. *sakhi: tán tvā vajā' viçvavārā çasmahē puruhūta | sakhē vasō garitṭbhja: dich rufen wir o gabenreicher heran, vielgerufener, guter freund den preisenden* I, 30, 10. Bei *avitar* schützer finden wir in einem satze *gen. und dativ:* *tvám ékasja vṛtrahann avitá dvājōr asi | utédṛçē játhā vajám du o Vṛtratōter bist der helfer eines oder zweier, du für solche wie wir sind* VI, 45, 5.

Weiter kann unter den *dativ commodi* subsumirt werden der *dativ* bei den sog. *participien* der *notwendigkeit*, welche dem lat. sog. *participium futuri passivi* entsprechen (vgl. *verf. abl. loc. instr. p. 66*) *sakhā sakhibhja ídja: ein freund den freunden zu preisen* I, 75, 4. *imá u vām bhrmájō mánjamānā juvávātē ná tuçjā abhūvan eure bekannte regsamkeit war für euren verehrer nicht eine anzutreibende, d. h. brauchte nicht durch euren verehrer angetrieben zu werden* (BR. s. v. *bhrmi*) III, 62, 1. *údjatasrukē bhavasi çravájja: für den opferlöffelerhebenden bist du ein zu preisender* I, 31, 5, vgl. II, 4, 3. II, 19, 4. Ebenso bei *sinnverwanten adjectiven:* *dévō-dēva: suhāvō bhūtu máhjam jeder gott*

sei mir wohl anzurufen V, 42, 16. *vīcṡvāni hí suśáhā táni túbhjam* alles ist für dich leicht zu besiegen IX, 94, 5.

Als letztes beispiel für denjenigen dativgebrauch, bei dem die grundbedeutung der neigung nach etwas hin noch deutlich zu fühlen ist, führe ich an den dativ bei dem verbum *as* sein. Ganz rein ist dieser grundbegriff erhalten I, 55, 7: *dānája mána: sōmapāvann astu tē* zum geben hingewendet sei dein sinn, o somatrinker. Leicht abzuleiten aus dem begriff des neigens und zufallens ist der possessive dativ *indra túbhjam in maghavann abhūma vaján dātré* Indra dir o mächtiger gehören wir an, dem geber VI, 44, 10. *áthā vajám áditja vraté távánāgasō áditajē sjāma* dann mögen wir o Áditja bei deinem dienst schuldlos der Aditi gehören I, 24, 15. *indra túbhjam ánuttā virjám* Indra du hast unüberwindliche kraft I, 80, 7, vgl. III, 14, 7. III, 31, 13. VII, 34, 11. Interessant ist eine andere verbindung des verbums sein mit dem dativ, wodurch nicht gerade ein besitz, aber doch eine zusammengehörigkeit oder nahe verbindung ausgedrückt wird. Meist steht in dieser art sätzen eine negation, jedoch kommen auch positive vor, z. b. *sjāma tē dāvānē vāsūnām* mögen wir für dich (hingewendet) sein zum empfangen von gütern, d. h. mögen wir solche sein, die von dir gut empfangen müssen oder zu empfangen pflegen II, 11, 1 (vgl. ebenda vs. 12, wo eine andere wendung desselben gedankens gewählt ist). *rājā: sjāma dharūnan dhijádhyai* seien wir bestimmt zu empfangen die grundlage des reichthums VII, 34, 24. *vajā' sjāma bhúvanešu givāsē* seien wir bestimmt zum leben in der welt IX, 86, 38. In den meisten fällen aber findet sich dabei eine negation: *násmákam asti tát tara áditjāsō atiskāde | jūjám asmábhjam mrlata* nicht, o Áditjas, ist dieser unser (frommer) eifer zu übertreffen, seid ihr uns gnädig! VIII, 56, 19. Gewöhnlich ist das verbum sein zu suppliren: *tád vō marutō nādhṡṡē čáva:* diese eure kraft o Maruts ist nicht zu bekämpfen V, 87, 2, vergl. I, 136, 1. V, 8, 5. *nahí tē agne vṡṡabha pratidhṡṡē gámbhāsō jád vitīṡṡhasē* nicht o Agni ist deinen kinnladen zu wider-

stehen, wenn du sie aufsperrst (eig. offen stehst) VIII, 49, 14. ná tē dāmāna ādābhē nicht können deine gaben (die du uns zugedacht hast) verkürzt werden VIII, 21, 16. ná ta indra sumatājō ná rāja: saṅkākṣē nicht ist dein wohlwollen, nicht deine schätze zu überschauen VII, 18, 30, sadjá: sō asja mahimā ná sannāçē durchaus ist seine gröÙe nicht zu erreichen VIII, 3, 10. ná tát tē agnē pramṛṣē nivartanam nicht darfst du deine rückkehr vernachlässigen III, 9, 2. jamó nō gātúm prathamó vivēda nāśā gāvjūtir āpabhartavā u Jamas hat uns zuerst den weg gefunden, dieses weideland kann uns nicht entrissen werden X, 14, 2. náktm indrō nikartavē ná çakrá: páriçaktavē nicht ist Indra zu unterwerfen, nicht der starke zu überwinden VIII, 67, 5. ná vartavē prasavá: sárgataкта: nicht zu wenden ist der schnelle lauf (der flüsse) III, 33, 4. agnér iva prá-sitir náha vartavē jā-jā júgañ krñutē bráhmaṇas páti: wie des feuers zug ist nicht zu hemmen der, welchen zu seinem freunde macht Brahmanaspati II, 25, 3. jásjámitāni virjā ná rádha: párijētavē dessen kraft unermesslich ist, dessen reichthum nicht zu übertreffen VIII, 24, 21. ná tát tē sumnám āṣṭavē diese deine wohlthat ist unerreichlich IV, 30, 19. nahí grābhājáraṇa: suçévō 'njódarjō mánasā mán-tavā u ein tüchtiger fremder aus anderem blute kann nicht erlangt werden, nicht einmal in gedanken (nicht einmal ist daran zu denken) VII, 4, 8, vgl. Roth Nir. III, 3. Oft ist der dativ zu übersetzen durch ein adjectivum im nominativ oder accusativ. tvēśāsō agnér ámavantō arkājō bhí-māsō ná pratitājō scharf, gewaltig sind die flammen des Agni, furchtbar, unnabbar I, 36, 20. jád bā'hiṣṭhan náti-vídhē sudānū ákhdirá çárma bhuvanasja gōpā | téna nō mitrávaruṇāv aviṣṭam welcher der festeste nicht zu verletzende ununterbrochene schutz ist, ihr wohlspendenden schützer der welt, mit dem helfst ihr uns, Mitra und Varuṇa V, 62, 9. sugōpā asi ná dābhāja ein guter schützer bist du, nicht zu täuschen V, 44, 2, vgl. VII, 91, 2. IX, 73, 8. dvādaçaran nahí tág gárāja vārvarti kakráṁ pári djám řitásja das zwölfspeichige nicht abzunutzende rad dreht sich am himmel des opfers I, 164, 11. řbhukṣānan

ná vartava ukthéšu tugrjāvṛdham | indrā sómē sákā suté
den Rbhukšan, den nicht zu hemmenden, den bei den Tu-
grja weilenden Indra (besinge ich) in liedern beim soma
VIII, 45, 29. Bei dem passiven sinn, den diese infinitive
im satze bekommen, ist es nicht zu verwundern, wenn bei
ihnen ein instr., wie auch sonst beim passiven verbum auf-
tritt. já enam adidēcati karambhád iti pūśanam | ná téna
dēvā adīcē wer den Pūśan aufruft mit dem namen „kohl-
esser“, von dem ist der gott nicht aufzurufen VI, 56, 1.
ásja vratāni nádhr̥ṣē pávamānasja dūdhjā die werke des
Pavamāna sind nicht zu überwinden durch den bösen IX, 53, 3.
nánjena stómō vasiṣṭhā ánvētavē va: nicht von einem ande-
ren ist euer lobgesang o Vasiṣṭhas zu erreichen VII, 33, 8.

Analog dem lateinischen gebrauch wird auch „dienen,
gereichen zu etwas“ ausgedrückt durch as mit dem dativ.
Dabei kann derjenige, dem ein gegenstand zu etwas ge-
reicht, im genitiv oder auch im dativ stehn. asmákam id
vṛdhē bhava uns gereiche zur förderung (diene zu unserer
förderung) I, 79, 11. An stellen wie I, 89, 5. V, 51, 12.
V, 46, 6. VI, 15, 3. VI, 46, 3. VI, 46, 11. VII, 24, 1. VIII,
13, 3 ist es zweifelhaft, ob man gen. oder dat. annehmen
soll. Der dativ ist deutlich: sá nō harīṇām pata indō devāp-
sarastama: | sákhēva sákhjē nárjō ruké bhava Indu lieblich-
der götter, herr der falben, gereiche uns männlich zum lichte,
wie der freund dem freunde IX, 105, 5. vgl. VIII, 27, 4.

Von allen diesen gebrauchswesen scheidet sich für
unser gefühl deutlich ab der finale dativ, obgleich auch
dieser sinn des dativs aus dem grundbegriff der neigung
und richtung hervorgegangen ist. Als einteilungsgrund für
das weite gebiet des finalen dativs bietet sich, so weit ich
sehe, nur dar die engere oder entferntere beziehung, in
welcher der dativ dem sinne nach zu dem satze steht, in
dem er vorkommt. In dem satze: svádiṣṭhā dhitir ukáthāja
casjatē das lieblichste lied wird zum preise gesungen I,
110, 1, oder: dēvās tvaṣṭávasē tání nō dhāt der gott Tv.
möge uns dies zur hülfe geben III, 54, 12 steht der dativ
offenbar weniger selbständig, als in sätzen wie der folgende:
gāūr amimēd ánu vatsām miśántam mūrdhánā hínn akr̥ṇōn

mátavá u die kuh blökte nach dem kalbe hin, das die augen aufschlägt, sie schreit nach seinem kopfe hin, damit es sie erkenne I, 164, 28 (vgl. Roth Nir. XI, 42) oder asmā āpō mātāra: saptā tasthur nṛbhjas tārāja sīndhava: supārā: ihm standen still die wasser, die sieben mütter, den männern die leicht passirbaren ströme, damit sie sie überschreiten könnten VIII, 85, 1. Ich bespreche zunächst diejenigen finalen dative, welche zu dem verbum des satzes in naher beziehung stehen, weil sie den besten anschluss an die erste abtheilung des dativs gewähren, muß aber bekennen, daß es mir trotz aller mühe nicht hat gelingen wollen, eine übersichtliche gruppierung zu gewinnen.

Zuerst mag erwähnt werden der finale dativ bei: gehen (kommen), aufstehen, sich setzen.

éndra jāhi pitājē mādhu çaviṣṭha somjām komm heran gewaltiger Indra, um den süßen somasaft zu trinken VIII, 33, 13, vgl. VII, 59, 5 eté çukrásō dhanvanti sōmā dévāsas tāñ ūpa jātā pibadhjāi hier strömen die reinen tränke, kommt, ihr götter, zu ihnen heran, um zu trinken IX, 97, 20. á hāsāsō ná svasarāṇi gantana mādhor mādāja geht wie vögel zum neste, um euch im methe zu berauschen II, 34, 5. á nō makhāsja dāvāné 'çvair hiranjapāṇibhi: | dévāsa ūpa gantana um unseren preis zu empfangen kommt ihr götter heran mit den goldhufigen rossen VIII, 7, 27. dviśās tarādhjā ṛṇajā na ijase um die feinde zu überwinden mögest du schuldrägend zu uns kommen IX, 110, 1. áthōpa prāid judhājē dāsjum índra: da ging Indra vor, um den feind zu bekämpfen V, 30, 9, vgl. V, 43, 8. VI, 49, 5. X, 57, 4 u. s. w. prá pavamāna dhanvasi sóméndrāja pātave du strömst, o flammender, für den Indra, damit er trinke IX, 24, 3, vgl. IX, 25, 1. 36, 3. 62, 8. 100, 5 u. s. w. prá sādām ít srāvitavē dadhanju: sie quollen hervor, um in einem fort zu strömen IV, 3, 12. uk khvāitrējō nṛśābhjāja tasthāu der sohn der Çvitṛā stand auf zum heldenkampf I, 33, 14. úd u çrijā uśāsō rōkamānā ásthur apā' nōrmājo rūçanta: zum glanz erhoben sich die leuchtenden morgenröten wie der wasser glänzende wogen VI, 64, 1.

ūrdhvās tiṣṭhā na ūtājē erhebe dich uns zur hülfe I, 30, 6. ūrdhvēva snāti dṛçājē nō asthāt wie ein badendes weib tritt sie aufrecht hin, daß wir sie sehen V, 80, 5, vgl. I, 123, 11. asmē indra sākā sutē ní śadā pītājē mādhu bei unserem opfer setz dich nieder o Indra, um den meth zu trinken VIII, 86, 8, vgl. I, 25, 10. I, 45, 9. II, 41, 21.

Die arme ausstrecken, nehmen, zu erlangen suchen zum zweck einer sache.

viçvasja hí çruṣṭājē dēvā ūrdhvā: prā bāhāvā prthū-pāni: sisarti zum dienste des all streckt der breithändige gott aufrecht seine arme aus II, 38, 2. gr̥bhnāmi tē sāu-bhagatvāja hāstam ich ergreife deine hand zum glücke (spricht der gatte bei der vermählung zur gattin) X, 85, 36. dhānur hāstād ādādānō mṛtāsajasmē kṣatrāja vārkaṣe bālāja den bogen nehmend aus der hand des todten, für uns zur herrschaft zum glanze zur kraft X, 18, 9. tām apsanta çāvasa utsavēṣu nāro nāram āvase tām dhānāja ihn (den Indra) suchen sie zu gewinnen bei den unternehmungen der kraft, die helden den helden zum zweck der hülfe, der beute I, 100, 8, vgl. VIII, 49, 10. 21, 14. 24, 12.

geboren sein zu, stärken, unterstützen, schmücken, begeistern zu etwas.

dasjuhatjāja gāgniṣē du bist geboren zum feindetöten I, 51, 6, vgl. IX, 94, 4. āsūta pṛçniṛ mahatē rāṇāja tvēṣām ajāsām marūtām ānikam Pṛçni gebar die glänzende schaar der behenden Marutas zum großen kampfe I, 168, 9. ruké gananta sūrjam sie erzeugten (gewannen) die sonne zum leuchten IX, 23, 2. āgīgana ōśadhīr bhōganāja kām du hast die kräuter zum genusse hervorgebracht V, 83, 10. brahmāna indram mahājantō arkāir āvardhajann āhajē hāntavā u die sänger, den Indra preisend mit ihren liedern, stärkten ihn wegen des Ahi, damit er ihn töte, d. h. damit er den Ahi töte (über die sog. attraction siehe unten) V, 31, 4, vgl. III, 52, 8. VIII, 82, 7. I, 4, 9. dēvánām pātnīr uçatīr avantu na: prāvantu nas tuḡājē vāgasātājē der götter feurige gattinnen mögen uns schützen, sie mögen uns verhelfen zu nachkommenschaft und reichthum V, 46, 7. jābhī rātham āvatañ ḡiṣē (die hülfen) mit denen ihr (unserem)

wagen zum siege verholffen habt I, 112, 12. Dieselbe construction bei pā helfen: tām ma ṛtām pātu çatāṣāradāja dieses opfer schütze mich, so daß ich hundertjährigkeit erlange VII, 101, 6. ētā' tja' haritō dāṣa marmṛgāntē apasjūva: | jābhir mādāja ṣumbhatē diesen (den trunk) machen die zehn geschäftigen mit somasaft gefärbten (finger) zu recht, durch welche er geputzt wird zum zwecke des rausches IX, 38, 3, vgl. IX, 2, 7. I, 130, 6. Kitrāir aṅgibhir vāpuṣē vj aṅgātē mit buntem schmucke schmücken sie (die Marutas) sich um schön zu sein I, 64, 4, vgl. VII, 57, 3. VIII, 7, 25. IX, 45, 3. IX, 109, 20. — sā Im mamāda māhi kārma kārtavē (der soma) hat (Indra) begeistert, die große tat zu tun II, 22, 1, vergl. I, 139, 6. I, 176, 1. IX, 81, 1. hārśasva hāntavē ṣūra ṣātrūn begeistre dich o held die feinde zu töten X, 112, 1, vergl. IV, 21, 9. VIII, 19, 29. Daran läßt sich anschließen der dativ des zweckes bei dem verbum trinken: pibā sōmam mādāja kām trinke den soma zum rausche VIII, 84, 3, vgl. I, 130, 2. II, 19, 1 etc. tāñ indra sāhasē piba trinke diese (tränke) o Indra zur stärkung I, 16, 6, vgl. VII, 98, 3. III, 32, 5. IX, 109, 2. trī sākām indrō mānuṣa: sārāsi sutām pibad vṛtrahātjāja sōmam drei kufen des mannes trank Indra auf einmal, den geprefsten soma trank er zur vṛtraschlacht V, 29, 7. pibā sōmam mahatā indrijāja pibā vṛtrāja hāntavē trink den soma zu großer kraft, trink ihn des Vṛtra wegen, um ihn zu töten X, 116, 1.

heranbringen, knüpfen und lösen, rufen, anflehen zu einem zwecke.

jāt tē jamā' vāivasvatām mánō gágāma dūrakam | tát ta á vartajāmasihá kṣājāja gīvāsē deine seele die weithin gegangen war zu Jama Vāivasvata, die bringen wir wieder heran, damit sie hier wohne und lebe X, 58, 1, vergl. III, 37, 1. VIII, 58, 17. indram itthá giro māmāchagur iṣitā itā: | āvṛtē sōmapitajē zum Indra vor allen gingen meine lieder, die von hier entsendeten, um ihn her zu bringen, damit er soma trinke III, 42, 3.

knüpfen und lösen: vājūr juṅktē rōhitā vājūr aruṇā vājú rāthē āgirá dhurī vōlhavē Vāju schirrt die roten, die

glänzenden die schnellen an das joch zum fahren I, 134, 3. ájukta súra étaçam pávamānō manáv ādhi | antárikṣeṇa játavē Súra schirrtō das roß an, flammend über den menschen, um durch die luft hin zu wandeln IX, 63, 8, vergl. I, 48, 4. I, 157, 1. I, 87, 3. II, 18, 3. III, 50, 2 etc. játbā jugā́ varatrājā nāhjanti dharūṇāja kām | évā dādḥāra tē mánō gīvátavē ná mṛtjávē 'thō ariṣṭātātājē wie sie das joch festigen mit einem seile, damit es halte, so habe ich deine seele festgehalten, damit sie lebe, nicht sterbe, vielmehr damit sie unverletzt sei X, 60, 8. áva sja çūrādhvanō nāntē 'smīn nō adjā sávanē mandādhjāi spanne aus o held wie am ende des weges, damit du dich an unserem heutigen opfer ergöttest IV, 16, 2. muníkāmi tvā haviṣā gīvanāja kām āgnātajakṣmāt utā rāgajakṣmāt ich löse dich mit dem opfer damit du lebest, von anschwellung und abzehrung (nach Grohmann Webers ind. stud. IX, 400) X, 161, 1. ját sīm ānu prā mukó badbadhānā dīrghām ānu prāsiti sjandajādhjāi als du die gefesselten (wasser) befreitest, damit sie den langen weg hin flößen IV, 22, 7.

rufen: indram prātār havāmaha indram prajatj ādhvarē | indrā sómasja pitājē den Indra rufen wir in der frühe, den Indra wenn das opfer vorwärts geht, den Indra damit er soma trinke I, 16, 3, vgl. I, 4, 1. I, 19, 1. I, 21, 3 und oft.

loben, preisen: tā́ hí çāçvanta fīatē srukā́ dēvā́ ghṛtaçkūtā́ | agnī́ havjāja vólhavē ihn flehen sie fortwährend an mit dem buttergießenden opferlöffel, den Agni um des opfers willen, damit er es (zu den göttern) führe V, 14, 3. kirīç kid dhi tvām fītē dūtjāja der sänger erbittet dich zum botenthum (bittet, daß du sein bote seiest) VIII, 92, 13. tám it sakhitvá imahē tā́ rājē tā́ suvrījē ihn erbitten wir zur freundschaft (loc.), zum reichthum (dat.), zu heldentum (loc.) I, 10, 6. tvām imahē çatakratō | indra vṛtrāja hāntavē dich flehen wir an o weiser, Indra um des Vṛtra willen, damit du ihn tötest III, 37, 6, vgl. 5. agnī́ dvēṣō jótavāi nō gr̥ṇīmasj agnī́ çā́ jóc ka dátavē den Agni flehen wir an, unsere feinde zu entfernen, und gutes zu spenden VIII, 60, 15, vergl. IV, 32, 9. X, 74, 6. I, 32, 13. kátj agnāja: kāti sūrjāsa: kátj uṣāsō kátj u svid āpa: | nō-

paspīgā va: pitarō vadāmi prkhāmi va: kavajo vidmānē
kām wie viel sind der feuer, wie viel der sonnen, wie viel
der morgenröten, wie viel doch der wasser? nicht zum für-
witz frage ich euch ihr vāter, ich frage, um es zu erfahren
X, 88, 18, vgl. I, 164, 6.

Schließlich mögen sich einige belege anreihen für den
oft vorkommenden fall, daß ein dativ in nahem verhältnis
zu einem verbum und einem davon abhängigen substantiv
steht. túbhjam . . . dhāsī́ hinvantj áttavē dir bringen sie
speise zum essen VIII, 43, 29. tvām purú sahasrāṇi çatāni
ka jūthā dānāja māhasē du mögest uns viele tausende und
hunderte von herden zum geschenke geben VIII, 50, 8,
vgl. VI, 45, 32. tvā́ sōma mahé bhágā tvā́ jūna ṛtājatē
| dākṣā dadhāsi gīvāsē du o Soma gibst dem alten opfe-
rer glück und dem jungen, du gibst kraft zum leben I,
91, 7. bhágō arjamā savitā pūrādhir mājā tvādur gār-
hapatjāja devā: Bh. A. S. P. die götter gaben dich mir,
damit du die herrin des hauses seist X, 85, 36. çá' na:
kṣétram urú gjótiṣi sōma gjoṇ na: sūryā dṛçājē rirhi gieb
uns heilsam weiten wohnsitz, licht o soma und lange die sonne,
damit wir sie schauen IX, 91, 6, vgl. II, 27, 10. dēvā na āju:
prā tirantu gīvāsē die götter mögen unsere zeit verlängern,
daß wir leben (oder, indem mau gīvāsē noch näher mit ājus
verbindet, „unsere lebenszeit“) I, 89, 2, vgl. I, 44, 6. VIII,
18, 18 und 22. VIII, 48, 4. X, 14, 14 etc. jōniṣ ṭa indra
niśādē akāri ein platz ist dir bereitet zum niedersitzen I,
104, 1. urú naṣ tanvē tāna urú kṣājāja naṣ kṛdhi | urú
nō jandhi gīvāsē raum schaff für uns und unsere kinder,
raum für unsere wohnung, raum auf daß wir leben VIII,
57, 12. pūrvīr hí tē srutāja: sānti jātavē viele pfade sind
dir zum gehen IX, 78, 2. sugān pathō akrñōn nirágē gā:
wol gangbar machte er die pfade, um die kühe herauszutrei-
ben III, 30, 10, vgl. I, 113, 16. IV, 37, 7. VII, 44, 5. VIII,
5, 9. VIII, 7, 8. VIII, 45, 30. X, 75, 2. X, 108, 6. gjótir
andhāja kakrathur vikākṣē licht habt ihr dem blinden ge-
macht zum sehen I, 117, 17. abhí vāstrā suvasanānj arṣā-
bhí dhēnú: sudūghā: pūjāmāna: | abhí kandrā bhártave nō
híranjā strōme uns flammend zu (o gott Soma) schön ein-

hüllende kleider, schön milchende kühle, glänzenden goldschmuck zum tragen IX, 97, 50.

An diese aufzählung von beispielen knüpfe ich einige allgemeinere methodische bemerkungen, um schließlicb über den dativ des griechischen lateinischen und deutschen ein paar worte zu sagen.

Der ausdruck „grundbedeutung“, den ich oben p. 82 gebraucht habe, ist ebenso wichtig als vieldeutig und bedarf also einer genaueren definition. Man hat sich der ursprünglichen bedeutung der casus modi und tempora auf verschiedenen wegen zu nähern gesucht. Der erste war der philosophisch-construierende. Er ist heut zu tage unbetreten. Es ist nicht mehr nöthig, gegen diejenigen, die nur eine bestimmte zahl von casus als möglich aufstellten, und jedem casus in diesem schema seinen platz anwiesen, zu polemisieren. Eine zweite art, den grundbegriffen auf die spur zu kommen, ist durch die vergleichende formenlehre nahe gelegt. Man zerlege die casusform in ihre bestandtheile und bestimme vermittelt der etymologie den sinn, den die form haben kann. Wenn der zustand unserer etymologischen kenntnisse eine solche erklärung der casusformen gestattete, so wäre gegen diese methode nichts einzuwenden, aber leider wissen wir über diejenigen elemente, die aus dem thema die casus bilden, außerordentlich wenig, und sind also factisch nicht im stande, der syntax von seiten der etymologie zu hülfe zu kommen. Mithin sind wir für unseren zweck angewiesen auf beobachtung des casusgebrauches. Aus dem gebrauche nun hat man wol versucht, den eigentlichen sinn eines casus derart zu ermitteln, daß man die einzelnen fälle nebeneinander stellte, das verwandte zu umfangreicheren und inhaltsloseren begriffen vereinigte, und so einen logischen schematismus aufbaute, dessen spitze irgend eine allgemeine kategorie wie causalität wechselwirkung und ähnliche bildet. Auf diesem logisierenden wege ist es vielleicht möglich, für mehrere (nicht für alle) casus eine ganz allgemeine kategorie zu finden, aber die erkenntniß der sprachlichen vorgänge gewinnt dabei nicht, da es natürlich nie anzunehmen

ist, daß einem sprechenden volke bei dem gebrauch seiner casus solche philosophische allgemeinheiten im bewußtsein geschwebt hätten. Man darf vielmehr aus der gebrauchswiese eines casus seinen grundbegriff nur zu eruieren suchen auf dieselbe weise, wie man die grundbedeutung jedes wortes zu finden sucht: auf historischem wege. Es handelt sich nicht darum, den höheren begriff zu finden, unter den die einzelnen gebrauchswesen sich logisch einordnen lassen, sondern den historischen ausgangspunkt, von dem die bedeutungsentwicklung anhebt. Um diesen punkt zu finden, dazu verhilft bekanntlich bei einer menge von wörtern die directe oder indirecte überlieferung. Bei andern ist man lediglich auf die allgemeine erfahrung angewiesen, daß sich begriffe aus anschauungen, nicht anschauungen aus begriffen zu entwickeln pflegen. Die am meisten sinnliche bedeutung hat im allgemeinen das präjudiz für sich, die ältere zu sein (vgl. G. Curtius grundz. p. 87 figd.).

Wenn man nach diesen grundsätzen den gebrauch eines casus behandelt, kommt man auf einige, günstigenfalls auf einen begriff, an welchen der übrige gebrauch sich angeschlossen haben muß. Diese älteste erreichbare bedeutung eines casus, gleichviel ob aus einem oder mehreren begriffen bestehend, nennen wir seinen grundbegriff. Damit ist natürlich nicht gesagt, daß dieser grundbegriff dem casus anhaftete, als die casusform geschaffen wurde, sondern nur, daß es jetzt nicht gelingt, weiter in die geschichte des casus vorzudringen, als bis zu diesem oder diesen begriffen.

Was nun speciell den dativ betrifft, so haben hoffentlich die angeführten beispiele bewiesen, daß man als grundbegriff des vedischen dativs aufstellen muß, „die körperliche neigung nach etwas hin“. Und dieses scheint auch der grundbegriff des dativs überhaupt zu sein. Der dativ scheint in der that als der vertreter einer körperlichen bewegung des sprechenden aufgefaßt werden zu müssen. Ich versuche die entstehung des dativs an einem phantasierten fälle deutlich zu machen. Gesetzt, in der wurzelperiode der indogermanischen sprache habe jemand einem andern

erzählen wollen „Ich habe dem manne das gold gegeben“. Es standen ihm drei „wurzeln“ mit dem sinne mann gold geben zur verfügung. Die verbindung, in welche diese wurzeln dem sinne nach treten, wurde nicht sprachlich ausgedrückt, sondern durch gesticulationen angedeutet. Um zu zeigen, daß von ihm selbst die rede, deutete der sprecher auf sich, die gröÙe des überreichten gegenstandes beschrieb er mit den händen, und auch der mann figurierte, wenn auch nicht in person, sondern vertreten vielleicht durch den angeredeten, oder wenigstens, indem ein fleck der erde bezeichnet wurde, wo er befindlich gedacht werden sollte. Man kann das auch so ausdrücken: die erzählung war ursprünglich eine scenische darstellung des geschehenen, bei der die phantasie die fehlenden dinge als gegenwärtig zu denken aufgefordert wurde. Es werden in der erzählung auch die gesten der handlung reproducirt, also auch die bewegung des gebens nach dem fingierten empfänger hin wiederholt. Bei dieser bewegung stellte sich, gerade weil sie selbst durch den mangel eines empfängers wenig sprechend war, ein laut oder lautcomplex ein (nach welcher association zwischen laut und körperlicher bewegung, wissen wir nicht). Dieser laut oder lautcomplex begleitete und vertrat die bewegung, er wurde, wie wir uns moderner ausdrücken würden, eine praeposition mit der bedeutung „nach etwas hin geneigt“. Diese praeposition trat hinter das wort mann, und als dieses sich mit der zeit zu einem nominalthema gestaltet hatte, wuchs es mit ihm zusammen, und die so entstandene form nennen wir dativ. Die form dieser praeposition könnte, nach dem sing. zu schließen, ai gewesen sein. Was dem dat. plur. und dual. zu grunde liegt, ist noch nicht hinreichend ermittelt (vgl. Curtius chronologie 72 figd.).

Dieser grundbegriff wie er sich aus der betrachtung des vedischen dativs ergibt, ist zugleich der grundbegriff des indogermanischen dativs, denn er ist so einfach und ursprünglich, daß ihm kein anderer vorausgegangen sein kann. Auf denselben grundbegriff würde man auch durch die betrachtung des lateinischen dativs gekommen sein.

Der sog. dativ des griechischen und deutschen sind zusammengesetzte casus, wie ich in meiner schrift „abl. loc.“ etc. erwiesen habe. Ob der lateinische einfach oder zusammengesetzt sei, war ohne die vergleihung mit dem vedischen nicht zu bestimmen. Schon daraus allein ergibt sich die richtigkeit von Miklosich's behauptung: „das alt-indische erweist sich — — — — als der wahre ausgangspunkt für die syntax der arischen (d. i. indogermanischen) sprachen“ (M. der praepositionslose local in den slavischen sprachen. Wien 1868; besond. abdruck aus den sitzungsber. nov. 1867 p. 26). Ist aber der vedische gebrauch der ausgangspunkt für das verständniß, insofern er allein die richtige anordnung an die hand giebt, so ist er auch am besten der ausgangspunkt für die darstellung. Dazu kommt, daß wenigstens in betreff des abl. loc. instr., wie ich glaube, aus dem vergleih mit denselben casus in anderen sprachen erwiesen ist, daß die vedischen casus dem ursprünglichen bei weitem treuer geblieben sind, als die casus der verwandten sprachen. Aus diesem grunde erscheint mir meine hypothese, daß die vedischen casus ungefähr denselben syntactischen umfang hatten wie die indogermanischen (abl. loc. instr. p. 75) wol begründet *). Und darum ist denn auch der gebrauch des vedischen dativs in dieser abhandlung vorangestellt.

Es ist noch übrig, einiges über den dativ im griechischen, lateinischen und deutschen zu sagen. Ich habe schon abl. loc. instr. 73 darauf aufmerksam gemacht, daß der griechische dativ oder vielmehr localis aus dem localen, dem instrumentalen und dem reinen dativ besteht, und die paragraphen in Curtius grammatik bezeichnet, die den reinen dativ behandeln. Mit größerem rechte als der

*) Schweizer in d. zeitschr. XVII, 302 meint, ich „glaube einfach annehmen zu dürfen, daß die indogermanischen casus die bedeutungen von anfang an gehabt haben, welche sich aus deren gebrauch im veda eruieren lassen“. Dabei ist mein ungefähr unbeachtet gelassen, und das „von anfang an“ mißverständlich. Ich habe nur sagen wollen, daß die casus im ganzen und großen denselben bedeutungsumfang in der periode dicht vor der völkertrennung gehabt zu haben scheinen. Von dem sinne der casus in einer noch älteren zeit der indogermanischen sprache habe ich nicht gesprochen.

gewöhnlich so genannte dativ wird dem altindischen dativ parallelisiert der griechische infinitiv. Wenigstens scheint mir das eine fest zu stehen, daß die inf. auf *-μεναι* dative von neutralen substantiven, nicht loc. von femininen sind. Es scheint mir in der that nicht der geringste grund vorzuliegen, warum man das homerische *ἰδμεναι* anders auffassen soll, als das vedische *vidmāne* (vgl. außer den oben angeführten stellen von Benfey und Kuhn auch Graßmann zeitschr. XII, 255). Man darf also die infinitive auf *-μεναι* sicher mit den vedischen dativ-infinitiven vergleichen, die übereinstimmung des gebrauches ist, wie man sich leicht überzeugen kann, in der that groß. Auch darin läßt sich der gebrauch vedischer und griechischer infinitive vergleichen, daß in beiden sprachen der infinitiv im sinne des imperativs gebraucht werden kann. Z. b. *tā' vō dhijā nāvjasjā čaviṣṭam pratnām pratnavāt paritāsajādhjāi* den kräftigen setzt in bewegung mit eurem neuesten liede, den alten auf alte weise VI, 22, 7. *sūktébhir vō vākōbhīr devā-guṣṭāir indrā nv āgnī āvasē huvādhjāi* mit euren gesängen, euren gottgefälligen gebeten ruft Indra und Agni her zu hülfe V, 45, 4. Im sinne der ersten pers. plur. des imper. *ācāvā nā tvā vāravantā vandādhjā agnī nāmōbhi:* wie ein langgeschweiftes roß wollen wir dich loben o Agni I, 27, 1, vielleicht im sinne der ersten sing. VI, 67, 1. Ueberall erscheint nur der inf. auf *-dhjāi*, im griech. sowol der auf *-σθαι* z. b. Ilias V, 124, als der auf *-ειν*. Der inf. auf *-dhjāi* ist sicher ein dativ (zeitschr. III, 360). Auch die griechischen auf *-σθαι* (Max Müller zeitschr. XV, 220) oder *-σθαι* sind dative. Die griech. auf *-ειν* weiß ich nicht zu erklären. Mögen sie nun acc. sein (zeitschr. XI, 317) oder dative mit verkürzter endung wie Schleicher comp. p. 426 annimmt, oder endlich locale, wie neuestens Scherer zur gesch. d. d. spr. 474 aufstellt (*φέρειν* aus *φερενι* loc. eines neutrums) — jedenfalls stammen sie von einem casus, der die richtung nach etwas hin ausdrücken kann, und aus diesem sinne des casus erklärt sich auch der imperativische gebrauch des infinitivs. Ueber denselben gebrauch im deutschen Grimm IV, 86.

In dem lateinischen dativ ist eine formelle mischung mit dem loc. eingetreten, syntactisch aber scheint er rein zu sein. Die bedeutungen des alten localis sind vertreten theils durch den in resten erhaltenen alten localis, theils durch den ablativ (verf. abl. loc. instr. p. 72). Es scheint also, daß der ganze dativ des lateinischen zur vergleichung mit dem vedischen herangezogen werden dürfe. Daß auch die lat. infinitive auf -re dative und zwar von subst. auf -as sind, ist jetzt wol allgemein anerkannt (Schleicher comp. 472). Auch die lat. inf. finden daher ihre erklärang nur vom dativ aus. Als interessant für die lateinische syntax ist mehrfach, z. b. von Benfey kurze skr. gr. p. 237, die sog. attraction bei dem vedischen dat.-inf. bezeichnet worden. Er sagt darüber: „bei den als inf. gebrauchten dativen steht überaus häufig das von ihnen abhängige nomen ebenfalls im dativ, worin deutlich der innige begriffliche zusammenhang zwischen dem infin. und dem partic. fut. pass. (gerundivum), wie er am stärksten im lateinischen hervorbricht, zu erkennen ist, z. b. *vr̥trāja hantavē Vritrae occidendo* (ad *Vritram occidendum*), *tamasē vipṛkē tenebris dividendis* [IV, 13, 3], *dr̥çē viçvāja gewissermaßen omni videndo* (ad omne videndum) [I, 50, 1, vgl. Sonne zeitschr. XII, 357]“. vergl. auch Roth Nir. IV, 18 und VII, 25. Ich glaube nicht, daß man in der mehrzahl der hierher gehörigen fälle ein recht hat von attraction zu sprechen, vielmehr glaube ich, daß *vr̥trāja hantavē* zu übersetzen ist „des *Vṛtra* wegen, damit du ihn tötest“, so daß jeder der beiden dative selbständig zu seinem rechte kommt. Diese auffassung paßt auf alle fälle, in denen der dativ vor dem inf. steht, und diese sind weitaus in der überzahl, z. b. III, 29, 4. III, 37, 5 und 6. V, 2, 9 und 10. V, 14, 3. V, 31, 4. VIII, 82, 7. VIII, 85, 5. IX, 61, 22. IX, 86, 20. X, 16, 12. X, 116, 1. X, 182, 3 u. a. m. Dagegen scheint in den weit selteneren fällen, wie *tāv asmābhjā dr̥çājē sūrjāja pūnar dātām ásum adjéhā bhadram* mögen die beiden uns heute wieder frohen lebensodem verleihen, daß wir die sonne schauen X, 14, 12 und X, 88, 1 (Roth Nir. VII, 25) allerdings eine art attraction vorzuliegen. Doch trägt diese

so weit ich sehe zur aufklärung des latein. gerundivums nichts bei.

In dem casus, den man im deutschen mit dem namen dativ zu bezeichnen pflegt, sind vier indogermanische casus vereinigt, nämlich der dativ, localis, instrumentalis, ablativ. Nur indem man den dativ in diese vier bestandtheile scheidet, vermag man ihn durchsichtig darzustellen, was A. Köhler in Pfeiffers Germania XI, 260 flgd. nicht gethan hat. Aus Grimms darstellung des dativs gehören zum reinen dativ folgende partien: IV p. 684 no. 1, 2, 3, 4 — p. 691. No. 5 auf p. 691 gehört vielleicht zum theil zum localis (vgl. abl. loc. instr. 38 und 74). Ferner gehört zum dativ no. 6—18 und p. 746 A. B 1—5, 7, 8, 9 viell. 10. Echte dative aus dem angelsächsischen und altnordischen, die dem grundbegriff des dativs noch ganz nahe stehen, führt Dietrich Haupts zeitschr. XIII, 128 flgd. an.

Ob die urform des deutschen infinitivs ein acc. dat. oder loc. gewesen sei, ist nicht deutlich, er ist also nicht so sicher mit dem vedischen dat.-inf. zu vergleichen, wie der griechische und lateinische.

Auffallend ist, daß mit dem dativ weder im sanskrit noch im lateinischen praepositionen verbunden werden. Ebenso wenig im griechischen, denn bei *ἐν*, *ἀνά*, *ἀμφί*, *ἐπί*, *παρά*, *περί*, *πρός*, *ὑπό* steht nicht der eigentliche, sondern der locale dativ, bei *σύν* und *μετά* der instrumentale. Von den gotischen praepositionen die mit dem dativ verbunden werden, verlangen den ablativischen dativ: *af*, *us*, *faura*, *fram*, *alja*, vielleicht die comparativischen *afar*, *hindar*, *ufar*, *ufaro*, *undaro*, obgleich man bei ihnen auch an den localis denken könnte; den localis: *ana*, *at*, *bi*, *in*, *uf*; den instrum.: *miþ*. Für den reinen dativ bleiben nur *du* und die späte praeposition *nehva*. Im litauischen ist ebenfalls nur eine praeposition der verbindung mit dem dativ fähig, nämlich *po* (Schleicher 291). Häufiger ist diese verbindung im zend (nach Justi bei *aibi*, *avi*, *â*, *pairi*, *mat*). Bedenkt man aber die wahrhaft erschreckende liste von casus-„umtansungen“ bei Justi p. 386, so kann man sich der meinung nicht erwehren, daß im zend der casusge-

brauch überhaupt in unordnung gerathen ist. Bei diesem stande der sache wird es wahrscheinlich, daß der indogermanische dativ nicht mit praepositionen verbunden wurde.

Halle, juli 1868.

B. Delbrück.

Jubere.

Mancher stamm und manche wurzel des lateinischen zeigt uns, wie leicht der lippenselbstlaut den entsprechenden hauch hervortreibe, wie leicht *uv* doch wiederum sich dissimilire. Wie neben, ja schon vor *vacuus* (Accius) *vacivus* (Plaut.) erscheint, neben *nocuus* (Ovid.) kaum jünger *nocivus* (Phaedr.), wie neben *deciduus* (Laber.) *decidivus* (? *Perv. Veneris*), so sehen wir von *status* nicht bloß *statua* (Enn.; doch wohl *imago status* eig.), sondern schon bei Varro *stativus*. Auch ohne daß ich noch *ruvidus* bei Plin. (Forcell.) von *ruere* neben *rivus* anführe (sollte dies auch von *ru* stammen, *zeitschr.* XII, 413), erräth man, was ich will: jene paare stammen aus formen mit *-ūvus*. So hat der alte Lucr. noch *flūvidus* (nach Lachm. II, 452 auch *flūvidus*); wie Forcellini neben *Fluonia* *Fluvonia* (var. lect. auch *Fluvionia*) beut, so las Saumaise bei Solinus *fluvitare*. Besonders in hauptwörtern siebt man vor *i* das alte *uv* sich oft behaupten: *fluvius*; *con-*, *defluvium* (auch *diffluviare*, *denominativ*), *influvium* (?), *profluvium*; *pluvia*: *com-*, *dis-*, *impluvium*; *exuviae*, *induviae*, *reduvia*; *col-*, *di-*, *inter-*, *malluvium*, *pelluviae*, *proluvium*, *subterluvio*, *sbluvies*, *circumluvium* (oder *-o*), *eluvies*, *il-*, *reluvies*. Von zeitwörtern finde ich nur *depuvit* (Lucil.); denn *oppuviare* ist ja erst aus *oppuvium* *denominativ*. Verdächtig (Forcell.) *abluvio*, *praefluvium*. Hat man nur die angeführten hauptwörter vor augen, so mag *uv* im lateinischen beliebt scheinen, wie denn *confluges* (im slavischen, wenn *zeitschr.* XIV, 224 recht hat, in derselben wurzel diese vermittlung regel) sehr als ausnahme neben *confluvium*, *Confluentes* steht; doch dürfen wir uns vor allem nicht ver-

hehlen, daß fast ohne ausnahme die beweglicheren zeitwörter diese behäbigkeit verschmähen: fluere, pluere, exuere, induere, luere. Wir sahen schon oben *uv* zu *iv* erleichtert; dem ähnlich wäre noch anzuführen *quadrivium* aus *quatuor*, eine erleichterung, die freilich auch in *quadrjugus* erscheint. Umgekehrt tritt aber auch, *uv* zu *dissimiliren*, erschwerung des selbstlauts ein: *perplovare* (Corss. II, 160), *conflovont* (Corss. I, 238. 261), *foverint* *) (Corss. II, 159) nicht bloß als vorgänger, vorübergehende, jener *perpluere*, sondern auch *Jovis*. Wie nun nach obigem, *uv* zu *dissimiliren*, der selbstlaut entweder (mehr in älterer zeit) stärkung oder schwächung erlitt, so tritt nun neben den auswurf des hauchs (*fluere*) die stärkung desselben zur *media*. Darf man nicht nach *Marruvium*, *Marrubium* auch *Litubium* beurtheilen? Freilich bleiben *Lanuvium*, *Simbruvium*; *Pacuvius*, *Vitruvius* so stehn; das darf nicht wunder nehmen nach obigen beispielen, um so minder als namen — da sich minder aus dem zusammenhang, was oder wen man meine, ergibt — wohl noch starrer sein möchten, wenn ja gleich zuzugeben, daß wiederum das festhalten an der wurzel hier durchaus nicht interesse war. *Dūbīus* von *dūo* scheint mir so unzweifelhaft als daß das *o* hier dualendung; denn das *b* aus *v* entstehn zu lassen, hindert mich weder *zeitschr.* XIII, 397 noch XVI, 438. Dort die zusammensetzung von *ἀμφισβητεῖν* wie *tveißs* zugegeben, hätten eben diese beispiele warnen mögen in *dubius* zusammensetzung unsers zahlworts mit einer wurzel die hier als „b“ erschiene anzunehmen; hier aber ist *vidadhāti* = (di)vidit wohl ganz vergessen? Ich komme noch einmal auf *Jōvis* zurück. Ihm aufs haar gleicht *bōvis*; davon das von *Varro* verworfene — doch also gesprochene! — *bōvile*. Wir thun wohl recht im anschluss an *zeitschr.* II, 4 als ursprünglichen laut der nominative den doppelaut anzusetzen. Wie *douco* : *dūco*, so *Jūpiter*. Daß es nun *bōs*

*) Auch diese form darf angeführt werden, sollte auch *Corssen* recht behalten, der als das ursprüngliche hier einen doppelaut (*fou-e-rint*) annimmt. Es ward eben aus *fou-e-rint* zwar *fūerint* (wie *douco* : *dūco*), aber doch mit umgehung von *uv* älter *foverint*.

hieße, mag dem streben der gleichsetzung (mit bövis u. s. w.) zu verdanken sein — bövis u. s. w. werden zu beurtheilen sein wie oben föverint. Wir finden nun aber formen, in denen auch bei der consonantischen vermittlung dem vereinfachten doppellaut die dehnung gewahrt blieb. Die dehnung aber bestand in *u* und — die vermittlung dann in *b*! Būbile (Curt. II, 159) gefiel dem conservativen Varro besser. Aehnlich Būbona, būbulus. Dafs auf diese weise das wort förmlich im stamm wuchs, mag eben seiner einsilbigkeit zu danken sein: bildete man doch sogar bubsequa — eine form die wohl meine auffassung von dubius oben stützen mag. Onomatopoëtischem einflufs nämlich mag es hier zugeschrieben werden, wenn das dissimilirende *ōv* dem dissimilirenden *ūb* wich: būbulcus, sūbulcus*), sūbare (= *ὑβᾶν*) dürfen noch minder auffallen als jenes bubsequa. Zum dritten und letzten mal a Jove principium! Jūbar nämlich deutet zeitschr. III, 162 aus juvas, der wurzel entstammend, der Jūpiter, Jovis u. s. w. gehören. Ich

*) Man erlaube mir diese ausdrücke nach möglichkeit auch ihrem zweiten theil nach ins klare zu setzen. Promulcum, remulcum (Corssen I, 259) sind ja natürlich nicht von jenen zu trennen. Festus (: remulco est, cum scaphae remis navis magna trahitur), sieht man, will mit seiner erklärung auf remus hin, und ich gestehe, trotzdem dafs der (freilich späte) Ausonius remulcum hat, trotzdem dafs wir gewifs in erster reihe an entlehnung aus *ῥυμουλκεῖν* zu denken haben (Arn. XVIII, 5 beut rymulcis, dat. pl.): die entstellung mag anklang an *rēmus* sein. Mit remeligines (remorae) es zusammenzubringen, hindert mich die bedeutung; eher möchte ich bei diesem an *μῆναι* denken, von dem ja auch dissimilirend *μῆλλαι* stammt (*μῆλλαι* ist activ zum medium *mánjate* d. h. meminit, cogitat, vgl. j'ai pensé mourir), ja dessen wurzel selber schon aus dem beharren in das andre übergeht; *μῆναι* (*μῆνορα*): *μέος*, *μέμα* = *γέρσθαι* (*γέγορα*): *γέρος*, *γέγασ*. Nicht viel leichter fällt promulcum mit promellere (= *litem promovere* Fest.) zusammenzubringen. Dies promellere wird ja ein causativ von meare sein, wie *περῆλαι* bei Hom. neben *σεῆραι* und unser „stellen“ tritt, wie neben *dhajati* *ἔθῆραι*, wie sich auch *βδέλλα* dazu verhalte (vergl. indessen *δένας* *θεῖ*), fellat, freilich ohne causative bedeutung; vergl. also cantillare, noch besser conscribillare; so kommen auch sonst causativ und deminutiv zusammen, vergl. steigen, räuchern mit stochern, plattd. *bäwe'n* (gleichs. bebern von beben, wie von tremere: it. tremulare, franz. trembler), klettern. In promulcum aber scheinen wir genöthigt ein lateinisches verhältnisswort anzuerkennen: prom, entsprechend dem goth. fram, engl. from, sich zu allernächst aber anschliessend an *πρόμος*. Der zeitwortstamm aller obigen ausdrücke wird auf *ῥανειν* zurückkommen, aus dem ja sulcus wie ulcus zu deuten — wie Curt. I, 320 wegen *ῥημα* u. s. w. zuletzt auf svar zurückkommt, hätte er auch 106. 107 wohl *ῥανω* und *ῥανος* vereinigen sollen.

schliesse mich dieser ansicht an, lasse also X, 356 nur insofern gelten, als jüba und jübar gewifs zusammengehören. Bei dieser wörter zusammenstellung mit *ἔθειρα* fehlt nämlich der nachweis, daß je sonst ü = ε. Fälle wie *scopulus*, *nebula*, *Siculus*, *triobulus*, auch *mulgere* = *ἀμέλγειν* (Corsen I, 258. 259) sind doch verschieden — als wenn man mit *pello*, *pepuli*, *pulsus*; *vulsus* von *vello* obiges belegen wollte! Für jene ältere deutung von *jubar* (und *juba*) läßt sich, meine ich, auch noch etwas mehr anführen, als jene dichterstelle, welche in merkwürdiger weise die bedeutungen der wurzel, um die es sich hier handelt, zur gemeinsamen anschauung bringt, Vergil. I, 588: *Restitit Aeneas elaraque in luce refulsit Os umerosque deo similis; namque ipsa decoram Caesariem nato genetrix lumenque juventae Purpureum et laetos oculis adflarat honores.* Was nämlich *jubere* betrifft, so erräth man nun, wie ich darüber denke: zu *jüvare* (gut sein) gehört *jübere* (gut heißen). Im tit. Mumm. kommt ja *jovbere* vor (zeitschr. II, 368). Diese alte schreibart ist auch meiner vermuthung günstig. Daß *uv* sich zu *ov* oder *ub* dissimilirte, ist oben nachgewiesen. Sollte nun der steinmetz beide dissimilationen verbunden haben? Vielleicht sprach damals (nach 146 vor Chr.) noch nicht jeder ohne ausnahme so hart (*ub*) aus: jener setzte unparteiisch beide weisen nebeneinander, wie unsre, uns selbst nach grade seltsam scheinende schreibweise „stadt“ plattdeutschen, dann hochdeutschen gerecht wird; ja wenn nun wirklich *joussi* (zeitschr. II, 363) vorkommt, was wird das anders sein, als erinnerung, nachklang des alten *jovere* (ein ziemlich beliebter tonfall: *monere*, *docere*, *tongere*, *horrere*, *mordere*, *sordere*, *fovere*, *movere*, *vovere*, *torrere*, *spondere*, *tondere*, *torquere*)? Freilich mathematisch genau hätten sie *jovsi* oder *jossi* schreiben sollen. Dies *jossi* aber deutet uns wieder an, in wie vielen formen des zeitworts das *o* (ja nur aus *u* dissimilirt) gar nicht recht durchgedrungen gewesen sein mag, nämlich überall wo der grund zur dissimilation fehlte. *Jussi*, meine ich, läßt sich aus *jubeo* mit urspr. oder gar *p* gewesnem *b* gar nicht erklären — man vergl. doch nur: *nupsi* *glupsi* *scripsi* gegen *ussi*, *gessi*! Die rechts-

gelehrten liefern uns manchen beweis, daß die bedeutung, welche bei Lübker (in Klotz' wb.) zuletzt steht („genehmigen“), zuerst stehn muß, daß jūbere zu jūvare sich wirklich verhält wie plācere zu plācare, sēdere zu sēdare. Zwar erscheinen plācare und sēdare als factitiva zu ihren verwandten, auch pārare zu pārere; aber die geringe zahl der fälle wie die nicht einstimmigen quantitätsverhältnisse würden ein einmal umgekehrtes verhältniß in den bedeutungen gar nicht so wunderbar erscheinen lassen — was es aber in der that kaum ist; denn doch ist auch jubere das consequens, so: quod senatus censuit, id si populum juvare visum erit, populus fieri jubebit*). Die alten formeln, die dies verhältniß als das eigentliche darthun, sind außser der: velitis, jubeatis, Quirites! Gaj. I, 99: Populus rogatur, an id fieri jubeat. Liv. I, 46: Servius ausus est ferre ad populum, vellent juberentne, se regnare? XXX, 43: tribuni plebis ad populum tulerunt. Vellent juberentne senatum decernere ut cum Karthaginiensibus pax fieret?

*) Hiernach habe denn auch ich durchaus nichts dagegen, daß jubere „alte causabildung“ (zeitschr. VI, 293) sei. Es ist eben: sich gefallen lassen. Zeitschr. VII, 60. Daß svāpajati ∞ sōpit (das. 50), wer wird das bestreiten? Den andern gleichsetzungen dort wird man wohl seinen beifall versagen, vgl. Curt. grundz. I, 32. Σκαγή (zweifelhaft nach Pape) wird aus σκαγή erklärt. Sollte das auch für σκαγή wirklich gelten (dort wahrscheinlich gemeint): was wird nun aus σκαγεῖν, σκαγεῖς, σκαγεῖς, σκαγεῖς? Bei so reichlichem vorkommen des γ in dieser wurzel läge doch scabere zu vergleichen näher, als wegen entstehung des φ an ein sanskritaffix zu appelliren. Wird das. s. 58 moveo erklärt aus mopejo, so möchte man dagegen fragen: soll denn auch mutare ein p verloren haben? Nach obigen conflovent u. s. w. stehe ich nicht an mutare, movere als neuen beleg für juvare (adjutare), (jovere) jubere zu nehmen. S. 55 soll gar fervere, febris mit θάλπει zusammengehören; aber die frühere deutung (zeitschr. V, 347) wird uns jetzt noch dadurch unterstützt, daß bābhṛús bei Hēmak. und in der Mēdini-kōśa gradezu „feuer“ erklärt wird. S. 56 wird hēbes auf hāpajati zurückgeführt (amittit). Und warum? Verwandte dieses zeitworts (χαῖν, χαῖναι) haben die bedeutungen: klaffen, erschlaffen. Ich meine: bedenkt man, wie ὄξίς und ὠκίς, acupedius und equus acer einander berühren, so wird man sich doch vielleicht eher entschließen, lat. hēbes auf lat. habere („was festgehalten wird“) zurückzuführen, zumal da χαβός (κημός) der festhaltende maukorb ist. Haben wir nun nach alle dem wenig grund lat. b, v als entartung eines p, das nur noch selten ind. p entspreche, gelten zu lassen, so wird auch wohl die zusammenstellung unsres jubet mit einem jupajati überwunden sein. Dies jupajati nämlich ist selber gar nichts wirkliches; vielmehr lautet von jāuti (junāti, junite) das causativ jāvajati, ebenso von juḷōti, welches letztre ja freilich auch schon der bedeutung wegen (arce) so wenig passen würde als jupjati, das wirklich vorhanden (er verwirrt).

Ferner bei der freilassung und erblassung: Gaj. I, 21 *liber esse jussus et heres institutus. fr. 49: Si heres.... dare damnatus aut quis liber esse jussus est.* Brisson: *Libertas directa ita relinquebatur: Liber esto vel liberi sunt, liberum esse volo aut jubeo.* — *Jussus esse liber pro praemio.* Gaj. II, 117: *Titius heres esto! Titium heredem esse jubeo.* Brisson: *Jussus possidere; praetor latitantis bona possidere jubet.* Drittens — woraus sich der ausdruck *fidejussor* = *fidedictor* erklärt, wurde der bürge, nachdem ihm der inhalt der bürgschaft noch einmal vorgesagt war, gefragt: *Ita tu bona fide esse jubes?* Viertens: Die klage desjenigen, der mit dem haussohn contrahirt hat, gegen den hausvater wird bezeichnet: *actio (emti, venditi u. s. w.) quod jussu, nicht bloß wenn der haussohn im auftrage des hausvaters contrahirt, sondern auch wenn später der hausvater ratihabirt hat.* Endlich knüpft an die alte stelle: *Restitui debere et posse hereditatem fidei commissam Apronianum SC. jubet* — Brisson noch die bemerkung: *Contra ea „non jubere“ idem aliquando est ac vetare vel inhibere.* Erklärlich, wenn jubere „gut heißen“ war, „erlauben“! — Man sieht, ein so belegter gebrauch muß wohl der alte, eigentliche sein. Dafs aber juvare und jubere wohl zusammengehören mögen, dafür noch ein paar stellen. Cic. or. 48, 159: *refer ad aures, probabunt: quaere, cur? ita se dicent juvari.* Seneca epist. 106: *quae scire magis juvat quam prodest.* Juven. VI, 222: *Hoc volo, sic jubeo! Sit pro ratione voluntas!* So steht denn jubet dem ind. *dívjati* ziemlich gleich (auch dies wird ja „stäuti“ erklärt) — es ist nur mit vorliebe für entwicklung der consonanten, dies aber südlicher, vocalischer gebildet; auch ist die abwandlung verschieden, da *dívjati* nach *cupit* geht. „Ich lobe“, „ich lobe mir“, das war also der urbegriff des zeitworts, dem aus Cic. angeführten *probabunt* nahe tretend. Man erlaube mir noch einige parallelen mit dem oben nachgewiesenen gebrauch aus heimischen quellen. Loben ist bei Wachter = bestätigen, im Schwabenspiegel = geloben, *spondere, stipulari.* In den Nib.: in die hant loben; einen ze manne loben. So im Sachsensp. *lop* = gelöbnis, im

oberl. gloss. = übereinstimmung, bei Stalder sogar feudal-abgabe von einem landgute im falle einer handänderung (offenbar als zeichen des einverständenseins). So beut das bremisch-nieders. wb. nicht blofs (III, 25) to der Swaren Lave d. h. so dafs die geschworenen bei der schauung nichts daran zu tadeln finden, sondern auch: mit Erven Lave d. h. mit dem gutheifsen, der bewilligung seiner erben. Endlich bei Richey (Hamb. Id.): laven d. h. rei venali pretium statuere, z. b.: by em is laven un geven eenerley d. h. er läfst sich nichts abdingen. Wenn ich hinzufüge, dafs schwedisch löftesman = fidejussor ist, so hoffe ich gewonnen zu haben. Die belege davon, dafs jübere einst „gut heifsen“ war, habe ich zwar reichlicher beibringen können, als die spuren, dafs man einst jöväre aussprach. Bedenkt man aber, dafs das recht wohl conservativer in der anwendung der ausdrücke als in der aussprache derselben war: so ist die vermuthung vielleicht nicht ganz unstatthaft, dafs das entschiednerwerden der bedeutung (von „gut heifsen“ zu „heifsen“) hand in hand ging mit der festigung des lauts. Fragen könnte man ja allerdings noch, wie es doch geschah, dafs das uv in jüvare sich hielt. Meine antwort: gemildert war dies sonst offenbar nicht beliebt durch den wechsel von üv und üv (jüvi); auch liefs sich wohl behaupten, dafs, wenn ein unterschied gilt, jedenfalls die sogenannte 1. conj. die starrste, hauptwort-ähnlichste von allen ist; endlich ist adjuvare, wie es scheint, häufiger im gebrauch gewesen (schon bei Enn. und Pacuv.), dafs der accent wenigstens im ganzen nur selten auf jenes uv fiel: adjuvat wie depuvit (zeitschr. I, 548) — während zusammensetzungen von jubere kaum bekannt sind.

Nur als schüchterne anfrage wollen die nachfolgenden zeilen aufgefaßt sein. Wer mir oben wegen juba beistimmt, ferner sich vielleicht nicht mehr verhehlt, welches das verhältniß von κόμη und κομῆν eigentlich sei, nämlich κόμη was schmuck, (dem auge) lieb ist, κομῆν das liebe erweisen; — der mag es der prüfung nicht unwerth finden, wenn ich vorschlage auch unser laub in derselben weise aufzufassen, mit andern worten: dem von Grimm ange-

nommenen liuban („tegere, fovere“) vielmehr die bedeutung juvare zuzuweisen; so bleiben wir bei dem kreise von bedeutungen, die dieser wurzel thatsächlich zukommen, in einer weise die gegenseitig mit den so eben gemachten zusammenstellungen sich stützen mag. Die slavischen ausdrücke lit. lapas, böhm. lupen u. s. w. scheinen vielmehr mit *λέπος*, *λέπειν* (freilich dann auch *λεπτός*) vergleichbar, das laub also mehr im gegensatz zum derberen stamm u. s. w. hinzustellen.

Rostock, 17. mai 1868.

Wilbrandt.

Πράτα — Πρόβατα.

Ein beitrage zur charakteristik der griechischen vulgärsprache.

Die griechische vulgärsprache, die ihren besonderen ausdrück in den sprüchwörtern und volksliedern findet, hat mehrere wortformen und dialektische eigenthümlichkeiten aufzuweisen, die sich oft durch die eigenthümlichsten operationen, welche mit den worten vorgegangen sind, z. b. durch ab- oder ausstoßen von vocalen oder ganzen silben, erklären lassen. Diese sprache kennt im allgemeinen die formen der apokope und aphäresis in unzähligen fällen, und sie sind ihr selbst zu einer sprachlichen eigenthümlichkeit geworden, die sie auch beim schreiben und im schriftlichen verkehr beibehält, während andere in ihrer auffallenderen bildung mehr oder auch nur ausschliesslich der eigentlichen und ursprünglichen volkssprache, der gesprochenen sprache (*καθομιλουμένη γλῶσσα*) und dem mündlichen verkehr des volks angehören. Eine solche eigenthümliche form, die sich in neugriechischen volksliedern findet, ist die wortform *πράτα*. Man ist bei der grammatisch-etymologischen erklärang dieser form, die man aber nicht etwa gerade einem besonderen dialekte zuzuweisen hat, zunächst davon ausgegangen, daß es ein

acht griechisches wort ist, das man vor sich hat und das durch das volk in seiner weise und unter anwendung einer ihm sonst geläufigen form umgebildet, sogar, wenn man will, verstümmelt und entstellt worden ist. Solcher formen, die durch abwerfung oder ausstoßung von vocalen oder silben, zu anfang oder in der mitte des wortes, entstanden sind, kennt die griechische vulgärsprache viele, und sie können in den einzelnen beispielen, die sie darbietet, auch für die erklärung der obigen form gewisse, gar wohl maßgebende winke gewähren. Ludwig Rofs stellt davon in den „beiträgen zur kenntniß und beurtheilung des neugriechischen“ im dritten bande seiner „reisen auf den griechischen inseln (Stuttg. 1845) s. 167 mehrere beispiele zusammen, und sie lassen sich noch vielfach vermehren. So sagt die neugriechische volkssprache μάτι (ῑμάτι) statt ὁμμάτιον, ῥωτάω statt ἑρωτάω, περπατῶ statt περιπατῶ, σμίγω statt συμμίγω, ebenso σχωρέω für συγχωρέω, χαρίκια für συχαρίκια, ἔρμος für ἔρημος, νὰ γάμεν für νὰ γάγωμεν, ποῦ πᾶς für ποῦ ὑπάγεις, θὲ νὰ für θέλω νὰ u. s. w. Aehnlich ist es mit dem ausstoßen von consonanten, wofür Rofs ebenfalls beispiele anführt (a. a. o. s. 173), z. b. λέω und selbst λῶ für λέγω, was man, wie er sagt, über ganz Griechenland hört, während er dagegen solche formen, wie πρόατον für πρόβατον, θωλόος für θεολόγος (ein dorf auf Rhodos), ὀλίος für ὀλίγος, εἶχνω für δείχνω u. s. w. nur auf einzelnen inseln (Rhodos, Karpathos, Chalke, Kalymnos) hörte.

Die obgedachte form πράτα kommt in volksliedern mehrfach vor. Schon Fauriel: Chants populaires de la Grèce moderne (Paris 1825) bd. II, s. 90 theilte ein volkslied mit, in dem ein hirt, der auf kurze zeit seine schafe verläßt, um nach hause zu gehen, sagt: Ἀπὸ τὰ πράτα ἔρχομαι (v. 6). In der sammlung von Passow: Popularia carmina Graeciae recentioris (Leipzig 1860) heißt es in einem ähnlichen, aus der atheniensischen zeitschrift Πανδώρα entlehnten volksliede (s. s. 305 no. 429 v. 7 und 9) ebenfalls von einem hirtten, der von seinen schafen kommt: Ἀπὸ τὰ πράτα μῶρχομαι (ἀπὸ τὰ πράτα μου ἔρχομαι, wie

auch in der *Πανδώρα* steht), und gleich nachher um auszudrücken, daß er bald wieder zu ihnen zurück müsse: *Κ' ἔχω* (in der *Πανδώρα* steht: *καὶ ἔχω*) *τὰ πράτα μ' μοναχά*. Ebenso steht auch in einem anderen liede no. 431 v. 6 bei Passow s. 306, das im wesentlichen dasselbe mit jenem ist und nur kleine sprachliche änderungen aufweist: *Ἀπὸ τὰ πράτα μῶρχομαι*. In gleicher weise hat der Grieche Chasiotis in der von ihm herausgegebenen „*Συλλογὴ τῶν κατὰ τὴν Ἑπειρὸν δημοτικῶν ᾠσμάτων*“ (Athen 1866) s. 167 ein ähnliches volkslied über den nämlichen gegenstand, wo ebenfalls der hirt seine schafe kurze zeit verläßt und sagt: *ἀπὸ τὰ πράτα ἔρχομαι* (χυνδ. für *ἐρχομαι*).

Dem ganzen zusammenhange nach ist an allen diesen stellen offenbar nur von schafen die rede, und es liegt nach den oben angezogenen beispielen die vermuthung nahe, daß *πράτα* aus *πρόβατα* entstanden sei. Schon an sich sprechen die obangeführten ähnlichen formen der griechischen vulgarsprache dafür, und den übergang zu dieser form kann in gewisser hinsicht das von Rosi angemerkte beispiel von der insel Rhodos machen, wo das volk *πρόατον* für *πρόβατον* sagt. In dieser weise sehen, etymologisch-grammatisch betrachtet, auch der Grieche Chasiotis, sowie Passow, die sache an, und namentlich bemerkt ersterer in seinem, den volksliedern angehängten glossar: *πράτα, ἀντὶ πρόβατα*. (Fauriel übersetzt einfach: Je viens d'auprès de mes troupeaux.) Diese erklärung erhält eine art unterstützung durch andere volkslieder. In Ulrichs „reisen und forschungen in Griechenland“ bd. I (1840) s. 141 findet sich ein volkslied, das den von Fauriel, Passow und Chasiotis mitgetheilten ziemlich ähnlich ist, welches Ulrichs von einem alten hirtin in Arachowa am Parnafs hörte und aus dessen munde niederschrieb, und das nämliche volkslied theilt dann auch Tommaseo im dritten bande seiner sammlung: *Canti popolari* (Venedig 1842) s. 302, unabhängig von Ulrichs, mit. Wo in jenen vier ersten volksliedern *τὰ πράτα* steht, haben Ulrichs und Tommaseo: *πρόβατα*. Das volk, das seine volkslieder singt

und dabei ändert und hinzusetzt, wie es mag, hat bei dem worte *πράτα* in jenen stellen offenbar nur an *πρόβατα* gedacht. Gleichwohl ist kürzlich die richtigkeit dieser erklärung und ableitung bestritten worden, und sie hat sogar zu einem literarischen streite anlaß gegeben, auch wenn dieser streit von der einen seite offenbar mit sehr ungleichen waffen geführt worden ist. Die sache ist diese. Im jahre 1867 gab der bekannte griechische gelehrte Alexander Risos Rangawis eine „Grammaire du grec actuel“ in Paris heraus, in der er zugleich als proben dieses griechisch mehrere stellen aus neueren dichtern und einige neugriechische volkslieder nebst anmerkungen mittheilte. Dort fand sich auch das streitige wort *πράτα*, und Rangawis erklärte es als eine zusammenziehung aus *πράγματα*. Damit war aber ein französischer kritiker, P. Meyer, der in der pariser zeitschrift: *Revue critique* vom 4. januar 1868 jene grammatik besprach, nicht einverstanden. Indem er im allgemeinen die getroffene wahl jener schriftstücke und den dazu gegebenen commentar, als keiner besonderen anerkennung werth bezeichnete, führte er als einen charakteristischen irrthum des verfassers an, daß dieser, „obgleich er ein Grieche sei“, das wort *πράτα* („schafe“) auf die obige weise erklärte. Und Meyer setzte hinzu: „*πράτα* ist aus *πρόβατα* entstanden“.

Rangawis blieb die antwort darauf nicht schuldig. Er erklärte in der nämlichen pariser *Revue critique* vom 11. April 1868 (p. 242), daß zwar *πράτα* für *πράγματα* (wofür das volk auch *πράμματα* sagt), die schafe bedeute, denn so nennen — bemerkt er — in ganz Griechenland die hirtten ihre schafe *), aber „die abkürzung des wortes *πρόβατα*, das den accent auf *o* hat, kann niemals, nach dem geist der sprache, *πράτα* sein“. Wie Rangawis dies meint und wie er dies behaupten kann, ist nicht klar. Er selbst spricht sich darüber nicht näher aus, aber es liegt

*) Das bestätigt unter anderen der Grieche Protodikos: *Ἰδιωτικὰ τῆς νεωτέρας ἑλληνικῆς γλώσσης* (Smyrna 1866), indem er s. 60 bemerkt: *Πράγματα καὶ χυδαῖνότερον πράμματα λέγονται τὰ κτήνη, δηλ. τὰ πρόβατα, αἴγες, βοὺς, ὄνοι κλ.*

nahe, diesen grund nicht weiter zu berücksichtigen, zumal es an beispielen nicht fehlt, in denen die neugriechische sprache, namentlich die *χυδαία γλῶσσα*, gerade in sachen des accents den geist der sprache, besonders wenn man bei behandlung dieser sprache und bildung einzelner worte dieser *χυδαία γλῶσσα* dem geiste der altgriechischen sprache sein recht zugesteht, nur gar zu häufig verletzt. Wie übrigens das ausstoßen der silbe in *πρ(όβ)ατα — πράτα*, an sich und durch übertragung des tones auf α, eine verletzung des geistes der sprache enthalten oder bedingen soll, ist schwer zu begreifen.

Der genannte Franzose Meyer läßt jedoch nach dem allen die sache nicht auf sich beruhen. Er bezieht sich bei mittheilung der erwiderung des Griechen Rangawis a. a. o. zunächst darauf, daß die erklärung, welche *πράτα* von *πρόβατα* ableitet, von Passow sei (worauf an sich nicht viel ankommt, zumal auch andere die nämliche ansicht haben), und er meint, daß sie „wohl ebenso viel gelte als die andere“. Meyer scheint also die verantwortung für die richtigkeit der ableitung *πράτα* aus *πρόβατα* nicht auf sich nehmen zu wollen. Dagegen möchte ich vielmehr für meine person und nach dem obbemerkten jene ableitung: *πράτα* von *πρόβατα* für die allein richtige halten, da die gegengründe in der that nichts stichhaltiges und überzeugendes haben, und *πράτα* für *πράγματα* oder *πράμματα* weit eher etwas gewaltsames haben dürfte, als jene. Außerdem erwähnt aber Meyer noch eine dritte erklärung, die der Franzose Fr. Lenormand aufgestellt habe, und er giebt sogar dieser erklärung vor den beiden andern den vorzug. Darnach soll nämlich das griechische wort *πράτα* vom italienischen *prato* sein, und es beruhte also das erstere auf der bloßen beibehaltung des italienischen *prata*, da die Italiener nicht bloß *i prati*, sondern auch *le prata* sagen (ähnlich *frutti* und *frutta*). In dieser hinsicht wäre nichts dagegen zu bemerken. Die neugriechische sprache hat manche italienische wörter entlehnt, und namentlich brauchte man gerade hierbei nur an das neugriechische *κάμπος*, vom lat. *campus* oder ital.

campo, zu erinnern. Aber ein großer irrthum ist es, wenn Meyer hinzusetzt, daß jene ableitung des wortes *πράτα* aus dem italienischen sehr gut der stelle entspreche, wo es vorkomme: *ἀπὸ τὰ πράτα ἔρχομαι*, „ich komme von den feldern“ (richtiger: von den wiesen, da es sonst heißen müßte: *ἀπὸ τῶν κάμπους*), und daß es viel besser passe, als: „ich komme von den herden“ (vielmehr: von den schafen). Darüber wäre indess noch zu streiten. Jedenfalls ist es überhaupt und besonders für den griechischen hirt, dem die worte in den mund gelegt werden: *ἀπὸ τὰ πράτα ἔρχομαι*, bezeichnender, wenn er spricht: „ich komme von den schafen, oder von meinen schafen“, als: „ich komme von den wiesen, oder gar (insofern es dort auch heißt: *ἀπὸ τὰ πράτα μου*) von meinen wiesen“. Aber das hängt gewissermaßen von dem gefühle des einzelnen ab, und bleibt geschmackssache. Allein es ist falsch, wenn gesagt wird, daß eine ableitung des wortes *πράτα* vom italienischen *prata* (die wiesen) dem zusammenhange nach zu den einzelnen stellen weit besser passe, als die andere erklärung. Denn diese ableitung paßt vielmehr gar nicht zu dem sinn jener stellen, und der französische kritiker hat nur eine stelle gelesen. Was macht er denn mit der anderen stelle, wo es heißt:

Κ' ἔχω (oder καὶ ἔχω) τὰ πράτα μ' μοναχά —?

Dem ganzen zusammenhange nach will hier der hirt darstellen, warum er bald wieder zu seiner herde zurück müsse, denn — sagt er — *ἔχω τὰ πράτα (πρόβατά) μου μοναχά* „ich habe meine schafe dort allein“ (zurückgelassen). Soll hier etwa auch der ausdruck: wiesen (oder: felder) passend oder gar besser sein?

Ich überlasse dies ganz und allein dem verständnisse und gefühle des lesers.

Dr. Theod. Kind.

Language and the study of language. Twelve lectures on the principles of linguistic science by W. Whitney. London 1867. 489 pp. 8.

Das beispiel M. Müller's, das verständniß und das interesse eines größeren publicums für die sprachwissenschaft durch eine populär-wissenschaftliche darstellung ihres ziels und ihrer methode zu wecken, hat nicht nur, wie die wiederholten auflagen des originals und die übersetzungen beweisen, vielen beifall, sondern im vorliegenden werk nunmehr auch nachahmung gefunden. Herr prof. Whitney in New-Haven hat es unternommen, die principien der sprachwissenschaft in einer reihe von zwölf vorlesungen zu erörtern, welche die überarbeitung und erweiterung mehrerer in den jahren 1864, 65 zu Washington und Boston gehaltenen vorträge bilden. Es ist in der that eine erfreuliche erscheinung, daß jetzt auch in America den studien eine weitere anerkennung verschafft werden soll, welche schon lange mit immer wachsenden eifer und erfolg auf unserem continent gepflegt werden. Daß hr. Wh. demgemäß sein buch speciell für sein americanisches publicum berechnet und, wo es irgend thunlich, die engl. sprache zum ausgangspunkt der untersuchungen gemacht hat, dürfen wir ihm, wenn schon dadurch einer übersetzung erhebliche schwierigkeiten in den weg treten, nicht verargen, sondern müssen es im gegentheil nur billigen, wenn er es ausdrücklich für seine methode erklärt, von bekannten dingen auszugehen und durch induction zur erkenntniß höherer wahrheit aufzusteigen.

Näher verbreitet sich der vf. über seinen zweck und plan in der ersten vorlesung, worin er, ausgehend von dem unterschied zwischen erlernung einer sprache zu practischem gebrauch und deren wissenschaftlicher erforschung, zunächst aneinandersetzt, was man unter sprachwissenschaft zu verstehen habe, und deren werth für die entwicklung des menschen selbst und für seine geschichte kurz berührt. Den hauptinhalt seiner untersuchungen formulirt er in die frage: warum sprechen wir, wie wir sprechen? und antwortet darauf: weil wir es von denen, die uns von kindheit auf umgeben, nicht anders gelernt haben. Race und

blut haben nichts mit der sprache zu thun, die erlernung der muttersprache verdanken wir bloß unserer erziehung. Jede sprache steht nur unter dem einflusse der persönlich-keit des redenden, denn weder versteht einer unter dem-selben wort genau dasselbe, wie der andere, noch beherrscht einer in gleicher weise den sprachschatz wie der andere, ja nicht zwei individuen sprechen dasselbe englisch. An dem beispiel dieser sprache werden dann auch die haupt-bedingungen für die veränderungen einer sprache erörtert, sowohl nach inhalt (namentlich durch vermehrung des wortvorraths mit fortschreitender erweiterung der kennt-nisse) als nach der form, hier namentlich durch erleichte-rung der aussprache für unser organ und durch das stre-ben nach vermeidung von unregelmäßigkeiten. Da nun die sprache das werk der überlieferung ist, so ergibt sich schon hieraus, wie in der zweiten vorlesung auseinander-gesetzt wird, daß ihr nur in bildlichem sinn selbständige, objective existenz zugeschrieben werden kann, thatsächlich existirt die sprache nur im geiste und im munde des spre-chenden. Mit recht wendet sich hr. Wh. gegen M. Mül-ler's entgegenstehende ansicht: allerdings ist die sprache nicht abhängig von dem individuum, aber der grund liegt nicht darin, daß die menschen keine macht über die sprache haben, sondern im gegentheil darin, daß sie alle macht darüber haben, daß eben der gebrauch die sprache macht, *usus norma loquendi*. Nur die übereinstimmung der ge-meinschaft derjenigen, welche eine sprache sprechen, kann dem individuum einfluß auf dieselbe gestatten. Ein grund, weshalb man die sprache einen naturorganismus genannt und die sprachwissenschaft den naturwissenschaften beige-zählt hat, liegt in der analogie theils des inhalts, theils der methode, aber dies ist auch nur eine mehr oder minder instructive analogie, weiter nichts. Die sprachwissenschaft, eine historische disciplin, bedarf zwar auch der hülfe der naturwissenschaft, z. b. der physiologie, doch ihr mittel-punkt bleibt immer der menschliche geist. Andererseits benimmt die abwesenheit aller reflexion und bewußter ab-sicht der sprache den charakter der subjectivität, den sie

sonst als erzeugniß einer freien willenshätigkeit an sich tragen würde. Ein weiterer minder gewichtiger grund, weshalb man die sprachwissenschaft zu einer naturwissenschaft hat machen wollen, ist der, daß man den namen wissenschaft nur denjenigen menschlichen kenntnissen zuschrieb, welche sich auf die unwandelbaren naturgesetze stützen. Allein das liegt, wie hr. Wh. zeigt, nicht im begriff der wissenschaft, sondern ist eine einseitige und falsche auffassung. Aufgabe des sprachstudiums ist es, die historische entwicklung der sprache bis zu ihrem ursprung zu verfolgen, und hierbei handelt es sich zunächst um die etymologische erklärungsversuche der wörter und deren zurückführung auf die ursprüngliche form. — Eingehend bespricht die dritte vorlesung die hauptbedingungen, welche für das leben der sprache, ihr wachsthum und ihren verfall in betracht kommen. Viele lautlichen vorgänge lassen sich nach des vf.'s ansicht zwar begreifen, aber nicht erklären. Dahin rechnet er auch die lautverschiebung, ohne jedoch die vorhandenen erklärungsversuche als ungenügend nachzuweisen. Neben ihrer äußeren gestalt aber verändert die sprache auch ihren inneren gehalt, ja der wechsel der bedeutung ist fast noch wichtiger, als der der äußeren laute. Dieses moment, auf welches übrigens auch schon Steinthal hingewiesen hat, besonders hervorgehoben zu haben, ist ein wesentliches verdienst unseres buches. Der grund für den wechsel der bedeutung ist nach hrn. Wh. derselbe, wie der für die phonetische veränderung: kein inneres band verknüpft laut und bedeutung, der veränderung dieser beiden factoren steht nur eine schranke entgegen, die allgemeine verständlichkeit. Der proceß der namengebung wird von verschiedenen seiten beleuchtet und geleugnet, daß der mangel an sog. „sprachsinn“ ein zeichen des verfalls sei, weil der gebrauch der wörter von der etymologie unabhängig ist. Diese betrachtungen werden in der vierten vorlesung fortgesetzt und namentlich die äußeren umstände, die zeitlichen und örtlichen verhältnisse, welche auf das wachsthum der sprache einwirken, erörtert. Rücksichtlich der entstehung der dialecte kommt in erster

linie die verschiedenheit der individuen in betracht, welche aber wieder bestimmt ist durch die gemeinschaft derjenigen, mit welchen man zusammen lebt und verkehrt. Dialecte sind nicht unterschiede der art, sondern des grades. Alles, was die gemeinschaft beschränkt und isolirung bewirkt, begünstigt die entstehung der dialecte, während umgekehrt alles, was die gemeinschaft bewirkt und den verkehr und die berührung der einzelnen volksclassen oder volksstämme fördert, zu einem aufgehen der dialecte in eine allgemeine sprache hinführt. Im anschluss hieran bekämpft die fünfte vorlesung die abweichende ansicht Renan's und M. Müller's, wonach die natürliche anlage der sprache sie von der vielheit zur einheit hintreibt und die dialecte vor der sprache vorhanden sind. Nach hrn. Wh. ist aber der vorgang ein umgekehrter, die worte verändern im laufe der zeit ihre aussprache, form, bedeutung und differenziren sich so, z. b. das lat. verita[t]-s lautet in den neueren sprachen ganz verschieden vérité, verity, verdad, verità. Sodann wird der englischen sprache ihr platz in dem großen kreise der sprachen angewiesen, durch ihre doppelte verwandtschaft mit den germanischen und den romanischen sprachen gelangt der vf. zu der indo-germanischen familie oder, wie er lieber will, der indo-europäischen. Wir gehen auf diesen genugsam erörterten und doch ziemlich unwesentlichen punkt nicht weiter ein, sondern bemerken nur, daß der vorwurf, der name „indo-germanisch“ schmecke nach nationaler voreingenommenheit, bereits von Fr. Spiegel in den heidelb. jbb. LXI, s. 21 zurückgewiesen worden ist. Die frage nach dem ursitz des indogermanischen volkes erklärt hr. Wh. für unlösbar, wenn er auch — und gewiß mit recht — zugiebt, die allgemeine wahrscheinlichkeit spreche für Asien. (S. dagegen Benfey's vorrede zu Fick's indogerm. wörterbuch s. XI). Nicht minder ungelöst scheint dem vf. die frage nach der allmählichen abtrennung der einzelnen stämme, gegen Schleicher's annahmen wird s. 204 die stellung des keltischen geltend gemacht. Was dann weiter über die civilisation und lebensweise des indogermanischen volkes vor der sprachtrennung, insofern die

sprachvergleichung darüber aufschluß geben kann, mitgetheilt wird, dürfen wir als bekannt übergehen, ebenso das, was in der sechsten vorlesung über die einzelnen stämme und über die bedeutung der indogerman. sprachforschung für die gesammte sprachwissenschaft gesagt wird, treffend sind hier namentlich die bemerkungen über etymologie, ihre methode und leider noch allzu gewöhnlichen fehler. Können wir nun, so fragt der vf. in der siebenten vorlesung weiter, bestimmte züge eines sprachzustandes nachweisen, der im vergleich zu dem unsrigen ein primitiver war? Indem er diese frage selbstverständlich bejaht, gelangt er auf dem wege historischer analyse zu den einsilbigen wurzeln als den letzten bestandtheilen der ursprache. Den ersten schritt aus dem monosyllabismus heraus that die sprache durch zusammensetzung der beiden gattungen von wurzeln, der verbalen und pronominalen, es entstanden die verschiedenen verbal- und nominalformen. Gegen die hier vorgebrachten erörterungen liefse sich nun freilich manches einwenden, dessen ausführung wir jedoch unterlassen müssen, auffallend ist z. b., daß hr. Wh. das perfect noch für ein tempus der vergangenheit hält und sich dasselbe nach dem imperfect oder vielmehr dem augmentpräteritum entstanden denkt. Schade, daß ihm die schrift von G. Curtius, zur chronologie der indogerm. sprachforschung (s. diese zeitschr. XVII, 292 ff.) noch nicht vorliegen konnte. Gelungener ist, was s. 283 über die gründe gesagt wird, weshalb in den alten sprachen die synthesis vorwiegt, während in den neueren die analysis das sprachbildende princip ist.

Eine übersicht über die nicht zur indog. familie gehörenden sprachen giebt die achte und neunte vorlesung, worin sich der vf. entschieden gegen das monstrum einer sog. turanischen familie erklärt, wie es von einigen sprachforschern angenommen worden ist. Mit gleichem rechte spricht er sich dann in der zehnten vorlesung über den vorzug der genealogischen classification vor der morphologischen aus: jene, welche allerdings durch diese ergänzt werden muß, ist das eigentliche ziel der historischen sprachforschung, indem sie mit deren resultaten für ethnologie

und geschichte der menschheit eng zusammenhängt. Das verhältniß der sprachwissenschaft und naturwissenschaft zur ethnologie wird hierauf näher auseinandergesetzt, wobei hr. Wh. die frage, was denn die erstere hinsichtlich der einheitlichen abstammung des menschengeschlechts lehre, als unlösbar und — unfruchtbar abweist. Die elfte vorlesung wendet sich zum problem vom ursprung der sprache und untersucht zuerst das verhältniß von denken und sprechen, zwischen beiden herrscht keine nothwendige verbindung, wie zwischen leib und seele, das erstere geht dem letzteren voraus. Es folgt dann eine kritik der neueren haupttheorien über den ursprung der sprache, unter denen M. Müllers kling-klangtheorie als gänzlich unhaltbar bezeichnet wird. Hr. Wh. selbst gesteht dem interjectionalen, besonders aber dem onomatopoetischen *) princip eine große berechtigung zu, wenn man nur festhalten wolle, daß die worte nicht treue abbilder der gedanken sind, sondern nur das mittel, diese andern mitzutheilen. Die zwölfte vorlesung endlich kehrt noch einmal zu der im anfang aufgeworfenen frage zurück: warum sprechen wir wie wir sprechen? und prüft diese von neuen gesichtspunkten aus. Hier wird dann auch der rückwirkung der sprache auf die gedanken und die gesammte geistige entwicklung des menschen gedacht und dabei auf die hülfe der schreibkunst hingewiesen, deren geschichte in einer skizze gegeben wird. Ob die englische sprache, deren alphabet und orthographie der vf. schließlich bespricht, wirklich dereinst zu einer weltsprache berufen scheint, ist ein punkt, über den sich auch unter zugeständniß aller ihr vindicirten vorzüge streiten ließe.

Doch wir dürfen uns auf das einzelne hier nicht einlassen, so ungern wir uns auch die mittheilung mancher treffenden und fruchtbaren gedanken, welche das reichhaltige und durchaus von besonnenem urtheile zeugende buch enthält, versagen; vorstehendes möge genügen, es dem studium aller sprachforscher — auch derjenigen,

*) Zu dieser ansicht bekennt der verf. vorrede s. 1 und 2 erst durch neuere studien angeregt worden zu sein.

welche dem vf. in manchen stücken nicht beistimmen werden — zu empfehlen. —

Gießen.

W. Clemm.

La langue Latine étudiée dans l'unité Indo-Européenne. Histoire-Grammaire-Lexique, par Amédée de Caix de Saint-Aymour. Paris 1868 (452 s. 8.).

Das ist ein viel versprechender titel, und ein buch, das auch nur einigermaßen erfüllt, was derselbe verheißt, müßte der sprachwissenschaft willkommen sein. Aber schon der erste abschnitt des buches, der sich „geschichte der indo-europäischen familie“ nennt und der folgende „geschichtlicher blick auf das lateinische und seine dialekte“ sind ganz dazu geeignet, die erwartungen jedes sachkundigen von diesem buche herabzustimmen. Das brauchbare an diesen abschnitten verdankt der verfasser anderen, und was er selbst hinzuthut, ist unbedeutend oder vom übel. Mit großer sicherheit läßt er zur erklärung des ursprunges der griechischen und der italischen sprachen Ario-Pelasger auftreten, die sich dann in Helleno-Pelasger und Italo-Pelasger trennen, und stellt den letzteren in Italien semitische Etrusker zur seite nach dem „beweise“ M. Stickels, daß die etruskische sprache im wesentlichen semitisch sei, ein satz, den M. Chavée „enthüllt und vergrößert haben soll“. Von den widerlegungen der grundlosen Stickelschen hypothese weiß derselbe nichts. M. de Caix würde wohl thun, sich über dieselbe bei Ascoli belehrung zu holen (Intorno ai recenti studj diretti a dimostrare il Semitismo della lingua Etrusca. Estr. dall' Archivio Storico Italiano. Nuov. ser. Tom. XI, p. 1 f.). Was er über das verhältnis der lateinischen sprache zu den verwandten italischen dialekten vorbringt, hat er in Mommsens römischer geschichte gelesen oder gelegentlich aus Bopps vergleichender grammatik entnommen. Er geht denn auch bald von diesem gegenstande ab und erzählt einiges über die romanischen sprachen. Hiermit ist der erste große haupt-

abschnitt seines werkes: Histoire beendet, und es beginnt p. 41 der zweite: Grammaire. Hier zeigt sich nun gleich in dem ersten abschnitte, überschrieben „les sons et les lettres“, weis geistes kind M. A. de Caix de Saint-Aymour ist, an dem dürftigen und armseligen gerede, das er über das lateinische alphabet und die aussprache so wie die wandelungen der lateinischen laute zu markte bringt. Von dem heutigen standpunkte der forschung auf diesem gebiete in Deutschland ist keine kunde zu den ohren des M. de C. gedrungen, und er weiß von der sache, über die er schreibt, nicht mehr als M. A. Rispal in seiner *Étude sur la prononciation de la langue Latine* (d. zeitschr. XIV, 279). Mit jener von keinen zweifeln getrübtten sicherheit, welche die unkenntniß gewährt, bringt er die größten irrthümer vor in einem tone, als gäbe er sichere und kostbare aufschlüsse. So z. b. behauptet er, jedesmal, wenn ein laut einer kurzen silbe im lateinischen schwinde, werde die kurze silbe gelängt (p. 76). Nun hätte er wohl dafür, daß diese ersatzdehnung in hochbetonten silben mehrfach eintritt, belege anführen können. Aber von den beispielen, die er vorbringt, hat in den meisten keine ersatzdehnung stattgefunden. Im acc. plur. *novōns aus dem novōs entstand, in *meliōnsis meliōsis, meliōris (a. o.), in dem suffix -ōnso, -ōso (s. 148) war das o vor -ns schon lang vor ausfall des n. Als beispiel der ersatzdehnung werden ferner die ablativformen wie rosā, populō angeführt, die ihr a und o zum ersatz für abgefallenes d gedehnt haben sollen. Später kommt er zwar selber zu einer anderen erklärung dieser vokallängen (s. 165) aber ohne seinen früheren irrthum zu widerrufen. Von den messungen Gnaivōd, mēd, tēd, sēd- u. a. verräth M. de C. auf p. 76 kein bewußtsein. Aber das stärkste ist doch, daß er unter den beispielen für ersatzdehnung auch „milēs“ anführt. Wenn er auf der schule die quantität der endsilbe von nominativformen auf -ēs, gen. -ītis, -ētis nicht kennen gelernt hat, dann hätte er sich doch über dieselben aus seiner grammatik des M. Dutrey, die er so sehr schätzt, aufschluß holen sollen, um den leser nicht in die leidige

nothwendigkeit zu versetzen, schliessen zu müssen, daß M. de Caix de Saint-Aymour zu der lateinischen prosodie nur in dem verhältniß einer entfernten bekanntheit stand, als er sein werk über die lateinische sprache schrieb. Die lautwechsel der lateinischen sprache gestaltet oder verunstaltet derselbe mit großer sicherheit und freiheit so, wie sie ihm für seine etymologischen einfälle in den kram passen. Nach diesen ist z. b. *lubido* aus **glubido* entstanden, *lepus* aus **vepos* (p. 148); das suffix -*vant* wird nicht bloß zu -*lento*, sondern auch zu -*met*, -*ment*, -*mento*, -*men*; *iste* ist eine superlativform vom pronominalstamm *i*-; aus derselben ward durch die mittelstufe **ispe* auch *ipse*, das also gleichfalls ein superlativ ist (p. 120); *occa* entstand aus **ꝛcca*, *octo* aus **ꝛcto*, indem *ꝛ* sich in *u* verwandelte, und das *u* dann zu *av* gesteigert wurde (so! p. 450). In dem abschnitte über die redetheile ist nun insbesondere hervorzuheben die eintheilung der indogermanischen verba nach ihren ursprünglichen grundbedeutungen in drei hauptklassen: 1) *bruire* ou *retentir*. 2) *presser*. 3) *tendre*, die jede wieder in drei unterabtheilungen zerfallen, nämlich kl. 1 in a) *crier*. b) *souffler*. c) *détruire*, kl. 2 in a) *presser sur*. ou *poser-établir*. b) *serrer-condenser*. c) *fléchir-courber*, kl. 3 in a) *tendre vers*. b) *étendre*. 3) *répandre* (p. 106 f. 212 f.). Mit dieser eintheilung ist M. de C., wie er versichert, auf dem „höchsten gipfel seiner linguistischen studien“ angelangt (p. 108). Indem er Chavée als den eigentlichen urheber dieser eintheilungsmethode preist, sagt er von denselben, p. 109: C'est donc lui, qui appliquant au langage une rigoureuse méthode naturelle, a contribué le plus à élever cette étude à la hauteur d'une science positive digne des préoccupations de notre époque et des succès de l'avenir. Was ist denn die sprachwissenschaft vor Chavée gewesen? War Bopps methode etwa eine unnatürliche? Stand Bopps lehre nicht auf der höhe einer positiven wissenschaft? War sie nicht wissenschaftlich und nur negativ? Ist etwa das werk des großen sprachforschers nicht würdig, daß zeitgenossen und nachkommen

es studieren? Es ist hier nicht der ort und nicht mehr die zeit, um über das vor fast zwei jahrzehnten erschienene buch von Chavée: *Lexiologie Indo-Européenne*, Paris 1849 eingehend zu sprechen; aber daß dasselbe mit den forschungen eines Bopp, Grimm und Diez nicht auf einer stufe des wissenschaftlichen werthes steht, das wird wohl auch der mildeste beurtheiler jenes buches, wenn er es mit der wahrheit ernst nimmt, zugeben. Der obige satz des M. de C. ist weiter nichts als eine hohle und unklare rhetorische phrase, eine lobhudelei auf kosten der wahrheit, die dazu dienen soll, die haltlose und willkürliche lehre von der entwicklung der bedeutung der wurzeln, die Chavée zuerst vorgebracht (*Lexiolog.* p. 63—79. 169—172 f. 183 f. 313 f. 381 f. 395 f. 405 f., vergl. *Revue linguistique* I, 138 f.), M. de C. wieder aus der vergessenheit hervorgeholt und neu aufgestützt hat, eine theorie, die weder der mannigfaltigkeit der sprachlichen thatsachen gerecht wird, noch auf einem philosophischen, der natur der menschlichen seele und ihrer sinneswahrnehmungen entnommenen eintheilungsgrunde beruht, im lichte einer grofsen entdeckung erscheinen zu lassen. In welcher weise überhaupt die rhetorische phrase in dem vorliegenden buche des M. de C. in blüthe steht, dafür mag hier noch ein beispiel platz finden. Vom femininum erfahren wir, es sei „le plus gracieux des genres“ (p. 156). Glaubt denn M. de C. wirklich, daß z. b. die femininen suffixvokale ā, i durch anmuth hervorrage? daß die femininen suffixformen skr. -trī, gr. -τρίδ, lat. -trīc zierlicher oder lieblicher sind als die masculinen skr. -tar, gr. -τορ, lat. -tor? Ihm schwebten wohl anmuthige frauenbilder vor, deren reize er auf jene sprachlichen suffixe übertrug. Rosa soll entstanden sein aus rosa + a, indem das erste a zum stamme gehöre, das zweite das zeichen des femininums sei; man wisse ja, daß Manu befohlen habe, den frauen namen zu geben mit langem vokal im auslaut. Wie kam es nun, daß das a in rosa kurz ist? Er antwortet, p. 158: Hélas! il y a là une raison de clarté d'expression, qui, tout en étant louable dans sons but, est dé-

plorable, quant à ses effets. L'ablatif rosā, long par soi et par la chute du d, a forcé les Romains à faire leur nominatif bref, bien qu'il dût rester long pour des raisons positives et péremptoires. Die vorstehende sentimentale phrase mit dem hélas! louable und déplorable macht schon deshalb einen komischen eindruck, weil die lateinische sprache hier eine zurechtweisung von M. de C. erhält, wie ein geliebter schulknabe, der in guter absicht einen dummen streich ausgeführt hat und dabei zu schaden gekommen ist, von seinem hofmeister. Hätte der verf. gewußt, daß das ā des nominativs von a-stämmen in der altlateinischen metrik noch lang gemessen wurde, hätte er bedacht, daß die lateinische sprache fünf casus von cornū völlig gleich gestaltet, daß die spätlateinische volkssprache nach abfall des auslautenden s und m fast alle casusformen des singulars von a-stämmen und o-stämmen völlig gleich gestaltet, daß die lateinische sprache in zahlreichen fällen die tieftönigen auslautenden silben gekürzt hat, dann würde er die obigen redeblumen schwerlich vorgebracht haben.

Die lehre von der wortbildung und wortbiegung meint der verf. zu bereichern, indem er alle möglichen suffixe in pronominalstämme auflöst ohne gewahr zu werden, daß er dabei für die entstehung der bedeutung der einzelnen stammbildenden oder casusbildenden suffixe so gut wie nichts erklärt. Auch hier übertreibt er übrigens lediglich, was er bei Chavée gelesen hat (Lexiol. p. 39 f.) Um die lateinische lautlehre und die wohlbegründeten erklärungen anderer kümmert er sich auch hier nicht, weil er von beiden in der regel keine kenntniß hat. So behauptet er, das suffix -ta, der demonstrative pronominalstamm, nehme bisweilen den zitterlaut r als zeichen der bewegung und der thätigkeit eines wesens an sich, und so entstünden die suffixformen -tar, lat. -ter, -tor, -sor, -trix (p. 113 f.). Das c von hi-c vermengt er mit dem -que von quando-que (p. 116). Er redet mit ästhetischer entrüstung von abscheulichen pleonasmen wie *hic-ce, entstanden aus hi+ce +ce, indem er trotz buchdruckerkunst und telegraphenwesens noch keine nachricht erhalten hat von

Ritschls schon vor anderthalb jahrzehnten geführtem beweise, daß eine form *hi-c-ce in der lateinischen sprache niemals vorhanden gewesen ist. Tantus ist nach M. de C. nichts anderes als eine art superlativ durch reduplication ta+ta (p. 118), und diesen nichtigen einfall bringt er zu papier, ohne daß die erklärung von Bopp auch nur erwähnt wird. Quantus ist hingegen „der bruder des skr. kati“ (a. o.). Aus dem angeblichen casussuff. -na des objects ist novus entstanden, und das zahlwort novem ebenso, denn dieses bedeute die „neue“ zahl nach der zahl acht, die herauskomme, wenn man alle zehn finger ausstrecke und beiden däume abrechne (s. 123). Und das nennt M. de C. „die zahl neun studieren“. Quattuor stammt von wz. kat- abschneiden, octo von wz. ak- theilen (klasse détruire), decem von wz. dak- zeigen (klasse presser). So meint der verf. auf dem raume einer halben seite das geheimniß der zahlwörter zu enträthseln, ohne daß er von den forschungen von Lepsius, Pott und anderen auf diesem gebiete irgend etwas vernommen hätte. Was er über steigerungssuffixe (s. 125 f.) und über die bildung der pronomina (s. 127 f.) vorbringt, ist ungefähr von demselben werthe wie seine einfälle über die zahlwörter überall, wo er seine weisheit nicht aus Bopp geschöpft hat. In dem abschnitt über die bildung von verbalstämmen und nominalstämmen enthüllt M. de C. „das große gesetz, das den vorsitz führt bei der schöpfung von stämmen dieser klasse“, nämlich „dasjenige der entgegensetzung und des beziehungsweisen vorherrschens der vorstellungen des stoffes (pronomina) und der handlung (verbum)“ (s. 142). Wenn die idee der handlung vorherrscht, dann büßt der pronominalstamm ta- die hälfte ein, z. b. in da-t; das t kann dann auch ganz schwinden z. b. in leonis (p. 143); es kann auch zu s werden wie in genus u. a. (p. 144). Wenn aber die vorstellung des stoffes überwiegt, dann bleibt der pronominalstamm -ta unversehrt, so in den participien auf -tu-s, -ta, -tu-m (p. 146). Bei der enthüllung jenes „den vorsitz führenden gesetzes“, das lediglich ein erzeugniß der lebhaften einbildungskraft ist, die bei den schö-

pfungen des M. de C. den vorsitz führt, erfahren wir unter andern, daß in dem suffix der lateinischen supina auf -tu-m, -tu die wurzel tu- anfüllen, erfüllen steckt, und daß comitare, flagitare u. a. durch „verdoppelung“ entstandene frequentative sind. Bei der betrachtung der lateinischen flexion folgt der verf. M. Eichhoff (Parallèle des langues etc.) und M. Dutrey (Grammaire Latine), während ihm auch hier die neueren eingehenden untersuchungen deutscher sprachforscher fremd geblieben sind. Es genügt ein beispiel aus diesem abschnitte hervorzuheben, aus dem der standpunkt der kenntnisse und der methode des M. de C. erhellt. Für seine paradigmata der deklination von is und qui citiert er in den anmerkungen inschriften; er ist aber noch bei Muratori, Egger und Orelli stehen geblieben, wenn er diese wirklich selber nachgesehen hat. Dieser mann, der über die lateinische sprache ein buch schreibt, das nach seiner einbildung an der spitze der sprachforschung marschiert, weiß noch ganz und gar nichts von den epigraphischen forschungen von Fr. Ritschl und Th. Mommsen und deren bedeutung für die geschichte der lateinischen sprache. Für den nom. plur. iei bringt er in einer anmerkung das citat: „Dans toutes les inscriptions“ (s. 185). Das ist in der that ein ebenso umfassendes als kurzes und für den citierenden bequemes citat, und wenn dasselbe richtig wäre, so wäre an der sache gar nichts auszusetzen. Aber leider ist von dem vorhandensein der formen des nom. pl. ieis, ei, eis in inschriften wieder keine kunde zu den ohren des verf. gedrungen. Nachdem M. de C. dann aus Bopp einiges über die lateinischen conjugationen mitgeteilt hat, gelangt er endlich zu dem dritten, dem lexikalischen theile seines buches, den er schon vorher als den „höchsten gipfel seiner linguistischen studien“ angekündigt hat, der „den marsch der ideen in den indoeuropäischen idiomem“ verfolgen soll (p. 213f.). Diese läßt er nämlich sammt und sonders ausmarschieren von den schon oben angeführten drei klassen von grundbedeutungen, nach denen er eine art von wurzellexikon der lateinischen sprache herzustellen versucht. Wer sich davon

überzeugen will, was für wilde, lose und windige einfälle der verfasser auf diesem ideenmarsche ohne kenntniß der gesetze lateinischer wortbildung und lautlehre und längst erwiesener etymologien vorzubringen wagt, der lese zum beispiel, was er schreibt über *picus* (p. 227), *tussis* (p. 231), *cinnus* (p. 240), *sternuere* (p. 244), *cor* (p. 256), *clamor* (p. 262), *ludere* (p. 264), *veru* (p. 284), *sentire* (p. 316), *avere* (p. 527), *queri* (p. 335), *cupere* (p. 359), *ingere* (p. 424), *fenestra* (p. 434), *oblivisci* (p. 441), *perdere* (p. 448), *occa*, *octo* (p. 450), *vulnus* (p. 452) u. a. Es ist zwecklos und überflüssig, sich auf widerlegungen einzulassen gegen jemand, der statt sachkenntniß dreiste behauptungen, statt beweisführungen rhetorische phrasen zum besten giebt. M. de C. huldigt vielleicht dem grundsatz: *docendo discimus*; aber er hätte doch einigermaßen den gegenwärtigen standpunkt der forschung kennen lernen sollen, ehe er das wagestück unternahm, andre über die lateinische sprache belehren zu wollen. Die blößen, die er sich auf schritt und tritt bei diesem vergeblichen versuche giebt, werden durch hochtrabende redensarten von der strengen natürlichen methode der sprachforschung, von der höhe einer positiven sprachwissenschaft, von großen gesetzen, die bei der wortbildung den vorsitz führen, von dem marsch der ideen in dem indo-europäischen idiom und ähnliches wortgepränge keineswegs verdeckt; sie stechen gegen diesen flitterstaat nur noch häßlicher ab.

Berlin.

W. Corssen.

Étude sur le dialecte tzaconien, thèse pour le doctorat présentée à la faculté de lettres de Paris, par Gustave Deville, ancien membre de l'École française d'Athènes. Paris 1866.

Eine der sonderbarsten anomalien in der heutigen wissenschaft ist die geringe aufmerksamkeit, die man, bei allem eifer für philologische studien, dem neugriechischen und seinen dialekten zu widmen pflegt. Man studirt die

altgriechische sprache mit unermüdlichem fleisse, selbst in den epochen ihrer abnehmenden blüthe und in ihren weniger classischen formen; man schreibt gelehrte abhandlungen über die werthlose inschrift eines ostrakon, über einen Abraxas, über einen zauberpapyrus; man liest, publicirt und commentirt die albernheiten eines byzantinischen scholiasten; man füllt ganze bände mit unbedeutenden anekdota; man müht sich ab mit jedem altgriechischen wort, gleichviel woher es komme, und wie es beschaffen sei, — aber dasselbe wort im munde eines Neugriechen findet keine beachtung und bleibt ausgeschlossen aus dem kreise ernsthafter und wissenschaftlicher untersuchungen. Das Hesychische glossarium gilt für einen schatz, weil es uns eine menge von wörtern und dialektischen formen bewahrt hat, die sich in den auf uns gekommenen antiken schriftstellern nicht finden, und wenn morgen ein neues glossarium gefunden würde, welches uns andere antike neuigkeiten dieser art offenbarte, so würde eine solche entdeckung, und gewiss mit recht, in der ganzen philologischen welt wie ein fest gefeiert werden. Findet man dagegen in den heutigen griech. dialekten viele jener ungewöhnlichen wörter die Hesychius auführt, oder andere, die uns zwar von keinem der alten schriftsteller überliefert wurden, die aber dennoch sicherlich von alter herkunft sind; findet man lebendige dialektische formen, deren existenz in der classischen zeit uns kaum von einem grammatiker angedeutet ist, so erscheint das als ein völlig gleichgültiges factum, mit dem es nicht der mühe lohnt sich zu beschäftigen. Ohne zweifel, die neugriechische sprache hat schwere sünden in den augen mancher philologen. „Wie soll man sich“, sagte mir eines tages ein junger doctor aus Bonn, „mit einer sprache abgeben, die so tief gesunken ist, daß sie *άνό* mit dem accusativ construirt?“ Es hat sich wohl dieser und jener von den gelehrten, die Griechenland besuchen, herabgelassen, uns einige proben von der sprache der lebendigen bewohner des landes mitzutheilen, aber meistens geschah es in der ungenügenden, ungenauen und nachlässigen art eines, der sich bewußt ist *ἐξω τοῦ πράγματος* zu schreiben über dinge, auf die es im

grunde wenig ankommt. Eine umfassende, tiefe und wahrhaft wissenschaftliche erforschung jener sprache ist bisher noch nicht unternommen worden, und obwohl man nicht sagen kann, daß es ganz an neugriechischen studien fehle, so darf man doch behaupten, daß dieselben noch nicht über die grenzen jenes dilettantismus hinausgekommen sind, mit welchem sie unter dem einfluß der durch die erste griechische revolution hervorgerufenen sympathien begannen. Das werk von Mullach ist, wie bekannt, nicht das resultat von unmittelbar im griechischen volk angestellten untersuchungen, sondern nach den höchst dürftigen und unvollständigen proben der griechischen vulgärsprache verfaßt, die wir gedruckt besitzen. Und daß dieses buch dennoch das beste ist, was bisher über den gegenstand geschrieben wurde, zeigt uns das maafs einer lücke an, welche die wissenschaft, schon um ihrer ehre willen, nicht länger unausgefüllt lassen darf.

Um so erfreulicher ist inmitten dieser vernachlässigung, an der zum grofsen theil die pedanterie und einseitigkeit einer gewissen klasse übrigens höchst achtbarer gelehrten schuld hat, das beispiel eines jungen philologen der französischen schule von Athen, welcher sich dem studium der neugriechischen dialekte gewidmet hat, beginnend mit dem tzakonischen, ohne frage dem bemerkenswerthesten von allen, sei es um seiner seltsamen formen willen, sei es wegen der fremdartigen eigenthümlichkeiten seines wortschatzes.

In der einleitung, die seiner arbeit vorhergeht, giebt herr Deville (mit beifügung einer karte) einige topographische notizen über Tzakonien, welches land er zweimal, in den jahren 1863 und 1864, besuchte. Dann folgen historische nachrichten, soviel deren der vf., oder andere vor ihm, über die alten und neuen bewohner Tzakoniens auffinden konnten. Die arbeit selbst zerfällt in drei theile. Der erste enthält eine liste von 374 tzakonischen wörtern mit etymologischen anmerkungen; der zweite handelt von der phonologie; der dritte von der grammatik des dialekts.

In den wenigen worten, mit denen hr. D. am anfang

seiner schrift derer gedenkt, welche vor ihm dasselbe thema behandelt haben, ist er weder so genau, noch so vollständig, noch so gerecht, wie man es hätte erwarten dürfen. Nach seiner meinung hätte Leake nur das wesentliche aus Thiersch's abhandlung in seinen *Peloponnesiaca* wiederholt; wobei hr. D. vergißt, daß Leake schon vor Thiersch in seinen *Travels in the Morea* und in seinen *Researches into Greece* einzelheiten über den tzak. dialekt mitgetheilt hatte, die auch Thiersch gewissenhaft citirt. Allerdings brachten die umstände, unter welchen Leake Tzakonien besuchte, es mit sich, daß er in einige irrthümer verfiel, die Thiersch dann verbesserte. Was ferner Thiersch's abhandlung betrifft, die hr. D. in seinem ganzen buch nur zwei- oder dreimal nennt und auch dann nur um sie zu tadeln, so ist es zwar wahr, daß sie in dem grammatischen theil mancherlei fehler und ungenauigkeiten enthält; im historischen jedoch hat sie hr. D. in ausgedehntem maasse benutzt, ohne sich weiter die mühe geben, sie zu citiren. Am meisten aber befremdete uns das absolute stillschweigen, mit welchem er die schrift eines Tzakoniers übergeht, die wohl anderswo unbekannt geblieben sein mag, aber sicherlich nicht in Griechenland. Sie führt den titel: *Πραγματεία περὶ τῆς Λακωνικῆς (Τζακωνικῆς) γλώσσης συνταχθεῖσα ὑπὸ τοῦ ἐκ Λεωνιδίου Θ. Μ. Οικονόμου. Ἀθήνησιν 1846.* Da wir in einem bericht des hrn. Déhèque *) aus dem jahre 1864, in welchem von der damals noch nicht veröffentlichten arbeit des hrn. D. die rede ist, gelesen hatten, daß hr. D. in Tzakonien die gastfreundschaft eines Protopapas Oikonomos genossen, so hatten wir, in dem glauben, daß dieser der verfasser jener schrift sein möge, um so bestimmter erwartet dieselbe von hrn. D. erwähnt zu sehen; jedoch war der verfasser vielleicht ein anderer. Wir erwähnen dies, weil jene schrift, wenn auch sehr kurz und lakonisch bis zur unvollständigkeit und voller orthographischer fehler, dennoch als von einem Tzakonier geschrieben, soweit es sich um thatsachen han-

*) Rapport fait au nom de la commission de l'École française d'Athènes sur les travaux etc. Paris 1864, s. 5.

delt, von großem gewicht und interesse ist. Außer den grammatischen notizen, enthält sie als probe des dialekts einen dialog in 360 versen, von einem kleinen wörterbuch begleitet.

Hr. D., der direct aus der quelle schöpfte, hat sich wenig um das bekümmert, was andere vor ihm geleistet. Nicht mit unrecht nennt er die angaben seiner vorgänger „unbestimmt, unvollständig und sich widersprechend“. Obwohl auch seine arbeit mancherlei ergänzungen zulässt und in einigen punkten einer verbesserung bedarf, und obwohl auch er sich in bezug auf thatsachen mit anderen im widerspruch befindet, so stehn wir doch nicht an es auszusprechen, daß er seine vorgänger, zumal in der methode, übertroffen hat. Jedenfalls hat sein buch über jenen merkwürdigen dialekt, über den Ahrens (II, s. 1) etwas zu schnell den stab gebrochen, mehr licht verbreitet.

Die liste der tzak. wörter, die den ersten theil der schrift des hrn. D. ausmacht, bietet wegen der alten wörter, die sie als noch lebend aufweist, ein solches interesse dar, daß man nicht umhin kann zu bedauern, daß hr. D. ihrer nicht noch viel mehr gesammelt hat. Als beispiel führen wir die folgenden an, die Hesychius, manchmal mit geringen abweichungen, als lakonische oder von lakonischer form aufführt.

ἀκκό, schlauch; ἀκκόρ, ἀσκόρ, Λάκωνες. Das ρ am ende des wortes, im lakonischen dem σ der allgemeinen sprache entsprechend, ist abgefallen. Vor einem vocal erscheint es jedoch mitunter wieder, z. b. τᾶρ ἄμερῇ (τῆς ἡμέρας).

βεργάδι, zicklein, steht, wie hr. D. richtig bemerkt, ohne zweifel in verbindung mit βέρκιος, ἔλαφος ὑπὸ Λακωνων.

δαβελέ, feuerbrand; δαβελός, δαλός, Λάκωνες, κουβάνε, schwarz; κουανᾶ, μέλαινα, Λάκωνες. Hiermit rechtfertigt sich Rubnken's verbesserung, die man angegriffen hatte, um dem κούαμα des MS. den vorzug zu geben.

μουνταλία, myrte; μυρταλίσ, ἡ ὀξυμυρρίνη, ὡς Λάκωνες.

Bei anderen wörtern, die sich im tzak. dialekt finden, giebt Hesychius nicht die heimath an, wie z. b., bei folgenden:

ἄδερε dünn (von geweben); *ἄτριον*, *ὑφος λεπτόν*.

ἄλητα, mehl, ist das *ἄλητον*, *ἄλευρον* des Hesychius, das auch Hippokrates gebraucht.

βάννε, lamm; *βάννεια*, *ἄρνεα*. Sehr bemerkenswerth, weil es beweist, mit welchem unrecht einige die Hesychische glosse haben ändern wollen.

κούλλικα, kuh; *κίλλιξ*, *βοῖς τὸ ἐν κέρας ἔχων διεστραμμένον*.

ὄρκο (*ὄρκο μι*, meine augen, *μάτια μου*) bestätigt vortrefflich die interessante glosse *ὄρκη*, *ὄψις*. Vgl. Curtius, gr. et. 587.

ἐγκατε, hecke; *ἐγκατος*, *φραγμός*.

φούκκα, bauch; *φύσκη*, *κοιλία* auch durch den gebrauch einiger alter schriftsteller bekannt, wenn auch mit gewissen abweichungen in der bedeutung. Vergl. auch ngr. *φοῦσκα*, blase.

Nicht immer hat hr. D. den Hesychius zutreffend citirt. Für *ἀδρέ* (sprich *adsché*), groß, die Hesychische glosse *ἀδρός*, *ἀδρωμένον* anzuführen, ist überflüssig. Die bedeutungen von *ἀδρός* sind auch ohne Hesychius bekannt. Für das wort *σόμασι* (sprich *schomasi*), citirt D. die glosse *σαρμοί*, *θερμοί*, *Καρύστιοι* und zieht daraus den schluss, daß wir es hier mit einer verwandlung des *α* in *ο* zu thun haben. Aber eine andere glosse zeigt *σερμοί*, *θερμοί*, *Λάκωνες*. Bei dem wort *ψιουχαροῦδα*, schmetterling, citirt er die Hesychische glosse *ψυχή*, *ζωῦφιον πτηνόν*; man hat aber den Hesychius nicht nöthig um beweisen, daß *ψυχή* auch in der bedeutung von schmetterling von den alten gebraucht worden. Im gemeinen griechisch sagt man ferner nicht nur (wie hr. D. meint) *πεταλοῦδα*, sondern auch *ψιχαροῦδα* ebenso wie *ψυχάρι*, und übrigens hätte hr. D. niemals aus dem vergleich von *ψιουχαροῦδα* und *πεταλοῦδα* auf eine verwandlung von *λ* in *ρ* schliessen sollen. So wie *ψιχαροῦδα* gehören noch einige andere von D. als tzakonische angeführte wörter der gemeinen sprache an. So,

z. b., *μουνοῦχος* für *ἐνοῦχος*, so auch *χαμηλός* niedrig (tzakon. *χαμελέ*) nicht *χαμπηλός*. *Κορδούκκου* ist das gemeine *κορδίζω* mit tzakonischer endung. *Σκουτέλα* teller, ist ein wort der gemeinen sprache, und nicht das antike *κοτύλη* (das tzakonische hat *κούτουλε*, hölzernes gefäß), sondern das latein. *scutella*, ital. *scodella*. Allerdings sagt man statt des antiken *πῦνος* (tzakon. *πῖνε*), wie hr. D. bemerkt, gewöhnlich *πουργάρι*, jedoch sagt man auch *πρινάρι*; die alte form ist erhalten in zusammensetzungen wie *πρινοκόκκια*, *λειόπρινος* (vergl. Heldreich, die nutzpflanzen Griechenlands s. 18, 56). Andere von hrn. D. als dem tzakon. dialekt angehörig citirte wörter finden sich auch in anderen dialekten, vornehmlich im kretischen und kyprischen. Hr. D. hat das wenige, was über diese dialekte gedruckt ist, zu vergleichungen benutzt, aber nicht überall mit gleichmäßiger sorgfalt. So verstehen wir, z. b., nicht, warum er, während er offenbar das im *Φιλίστωρ* veröffentlichte verzeichniß kyprischer wörter kennt, nicht bemerkt, daß *ἀδρός* (tzak. *ὀδρέ*), groß, sich ebenfalls im kyprischen findet; daß *γαβό*, schielend, mit dem kyprischen und wohl auch gemeinen *ζαβός*, quer, verkehrt, eins ist; daß *λάμνω* für *ἐλαύνω*, mit etwas abweichender bedeutung (rudern, gehn, reizen) im kyprischen, so wie in der gemeinen sprache vorkommt, und ebenso *λίμα*, *λιμάζω*, hunger, hungrig sein. *Μιτζέ*, klein, findet man im kypr. *μιτζής* wieder. Das alte *κράμβη*, das im tzak. *κραμβούνι* erhalten ist, findet sich auch im kretischen *κραμπουτσάνα* (*brassica cretica*) und im albanesischen *grabiá* (vgl. Heldreich s. 80). Da ich das albanesische genannt habe, so will ich noch bemerken, daß hr. D. das wörterbuch dieser sprache für viele tzakonische wörter mit nutzen hätte zu rathe ziehn können. So z. b.:

κχιάουλα, tropfen; vgl. alb. *stjegula*, regentraufe.

βοῦλε, hahn; alb. *guli* (geg.).

μούζα, fliege, steht dem alb. *miza* näher als dem gemeinen *μῦγα*, oder dem altlakon. *μούια* (Hesych.).

μουνδοῦ, saugen, erkennt man leicht im alb. *ment*.

μπορτικέ, fichte, findet sich im alb. *borigë*.

Von *μιτσέ*, klein, haben wir schon gesagt, daß es auch im kyprischen vorkommt (*μιτζής*); wir fügen hinzu, daß es sich auch in den griechischen dialekten Süditaliens findet (*μιτζέδδι*), so wie im albanesischen (*mitsi*).

καμτσι, kind, kommt ebenfalls in den griechischen dialekten Süditaliens vor (*kecci*), und ist verwandt mit dem alb. *ketsi* (geg.), *katsi*, *ketsi* (tosk.), zicklein (ngr. *κατζίκι*).

μεληγκώνι, ameise; albanes. *melingore*, *melingone* (geg.).

μπουσί, *μπσί*, ferkel, von dem hr. D. fragt, ob es das lat. *pusus* sei, ist vielmehr das alb. *bitsi*.

ζάου fut. von *έγκου*, ich gehe (perf. *έζάκα*), *ζα-ίκου*, ich führe, scheinen verwandt mit dem alb. *etseig*, ich gehe *).

Diese zusammenstellungen sollen natürlich nicht beweisen, daß mehrere der hier angeführten wörter nicht griechischen ursprungs seien, wie hr. D. mit recht meint, und wie es bei einigen derselben auf der hand liegt; aber sie scheinen uns wegen der fast völligen identität der form bemerkenswerth, welche zwischen den Tzakoniern und Albanesen beziehungen offenbart, die bisher von niemand beachtet worden sind.

In bezug auf die etymologie einiger wörter sind wir mit hrn. D. nicht ganz einverstanden. Z. b. glauben wir nicht, daß *άθή*, bruder, sich, wie er meint, aus dem copulat. *ά* und der wz. *θη* (Curtius, gr. et. 227) erklären lasse, und daß es mithin „nourri au même sein“ bedeute. Die Hesychische glosse *άπφία*, *άδελφής* ή *άδελφου* ή *υποκόρισμα*, welche hr. D. an einer andern stelle, zur erklärang des pl. *φουταά* (no. 351) citirt, läßt sich auch auf den sing. *άθή*, bruder, *άθυά* (nach Thiersch), schwester, anwenden. Nachdem sich das *π* dem *φ* assimilirt, hat sich das *φ*, wie

*) Ich hatte diese meine bemerkungen dem hrn. Camarda mitgetheilt, worauf er freundlichst folgende zusammenstellungen hinzufügte: *κατσίου*, beissen, alb. *kapšioig*; *τσά*, was?, alb. *tšë*, *tši*; *voίου*, hören, alb. *njo* verstehen, vernehmen: *βαῦνδου*, schreien, stöhnen, alb. *wajtoig*.

es häufig im tzakonischen geschieht (*θύλε*, *φίλος*; *οὔθι*, *ὄφτις* etc.), in *θ* verwandelt; daher *ἀθί* und *ἀθιά*. Das ursprüngliche *φ* ist dagegen erhalten in dem plur. der diminutivform, *φουσιά*, d. h. *ἀφουσιά*, *ἀθουσιά*.

ἀναγανία „chemin montant en zigzags“. Hr. D. bemerkt, daß im makedonischen dialekt (*Φιλίστωρ*, III, 118) *γανία* ohrring bedeutet, und schließt daraus, die eigentliche bedeutung des tzakonischen worts sei kurve, kreis. Aber unseres wissens versteht man unter zigzag eine linie, die ecken bildet, und keine kurve; und im alt- wie im neugriechischen existirt das wort *γωνία*.

ἀπόκκαλε, schwanger, leitet hr. D. von *ἀπό* und einer form *ἐγκαλος* (für *ἐγκυος*) her, die ihm durch die Hesychische glosse *καλάζει*, *ὀγκοῦται*, *Ἀχαιοί* gerechtfertigt scheint. Wir glauben vielmehr, daß hier *οκκ* aus *ογκ* (von *ὄγκος*) und nicht aus *εγκ* entstanden sei. Das suffix *-λε* (= *-λος*) vertritt die stelle von *-da* in *gravida* (vgl. *ὄγκηρός*, *ὄγκυλος*, und Pott in Kuhn und Schleicher's beiträgen II, 40). Da sich ferner das *ε* am anfang der wörter im tzakonischen mitunter in *α* verwandelt (Deville s. 91), so glauben wir, daß *ἀπόκκαλε* für *ἐπόκκαλε*, *ἐπόγκηλος* steht. „*Επογκος* in der bedeutung „schwanger“ findet sich bei den alten.

τὰν ἄλλα σκρία (Kastanitza), *τὰν ἄ σκρία* (Lenidhi), übermorgen. Dieser seltsame ausdruck setzt hrn. D. in verlegenheit, und er fragt, ob *σκρία* vielleicht das altgr. *συγκρία* sein könnte. Wir glauben das nicht, mindestens was die bedeutung betrifft. Das einzige griechische wort, welches sich dem sinne wie dem klange nach mit *σκρία* in verbindung setzen ließe, ist *ὕστεραία* (in bezug auf die verwandlung des *e* (*αι*) in *i* vergleiche man das tzak. *κρίε* für *κρέας*). Doch hat diese etymologie manches gegen sich, und die verwandtschaft mit dem lat. *cras* scheint uns näherliegend (vgl. in einigen ital. mundarten *crai*, morgen, und *pescrai*, *pescherai*, übermorgen).

μπλέγγου, verjagen, hält hr. D. für das altgr. *ἀναπλήσω*, wz. *πλαγ*. Aber *ἀναπλήσω* kann nicht die bedeutung von *ἐκπλήσω* haben, und überdies weiß hr. D. wohl, daß im tzakonischen wie im gemeinen romaischen das *μ* vor einer labialis am anfang der wörter nicht noth-

wendig die praeposition *ἀνά* repräsentirt. Er selbst theilt uns ferner mit, daß *-εγγου* in den tzak. verben eine häufig vorkommende endung ist, die dem alten und neuen *-εω* entspricht. Uns scheint *μπλέγγου* von der gleichen wurzel abgeleitet wie das lat. *pello*, wenn es nicht gar von jenem lateinischen verbum selbst herkommt, das die griechische form angenommen hat. Gerade mit dieser endung *-εω* pflegen die italienischen verben in die griechischen dialekte Süditaliens überzugehen (z. b. *suspirevo*, ich seufze). Ferner ist zu beachten, daß der tzakonische dialekt mehrere wörter von sicherer lateinischer abstammung aufweist. Hervorzuheben ist besonders das verbum

μουρίκκου, tödten. Hr. D. citirt das bekannte *μορτός*, *θνητός* des Hesychius, und fügt desselben *μόρσιμοι*, *οἱ ἔτοιμοι εἰς θάνατον* hinzu, welches keinesfalls hierher gehört, vergiftet dagegen das *ἐμορτεν*, *ἀπέθανεν*, über welches freilich Lobeck zweifel geäußert hat. Nach unserer meinung haben jedoch diese Hesychischen glossen mit jenem tzak. wort nichts zu schaffen; dasselbe stammt vielmehr aus dem lateinischen, so wie ohne zweifel das alb. *morti* lateinischen ursprungs ist. Die transitive bedeutung ist der endung *-ικκου* zuzuschreiben, welche diese bedeutung vielen tzak. verben beilegt (z. b. *περοῖ* durchgehn, *περαῖκκου* durchgehn lassen). Man bemerke, daß sowohl *morti* im albanesischen als *μουρίκκου* im tzakonischen unter den übrigen wörtern, die sich auf denselben begriff beziehen, ganz vereinzelt bleiben. In intransitiver bedeutung scheint die wz. *μορ* im tzakonischen nicht vorzukommen. Wir finden nur *παινάκκου*, sterben. Fut. *παιθάνου*, perf. *ἐπαινάκα*.

γούλα, kohl, welches hr. D. für das altgr. *γογγυλῖς* hält, ohne die reduplication, ist das lat. *caulis* (eher als das gr. *καυλός*), in dem sich *au* in *ou* verwandelt hat, wie im franz. *chou* (vgl. Diez, gramm. I, 229). Dieses wort ist ferner nicht ausschließlich tzakonisch; es findet sich bei Ptochoprodromos, I, 214, und im gemeinen romaischen bedeutet *γούλι* kohlstunk (auch *λαχανόγούλον* genannt), oder auch eine kohllart, die

man in Constantinopel nach Skarlatos *φραγκολάχανον* nennt.

Andere wörter lat. ursprungs sind:

λαφρία, lorbeer, lat. *laurea*.

βινιάριχα ($\beta = b$) zwillinge; welches wort in Kastanitza gebräuchlich ist, während man in Lenidhi *ζεμμάριχα* sagt. Im albanesischen finden wir *binjaku*, der zwillling.

κέλλα, haus, ist unzweifelhaft lateinischer und nicht italienischer herkunft, so wie das gemeine *σπίτι*. So auch

εράτρε, *aratrum*, in dem das *a* am anfang sich in *e* verwandelt hat, wie im albanesischen aus *argentum* *ergjent* geworden ist.

Ein wort, das zwar nicht lateinischen ursprungs ist, das aber die Griechen den Lateinern verdanken, ist *σάγο*, welches in Tzakonien vorkommt, ebenso wie das kleid, welches es in der alten zeit bezeichnete. Hr. D. führt es nicht auf, wir finden es aber bei Oikonomos s. 31: *σάγο, ἐπανοφόριον τῶν ποιμένων ἄνευ μανικίων ἐκ τριχῶν κατασκευασμένον, μεταχειριζόμενον ἐν καιρῷ χειμῶνος*. Dieses wort, welches sich auch noch bei den byzantinischen schriftstellern findet, hat im heutigen griechisch eine dem ital. *sajo* ähnlichen form (*σάγιον, σαγιακι*) angenommen. Vgl. Diefenbach, *Origines Europ.* s. 414 flg.

Zum schluss bemerken wir noch das wort *ναννάχα*, wiege, das gleichzeitig das ital. *nannare*, wiegen (*ngr. νανουρίζω*), und *nacare* in sich vereinigt, welches letztere im sicil. und calabr. dialekt ebenfalls diese bedeutung hat.

Was die vorliegende arbeit von der Thiersch's am wesentlichsten und zwar zu ihrem vorthelle unterscheidet, ist der abschnitt über phonologie, deren eingehendes studium dem hrn. D. weit tiefer in die etymologie der wörter und der formen einzudringen gestattet hat, als es Thiersch gethan. Was dem leser in diesem theil der schrift zunächst auffällt, ist ein gewisser mangel an ordnung in der darlegung der phonetischen thatsachen. Der vf. spricht zuerst von denjenigen unter denselben, die er archaismen nennt, und dann von den neueren

veränderungen; von beiden jedoch in ziemlich bunter folge. Die unterscheidung, welche er zwischen den phonetischen erscheinungen älteren und neueren datums macht, mag, unter einem gewissen gesichtspunkt betrachtet, sehr richtig sein, und für einige thatsachen als unzweifelhaft gelten; aber die unvollständige kenntniß, die wir von den gesprochenen dialekten des altgriechischen und den verschiedenen mehr oder weniger alten phasen derselben besitzen, macht es uns unmöglich, die phonetischen erscheinungen eines neugriech. dialekts mit genauigkeit in jene beiden kategorien zu vertheilen. Diese schwierigkeit zeigt sich, z. b., wenn hr. D. aus wenig triftigen gründen die verwandlung des λ und des ν in ρ unter die archaismen, die metathesis des ρ unter die modernen veränderungen setzt, und in anderen ähnlichen fällen. Wir glauben, er würde besser gethan haben, wenn er die phonetischen gesetze des tzakonischen in der weise angegeben hätte, daß er sie nach den organischen kategorien der laute vertheilte und dabei gelegentlich die analogien dieser gesetze mit dem, was wir von den alten dialekten wissen, bemerkte. Eine klasse von archaismen konnte er immerhin ausscheiden; doch hätte er in dieselbe nur diejenigen phonetischen thatsachen setzen müssen, die heute nicht als durchgehende gesetze im dialekt herrschen, sondern nur in einigen, in ihrer alten dialektischen form erhaltenen wörtern wahrgenommen werden.

Bemerkenswerth ist im tzakonischen das häufige vorkommen des lantes sch, welcher sich im albanesischen und in den griechischen dialekten von Epirus und Makedonien so verbreitet findet*). Obwohl hr. D. demselben im tzakonischen einen modernen ursprung beimißt, so scheint es uns doch, was diesen dialekt betrifft, nicht überflüssig daran zu erinnern, daß das nichtvorhandensein jenes lantes im alten gesprochenen dorisch oder in seinen varietäten keineswegs bewiesen ist**).

In dem theil, welcher die tzak. grammatik betrifft, ist

*) Vgl. Maurophrydes in dieser zeitschrift VII, 140.

**) Christ's anlegung (gr. lautl. 180) des pindarischen, das San betreffenden fragments ist unhaltbar.

es D. besser als Thiersch gelungen, den wenigen grammatischen formen dieses dialekts eine richtigere orthographie in rücksicht auf ihre ableitung und eine glücklichere anordnung zu geben. Einige irrthümer Thiersch's finden sich bei ihm verbessert, ohne daß er übrigens jenen nennt oder den unterschied hervorhebt. Einen großen fehler begeht jedoch hr. D., wenn er sich in allgemeine fragen einläßt, die er um so mehr bei seite lassen sollte, als er sie meist in einer weise beantwortet, die die sehr geringe reife seiner linguistischen studien an den tag legt. So führt ihn, z. b., die wahrnehmung, daß die tzakonische declination den genit. plur. verloren hat, auf reflexionen über den fortfall der casus im allgemeinen und veranlaßt ihn zu folgender erklärung dieser thatsache: „On ne doit pas hésiter à dire que la conservation ou la perte des flexions casuelles est en raison directe du plus ou moins de nécessité des cas. En d'autres termes, les cas qui ont disparu sont précisément ceux qui, sauf certaines nuances dont la langue usuelle tient généralement assez peu de compte, pouvaient se remplacer par une forme analytique, comme, par ex., le datif dont les fonctions pouvaient être remplies par un accusatif et une préposition“ (s. 98).

Der artikel allein ist es, der im tzakonischen den acc. plur. vom nom. unterscheidet bei den masculinis und femininis. Hr. D. ist der erste, der uns lehrt, daß der acc. plur. des artikels masc. und fem. zu Kastanitza τῇ ist (τῇρ vor einem vocal), während er, wie man bereits wußte, in Lenidhi τοῦ (τούρ) lautet. Hr. D. bemerkt, daß das τῇ oder τῇρ von Kastanitza nicht für eine contraction von ταῖς und mithin nicht für einen acc. fem. genommen werden darf. Er citirt stellen aus volksliedern zum beweis, daß man auf Kreta τῷ statt τοῖς und ταῖς sagt; aber es war ohnedies schon bekannt, daß man nicht nur im kretischen dialekt, sondern auch in der gemeinen sprache τῷ statt τοῖς, ταῖς und τῆς sagt, was auch schon Mullach bemerkte (s. 190). Hr. D. fügt ferner hinzu, daß sich im alten dialekt von Athen τῆς für τοῖς und ταῖς gebraucht findet. Aber aus all diesem vermögen wir nicht recht einzusehen, wie er zu dem schluß

gelangt, daß $\tau\eta$ oder $\tau\eta\rho$ „une forme expéditive et abrégée“ von $\tau\acute{o}\upsilon\varsigma$ sei. Wir geben zu, daß der artikel $\tau\eta\rho$ ursprünglich männlich war, bevor er oommunis wurde, glauben jedoch, daß er sich zum regelmäßigen $\tau\acute{o}\upsilon\varsigma$ wie der gemeine acc. fem. $\tau\alpha\iota\varsigma$ zum alten $\tau\acute{\alpha}\varsigma$ verhält, und würden daher nicht $\tau\eta\rho$ sondern $\tau\acute{o}\iota\rho$ schreiben. Das von Mullach (s. 152) in bezug auf das gemeine $\tau\alpha\iota\varsigma$ citirte beispiel des alten aeolischen dialekts, der ebenfalls $\tau\alpha\iota\varsigma$ statt $\tau\acute{\alpha}\varsigma$ gebraucht, läßt sich auch für diese dialektische masculine form anführen, da, wie bekannt, das alte aeolisch auch $\tau\acute{o}\iota\varsigma$ für $\tau\acute{o}\upsilon\varsigma$ setzte. Man könnte glauben, daß in diesem $\tau\eta\rho$ von Kastanitzza eine verwandlung des lauts u in i stattgefunden habe, hervorgerufen durch die ähnliche verwandlung, die mit dem υ geschieht, das in vielen tzak. wörtern seinen alten laut bewahrt, während es in andern den heutigen laut i annimmt. Aus demselben grunde finden sich auch im tzakonischen in mehreren fällen ι und η in ou verwandelt, und auf ähnliche weise im gemeinen romaischen der laut e des artikels pl. nom. fem. $\alpha\iota$ in i (η), der veränderung der aussprache des η folgend. Doch ist zu bemerken, daß auch in Kastanitzza das $\tau\acute{o}\upsilon$ der gen. masc. und neutr. unverändert geblieben ist.

Bisher hatten wir auf die autorität Thiersch's hin geglaubt, daß die dativform, die im gemeinen romaisch bekanntlich bis auf einige äußerst seltene überreste ganz verschwunden ist, im tzakonischen noch existire. Thiersch geht sogar so weit, daß er nicht nur behauptet, jenes factum sei „wenigstens im singular nachweisbar“, sondern auch in den paradigmata der declinationen die dat. sing. $\tau\acute{o}\nu$ νόμῳ, $\tau\acute{\alpha}\nu$ γυναιξί, $\tau\acute{o}\nu$ μηνί, und für die pronomina personalia $\mu\acute{\iota}$, $\nu\acute{\iota}$, $\nu\acute{\iota}$ anführt. Ueber diese so positive behauptung Thiersch's, die Mullach sorgfältig registriert (s. 97), sagt hr. D. kein wort, indem er sich auf die bemerkung beschränkt, daß der dativ im tzakon. „est remplacé comme en grec moderne par la forme analytique: $\alpha\iota\varsigma$ et l'article à l'accusatif“. Diese seine aussage wird von Oikonomos bestätigt, der nur vier casus, nämlich den nom. gen. acc. und voc. anführt. Thiersch hat sich arg versehen. Was er $\tau\acute{o}\nu$

νόμῳ schreibt, wird vielmehr τὸ νόμο, d. h. ὁ τὸν νόμον geschrieben. Der genitiv ferner der fem. in α impur. endigt bei einigen substantiven in ε, bei andern in η (τᾷ γρουσσέ, τᾷρ ἀμεσῇ). Τᾷ γουναῖζῃ (nicht γουναῖζι; Thiersch irrt sich auch im accent, der in diesen tzak. genitiven immer auf die letzte silbe fällt) ist kein dativ, sondern ein genitiv, und was Thiersch für den genitiv von γουναῖα ausgiebt, τᾷ γουναῖζε (vielmehr γουναῖζέ) existirt nicht für dieses substantivum, sondern ist eine nach dem beispiel anderer substantiva von ihm gebildete genitivform. Von der form τῷ μῆνι finden wir bei D. keine spur. Beim personalpronomen der ersten person ist μί (man sagt auch ἐμίου; vgl. das altdorische ἐμῖω) genitiv und nicht dativ; der von Thiersch citirte ausdruck δι μί entspricht dem gemeinen δός μου. Νί ist der acc., und nicht der dat., des pron. der dritten person. Ein νί der zweiten person existirt nicht. — Alles dies bestätigt Oikonomos.

Wir schliessen unsere kritik mit einigen bemerkungen über das tzak. verbum. Dasselbe hat keine eigenthümliche form für das praesens und imperfectum, mit ausnahme des substantivverbums, dessen praesens und imperfectum verbunden mit den participien der übrigen verba für letztere jene beiden zeiten ersetzen. Das imperfectum des substantivverbums ist, nach D., folgendes ἐμα, ἐσα, ἐκη, ἐμαῖ, ἐταῖ, ἤκη oder ἤκηαι. Um die formen des pluralis zu erklären, weist hr. D. darauf hin, daß in den dialekten Nordgriechenlands die erste und zweite pers. plur. aor. act. die endungen -αμαν, -αταν (-εταν) statt der gemeinen -αμεν, -ατεν (-ετεν) haben. Demgemäfs erklärt er die endung -αῖ als aus -αμι entstanden, indem, sagt er, das ι finale paragogisch ist und das ν ausgestoßen wurde. Da ferner der tzak. dialekt das σ in den aoristen ausstößt, ist nach seiner ansicht die vollständige form der dritten person ἡκηῖσανι oder ἡντήσανι. — Wir bemerken zunächst, daß man, um das wesen jener endung richtig zu verstehen, sich gewisse endungen der 3. pers. pl., die dieser dialekt aufweist, vergegenwärtigen muß, nämlich die 3. pl. fut. act. θὰ ὀράνι, 3. pl. fut. pass. θὰ ὀραθοῦνι, 3. pl. fut. act. θὰ γιουρίσοι,

3. pl. aor. act. *ἔωράκαϊ*, 3. pl. aor. pass. *ἔωρατθαϊ*. Wir begreifen nicht, wie hr. D., der im phonologischen theil seiner arbeit so richtig die ausstofsung des *σ*, wenn es zwischen zwei vocalen in einer endung steht, bei anderen formen des tzak. verbums bemerkt hat, dieselbe ausstofsung in den endungen *-αϊ*, *-οϊ* übersehen konnte. Auch in den griech. dialekten Süditaliens findet sich ein solcher ausfall des *σ*, und man sagt, z. b., *ἡῤαϊ* statt *ἡῤασι* und letzteres statt des gemeinen *ἡῤαν*, *ἡῤανε*, welches übrigens ebenfalls in jenen dialekten vorkommt, denn die endungen *-ανε*, *-ασι*, *-αϊ*, und *-ουνε*, *-ουσι* (*-οϊ* haben wir bis jetzt nicht gefunden) werden in denselben vermischt gebraucht. Und dieses ist nicht nur den griech. dialekten Süditaliens eigenthümlich, sondern findet sich auch sehr gewöhnlich in anderen dialekten, z. b. im kyprischen, sowie bei den ältesten romaischen schriftstellern. In manchen fällen ist auch die endung *-ανε* oder *-ασι* nur angefügt, und verlängert nur eine bereits vollständige form, wie, z. b., wenn aus *ἐγράγοντο ἐγραφοῦντανε* und *ἐγραφοῦντασι* wird, wie man, u. a., häufig beim Demetrius Zenus findet. Kehren wir nun zum tzakonischen zurück, so ist es hiernach klar, daß die endungen der 3. pl. *-αϊ*, *-οϊ* den erwähnten endungen *-ασι*, *-ουσι* und die endungen *-ανι*, *-ουνι* den gemeinen *-ανε*, *-ουνε* entsprechen. Im imperfectum des substantivverbums ist die eigentliche form der 3. pl. *ἦγχι* (so würden wir schreiben nicht *ἦγχη*); die andere, *ἦγχαϊ*, ist nichts als das nämliche *ἦγχι* mit der additionalendung *-αϊ* (*-ασι*). Dieselbe additionalendung wird auch an die erste und zweite person angehängt, *ἔμ-αϊ*, *ἔττ-αϊ*, in derselben weise wie beim gemeinen imperfectum des substantivverbums und der passivform der verba überhaupt jenen beiden personen die additionalendung *-αστε* (*ἦμ-αστε*, *ἦσ-αστε*, *ἐγραφοῦμ-αστε*, *ἐγραφοῦσ-αστε*) angefügt wird.

Wir haben im tzakonischen eine spur des imperf. pass. im aorist erhalten. Der aor. pass. lautet: *ῶράμα* (auch *ἔωράμα*), *ῶράτθερε*, *ῶράτθε*, *ῶράμαϊ*, *ῶράτθατε*, *ῶράτθαϊ*. Offenbar hat die 1. pers. sing. und plur. nicht die form des aor., sondern des imperf. (*ῶράμα*, *ῶράμαϊ* wie *ἔμα*, *ἔμαϊ*).

In einem anhang giebt hr. D. als proben des dialekts sechs kurze tzak. lieder mit übersetzung und erklärungen, die mehrzahl im dialekt von Kastanitza. Diese proben sind zwar etwas bedeutender als die von Thiersch mitgetheilten, aber immer noch sehr ungenügend. — Wir verstehen nicht, zu welchem zwecke hr. D. in diesen anhang noch drei inschriften aufgenommen hat, die weder im dialekt geschrieben, noch überhaupt älteren datums als 1678 sind, und eine vierte inschrift, die zwar alt ist, aber nur die gewöhnlichsten dorismen enthält. (Die letztere ist ein proxeniedecret der stadt Gerouthrae, welches sich der no. 1334 des C. I. G. zur seite stellen läßt). — Es scheint uns eine tadelnswerthe sitte — die übrigens nicht hrn. D. allein vorzuwerfen ist —, alte inschriften in büchern zu publiciren, in denen es niemandem einfallen wird sie zu suchen.

Der schluß, zu dem sich hr. D. durch seine arbeit geführt sieht, ist der, daß der tzak. dialekt der erbe jenes lakonischen sei, der ehemals in derselben gegend gesprochen wurde*). Bis auf einige einschränkungen ist dies richtig, und hätte sich hr. D. hiermit begnügt, so würden seine behauptungen in den thatsachen ihre begründung finden. Aber gelockt durch das beispiel Thiersch's, dem er überhaupt im historischen theil seiner schrift stillschweigend gefolgt ist, hat er noch weiter gehen wollen. Das von den Tzakoniern bewohnte land bewohnten nach Herodot ehemals die Kynurier, die zwar jonischen ursprungs waren, unter den Doren aber, wie sich der große geschichtsschreiber ausdrückt, ἐξ ὁδωγίευνται. Der lakon. dialekt ferner ist, nach Ahrens, ebenfalls praedorischen ursprungs; mithin muß sich im tzakonischen unter den dorismen ein uraltes jonisches element erkennen lassen. — Dies ist im grunde nichts anderes, als was auch Thiersch schon behauptete. Wenn man aber fragt, welches denn eigentlich diese mysteriösen und vor-

*) Den namen Τζακωνία erklärt hr. D. aus dem adjectiv τραχύριον, welcher in der „chronik von Morea“ in der bedeutung von steil vorkommt; ein beiwort, das sehr wohl auf Tzakonien paßt. Im tzakonischen verwandelt sich das ρ nach den zahnlauten in sch, daher Τζακωνία, Τζάκωνες. — Wir glauben kaum, daß diese etymologie jemanden befriedigen wird.

stündfluthlichen jonismen, die das tzakonische enthalten soll, seien, so antwortet Thiersch unbedenklich: man erkenne sie in „der weichheit und milderung der formen, im abstoß und ausfall der consonanten, in der anschwellung der vocale, in dem offenhalten der diphthonge und, in mehreren fällen, in der entfernung der contraction u. s. w.“. Hr. D., der wohl bemerkt haben mag, daß diese behauptung Thiersch's etwas kühn sei, beschränkt sich darauf zu sagen, daß der ursprüngliche jonismus des tzakonischen sich in den „particularités laconiennes du dialecte“ offenbare, von denen die dorismen durchaus zu sondern seien. Thiersch bleibt übrigens bei obigem noch nicht stehn, sondern verirrt sich, auf dem abschüssigen wege der conjecturen, bis zu den Pelasgern, die hr. D., vielleicht weil sie heute nicht mehr in der mode sind, weislich zu hause läßt.

Offenbar enthält dieser tzak. dialect untermischt mit vielen elementen andern ursprungs, romaischen, albanesischen, lateinischen und auch türkischen, deutliche spuren des altdorischen und speziell des lakonischen, sowohl im wortschatz als auch in der grammatik *). Hr. D.'s arbeit läßt hierüber keinen zweifel. Aber obwohl sie die beste ist, die wir bis heute über den gegenstand besitzen, so kann sie doch keineswegs für erschöpfend gelten und läßt noch viele wünsche unerfüllt. Wir hoffen, daß hr. D. dieses feld hiermit noch nicht verlassen und demselben in zukunft noch gründlichere und der wissenschaftlichen methode noch treuere studien widmen werde. Ein möglichst vollständiges lexicon und eine reichhaltige sammlung von proben des tzak. dialects wären vorzüglich zu wünschen.

*) Für ein curiosum kann es gelten, daß Hopf, in seiner geschichte Griechenlands vom beginn des mittelalters bis auf unsere zeit noch heute die Tzakonier für überreste der slavischen eindringlinge Griechenlands hält, und daß sein recensent im liter. centralblatt im juni 1868 die phantasien Fallmerayers wiederaufzufrischen und zu vertheidigen sucht.

Das grammatische geschlecht und seine sprachliche bedeutung. Eine akademische gelegenheitschrift von J. H. Oswald. Paderborn 1866.

Die vorliegende abhandlung könnte unbeschadet ihres inhaltes zwei drittel ihres umfanges entbehren. Der verfasser, nicht sprachforscher von fach (kath. theologe), trägt seine, nicht immer genügende grammatische durchbildung verrathenden ansichten mit wenig rücksicht auf die zeit des lesers vor. Mancherlei, oft weit abführende, excursus unterbrechen die darstellung. Wenn man eine sprachliche erscheinung untersucht, so handelt es sich vor allem darum festzustellen, worin sie besteht, in unserem falle ist also die schwierige frage zu beantworten: wie, d. h. durch welche lautlichen mittel, bezeichnet die sprache das genus. Der verf. indess „rechnet dies nicht zu seiner aufgabe“ (s. 71 und 58 anm.), sondern setzt die thatsache, daß die indogermanische sprache das genus bezeichnet, einfach voraus. Daß die untersuchung dadurch an klarheit nicht gewinnt, ist natürlich. Eröffnet wird die abhandlung mit der thatsächlich unrichtigen behauptung, „daß nur die sprachen auf der höchsten stufe der organisation den unterschied des grammatischen geschlechtes aufzeigen“. Die congo-caffrischen sprachen, welche gewiß nicht zu den höchst-organisierten sprachen zählen, unterscheiden sogar mehr als drei unseren genera entsprechende categorien. Von den sprachen, welche das genus nicht bezeichnen, wird das magyrische als beispiel herangezogen und sehr ausführlich erörtert. Ganz unberechtigt ist aber folgender schluß: „Da nun die anderen constitutivelemente der declination, die abwandlung durch casus und numerus, mit der motion des genus auf gleichem fusse stehen, so fallen auch casus und numeri als wahrhaft grammatische formen aus, und jede wahre, d. i. flexivische declination ist unmöglich“ (s. 15). Wäre dies richtig, gäbe es keine „wahre“ declination ohne geschlechtsunterscheidung, so wäre die declination unserer indogermanischen personalpronomina auch nicht „wahr“, und da sie von der declination der geschlechtigen pronomina und der nominalen declination zwar ab-

weicht, aber doch nicht principiell verschieden ist, so folgte, daß auch die nominaldeclination, trotzdem daß in ihr der genusunterschied hervortritt, nicht „wahr“ wäre, d. h. daß es im indogermanischen überhaupt keine „wahre“ declination gäbe. Der verf. erklärt dann auch (s. 17), daß die magyar. casussuffixe -nak, -at u. s. w. „nicht entfernt unseren flexivischen casibus entsprechen, sondern nur in realistischer nachahmung die casuellen beziehungen auszudrücken suchen“. „Am beweisendsten für die unflexivische natur dieser casus ist der umstand, daß lediglich das substantiv, nicht die vorausgehenden attribute das casuszeichen bekommen: a' jó ember = der gute mann, a' jó embernek dem guten manne. Wäre das flexion, so müßte es heißen aznak jónak embernek wie τῷ ἀγαθῷ ἀνθρώπῳ“. Dies ist nicht richtig. Das magyarische faßt offenbar a' jó ember u. a. als ein ganzes und setzt daher die ihm zukommenden beziehungelemente auch nur einmal an den schluß des ganzen. Freilich bekundet dies ein im vergleiche zum indogermanischen unausgebildetes gefühl für worteinheit, welches man aber nicht auf den mangelnden genusunterschied zurückführen darf*). Die magyarischen suffixe sollen nur „realistische bedeutungslaute“ und damit toto coelo von den suffixen des indogermanischen verschieden sein, welchen man doch auch weder realismus noch bedeutung absprechen darf. „Mit einem worte, es fehlt überall das formbildende princip und damit der höhere sprachgeist. Es verhält sich die ungrische sprache zu einer indogermanischen wie ein überaus künstlich angefertigter automat zum belebten organismus des menschlichen leibes“. Wer hat denn den automaten gemacht? Es folgt dann noch eine lange verherrlichung des indogermanischen, verbunden mit ungerechtfertigter herabsetzung des magyarischen, welche um so unbegreiflicher sind, als der verf. den allein wesentlichen unterschied zwischen den fleotierenden und agglutinierenden sprachen, nämlich die veränderlichkeit der wur-

*) Auch unsere sprachen bewahren noch eine den obigen magyarischen bildungen entsprechende form im gen. sg. der a-stämme, wie ich an einem anderen orte zeigen werde.

selfocale zum zwecke des beziehungsdruckes in ersteren als „äusserliche phonetische erscheinungen“ fasst (s. den excurs s. 32), der nach des verfassers meinung ungeheure abstand zwischen beiden also gar keinen thatsächlichen anhalt (NB. nur für den verf.) haben kann.

Der folgende abschnitt bespricht die verschiedene behandlung des grammatischen geschlechtes im indogermanischen und semitischen. Das im indogermanischen neben den beiden natürlichen geschlechtern auftretende neutrum wird erklärt als das kindliche noch nach keiner von beiden seiten hin entwickelte, woraus sich dann die vorstellungen des kleinen, zarten, niedlichen und in ungünstiger beziehung des unreif rohen, ungeheuerlichen entfalten. Da das neutrum beide geschlechter implicite in sich enthält, so bezeichnet es ferner das beiden geschlechtern gemeinsame, allgemeine, abstracte (s. 36 f.). In wirklichkeit ist ja aber das femininum wenigstens ebenso oft zur bezeichnung des abstracten gebraucht wie das neutrum, ich erinnere an abstracta auf skr. -ti, lat. -tia, -tion-, gr. -ούνη, deutsch -ung, -niss u. a. Ueberhaupt kann man sich nicht verhehlen, daß es um eine scharfe begriffliche scheidung der drei grammatischen genera sehr mißlich steht. Entsprechen der bezeichnung der geschlechter wirklich so stark verschiedene vorstellungen wie die des männlichen, weiblichen und noch ungeschlechtigen in der natur, so wären die zahllosen übertritte von worten aus einem genus in das andere ohne merkbare modification des begriffes sowie der umstand, daß manche worte zwei geschlechtern angehören, ganz unerklärlich. Recht gut entwickelt der verf. die inneren gründe, weshalb Indogermanen und Semiten am pron. 1. p. sg. das geschlecht nicht bezeichnen (s. 48 ff.). Der redende als solcher ist nur geistige person, also über den geschlechtsunterschied erhaben. Lesenswerth ist auch die besprechung der pronomina der beiden anderen personen, ganz verunglückt aber der versuch (s. 51 ff.) die declination der indog. geschlechtslosen pronomina als derivation zu erweisen, welcher, abgesehen von vielen einzelnen unrichtigkeiten, zeigt,

dafs dem verf. der unterschied zwischen wortbildung und stamm-bildung nicht klar geworden ist.

Aus der ausdehnung des genus auf das verbum im semitischen schliesst der verf., dafs in dieser sprache überhaupt die unterscheidung zwischen nomen und verbum noch nicht so scharf und vollständig vollzogen ist wie in der sprachlichen schwesterfamilie. Der schlufssatz ist richtig, folgt aber nicht aus den prämissen des verfassers. (Vgl. Schleicher die unterscheidung von nomen und verbum in der lautlichen form).

Ich schliesse hiermit das referat, welches sich auf die wiedergabe des gedankenganges im ganzen und grofsen beschränkt, eine menge einzelner unrichtigkeiten aber, welche der fachgenosse sofort als solche erkennen wird, ganz unerwähnt gelassen hat. Mehr eingehen auf das thatsächlich gegebene und weniger philosopheme wären zu wünschen gewesen. Im ganzen misst der verf. der bezeichnung des grammatischen geschlechtes (wie sie geschieht, wird leider gar nicht untersucht) eine viel zu hohe wichtigkeit für die morphologie der sprache und des denkens bei. Eine störende zugabe sind die druckfehler, welche die ganze arbeit durchziehen.

Johannes Schmidt.

Zur kenntnifs der ältesten runen.

In zwei artikeln der kopenhagner zeitschr. für philol. und pädagog., bd. VII, s. 211 — 252 und 312 — 363, die auch besonders gedruckt sind, hat Sophus Bugge in Christiania eine anzahl (12) der „ältesten“ runeninschriften behandelt. Die resultate seiner entzifferung sind für das verständnifs dieser inschriften wie die kenntnifs der in ihnen angewandten sprache und schrift wichtig genug, als dafs wir den leser der zeitschrift nicht durch eine besondre hinweisung sowohl auf diese selbst, als auch die mit ihnen

in naher verbindung stehenden arbeiten von Ludv. Wimmer und E. Jessen in Kopenhagen aufmerksam machen sollten; es handelt sich uns hier weder um eine erschöpfende mittheilung, noch eine kritik, die wir unsern runologen überlassen.

Unter „ältesten runen“ aber oder „runen der längern reihe“ verstehen B., W. und J. diejenigen, die man bei uns die „deutschen“ nennt (W. Grimm), im norden aber — seitdem man dort ihre sprache als nordische erkannt zu haben glaubt — auch die „altnordischen“ im gegensatz zu den gewöhnlichen, den „skandinavischen“, der kürzern reihe. (Wenn freilich Geo. Stephens sein Runenwerk [Part I, Lond. and Cheapinghaven 1866, fol.], was sich nicht nur auf jene „ältesten“, sondern auch auf die angelsächsischen runen erstreckt, betitelt: *The old northern runic monuments of Scandinavia and England*“, so thut er dies auf grund seiner eigenthümlichen überzeugung, daß die sprache, die er in beiderlei runen findet und auch zur erklärang der erstern anwendet, nämlich die angelsächsische, nicht — wie wir andern alle bisher vermeinten — eine deutsche sei, sondern, was man dem eifrigen skandinavisten zu gute halten möge, eine nordische; der werth und die zuverlässigkeit seiner sehr sorgfältigen runenbilder wird übrigens dadurch in keiner weise geschmälert).

Die von Bugge behandelten inschriften sind einmal das goldne horn und die steine zu Tune und zu Varum nebst einigen kleinern inschriften, andrerseits die blekinger steine zu Istaby und Björketorp; die Stentofte-, Gommor- und Sölvesborg-inschrift nur in einzelnen worten.

Sie werden, meist unter zugrundelegung der abbildungen bei Geo. Stephens, von S. B. gelesen und erklärt wie folgt:

- I. (horn, Nordschlesw.): ek Hlewagastir Holtingar horna tawido: *ich, Hlewagast Holts nachkomme d. i.: sohn, fertigte das horn.*
- II. (Tune, Norw.), 1: ek Wiwar after Woduride wita-dahalaiban worahto runor: *ich, Vio, wirkte nach (zum andenken an) Vodurid, den genossen, die runen.*

- III. (Tune, Norw.), 2: arbinga singoster arbingan Op-
lingor dohtir dalidun [afte]r Woduride staina:
*der (d. i.: von den) erben die ältesten erben, die
töchter der Odlinga, fertigten (?) nach W. den
stein.*
- IV. (Varnum, Schwed.): ubar Hite Harabanar [wi]t jah
ek Erilar runor waritu: *über dem Hit schrieben wir
beide, ich Hrafn und Jarl, runen.*
- V. (Berga, Schwed.), 1: Fino: *Finna* (name).
- VI. (" "), 2: Saligastir: *S.* (name).
- VII. (Etelhelm, Schw.): m(i)c M(e)r(i)la w(o)rta: *mich
(d. i.: die inschrift) wirkte Merila.*
- VIII. (Tanum, Schw.): prawingan haitinar was: (*der
stein*) *war (der) des Thravingi geheissen.*
- IX. (Himlinghöie, Dänem.): Hariso: *Harisa* (name).
- X. (Istaby, Schw.): afatr Hariwulafa Haþuwulaf Hae-
ruwulaf(ng)r warait runar þaiar: *nach (z. and. an)
Hariwulfr (d. i.: Herjulfr) schrieb Hathuwulfr Hae-
ruwulfs (d. i.: Höðulfr Björulfs) sohn diese runen.*
- XI. (Björketorp, Schw.): uþaraba-spa. sar þat barutr
uti ar wela daude. haera malausr ginarunar arageu
falah ak Hadr oag haidrru(nar) noronu (*altn.: uþar-
faspá. sár þat brýtr, úti er vel dauði. hér mállass
ginnrúnar ergju fal ek Haddr, óak heiðrrúnar nor-
rænu*): *verfluchung. der welcher dies abbricht, (für
den) ist draussen jedenfalls der tod; hier barg ich,
Haddr, sprachlos der hexerei krastrunen, bange
(d. i.: mit scheu erfüllt) bin ich vor den nordischen
ehrenrunen.*

Die sprache, offenbar eine germanische, sehr antiken
gepräges, am nächsten der gothischen, obwohl bald mehr
bald minder alterthümlich als diese, zeigt doch vorwiegend
nordischen (nordgerman.) charakter im gegensatze zum
deutschen (südgerman.).

Das hohe alter wird bezeugt (außer dem mangel des
umlautes, dem e = i, o = u, dem d = ð u. a.) vorzugs-
weise durch das hervortreten der thematischen vocale, das

nordische namentlich durch das an die stelle des goth. flexions-s getretne *r*.

Jene thematischen vocc. *a*, *i*, *u*, vor allem das *a*, zeigen sich in: *Hlewa-* (I.), *witada-* (II.), *Hari-* (XI.), *Hapu-* (X.), *Haeru-* (X.), in: *-gastir* (I.), *Holtingar* (I.), *Wiwar* (II.), *Harabanar* (IV.), *Erilar* (IV.), *haitinar* (VIII.), in: *horna* (I.), *staina* (III.), *-wulafa* (X.). [Außer dem thematischen *a*, findet sich dieser vocal aber noch in zweifacher weise, epenthetisch und paragogisch; epenthet. in: *halaiban* (II.), *worahito* (II.), *Harabanar* (IV.), *waritu* (IV.) und *warait* (X.), *afatr* (X), *-wulafa* und *-wulafir* und *-wulafi(ng)r* (X.), in: *uparaba-* (XI.), *barutr* (XI.), *arageu* (XI.), *falab* (XI.); paragogisch in: *wela* (XI.), *haera* (XI.), *gina-* (XI.) —].

Der nordische (d. i.: nicht-deutsche) charakter beruht auf der deutung derjenigen rune, die in den spätern, skandinavischen runen *m* bezeichnet, der aber Bugge in diesen ältesten durchgehend den werth des *r* (goth. *s*) vindiciert; die Istaby-inschrift (X.), wo es nicht anders gelesen werden kann (*Hapu*wulafir, *Haeru*wulafir, *runar*, *paia*r, neben *afatr*, wo eben *r* nicht = *s*, sondern = *r*) dient ihm als basis. Sonach: *-gastir* (I.), *Holtingar* (I.), *Wiwar* (II.), *ubar* (IV., vgl. *afatr* X.), *Harabanar* (IV.), *Erilar* (IV.), *runor* (IV.), *haitinar* (VIII.), *barutr* (XI.), *ar* (XI.), *malausr* (XI.), *Hadr* (XI.).

Deutung und erklärang obiger inschriften, wie die principien derselben und die ansicht von ihrer sprache gehören, wenn auch vorwiegend, doch nicht — wie allerdings die Björketorp-inschrift — ausschliesslich Bugge; neben Bredsdorf und Munch, Dietrich und Hofmann u. a. ist es vorzugsweise Ludw. Wimmer, der theils ganz unabhängig von Bugge, theils zustimmend und im anschluss an ihn wesentlich dieselben resultate ausgesprochen. Dies gilt namentlich von der erklärang der spätern *m*-rune als eines *r* (= goth. *s*) in diesen ältesten inschriften und in folge dessen von der deutung der betreffenden sprache als einer nordischen; ebenso hat er sich den nachweis der thematischen vocale in diesen inschriften besonders angelegen sein

lassen. Letzteres in seiner schrift über die altdänische declination (Navneordenes Bøjning i ældre Dansk. Köbh. 1868), die zugleich s. 41—45 die horn- und Tune-inschrift eingehender bespricht; ersteres in zwei (auch separat gedruckten) artikeln der jahrbücher (Aarbøger) der kgl. nord. alterthumsgesellsch. 1867, 1—64 und 1868, 53—75, von denen der erstere eine kritik von Geo. Stephens' runenwerk I. enthält, der letztere die durch sie hervorgerufne antikritik von G. Stephens (Aarb. 1867, 177—231) beantwortet. — Zweifel und anfechtung haben dagegen die Buggischen erklärungen, zunächst der sieben ersten inschriften, von E. Jessen erfahren, in Aarb. 1867, 173—176 und 274—282; namentlich ist es jener angelpunkt des r, insonderheit dessen ausnahmslose anwendung, wogegen J. mehrere nicht ungewichtige bedenken erhebt. Auf diese wiederum hat Bugge in einem besondern anhange zum zweiten jener oben angeführten artikel, s. 353—363, geantwortet.

Eigenthümlich ist Bugge, wie bereits bemerkt, die oben gegebne deutung des blekinger Björketorpsteins. B. selbst bezeichnet sie als eine sehr fragliche und stellt als princip seiner erklärang die jedenfalls sehr sinnreiche vermuthung auf, daß sie, in unzweifelhaft „ältesten“ runen geschrieben, doch nicht deren sonstige sprache, sondern die altnordische mindestens des 11. jahrh. darbiete (formen wie ar = er und arageu = ergju weisen auf die mitte desselben), so nach einer zeit, wo jene runen bereits längst durch die jüngeren, skandinavischen verdrängt waren. Wenn jene gleichwohl hier zur anwendung gekommen, habe der schreiber seinem fluche (úparfaspá) einen gewissen mysteriösen charakter verleihen wollen. Er nennt sie selbst: ginnrúnar ergju, weil sie zu seiner zeit nur noch zum zauber (aber nicht zur schrift) angewendet wurden, im gegensatz zu den damals üblichen, jedem verständlichen skandinavischen runen: heiðrrúnar norrœnu. Rücksichtlich der Stentofte-, Gommor- und Sölvesborg-inschrift verweisen wir den leser auf Bugges eigne auseinandersetzung.

Th. Möbius.

1) Schlittschuh oder schrittschuh?

Als Klopstock, wie in „wahrheit und dichtung“ (buch 15) erzählt wird, Göthen und seine freunde „zurechtwies“, daß nicht „schlittschuh“ sondern „schrittschuh“ zu sprechen sei, „das wort komme keineswegs von schlitten, als wenn man auf kleinen kufen dahin führe, indem man, den homerischen göttern gleich, auf diesen geflügelten sohlen über das zum boden gewordene meer hinschreite“: da traf er völlig das richtige, ohne sich indes, wie zu vermuthen steht, der entscheidenden formverhältnisse hinreichend bewusst zu sein. Trotz jener einleuchtenden erklärung, die der hauptsache nach schon von Richey im hamburg. idiot. gegeben worden war*), und obgleich zu keiner älteren zeit von „schlittschuhen“ je die rede gewesen ist, scheint doch diese form, mit ausnahme etwa von Norddeutschland im engeren sinne, allenthalben das übergewicht zu behaupten. Im mittelhochdeutschen begegnet schriteschuoch, schrittelschuoch, im althochdeutschen demgemäÙ wohl nicht scrife- sondern scritescuoh (Grimm gr. II, 681), mit dem substantiv zusammengesetzt. Der niederd. dialekt sagt stridscho, stridschau (vergl. Schambach 214 b), aus striden, engl. stride**). Offenbar soll nun „schlittschuh“ für „bezeichnender“ gelten (Förstemann in d. zeitschr. I, 10); dies leuchtet jedoch keineswegs ein, am wenigsten dem geschickten, selbstthätigen und selbstbewußten läufer, der vielmehr von der Klopstockschen erklärung erbaut ist. Ursprung und bedeutung zeugen gleich mächtig für „schrittschuh“, gegen „schlittschuh“, dessen gänzliche verwerfung mindestens aus der schriftsprache angemessen erscheinen und vielleicht erreichbar sein dürfte.

*) „womit man auf dem eise wacker fortschreitet“.

***) auch im hochdeutschen vorhanden; s. Grimm gr. I², 861. 987. 1027; mhd. wörterb. II, 2, 690. In der Wetterau kommt noch heute „schtraiten“ in diesem sinne vor (d. zeitschr. IV, 82).

2) Eisenmenger.

Die erklärang Grimms im wörterbuch: „Eisenmenger, eisenmischer“ trifft schwerlich das rechte, wird auch durch das, was unter „fischmenger“ bemerkt steht, stillschweigends wieder aufgehoben. Eisenmenger gehört ohne zweifel zu menger, mengære, mangære (lat. mango, engl. monger) und bedeutet eisenhändler, eisenkrämer, welches letztere ebenfalls als familienname vorkommt. Ueberdies sind die engl. wörter ironmonger, ironmongery bekannt. Aufser Fischmenger begegnet auch Stromenger *) als geschlechtsname, desgleichen Menger und Manger selbst. Die älteren zusammensetzungen vlas- (flachs-), vleisch-, wât- (tuch-), witemanger (engl. woodmonger) zeigt das mhd. wörterb. II, 60 und Schmeller bair. wtb. II, 599; unter diesen hat sich fleischmenger noch viel später erhalten **).

Bonn.

K. G. Andresen.

Lateinische wortdeutungen.

1) prope.

Der von Ebel zeitschr. XIV, 37. 78 zur vermittlung von prope mit dem superlativus proximus angenommene übergang des labials in den guttural läßt sich, wie Corssen nachtr. 72 zeigt, durch kein sicheres beispiel dieses lautwandels im lateinischen stützen. Corssens eigene erklärang ist auf eine dreifache voraussetzung gestellt, nämlich daß es ein von prope abgeleitetes *propicus gegeben, dieses den superlativus *propic-simus für propicissimus gebildet und dieser wiederum durch die mittelstufe *prop-c-simus sich in das historische proximus umgewandelt habe. Alles das läßt sich doch nicht genügend sichern. Ich mache daher die einfachere annahme, daß in prope der übergang von c in p stattgefunden habe, der für lupus popina

*) Die form Strommenger ist vielleicht bloße entstellung.

**) Vgl. eine Fleischmengergasse in Köln.

Epona nachgewiesen und für unser wort durch proximus ebenso angezeigt ist, wie z. b. der ausfall des r in tostum durch torreo, der dentale ursprung des b in jubeo (w. ju-dh) durch jussi u. a. Als wurzel bietet sich skr. park verbinden, in berührung bringen, die in verschiedenen formen durch die sprachen geht. Mit erhaltenem r findet sie Kuhn zeitschr. VIII, 67 in comperco, Walter XII, 378 in Parca; daß sie auch in porcere erscheine, habe ich beitr. z. lat. etym. p. 9 zu zeigen gesucht. Die bedeutungen von prope ergeben sich aus dieser wurzel ohne schwierigkeit; analogien bieten juxta von jungere, apud von apere, goth. nehva, wenn die herausgeber der umbrischen sprachdenkmäler (II, 72) recht haben, dasselbe nebst umbr. nesimo zu lat. necto w. nec zu stellen. Wie von necto necessitudo verwandtschaft, necessarius verwandt ausgehen, so von prope propinquus.

2) fovea. favissa.

fov-ea grube, loch, eine bildung wie cav-ea, ist nach form und bedeutung dem griechischen χέ-σιν (ep. für χεί-σιν) loch, höhle für χεί-σιν gleich, indem ursprüngliches av im griechischen ε(ς), im lateinischen ov wurde wie in novus, νέος. Die wurzel fav gr. χᾶς (χά(ς)-ος), weiterbildung von χα, findet sich auch im slawischen und deutschen (Diefenbach vergl. wörterb. II, 338). Der ursprüngliche vocal hat sich erhalten in fav-issae unterirdische räume, höhlungen (Gellius II, 10). In beiden bildungen ist χ durch f vertreten, wie in dem wurzelverwandten fatisco.

Liegnitz.

F. Froehde.

Verlag von J. Guttentag in Berlin.

Soeben erschienen neu:

Laubert, Dr. E., Die griechischen Fremdwörter, eingeleitet u. lexikalisch erklärt. 102 S. Geh. 16 Sgr.

Wichtig für Philologen und Sprachforscher!

**Ein deutsch-preussisches Vocabularium aus dem
Anfange des fünfzehnten Jahrhunderts.**

Nach einer Elbinger Handschrift mit Erläuterungen heraus-
gegeben von

G. F. F. Neffeltmann.

Königsberg 1868.

Verlag von Th. Schelle's Buchhandlung (F. Beyer).

Bei Georg Reimer in Berlin ist soeben erschienen und durch jede
Buchhandlung zu beziehen:

I W E I N

eine Erzählung

v o n H a r t m a n n v o n A u e

mit Anmerkungen

von G. F. Benecke und K. Lachmann

Dritte Ausgabe.

Preis 2 Thlr. 15 Sgr.

Im Verlage von **S. Hirzel** in **Leipzig** ist soeben erschienen:

Studien

zur

griechischen und lateinischen Grammatik.

Herausgegeben

von

Georg Curtius.

Zweites Heft.

gr. 8. Preis: 1 Thlr. 10 Sgr.

Die bis jetzt erschienenen Hefte bilden zusammen den ersten Band.

Im Verlage von **A. Reifemitz** in **Oppeln** ist so eben erschienen:

Einführung in das Studium des mittelhochdeutschen.
Zum Selbstunterricht für jeden gebildeten. Von **Dr. Jul.
Zupitza.** Geh. 16 Sgr.

Verlag von F. C. W. Vogel in Leipzig.

Soeben erschien und ist durch jede Buchhandlung zu beziehen:

Abfertigung

des

Dr. Martin Haug,

Mitgliedes der königl. bayer. Akademie u. Professors des Sanskrit in München

von

Ferdinand Justi,

Verfasser des altbaktrischen Wörterbuchs.

Gr. 8°. 64 Seiten. Geh. Preis 10 Sgr.

Statt 18½ Thlr. für 10 Thlr.

Mutanabbii carmina cum commentario Wahidii
ed. Dieterici. 110 Bogen gr. 4. 1861.

E. S. Mittler & Sohn.

Mut. übt als der berühmteste Dichter d. 4. Sec. d. H. auf die Literatur der Araber den grössten Einfluss. Die Erklärung des Wahidi zeugt von feiner Sprachkenntnis und ist voller Citate aus alten Dichtern. Das Buch ist somit für die Freunde der arabischen Literatur unentbehrlich. Den Werth dieser Ausgabe haben Meister wie Reinaud, J. Mohl u. A. gewürdigt und allgemein anerkannt.

Statt 1½ Thlr. für 22½ Sgr.

Dieterici. Streit zwischen Mensch und Thier,
ein arabisches Märchen aus den Schriften der lauterer
Brüder. 8. 1858.

E. S. Mittler & Sohn.

In Ferd. Dümmler's Verlagsbuchhandlung (Harnwig und Goffmann)
in Berlin ist jetzt vollständig erschienen:

Zeitschrift für Völkerpsychologie und Sprachwissenschaft.
Herausgegeben von Prof. Dr. M. Lazarus und Prof. Dr.
H. Steinthal. Fünfter Band. (In 4 Heften.) Preis 3 Thlr.

Dieser Band enthält u. A. folgende Abhandlungen:

H. Steinthal, Das Epos. — Felix Liebrecht, Pottentottische Märchen. — H. Steinthal, Zum Ursprung der Sprache. — H. Steinthal, Zur Physiologie der Sprachlaute. — A. Bastian, Zur vergleichenden Psychologie. — W. Bistrom, Das russische Volksepos. — L. Tobler, Ueber die physiologische Bedeutung der Wortzusammensetzung, mit Bezug auf nationale Charakteristik der Sprachen. — H. v. Blomberg, In Sachen des Carlekin. Eine culturgeschichtliche Arabeske. — G. Gerland, Die Bevölkerung der australischen Inselwelt. — A. Bastian, Der Baum in vergleichender Ethnologie. — Dr. M. Holzman, Einige Bemerkungen über das Verhältniß des Mittelhochdeutschen zum Neuhochdeutschen. — Fr. v. Holkenborff, Ueber die neueren Sitten in Nordamerika. — Hermann Cohen, Mythologische Vorstellungen von Gott und Seele, psychologisch entwickelt. — Dr. A. Schetelig, Mittheilungen über die Sprache der Ureinwohner Formosa's.

May 4

ZEITSCHRIFT
FÜR
VERGLEICHENDE
SPRACHFORSCHUNG

AUF DEM GEBIETE DES
DEUTSCHEN, GRIECHISCHEN UND
LATEINISCHEN

HERAUSGEGEBEN

VON

Dr. ADALBERT KUHN,
PROFESSOR AM CÖLNISCHEN GYMNASIUM ZU BERLIN.

BAND XVIII.
DRITTES HEFT.

BERLIN,
FERD. DÜMLER'S VERLAGSBUCHHANDLUNG
(HARRWITZ UND GOSSMANN)
1869.

I n h a l t.

	Seite
Alt-, mittel- neuredeutsch. Von Förstemann	161
Altoskische sprachdenkmäler in griech. schrift. Von W. Corssen	187
Ceres. Von Max Müller	211
Hephaestos. Von Max Müller	212
Anzeigen: Die kosenamen der Germanen. Eine studie von dr. Franz Stark. Wien. Von K. G. Andresen	216
Wörterbuch zu dr. Martin Luther's deutschen schrif- ten. Von Ph. Dietz in Marburg. Von A. Kuhn	237
Erklärung. Von W. Clemm	237
Antwort. Von Rich. Rödiger	240

Beilage: Statut und Reglement für die Verwaltung des Agathon
Benary'schen Universitäts-Stipendiums.

Vorläufige Anzeige.

Unter der Presse befindet sich:

DEUTSCHE GRAMMATIK

VON

JACOB GRIMM.

Erster und zweiter Theil. Neuer vermehrter Abdruck.

Herausgegeben von
Prof. Dr. W. Scherer.

Dieser Wiederabdruck der 1822 erschienenen zweiten Ausgabe dieses
Theiles wird aus den Handexemplaren des Verfassers herausgegeben. Das
erste Buch (etwa 32 Bogen umfassend) ist nahezu im Druck beendet und
erscheint um Ostern d. J.

Ferd. Dümmler's Verlagsbuchhandlung in Berlin.

Zeitschrift für Völkerpsychologie und Sprachwissenschaft.

Herausgegeben von

Prof. Dr. M. Lazarus und Prof. Dr. H. Steinthal.

Heft 1 und 2 des sechsten Bandes enthalten u. a. folgende Arbeiten:

Zur Moralkritik. Von Dr. Etienne Lasepès. — Mythologische
Vorstellungen von Gott und Seele, psychologisch entwickelt (Schluß) von
Hermann Cohen, Dr. phil. — Das russische Volksepos. II. Von Vi-
ktor G. Cohen. — Die dichterische Phantasie und der Mechanismus des Bewußtseins.
Von H. Cohen. — Beurtheilungen von H. Steinthal.

Preis des Bandes von 4 Heften 3 Thlr., einzelner Hefte 25 Sgr.

Berlin.

Ferd. Dümmler's Verlagsbuchhandlung
(Hartwig u. Gohmann.)

Alt-, mittel-, neuurdeutsch.

Die vorstellung, nach welcher man sich einen sprachstamm als einen baum mit immer weiter ins feine sich theilenden ästen und zweigen, auch mit säften, laub, blüthen und früchten denkt, hat in der that eine gewisse berechtigung. Nur darf man dabei das omne simile claudicat nicht vergessen; ein familienstammbaum ist für einen sprachstamm schon in mancher hinsicht ein besseres bild; abgestorbene stammeltern, spätere verbindungen zwischen früher getrennten linien, auswanderung einzelner glieder giebt schon mehr analogien her zu der sprachgeschichte. Doch bleiben wir vorläufig bei dem bilde eines rein vegetabilischen baumes stehn; offenbar haben wir da in irgend einem beliebigen sprachstamme nicht einen frei vor uns von unten bis oben sichtbaren baum, sondern einen solchen, dessen stamm und dessen meiste äste und zweige uns durch irgend einen undurchsichtigen gegenstand, z. b. ein haus, verdeckt sind; nur seitwärts und nach oben hin ragen einige zweige hervor; das sind diejenigen sprachen, die es bis zu literaturen oder wenigstens bis zu literaturansätzen gebracht haben.

Die gegenwärtige periode unserer sprachforschung geht nun offenbar darauf aus, es bis zu wirklichen sprachgeschichten der einzelnen sprachstämme zu bringen; das heisst also, wir sollen jenen uns grossentheils unsichtbaren baum zeichnen. Das wird ein guter zeichner in dem oben angeführten ungünstigen falle allerdings können, wenn er weiss, in welcher weise eine gewisse baumart sich zu entwickeln pflegt. Dazu gehört nun für uns linguistische zeichner, daß wir uns über den verlauf der unsichtbaren äste und des stammes ein möglichst sicheres urtheil bilden. Wollten wir uns aus den literarisch erscheinenden sprachen eines sprachstammes die geschichte dieses sprachstammes bilden, so wären wir in demselben falle wie ein genealog, der nur die schriftsteller einer familie berücksichtigen wollte. Solch ein genealog könnte nie einen stamm-

baum, geschweige denn eine familiengeschichte schaffen, und der entsprechende sprachforscher könnte zwar sein werk eine sprachgeschichte nennen, aber es würde darum niemals eine sein.

Wir wenden das alles nun auf unsern deutschen sprachstamm an. Hoch über dem dache des den vollen anblick versperrenden hauses ragen die ausläufer von drei ästen, jeder mit mehreren zweigen, jeder zweig mit zahlreichen blüthen und früchten hervor, der nordische, hochdeutsche und niederdeutsche ast; zur seite des hauses aber erscheint tiefer unten ein vierter ast, kräftiger als die andern, herrlich im wachsthum, aber im absterben begriffen, der gothische; seine einzelnen zweige sind theils abgefallen, theils unsichtbar.

Versuchen wir nun uns ein bild von dem baume zunächst ganz leicht zu skizziren; wir dürfen dies nur mit dem vollen bewußtsein, daß die aufgabe schwer und die kraft für jetzt noch gering ist.

In welchem näheren oder entfernteren verhältnisse stehen jene vier allein sichtbaren äste der deutschen sprache zu einander? wo haben sie sich getrennt? wie mögen sie verlaufen sein, ehe sie uns sichtbar werden? ist nicht noch irgend wo eine spur eines fünften astes (des altfränkischen) zu entdecken, der uns helfe, die vier andern in ihrem verlauf zu zeichnen? Ueber den fünften hinaus dürfen wir ja wohl keine hoffnung mehr hegen.

Die roheste anschauung setzt das hochdeutsche den drei andern entgegen; wer das thut, nimmt allein die zweite lautverschiebung zum wegweiser, ohne die doch schon wahrscheinlich ein halbes jahrtausend lang das hochdeutsche bestanden hat, macht also die tochter zur mutter. In der dreizehnten nummer des diesjährigen literarischen centralblatts wird ein werk besprochen, dessen verfasser das nordische dem gothisch-germanischen, das heißt den drei andern ästen gegenüberstellt. Der recensent dieses werkes rechnet dagegen das gothische einfach zum nordischen und scheidet beides von dem hoch- und niederdeutschen. Es sollte mich nicht wundern, wenn irgendwo auf englischem

oder niederländischem boden die ansicht aufträte, als sei das niederdeutsche den drei andern entgegenzusetzen; ist ja doch stets das liebe ich dem ausgesetzt, seine nächste umgebung für etwas ganz besonderes zu halten. Das gothische kann einen derartigen einheimischen fürsprecher nicht mehr haben, denn die sind seit lange stumm; aber Jacob Grimm hat die stelle eines solchen genügend vertreten, und das ist keins seiner geringsten verdienste. Nun fehlt noch eine einzige einigermaßen vernünftige anschauung, diejenige, nach welcher ein historisch zusammengehöriges gothisch-hochdeutsch einem nordisch-niederdeutsch gegenüberträte; und eine solche anschauung hat, obwohl ich sie nicht theile, eine menge der überraschendsten thatsachen für sich.

Was hier unsern blick trübt und die frage überhaupt zu einer streitfrage macht, ist eine erscheinung, die ich die ancipität der sprachen nennen möchte. So schließt sich ja das griechische in gewisser hinsicht dem arischen, in anderer dem italischen unverkennbar eng an, so das keltische dem italischen und andererseits dem deutschen, so das slávische dem deutschen und doch wieder in merkwürdigen fällen geradezu dem eranischen. Auf welchen grundlagen diese ancipität beruht, kann hier nicht einmal andeutend erörtert werden; eine art physiologie der sprachtrennungen muß sich einst damit eingehender beschäftigen; für völkerpsychologie ist das eine außerordentlich lohnende aufgabe.

Nun aber wird es zeit diejenige ansicht zu entwickeln, durch die sich die drei in der überschrift zum ersten male genannten sprachen rechtfertigen und näher bestimmen sollen. Es ist das nur eine ansicht, ein vorschlag oder versuch, keineswegs eine behauptung; wer jenen bescheidenen versuch als eine verfehlt behauptung ansehen und mich von solchem standpunkte aus angreifen will, trifft mich nicht.

Versuchen wir es also einmal folgende ansicht vorzuschlagen zu weiterer prüfung: die älteste einige deutsche sprache, die sich von dem lituslavischen gesondert hatte

und die wir urdeutsch oder wegen des gegensatzes gegen die beiden andern alturdeutsch nennen wollen, lebte eine geraume zeit, bis sich von ihr, vorbereitet durch dialektische verschiedenheiten, eine sprache sonderte, deren jüngsten ausläufer wir kennen und als das gothische bezeichnen. Nach jener sonderung bestand der übrig bleibende theil als mittelurdeutsch jahrhunderte lang in gemeinsamkeit, wenn auch in dialekte geschieden, weiter fort, bis die vorfahren der nordischen völker durch ihre wanderung über das meer ihren besondern weg einschlugen. Was nicht an der wanderung theil nahm, redete das neururdeutsche (d. h. die neururdeutschen mundarten), bis hier eine spaltung in hochdeutsch und niederdeutsch eintrat.

Aber von welchen zeiten ist da eigentlich die rede? Eine antwort auf diese frage zu verlangen heisst viel verlangen. Vielleicht ist indessen wenigstens die jüngste sonderung, das ende des neururdeutschen, uns noch einigermaßen greifbar. Ich denke mir, daß im zweiten und dritten jahrhundert, als einzelne, und zwar wesentlich ostdeutsche stämme nach süden und westen zogen, dort keltisches land besetzten und die römischen grenzen einschränkten, diese gewaltige erschütterung sie eben zu Hochdeutschen, zu einem besondern volke gemacht hat. Mag man ihnen im allgemeinen auch schon vor diesem ereignisse im wesentlichen den namen der Herminonen beilegen, ich glaube doch, daß Hochdeutsche erst seit dieser zeit anzunehmen sind und lehne es ab unter den völkerstämmen bei Tacitus Hochdeutsche von Niederdeutschen sondern zu wollen.

Wann aber begann das neururdeutsche, wann also lösten sich die nordischen völker aus der deutschen heimath ab? Das müssen wunderbar gewaltige ereignisse gewesen sein, die eine nicht ganz kleine volksmasse auf einem oder zwei wegen über das nordische meer hinaustrieben; vielleicht war es der andrang nachrückender Slaven. Solche großen ereignisse pflegen weithin ihren wogenschlag zu senden; vielleicht ist in diesem falle der Cimbarnzug die letzte spur solchen wogenschlages; dann (aber wir behaupten nichts) wären im zweiten jahrhundert vor

unserer zeitrechnung die wanderungen nach norden und das ende des mittelurdeutschen erfolgt.

Und wiederum, wann begann das mittelurdeutsche und wann fingen die stammväter der uns bekannten Gothen ihre gesonderte sprachexistenz an? Vielleicht (aber wir behaupten wiederum nichts) damals, als die übrigen Deutschen hineinrückten nach Deutschland, dort die keltische völkerwelt in unruhe und zum theil auf die wanderung brachten und die südlichsten solcher Kelten, von ihren eigenen brüdern gedrängt, im anfang des vierten jahrhunderts vor unserer zeitrechnung Rom in schutt und asche legten.

Bestätigte sich das alles, so hätte das alturdeutsche, in unbestimmbarer zeit vom lituslavischen gesondert, im vierten jahrhundert v. Chr. ausgelebt, das mittelurdeutsche hätte sein ende im zweiten jahrhundert v. Chr. gefunden, das neunurdeutsche etwa im zweiten jahrhundert nach unserer zeitrechnung.

Man rede nicht davon, daß die Gothen noch zu Tacitus zeiten an der Weichselmündung gefunden werden, sich also noch nicht von den andern Deutschen gesondert hätten und erst später nach süden gewandert seien. Von alle dem weiß ich nichts, wenn man den ton auf die Gothen legt; ich weiß nur, daß bei deutschen stämmen, am schwarzen meer wie an der Weichsel und in Scandinavien, das wort Gothen als volksname üblich gewesen ist; vielleicht war es einst der echte eigennamen der noch völlig ungetheilten Germanen.

Erheblicher wiegt schon der einwand, daß ich die erste lautverschiebung, die doch Grimm ins zweite jahrhundert unserer zeitrechnung zu setzen geneigt ist, wenn er auch für die westlichen stämme eine frühere zeit zugiebt, dann in ganz graue fernen rücke. Dieser wunderbare gang der laute, so viel ansätze dazu sich auch in andern sprachen finden, muß doch im deutschen nothwendig zu einer zeit erfolgt sein, als noch alle deutschen stämme eine geschlossene einheit bildeten, vielleicht also schon mehr als vierhundert jahre vor unserer zeitrechnung. Dann

müssen alle die deutschen namen, die uns seit den zeiten des Cimbemkrieges überliefert sind, schon längst verschoben sein, von unverschobenen uns jede spur mangeln. Von den neun formeln der lautverschiebung lasse ich aber drei überhaupt beim deutschen unberücksichtigt, das sind die drei, in welchen wir die alten aspiratae untergehn und durch mediae ersetzt sehn. An diesem wechsel nimmt ja das ganze lituslavische, das ganze keltische und ziemlich häufig auch das älteste italische theil, und zwar in so durchgreifender weise, daß wir hier nothwendig einen einzigen geschichtlichen vorgang aus den zeiten vor der trennung dieser sprachen annehmen müssen; es ist also ungenau zu sagen, daß im deutschen aspirata zur media geworden sei; der vorgang traf nicht die deutsche, sondern viel eher die westindogermanische aspirata. Prüfen wir dagegen die sechs andern formeln:

1) g : k. Die Marcomanni haben das k (wodurch sie z. b. dem lat. margo gegenüberstehn) schon bei Caesar, Asci-burgium schon sec. 1; Thumelicus sec. 1 ist gleichfalls schon verschoben, mag in der letzten silbe goth. leik corpus oder -leiks similis liegen. Ebenso hat Σειθaxos bei Strabo schon das k des goth. thagkjan, nicht mehr das g des altlateinischen tongere. Wenn Strabo einen Sigambrennamen im genetiv Βαιτόριγος, nicht -xos schreibt, so folgt er damit gallischen analogien wie Ἀδιατόριγος; dem deutschen namen kam gewiß schon der k-laut des goth. reiks zu. Die silva Bacenis bei Caesar setzt Grimm zu hochdeutschem Buchonia, zu lateinischem fagus u. s. w., nimmt also selbst hier schon lautverschiebung an, während Glück darin das alts. und altn. bak tergum, ags. bāc sucht. Daß im dritten jahrhundert die Gothen Cniva und Gundericus schon die tenuis haben, ist nach alledem selbstverständlich.

2) d : t. Die Tubantes, Τούβαντοι haben sec. 1 schon das t von dem späteren Twente, Northtuinti, nicht mehr das d vom lat. duo u. s. w., zu dem Grimm den namen stellt. Ebenso zeigen die Chatti, Chattuarii schon dasselbe

t, das wir noch im sächsischen gau Hatterun bewahrt finden.

3) b : p, bekanntlich der mislichste fall der lautverschiebung. Erwähnt werden mag, daß der *Λουπίας* (die Lippe) schon bei Strabo den sächsischen consonanten hat.

Nicht das geringste widerspricht also der annahme, daß media bereits lange vor Caesars zeiten in deutschen namen sich zu tenuis erhoben habe. Schon das verstärkt unsere vermuthung, daß auch die verschiebung der tenuis zur spirans resp. aspirata (wenn goth. th wirklich als momentaner laut anzusehn ist) zu einer sehr frühen zeit vor sich gegangen sei. Doch werden wir es den Römern, durch deren vermittlung wir allein diese namen kennen, nicht verargen, wenn sie uns zwar das p : f deutlich wiedergeben, das k : ch und das t : th aber uns oft nicht erkennen lassen, indem sie die unrömischen ch und th meiden.

4) k : ch, h. Schon im ersten jahrhundert vor unserer zeitrechnung erschallt der name Cherusci, der auf jeden fall schon verschoben ist, mag er sich an gothisch hairus anlehnen oder sonst einen ursprung haben. Auch die Harudes führt uns schon Caesar an, und Grimm, der sie zu hart silva stellt, muß hier gleichfalls schon frühe lautverschiebung annehmen. Im ersten jahrhundert unserer zeitrechnung sehen wir reines h in Bojohaemum (*Βοιωταιμον*), wo doch die urverwandten sprachen klares k haben. Aus demselben jahrhundert überliefern uns die Römer die schreibungen Chamavi, Chatti, Chasuarii, Chauci, Chariovalda trotz ihrer abneigung gegen das ch. Die Chamavi stimmen schon zum späteren Hamaland, die Chauci zu Hugmerchi und zu den ags. Hugas. Der inselnamen *Βύρχανις* Burchania aus sec. 1 kann nicht mehr die altindogermanische aspirata haben, da diese längst nicht mehr existirte, sondern es muß hier schon die junge aus tenuis verschobene spirans vorliegen, was auch die etymologie des namens sei. Diesen thatsachen gegenüber wird man doch nicht etwa das späte und entlegene Caucalandensis bei Ammian in anschlag bringen. Auch das inlautende c von

Chauci verschlägt nichts; daß auch hier eine spirans gegolten hat, zeigt die griechische schreibung *Καῦχοι* (der Vellejus mit seinem Cauchi folgt); hier ersetzten die Griechen die anlautende spirans ihrem lautgesetze gemäß durch tenuis, während die Römer, denen es zu viel zumuthen hiefse, wenn sie echtes Chauchi hätten schreiben sollen, meistens die tenuis im inlaute schrieben. Catualda und Catumerus halte ich für ungenaue schreibungen. Die silva Caesia bei Tacitus wäre noch unverschoben, wenn wir sie in dem altsächsischen Heissi wiederfinden müßten; das ist aber keineswegs der fall; Coesfeld, bei dem noch im mittelalter ein mons Coisium liegen soll, hat mindestens eben so große ansprüche auf zusammenstellung mit Caesia. Auch die Caninefates des ersten jahrhunderts wollen wir doch nicht mit Grimm zu unverschobenem centum u. s. w. stellen; er stützt freilich mit vollem rechte schon selbst, wenn er an Kenemare, Kenmerland, Kinnin, Kinhem dabei denkt; wahrscheinlich liegt der name eines kleinen flüsschens darin.

5) t : th. Das oben angeführte *Σσιθᾶκος* bei Strabo zeigt schon den gehauchten laut. Selbst *Δευδόριξ* bei Strabo spricht mehr (sowohl im anlaute als inlaute) für th als für t; die schreibung ist wohl erst durch keltische vermittlung ungenau geworden. Die Römer[•] aber bringen uns in ihrem Teutoni, Teutonoari, Teutobod, Teutoburg, Canninefates, Catualda, Catumerus lauter t, wo ich doch, selbst für die zeit des Cimbernkriegs, schon verschobene th annehme. Gerade diese t hat man wohl ohne grund besonders schwer wiegen lassen, wenn man einen späteren eintritt der lautverschiebung darthun wollte (übrigens ist in der that wenigstens die schreibung Theutoni in den handschriften nicht selten). Nerthus aber hat ganz richtig sein th, wie das altn. Niörör es verlangt.

6) p : f. Die beiden von Ptolemaeus überlieferten ortsnamen *Ασίπφουρδον* und *Τουλίφουρδον* zeigen uns das gemeindeutsche f des bekannten ortsnamenelements, nicht mehr das unverschobene p der verwandten sprachen; eben so stehen die hier abermals zu erwähnenden Caninefates

dem skr. patis u. s. w. entgegen. Und wenn die Frisii sich wirklich mit einem aus der asiatischen heimat mitgebrachten namen benannt haben, der dem der Perser gleich oder nahe steht, so darf doch das vorhandensein der lautverschiebung uns nicht stutzig machen. Die Usipetes darf man aber durchaus nicht als unverschoben den Caninefates entgegenstellen, denn jetzt ist es wohl als sicher anzusehn, daß in diesem -etes nur eine keltische pluralendung liegt (Zeuss gramm. Celt. I, 297 f.). Das verderbte Pranci für Franci auf der tab. Peutling. wird man vollends nicht in anschlag bringen.

So steht also nichts dem entgegen, daß man die erste lautverschiebung und damit die alturdeutsche sprache bis in sehr ferne jahrhunderte zurückversetzt. Im übrigen beschränke ich mich darauf, aus meinen vorhandenen schon ziemlich reichen sammlungen über das alturdeutsche, dessen existenz ja niemand bezweifeln kann, nur wenige andeutungen zu geben; das mittel- und neuurdeutsche sind es ja nur, deren berechtigung ich darzuthun habe.

Dem alturdeutschen ist mit seinen schwestersprachen der kampf gegen das vorherrschen des alten a gemeinsam, doch mit großen eigenthümlichkeiten, und ohne dem a so viel von seiner sphaere zu entziehen, wie es z. b. das lateinische und griechische thut. Fünf oft wiederkehrende lautübergänge müssen dieser periode schon zugeschrieben werden, nämlich a : i, a : u, â : ô, ai : ei, au : iu, sämmtlich auf einschränkung des a-lautes berechnet und mit ausnahme des dritten entschiedene schwächungen. Hiedurch gewinnt aber der begriff der schwächung bei deren regelmäßiger wiederkehr eine gewisse bedeutung und diese schwächung neben der altindogermanischen steigerung vollendet erst das wunderbare deutsche ablautssystem.

Was die auslautenden vocale angeht, so sind die meisten erscheinungen des Westphalschen auslautsgesetzes nicht dem leben der gothischen, sondern der alturdeutschen sprache zuzuschreiben. Manche fälle von synkope, so wie auch gewisse spuren von umlaut (jedenfalls einige epenthesen) werden dem alturdeutschen nicht abgesprochen

werden können, ebenso wenig wie hie und da ein vocal-einschub. Im consonantismus gehört dieser periode, wie gesagt, die ganze lautverschiebung mit vielen fällen ihrer unterlassung und wenigen ihrer beschleunigung an. Auslautende consonanten (d. h. solche, die keinen vocal hinter sich gehabt haben) werden zwar nicht in dem mase getilgt wie im urslavischen, doch fallen wenigstens die dentale t, th, d stets ab (deshalb muß auch der ablat. sing. untergehn). Das s des nom. sing. schwindet bei stämmen auf -ra, wenn vor dem r ein vocal vorhergeht, wie im latein, nachdem synkope des a eingetreten ist. Die endung -am des acc. sing. masc. und fem. fällt ab, im gen. plur. ebenso das m der endung -âm. Das alte m in den zahlen 7, 9, 10, das noch einige der lituslavischen sprachen haben, ist im alturdeutschen schon zu -n geworden. Assimilationen von consonanten finden nur wenige statt, die sichersten fälle sind nv : nn, sm : mm und ln : ll. Anlautende consonantengruppen werden öfters verstümmelt, wenn der zweite consonant ein v ist; so wird mehrmals sv : s, thv : th, kv : v, gv : v. Wie schon jenseits des urdeutschen dentale ten., med. und aspir. vor t zu s werden, so dehnt das deutsche in seiner ältesten periode diese erscheinung dahin aus, daß es auch gutturale und labiale ten. und med. (von aspiraten ist nicht mehr die rede) vor t in die entsprechenden spiranten verwandelt, also kt und gt wird ht, ebenso wird pt und bt zu ft; im umbrischen, oskischen und altirischen finden sich schon ansätze zu diesem wandel, ihn zu einem gesetzte zu erheben ist speciell deutsche eigenthümlichkeit. Mannigfache verstümmelungen von consonantenverbindungen kennt auch schon das alturdeutsche; die durchgreifendste ist die, daß statt eines nicht mehr erlaubten nh entweder h oder ng eintritt.

Der alturdeutsche sprachschatz besteht aus vier schichten: 1) altindogermanisches sprachgut, 2) speciell germano-slavische wörter, 3) eigenthümlich deutsche stammwörter, 4) eigenthümlich deutsche, aber gewiß schon urdeutsche ableitungen und zusammensetzungen. Die erste dieser schich-

ten erkennen wir schon jetzt als eine ziemlich große, die zweite dagegen scheint noch dünn zu sein und läßt auf eine nicht lange dauer der germanoslavischen periode schließen. Die dritte ist auffallend groß, sie muß aber bei fortschreitender wissenschaft nothwendig kleiner werden; es muß auch einmal die vielfache berührung zwischen germanischem und lappisch-finnischem besonders behandelt werden, und sollte es sich zeigen, daß diese berührung namentlich solche ausdrücke betrifft, die nicht dem urindogermanischen sprachschatze angehört haben, so eröffnet sich der sprachwissenschaft eine ganz neue perspective. Die vierte schicht endlich dehnt sich mächtig aus, am mächtigsten auf dem gebiete der schwachen verba; sie giebt zeugniß von einem langen bestande des alturdeutschen. Diesen vier schichten gegenüber steht ein nicht geringer kreis von wörtern des älteren indogermanischen sprachschatzes, welche erst während der alturdeutschen, zum theil wohl schon während der germanoslavischen periode verloren sind. Diese einbuße ist aber durch neuschöpfungen überreich ersetzt oder vielmehr erst in folge dieser neuschöpfungen eingetreten.

In der flexion ist das alturdeutsche kaum mehr schöpferisch gewesen, es hat außer den lautlichen veränderungen fast nur einbußen erlitten. Die stammerweiterung durch -n (schwache decl.) erstreckt sich im sanskrit nur auf einzelne casus, ergreift aber im deutschen häufig das ganze wort, doch wohl zunächst nur bei masculinen. Eine stammverkürzung tritt bei den neutris auf -is (altes -as) schon früh im singularis ein, wo dieses suffix meistens verloren geht, so daß später die endung (z. b. ahd. -ir) als eine bloß plurale erscheint. Drei casus, locativ, ablativ und instrumentalis, und ein numerus, der dualis, sind schon im urdeutschen fast ganz verkümmert, ja schon vor den letzten vorübergehenden völkertrennungen sind diese formen sehr in den hintergrund getreten gewesen. In der pronominalen declination giebt es eine speciell deutsche erscheinung, den acc. sing. masc. auf -na, über deren erklärungs man sich bisher noch nicht hat einigen können. Bei den

adjectiven ist es dem deutschen eigenthümlich, daß ein jedes derselben bald nach der pronominaldeclination, bald als substantivischer stamm auf -n behandelt wird. Das adjectivsuffix -eina (z. b. goth. gultheina) wird im germanischen auch für die possessivpronomina und dann auch für den gen. sing. des personalpronomens (meina, theina, seina) verwandt.

Bei der conjugation bethätigte sich das sprachleben des alturdeutschen unter anderm in folgenden vorgängen: Wie das augment schon früher außer gebrauch gekommen war, so begann auch das eigentliche zeichen des perfectums, die reduplication, zu schwinden, und die früher beim perfectum nur eine secundäre bedeutung habenden vocalveränderungen in der wurzelsilbe wurden nunmehr das eigentliche zeichen der tempusunterschiede; zu der urindogermanischen steigerung im perfectum tritt eine speciell deutsche schwächung im praesens und part. pass. hinzu. Von den fünf ursprünglichen indogermanischen tempusformen ist das imperfectum schon jenseits des slavogermanischen untergegangen, erst das alturdeutsche verliert auch das futurum und den aorist, die im slavogermanischen beide noch vorhanden waren; so bleibt auf deutschem gebiete nur praesens und perfectum übrig. Bei den modis geht in dieser periode keine veränderung vor sich, denn der conjunctiv ist schon jenseits des slavogermanischen aufgegeben, der indicativ, optativ und imperativ ragen noch bis in die deutsche zeit hinein. Während die tempusbildungen mit wz. as dem untergange geweiht sind, schafft dagegen das alturdeutsche in der wz. dhā ein neues determinatives element für tempusbildungen, welches dem slavogermanischen noch unbekannt war. Das passivum beginnt wohl schon jetzt zu verkümmern. Zahlreicher als bei andern sprachen entwickeln sich die praeteritopraesentia bei besonders häufigen geistigen begriffen.

Nicht gering ist die anzahl derjenigen wörter, deren bedeutung sich schon im alturdeutschen verschoben hat; es finden sich darunter anziehende beispiele von einer selbständig deutschen auffassung der begriffe.

Von syntax kann bei einer nicht zur literatur gekommenen sprache kaum die rede sein.

So viel in schnellem fluge über die älteste periode unserer sprache. Sie endete damit, daß die Gothen auf der wanderung hinter den andern stämmen zurückblieben und daß das gothische seinen besondern weg einschlug, auf dem es uns aber erst spät, vielleicht nach obiger hypothese erst mehr als siebenhundert jahre nach jenem ereignisse, verhältnißmäßig kurze zeit vor seinem fast völligen untergange bekannt wird.

Die andern deutschen mundarten scheinen sich nach der trennung des gothischen noch ein paar jahrhunderte lang gemeinsam weiter entwickelt zu haben; diese periode gemeinsamer entwicklung wage ich hier zum ersten male mit dem namen der mittelurdeutschen zu bezeichnen. Ist etwas an dieser sache, so werden folgende vorgänge des sprachlebens, die nicht einer zufällig gleichen entartung der einzelnen getrennten sprachzweige anzugehören scheinen, in diese periode fallen:

Der vocalismus bereichert sich um mehrere laute; das *i* und *ü*, welche im alturdeutschen wohl nur in ansätzen vorhanden waren, gelangen zu voller entfaltung und das ältere *ei* geht häufig in dies jüngere *i* über. Auch ein kurzes *o* tritt auf und zwar an stelle von manchem älteren *u*; man vergleiche goth. *fula* (pullus) zu altn. *foli*, ahd. *folo*, ags. *fola*; goth. *hulths* (carus) zu altn. *holtr*, ahd. *holt*, ags. *hold*; goth. *auhsa* (bos) zu altn. *oxi*, ahd. *ohso*, ags. *oxa*; goth. *dauhtar* (filia) zu altn. *döttir*, ahd. *tohtar*, ags. *dohtor*; goth. *hauru* (cornu) zu altn., ahd., ags. *horn* u. s. w. In die stelle der dadurch gewissermaßen vacant werdenden *u* rücken manche vom *a* her ein, denn der während der alturdeutschen periode bemerkte kampf gegen das Übergewicht des *a* hat hier seinen weiteren fortgang. So wird z. b. die plurale dativendung *-am* zu *-um* und nur in einem speciellen dialekt, dessen spätere spuren uns in den schleswigschen runeninschriften bewahrt sind, scheint das alte *-am* unangetastet geblieben oder wiederhergestellt zu sein. Eine verwandlung des *u*

zu i, die wir im dat. sing. des persönlichen pronomens der zweiten person finden (goth. thus, thuk tibi, te gegen das i der andern sprachen) ist nicht bloß rein lautlich, sondern entsteht wohl zugleich aus dem streben, die zweite person mit den stämmen mi und si der beiden andern in übereinstimmung zu bringen.

Die wichtigste verwandlung auf dem gebiete der consonanten ist die massenhafte vertretung von altem s durch r; schon im alturdeutschen mag etwas an dem bestande des alten s gerüttelt sein, wie das gothische tönende z zu bekunden scheint. Beispiele für diesen allbekannten lautwechsel zu geben unterlasse ich; sie begegnen ja in stamm-silben sowohl als endungen unendlich oft; vor andern consonanten ist diese entartung nur auf einzelne fälle, namentlich sj und sd beschränkt (man vergleiche goth. laisjan, nasjan, huzd, gazds, mizdo, razda mit ihren verwandten in den andern deutschen sprachen). Ein sv scheint noch unentstellt geblieben zu sein; vgl. den suevischen namen Nasua bei Caesar mit altn. Narvi. Auch für das alte nominativzeichen -s nehme ich sowohl bei substantiven als pronominen mittelurdeutsches -r an, das später im nordischen blieb, im hoch- und niederdeutschen aber bei substantiven abfiel. Daß auch außerhalb der eigentlich nordischen gegend in substantiven einst ein -r gegolten habe und nicht etwa das -s unmittelbar abgefallen sei, davon liefert z. b. der wohl auf alter überlieferung beruhende Mennor bei Frauenlob für den taciteischen Mannus ein anziehendes zeugnis; und ist wirklich auf dem tondernschen horne Hlevagastir Holtingar zu lesen (vgl. liter. centralblatt 1868, no. 10), so braucht darum noch nicht nordischer dialekt angenommen zu werden. Der ganze vorgang ist gewiß zuerst im inlaute zwischen zwei vocalen eingetreten, dann von da auch in die nominative geschlichen, ganz wie im lateinischen. Und wenn jene hypothese, daß das mittelurdeutsche etwa das vierte, dritte und zweite jahrhundert v. Chr. erfüllt hat, in der that begründet ist, so steht auch darin germanisches und lateinisches sich nahe, daß etwa um dieselbe zeit in beiden getrennten

sprachen derselbe übergang eingetreten ist. Ist das ganz zufall? Ich glaube in der that daran, daß selbst getrennte sprachen, ohne daß an zufall zu denken ist, von gemeinsamen lautübergängen ergriffen werden können (noch in weit späterer zeit wird t zum z-laute, ô zu uo gleichzeitig im hochdeutschen und romanischen).

Verstümmelungen von consonantengruppen werden sich bei weiterer forschung noch manche dem mittelurdeutschen zuweisen lassen. Wenn von dem dv des goth. *fidvor* (quatuor) im altn. *fior*, abd. *fior*, alts. *fiwar*, ags. *feover* das d eingebüßt wird, dagegen von dem tv des goth. *gatvo* im altn. *gata*, ahd. *gaza*, ags. *gate* das v dem härteren laute unterliegt, so wäre das ein wunderbarer vorgang, wenn er in allen übrigen sprachzweigen gleichmäßig und nicht vielmehr vor deren trennung geschehen wäre. Die 3. pers. sing. ist (*est*) scheint in dieser periode ihr t verloren zu haben; dafür spricht das altn. *er*, ags. *is*, alts. *is*, woneben freilich im Heliand schon *ist* eintritt. Daß im althochdeutschen und zuweilen im altsächsischen das t noch erscheint, ist wohl nur der analogie der andern verba zu verdanken; das ist wohl nicht ein bewahren, sondern ein wiedereinführen des alten.

Ueber die erscheinung, daß viele gothischen aspiraten (resp. spiranten) in den andern deutschen sprachen, also wahrscheinlich in der mittelurdeutschen periode, zu medien herabsinken, hat Lottner in d. zeitschr. XI, 188 ff. gehandelt, woselbst die beispiele nachzusehen sind.

Bemerkenswerth ist noch, daß sich in der dentalen reihe im altnordischen, angelsächsischen, altsächsischen zwei aspiraten, eine harte und eine weiche, entwickeln, von denen die letztere nur in- und auslautend, nie anlautend auftritt. Im hochdeutschen ist dieser unterschied wieder zu grunde gegangen, da beide in die media übergingen. Aber die spaltung dieser aspiraten muß dem mittelurdeutschen angehören.

Der sprachschatz muß in dieser periode mannigfache einbuße erlitten haben; substantiva wie goth. *ahaks* (columba), *milith* (mel), adjectiva wie *kaurs* (gravis), *bauths*

(surdus), manvus (paratus), partikeln wie ei (ut), uf (sub), and (per) gehn den andern deutschen sprachen ab. Das pron. interrog. verliert seinen plural (goth. noch acc. plur. hvans), ebenso sein fem. sing. (goth. noch hvð). Auch die spuren der alten part. perf. act. (goth. beruseis, juku-seis) verschwinden völlig, und die substantiva auf -ubni, die instrumentalen adverbia auf -ba (nebst -bai in ibai und jabai), die den andern deutschen sprachen mangeln, werden keine gothischen neuschöpfungen gewesen sein.

Welchen ersatz sich die sprache um diese zeit für mannigfaltigen abgang durch neue ableitung oder zusammensetzung gebildet habe, das zu entscheiden fällt schwer, da der gothische sprachschatz uns so lückenhaft überliefert ist; das unbelegtsein eines wortes im gothischen darf nicht als beweis für dessen fehlen gelten. Aber wenn dem altn. kōnigr, kōngr, ahd. kuning, ags. cyning nur ein goth. reiks gegenübersteht, dem altn. verold, ahd. weralt, alts. worold, ags. veruld nur ein goth. manaseths oder fairhvus, dem altn. flesk, ahd. fleisc, alts. flêsc, ags. flæsc nur ein goth. mammo oder mims, dem altn. heilagr, hâligr, ahd. heilag, ags. hâleg nur ein goth. veihs, dem altn. vinstri, ahd. und alts. winistra, fries. winistere, ags. vinstra nur ein goth. hleiduma, dem altn. hundrað, ahd. hundert, altfries. honderd, ags. hundred nur ein goth. hunda entspricht, so werden wir, wenn auch im einzelnen ein wort im gothischen verloren sein könnte, doch in vielen fällen die entstehung der ableitung oder zusammensetzung der zeit des mittellurdeutschen zuschreiben müssen. Gewiß ist, daß die zusammensetzung der pronominalstämme ta + sja (nhd. dieser) der periode des mittellurdeutschen angehört.

In der flexion geht die alte durchsichtigkeit der formen mit starken schritten unter. Die spuren der i- und u-declination beim adjectivum verschwinden völlig. Es beginnt die neigung: starke verba in die schwache conjugation umzusetzen zuerst bei denjenigen verbis, die nicht durch eine große anzahl von analogien geschützt sind. So gerathen z. b. die im gothischen noch klaren verba

vaian und saian in verwirrung und schwanken in den einzelnen mundarten zwischen starker und schwacher bildung; nur das angelsächsische scheint sich doch zuletzt bloß wieder für die starke zu entscheiden.

Die perfectreduplication beginnt sich zu verwischen, doch behält diese periode (und auch noch die neurdeutsche) noch immer beide consonanten, den der stamm- und den der reduplicationssilbe. Der dual beim verbum geht immer mehr unter, verschwindet jedoch in einzelnen mundarten noch immer nicht völlig. Vollständig aber verschwindet das nach art des griechischen, indischen und eranischen gebildete urdeutsche mediopassiv, welches die Letten und Slaven ebenso verloren haben wie alle ungothischen stämme der Germanen.

Von bedeutungsveränderungen werden sich bei weiterem forschen manche beispiele finden lassen; ich erwähne z. b. das eben gebrauchte wort finden, das im gothischen cognoscere, im altn., ahd., ags. fast nur invenire bezeichnet. Zum bedeutungswechsel gehört eigentlich auch der genuswechsel; das goth. neutrum sigis (victoria) scheint z. b. im mittellurdeutschen zum masculinum geworden zu sein, vielleicht durch mißverständnis des in dieser periode zu r gewordenen s.

Mittelurdeutsche sind es gewesen, die über das meer hin wahrscheinlich auf verschiedenen wegen, zumeist wohl von der südöstlichen ecke der ostsee her, nach Skandinavien auswanderten. Diese auswanderer waren aber zu den verschiedensten stämmen des volkes gehörig, und so kommt es, daß eine nicht geringe anzahl deutscher völkernamen mit über das meer in die neue nördliche heimath übergeführt werden. Zwei solcher völkernamen knüpfen sich an die beiden größeren auf dem seewege liegenden inseln, Gothland und Bornholm (Burgundarholm); auf dem skandinavischen festlande erscheinen außer den Gothen auch Heruler und Rugier; die skandinavischen *Φριγαῖοι* des Ptolemaeus erinnern an die Friesen, die *Αλλοβαλῶνες* dagegen an die skandischen Hilleviones, und daß auch die Suiones des Tacitus ihren namen von süden her schon mitgebracht

haben, wird durch die nördlich vom schwarzen meere erwähnte Svithioð der Ynglingasaga wahrscheinlich.

Die stammväter der Gothen und die der Skandinaven haben also zuerst ihre besonderen wege eingeschlagen; beide stämme waren im anfang die östlichsten Germanen und hatten als solche den stoß nachdringender völker auszuhalten, wurden also auch am ersten von der seite ihrer blutsverwandten abgesprengt. Worin das gothische zum altnordischen tritt, beruht zum theil (und solche punkte habe ich eben eine anzahl erwähnt) auf dieser reihenfolge der sprachtrennungen, zum theil aber (und das geht uns hier nichts an) gewiß auch darauf, daß beide mundarten als die der östlichsten Germanen vor der trennung schon in engerer beziehung zu einander standen als zu den übrigen germanischen dialekten; denn die sprachtrennungen gehn schwerlich plötzlich, sondern mehr allmählich vor sich; es giebt einen übergang zwischen voller sprachidentität und voller geschiedenheit.

Was nach allen jenen völkerzügen, die sich noch in weit spätere zeit fortsetzten, südlich von der ostsee übrig blieb, bildete die völker der neurdeutschen zeit; was ihnen sprachlich gemeinsam ist, nenne ich die neurdeutsche sprache, die gewiß wieder ihre mannigfachen mundarten gehabt hat. Ihre zeit wird etwa dem letzten vorchristlichen und den beiden ersten jahrhunderten unserer zeitrechnung angehören.

In bezug auf die vocale des neurdeutschen hebe ich heraus, daß, wenn auch gewiß in dieser periode das alte a an umfang verliert, dennoch dasselbe sicher in manchen fällen bewahrt blieb, wo wir es in dem zu literatursprachen gewordenen gothischen und althochdeutschen schon entartet finden. So ein fall liegt z. b. im gen. und dat. sing. der substantive auf -an vor (goth. hanins, hanin, ahd. hanin, aber ags. hanan, altn. hana, altfries. hona, alts. hanon).

Zwischen u und i scheint mannichfacher wechsel stattzufinden; so z. b. goth. trudan, altn. troða, aber ahd. tretan, alts. tredan, ags. tredan, altfries. treds u.s.w.;

dagegen goth. leitils, altn. lfitill, aber ahd. luzil, liuzil, luzich, alts. luttill, luttic, ags. lytel neben litel.

iu ist wohl schon neurdeutsch in einigen fällen zu ū geworden: ahd. sūfu bibo, lūchu claudio, sūgu sugo, ags. sūpe, lūce, sūce.

Im consonantismus ist die wichtigste erscheinung das abfallen des aus s entstandenen schließenden r. Wir finden es erstens bei allen nominativen der masculinen substantiva, wo dem goth. fisks, hairdeis, sunus, balga, dem altn. fiskr, hirdir, sonr, belgr in den andern sprachen nur formen ohne diesen schlussconsonanten entgegenstehn. Dasselbe wird auch wohl der vorgang im nom. der fem. von i-stämmen gewesen sein, wo im altnordischen (z. b. āst gegen goth. ansts) wohl erst nach der sonderung dieser sprache das r abgefallen ist, um eine übereinstimmung mit den andern femininen hervorzubringen. Ferner im gen. sing. fem. von i-stämmen (goth. anstais, altn. āstar, ahd., alts., ags. und altfries. ohne auslautenden consonanten); endlich im nom. plur. der n-stämme (goth. hanans, tuggons, altn. hanar, tungur, in den übrigen sprachen ohne den letzten laut).

Große veränderungen scheint der sprachschatz im neurdeutschen erlitten zu haben. Eine nicht geringe anzahl von wörtern, die uns im gothischen und altnordischen begegnen, mangeln mit merkwürdiger übereinstimmung in den übrigen sprachen. Ich hebe als beispiele folgende substantiva hervor: goth. niuklahs, altn. nýklakinn neugebornes kind, goth. fraiv, altn. fríó same, goth. hallus, altn. hallr der fels (wogegen das fem. altn. höll, ahd. halla auch in den andern sprachen lebt); auch das goth. sauil, altn. sól sonne verkümmert wenigstens in den andern sprachen, die es nur noch in spuren haben. Im pronomen ist auffallend das untergehn des goth. sis, altn. sér (sibi), desgleichen der des goth. hvarjis, altn. hverr (quis). Im verbum tritt neben das goth. im, is, altn. em, ert (sum, es) im ahd. bim, bist, im ags. beóm, bist u. s. w., woneben indessen das alte wort noch zum theil

fortbesteht. Die erst im alturdeutschen entstandenen (den verwandten sprachen fremden) an das part. perf. pass. der starken verba angelehnten verba auf -nan, welche einen ursprünglich stets passiven sinn haben, sterben im neurdeutschen wieder aus (goth. auknan, batnan, bignan, bruknan, altn. batna, blikna, brotna, dafna und viele andere).

Nicht verschwiegen werden darf, daß viele wörter im gothischen und altnordischen fehlen, in den andern sprachen aber vorhanden sind; auf diese erscheinung darf bei der lückenhaftigkeit des uns überlieferten goth. sprachschatzes nur wenig gegeben werden. Doch mögen namentlich manche zusammensetzungen, in denen althochdeutsch, altsächsisch und angelsächsisch zu einander stimmen, wirklich erst im neurdeutschen gebildet sein, wenn das auch niemals von einem einzelnen bestimmten falle behauptet werden darf.

Dagegen scheinen dem neurdeutschen mit ziemlicher gewißheit manche neue ableitungen anzugehören; man vgl. ags. väter, alts. watar, ahd. wazar mit goth. vato (gen. vatins) und altn. vatn; ahd. apant, alts. aþand, ags. æfen mit altn. aptan, aftan; alts. himil, ahd. himil, altfries. himul mit goth. himins, altn. himinn; ahd. tugund, ags. duguð mit altn. dygð. Das ahd. geist, ags. gäst, alts. gëst begegnet im gothischen und altnordischen noch nicht; das altn. jastr fermentum ist zwar verwandt, gehört aber nicht unmittelbar dazu. Man halte ferner alts. dunkal, ahd. tunchal obscurus zu altn. dökk. Auffallend ist auch, daß ahd. grôz, ags. greát im gothischen und altnordischen fehlen; dadurch wird es wahrscheinlich, daß hier eine neurdeutsche ableitung vorliegt, dann aber wird die zusammenstellung mit lat. grandis hinfällig. Die ahd., ags., alts. gerundia fehlen ebenfalls dem gothischen und altnordischen; sind sie deshalb wirklich als neurdeutsche ableitungen anzusehn, so dürfen sie nicht, wie bisher mehrfach geschehen, an sanskritbildungen angeschlossen werden.

Nun zur flexion, deren leben von jetzt ab nur noch

eine reihe von grenzverrückungen darstellt; es gilt hier das recht des stärkeren (sprachlich ausgedrückt die analogie). Die schwache declination dringt in das gebiet der starken und reißt hier den gen. plur. an sich (ahd. taganô dierum, mhd. tagen, mnl. daghen, ags. dagaena, altfries. degana). Das masc. und neutr. überwältigen das fem.; denn die feminina der comparative haben im gothischen und altnordischen einen i-vocal gegen a im masc. und neutr. (goth. fem. maizei, blindozei, altn. blindari), während in den übrigen sprachen dieser feine unterschied verwischt ist. Der acc. sing. des reflexivpronomens nimmt die stelle mit in besitz, die früher ein eigener dativ (goth. sis, altn. sér) ausfüllte. Der acc. sing. des personalpronomens (mich, dich) wirft sein k und h in den acc. plur. hinüber; er lautet ahd. unsih, iwih, ags. ðsic, eóvic, und so wird er auch wohl eine zeit lang im altsächsischen gelautet haben; dem gothischen und altnordischen (uns, oss, izvis, yör) ist diese erscheinung noch unbekannt. Der nom. plur. reißt den acc. in allen den fällen an sich, in denen sich beide casus bis dahin noch unterschieden hatten; es scheiden sich noch gothisch fiskos -fiskans, harjos-harjans, sunjus-sununs, balgeis-balgins, ansteis-anstins, blindai-blindans; auch altnordisch fiskar-fiska, hirdar-hirda, synir-sonu, belgir-belgi, blindir-blinda, aber althochdeutsch gilt für beide casus visca, hirta, suni, belgi, ensti, blinde, alts. fiscôs, hirdjôs, blindâ, ags. fiscas, hirdas, blinde u. s. w. Eine abgeleitete form gesellt sich zu der primitiven, um diese zu verdrängen, im gen. plur. des zweiten zahlworts; er heißt goth. tvaddje (duorum), altn. tveggja, ahd. zueio, ags. tvêga; daneben aber tritt ein ahd. zueiero und ags. tvêgra ein, welches sich im neurdeutschen gebildet zu haben scheint; eben so verhält es sich mit goth. baddje und ags. bêgra.

In der conjugation ist die wichtigste erscheinung des neurdeutschen, daß der optativ sich in der 2. pers. sing. des perf. in den indicativ einnistet, und zwar bei allen starken verben; so heißt es goth. vast eras, altn. vart,

aber ahd. wâri, ags. være, altfries. wêre. Ein eindringen des perf. in das praes. beobachten wir in den ahd., alts. und ags. nebenformen sindun, sindon für sind. In bezug auf die reduplicirten perfecta werden wir annehmen müssen, daß im neurdeutschen die wiederholung des consonanten noch nicht aufgegeben, der vocal der wurzelsilbe aber schon synkopirt ist; darauf führt uns die erwägung des ags. heht, leolc, reord, leort für haihait, lailaik, rairoth, lailot.

Auch bedeutungs- und genusverschiebungen scheint das neurdeutsche manche erlebt zu haben; ich hebe heraus unser wort fleisch, das im altn., schwed. und dän. (flesk, fläsk, flesk) übereinstimmend speck bedeutet, dagegen ahd. fleisc, alts. flêsc, ags. flæsc, engl. flesh nnl. vlêsch, fries. flâsc die bedeutung von caro angenommen hat. Das ahd. ôstra, ags. éastran scheint erst neurdeutsch auf eine bestimmte zeit (fest der Ostara) bezogen zu sein, daher im hochdeutschen, sächsischen und angelsächsischen die anlehnung an das christliche fest, für welches das gothische und altnordische noch das hebr. pascha gebrauchen. Goth. namo und altn. nafn sind noch neutra wie das lat. nomen, hochd., ags. und altfries. gilt das männliche geschlecht. Goth. kinnus und altn. kinn sind fem., dagegen abd. kinni und ags. cinne masc., goth. lithus, altn. liðr sind masc., ags. und ahd. tritt daneben auch neutraler gebrauch ein. Dergleichen wird sich noch viel mehr finden lassen.

Hat das neurdeutsche bis ans ende unseres zweiten jahrhunderts gelebt, so gehören die alten uns von den Römern überlieferten namen sämtlich dieser periode an. Den Römern aber erschollen diese namen, mochten sie sich auch auf ferne stämme wie Gothen und Marcomannen beziehen, zumeist am Niederrhein. Dort aus ubischem oder sigambrischem munde gelangten gewiß die nachrichten über die Cherusker und deren bündnisse nach dem standlager zu Colonia Agrippina. Diese völker am Niederrhein sind aber die stammväter der späteren Franken, ich nenne sie weder Hochdeutsche noch Niederdeutsche, da ich diesen unter-

schied für jene zeit noch nicht kenne. Wir haben nun jene namen darauf hin anzusehn, ob ihre lautfärbung dem bilde entspricht, welches wir uns vom neuurdeutschen, das heisst von der gemeinsamen quelle des hochdeutschen, alt-sächsischen, angelsächsischen und altfriesischen machen müssen, oder ob sie sich näher an das altfränkische anschliessen, wie wir es z. b. uns zur zeit des Gregor von Tours in Gallien gesprochen denken müssen. Letzteres, nicht ersteres ist in der that der fall.

So müssen wir annehmen, dass das neuurdeutsche ein langes *â* noch nicht durch *ê* ersetzt hat und dass dieser wandel erst im gothischen nach seiner trennung vor sich gegangen ist. Und doch spricht Caesar und alle andern Römer schon von den *Suævi*, Tacitus von *Inguiomêrus*, *Segimêrus*, *Actumêrus*, *Chariomêrus*, *glêsum*, gerade wie wir diese vertretung am fränkischen des 5. und 6. jahrhunderts kennen; bei Jornandes ist *Audoflêda* eine fränkische königstochter und bei Gregor sind uns manche namen auf -*mêres*, -*flêdis* überliefert u. s. w. Ebenso begegnen uns bei den römischen schriftstellern zahlreiche aus *i* entartete *e*; man erwäge die ersten silben von *Hermunduri*, *Cherusci*, *Nerthus*, *Segimerus*, *Segimundus*, *Segestes*. Es ist ganz undenkbar, dass die verschiedenen deutschen völker, denen jene namen angehören, in so alter zeit an diesen stellen wirklich das *e* gehabt haben; ebenso undenkbar, dass die Römer, die gerade dem *i*-vocal besonders zugehan sind, ihn hier überall ausgemerzt haben sollten. Sehn wir aber die zahlreichen fränkischen namen auf -*fred* an, ebenso die im polyptychon *Irminonis* neben *Sig-* ausserordentlich oft vorkommenden *Seg-*, so wird es uns klar, dass auch jene alten namen uns nur in fränkischer gestalt überliefert sind. Strabo's handschriften geben *Σιγμῆρος* neben *Σελμῆρος*; hier scheint mir das *ι* den wirklich cheruskischen, das *ε* den fränkischen laut wiederzugeben. — Wir wissen, dass die Gothen sich selbst mit einem *u* in der stammsilbe schrieben, und so hat auch Pytheas nach Plinius an der ostseeküste *Guttones* gefunden. Warum geben nun die römischen schriftsteller der ersten jahrhun-

derte hier ein o? wohl wiederum, weil sie auch die kenntnis dieses entlegenen volkes wesentlich am Rheine erlangten; dort aber wird schon damals dasselbe o gegolten haben, das ein anderes deutsches volk, die Thoringi, noch bei Gregor aufweist. Auch das o der mittelsten silbe von Maroboduus wird kaum marcomannisch, weit eher nieder-rheinisch gewesen sein. — Das alte ai, das im gothischen und selbst im althochdeutschen so lange treu bewahrt bleibt, erscheint dennoch im Taciteischen Boiohënum schon zu ä entartet; so wird den Römern am Niederrhein der name erklingen sein, genau so, wie den Franken der lex Salica ein Salohëm, chrênecruda, chrêo und neben laisus ein lësus galt. — Das eu in Teutones und Teutoburgum für altes iu finden wir wieder in dem beudus (mensa) der lex Salica, in leudis, in den namen auf -deus und -teus; Gregor schreibt auch in gothischen namen ein eu für iu. Wie weit dieses altfränkische dem übrigen neuurdeutschen gegenüber selbständig gewesen ist, das können wir natürlich für jetzt nicht mehr entscheiden.

Hiemit schliesse ich für jetzt meine darstellung. Es war für mich ein bedürfnis mit diesen ansichten hervorzutreten, um eine grössere sprachgeschichtliche arbeit, mit welcher ich mich schon lange beschäftige und wohl noch länger beschäftigen werde, nicht etwa auf falschen grundlagen aufzubauen; sind aber meine ansichten falsch, so wird schon diese kurze mittheilung genügen, um sie zu widerlegen und mich eines besseren zu belehren, und darum bitte ich in diesem falle herzlich. Wer mir aber z. b. ein näheres übereinstimmen des altnordischen und angelsächsischen entgegenhalten will, der möge erst bedenken, daß nicht jeder fall von übereinstimmung auf eine längere geschichtliche gemeinschaft zweier völker hinweist, sondern auch noch aus manchen andern gründen hervorgehn kann.

Ist dagegen die hier entwickelte ansicht richtig, so wird eine künftige geschichte unseres deutschen sprachstammes in folgender weise zu ordnen sein:

Den ersten theil nimmt die betrachtung derjenigen bis ins gebiet des germanischen hineinragenden bildungen und

thatsachen ein, welche schon aus einer jenseits des germanoslavischen liegenden periode stammen; im zweiten theile ist zu untersuchen, in wie weit sich die spuren dieser germanoslavischen zeit noch bis in unsern sprachstamm verfolgen lassen. Der dritte abschnitt ist dem alturdeutschen gewidmet und giebt an, welche lautverhältnisse, wortbildungen, flexionen u. s. w. dieser epoche zuzuschreiben sind. Hierauf folgt die betrachtung des speciell gothischen sprachlebens, dann die des mittelurdeutschen, hierauf die des altnordischen sowie der daraus hervorgegangenen neueren sprachen. Die nächste stelle nimmt das neunorddeutsche ein, die dann folgende das althochdeutsche, mittel- und neuhochdeutsche und die neueren hochdeutschen dialekte. Was nun noch nach ausscheidung dieses zweiges als überrest des alten stammes anzusehn ist, bildet die niederdeutsche gruppe, deren charakteristik am besten mit ihrer zu reconstruirenden grundsprache, der ursächsischen, zu beginnen ist. Darauf ist das altsächsische mit seinen töchtern, das mittel- und neuniederländische, sowie das friesische zu betrachten. Nun erst folgen wir unserer sprache und unserem volke auf seiner weiteren wanderung über das meer, behandeln das angelsächsische und mittlenglische und schliessen das ganze naturgemäfs mit dem englischen. Diese vom alturdeutschen räumlich wie sprachlich am weitesten abstehende sprache, die am meisten das specifisch germanische kleid abgestreift hat, wurde eben dadurch fähig sich durch romanische elemente so vollkommen durchdringen zu lassen, dafs sie demjenigen bilde, welches wir uns von einer weltsprache der zukunft machen, unter allen lebenden sprachen am nächsten kommt; auch ist sie schon jetzt die am meisten verbreitete unter allen. Die schicksale des englischen und des deutschen in America mögen einen anhang des ganzen bilden, eines werkes, für dessen harmonische durchführung freilich für den augenblick noch viele bedingungen fehlen, das aber immerhin schon versucht werden mag.

Bezeichnen wir schliesslich den gothischen sprachzweig mit 1, den nordischen mit 2, den hochdeutschen mit 3,

den niederdeutschen mit 4 und versuchen wir die hauptveranlassungen anzugeben für die verschiedenen combinationen, in denen wir diese vier zweige zu einander stimmend oder von einander abweichend sehen, so ergibt sich folgendes:

1 gegen 2, 3, 4: hohes alter der trennung, zurückbleibendes gegen vordringendes.

1, 2 gegen 3, 4: reihenfolge der trennung, ostgermanisch gegen westgermanisch.

1, 2, 3 gegen 4: getrennte zweige gegen fortentwicklung des grundstocks (darf ich sagen männliches gegen weibliches deutsch?).

1, 3 gegen 2, 4: Südgermanen gegen Nordgermanen, continentale gegen maritime mundarten, unter letzteren vielfache spätere berührungen.

2 gegen 1, 3, 4: dort nähere beziehungen zum finnischen sprachstamm, hier verhältnißmäßiger mangel derselben.

3 gegen 1, 2, 4: dort nähere berührung mit romanischem, hier geringere.

Nach den gesetzen der combinationslehre ist nur noch ein siebenter fall möglich: 2, 3 gegen 1, 4, für diesen fall aber läßt sich kein historischer grund angeben; wo solche näheren berührungen eintreten, ist das walten des zufalls anzunehmen.

Schleicher hat es (deutsche sprache s. 94) unternommen, den im anfange dieses aufsatzes erwähnten deutschen sprachbaum wirklich graphisch darzustellen. Ich würde von ihm darin abweichen, daß ich den zweig 2 nicht mit 1 von demselben punkte des stammes ausgehn ließe, sondern zu unterst 1, weiter hinauf 2, noch höher 3 ansetzte; überdies würde ich 1 und 3 (wie es die geographischen verhältnisse mit sich bringen) nach links, 2 dagegen nach rechts hin vom stamme abzweigen.

Dresden.

E. Förstemann.

Altoskische sprachdenkmäler in griechischer schrift.

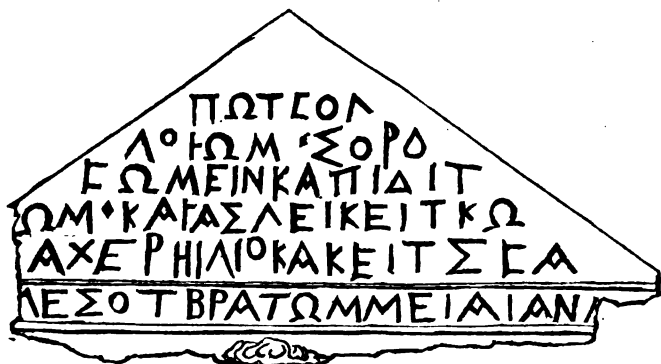
1. Grabschrift von Sorrento.

CIPINEIZ

Die vorstehende inschrift eines zu Sorrento in Campanien gefundenen grabsteines ist die genitivform Virineis eines namens, der im nominativ oskisch Virins lautete vom stamme Virino- und der name eines verstorbenen war (Mommsen, unterit. dialekte s. 190, XXXIV. Fabretti, Corp. Inscr. Italicar. 2827). Das hohe alter dieser grabschrift folgt erstens aus der verwendung griechischer schrift für ein oskisches sprachdenkmal, welche auf eine zeit hinweist, ehe in Campanien, Lucanien, Brutium und Unteritalien überhaupt die macht und der einfluß der griechischen städte durch die eroberungen der Samniten gebrochen wurde, zweitens aus der einnamigkeit des verstorbenen Virins, während die inschriften späterer zeit in jenen oskischen sprachgebieten mindestens zwei namen von einer person aufweisen, den vornamen und den familiennamen, wie z. b. in der benennung des samnitischen censors von Bovianum in der altoskischen inschrift von Pietrabbondante: Aiiēis Maraieis (Verf. Z. XI, 403 f. Fabr. a. o. 2873) oder drei namen, und zwar nach der einheimischen samn.-osk. sitte den vornamen, den familiennamen und dazu den vatersnamen, wie schon in der griechisch geschriebenen alten Mamertinerinschrift: *Στενις Καλινης Σταττινης, Μαρας Πομπτις Νινυμοδινης* (Mo. s. 193, XXXIX. Fabr. 3963), seltener sogar vier namen, nämlich vornamen, familiennamen, vatersnamen im genitiv und zunamen wie in der altosk. tempelinschrift von Bovianum Gn. Staiffs Mh. Tafidins = Gneius Staius Magii filius Tafidinus (Verf. Z. XI, 363 f. Fabr. 2872). Mommsen setzt daher die abfassung der grabschrift von Sorrento in oskischer sprache mit griech. schrift nach griechischer sitte und mit einnamiger bezeichnung des verstorbenen in

das älteste zeitalter der oskischen sprachdenkmäler, die auf uns gekommen sind, von dem eindringen der Samniten nach Campanien bis zur ausbreitung der römischen herrschaft über dieses land, also etwa von 421 bis 338 vor Chr. (Mo. s. 104. 106. 112). Dieser periode gehören die osk. münzaufschriften von Uria, Allifae und Phistelia an (a. o. 112. 200. 201). Der oskische name Vir-ine-is verhält sich zu dem familiennamen osk. Vírri-íi-s der bleiplatte von Capua (Verf. Z. XI, 338f. Fabr. 2749) lat. Virri-ius wie Flamin-inu-s zu Flamin-ius. In Vírri-íi-s rührt das doppelte r lediglich her von der geschärferten aussprache des consonanten in hochbetonter silbe, wie das doppelte consonantenzeichen in vielen anderen oskischen wortformen, z. b. in ekkum, pokkapid, tríba-rakkiuf, alltreí, alttram, Σταττινης, mallom, mallud, Akudunniad, dekmannioís, kvaisstur. Es ist daher unzweifelhaft gerechtfertigt Vírri-íi-s und Vir-in-eis vom stamme des lateinischen wortes vir- herzuleiten, wie im griechischen die eigennamen Ἀνδρέας, Ἀνδρεία, Ἀνδρέως, Ἀνδρεϊός, Ἀνδρεϊσχος, Ἀνδρίων, Ἀνδρων, Ἀνδρώ, Ἀνδρωνίδας und zahlreiche andre vom stamme von ἀνὴρ gebildet sind. Die grabschrift von Sorrento, obwohl sie nur aus einem worte besteht, ist besonders deshalb wichtig, weil sie die thatsache feststellt, daß die Osker von Campanien im fünften bis vierten jahrhundert vor Christus ihren verstorbenen grabdenkmäler setzten nach griechischer sitte mit griechischer schrift.

2. Die grabschrift von Anzi.



Der hier dargestellte stein ist gefunden bei Anzi in Basilicata, dem alten Anxa in Lucanien, am abhange eines hügels eine halbe miglie vor der stadt in südöstlicher richtung, wo ihn Mommsen gesehen und ein facsimile abgenommen hat (unterit. dialekte taf. XII, 36. s. 191. Fabretti, Corp. Inscr. Italicar. 2903. Tab. LVI). Er sagt von demselben, a. o.: „dreieckiger stein rechts 1 palm, links 1½ palm, unten 2 palm 2 zoll lang, mit ungemein tiefer schöner schrift von ziemlich altem charakter; am unteren rande ist der oberste theil eines jugendlichen, wie es scheint, männlichen lockigen kopfes in hohem relief noch erhalten. Es scheint ein fragment einer Aedicula in der art vieler capuanischen grabsteine, welche oben im dreieck die inschrift und auf der hauptfläche zwischen säulen die figur des verstorbenen zeigen, gewöhnlich in ganzer gestalt, wie es auch hier der fall gewesen sein muß“. Derartige grabsteine von Capua sind von Mommsen in den Inscriptiones Regni Neapolitani dargestellt (n. 3791. 3815). Es kann also nicht zweifelhaft sein, daß in dem steine von Anzi ein ähnlicher grabstein vorliegt mit griechischer inschrift und kunstdarstellung eines griechischen meisters, falls es gelingt die oskischen wortformen der inschrift unter strenger beobachtung sonst bekannter gesetze und eigenthümlichkeiten der oskischen lautlehre, wortbiegung

und wortbildung als oskische grabschrift zu deuten. Die thatsache, daß im fünften bis vierten jahrhundert in Süditalien oskische grabschriften in griechischer schrift abgefaßt wurden, ist ja schon durch die grabschrift von Sorrento erwiesen.

Grabsteine in der form des spitzgiebels eines kleinen hauses oder tempels mit inschrift und kunstdarstellung bildeten die vorderseite von grabkammern oder behältern von aschentöpfen, aschenkisten und graburnen, mögen diese behälter nun freistehend gearbeitet oder in die wände von Columbarien eingelassen sein (Abeken, Mittelitalien s. 248. 249. 251. 256. 257. 258. 259).

Die griechische schrift des steines von Anzi weist das dorisch-sicilisch-chalcidische alphabet auf (Momms. unt. dial. taf. I). Das *a* hat die Form Δ wie in der söldnerinschrift von Ischia, die vor 326 v. Chr. abgefaßt ist (a. o. s. 197 f.); die buchstaben Ω und H sind in der inschrift von Anzi bereits gebräuchlich wie in der oskischen inschrift der Mamertiner von Messina (a. o. s. 193), während andere oskische inschriften in griechischer schrift noch *E* für langes *ē* aufweisen wie die inschrift von Fermo in dem namen $\mu\epsilon\rho\epsilon\kappa\lambda\epsilon\iota\varsigma$ (a. o. 190) und *O* für langes *ō* wie die aufschriften von Monteleone, dem alten Vibo in Bruttium, die in die zeit zwischen 356 bis 193 v. Chr. fallen, in den schreibweisen $\mu\epsilon\rho\sigma\sigma\omicron\rho\epsilon\iota$ und $\nu\sigma\omicron\nu\tau\iota\omicron\nu$ (a. o. 191. 192. 112 f. Fabr. 3034. 3039). Das berechtigt zu keinen schlüssen über die chronologie dieser inschriften, da das schwanken zwischen *E* und *H* wie zwischen *O* und Ω im griechischen schriftgebrauch frühzeitig angefangen und lange gedauert hat. Mit der wortabtheilung, die Mommsen fast durchweg richtig erkannt hat, und herstellung einzelner verstümmelter oder ganz weggebrochener buchstaben lautet die inschrift von Anzi folgendermaßen:

*Πωτ πολλοῶμ σοροῶμ ειν. καπιδιτωμ Καμας
λεικειτ, κω'αχερηι λιοκακειτ σφαμ εσοτ βρατωμ
Μεσαιανα[ι]*

und in lateinische schrift übertragen:

Pot vollohom sorovom ein. kapiditom Kahas

leikeit, ko·acherei liokakeit svam esot bratom
Meiaiana[i].

Dafs der griechische steinmetz die griechischen schriftzeichen Ω und Π nicht immer richtig brauchte für lange vokale, sondern auch unrichtig für kurze, ist mit sicherheit zu erweisen. Die form $\kappa\omega$ — $\alpha\chi\epsilon\rho\eta\iota$ ist, wie sich weiter unten herausstellen wird, eine locativform singularis eines auf -o auslautenden oskischen wortstammes, deren auslautender diphthong ei in griechischer schrift durch $\eta\iota$ bezeichnet wird, während der lautbestandtheil e desselben das aus δ abgeschwächte kurze oskische ϵ war. Eben dieses kurze e des oskischen diphthongen ei wird in griechischer schrift falsch durch η bezeichnet in den oskischen genitivformen von o-stämmen *Κοττεινης*, *Σταττεινης*, *Νιυμσδινης* in den angeführten inschriften von Vibo in Bruttium und von Messina (a. o. 192. 193. Fabr. 3035. 3063). Vergleicht man ferner $\pi\omega\tau$ der inschrift von Anzi mit $\epsilon\sigma\sigma\tau$, so wird man nicht anstehen jene schreibweise für den nom. acc. sing. neutr. des osk. relativen pronominalstammes po- zu halten, der auf dem Cippus von Abella und der tafel von Bantia pod geschrieben wird, wie $\epsilon\sigma\sigma\tau$ der nom. acc. sing. neutr. des oskischen demonstrativen pronominalstammes eso-, eiso- in esi-dum, eise-is, eise-i u. a. (Ebel zeitschr. II, 61; Bugge a. o. V, 2; Verf. a. o. XI, 324. 403. 415) ist, dem auf dem Cippus von Abella die neutrale ablativform eisod entspricht. Dafs auch in der Mamertiner inschrift von Messina ω falsch für δ geschrieben ist, zeigt die schreibweise $\tau\omega\nu\tau\omega$ für das oskische wort touto, nominativform des stammes touta-, tovta, der mit einfacher vokalsteigerung von wz. tu- gebildet ist (Verf. aus-spr. I, 371 f. 2 ag.) und im oskischen munde jedenfalls kein langes o enthalten haben kann. Also thatsache ist, dafs in der vorliegenden inschrift von Anzi ω fälschlich auch für δ geschrieben ist, dafs man mithin berechtigt ist diese unrichtige verwendung des griechischen schriftzeichens ω durch einen griechischen steinmetzen auch für die wortformen $\mu\alpha\lambda\lambda\omega\mu$, $\sigma\sigma\omega\mu$, $\kappa\alpha\pi\iota\delta\iota\omega\mu$, $\beta\rho\alpha\tau\omega\mu$ anzunehmen, die somit ganz das ansehen oskischer accu-

sativformen oder neutraler nominativformen vollhörm, sorovörm, kapiditörm, bratörm gewinnen, und als solche sich weiter unten mit sicherheit herausstellen werden. Zu erwägen bleibt noch, welche bedeutung das schriftzeichen μ in den wortformen $\mu\alpha\lambda\lambda\omicron\mu\omega\mu$ und $\kappa\alpha\mu\alpha\varsigma$ hat. Es bezeichnete sicher nicht einen aspirirten gutturalen laut, da dieser in der grabschrift von Anzi durch χ ausgedrückt wird, wie die wortform $\kappa\omega\text{-}\alpha\chi\epsilon\rho\eta\iota$ zeigt; es bezeichnet so sicher den bloßen starken hauch wie in $\mu\epsilon\rho\epsilon\kappa\lambda\epsilon\iota\varsigma$ der weiheinschrift von Fermo und wie überhaupt in der griechischen schrift. Einen bloßen hauchlaut h zwischen vokalen, die getrennt geschrieben werden, kennt auch der oskische dialekt. Im umbrischen wird h zur bezeichnung des langen vokals nach dem vokalzeichen gesetzt, und dann mehrfach auch noch der vokalbuchstabe nach h wiederholt; h bezeichnet aber auch den zwischen zwei getrennt gesprochenen vokalen wahrnehmbaren hauchlaut, der mit dem lautansatz des zweiten vokals ausgestoßen wird (AK. umbr. sprachd. I, 76 f. Verf. ausspr. I, 16. 17. 2 ag.). Denselben hauch bezeichnet das griechische schriftzeichen τ häufig in namensformen des messapischen dialektes wie $\kappa\lambda\omicron\mu\iota$, $\kappa\lambda\alpha\omicron\mu\iota$, $\lambda\alpha\mu\iota\alpha\upsilon\epsilon\varsigma$, $\xi\omicron\mu\epsilon\delta\omicron\nu\alpha\varsigma$, $\mu\omicron\lambda\delta\alpha\mu\iota\alpha\varsigma$, $\mu\omicron\lambda\delta\alpha\mu\iota\alpha\iota\mu\iota$, $\kappa\iota\lambda\alpha\mu\iota\alpha\iota\mu\iota$, $\tau\alpha\omicron\tau\iota\nu\alpha\mu\iota\alpha\iota\mu\iota$, $\Gamma\rho\alpha\iota\mu\alpha\iota\mu\iota$, $\lambda\alpha\zeta\iota\mu\alpha\iota\mu\iota$, $\kappa\alpha\zeta\alpha\rho\epsilon\iota\mu\iota$, $\kappa\rho\alpha\theta\epsilon\mu\epsilon\iota\mu\iota$, $\Pi\lambda\alpha\tau\omicron\rho\rho\epsilon\iota\mu\iota$, $\mu\omicron\rho\kappa\iota\mu\iota$, $\lambda\alpha\zeta\omicron\mu\omicron\nu\nu\iota\mu\iota$ (Momms. unterit. dial. s. 74 f.). Dieselbe bedeutung hat der buchstabe h in der schreibweise spätlateinischer inschriften der römischen provinzen Gallien und Germanien, z. b. in den formen Romanehis, veteranehis, Hamavehis, Rumanehabus, Lanehiabus, Vesunahenis, Vesuniahenis, dihaconus, Bohetyus (Verf. ausspr. I, 111. 2 ag.). Auch in der ältesten oskischen schrift hat das schriftzeichen h dazu gedient sowohl die länge des vokalischen lautes als auch den hauch zwischen zwei getrennten vokalen zu bezeichnen.

• Die länge des diphthongen au bezeichnet das schriftzeichen μ in der mit griechischen buchstaben geschriebenen oskischen aufschrift einer münze des apulischen Ausculum: $\mathcal{A}\upsilon\mathcal{F}\nu\sigma\kappa\lambda\iota[\nu\omicron\mu]$ (Momms. a. o. s. 103. 201; J. Fried-

länder, die osk. münzen s. 6. Fabr. 2923), und dann ist das lautzeichen *v* des diphthongen *av* nach dem *μ* wiederholt worden in ähnlicher weise, wie in der umbr. schrift nach dem längezeichen *h* das schriftzeichen des vorhergehenden vokals noch einmal gesetzt worden ist. Eine form *Avus-klo-, die ich früher annahm, ist nicht erweislich, die annahme auch überflüssig (zeitschr. XIII, 183). Den hauch zwischen zwei getrennt gesprochenen vokalen bezeichnet der buchstabe *h* mehrfach in der alterthümlichen schrift des opferstatuts von Agnone, eines der ältesten uns erhaltenen sprachdenkmäler, wie anderen orts zur sprache kommen wird. So in der dritten pers. sing. conj. praes. pass. saka-h-it-er vom verbum saka-um, für saka-it-er verglichen mit den formen der dritten pers. sing. conj. praes. act. sta-it = lat. stet, sta-iet = lat. stent (zeitschr. XIII, 247f. 250f.) tada-it = lat. tendat (zeitschr. V, 94f. 252f.) deiva-id (Verf. krit. beitr. s. 392; zeitschr. XIII, 250f.). Den hauch zwischen getrennt gesprochenen vokalen bezeichnet oskisches *h* ferner in der dativform pií-h-ioí in der verbindung, t. Agn. B, 15: Diovei piíhioí regatureí = lat. Jovi pio rectori (Momms. a. o. s. 129. 287; Verf. ausspr. I, 448f. 2 ag.) zu vergleichen mit der sabellischen benennung einer gottheit: Regena pia Cerie Jovia = lat. Regina pia Ceria Jovia (Verf. zeitschr. IX, 133. 150f.; Ausspr. a. o.) und der lateinischen: Junoni piae (Grut. 25, 1). Der oskischen schreibweise pií-h-ioí entsprechen die umbrischen pi-h-atu = lat. pi-ato, pi-h-afi = lat. pi-avi, pi-h-aner = lat. pi-andi, pi-h-az = lat. pi-atus und die volskische pi-h-om = lat. pi-um (Verf. d. Volscor. ling. p. 8 f.; AK. umbr. sprachd. II, 412f.), während die altsabellische inschrift von Crecochio die formen pio = lat. pio und peien = lat. pia verunt aufweist (Verf. zeitschr. X, 1. 14. 21. 25). Das gemeinsame italische grundwort dieser wortformen pi-o- stammt von der wurzel pu- „reinigen“, ist also aus pu-io entstanden, und die ursprüngliche bedeutung „rein“ hat sich noch erhalten in lateinischen verbindungen wie far pium, sal pium und in der sabellischen pio bie = lat.

pio bove (Verf. krit. beitr. s. 391f.). Die länge des vokals i ist in der oskischen schreibweise pit-h-ioi durch ii ausgedrückt wie auch sonst (Verf. ausspr. I, 17. 2 ag.). Somit ist also erwiesen, daß in altoskischen sprachdenkmälern h wie in umbrischen die länge des vokalischen lautes, nach dem es folgt, und den hauch zwischen zwei getrennt gesprochenen vokalen bezeichnen kann, daß es diese orthographische bedeutung also auch in den geschriebenen wortformen *Kαας* und *πολλοωμ* der grabschrift von Anzi haben kann, deren bedeutung weiter unten nachgewiesen werden wird.

Nachdem die besonderheiten der schrift und orthographie erklärt sind, welche der grabschrift von Anzi theilweise ein fremdartiges, von andern oskischen sprachdenkmälern abweichendes aussehen geben, ist der weg zur deutung der inschrift geebnet. Da *πωτ* = pod nom. acc. sing. neutr. des relativen und *εσοτ* = eisod nom. acc. sing. neutr. des demonstrativen pronomens sind, da die beiden wortformen *λεικειτ* und *λιοκακειτ* unzweifelhaft als dritte pers. sing. von verbalformen kenntlich sind, wie schon Mommsen gesehen hat (a. o. 273); da die form *bratom* schon in anderen oskischen und sabellischen sprachdenkmälern als nom. acc. sing. eines neutralen nomen der o-deklination nachgewiesen ist, mag dieselbe nun einem lateinischen paratum gleich stehen, wie ich bisher mit Bugge angenommen habe (zeitschr. XV, 241. 247. 248. 250) oder, wie Stokes neuerdings aufgestellt hat und sehr ansprechend erscheint, mit Gall. *βρατου-δε* (ex voto?) Ir. bráth gemüth, urtheil zusammengehören (Beitr. z. vergl. sprachf. V, 342 anm.); da die form *Kαας* die gestalt des nom. sing. eines oskischen personennamens hat, wie Tanas einer alt-samnitischen inschrift von Aspromonte (Momms. a. o. s. 174, VIII. Fabr. 2879) und *Μαας* der Mamertinerinschrift von Messina (a. o. s. 193, XXXIX. Fabr. 3063), so ist klar, daß die inschrift von Anzi aus einem relativen vordersatz und demonstrativen nachsatz besteht, dessen gerippe mit seinen grundbestandtheilen subjekt, prädikat und objekt sich folgendermaßen darstellen läßt:

πωτ — Καρὰς λεικεῖτ —, λιοκακεῖτ — σοοτ
 quod — Kahas —it —, —it — hoc
 βρατωμ . . —
 — um —

Die herleitung der accusativform βρατωμ = bratom von lat. paratum verwirft Stokes aus dem grunde, weil in osk. em-bratur für lat. im-perator das b aus p durch einfluß des vorhergehenden m erweicht sein soll. Das ist aber eine unrichtige annahme, weil m in den altitalischen sprachen einen solchen einfluß niemals ausübt, ja die lautverbindung mp sogar gesucht wird, wie em-p-tu-s, sum-p-tu-s, com-p-tu-s u. a. zeigen. Stokes hätte vielmehr geltend machen sollen, daß em-bratur nur das zur zeit des bundesgenossenkrieges in das oskische übertragene lateinische wort im-perator ist, daß in demselben das e in der wurzelsilbe des zweiten gliedes das compositum ausgefallen ist wie in osk. me-mn-i-m für *me-men-io-m (Verf. zeitschr. XI, 358 f.), mithin also em-bratur nicht beweisen kann, daß aus einem oskischen einfachen worte *paratom das wurzelhafte a geschwunden ist. Für Stokes gleichsetzung des osk. βρατωμ = bratom mit gall. βρα-rov- spricht außer der genauen übereinstimmung der beiden wortformen noch die thatsache, daß die bedeutung votum für das wort für diejenigen stellen oskischer und sabellischer sprachdenkmäler passend ist, wo brato- vorkommt; so tab. Bant. 67: deivatud — siom ioc comono mais egmas touticas amnud pan pieisum brateis auti cadeis amnud — pertumum = lat. iurato-, se ea comitia magis rei publicae causa quam alicuius voti aut petiti causa — perimere (Verf. zeitschr. XV, 249 f.); und in der sabellischen inschrift von Navelli: T. Veti duno didet Herclo Jovio; brat[a] data. = lat. T. Vettius douum dedit Herculi; vota data [sunt] (a. o. XV, 241 f. 254). Daß in der vorliegenden grabschrift von Anzi bratom das grabmal als ein „gelobtes ding“ bezeichnen kann, also den sinn des lat. particip. votum hat, wird sich im weiteren laufe dieser untersuchung herausstellen. Wie im nachsatz die

accusativform $\beta\rho\alpha\tau\omega\mu$ abhängt von dem verbum $\lambda\iota\upsilon\kappa\alpha\kappa\epsilon\iota\tau$, so sind unter den formen des vordersatzes $\varsigma\omicron\lambda\lambda\omicron\varsigma\omega\mu$, $\sigma\omicron\rho\omicron\varsigma\omega\mu$, $\kappa\alpha\pi\iota\delta\epsilon\iota\tau\omega\mu$ die objectsaccusative für die verbalform $\lambda\epsilon\iota\kappa\epsilon\iota\tau$ zu suchen, und zwar, da die erste derselben in ihrer endung $-\omicron\varsigma\omega\mu$ von den beiden folgenden auf $-\omega\mu$ abweicht, so hat man zunächst in diesen beiden die objectsaccusative zu vermuthen. Da nachgewiesen ist, daß das ω derselben in der schrift des steines von Anzi das oskische kurze o bezeichnen kann, so können sie, in die lateinische schrift der tafel von Bantia übertragen, $\text{sorov}\ddot{o}\text{m}$, $\text{capidit}\ddot{u}\text{m}$ lauten und unzweifelhaft accusativformen des singularis von o-stämmen sein.

Sie sind verbunden durch die copula $\epsilon\iota\nu$, die schon Mommsen als dasselbe wort erkannt hat, wie $[\epsilon\iota\nu\epsilon]\iota\mu$ in der Mamertinerinschrift von Messina (a. o. 193. 195. 264). In der oskischen schrift der älteren sprachdenkmäler hat diese copula mit der bedeutung et die gestalt inim (Cipp. Abell. a. o. 264; Verf. zeitschr. XI, 330), in jüngeren pompejanischen inschriften mit abfall des auslautenden m die form $\text{in}\acute{\imath}$, $\text{in}\acute{\imath}$ (Momms. a. o. 185, XXIX, a. b; zeitschr. II, 55); die tafel von Bantia schreibt inim (z. 6), wo das wort vollständig geschrieben ist. Dem oskischen bindewort inim entspricht in form und bedeutung umbr. enem „und“, und neben der schreibweise $[\epsilon\iota\nu\epsilon]\iota\mu$ desselben erscheint eine umbrische form eine mit abfall des m, wie osk. $\text{in}\acute{\imath}$ (AK. umbr. sprachd. I, 136). Das $\epsilon\iota$, $\epsilon\imath$ dieser formen ist entstanden durch vokalsteigerung des pronominalstammes i-, wie in osk. ei-se-is , ei-se-i , ei-so-d , e-sei , e-si-dum , ē-ki-k , ē-ka-k , skr. ē-na-m , goth. ai-n-s , griech. $\text{ol-v}\acute{o}\text{-s}$, lat. oi-no , umbr. ē-no-m u. a. (Verf. ausspr. I, 386f. 2 ag.). Da der buchstabe t im oskischen nur den kurzen mittellaut zwischen i und ē bezeichnet, so folgt daraus, daß in osk. i-ni-m wie in lat. ē-ni-m der gesteigerte laut der ersten silbe sich wieder gekürzt hat (a. o. I, 387 f.). Der zweite wurzelhafte bestandtheil von i-ni-m u. a. ist der pronominalstamm na- , der auch in na-m , nu-m , ne-m-pe u. a. auf italischem sprachboden erscheint (Verf. krit. beiträge s. 288f. 290).

Ist die schreibweise $[\epsilon\iota\nu\epsilon]_{\iota\mu}$ der Mamertinerinschrift, die unsicher überliefert ist, die ächte, dann ist das schriftzeichen $\epsilon\iota$ der zweiten silbe zur bezeichnung des mittellautes zwischen \ddot{e} und \ddot{i} statt des oskischen \vdash verwandt, was begreiflich ist, da der schreiber derselben η und ω , wie oben nachgewiesen ist, auch zur bezeichnung der kurzen oskischen vokale \ddot{e} und \ddot{o} verwandt hat, also die quantität der oskischen vokale in seiner griechischen schrift nicht genau bezeichnete. Man würde diese auffassung auch für das $\epsilon\iota$ der ersten silbe von $[\epsilon\iota\nu\epsilon]_{\iota\mu}$ zulassen müssen, wenn nicht die zweimalige schreibweise der entsprechenden umbrischen form eine die länge des durch $\epsilon\iota$, ei bezeichneten lautes hier verbürgten. Da für inim auf der tafel von Bantia neunmal die abgekürzt geschriebene form in erscheint (Kirchhoff stadtrecht v. Bantia s. 5f.), so ergibt sich, daß auch die schreibweise $\epsilon\iota\nu$ der grabschrift von Anzi abgekürzt ist für $\epsilon\iota\nu(\iota\mu)$ oder $\epsilon\iota\nu(\epsilon\mu)$. Da auch der schreiber dieser inschrift in seiner griechischen schrift die quantität der oskischen vokale zum theil unrichtig bezeichnete, so braucht man in der form $\epsilon\text{-}\sigma\text{o-}\tau$ derselben neben $e\text{-}se\dot{i}$, $e\text{-}si\text{-}du\text{-}m$, $e\dot{i}\text{-}so\text{-}d$, $e\dot{i}\text{-}se\text{-}is$, $e\dot{i}\text{-}se\text{-}i$ (Verf. zeitschr. XI, 330) nicht nothwendig verkürzung des vokals der ersten silbe anzunehmen (Verf. ausspr. I, 387. 2 ag.). Da die inschrift von Anzi zu den ältesten oskischen sprachdenkmälern gehört, die wir kennen, so ist diese annahme sogar nicht glaublich.

Die beiden accusativformen $sorovom$ und $capiditom$, welche durch die copula ein[im] verbunden und von dem verbum des vordersatzes abhängig sind, bezeichnen nun, nach zahlreichen lateinischen grabschriften zu schliessen, entweder das grabmal selbst oder dinge, die zu demselben gehören, in die grabkammer oder das grabhäuschen hineingestellt werden, oder beide zusammen, jedenfalls gegenstände, die derjenige, welcher das denkmal setzt, beschafft und weihet, die im nachsatze der vorliegenden grabschrift mit der benennung $esot\ bratom$ zusammengefaßt sind. Die oskische bezeichnung für ein „denkmal“ eines verstorbenen ist $me\text{-}mn\text{-}i\text{-}m$ entstanden aus * $me\text{-}men\text{-}$

-io-m, am nächsten verwandt mit lat. me-min-i, me-men-to, also in der bedeutung dem lateinischen mon-umentum und dem spätlateinischen me-mor-ia „grabdenkmal“ entsprechend. Das wort für graburne, äschen-topf ist oskisch ola = lat. olla. Daher heisst es in der fluchformel der bleiplatte von Capua: Nep desikum nep fatium potiad, nep memnim nep olam sifei heriad = lat.: Nec dicere nec fari possit nec monumentum nec ollam sibi capiat (Verf. zeitschr. XI, 338. 344f. 356f. 358f. 360f.). Die lateinische sprache ist sehr reich an bezeichnungen für „grabdenkmal“. Neben den gebräuchlichsten tumulus, monumentum, sepulcrum, memoria wird dasselbe genannt aedificium (Or. 4519. 7321), munimentum (Or. 4561), später verwechselt mit monumentum, Schuch. vok. d. vulg. II, 137), heroum muneitum (Or. 4531) als „festes bauwerk“, tectum (Or. 7369) als „überdachter bau“, arca (C. J. Lat. 1109), wenn es die form einer kiste oder truhe, aedicula (Or. 4512. 4523), wenn es die form eines kleinen tempels mit spitzgiebel hatte, cubiculum (Or. H. 7361) als „ruhestätte“ des verstorbenen, sedes (Or. 4534) als „wohnsitz“, domus aeterna (C. J. Lat. I, 1008. 1059) als „bleibende behausung“ desselben. Daneben erscheinen die griechischen bezeichnungen in das lateinische übertragen wie heroum (Or. 4531) eigentlich „heldengrab“, mausoleum spätlateinisch häufig, eigentlich „grab des Mausolos“, königs von Karien, coemeterium „schlafstätte“ des todten, dieta membrorum (Or. 4509) „todtenkammer, beinhaus“, basilica (Or. 7373), wenn das grabmal die form der basilika hatte, cepotaphium (Or. 4514. 4515), wenn es von einem garten umgeben war. Hierzu kommen eine ganze anzahl von benennungen, die eigentlich adjectiva waren, zu denen ursprünglich monumentum oder sepulcrum zu ergänzen war, hergenommen von dem zweck des grabmals, von den gegenständen, mit denen es ähnlichkeit hatte, die zu ihm gehörten oder die es enthielt. So ward das grabmal bezeichnet durch conditorium (Or. 2473) und conditivum (Or. 4511), als „herberge“ des todten, durch adcumbitorium (Or. 4511), als „ruhe-

stätte“, ebenso durch requietorium (Or. 4532; Grut. 954, 1. 1030, 8), als armarium (Or. 4549), wenn es einem schranke gleich, und columbarium wurde ganz gewöhnlich ein grabgemach genannt, das viele grabkammern oder nischen reihenweise über einander enthielt und somit ähnlichkeit mit dem inneren eines taubenhauses hatte, wie noch heutigen tages zu ersehen ist, dann auch gelegentlich eine einzelne jener grabkammern (Or. 4544). Ein grabmal heisst vigiliarium (Or. 4557), insofern es eine stätte ist, die bewacht wird, viridiarium (a. o.), insofern es im „grünen“ lag wie cepotaphium ein „gartendenkmal“, ossuarium (Or. 4544. 4556. 7368) „beinhaus“, cinerarium (Or. 4544. 4358) „aschenbehälter“, ollarium, insofern es nicht bloß den aschentopf enthielt, sondern daneben auch andere krüge, uren oder vassen (Or. 4513: ollae sunt numero XXIII. Or. 4541: ollarum numero XXII. Or. 4544: columbaria VIII, ollae XVI; a. o.: columbaria III, ollas VIII; a. o.: columbaria numero X, ollarum numero XXXX; a. o.: ollas ossuarias VII; a. o.: ollas XIIX; a. o.: columbaria numero IV, ollas numero VIII et cinerarium), die theils für todtenfeste und den dienst der todtengottheiten verwandt wurden, theils zum schmuck und zierrath des grabmales dienten.

Läfst sich nun nachweisen, daß die oskischen formen sorovom und kapiditom in ähnlicher weise ein grabmal bezeichnen wie das eine oder das andere der besprochenen lateinischen wörter, dann wird die deutung der vorliegenden inschrift wesentlich gefördert sein. Zu soro-vo-m hat man zunächst das altgriechische wort σορός zu vergleichen, das schon bei Homer vorkommt, wo die seele des gefallenen Patroklos zum Achilleus spricht, Il. XXIII, 91: ὥς δὲ καὶ ὅσπερ νῶϊν ὁμῇ σορὸς ἀμφικαλύπτει χρύσεος ἀμφιφορέως. Die scholien bringen zur erklärang von σορός an dieser stelle λάρναξ bei, das sich an einer anderen stelle bei Homer findet, wo es von den gebeinen der verbrannten leiche des Hektor heisst, Il. XXIV, 795: καὶ τάγες χρυσεῖην ἐς λάρνακα θῆκαν ἐλόντες. Es erhellet also, daß σορός an der ersten stelle einen metallenen

doppelhenkeligen krug bedeutet, in welchem die knochen und die asche des verbrannten leichnams beigesetzt und bestattet wurden, also genau dasselbe wie lateinisch *olla ossuaria* (Or. 4544). Das griechische wort $\sigma\omicron\rho\acute{o}\varsigma$ stammt von wz. *sar-* „fest, stark, unversehrt sein“, von der lat. *sar-te* heil, vollständig, *sar-c-ire* heilen, herstellen, skr. *sar-va-s* vollständig, ganz, lat. *sol-l-istim-u-m* das heilste, vollständigste, *sol-i-du-s* fest, stark, osk. lat. *sol-lu-s* ganz, heil u. a. abstammen (Verf. ausspr. I, 485f., 2 ag.). $\Sigma\omicron\rho\acute{o}\varsigma$ bedeutet den aschenkrug als „festes“ ding, weil er die todtengebeine „unversehrt“ erhalten soll, wie *sol-iu-m* von derselben wurzel „die todtenkiste, den sarg“ und *arca*, verwandt mit *arx*, *arc-ere* u. a. (Curt. gr. et. n. 7, 2. a.) „die aschenkiste“ oder „todtenlade“ als „wahrende, bewahrende“. So wird ja auch das ganze grabmal *munimentum*, *heroum muneitum*, *arca* genannt, weil es ein festes gebäude sein soll, in welchem die gebeine des todten unversehrt und sicher ruhen. Dafs das oskische wort *soro-vo-m* mit dem griech. $\sigma\omicron\rho\acute{o}\varsigma$ von derselben wurzel stammen kann, ist einleuchtend. Man könnte den stamm *sor-o-vo-* unmittelbar zusammenstellen mit skr. *sar-va-* lat. *sal-vo-*, so dafs es wie diese unmittelbar von wz. *sar-* mittelst des suffixes *-vo* gebildet, und das o der zweiten silbe durch den gewöhnlichen osk. vokaleinschub, durch das o der vorhergehenden oder der folgenden silbe hervorgerufen wäre. Aber der dem skr. *sar-va-*, lat. *sal-vo-* entsprechende wortstamm lautete im oskischen mit vokaleinschub *sal-a-vo-*, wie er in der namensform *Sal-a-v-s* = lat. *Sal-v-iu-s* erscheint (Bull. Nap. n. 5. IV, 105. Verf. zeitschr. XI, 325, wo in der inschrift a, z. 3 der name *Salavs* beim drucke ausgelassen ist, Fabr. a. o. 2761). Auch ein sachlicher grund spricht dafür das osk. *soro-vo-* von dem griech. wort $\sigma\omicron\rho\acute{o}\varsigma$ abzuleiten. Aus dem griech. in das osk. übertragene wörter und namen sind verhältnismäfsig häufig: so *thesavrom*, *Ἀπελλουνης*, *Meelikieis* (*Μελιχίου*), *Meliissai* (*μέλισσα*), *Herikleis* (Momms. U. D. Gloss. Grafsm. zeitschr. XVI, 103). Dafs in Italien das beisetzen der todten mit ganzem un-

verbrannten leibe die ursprüngliche und einheimische sitte war, beweisen die gräber von Caere, Pyrgoi, Alsium und Chiusi in Etrurien, wie die Nurbagen und die riesengräber von Sardinien und die einfachen unterirdischen steinkammern von Samnium, Campanien und Apulien (Abeken, Mittelitalien, s. 234f. 251f. 258). Auch die älteren grabmäler von Praeneste bieten nur sarkophage zur aufbewahrung des leichnams (C. J. Lat. I, 28), und bei den ältesten Römern war das verbrennen der toden nicht sitte. Beide arten der bestattung bestanden dann neben einander. In den gräbern Etruriens finden sich särge neben der viel grösseren zahl von aschenbehältern (Fabr. a. o. p. XXIV f.), im grabmal der Furier zu Tusculum sarkophage neben aschenkrüger (C. J. Lat. I, 27). Dafs die Scipionen ihre toden bis zur kaiserzeit nicht verbrannten, haben ihre grabmäler bestätigt (a. o. p. 11), während die römischen gräber der Vigna S. Cesario etwa seit dem zeitalter der Gracchen zahlreiche aschentöpfe aufweisen (a. o. p. 200). Die sitte, den leichnam unversehrt zu bestatten, ist auch niemals in Italien ganz abgekommen, bis sie durch die Christen wieder allgemein gebräuchlich wurde. Dafs Griechen mit ihren pflanzstädten auch ihre sitte des todenverbrennens nach Italien verpflanzten, dafür zeugen die zahlreichen in den gräbern Etruriens gefundenen bemalten thongefässe mit griechischen mythologischen darstellungen in alterthümlichem kunststil. Da nun auch in dem grabstein von Anzi uns die giebelfront eines grabmals mit griechischer schrift und griechischer kunstdarstellung vorliegt, so ist man zu der folgerung berechtigt, dafs das oskische wort *soro-vo-* auf demselben weiter gebildet ist von dem mit der griechischen sprache und schrift nach Lucanien übertragenen griechischen wort *σορό-* mit dem neutralen suffix *-vo* wie im lateinischen *Mener-va* mit dem femininen suffix *-va*, von dem alten nomen *men-er-*, das dem skr. *man-as* „geist, sinn, verstand“ entspricht (Curt. gr. et. n. 429, 2 ag.). Ebenso ist gebildet *acer-vu-s* von einem nominalstamme *ac-er-* „schärfe, spitze“, verwandt mit *ac-ie-s*. Wie *Miner-va* die „mit geist begabte“ göttin, *acer-vu-s* den

haufen als „mit spitze versehenes“ ding, so bezeichnet oskisch *soro-vo-m* das grabmal als „mit aschenkrug versehenes“ ding, und zu diesem ursprünglichen *adjectivum* ist das neutrale oskische *substantivum* *memnim* „denkmal“ zu ergänzen wie zu *oll-ariu-m* „mit aschenkrug versehenes“ ding das lat. *monumentum*, bis osk. *soro-vo-m* wie lat. *oll-ariu-m* die substantivische und verallgemeinerte bedeutung „grabkammer, grabdenkmal“ erhielten. Da indeß griech. *σολό-ς* ausschließlich den aschenkrug bedeutet, der die gebeine des verstorbenen enthält, *olla* jedes gefäßs in einem grabe, so läßt sich die bedeutung von *sorovom* am passendsten wiedergeben durch die übersetzung *cinerarium* oder *ossuarium*, da *olla cineraria* (*ossuaria*) *praeditum monumentum* zu weitschichtig ist.

Das oskische wort *kapid-i-to-m* ist eine weiterbildung vom stamme *kapid-*, der erhalten ist in lat. *capi(d)-s* „henkelkrug“, Varr. L. L. V, 121. M: *Quae in illa (sc. mensa vinaria) capis et minores capulae a capiando, quod ansatae, ut prehendi possent, id est capi.* (Verf. krit. nachtr. s. 295). Dasselbe wort ist umbrisch *kapir-e* = lat. *capid-e*, und *kapir-us* = *capid-ibus*. Die verbindungen: *capif sacra aitu* = lat. *capid-es sacras agito*, *capif purdita dupla aitu* = lat. *capides porrectas duplas agito* beweisen, daß umbr. *kapir-* einen beim opfer gebrauchten, dargereichten krug bedeutete, mit dem man eine opferhandlung vornahm, also einen henkelkrug, in welchem unter andern der opferwein enthalten war, wie lat. *capid-* (AK. umbr. sprachd. II, 207 f. Verf. d. Volscor. ling. p. 20 f.). Das oskische wort *kapid-i-to-m* ist von dem italischen stamme *kapid-* ebenso weiter gebildet wie die lateinischen *adjective* *vesti-tu-s*, *auri-tu-s*, *crini-tu-s*, *igni-tu-s*, *pell-i-tu-s*, *rati-tu-s*, *turri-tu-s*, *art-i-tu-s*, *av-i-tu-s*, *mell-i-tu-s*, *Cerr-i-tu-s*, *patr-i-tus* u. a. von den stämmen *vesti-*, *auri-*, *crini-*, *igni-*, *pell-*, *rati-*, *turri-*, *artu-*, *avo-*, *mell-*, *Cerr-* (für *Cerer-*), *pater-* (Pott et.forsch. II, 1010. Verf. krit. beitr. s. 518. Ausspr. I, 304 f. 2 ag), indem von diesen nominalstämmen zuerst denominative verba der

i-conjugation gebildet wurden und von diesen weiter verbal-adjective mit dem suffix -to. Osk. kapid-i-to-m bedeutet also ein „mit henkelkrügen versehenes“ ding wie lat. crini-tu-m „mit haaren versehen“, turri-tu-m „mit thürmen versehen“. Indem zu kapid-i-to-m ursprünglich das neutrale memnim ergänzt wurde, bedeutete es ein mit henkelkrügen versehenes grabgemach wie oll-ariu-m, zu dem monumentum oder sepulcrum ergänzt wurde, eine mit krügen ausgestattete grabkammer, bis das oskische wie das lateinische wort die substantivische und allgemeine bedeutung „grabgemach, grabkammer“ erhielt. Wie in etruskischen gräbern sich vielfach bemalte griechische henkelgefäße, amphoren von thon, mit darstellungen der griechischen mythologie gefunden haben (Abeken Mittelitalien, s. 256 f.), so ist es begreiflich, daß das lukanische grabtempelchen von Anzi mit seiner griechischen schrift und dem reliefbilde des verstorbenen an der vorderen giebelseite ebenfalls eine oder mehrere henkelgefäße, amphoren barg und daher kapiditom genannt wurde.

Somit haben sich zwei altoskische benennungen für „grabgemach, grabkammer“ herausgestellt, sorovom eigentlich „aschentopfstätte“ und kapiditom eigentlich „henkelkrugstätte“, jene der lateinischen cinerarium oder ossuarium, diese der lateinischen ollarium entsprechend. Wie in der oskischen grabschrift zwei synonyme wörter für grabgemach nebeneinander vorkommen, so häufen sich in lateinischen grabschriften nicht selten die ausdrücke für grabdenkmal, grabkammer, grabgefäß; so heißt es Or. 4358: ollarum et cinerarium, Or. 4512: haediculas et ollas, Or. 4512: aedibus et columbariis, Or. 4507: aedificia — monumenti, sive sepulchrum est, et ollarum quae in his aedificiis insunt, Or. 4509: hortulum maceria cinctum cum monimentis et dieta membrorum quinque et atriolo.

Um die wortform $\rho\omicron\lambda\lambda\omicron\sigma\omega\mu$, vollohom zu deuten, hat man zunächst zu untersuchen, welche bedeutung das schriftzeichen \vdash , h in derselben hat, ob es zur bezeichnung der vokallänge eines \omicron dient, oder zur bezeichnung

des hauchlautes zwischen zwei getrennt gesprochenen vokalen o, die verschiedenen bestandtheilen der wortbildung angehören. Wenn das erstere der fall wäre, so würde der steinmetz dasselbe vokalzeichen, das er vor dem μ geschrieben hatte, auch nach demselben gesetzt haben, also o, da ja bei der im oskischen gewöhnlichen bezeichnung der vokallänge ein und dasselbe vokalzeichen doppelt geschrieben wird. Aus dem umstande, daß vor dem μ ein o, hingegen nach demselben ein ω geschrieben ist, muß man also folgern, daß diese beiden verschiedenen schriftzeichen zwei getrennt gesprochene vokale o bezeichneten, mithin μ das zeichen des hauches beim lautansatz des zweiten ist. Daß das ω in $\rho\omicron\lambda\lambda\omicron\mu$ ebenso wie in $\sigma\omicron\rho\omicron\mu$ und $\kappa\alpha\pi\iota\delta\iota\tau\omega\mu$ nach der orthographie der vorliegenden inschrift einen kurzen o-laut bezeichnen kann, erhellt aus dem oben gesagten. Es fragt sich nun weiter, welchen verschiedenen wortbestandtheilen die beiden getrennt gesprochenen vokale o in vollohom angehören können. Man könnte vermuthen, an der stelle des h sei ein consonant zwischen den beiden vokalen ausgefallen. Das könnte nach sonstigen analogien auf italischem sprachboden nur einer der beiden halbvokale v oder j sein. Aber auch für den ausfall dieser laute findet sich im bereich der älteren sprachdenkmäler des oskischen dialektes keine spur, und da die grabschrift von Anzi beide gewahrt hat in den wortformen sorovom und Meiaiana[i], so darf man nicht voraussetzen, daß in vollohom ein v oder j zwischen vokalen geschwunden sei. Ist das richtig, dann erhellt also, daß in vollo-h-om sich das auslautende o eines wortstammes vollo- und das anlautende o eines suffixes -om berühren. Daß an einen auf o auslautenden nominalstamm ein wortbildendes suffix -o getreten wäre und sich getrennt neben demselben erhalten hätte, ist im ganzen bereiche der verwandten altitalischen sprachen durchaus ohne beispiel. Man muß also schliessen, daß vollo- ein verbalstamm ist und -om die endung eines verbalnomens, und zwar dasselbe suffix, das im oskischen, umbrischen und volskischen zur bildung des infinitivs verwandt wird. Im oskischen ist uns

dieses infinitivsuffix bisher nur aus jüngeren sprachdenkmälern bekannt und lautet dort stets -um; so in dem infinitiv des hilfsverbum ez-um = lat. esse, von verben, welche im lateinischen der dritten conjugation angehören, deren stämme also ursprünglich auf kurzes ä auslauteten, das sich auf italischem sprachboden zu ō, ū oder zu ē, ĭ geschwächt hat: ac-um = lat. agē-re, deik-um, deic-um = lat. dicē-re, a-ser-um = lat. as-serē-re, pert-um-um = per-imē-re, von auf ā auslautenden verbalstämmen: censā-um = lat. censē-re und moltā-um = lat. multā-re; von einem auf ĭ auslautenden verbalstamme fatī-um = lat. fatē-ri, aber mit der bedeutung fari (Momms. U. D. Gloss. Kirchh. stadtr. v. Bant. s. 34. 53. 65f. 79f. Verf. zeitschr. V, 107. XI, 338. 344). Im umbrischen lautet diese infinitivendung in den älteren mit umbrischer schrift geschriebenen sprachdenkmälern -um, in den jüngeren lateinisch geschriebenen -om; so in er-u, er-om = lat. esse, a-fer-um = lat. *ambifer-re, faci-u, faci-u = lat. facere, a-seri-o = lat. ob-serva-re, ai-u = lat. ai-re (Fleckeis. z. krit. altlat. dichterfr. s. 6. 8; Verf. ausspr. I, 90. 2 ag.), stiplo- für *stipla-u = lat. stipula-ri (AK. umbr. sprachd. I, 148). Im volskischen lautet dieselbe infinitivendung auf -om aus in fer-om = lat. fer-re (Verf. d. Volcor. ling. p. 9). Der infinitiv wurde also in diesen sprachen gebildet, indem ein neutrales suffix -o an verbalstämmen jeder art trat, darunter auch an solche, die auf ā, ĭ und ĭ auslauteten, also den lateinischen auf ā, ĭ und ē der ersten, vierten und zweiten conjugation entsprachen. Dafs es aufer diesen denominativen verben im lateinischen auch solche gegeben hat, deren stamm auf o auslautete wie die griechischen auf -o-ω, habe ich schon früher aus den participien aegrō-tu-s und nodō-tu-s von ehemaligen verbalformen *aegrō-re, nodō-re geschlossen (krit. beitr. s. 518. 1863) und Curtius hat darauf noch mehr spuren dieser o-conjugation im lateinischen aufgesucht, unter denen namentlich cust-ō-(d)-s von einem alten verbum *custō-re nicht zu bezweifeln ist (über die spuren einer la-

teinischen o-conjugation. Symbol. Philol. Bonn. I, p. 274f.; vgl. Verf. ausspr. I, 304. 355. 2 ag), während andere abweichende erklärungen zulassen (Verf. krit. nachtr. s. 146). Man ist hiernach berechtigt vollò-h-om für eine oskische infinitivform der o-conjugation zu erklären, die griechischen wie *στανρό-ειν* darin entspricht, daß sie vor vocalischem anlaut des infinitivsuffixes kurzes o aufweist. Diese infinitivform vollo-h-om entspricht dem lateinischen valla-re in allen wesentlichen bestandtheilen des wortstammes ebenso wie das griechische verbum *στανρό-ειν* dem lateinischen -staura-re in in-staura-re, re-staura-re (Verf. ausspr. I, 357. 2 ag.). Val-l-a-re stammt mit val-lu-m „befestigung, umfriedigung“, val-vo-lu-s „hülle“, vol-va „hülse“, skr. var-aṇḍa-s „bedeckter gang, halle“, goth. var-j-an „schützen, wahren, wehren“, ahd. war-i „schutzwehr, brustwehr, landwehr“ u. a. von wz. var- „decken, bergen, schützen“ (Verf. a. o. 459f. 465f.). Osk. vol-l-o-h-om stammt also von derselben wurzel und bedeutet „festigen, befestigen“ wie lat. vall-a-re. Für das bauen eines festen steinernen grabdenkmals brauchen lateinische grabschriften außer facere (Or. 4500. 4507. 4510. 4512. 4514. 4536. 4541. 4542), perficere (Or. 4531), comparare (Or. 4549. 4507. 4572), aedificare (Or. 7372), extruere (Or. 4519), instruere (Or. 7321), auch munire (Or. 4531) und contegere (Or. 7373). Also ist im oskischen für den bau eines festen grabmals, in welchem die gebeine des verstorbenen sicher und ungestört ruhen sollen, der ausdruck: vollohom sorovom ein[im] capiditom, etymologisch erklärt: vallare σορῶ et capide praeditum (sepulcrum), eine ebenso natürliche sprechweise wie im lateinischen: munire cinerarium et ollarium. In der weiter unten gegebenen lateinischen übersetzung der ganzen grabschrift von Anzi ist vollohom nur deshalb nicht mit vallare übersetzt, weil dieses wort in dem sprachgebrauch lateinischer grabschriften für das bauen eines grabmals nicht verwandt wird und überdies den schein bieten würde, als solle vollohom so viel bedeuten wie maceria cingere

(sepulcrum), ein grabmal mit einer mauer einschließen. Diesen sinn kann aber vollohom nicht gehabt haben, weil im vordersatze der grabschrift ein verbum durch den zusammenhang geboten ist, das die allgemeinere bedeutung „fest bauen“ hat, wie sich im verlaufe dieser untersuchung immer klarer herausstellen wird.

Der infinitiv vollohom hängt ab von λεικεῖν, leikeit, dem verbum finitum des relativen vordersatzes der mit πωρ = pot beginnt. Wie lateinische grabschriften verbalformen in der dritten pers. sing. ind. perf. act. enthalten, die das „darbieten, bauen, herstellen oder weihen“ des grabdenkmals bedeuten, so hat man auch in leikeit eine dritte pers. sing. ind. perf. act. zu suchen mit einer dieser bedeutungen. Schon Mommsen hat in diesem oskischen leikeit eine dem lateinischen licet verwandte verbalform vermuthet. Ich glaube erwiesen zu haben, daß lat. por-ric-ere „darreichen“, pol-lic-e-ri „für sich darreichen, versprechen“, de-licare „weihen, widmen“, lic-e-ri, lic-i-t-ari „für sich bieten“, lic-et „ist dargeboten, vergönnt“, osk. lik-i-tud = lat. lic-e-to, ahd. reihh-an „sich erstrecken, herbeireichen, darreichen, darbieten“, nhd. reich-en, goth. leih-v-an, ahd. lth-an, von einer wurzel rik- „sich erstrecken, ausdehnen, hinreichen, darreichen, darbieten“ abstammen (Verf. ausspr. I, 501f. 2ag.). Zu dieser habe ich auch bereits die altoskische perfectform leik'-ei-t gestellt. In derselben ist der wurzelvokal i zu ei gesteigert, wie in lat. in-veid-i-t und zahlreichen andern italischen perfectformen steigerung des wurzelvokals eintritt (a. o. I, 550 f. 557 f.). In der gestaltung des bildungsvokals des italischen perfects entspricht osk. leik-ei-t der umbrischen perfectform trēb-ei-t, der bedeutung nach lat. struxit (a. o. I, 559 f.) und den lateinischen perfectformen de-dei-t, fuu-ei-t, po-sed-ei-t, red-i-ei-t, ob-i-ei-t, ven-i-ei-t (a. o. I, 560. 608 f. 724 f.). In diesen und anderen italischen perfectformen bezeichnet das schriftzeichen ei, ει den langen mittellaut zwischen dem ursprünglichen bildungsvokal i dieses perfects und ē, der in manchen oskischen und lateinischen formen der drit-

ten pers. sing. auch zu *ē* geworden ist (a. o. I, 609 — 620. 816f.). Da also *por-ric-ere* „darbieten“ bedeutet, *lic-e-ri* „für sich darbieten“, *pol-lic-e-ri* „für sich darbieten, versprechen“, *de-lic-a-re* „weihen, widmen“, so ist klar, daß die oskische perfectform *leik-ei-t* die bedeutung „hat dargeboten, versprochen, gelobt oder geweiht“ haben konnte (a. o. I, 559), und daß die oskischen worte *leikeit* — *vollohom sorovom ein[im] capiditom* zu übersetzen sind: *pollicitus est* — *extruere cinerarium et ollarium*. Das darbieten oder hergeben eines grabdenkmals oder begräbnisplatzes wird in lateinischen grabschriften ausgedrückt durch die verba *dare* (Or. 4538. 4539. 4540), *donare* (Or. 4500), *adsignare* (Or. 4539), *mancipio dare* (Or. 4541), *concedere* (Or. 4553. 7323), *legare* (Or. 7330). Es ist also natürlich, daß die oskische grabschrift von Anzi ein verbum mit ähnlicher bedeutung enthält, und somit ist die deutung von *leikeit* = *lat. pollicitus est* in jeder beziehung gerechtfertigt.

Diesem verbum des relativen vordersatzes entspricht im nachsatz *λιονακειτ* = *liokakeit* als verbum finitum, von dem die objectsaccusative *esot bratom* abhängen, das also wie jenes die dritte pers. sg. ind. perf. act. sein muß. Da ein diphthong *io* auf italischem sprachboden durch vokalsoberhebung nicht möglich, da auch nicht ersichtlich ist, wie die beiden laute *i* und *o* in *liokakeit* bestandtheile zweier verschiedener wörter sein sollten, die durch wortzusammensetzung in berührung gekommen wären, so muß man schließen, daß *liokakeit* aus **lokakeit* entstand durch hinzutreten eines lautes zu dem anlautenden *l*, der in griechischer schrift durch *l* bezeichnet ist und weder etymologisch bedeutsam ist, noch der oberhebung des vokals *o* dient. Ein solcher durch *l* bezeichneter lautzuwachs von consonanten zeigt sich in sprachdenkmälern mit oskischer schrift in *tiurri* = *lat. turrim* (Momms. U. D. s. 302), *eitiuvam*, *eitiuvad* neben *eituas*, *eituam* der tafel von Bantia, sabell. *eituam* (Verf. zeitschr. IX, 153), *Niumsiels*, *Niumeriis* neben *lat. Numerius* (Momms. a. o. s. 282), *Diumpais*, das neben *lat. Lumpheis* steht wie

osk. Akudunniad neben lat. Aquilonia (a. o. 256. 246), während in Viibis, liimito, piitho, Kiippiis, Viinikiis, Melissaii, Piistiai das *ii* wahrscheinlich nur die bezeichnung eines langen nach *ē* hinneigenden lautes *i* ist (Verf. ausspr. I, 17, 2. a.). Im volskischen erscheint ein durch *l* bezeichneter lautanwuchs des vorhergehenden consonanten in der perfectform sistiations für *sistatens = lat. statuerunt (Verf. d. Volscor. ling. p. 5f.). Die entstehung des *iu*, *ia*, *ie* in diesen altitalischen wortformen ist bereits verglichen worden mit der entstehung des *ie* in betonter silbe aus *e* in den romanischen sprachen, z. b. in den neapolitanischen wortformen lamiento, mieza, pienza, pulveriella, tiene (Momms. a. o. 313. Schuch. vok. d. vulglat. II, 328f.). Auf dieselbe weise ist *io* an der stelle von *o* zu erklären in liokakeit. Also den consonanten *t*, *d*, *n*, *l*, bei deren aussprache der verschluss in der mundhöhle zwischen der zungenspitze und den vorderzähnen oder dem zahnfleisch unmittelbar über denselben gebildet wurde, gesellte sich ein halbvokalischer palataler dem *i* ähnlicher nachklang bei, der entstand, indem sich nach lösung jenes verschlusses der mittlere theil der zunge gegen den mittelgaumen hob. So entstand auch in den romanischen sprachen und im albanesischen *lj* aus einfachem *l* (Schuch. a. o. II, 490). Dieser halbvokalische palatale nachklang, der durch dem buchstaben *l* bezeichnet wird, ist ein ähnlicher lautzuwachs der dentalen laute in den angeführten oskischen und volskischen wortformen, wie der durch das schriftzeichen *V* ausgedrückte halbvokalische, dem vokal *u* ähnliche labiale nachklang der gutturalen tenuis im lateinischen laute *qu* (Verf. ausspr. I, 73. 75f. 2 ag.) und der gleiche lautzuwachs des *g* in wortformen wie stinguere, unguere, linguere, tinguerere, urguere u. a. (a. o. 86f.).

Für die etymologie der perfectform liokakeit für *lokakeit in der oskischen wortform weist der gebrauch der wörter locus, collocare in lateinischen grabschriften den weg. Der begräbnisplatz heisst ganz gewöhnlich einfach locus (Or. 4498. 4503. 4517. 4539. 4562 u. a.) und

mit genauer bestimmenden zusätzen *locum terrae* (Or. 4500), *locus agrei* (Or. 4562), *locus sepulturae* (Or. 4502. 4504), *locum immortalem* (Or. 7364), *locus diis manibus consecratus* (Or. 7345). Das zuweisen und herrichten des begräbnisplatzes und des grabmales wird ausgedrückt durch die redeweisen *concessit locum* (Or. 4553), *loca dua concessa* (Or. 7323), *locum adsignari* (Or. 4539), *comparavit locum* (Or. 4566); vom beisetzen des leichnames am begräbnisplatze wird gesagt *corpore conlocato* (Or. 4552). Oben ist gezeigt worden, daß *leikeit* = lat. *pol-licitus est* vom „darreichen, hergeben“ des grabmales für den verstorbenen gesagt ist; also muß man schließen, daß *liokakeit* für **lokakeit* mit dem sinne von *locavit, collocavit* von dem „setzen“ desselben auf dem begräbnisplatze zu verstehen ist. Von aoristformen oder perfectformen auf -*χα* wie griech. *ἔ-θη-χα*, *τέ-*, *ῥε-ι-χα* ist im bereiche der lat. sprache und der ihr zunächst verwandten ital. sprachen keine spur zu finden; also kann man auch nicht in osk. *liokakeit* eine solche vermuthen. *Liok-ak-ei-t* für **lok-ak-ei-t* ist vielmehr ein compositum, bestehend aus dem stamme osk. *loko-*, lat. *loco-* und der 3. pers. sing. ind. perf. -*ak-ei-t* vom verbum *ak-um*, das auf der tafel von Bantia *ac-um* lautet und *ag-ere* bedeutet (Kirchh. stadtr. v. Bant. s. 15), indem das auslautende *o* des stammes *loko-* vor dem anlautenden vokale des zweiten compositionswortes schwinden mußte. Wörtlich übersetzt bedeutet also *liok-ak-ei-t*: *locu-m eg-i-t*. Diese erklärang wird dadurch noch einleuchtender, daß die lateinische sprache zahlreiche composita aufweist, deren zweiter compositionsbestandtheil ein von der wurzel *ag-* in *ag-ere* abgeleitetes wort ist. Solche sind *aure-ax*, *rem-ex*, *aur-ig-a*, *prod-ig-u-s*, *rem-ig-iu-m*, *nav-ig-iu-m*, *lev-ig-are*, *mit-ig-are*, *gnar-ig-are*, *pur-ig-are*, *amb-äg-e-s*, *farr-äg-o*, *im-äg-o*, *or-ig-o*, *rob-ig-o*, *aer-üg-o*, *lan-üg-o* u. a. (Verf. krit. nachtr. s. 60; ausspr. I, 577. 2 ag.).

Berlin.

W. Corssen.

(Fortsetzung folgt.)

Ceres *).

Wie *vat* und *vas* dialectische nebenformen sind, so auch *at* und *as*. Sie sind nicht auseinander, sondern neben einander entstanden, und der gebrauch hat jeder von ihnen zuletzt ihre bleibende stelle angewiesen **). In der ältesten sprache schwanken manche worte noch zwischen der endung auf *as* und *at*. Von *ushás* kennt der *Rigveda* nur den instr. plur. *ushádbhih*, nie *ushobhih*. (S. anm. zu Rv. I, 6, 3). In der metaplastischen declination der stämme des participiums auf *vas*, nehmen alle *pada-casus* das suffix *vat*, die *anga* und *bha-casus* das suffix *vas*.

Hiernach halte ich *Cerês*, *Cereri*s, für eine nebenform zu skr. *sarád*, welche im sanskrit *sarás*, *sarásah*, gelautet haben würde. *Sarád* heisst herbst, d. h. die reifende oder kochende jahreszeit, von der wurzel *sar* oder *sri*, welche indische grammatiker in den erweiterten formen *srâ*, *srai*, *sri* anführen, von welcher aber das regelmässige participium *sritá* lautet. (Rv. IX, 114, 4; X, 16, 1; 2; IX, 83, 1; I, 162, 10; X, 27, 6; VII, 18, 16). Zu derselben wurzel gehört das lat. *calere*, während die causativform *srap*, das griech. *καρπός*, frucht, auch das deutsche herbst erklärt.

Herr professor Grafsmann weist in seiner schönen abhandlung über die italischen götternamen (zeitschr. XVI, 175) die frühern ableitungen des wortes *Ceres* von der wurzel *kar*, oder von dem sanskritischen götternamen *Sri* ab, und schlägt statt dessen, namentlich auf oskische formen gestützt, eine ableitung von der wurzel *krish* vor. Diese wurzel bedeutet aber zu entschieden das furchen ziehn oder pflügen, um auf die fruchtgöttin zu passen, und kommt in der technischen bedeutung des ackerbaus in keiner der nordarischen sprachen vor. Das deutsche karst paßt nicht hierher, und gehört wohl zu kehren.

*) Auf den wunsch des verf. ist in diesem und dem folgenden artikel seine transcription des sanskritalphabets beibehalten worden. anm. d. red.

**) Das suffix *at* vertritt im Veda auch das suffix *an*, z. b. *yúvat*, Rv. X, 89, 8, statt *yúva*, wie bei *maghavan* und *maghavat*. Siehe M. M. sauskritgrammatik, §. 200.

Hephaestos.

Professor Kuhn leitet *Ἡφαίστος* von *sabhéya* ab, wovon der superlativ *sabheyishtha* lauten würde. Es bieten sich dabei zwei bedenken. Erstens, wie läßt der begriff *sabhéya*, häuslich, eine steigerung zu, zweitens, kann *ishtha* je auf das *taddhitasuffix* *eya* folgen?

Während nun *sabhéya* als beiwort des Agni im Veda nie vorkommt, so erwähnt professor Kuhn selbst ein im Veda sehr gebräuchliches beiwort des Agni, nämlich *yávishttha*, der jüngste, und da prof. Kuhn dieses *yávishttha* nicht zur erklärang von *Ἡφαίστος* heranzieht, so darf man wohl schliessen, daß er die phonet. schwierigkeiten für unüberwindlich hielt. Die schwierigkeiten sind nun allerdings nicht unbedeutend, ich glaube aber doch sie lassen sich entfernen. Wäre *Ἡφαίστος* ganz regelmäfsig gebildet, so wäre es eben für mythologische zwecke unbrauchbar gewesen, denn ganz durchsichtige und verständliche appellativa werden nur selten zu trägern mythologischer ideen. Die frage ist also, war eine solche bildung, wenn auch nicht nach streng griechischer, so doch nach streng arischer grammatik zulässig, und dies glaube ich mit ja beantworten zu können.

Für *yúvan* haben wir die nebenform *yavan*, die theils im sanskrit superlativ *yavishttha*, theils im zend *yavan* hervortritt. Hiervon würde ein abstractum im sanskrit *yâvyâ* lauten, was das griechische *ἡβη* ist.

Die nächste frage ist nun, ist es möglich, daß das ursprüngliche *v*, welches hier durch *β* vertreten, jemals durch *φ* vertreten werden kann. Es ist dies eine alte streitfrage, und, so weit das material sich jetzt beurtheilen läßt, darf man die vertretung von skr. *v* durch *φ* nur mit größter vorsicht annehmen. In *σφός* für *svas* steht sie fest, andere fälle (zeitschr. VIII, 407) sind zweifelhaft. Andererseits ist es aber nicht richtig, wenn man das *φ* in *σφός* als durch das vorhergehende *σ* bedingt darstellt (Curtius, grundzüge, p. 530). Denn in allen andren mit *av* anfangenden worten wird *v* nie zu *φ*, und auch in diesem

pronominalstamme hat es sich nur dialectisch neben *éós* und *ōs* erhalten. Wir dürfen also vertretung des *v* durch *φ* nur dialectisch oder local annehmen, und da götternamen oft ihren alterthümlichen und localen ursprung durch dialectische eigenthümlichkeiten bethätigen, so darf *ἥφῃ* bedingungsweise als nebenform von *ἥβῃ* gelten.

Dafs in gewissen arischen dialecten das suffix *ista* oder *ishtha* die wurzelsilbe verstärkt, hat bereits prof. Kuhn nachgewiesen. Von *dirgha* haben wir *drāghīyas* und *drāgishtha*, von *sthûla*, *sthavīyas* und *sthavishtha*, von *yuvan*, *yavīyas* und *yavishtha*. Geben wir für *yuvan* *vridhhi* statt *guna* zu, so wie in *drāghishtha*, so gewinnen wir **yâvishttha*, und im griechischen *ἡφίστος*.

Giebt es nun aber in irgend einem arischen dialect einen praecedenzfall für einen superlativ, der im griechischen uns *ἥφα-ιστος* statt *ἡφίστος*, der jüngste, gäbe? Ich glaube ja. Im zend finden wir statt *sthavishtha*, *stâvaesta*, d. h. wir finden *vridhhi* des wurzelvocal, wie in *ἡφαιστος*, und beibehaltung des auslautenden stammvocal vor dem superlativsuffix *ista*. Nach analogie von *stâvaesta* könnten wir von *yavan* ein *yâvaesta* bilden, und dieses bildet den fernen, aber doch noch falsbaren hintergrund zu *ἥφαιστος*.

Was nun *yâvishttha* selbst betrifft, so ist es ein stehendes epitheton des Agni, und, so viel ich weifs, keines andren gottes im Veda. Viele götter werden *yûvan* genannt, aber Agni allein *yâvishttha*. Die stellen sind zahlreich. Der vocativ findet sich: I, 22, 10; 26, 2; 141, 10; 147, 2; 189, 4; II, 7, 1; III, 15, 3; 19, 4; IV, 2, 10; 13; 4, 6; 11; 12, 4; V, 1, 10; 3, 11; VI, 15, 14; 48, 8; VII, 1, 3; 7, 3; VIII, 23, 28; 84, 3; X, 1, 7; 2, 1; 4, 2; 45, 9; 69, 10; 80, 7; 87, 8; als *âdyudatta*, II, 6, 6. Der nominativ, I, 141, 4; IV, 12, 3; VI, 6, 2; VII, 4, 2. Der accusativ, I, 44, 4; VI, 5, 1; VII, 3, 5; 10, 5; 12, 1; X, 20, 2. In allen diesen stellen bezieht sich *yâvishttha*, als name oder beiwort, auf Agni, nur in zwei stellen (I, 161, 1; X, 143, 2) kommt es als adjectiv und ohne beziehung auf Agni vor.

Wie sehr *yávishttha* zum eigennamen Agni's wurde, zeigt das weiter abgeleitete *yavishttha*, welches ebenfalls eine feststehende bezeichnung Agni's ist. Als vocativ: Rv. I, 36, 15 (*ádyudátta*); I, 36, 6; 44, 6; III, 9, 6; 28, 2; V, 8, 6; VI, 16, 11; 48, 7; VII, 16, 10; VIII, 60, 4; 8; 75, 3; 102, 3; 20. Als accusativ, V, 26, 7.

Wie bereits bemerkt, ist der positiv von *yavishttha* sehr häufig auch von andern göttern gebraucht, und zwar bedeutet es überall jung, stark, lebendig. So nennt man Indra *agáram yúvānam*, den nie alternden, den jungen: III, 32, 7; VI, 19, 2. Er heisst *yúvā káviḥ*, I, 11, 4; der junge seher; *yúvā sákhā*, VI, 45, 1; VIII, 45, 1; der junge freund; *yúvā*, jung, überhaupt, II, 16, 1; 20, 3; VII, 20, 1; VIII, 21, 2. Die Maruts heissen oft die jungen, die lebendigen oder frischen, I, 165, 2; 167, 6; VIII, 20, 17; 18; auch *kávayah yúvānah*, V, 57, 8; 58, 3; VI, 49, 11. Auch ihre schaar heisst die junge, wilde schaar, I, 87, 4; V, 61, 13. Ausserdem gilt dasselbe beiwort für Rudra, V, 60, 5; II, 33, 11; für Vanaspati, III, 8, 4; für Savitar, VI, 71, 1; für Soma, IX, 14, 5 und für die Asvins, I, 117, 14; III, 58, 7; VII, 67, 10; VI, 62, 4 etc., für ihre doppelgänger, *Mitrā-Varunau*, VII, 62, 5. Vishnu heisst I, 155, 6, *yúvā ákumārah*, jung, aber kein kind.

Auf Agni angewandt bedeutet nun *yúvan* offenbar jung, frisch, lebendig, sei es nun das lebendige feuer des altars oder das ewig neue feuer der sonne. So heisst es

II, 4, 5: *gugurvān yāḥ mūhur ā yúvā bhūḥ*

Agni der, wenn er gealtert, stets wieder jung wird.

I, 144, 4: *divā ná náktam palitāḥ yúvā agani*

Nachts wie am tage ward er, nachdem er ergraut, jung geboren.

Agni heisst, wie Indra, *yúvā káviḥ* III, 23, 1; V, 1, 6; 45, 9; VIII, 44, 26; und einfach *yúvan* I, 12, 6; IV, 1, 12. In einer stelle finden wir in demselben verse sowohl den positiv als den superlativ.

VI, 4, 1: *huvé vah sūnūm sáhasaḥ yúvānam ádroghavātam mati-bhiḥ yávishttham*

Ich rufe für euch den jungen sohn der kraft, mit liedern
ihn dessen rede untrüglich, den jüngsten.

Sodann lesen wir

VII, 4, 2: *sáh grítsah agníh tárunah kit astu, yátah yá-
vishthah áganishta mâtúh*

Obgleich noch zart, soll Agni doch gescheit sein, da er
entsproß als jüngster seiner mutter.

Hier bedeutet *yávishtha*, der jüngste, gleichfalls voll
von jugend, voll von lebenskraft, nicht etwa *natu minimus*,
der jüngste oder letzte unter den göttern.

Dafs bei den Griechen von anbetung des feuers und
verehrung des feurgottes, wie im Veda, nicht die rede
sein kann, versteht sich von selbst, aber der elementare
hintergrund des legendenhaft gestalteten Hephaestos, kann
darum doch, wenigstens in seinem namen, bewahrt sein.
(Siehe Welcker, griechische götterlehre, p. 659).

Eine ähnliche etymologie für den römischen Vulcanus
hatte bereits Schlegel entdeckt, der es vom skr. *ulkâ*, feuer-
brand, ableitete. Dieses wort findet sich auch im Veda, und
zwar in bezug auf die funken des feurgottes,

IV, 4, 2: *ásanditah ví sriga víshvak ulkâh*,

Ungefesselt streue überall hin deine funken!

Professor Graßmann hat auf die ursprünglichere form *vark-
as*, als etymon für Vulcanus, hingewiesen. (Zeitschrift
XVI, 164).

Oxford, november 1868.

Max Müller.

Die kosenamen der Germanen. Eine studie von dr. Franz Stark. Wien, Tendler 1868. 8. 188 und XII seiten.

In den sitzungsberichten der phil.-hist. klasse der kais. akad. d. wiss. (bd. 52. 53) hatte der verf. seine vieljährigen mühevollen und gründlichen untersuchungen über die alten germanischen kosenamen zuerst veröffentlicht; das gegenwärtige buch, wie im vorworte gemeldet wird, enthält jene abhandlung vollständig umgearbeitet und reichlich erweitert. Von Förstemanns altdeutschem namenbuche will es sich mit rücksicht auf die vor allen dingen wichtige erkenntnis und scheidung der wortstämme grundsätzlich entfernt halten, will somit namentlich eine menge etymologischer irrthümer, welche sich vorzüglich bei der würdigung der hypokoristischen formen dort und anderswo kund thun, hinwegräumen. Als nöthig für seinen zweck hat es der verf. betrachtet sehr häufig auf keltische namen, denen er überhaupt eine mehr als gewöhnliche aufmerksamkeit widmet, zu verweisen; unter den heimischen unhochdeutschen dialekten ist ihm neben dem sächsischen insonderheit der friesische eine überaus reiche quelle gewesen.

Darnach wie die deutschen personennamen in den urkunden ihrer form nach erscheinen, nämlich entweder aus zwei wörtern zusammengesetzt oder nur aus einem gebildet, ergibt sich die vollkommen zutreffende eintheilung aller kosenamen in zweistämmige (Gerdt, Tamm, Wilm) und einstämmige (Benno, Hein, Wolf), über deren gegenseitiges verhältnis der verf. den grundsatz, welcher seine schrift durchdringt, schon in der einleitung dahin ausspricht: die einfachen, einstämmigen namen sind verkürzungen der zusammengesetzten. Von den einstämmigen kosenamen, die aus der zusammensetzung nur ein wort bewahrt, das andre abgeworfen haben, handelt die erste grössere hälfte des werkes; in der zweiten werden die zweistämmigen kosenamen aufgeführt, in welchen beide theile des zweigliedrigen namens vermöge der zusammenziehung bruchweise vertreten sind, z. b. Thiemo, Timmo aus Thietmarus, Rolf = Rodolfus. Beide klassen von

namen sind vielfachen veränderungen unterworfen durch neue verkürzungen, denen auch assimilation und gemination hinzutritt, vornemlich aber durch die besondern formen der deminution. Angehängt sind dem buche drei excursus: 1) über zunamen, 2) über den ursprung der zusammengesetzten namen, 3) über besondere friesische namensformen und verkürzungen.

Gegenüber einer so werthvollen, auf die umfassendsten sprachkenntnisse nicht minder als auf die fleißigste und geschickteste benutzung der quellen gegründeten arbeit eröffnet sich vermöge der mannigfaltigkeit des behandelten stoffes und nicht geringen schwierigkeit einiger seiten desselben, zum theil auch wegen einer gewissen eigenthümlichkeit der wissenschaftlichen darlegung, welche sich in einigen wesentlichen punkten offenbart, allerdings ein überaus reiches feld der beurtheilung, auf dem gleichwol beschränkung auch für den kundigsten, geschweige für den, der nicht überall selbständig und unabhängig zu forschen vermag, pflicht zu sein scheint.

Den nachtheil, welcher sich durch herbeiziehung fremder, namentlich keltischer elemente in die deutsche sprachforschung geltend macht, hat der verf. anzudeuten nicht unterlassen; von größerer bedeutung erscheint es ihm jedoch, daß erst durch erkenntnis und würdigung der keltischen namen an vielen hundert stellen der eine oder der andre ursprung mit sicherheit könne nachgewiesen werden. Unterdessen darf man es wohl beklagen, daß nichts desto weniger ziemlich häufig des verfassers immerhin berechtigte zweifel über germanische oder keltische nationalität entgegneten, und um so mehr beklagen, als diese zweifel in der regel bloß mitgetheilt, nicht begründet werden; vgl. s. 22 not., 24 Bucca, Argimirus, 26 Bertramnus, Bechta, 27 Narduinus, Nardo, 44 Sundo, 49 Malo, 53 not. 5, 55 Sania, Durius, 61 not. 2, 66 not. 2, 70 Chriotger, 82 not., 146.

Die frage nach dem verhältnis der einfachen zu den zusammengesetzten namen beantwortet der anfang eines eigenen sehr anziehend geschriebenen excursus, welcher

von der entstehung der zusammengesetzten namen handelt. Hier nach wiederholung des satzes, daß die zweistämmigen namen die ursprünglichen, die einstämmigen secundäre bildungen seien, fügt der verf. hinzu, daß gleichwohl in vorhistorischer zeit alle personennamen anfänglich einfach gebildet, die zusammengesetzten erst allmählich, jedoch noch innerhalb jener periode entstanden zu sein scheinen. Wenn es mühe macht diesen unterschied, auf den sich das umgekehrte verhältnis der beiden namenklassen und ihrer priorität gründen soll, klar zu erkennen und aufzufassen, so dürften die beispiele, welche zur veranschaulichung der ursprünglichen namengebung dargeboten werden, der deutlichkeit noch geringeren vorschub leisten. Nachdem aus den vorgängen innerhalb der historischen zeit eine ähnliche namenbildung in der vorhistorischen zeit gefolgert worden ist, heisst es beispielsweise: „Hiess der vater Ebur, die mutter Swinda, so mochte die tochter Eburswinda, der sohn etwa Swindebur genannt worden sein“. Das klingt an sich ganz gut und annehmlich, aber es drängt sich unwillkürlich die weit wichtigere frage auf: Sollen hier, wo ausdrücklich von vorhistorischer zeit die rede ist, Ebur, Swinda als nicht bloß scheinbar, sondern wirklich einfache oder aus bereits zusammengesetzten gekürzte namen gefaßt werden? Der zusammenhang spricht für die erstere geltung, mit welcher sich indessen nicht leicht vereinigen läßt, was s. 157 ausdrücklich aber wieder beispielsweise von Swinda gelehrt wird, daß es nämlich keine ältere bildung sei als Irminswint, sondern einer jüngeren zeit angehöre. Soll angenommen werden, daß Swinda der vorhistorischen periode für einen einfachen, Swinda der historischen zeit für einen aus Irminswint oder einer andern gleichartigen zusammensetzung gekürzten namen zu gelten habe? Eine vollständig befriedigende antwort auf die frage nach dem historischen verhältnis der beiden namenklassen zu einander darf nirgends, daher auch in diesem buche nicht erwartet werden; ohne zweifel empfiehlt sich Starks ansicht weit mehr als die von ihm bekämpfte. Aber sollten nicht bei den einstämmig auftretenden namen

unterschiede gemacht, namen wie Bruno, Hugo, deren der verf. überhaupt nicht erwähnt, als wirklich einfache namen betrachtet und den beigehörigen zusammensetzungen nicht voran aber ebenbürtig zur seite gestellt werden dürfen?

Wenn man es bisher beinahe als einen grundsatz hinstellen zu können glaubte, daß deutsche personennamen im gegensatze zu den fremden, welche in vertraulichem gebrauch vorzugsweise ihres ersten theiles verlustig gehn, nur hinten abgekürzt zu werden pflegen *); so liefert die vorliegende sammlung beispiele des entgegengesetzten vorganges, den der verf. gleichwohl ausdrücklich als ausnahme betrachtet wissen will, in hinreichend beglaubigter menge. Eben dahin habe ich von jeher Nöldeke, Nöldechen gerechnet (aus Arnold), vermag jedoch diese namen urkundlich nicht nachzuweisen, halte sie vielmehr für spät gebildet; aufs haar gleichen sie dem s. 134 einzelt stehenden aber vollkommen gesicherten Nardus = Eginardus.

Es ist bemerkenswerth, daß die namen auf -man, welche doch auch zu den kosenamen gezählt zu werden pflegen**), keinerlei berücksichtigung gefunden haben. Wahrscheinlich spricht ihnen allen der verf. hypokoristische bedeutung ab, obgleich sich fragen läßt, ob namen wie Güntzmann, Thideman, welche früh genug begegnen um aufgenommen zu werden, in andrer weise zu verstehn seien ***). Auf jeden fall war es von bedeutung und interesse zu erfahren, wie ein so hervorragender sammler über solche namen, deren er sich in demselben umfange wie aller übrigen wird bemächtigt haben, zu urtheilen vermag. Mit noch mehr grund vielleicht dürften formen auf -sch (Dietsch, Fritsch, Götsch, Hinsch, Nitsch) vermist werden, deren manche dasselbe alter haben, dem andre herbeigezogene namen anheimfallen.

*) vgl. Grimm gramm. III, 690. W. Wackernagel umdeutsch. 82.

**) vgl. Fr. Becker im progr. Basel 1864 s. 17. Weinhold die personennamen des Kieler stadtbuchs 1866 s. 10.

***) vergl. Onne Onsteman s. 170. In Kappelman s. 182 erkennt der verf. Kappe = Kampe.

Mit beziehung auf die oft sehr schwierige und zweifelhafte erklärung der einzelnen kosenamen aus den ihnen zu grunde liegenden zusammengesetzten formen hat es der verf. unterlassen dem leser die stufen der glaubwürdigkeit, sei es durch eine einleitende allgemeinere bemerkung oder durch besondere zusätze, deutlich zum bewusstsein zu bringen. Wenn Lübben in Haupts zeitschr. X, 299, wo er hypokoristische formen aus dem friesischen vorführt, sich zu der angemessenen mittheilung veranlaßt sieht, daß er in den urkunden auf keine fingerzeige gestossen sei, etwa auf ein „qui et dictus“ oder ähnliches; was er gefunden, habe er theils aus dem heutigen gebrauche, theils aus analogie erschlossen: so unterrichtet uns Stark am schlusse seiner einleitung bloß mit den worten, daß er in hinreichender zahl beispiele gefunden habe, welche den vollen und verkürzten namen einer und derselben person nachweisen und endgiltige folgerungen gestatten. Dieser nachweis, soll er als vollständig gesichert und beglaubigt gelten, betrifft doch in der that, wie nicht anders zu erwarten steht, eine verhältnißmäßig sehr geringe anzahl von namen *); häufiger wird ein zweifel angedeutet oder ausgesprochen und bisweilen sorgfältig begründet **); überwiegend jedoch findet man den vollen namen dem verkürzten ohne weiteres beigeschrieben, und es fällt nun die prüfung, welche der verfasser, vorausgesetzt daß es ihrer bedarf, mit viel geringerer mühe hätte übernehmen können, dem leser zu. Freilich in den meisten fällen darf man einem so kundigen und geschickten, dabei vorsichtigen und gewissenhaften führer getrost folgen; aber immer bleibt es wünschenswerth genau davon unterrichtet zu sein, ob dieser führer bestimmt und unwiderleglich zu beweisen oder bloß treffend und annehmlich zu schließen

*) Grimzo = Theudgrim 14, Eda = Eädvine 16, Sicco = Sifrid 20, Bucco = Burchard 24, Atto = Adelbert 40, Wezelo = Wernher 98, Lampe = Lambert 124, Aleff = Adolf 139, Fick = Friderich 186.

**) Einmal erstreckt er sich gleichmäßig über eine menge mit z gebildeter deminutiva auf mehr als drei seiten (86 fg.).

vermag. Wenn Lübben a. a. o. mit deutlichster unterscheidung lehrt, daß Ficko aus Friderich urkundlich gekürzt erscheine und darnach auch wohl Focko, Hicko, Ucko als hypokoristische formen von Folchart, Hilderich, Ulrich anzusehen seien; so führt Stark diese selben ableitungen so auf, daß sie der leser, welcher in dergleichen untersuchungen nicht eben bewandert ist, für historisch ausdrücklich beglaubigt anzusehn leicht veranlaßt wird. Ferner bemerkt der verf. in der einleitung zu den zweistämmigen kosenamen s. 103, daß er nur solche zusammengezogene namen benutzt habe, deren volle formen urkundlich überliefert seien. In diesen worten kann doch nur liegen: die zusammengezogene und die von dem verf. zu grunde gelegte volle form sind urkundlich gesichert; keineswegs erstreckt sich, wie man im ersten augenblicke zu verstehen geneigt sein könnte, die versicherung auch auf eine historische beglaubigung des zusammenhangs dieser beiden formen. Einmal finde ich die durch ein in der alten quelle zwischengesetztes „sive“, wie sich annehmen läßt, bestens verbürgte identität des gekürzten und des vollen namens nicht ausdrücklich hervorgehoben; mindestens verzeichnet Förstemann 775: „Immo sive Irminfrid“, während sich Stark. (24) zu derselben stelle mit „Immo = Irminfridus“ begnügt.

In der höchst dankenswerthen und lehrreichen rückschau über die einstämmigen kosenamen (95 fg.), wo sich, nebenbei bemerkt, die vermuthung fast bis zur gewißheit geltend macht, daß die deminution ein der bloßen verkürzung nachfolgender vorgang gewesen sei, wird dreimal auch ableitendes d genannt, ohne daß dieses ausdrucks in der abhandlung selbst noch auch im sachregister erwähnung geschieht. Namen dieser art finden sich s. 58 not. 2. Mag immerhin einsicht in das angedeutete verhältnis dem unterrichteten und erfahrenen leser zugetraut werden, so erfordert doch auch eine so streng wissenschaftliche arbeit wie die vorliegende, ja in gewisser hinsicht sogar in höherem grade, deutlichkeit und ordnung. Diese dürften in dem gegebenen falle vorzüglich auch insofern vermisst

werden, als in derselben rückschau und zwar auf der nächstfolgenden seite die bezeichnung „ableitungen mit t (goth. d)“ gebraucht wird; wozu stimmt, daß das register s. 191 mit bezug auf s. 146 der abhandlung, wo der einzige name Albito *) verzeichnet steht, sich desselben ausdrucks bedient. Ferner enthält das register zu s. 56 eingeklammert die friesische deminution ts, st, je, tje; an der betreffenden stelle der abhandlung aber sieht man bloß den namen Eggest, und obwohl andere namen solcher art später folgen sollen, führt doch das buch eine selbständige behandlung derselben nirgends vor. Zwar stehn ihrer mehrere s. 74 (wovon diesmal das register nichts meldet), aber aus den sammlungen anderer entlehnt; bei namen auf -je, welche hier und schon früher, kaum später begegnen, wird durchweg, wenn ich mich recht umgesehen habe, auf Ruprechts programm (Hildesh. 1864) verwiesen: Taatje, Wardje 70, Wemje 71, Oetje, Eltje 72, Goetje, Hieltje 73, Schwantje, Altje, Geertje, Ihntje, Luitje, Mentje, Nantje, Ontje, Suntje 74.

Wer das vorliegende buch fleißig durchmustert, wird einer überraschend großen menge von formen gewahr, denen heutige familiennamen begegnen. Wenn dies bei bekannteren namen, deren erklärungs auf der hand liegt oder doch leicht gewonnen werden kann, nichts zu bedeuten hat, so gewähren dagegen andere fälle ein ganz besonderes interesse, und es hätte sich gewiß der kleinen mühe verlohnt, daß eine weit größere anzahl unserer heutigen geschlechtsnamen verglichen wäre, deren wahrer ursprung schwerlich im allgemeinen so bekannt sein dürfte, als daß Weigel, woran der verf. s. 56 zu erinnern nicht vermieden hat, älterem Wigel entspricht. Folgende namen z. b., mit denen schon manchmal sehr unvorsichtig und verkehrt umgegangen worden ist, finden hier ihre bloß stillschweigende erklärungs: Vack 28, Ihne 63, Sello 67, Ranke 71,

*) In einer note wird dazu Hubetho = Hubertus verglichen, welcher name an Gebetho = Gebehardus s. 58 erinnert, beide aber zugleich an Egbeth, Arneth u. a., deren dentalauslaut der verf. als zum stamme gehörig betrachtet.

Sandrat 83, Pertz, Bonitz 87, Betzel 93, Hipp 118. 128, Lübke, Nobbe, Wöbbe, Wübbe 119. 128. 129, Seibt 136, Abeken, Köpke 144, Lübke, Wöbcke 145, Bening 171, Wohlers 183, Sibbern, Dibbern 187. Ausdrücklich dagegen macht das buch auf einige im allgemeinen wohl viel weniger bekannte heutige geschlechtsnamen meist aus österreichischem gebiete aufmerksam, vermuthlich in der absicht zu zeigen, daß alte mehr oder minder ungeläufige namensformen von zum theil etwas zweifelhaftem ursprunge noch nicht verklungen seien, z. b. Struntz 77, Luntz 83, Streinz und Strenn 85, Bunz 87, Lumbe 113, Baming 116, Zippe 119. Schwerlich indessen entspricht das heutige diminutiv Röckl, wie s. 91 vorführt, einem alten Rudikilo, sondern wird mit Stöckl, Zöpfl und dergleichen handgreiflichen namen zu vergleichen sein. Und bei Spatz dürfte wohl weniger an abd. Spatizo (s. 81), obgleich das verhältnis der formen nichts vermissen läßt, als an Sperling und Lünig gedacht werden. Für die erklärung des familiennamens Dulk kann der name Gosen von Dulk = Goswinus Dulchius a. 1463, der sich s. 130 zu anderem zwecke aufgeführt findet, von größerer bedeutung sein als Tulko, dem er s. 28 gleichgestellt wird; man möchte einen bekannten ort darin vermuthen.

Bei dem außerordentlichen verdienste, das sich Stark um die erklärung einer großen menge bisher noch nicht enträthselter, zum theil noch nirgends ernstlich besprochener namen erworben hat, und bei der geschicklichkeit, mit welcher er zu deuten versteht, kann es nur bedauert werden, daß in mehreren fällen die zurückführung der verkürzten form auf ihren ursprung, wo nicht unterblieben, so doch nicht ausdrücklich vorgeführt, sondern nur etwa vorausgesetzt worden ist. Man betrachte z. b. die bekannten friesischen namen Onno und Oncken. Die frage, welche s. 70 in der anmerkung aufgeworfen wird: „Onno = Anno?“ ist nur geeignet in größeres dunkel zu versetzen, zumal da Anno selbst eigentlich unerledigt geblieben ist und s. 70 und 169 für jene namen vom u ausgegangen

wird. Freilich schließt das verzeichniss der an der letzten stelle vereinigten namen mit dem compos. Unbald, ohne daß sich ein zusammenhang wahrnehmen liesse; der stamm un aber scheint mindestens zu dem, was über Anno und verwandte namen s. 51 *) vermuthet wird, nicht zu stimmen. Zu Danzo s. 88 (vergl. Dentzelin 94) wird zwischen Danizo und Dantizo die wahl gelassen, aber weder ein voller name noch eine andeutung über den sinn des stammes kommt zum vorschein. Ueber den ursprung von Momme (Momsen), Monno, Momke, Monike, welche s. 173 von Mammo, Manno, Manke getrennt auftreten, während Nomme, Nonno, Nomke mit Naame, Nanne, Nanneke zusammengenommen vorgeführt werden, belehrt ebenfalls kein fingerzeig. Bisweilen dagegen hat sich der verf. über die quelle eines schwierigeren namens sowie über die bedeutung des zu grunde gelegten stammes ziemlich eingehend ausgesprochen; man vergleiche Kadal-41, Sund-44 fg., Reitke und Skeltko 70, Nāzo und Stazo 81, Piezo 83, Strinzo 85, Hripo 114, Joppo 117, Cnebba 122, Hobba und Hobbo 128, Totila 150. Am ausführlichsten sind s. 33 fg. Dudo und Poppo, sodann 108 fg. Wamba, dessen erklärang durch goth. vamba (venter) einsichtsvoll zurückgewiesen wird, behandelt worden. Bei Dudo und Poppo, deren formelle beschaffenheit dem verf. veranlassung gibt diese namen im zusammenhange zu untersuchen, was er mit scharfsinn und großer gelehrsamkeit ausführt, sei es gestattet einige augenblicke zu verweilen. Bekanntlich wird Dudo mit Liudolt, -olf gleichgestellt. Nach besprechung der ansicht Lappenbergs, daß es hier auf einen wechsel der stämme liud und thiud ankomme, wirft St. eine andre frage auf: ist etwa Dūdo aus Lūdo durch assimilation des l zu d entstanden? Schließlich neigt er sich jedoch zu der annahme, Dudo sei keine verkürzung von Liudolt, -olf, sondern ein aus anderem stamme **) hervorgegangener zuname. Zwischen

*) im register steht verdruckt 15.

**) vgl. Weinhold s. 16.

diesen erklärungen, deren jede aufmerksamkeit verdient, zu entscheiden fällt schwer. Wenn sich sichere analoge beispiele in hinreichender anzahl für die angegebene assimilation von Dûdo aus Lûdo (Liudo) beibringen ließen, meint der verf., stehe der deutung nichts im wege; er selbst vermag nur span. Nuño (= Munio) und das berühmte engl. Bobby, Bob für Robert zu vergleichen. Ich habe mich nach andern beispielen umgesehen, aber nur auf dem gebiete lebender mundarten noch ähnliche fälle getroffen. Dafs in Basel Jakob in traulicher rede Bööppi oder Beppi genannt werde, versichern W. Wackernagel in Pfeiffers Germ. V, 318 und Fr. Becker im progr. 1864 s. 18. Der letztere fügt hinzu, in Oesterreich sei Beppi = Joseph, also aus Seppi, wie deutlich zu sehen ist, entstanden. Ferner gehen auf Joseph, Josepha im spanischen Pepito, Pepita zurück; vgl. stüdd. Pepel und Pepy bei Pott person. 112, der aus dem italienischen ausser Peppo (Giuseppe) auch Pippo = Filippo vorführt. Dem namen Bob steht im englischen nichts vollkommen gleich: Ted (neben Ned) für Eduard*) zeigt, wie Nanny aus Anna, einen anderen obwohl verwandten vorgang. Die deutschen kosenamen Lili, Lolo, Lulu, Mimi sind reduplizierte formen. Nun aber erhebt sich eine neue frage: Müssen die hypokoristischen namen den vollen formen, aus denen sie hervorgehn, unbedingt dergestalt entsprechen, dafs ihre entwicklung auf dem wege der sprachgesetze oder nach der analogie der sprachercheinungen hinreichend erkannt werden kann? Im allgemeinen darf diese frage und insbesondere für die alten deutschen kosenamen gewifs bejaht werden; die englische sprache jedoch zeigt unwidersprechlich einige verkürzungen, die nicht in derselben weise ihre erklärungen finden, vielmehr jedem wissenschaftlichen verständnis zu widerstreben scheinen. Dick = Richard oder Mab = Abraham brauchen nicht hervorgehoben zu werden, weil sich assimilation, die freilich hier anders als bei Bob auftritt,

*) Vgl. Höfer in seiner zeitschr. I, 328.

behaupten läßt. Wer aber vermag das P in Peg = Margaret und Pat = Martha, das T in Till = Will*) lautlich zu erklären? Mit vollkommenstem rechte bemerkt Pott 110: „die ärgsten namenverderber sind die kinder, ihnen gerade aber ahmen gern in tändelhaftem spiele die erwachsenen nach“. Wie nun, wenn in Poppo, dessen allseitig angenommene identität mit Folcmar von St. bestritten wird, ein ähnliches verhältnis vorliegt wie in Peg und Pat? Dafs vorzüglich der buchstabe P zu absichtlichen oder unabsichtlichen verderbungen von wörtern und insonderheit namen erfahrungsmäfsig geeignet zu sein scheint, darf hier nicht übersehen werden; die für vertrauliche benennungen überaus günstige form der reduplikation träte unterstützend hinzu. Freilich gehört viel dazu alle hindernisse, die sich dem, was hier als bloßer einfall hingeworfen ist, entgegenstellen, annehmlich hinwegzuräumen, namentlich die entlegenheit der zeit und in ihr der mangel von analogien. Auch ist die frage zunächst durch die von dem verf. selbst für die möglichkeit, dafs Poppo aus Rodbert entstanden sei, herbeigezogenen modernen koseformen veranlaßt worden; das aber wird wohl auf allgemeinere beistimmung rechnen können, dafs Poppo, alles in allem genommen, eher = Folcmar als = Rodbert zu fassen sei.

Mit beziehung auf eine ziemliche anzahl älterer niederdeutscher namen auf -bern und -lef entfernt sich das buch von einer sehr verbreiteten, den meisten wohl fast stillschweigend giltigen ansicht. In den friesischen namen Albern, Frethebern u.a. war bern, sächs. barn (kind) erkannt worden**); St. aber lehrt s. 187, dafs dieses -bern aus -brand durch metathesis und apokope des dental zu deuten sei, vermag auch Sibern = Sibrand und Tjabrenn neben Tjabbern urkundlich zu belegen***). In

*) Vgl. Höfer 381; doch scheint die angabe bedenklich. Auch außerhalb Englands gibt es ähnliche erscheinungen, z. b. Dédéfe, wenn es wahr ist, dafs so im Hennegau für Josephchen gesprochen wird (s. Pott 112).

**) S. Weinhold 14.

***) Vgl. Lübken bei Haupt X, 299. Raprecht 8.

einer anmerkung nimmt er jedoch wiederum eine reihe namen aus und läßt in ihnen jenes bern, das „kind“ bedeutet, walten. Welcher grund der erkenntnis und scheidung hier vorliege, ist mindestens nicht deutlich genug sichtbar; es wird manche leser auf den ersten blick befremden, daß der im text befindliche friesische name Rodbern dem in der anmerkung angeführten ebenfalls friesischen namen Rodbern nicht identisch sein soll. In Pfeiff. Germ. IX, 483 hatte der verf. nach Crecelius dem alts. Thiadbarn das friesische Thiadbern*) gleichgestellt; jetzt entspringt ihm Tjabbern, Tiabbern aus Thiatbrandus, während alts. Tiatbarn bei barn verbleibt. Sind nun jenes Thiadbern und dieses Tiabbern identisch oder nicht? Es folgen die zusammensetzungen mit -lef z. b. Thiadlef alts. Detlef**). Daß dieser name dem ahd. Diotleip entspreche, hat bisher jeder geurtheilt, auch Lübben und Ruprecht; Stark jedoch deutet aus Thiadulf (s. 140. 186), indem er von der metathesis -lof und deren veränderung in -lef unterrichtet (139. 185). Auf dieselbe weise werden auch Radlef, Riclef u. a. namen***), denen in Pfeiff. Germ. noch ein ganz anderer stamm von dem verf. zu grunde gelegt war, erklärt****). Und wiederum gibt er s. 141 zu, daß neufries. -lef bisweilen auch ahd. -leip sein könne, z. b. Radlef, Riclef bei Crecelius. Genau entspricht Godlef dem ahd. Gotleip, St. aber fragt (s. 140) nach Godolf. Man sieht somit, daß es dem leser fürwahr nicht leicht gemacht wird, was er bestimmt zu wissen verlangen trägt, deutlich zu erkennen.

Sehr interessant und belehrend ist die abhandlung der aus -bold, -bod und -bert gekürzten namen auf -bet.

*) Weinhold 52 verzeichnet verschiedene formen.

**) Viele formen bei Weinhold 58.

***)) Vergebens habe ich mich, beiläufig bemerkt, sowohl hier als in den andern angezogenen schriften nach dem auch heute noch geläufigen namen Edlef umgesehen.

****)) Im althochdeutschen begegnen Radolf, Richolf sehr häufig, Radleip, Richleip sehr selten. Lübben 805 und Ruprecht 8 haben gleichfalls Riclef = Richolf, Weinhold 64 Radelev, Radelof, Radolf.

Ob jedoch Sibel, wie s. 136 und 164 vorführen, immer aus Sibold = Sigibold zu leiten sei, darf zweifelhaft erscheinen: die mittelform Sibod (10. jahrh.) erinnert mehr an Siboto = Sigiboto*). Genau wie -bet zu -bold steht -et zu -old, und hier ist es vorzüglich der name Arnet (nebenform Armet), von welchem der verf. zur beurtheilung einer reihe anderer namensformen derselben art ausgeht, wobei er zugleich daran erinnert, daß in einigen auch r vor dem auslautenden dental unterdrückt sein könne (Folket, Ulbet). Daß Arnet = Arnold ist, steht fest, auch wenn es nicht urkundlich beglaubigt wäre; aber auch Arent, Arend und Arnd bedeuten denselben namen. Wenn Berent, Berend nicht unmittelbar aus Bernhard hervorgegangen, sondern zunächst auf die aus dem vollnamen zusammengezogene form Bernd (vgl. s. 130) gewiesen zu sein scheinen, so hält es schwer sich davon zu überzeugen, daß Arent für Arnet stehe, da sich Arent zu Arnd buchstäblich verhält wie Berent**) zu Bernd. Wird aber geltend gemacht, daß ja Berent den älteren formen Berenhard, Berinhard entsprechen könne, so darf für Arent, obgleich im althochdeutschen bei diesem namen nur Arn- (nicht Arin-, Aran-) zu begegnen scheint, vielleicht ein ähnliches verhältnis in anspruch genommen werden (vergl. den zunamen Ahrenhold).

Abfall des auslautenden dental bei vorhergehender liquida erstreckt sich über viele beispiele, namentlich aus dem friesischen (Sibel***), Reiner). Für die namen auf -er kann jedoch die erklärung oft zweifelhaft sein, weil auch mit heri zusammengesetzt wird (Eler, Lüder). Der name Harder soll nach s. 179 nicht, wie man ge-

*) Vgl. Grimm kl. schr. 2, 356. Dieser vollname wird auch von Pott 287 und Lübken 302 zu grunde gelegt.

**) Die form Bernet kommt bei Stark nicht vor, wohl aber als heutiger alemannischer kosenamen bei Becker 16 (vgl. d. familiennamen Bennett in Hamburg), der übrigens das -et anders faßt, da er auch Wernet aus Wernher verzeichnet; Wernet stimmt zu Wernhard (Först. 1268), wie der hamb. geschlechtsname Gernet zu Gernhard (Först. 512).

***) Bartel fehlt ganz im buche.

wöhnlich annimmt, aus Hardheri, sondern aus dem allerdings viel häufigeren Hardger entspringen. Geht dem -er ein b vorher, so ist der zweite stamm entweder brand (bern) oder bert, z. b. Lubber*), Rember (s. 188). Den namen Wulber deutet der verf. (129 und 187) als Willibrand, Wilbrand. Hier scheinen noch andre erklärungen möglich zu sein: Wolbrand = Wolfbrand (Ruprecht 6 und 9), Wolbert (Förstem. 1334. Stark 129). Für die zusammengezogene form Eert wird s. 130 zwischen Evert und Erhard geschwankt, s. 181 Evert allein aufgenommen; man möchte Erhard vorziehen und Gerdt = Gerhard vergleichen. Ebenso unwahrscheinlich dünkt mich die annahme, daß Evert aus Evehert entstanden sei; man vergl. die hochdeutsche keiner vermittelung bedürftige form Ebert. Unter namen auf -hart begegnet s. 181 auch Melchert, ohne daß zugleich nach dem stamme gefragt wird, der sich durch das, was Förstemann 900 bietet, auch nicht aufhellen läßt. Bis auf weiteres darf es gestattet sein den namen Melchert, der erst aus dem 16. jahrh. geschöpft ist, als Melcher aus Melchior**) zu erklären. Bei Erloff (23) stehen -olf und ableitendes -of auf der wahl, unnöthig, wie es scheint; denn wie Eglof aus Eglolf (Agilolf) hervorgeht (Grimm gramm. II, 330), so ist Erlof als Erlolf (Förstemann 389) zu nehmen.

Aus der großen zahl höchst lehrreicher etymologien verdient die treffende erklärungen einiger berühmten namen, deren ursprung man oft bald so bald anders verkehrt angegeben findet, insbesondere hervorgehoben zu werden: Abel (Adelbold, Adelbolda), Ferdinand = Friedenand***), Harm (Harms) aus Herman****). Andere

*) Von Liudbert leiten Lübben 801 und Ruprecht 8; vgl. Weinhold 86. In dem ersten gliede könnte, an sich betrachtet, auch liub stecken (vergl. Liubhart, Liubheri bei Förstem. 858).

**) Alle drei sind heutige familiennamen. Anfügung eines t an die auslautende liquida kommt zumal in späterer zeit bei eigennamen oft genug vor; vgl. Pott 217.

***) Bei Förstemann nicht vorhanden. Zur metathesis vergl. Ferdo = Fredo s. 27, ferner Alfert, Lempfert, Siefert.

****) Und nicht aus Hieronymus, wie unter andern W. Wackernagel im Schweiz. mus. 1, 98 und Becker 19 geurtheilt haben.

deutungen, wie sich bei solchem gegenstande erwarten läßt, mögen dem bedenken raum geben. Die möglichkeit, welche s. 32 versuchsweise auftritt, daß die frauennamen Ima und Helmswint identisch seien, bleibe hier dahingestellt; desgleichen die erklärung des vornamens Flavius, dessen sich langobardische und westgothische könige bedient haben, aus dem goth. frauja: näher liegt es einige andere ableitungen zu beurtheilen. Wenn Sibo s. 114 mit recht aus Sigi- mit folgendem b (-bold, -bert u. s. w.) geleitet wird, so ist nicht einzusehen, weshalb dessen bekanntes diminutiv Sibicho (Sibuko, Syveke) auf Sigebodo, wie aus der darlegung des verf. hervorzugehen scheint, beschränkt bleiben soll. Zu Lemke = Lamprecht wird s. 143 angemerkt: „falls Lemke st. Lempke und nicht statt Lanike d. i. Landico steht“. Abgesehen von der schwierigkeit, welche hier einem übergange von n in m entgegenträte, gibt es noch vollnamen mit Lem-, die den sichern ursprung aus Land- mit folgendem labiallaut beweisen (Lempfried, Lempfert, Lemfer, Lempert); zudem ist neben Lemke ja auch Lembke bekannt*). Während es s. 69 von Hemke heißt, daß es vielleicht aus Helmke hervorgehe, findet sich s. 172 zusammenstellung mit Henke. Was Förstemann 599, Pott 158, Weinhold 26 bieten, hier bei seite gelassen, genüge es bei der zweifelhaftigkeit des ursprungs folgende äußerlich vollkommen übereinstimmende gliederung hinzusetzen, die etwa zu weiterer forschung dienen mag: Lemke**), Lemme (Stark 143), Lempe, Lampe (124) und Hemke, Hemme (172), Hemepe, Hampe (beide 125). Wie die erste gruppe sicher aus Lambert, Lamprecht stammt, so kann, bloß lautlich genommen, der zweiten Haginbert zu grunde liegen. Was s. 144 von Kobeke bemerkt steht, vorzüglich die verweisung auf das äußerst schwierige Cobbo weiter zu verfolgen schafft mühe und bedenken;

*) Vgl. Weinhold 84, 85.

**) Vgl. Lamke und Lampsma bei Ruprecht 28, Lammeke (Lammeo: Weinh. 84) bei Stark 178, wo wieder auf land verwiesen wird, Lambert unberücksichtigt bleibt.

kaum kann man es sich versagen die vermuthung auszusprechen, daß wir es hier wiederum mit einem undeutschen namen zu thun haben, nemlich mit Jakob *). Die 4. anmerk. auf s. 130 lautet: „Gerdt kann bisweilen auch Goerdt, Gord d. i. Godhard sein“; unter Gord (138) aber trifft man den namen Goerdt nicht. Bis auf weiteres dürfte sich der satz umkehren und noch bestimmter sagen lassen: Goerdt ist Gerdt; vgl. die heutigen geschlechtnamen Görhardt, Görcke, Göring. Die unbestrittene herkunft des namens Bening aus Bernhard (171) hat den verf. veranlaßt auch eines gewissen Coerdt Penninck aus dem 16. jahrh. zu erwähnen. Der muß wohl fern bleiben, da in seinem nachnamen deutlich die münze steckt, woher eine menge heutiger familiennamen rühren, die ich hier, soviel ich ihrer habe wahrnehmen können, mag die beziehung sein welche sie wolle, zusammenfasse: Pfennig, Penning und (altwestf.) Piening, Gottspfenning, Güldenpfennig, Redepenning, Repenning und Reepen, Rennenpfennig, Schimmelpfeng und Schimmelpenninck, Schmelzpfennig, Wehrenpfennig, Weispfennig, Winnenpfennig, Wucherpfennig, Zehnpfennig, Zitterpenning. Dem grundsatz, daß die einstämmigen namen verkürzungen der zusammengesetzten sind, ist auch die deutung des namens Kampo (Campe) anheimgefallen. Zwar weist St. (18) aus dem 15. jahrh. einen Friesen Olteke Kamping nach, der gleich darauf Olteke Kaperdes („Kapert, Kampert, Kamphert“) genannt wird; allein sollte das zur beseitigung der selbständigkeit des einfachen wortes, welches sich so trefflich als beiname eignet**), genügen? Mit nagal zusammengesetzte namen kommen wenn auch in sehr geringer anzahl vor; heißt es aber von einem Giselbertus: „dictus Nagil“ (s. 50), so scheint dieser zuname einfach zu nehmen. Eher leuchtet ein, wenn von einem „Wolfhardus cognomine Lupus“

*) Vgl. Dräseke aus Andreas u. d. gl.

**) Vgl. s. 158 Ulfarr Kappi (kämpfer, held) im altnordischen.

die rede ist (18), daß Lupus nur die übersetzung des aus Wolfhard verkürzten Wolf sei, obgleich diese kürzung wohl nicht für alle fälle zugegeben werden darf. Um ganz überzeugt zu sein, daß Cirk = Sirck (Sigerik) und nicht aus Cyriacus zu deuten sei (135), müßten andre beispiele des c für s (vom z = s sind hinreichend gegeben) vor augen treten. Weinhold 25 sichert den ursprung von Gesa aus Gertrud durch eine hannoversche urkunde; Stark aber bezieht sich, ohne dieser ableitung zu gedenken, auf Geltrud (Giseltrud), läßt jedoch weder den historischen noch den sprachlichen beweis hinreichend erkennen. Wem von beiden mag geglaubt werden? Von allen seiten wird gelehrt und bestätigt, der friesische name Jeppe sei = Ebbe (Eberhard); diese erklärung findet sich zwar s. 40 ebenfalls aufgenommen, doch mit der einschränkung: „wenn nicht = Geppo“, und s. 128 ist lediglich von diesem zweiten stamme die rede. Was soll nun das rechte sein?

Daß die einstämmigen namen Bruno, Hugo keine berücksichtigung gefunden haben, steht schon oben bemerkt. Hinzugefügt kann hier werden Hatto, da die s. 31 aufgeführte form variante zu Hanto ist; ferner Odo, Oddo (Förstem. 163; Weinh. 39), Scacco (Weinh. 45. 46), Sido, Wendela und Windila (Först. 1254. Weinh. 58), auch Hinz und Heinz. Mit beziehung auf s. 80, wo von namen mit Fold- gehandelt wird, fällt mir ein, daß ich noch nirgends den heutigen geschlechtsnamen Foltmar, der doch nicht aus Folkmar entstellt zu sein braucht, verzeichnet gefunden habe. Großes interesse gewährt Fruohwin (42), zu fruochan gehörig, bei Förstem. unvorhanden; die nahe berührung mit Frowin (Grimm myth. 2. ausg. 192) legt die frage nahe, ob der von Pott 599 aus einem programm entlehnte name Frohwin jener oder dieser form gleichstehe (vgl. Froholf zu fruochan). Deshalb der verf. bei Hippeke (145) auf Hebe (127) verweist, ist nicht einzusehen, da dieser letztere name einen anderen stamm birgt, als bei Hibbo (118) und Hippe (128) angegeben steht. Aaldrik (neben Wichtert) als

beispiel der bei Friesen sehr beliebten euphonischen einschiebung eines t (oder d) ist wohl deshalb wenig treffend, weil sich in diesem namen ein vorgang offenbart, der über ganze sprachen, ältere und neuere, verbreitet ist; vgl. *ἀνδρός*, Hendrik, Hundrich, fähndrich, baldrian, franz. *moin-dre*, *tendre* u. s. w. Die s. 32 aufgeworfene frage, ob Kalle = Karli, Karl, wie Weinhold 5 vermuthet, zu nehmen sei, fordert nach meinem urtheil bejahung; vergl. altn. *kall* (*senex*) statt *karl* (Grimm gramm. I³, 306), dän. *källing* aus altn. *kerling* (*anus*), engl. *Kell*, *Kelley* aus *Charles* (Höfer I, 329). Assimilation ferner von *ld* in *ll* (22) ist zu gewöhnlich, als daß es einer hinweisung auf das altnordische in diesem überwiegend so knapp gehaltenen buche bedurfte. Dagegen hätte bei der sogar als zweifelhaft bezeichneten synkope des *r* in dem namen *Bechta* weit eher *Bechtold* als engl. *Bat* (aus *Bartholomaeus*), weil im englischen manches der art lieber für sich betrachtet wird*), herangezogen werden sollen. Daß von einem so ausgezeichneten kenner der friesischen sprache, wie sich St. offenbart, die annahme einer verwandtschaftsbezeichnung in dem namen *Söster* stillschweigends zurückgewiesen wird, fordert aufmerksamkeit. Er fragt nach übereinstimmung mit *Sestrit*, und doch begegnet auch im altd. *Suester*, *Sustar* (Förstem. 113); Weinhold 15—16 bezeichnet *Fader*, *Moder*, *Broder*, *Söster*, *Fedder* als friesische verwandtschaftsnamen. *Drücke*, s. 72 bloß aus *Seger* entnommen, ist für *Gertrud* einem großen theile der Rheinprovinz überaus geläufig, auch *Drückchen*, in Hamburg *Drütje* (Pott 113); auf *Drud-*, wie St. daneben für statthaft hält, darf nicht zurückgegangen werden. Weshalb s. 84 bei *Matza*, *Metze* der ursprung aus *Mahthild* verschwiegen bleibt, dagegen den gleich hinterher folgenden namen *Hiza*, *Hizo* ihr stamm beigeschrieben steht, beantwortet sich etwa aus der nicht selten hervortretenden, schon oben angedeuteten ungleichartigkeit der behandlung. In der langen reihe von bei-

*) Dahin gehört auch *Wat*, *Watty* aus *Walter* (22).

spielen der nachbildung aus dem bereiche der ursprünglichen deutschen namengebung (158 fg.) werden die drei namen der alten heldensage, Heribrant, Hiltibrant und Hadubrant, ungern vermist. Gegenüber den vielen fällen, wo die erklärung entweder gar nicht oder nicht deutlich und ausdrücklich genug hervortritt, sondern oft bloß wissenschaftlich vorausgesetzt wird, hält es einigemal schwer sich von der nothwendigkeit einer nebenbemerkung zu überzeugen, z. b. daß der name „Gord von Kord, Kort d. i. Curt = Conrad zu scheiden“ sei (138 n. 3). Den überfluß bezeichnet auch die wiederholte hervorhebung des aus der grammatik hinlänglich bekannten ausfalls von d, g, b; vgl. s. 37 fg. 48. 84. Mehr fällt natürlich die fast buchstäbliche wiederholung ganzer sätze auf, sowie die doppelte aufführung von namen mit gleichen belegen. Man sehe z. b. was s. 139 und 141 von -olf, -lof und -lef gelehrt wird, halte im allgemeinen 139 fg. zu 185 fg.; man vergleiche Fidi s. 27 und 185, Ulbet 69 und 164, Meleff 186 und 187.

Die bezeichnung des ersten stammes eines vollnamens mit „anlautend“, des zweiten mit „auslautend“ erscheint nicht angemessen, um so weniger als die grammatik diese ausdrücke zu wesentlich verschiedenen zwecken zu gebrauchen pflegt. Ohne noth bedient sich der verf. fast bei jeder gelegenheit des fremden harten und rauhen wortes „ekthlipsis“.

Zu den am schluß genannten verbesserungen muß (außer dem bereits bemerkten druckfehler in der zahl) hinzutreten: s. 27 assimilation des rd (statt dr im buch); störender ist, daß sowohl s. 104 als im register 190 der auslautende statt der anlautende konsonant (vgl. den überblick s. 147) geschrieben steht.

Endlich ein wort über die beiden register, auf deren ausführlichkeit im vorwort hingewiesen wird. Durchaus angemessen ist das sachregister und erfüllt jeden ersichtlichen zweck. Welcher grundsatz aber bei abfassung des namenverzeichnisses gewaltet hat, kann man auch nach einer sorgfältigen untersuchung desselben nicht vollkommen

deutlich erkennen, zu geschweigen, daß auf jeden fall für die praxis nicht hinreichend gesorgt worden ist. Anfangs, als so viele namen nicht zu finden waren, fiel mir ein, es sei immer nur der erste name einer vergleichenden besprechung aufgenommen worden; aber gleich überzeugte ich mich, daß dies nicht der fall sei, was zudem keinerlei denkbaren vorzug hätte. Es fehlen z. b. Eilger 49, Egert 180, Melchert 181, Hillerck, Hinerk 184, Hedlef 186. Wird entgegnet, das seien ja nicht eigentlich kosenamen, da ihre zweistämmigkeit deutlich offen liege, so ist darauf zu erwidern, daß für das verzeichnis auf diesen unterschied, dem überdies der rechte grund mangelt, nirgends aufmerksam gemacht worden ist, und ferner, daß in der that dergleichen namen öfters aufnahme gefunden haben, z. b. zu s. 186 folgende lange reihe: Aleff, Aloff, Frellof, Gerleff, Graleff, Jallef, Jullef, Luloff, Marcklef, Meleff, Rhenleff, Riolf, Roelof*). Dennoch scheint es darauf hinaus zu kommen, daß der verf. sich vorgesetzt hat die einstämmigen und diejenigen zweistämmigen namen, welche vermöge der zusammenziehung ebenfalls aus nur einem worte gebildet scheinen (s. 10), zu verzeichnen, den übrigen jedoch, auch wenn ihnen sonst eine eingehende besprechung widerfährt, im allgemeinen die aufnahme zu versagen, einigen jedoch zu gestatten. Den eben angemerkten friesischen namen können hinzugefügt werden: Afbaldus 23, Anagild, Anricus 51, Assemund 30, Bindelefa 186, Borghers 182, Freemar, Freerik 38, Frethebern, Geilbern 187, Gilbert 48, sogar vollaus Lamtbertus, Lamtramnus, Lamtvinus 45. Wer sich aber belehren lassen will über Ferdinand, muß in der abhandlung selbst suchen; schwerlich wird er wissen, daß ihm allerdings im register Fern den weg weist. Ebenso steht es um andre namen, deren erörterung grade in diesem buche hervorragt und besondere aufmerksamkeit

*) Außer Hedlef fehlen zu dieser seite überhaupt nur Didelef und Eskelef.

verdient, z. b. Cirk (135), welcher name überdies seiner form wegen vollberechtigt erscheinen mußte, Harder (179) u. a. Bisweilen trifft man statt zweier bloß eine verweisung, z. b. zu Hemke, wo außer 69 noch 172 nachzusehen ist.

Am schlusse dieser anzeige will ich den wunsch, dessen vollste berechtigung keinen zweifel leidet, auszusprechen mir erlauben, daß es dem gelehrten verf., dem wir für seine ausgezeichnete leistung so viel dank schuldig sind, recht bald gefallen möge seine auf die erforschung der namen jüngerer und jüngster bildung gerichteten studien (vgl. s. 157) ebenfalls der öffentlichkeit zu übergeben. Eine solche arbeit, mit gleicher geschicklichkeit, wie sich voraussetzen läßt, auf dieselben hervorragenden kenntnisse und denselben andauernden fleiß gegründet, wird insbesondere für die betrachtung der deutschen kulturgeschichte von noch größerem und jedenfalls mannigfaltigerem gewinne sein als selbst die gegenwärtige abhandlung, aus der die sprachforschung begreiflich am meisten hervorleuchtet; sie wird neue Gesichtspunkte eröffnen, eine menge hergebrachter und eingewurzelter irrthümer aufdecken, zahlreiche berichtigungen fast unvermerkt auszustreuen im stande sein und mit rücksicht auf die außerordentlich vielen an sich zweifelhaften fälle, die auf dem gebiete der neueren geschlechtsnamen offenbar werden, noch mehr proben jener überlegung und vorsicht, welche in der eben besprochenen schrift so vortheilhaft entgentreten, zu zeigen veranlassung haben.

Berlin.

K. G. Andresen.

Wörterbuch zu dr. Martin Luthers deutschen Schriften. Von Ph. Dietz in Marburg, 1. und 2. lieferung von A—Dach. Leipz. 1868. 884 ss. lex.-8.

Ein vollständiges und zuverlässiges wörterbuch zu Luthers deutschen Schriften ist auch neben dem Grimmschen wörterbuche nicht überflüssig, da es schon immerhin

von großer bedeutung ist, den wortschatz Luthers in seiner sonderung von dem anderer zeiten überblicken zu können. Wenn sich nun außerdem noch hier und da lücken im Grimmschen wörterbuche zeigen, so ist deren ausfüllung durch die vorliegende arbeit um so erwünschter, als der verfasser sich seiner aufgabe durchaus gewachsen zeigt, die er mit fleiß, verstand und umsicht ausgeführt hat. Das buch ist nicht nur für den theologen und den besseres bibelverständniß suchenden laien, sondern auch für den sprachforscher von bedeutung.

A. Kuhn.

Erklärung.

In herrn R. Rödigers recension meiner dissert. de compositis Graecis, quae a verbis incipiunt oben p. 66 ff. finden sich thatsächliche unrichtigkeiten, die mit stillschweigen übergangen worden werden, wenn sich nicht im anschluss an ihre erwähnung die beantwortung einer wissenschaftlich wichtigen frage wenigstens andeutungsweise versuchen liesse.

Da ich mich über die entstehung der fraglichen composita in meiner schrift ausführlich ausgesprochen habe, so kann ich nicht umbin, allen antheil an den seltsamen vorstellungen meines hrn. recensenten, wonach z. b. bei meiner auffassung „ein menschlicher compositor als das belebende princip“ verbal- und nominalstämme zusammengefügt haben müßte u. dgl. m. abzulehnen. Hr. R. scherzt wohl nur, wenn er sich auf p. 166 beruft, wo ich mit bezug auf gewisse komische zusammensetzungen die betreffenden dichter vocabulorum illorum compositores nannte. — Wie viele sich mit hrn. R. über die „offenbare petitio principii“ wundern werden, daß ich mich im verlaufe meiner untersuchung auf das berief, was ich vorher, ohne irgendwie eine „stillschweigende voraussetzung“ zu postulieren, gezeigt zu haben glaubte, mag dahin stehen, aber ist nicht die reihe des verwunders an mir, wenn ich „trotz meines widerspruchs gegen Grimm bei ἑλ-ανδρος, τρυσ-

-*ávao* und ähnlichen stets von weglassung des bindevocals gesprochen“ haben soll? Dafs diese comp. je einen compositionsvocal gehabt hätten, konnte schon nach ihrer auführung unter der rubrik: *vocalis compositiva inserta non est* (p. 12) oder: *membra nulla interposita vocali conjuncta sunt* (p. 24) kaum behauptet werden. — Gegen Justi habe ich die schwachen participialformen nicht, wie hr. R. angiebt, in den ersten gliedern von skr. comp. wie *vidád-vasu*, *bharád-vāga* geleugnet, sondern vielmehr in den letzten von *karma-kft*, *phana-bhrt* u. ähnl., von jenen heifst u. a. p. 49: in eis prioribus membris, quae sunt participiorum praesentium debiliores, quas vocant, formae cet. — Bei der sammlung und ordnung meines materials suchte ich allerdings eine solche vollständigkeit zu erreichen, dafs von dieser seite her wenigstens keine erheblichen einwände gegen meine resultate gemacht werden könnten, aber mit den worten: *omnia exempla* — — quam potui diligentissime collegi habe ich mir darum keineswegs ein unverdientes lob anmafsen und etwa die möglichkeit ausschliessen wollen, als liefsen sich nicht noch manche beispiele nachtragen. Schon die schlufsbemerkungen meiner abhandl. konnten mich, abgesehen von anderem, vor solcher mifsdeutung bewahren. Uebrigens hätte das fehlen einzelner, ohnehin in der masse verschwindender beispiele grade bei hrn. R. vielleicht gnade finden dürfen, da er in seiner schrift ganze classen zahlreicher (ihm freilich unbequemer) composita weggelassen hat, die ihn trotz „ihrer schwankenden erklärung“ sehr nahe angiengen. — Dafs jenes verhängnisvolle diligentissime, seinem zusammenhang entrissen, gar noch herhalten mufs, den gegensatz zu verstehen und druckfehlern zu markieren, ist jedenfalls leichter erklärlich als hrn. R.s unmuth über ausdrücke wie *verisimilius*, *multo simplicius* u. a., die selbst als stützen meiner „unerträglichen“ argumentation angesehen werden. Wäre dies der fall, so würde sich hr. R. vermuthlich nicht mit dem ausdrück subjectiven mifsbehagens begnügt, sondern den drohenden einsturz meines „mühsamen baus“ bei dieser gelegenheit in scene gesetzt haben. — Da die bestimmtheit,

mit welcher eine behauptung auftritt, den mangelnden beweis für ihre richtigkeit nicht immer ersetzt, so wünschte ich, es hätte hrn. R. gefallen, die aufgefundenen „trugschlüsse“ wenigstens an einem beispiel zu erläutern und auch eine der „verbalformen (sic) mit scheinbar eingeschobenem σ “ zu nennen, die ich von aoriststämmen abgeleitet haben soll. Hierfür wäre ich ihm ebenso dankbar gewesen, als ich es für seine sorge um mein latein sein würde, wenn er mir nur auch in dieser beziehung ein besseres vorbild durch seine eigne schrift gegeben hätte, aus der ich ihm eine blumenlese hier gerne erspare. Oder sollte ich mir wirklich z. b. die classicität von gen. pl. *bovum*, *ex eis (membris) solute positis quocunque etiam modo conjunctis cet.*, *quamvis insolentiorum formam* und von vielem der art zum muster nehmen?

Möge es mir schließlic erlaubt sein, die meinung hrn. R.s als irrig zu bezeichnen, wonach „meine ansicht mit dem bindevocale steht und fällt“. Zwar — *impavidum ferient ruinae*, aber so gefährlich ist es wohl doch noch nicht. Denn wer einen compositionsvocal nicht annimmt, kann das ϵ , ι , o als thematisch d. h. als zu den betreffenden tempusstämmen gehörig ansehen, ohne daß dadurch meine auffassung wesentlich verändert wird. Schleicher und namentlich Curtius haben den weg gezeigt, auf welchem hier, wie ich glaube, fortzuschreiten ist. Wer also in $\epsilon\chi\epsilon-\sigma\iota = \epsilon\chi\epsilon\iota\varsigma$, $\ast\varphi\epsilon\rho\epsilon-\sigma\iota = \varphi\acute{\epsilon}\rho\epsilon\iota\varsigma$, in $\epsilon\chi\epsilon-\tau\epsilon$, $\varphi\acute{\epsilon}\rho\epsilon-\tau\epsilon$ u. s. w. das zweite ϵ nicht mehr für den sog. bindevocal, sondern für thematisch hält, wird bei $\epsilon\chi\acute{\epsilon}-\varphi\rho\omega\nu$, $\varphi\epsilon\rho\acute{\epsilon}-\kappa\alpha\rho\pi\omicron\varsigma$ u. ähnl. zu der gleichen auffassung berechtigt sein; wer im aoriststamm $\lambda\upsilon-\sigma\alpha$ das α dem stamm selbst zuweist, wird in $\lambda\upsilon\sigma\acute{\iota}-\pi\omicron\nu\omicron\varsigma$ u. ähnl. lieber an eine schwächung jenes α zu ι als an einen compositionsvocal glauben. Sollten aber deshalb die ersten glieder jener composita weniger leicht für verbalstämmen gelten dürfen? Ich dünke nicht. Doch es handelt sich hier nur um eine andeutung, nicht um die ausführung. Was hr. R. von „rein parasitischen anwüchsen“ redet, ist schwerlich überzeugender.

Giessen.

W. Clemm.

Antwort.

Auf die vorstehende erklärung habe ich nur wenig zu erwidern. Daß ich herrn Cl. durch ein versehen meinerseits zugetraut habe, er wolle ein zur verstärkung des verbalstammes affigiertes t außer in karmakṛt, phanabhṛt, ṣrutkārṇa u. dergl. auch in vidadvasu etc. anerkannt wissen, thut mir ehrlich leid, und wie ich es jetzt thue, wäre ich jederzeit, wenn nur darauf aufmerksam gemacht, bereit gewesen es offen einzugestehen. Meine übrigen behauptungen aber glaube ich trotz der auslassungen des herrn Cl. im wesentlichen durchaus aufrecht erhalten, und ohne weiter für die sache unfruchtbare erörterungen anzuknüpfen, es dem urtheile derer, die sich für unsere streitsache interessieren, überlassen zu können zwischen uns zu entscheiden.

Der neue vorschlag zur erklärung des an die verbalstämme antretenden ε, ι, ο, der natürlich meine angriffe gegen den früher von herrn Cl. vertheidigten bindevocal nicht zu unberechtigten macht, scheint mir sehr gewinnbringend nicht zu sein.

Daß mein ton in der anzeige etwas hart sei, ist mir auch von befreundeter seite gesagt worden; mein ehrliches bestreben aber mich rein auf dem boden der objectivität zu halten beweist, denke ich, der schluß der anzeige, der ausdrücklich um etwa nöthige correction des an die vorgebrachten thatsachen angelegten maßstabes bittet.

Zum schluß möchte ich zu meiner vertheidigung noch auf eine nach meiner anzeige erschienene schrift aufmerksam machen, deren verfasser mit mir in seinem urtheile über herrn Cl.s arbeit vielfach zusammentrifft: „Gustav Schönberg, über griech. comp., in deren ersten gliedern viele grammatiker verba erkennen. Mitau 1868“.

Rich. Rödiger.

Im Verlage des Unterzeichneten ist erschienen und in allen Buchhandlungen zu haben:

Bibliothek der ältesten deutschen Literaturdenkmäler.
Herausgegeben von Moritz Heyne, Dr. phil., Privatdocent in Halle.

I. Band. Altfilas oder die uns erhaltenen Denkmäler der gothischen Sprache. Text, Grammatik und Wörterbuch. Bearbeitet und herausgegeben von Ferd. Ludw. Stamm, Pastor an St. Ludgeri in Helmstedt. Vierte Auflage, besorgt von Dr. Moritz Heyne, Privatdocent in Halle. 1869. gr. 8. 380 Seiten. geh. 1 Thlr. 20 Sgr.

Diese 4. Auflage ist sowohl im Texte (durch Benutzung von Uppströms Analecten) als im Glossar, das ganz neu gearbeitet und aufs doppelte und mehr erweitert ist, wesentlich verbessert und vermehrt.

II. Band. Altniederdeutsche Denkmäler. 1. Teil: Heliand. Mit ausführlichem Glossar herausgegeben von Dr. Moritz Heyne. 1865. gr. 8. 388 Seiten. geh. 2 Thlr.

III. Band. Schwulf. Mit ausführlichem Glossar herausgegeben von Dr. Moritz Heyne. 1868. gr. 8. 288 Seiten. Zweite Auflage. geh. 1 Thlr. 10 Sgr.

IV. Band. Altniederdeutsche Denkmäler. 2. Teil: Kleinere altniederdeutsche Denkmäler. Mit ausführlichem Glossar herausgegeben von Dr. Moritz Heyne. 208 Seiten. 8. geh. 1 Thlr.

Als grammatisches Hilfsmittel reibt sich diesen Bänden an:

Kurze Grammatik der allgemeinen Sprachstämme. Gothisch, Althochdeutsch, Altsächsisch, Angelsächsisch, Altfriesisch, Altnordisch. 1. Teil: Kurze Laut- und Flexionslehre der altgermanischen Sprachstämme. Herausgegeben von M. Heyne. 1862. gr. 8. 342 Seiten. geh. 1 Thlr. 10 Sgr.

Die Arbeiten M. Heyne's, der auch neuerdings wieder als Mitarbeiter an Grimm's deutschem Wörterbuche seine glänzende Fähigkeit, Glossare zu verfassen, bewiesen hat, sind von der gelehrten Welt als vorzüglich anerkannt.

Ferner erschien:

Walthar von Aquitanien. Heldengedicht in 12 Gesängen übersezt und mit Erläuterungen und Beiträgen zur Heldenjage und Mythologie versehen von Franz Kinnig. 160 Seiten. 8. geh. 10 Sgr. hübsch cartoniert 12 Sgr.

Paderborn.

Ferdinand Schöningh.

In Ferd. Dümmler's Verlagsbuchhandlung (Harrwitz und Gossmann) in Berlin sind erschienen:

Mannhardt (Wilhelm), Die Korndämonen. Beitrag zur germanischen Sittenkunde. 1868. 8. geh. 12 Sgr.

Hochholz (Prof. C. L.), Deutscher Glaube und Brauch im Spiegel der heidnischen Vorzeit. Zwei Bände. 8. 1867. Velinpapier. geh. 3 Thlr.

Dieses Werk bringt über eine große Anzahl weit verbreiteter, namentlich oberdeutscher Sitten und Gebräuche, die merkwürdigsten Mittheilungen und scharfsinnigsten Aufschlüsse; wir führen hier nur an: Oberdeutsche Leichenbräuche; Der Knochencultus; Allerseelenbrod; Deutsche Wochentage; Alemannisches Wohnhaus; Roth und Blau, die deutschen Leib- und Nationalfarben.

In Ferd. Dümmler's Verlagsbuchhandlung (Harrwitz und Gossmann) in Berlin ist erschienen:

Birlinger (Dr. Anton), Die alemannische Sprache rechts des Rheins seit dem XIII. Jahrhundert. Erster Teil: Grenzen, Jahrzeitnamen, Grammatik. 1868. gr. 8. 1 Thlr. 10 Sgr.

Dieses Werk ist gewissermaßen eine Ergänzung von Weinhold's Alemannischer Grammatik, die das Alemannische besonders in seiner älteren Gestalt darstellt, während die vorliegende Arbeit mehr die lebende Sprache berücksichtigt.

In der Dieterich'schen Buchhandlung in Göttingen ist erschienen:

Philologischer Anzeiger.

als Beiblatt zum Philologus

herausgegeben von

Professor E. von Leutsch.

Jahrgang 1869. 12 Nummern. 1 Thlr. 20 Sgr.

Der Philologische Anzeiger, als Beiblatt zum Philologus, wird mit demselben dahin streben, dem phil. Publicum die auf dem Gebiete der classischen Philologie erscheinende wissenschaftliche Literatur des In- und Auslandes schnell zur Kenntniss zu bringen und deren Werth zu ermitteln.

In dem unterzeichneten Verlage sind folgende Schriften erschienen:

Bernays (Michael), Ueber Kritik und Geschichte des Goethe'schen Textes. 1866. Velinpapier. gr. 8. geh. 15 Sgr.

Diese kleine Schrift stellt durch zahlreiche Beispiele unwiderleglich fest, wie verderbt der Text ist, den wir bisher in Goethe's Werken lasen. Sie ist allen Verehrern unsers grossen Dichters zu empfehlen.

Grimm (Jacob), Ueber den Ursprung der Sprache. Sechste Auflage. 1866. 8. geh. 10 Sgr.

—, Rede auf Wilhelm Grimm und Rede über das Alter. Herausgegeben von Herman Grimm. Dritte Auflage. 1865. Velinpapier. 8. geh. 10 Sgr.

Strinthal (Prof. Dr. H.), Gedächtnissrede auf Wilhelm von Humboldt an seinem hundertjährigen Geburtstage gehalten. 1867. Velinpapier. gr. 8. geh. 6 Sgr.

Abel (Dr. C.), Ueber Sprache als Ausdruck nationaler Denkweise. Ein Vortrag. 1869. gr. 16. geh. 5 Sgr.

Birlinger (Anton), So sprechen die Schwaben. Sprichwörter, Redensarten, Reime. 1868. Velinpapier. (9 Bogen). 16. 12 Sgr.

Lazarus (Prof. M.), Ueber den Ursprung der Sitten. Zweiter Abdruck. 1867. 8. geh. 8 Sgr.

Berlin.

Ferd. Dümmler's Verlagsbuchhandlung.
(Harrwitz und Gossmann.)

Aug. 2.

ZEITSCHRIFT
FÜR
VERGLEICHENDE
SPRACHFORSCHUNG

AUF DEM GEBIETE DES
DEUTSCHEN, GRIECHISCHEN UND
LATEINISCHEN

HERAUSGEGEBEN

VON

Dr. ADALBERT KUHN,
PROFESSOR AM CÖLNISCHEN GYMNASIUM ZU BERLIN.

BAND XVIII.
VIERTES UND FÜNFTES HEFT.

BERLIN,
FERD. DÜMMLER'S VERLAGSBUCHHANDLUNG
(HARRWITZ UND GOSSMANN)
1869.

I n h a l t.

Seite

Altoskische sprachdenkmäler in griechischer schrift. Von W. Corssen. (Fortsetzung)	241
Ueber die entstehung des o aus u im lateinischen. Von F. Froehde	258
Zum ostfränkischen vokalismus. Von Heinrich Gradl	263
Anzeigen: Grammaire comparée des langues classiques, contenant la théorie élémentaire de la formation des mots en Sanscrit, en Grec et en Latin avec références aux langues Germaniques par F. Baudry, 1 ^{re} partie: Phonétique. Anzeigt von H. Schweizer-Sidler	284
Ueber aussprache, vokalismus und betonung der lateinischen sprache. Von W. Corssen. Zweite umgearbeitete ausgabe. Anzeigt von H. Schweizer-Sidler	291
Miscellen: Ἀἴτω und Φοῖβονυμ. Von G. Schönberg	311
Lateinische wortdeutungen. Von F. Froehde	313
Nachruf. (Ang. Schleicher). Von Johannes Schmidt	315
Anzeige: Wilhelm Scherer, zur geschichte der deutschen sprache. Anzeigt von Adalbert Kuhn	321
Miscellen: 1) Iira u. porca das ackerbeet, μέλινη die birse, malva die malve. 2) Allerlei: κάρσιος, πτραῖ u. s. w. Von A. Fick	412
Beilagen: Prospectus. Lexicon Sophocleum composuit Fridericus Ellendt. Editio altera. Berolini. Sumptibus fratrum Borntraeger. Verzeichniss von linguistischen Werken. Verlag von Trübner & Co. in London.	

In Ferd. Dümmler's Verlagsbuchhandlung (Harrwitz und Gofsmann) in Berlin ist erschienen:

Weinhold (Karl), Grammatik der deutschen Mundarten.
 Erster Theil: Alemannische Grammatik. 1863. gr. 8. geh. 3 Thlr. 10 Sgr.
 Zweiter Theil: Bairische Grammatik. 1867. gr. 8. geh. 2 Thlr. 20 Sgr.

Nachdem durch Jacob Grimm die geschichtliche Grammatik der germanischen Sprache in bewundernswerther Art geschaffen und durch eine Reihe von Forschern einzelne Theile derselben von verschiedenen Standpunkten behandelt worden, wandte sich die Aufmerksamkeit mit Vorliebe der Ergründung der deutschen Mundarten zu. Eine Anzahl von Idiotiken entstand, durch welche die Kenntniss des deutschen Wortschatzes bedeutend gefördert ward. Noch fehlt es aber an einem Werke, welches die grammatischen Verhältnisse der einzelnen deutschen Dialekte nach festerem Plane nicht blos nach ihrem heutigen Zustande, sondern nach ihrer ganzen Entwicklung bearbeitete, welches demnach eine wichtige und längst verlangte Ergänzung zu Grimm's Grammatik gäbe.

Prof. Weinhold beabsichtigt diese Lücke auszufüllen und will die Dialekte der Alemannen, Baiern, Franken, Thüringer, Sachsen und Friesen in einer Reihe von Bänden grammatisch darstellen, so daß die Lautverhältnisse, die Wortbildung und die Wortbiegung von den ältesten Zeiten an und soweit die Quellen zugänglich sind, wie J. Grimm dies an den germanischen Hauptdialekten lehrte, entwickelt werden.

Altoskische sprachdenkmäler in griechischer schrift.

(Fortsetzung.)

In der bildung des perfectsuffixes entspricht liok-ak-ei-t genau der oskischen perfectform leik-ei-t, der umbr. treb-ei-t, den lat. fuu-ei-t, po-sed-ei-t u. a. In osk. ac-um und liok-ak-ei-t verhält sich die wurzelform ak- zu der wurzelform ag- in lat. ag-ere u. a. (Verf. ausspr. I, 396. 2 ag.) wie die wzf. pak- in pac-i-t, pac-i-sc-i zu wzf. pag- in pag-unt, pang-o (a. o. 393) und wzf. plak- in lit. plak-ù, schlage zu wzf. plag- in plag-a, schlag, plang-ere u. a. (a. o. 395). Von den hier seit alter zeit neben einander erscheinenden wurzelformen, die auf k und auf g auslauten, ist die erstere aller wahrscheinlichkeit nach die ältere, so daß schon in der vorzeit der indogermanischen sprachen eine erweichung der tenuis zur media stattgefunden hat. Nach dem gesagten bedeutet also liokakeit in der grabschrift von Anzi so viel wie col-locavit.

Die unmittelbar vorhergehende form $\kappa\omega.\alpha\chi\sigma\eta\tau$ = ko.a-oherei hat ganz die gestalt einer locativform eines o-stammes wie alttrei, poterei-, thesavrei, Frentrei u. a. (Momms. U. D. s. 230), wie diese beiden letzten wortformen mit dem suffix -ro gebildet. Es ist auch einleuchtend, daß .ach- in jener form wurzelhafter bestandtheil und ko- die oskische präposition com- ist, die auch in dem compositum com-parasc-ust-er erscheint (Verf. zeitschr. IX, 162). Welches der vor .ach- verschwundene buchstabe gewesen ist, wage ich auch nicht vermuthungsweise auszusprechen. Jedenfalls liegt die schlussfolgerung nahe, daß die locativform ko.acherei unmittelbar vor liokakeit = lat. collocavit gestellt ein nomen ist, das den ort bezeichnet, wo das grabdenkmal gesetzt ist, etwa mit dem sinne in consecrato loco oder in loco maceria cincto, in consaepto oder in area. Weiter vermag ich über jene wortform nichts zu ermitteln.

Nach der bisher geführten untersuchung kann $K\alpha-\mu-\alpha-\varsigma = Ka-h-a-s$ nur der nominativ des subjectes des vordersatzes sein, das, wie sich ergeben wird, auch im nachsatze bleibt, der name desjenigen mannes, der das grabmal „dargebracht“ oder „versprochen hat“: leikeit, und es „gesetzt hat“: liokakeit. In $K\alpha-\mu-\alpha-\varsigma$, $Ka-h-a-s$ ist das schriftzeichen μ die bezeichnung des lauthauches zwischen zwei getrennt ausgesprochenen vokalen wie in $\varphi\omicron\lambda\lambda\omicron-\mu-\omicron\mu = volle-h-om$. Der name zeigt dieselbe alterthümliche nominativform eines auf $a-$ auslautenden männlichen stammes wie $Tan-a-s$ in einer sehr alten samnitischen inschrift von Aspromonte unweit des alten Bovianum (Momms. U. D. s. 174, VIII) und $Ma\varrho-\alpha-\varsigma$ in der Mamertiner inschrift von Messina (a. o. s. 193, XXXIX), beides altoskische vornamen. Dieselbe nominativform alter männlicher a -stämme hat sich erhalten in den altlateinischen compositen $parri-cid-a-s$ und $hosti-cap-a-s$ (Verf. ausspr. I, 588. 2 ag.). Die genitivform eines so gebildeten mannesnamens ist erhalten in der aufschrift einer nolanischen vase mit etruskischer schrift: $Marahieis$ $Puntais$ (Mommsen a. o. s. 314), wo $Punta-is$ gen. sing. eines zunamens $Punt-a-s$ ist. $Marai$. $Ma\varrhoai$. in den verbindungen: $Paakul$ $Mulukiis$ $Marai$ und $Ma\varrhoai$ $\Upsilon\sigma\omicron\nu\tau\iota\omicron\nu$ (Momms. unterit. dial. p. 178, XVI. 192, XXXVIII) sind keine genitivformen von $Mar-a-s$, sondern abgekürzte schreibweisen für $*Maraiieis$, eine namensform, die sich auf der tafel von Pietrabbondante vollständig erhalten hat (Verf. zeitschr. XI, 403 f. 411 f.) oder für $Maraies$ einer lukanischen bronzeplatte (Fabretti, Memorie d. deputaz. di storia della Romagna anno 3°. Im messapischen sind die nominativformen von mannesnamen auf $-a-s$ häufig; so $\Delta\alpha\zeta\iota\mu\omicron\nu\alpha\varsigma$, $\Delta\alpha\zeta\iota\mu\alpha\varsigma$, $\Delta\alpha\zeta\omicron\mu\alpha\varsigma$, $\Delta\iota\varphi\alpha\nu\omicron\varphi\alpha\varsigma$, $\mu\iota\varphi\alpha\mu\iota\alpha\varsigma$, $\Theta\epsilon\omicron\tau\omicron\varrho\alpha\varsigma$, $K\alpha\lambda\alpha\tau\omicron\varrho\alpha\varsigma$, $K\varrho\iota\theta\omicron\nu\alpha\varsigma$, $\Lambda\alpha\pi\alpha\rho\epsilon\delta\omicron\nu\alpha\varsigma$, $\Lambda\omicron\gamma\epsilon\tau\iota\beta\alpha\varsigma$, $M\omicron\lambda\delta\alpha\mu\iota\alpha\varsigma$, $M\omicron\rho\chi\omicron\mu\iota\alpha\varsigma$, $\Xi\omicron\mu\epsilon\delta\omicron\nu\alpha\varsigma$, $\Pi\lambda\alpha\tau\omicron\varrho\alpha\varsigma$ u. a. (Momms. a. o. s. 74 f. 80. 81). Der lukanische name $Ka-h-a-s$ scheint desselben stammes zu sein wie lat. $ca-tu-s$, Varr. L. L. VII, 46: *Apud Ennium*:

„Jam cata signa fera sonitum dare voce parabant“, cata acuta; hoc enim verbo dicunt Sabini; quare: „catus Aelius Sextus“, non, ut aiunt, sapiens, sed acutus, et quod est: „Tunc cepit memorare simul cata dicta“, accipienda acuta dicta. Dieses ca-tu-s „scharf, scharfsinnig, klug“ von wz. ka- (J. Schmidt, die wurzel AK-, s. 10. 11) ist weiter gebildet in den römischen namen Ca-t-iu-s, Ca-tu-lu-s, Cā-ti-l-lu-s (Cā-tī-l-u-s), Ca-t-o, Ca-t-ul-lu-s. Demnach bedeutet Ka-h-as „der scharfsinnige, kluge, schlaue“ wie Tan-a-s, verwandt mit skr. tan-u-s dünn, griech. ταν-α-ό-ς lang, lat. ten-u-i-s, ahd. dunni dünn (Curt. Gr. Et. n. 230. 2 ag.) „der schlanke“ und Mar-a-s verwandt mit lat. Mar-in-s, Mar-o, mer-u-s, Mar-(t)-s, griech. μαρ-μαρ-σο-ς u. a. (Verf. ausspr. I, 404 f.) „der glänzende“. Die einfache namensform Kahas beweist, daß die grabschrift von Anzi aus ebenso alter zeit stammt wie die von Sorrento mit ihrer einnamigen aufschrift Virineis, und dafür sprechen auch die orthographie der inschrift und mehrere alterthümliche wortformen derselben, von denen noch weiter unten die rede sein wird.

Aus dem bisher gefundenen sinn der inschrift ergibt sich, daß neben dem namen Kahas des mannes, der das grabmal setzt, auch der name des verstorbenen in derselben enthalten sein muß, dem dasselbe gesetzt wird. Diesen kann man nur suchen in den letzten buchstaben der inschrift μεταiana, deren letzter, von dem nur ein schräger schenkel erhalten ist, jedenfalls zu α ergänzt werden kann. Da hinter diesem α auf dem architrav des tempelgiebels, den der grabstein von Anzi darstellt, jedenfalls noch platz ist für den buchstaben ι, so darf man jene buchstabenfolge ergänzen zu einer dativform Μεταiana[ι]. Zwei namen für den verstorbenen, etwa einen vornamen und einen familiennamen, darf man nicht annehmen, da auch derjenige, der das grabmal setzt, nur den einen namen Kahas führt. Mei-ai-ana-i könnte dativ eines femininen namens sein, wenn nicht das an dem unteren bruch des grabsteines noch sichtbare kopfhaar der auf demselben

dargestellten person zeigten, daß der verstorbene ein *mann* war. Also muß man von jener dativform auf eine nominativform **Mei-ai-ana-s* derselben art wie *Kaha-s*, *Mara-s*, *Tana-s* schließen, welche die suffixe *-aio* (*-aio*) und *-ano* enthält wie die oskischen namensformen *Pomp-aii-an-s*, *Pomp-aii-ana-i*, *Bov-ai-ano-d*. Das grundwort, das nach ablösung dieser suffixe übrig bleibt, *Me-io-* ist schwerlich etwas anderes als der stamm *Ma-ii-* in der dativform *Ma-ii-* des cippus von Abella und in dem namen *Ma-ii-* der inschrift von Ischia, also von *Mah-ii-s* = lat. *Mag-ii-* nur durch den ausfall des gutturalen lautes verschieden (Verf. Z. XI, 327f.).

Es bleibt endlich noch die wortform $\sigma\epsilon\alpha\mu$ = *svam* der vorliegenden inschrift zu erklären. Die ergänzung des letzten unvollständigen buchstabens derselben zu μ ist um so sicherer, da nur dieser den raum zwischen dem rande des steines und dem ϵ von $\epsilon\sigma\sigma\tau$ ausfüllt, während die ergänzung desselben zu λ zu anfang der zeile einen leeren raum auf dem architrav des durch den grabstein dargestellten tempelgiebels übrig lassen würde. Dieses *sva-m* erscheint als eine feminine accusativform des pronominalstammes *sva-* wie osk. *pa-m*, *pa-n*, lat. *qua-m* vom relativen pronominalstamme *ka-* (Momms. unterit. dial. s. 291. Verf. zeitschr. XI, 403. 414. Ausspr. I, 115. 2 ag.), lat. *ta-m* vom demonstrativen pronominalstamme *ta-* und lat. *na-m* vom pronominalstamme *na-* (Verf. krit. beitr. s. 289. 290). Osk. *sva-m* kann also jedenfalls adverbelle bedeutung haben wie *ta-m*, *qua-m*, *pala-m*, *cora-m*, *perpera-m*, *promisca-m*, *protina-m*, *bifaria-m*, *trifaria-m* (Verf. ausspr. I, 769 anm. 2 ag.) und die art und weise bezeichnen. *Sva-m* ist zunächst verwandt mit der altlateinischen form *sua-d*, einer femininen ablativform des pronominalstammes *sva-*, die sic bedeutet (Fest. p. 351. Verf. a. o. I, 196f. 201), und dieselbe bedeutung ist daher auch für osk. *sva-m* anzunehmen. Es bedeutet im zusammenhange der grabschrift von Anzi als adverbium zu dem verbum *liokakeit* = lat. *collocavit*, daß *Kahas* das grabmal „so“ gesetzt hat, wie es eben fertig dasteht

vor den augen desjenigen, der die inschrift desselben liest. Als ortsadverbium kann man *sva-m* nicht fassen, da die bestimmung des ortes für das grabmal schon in der verstümmelten locativform *ko.acherei* gegeben ist.

Nachdem ich von der orthographie der grabschrift, von jedem lautbestandtheil und bildungsbestandtheil ihrer wortformen wie von ihrer bedeutung rechenschaft abgelegt habe, gebe ich hier die inschrift noch eipmal in griechischer und lateinischer schrift mit der übersetzung in das lateinische, die letztere für einige wortformen doppelt einmal im engen anschluss an die etymologie der oskischen wörter, dann gemäß dem sprachgebrauche lateinischer grabschriften:

<i>Πωτ πολλοχωμ</i>	<i>σοροχωμ</i>	<i>ειν[ιμ]</i>
Pot vollohom	sorovom	einim
Quod vallare	praeditum <i>σοροφ̃</i>	et
Quod extruere	cinerarium	et
<i>καπιδιτωμ</i>	<i>Καϋας</i>	<i>λεικειτ,</i>
kapiditom	Kahas	leikeit,
capide (sepulcrum)	Cahas	pollicitus est,
ollarium		
<i>κω.αχερηι λιοκακειτ</i>	<i>σϋαμ</i>	<i>εσοτ βρατωμ</i>
ko.acherei liokakeit	svam	esot bratom
in co.....ō collocavit	sic	hoc votum
<i>Μειαιανα[ι].</i>		
Meiaianai.		
Meiaianae.		

Die grabschrift von Anzi wird also durch die einnämigkeit der in derselben erwähnten personen neben der griechischen schrift in dieselbe zeit gewiesen, wie die grabschrift von Sorrento, also in die jahre von 421 bis 338 vor Christus. Auch die verwendung des schriftzeichens *ι* zur bezeichnung des zwischen zwei getrennt gesprochenen vokalen entstehenden lauthauches theilt die besprochene grabschrift von allen oskischen sprachdenkmälern nur mit der opferurkunde von Agnone. Diese zeigt sehr alterthümliche buchstabenformen mit unregelmäßigen stumpfen und

spitzen winkeln, spitz auslaufenden enden der schenkel und verlängerungen derselben über ihren scheitelpunkt hinaus ohne jede ligatur, buchstabenformen, wie sie die älteste oskische schrift der münzaufschriften von Phistelia aufweist, die Mommsen vor 354 vor Chr. setzt. Die spätere oskische schrift, wie sie namentlich der Cippus von Abella aufweist, zeigt hingegen durchweg eine spätere, sehr regelmässige, rechtwinklige form der buchstaben, deren schenkel niemals über ihren scheitelpunkt verlängert und deren schenkelenden durch kleine querstriche geschlossen sind, und zahlreiche ligaturen auf einander folgender buchstaben. Auch die wortformen der opferurkunde von Agnone zeigen spuren eines bedeutend höheren alters wie die wortformen des cippus von Abella.

Wenn somit durch ihre einnamigkeit wie durch ihre schrift und orthographie die grabschrift von Anzi bis in das fünfte jahrhundert vor Christus zurückgewiesen wird, so wird dieses ergebnis durch alterthümliche und sprachgeschichtlich wichtige wortformen bestätigt. Die nominativform Kahas wahrt nicht blos das a des männlichen wortstammes, sondern auch das s des nominativs wie Tannas, Maras in altoskischen und lat. parricidas und hosticapas aus altlateinischen sprachdenkmälern der ältesten zeit. Der infinitiv vollohom zeigt die ältere endung -om, während spätere oskische inschriften nur -um aufweisen, wie oben nachgewiesen ist. Die neutralen accusativformen der pronomina esot und pot haben das ursprüngliche t der neutralen nominativformen und accusativformen erhalten. Zwar bieten handschriften des Festus noch die schreibweisen pit-pit, pip-pit für die der lateinischen quid-quid entsprechende oskische pronominalform; aber in diesen kann auslautend t statt d geschrieben sein, wie in inschriften der kaiserzeit it, quit, quot, quitquit, quitquam, illut, aliut. Kein oskisches sprachdenkmal hat ausser der grabschrift von Anzi das ursprüngliche neutrale t der pronominalformen gewahrt; schon die opferurkunde von Agnone hat dasselbe zu d erweicht in -píd = lat. quid von potereípíd wie die ältesten

uns erhaltenen lateinischen inschriften in *id*, *quid*, *quod*, während seit der Augusteischen zeit für dieses *d* wieder das ursprüngliche *t* geschrieben wird (Verf. ausspr. I, 192—194. 2 ag.). Die perfectformen *leikeit* und *liokakeit* haben das *t* des personalpronomens der dritten person unversehrt erhalten wie *ombnet* in der altoskischen tafel von Pietrabbondante (Verf. zeitschr. XI, 414) und *δεδετ* in der ebenfalls altosk. weiheinschrift des helmes von Palermo, die weiter unten zur sprache kommen wird (Verf. ausspr. I, 195). Die opferurkunde von Agnone enthält keine formen der dritten pers. sing. ind. perf. act.; aber sie wahrt das ursprüngliche *t* in der dritten pers. sing. conj. praes. *stait* = lat. *stet* (Verf. zeitschr. XIII, 250 f. 253 f.) und in der 3. pers. plur. ind. praes. *eestint* = *exstant* (a. o. XI, 370. XIII, 231). Das auslautende *t* der 3. pers. sing. ind. perf. ist schon zu *d* erweicht in der sonst sehr alterthümlichen form einer samnitischen tempelinschrift von Bovianum *dadikatted* = lat. *dedicavit* (a. o. XI, 363. 368 f.) und in *unated* = *unavit* in der inschrift eines samnitischen censors von Bovianum (a. o. 403. 416) und regelmäßig in den formen späterer oskischer sprachdenkmäler: *deded*, *kombened*, *proffed*, *opsed*, *profatted*, *aamanaffed* (a. o. XIII, 253. Verf. ausspr. I, 195. 2 ag.). In der 3. pers. sing. ind. praes. hat noch die spätoskische form *faamat* das auslautende *t* gewahrt (Verf. zeitschr. XIII, 253. 259) und dem altoskischen *stait* entsprechend findet sich noch auf der tafel von Bantia die 3. pers. sing. conj. praes. *tadait* (a. o. 253). Aber in der regel ist das auslautende *t* dieser conjunctivform im oskischen zu *d* erweicht wie in *fuid*, *fusid*, *hipid*, *pruhid*, *fefacid*, *potiad*, *heriad*, *deivaid* (a. o. XIII, 252. 253. Verf. ausspr. I, 195. 2 ag.). Die endung der dritten person pluralis *-nt* hat sich nur erhalten in der altoskischen form *eestint*, sonst zu *t* erleichtert wie in *set* = *sunt* und in den futurformen *censazet*, *tribarakattuset*, *angetuzet* (Verf. zeitschr. XIII, 250. 254 f.) oder zu *-ns* abgeschwächt in der 3. pers. plur. ind. praes. *eituns* (a. o. XIII, 259 f.), in der 3. pers. plur. ind. perf.

teremnattens und unpsens, ουνπσενς (a. o. 254) und in den formen der 3. pers. plur. conj. deicans, potians, tribarakattins, patensins (a. o.). Im oskischen und umbrischen hat so wenig wie im lateinischen ein unterschied bestanden zwischen sogenannten starken und schwachen verbalendungen (Verf. zeitschr. XI, 350f. XIII, 250). Die älteren oskischen sprachdenkmäler haben das -t und -nt der dritten person von verbalformen im ganzen treuer gewahrt, als die späteren. Die formen leikeit und lioka-keit bezeugen also das hohe alter der grabschrift von Anzi einmal durch wahrung des t, dann aber auch durch die bezeichnung des ursprünglichen charaktervokals i durch *ei*, das die späteren oskischen sprachdenkmäler in den formen wie deded, kombened u. a. zu *ē* abgeschwächt haben.

Für die geschichte der italischen conjugation sind wichtig die beiden formen vollo-h-om = lat. valla-re und kapidi-to-m, wie oben nachgewiesen ist, eigentlich eine neutrale participialform eines oskischen verbum *kapidi-om, das lateinischen wie vesti-re entspricht, indem sie das vorhandensein einer o-conjugation und einer i-conjugation für den oskischen dialekt außer zweifel setzen.

Sicher sind also in den formen poti-ad, poti-ans vom verbum poti-um = lat. poti-ri conjunctivformen wie audi-at, audi-ant von audi-re (Verf. zeitschr. XI, 338. 344 f. 356 f. Ausspr. I, 425. 2 ag.) erhalten; ebenso gehören der i-conjugation an die conjunctivformen heri-iad, umbr. heri-iei (zeitschr. XI, 334 f. 355) u. a. (Verf. ausspr. I, 468 f. 2 ag.). Auch fa-t-i-om „sprechen“ ist hiernach ein verbum der i-conjugation, gebildet vom nomen fa-ti- = griech. φα-τι-, während das lateinische denominativum fa-t-e-ri „gestehen“ der e-conjugation gefolgt ist (Verf. zeitschr. XI, 344. Ausspr. I, 421 f.). In amfr-e-t = lat. amb-i-unt von einem verbum *amfr-i-um = lat. amb-i-re (Kirchh. stadtr. v. Bant. s. 9. Zeitschr. II, 382) ist ursprüngliches i vor der personalendung t zu *ē* geschwächt wie in den perfectformen deded, oombened u. a. Also auch amfr-e-t gehört in demselben sinne der

i-conjugation an wie lat. amb-i-re und das einfache i-re. Hingegen wird man die oskischen formen hip-id, pru-hip-id, hip-u-st, pru-hip-u-st neben lat. hab-u-erit, pro-hib-u-erit, habē-re, pro-hibē-re, umbr. habe, habe-tu (Kirchh. a. o. s. 37. Zeitschr. III, 419. XI, 371. AK. umbr. sprachd. I, 140) nicht umhin können für formen eines verbum der e-conjugation *hapē-um zu halten, das dem lateinischen habē-re entspricht. Von einem oskischen verbum *loukē-um = altlat. *loucē-re, lucē-re ist auch der oskische beinamen des Jupiter Lucē-t-iu-s ausgegangen (Serv. Verg. Aen. IX, 570. Momms. unterit. dial. s. 274. Verf. krit. beitr. s. 471. Ausspr. I, 367. 2 ag.). Demgemäß verhält sich auch der oskische name einer göttin Genē-ta-i „erzeugerin“ zu einem oskischen verbum *genē-um „erzeugen“ wie lat. Monē-ta zu monē-re (Momms. unterit. dial. 253. Zeitschr. I, 93. V, 10. Verf. ausspr. I, 438. 2 ag.). Die verbalform eī-tu-ns = lat. e-unt (zeitschr. V, 129. 402. VI, 24. 28. XIII, 259) von einem verbum *eī-tu-um entspricht lateinischen denominativen verben wie sta-tu-ere, fu-tu-ere.

Der oskische dialekt hatte also wie die altlateinische sprache abgeleitete verba, deren stämme auf ā, ē i und ō auslauteten; im oskischen dialekt überwogen aber bei weitem die abgeleiteten verba der a-conjugation auf -ā-um wie die lateinischen auf -a-re. In beiden sprachen ist von diesen verbalstämmen eine fülle von nominalbildungen ausgegangen (Verf. zeitschr. V, 96 f. Krit. beitr. s. 338 f.). Auch im umbrischen dialekt überwiegen unter den abgeleiteten verben die der a-conjugation und die nominalbildungen von denselben (AK. umbr. sprachd. I, 140 f. 146. 147. 163.).

Die schrift, die orthographie, die alterthümlichen und sprachgeschichtlich wichtigen sprachformen und die einfachen namen der personen sprechen also übereinstimmend dafür, daß die grabschrift von Anzi zu den ältesten oskischen sprachdenkmälern gehört, die wir besitzen, und mit den ältesten münzaufschriften von Uria, Allifae und Phistelia dem zeitalter vor dem beginne

der Samniterkriege angehören. Wie die in einheimischer schlangenförmig gewundener schrift eingemeißelten altsabellischen inschriften der steine von Crecchio und Cupra maritima überragt auch die grabschrift von Anzi an alter alle uns erhaltenen originalurkunden der altlateinischen sprache. Wenigstens fehlt es bis jetzt an beweis dafür, daß irgend eine der altlateinischen aufschriften auf kunstwerken oder der weiheinschriften auf bronzetafeln aus dem fünften jahrhundert vor Christus herrühre, obwohl das keineswegs undenkbar wäre.

3. Die weiheinschrift eines helmes zu Palermo.

TEP ED 3E+ 3ES >> B E P +

Diese inschrift ist eingeritzt in einen helm unbekannten fundortes, der gegenwärtig im museum zu Palermo verwahrt wird. Fabretti erhielt von derselben einen papierabklatsch nach einem kalkabdruck von Giovanni, vorsitzendem der commission für alterthümer und schöne künste von Sicilien und hat die inschrift nach demselben mitgetheilt und besprochen in den verhandlungen der königlichen akademie der wissenschaften zu Turin (Adun. d. cl. di sci. mor. stor. e filol. tenut. il di 29 di maggio 1864). Fabretti bezeichnet dieselbe als „un iscrizione recentemente scoperta, la quale si legge graffita su due elmi provenienti dal Sannio o dalla Lucania ed ora conservati nel Museo di Palermo“. Nach diesen worten muß man schließen, daß nach Fabretti's ansicht ein und dieselbe inschrift auf zwei helmen geschrieben steht, wie sie auch im Corpus Inscriptionum Italicarum wiedergegeben ist (n. 2890 a. b.). Derselbe bemerkt aber: „Il calco del secondo elmo, per la leggerezza del graffito, non presente l'iscrizione tanto chiaro per riprodurla in facsimile“, spricht auch in seinem aufsatze immer nur von der facsimilierten inschrift des einen helmes.

Allein von dieser kann also hier die rede sein, und was auf dem anderen helme geschrieben stand oder steht, bleibt vorläufig ganz dahingestellt.

Die vorliegende inschrift weist die buchstabenformen des dorisch-sicilisch-chalkidischen alphabets auf, namentlich der dorischen vasen, schließt sich also zunächst an die in Campanien, Lucanien, Bruttium und Messina gefundenen oskischen sprachdenkmäler in griechischer schrift an (Momms. unterit. dial. s. 190—199, taf. XII). Nur das t hat in der helminscript von Palermo die archaistische form τ wie das etruskische alphabet der nolanischen gefäße (a. o. taf. XIII, 1. 2. 4. 13. 14) und des thongefäßes von Bommarzo und das umbrische wie das phönikische alphabet (a. o. taf. I.). Die schrift jener inschrift ist linksläufig wie die aufschriften zweier ziegel von Monteleone mit oskischen namen (a. o. s. 196). Linksläufige aufschriften auf kunstwerken können aber ein besonders hohes alter derselben nicht erweisen.

Fabretti liest die obige inschrift: $\tau\rho\epsilon\beta\varsigma \kappa\sigma\epsilon\sigma\tau\epsilon\varsigma \delta\epsilon\delta\epsilon\tau$ und erklärt sie Trebius Sextius dedit (a. o. p. 2). Von dieser deutung kann ich nur die erklärung des letzten wortes, der verbalform $\delta\epsilon\delta\epsilon\tau$ = lat. dedit für vollkommen richtig halten. In den vorhergehenden wörtern sind zwar nominative von oskischen namen enthalten; aber diese sind aus paläographischen und sprachlichen gründen anders zu erklären, als Fabretti aufstellt. Derselbe behauptet, der buchstabe γ bedente in der inschrift k. Aber eine solche form des k ist den dorischen alphabeten völlig fremd, und der buchstabe γ bezeichnet in denselben niemals etwas anderes als die media g (Momms. U. D. taf. I). Schon hieraus folgt, daß die buchstaben $\gamma\gamma$ der helminscript von Palermo nicht anlautendes ks eines oskischen wortes bedeuten können; dagegen spricht auch, daß die oskische lautfolge ks in der griechischen schrift der Mamertiner von Messina durch ξ bezeichnet wird, in der oskischen wortform $\mu\epsilon\delta\delta\epsilon\iota\xi$ für meddeiks (Momms. unterit. dial. s. 193). Da ferner der oskische zischlaut s in allen sprachdenkmälern mit griechischer schrift sonst ohne ausnahme

durch griechisches σ bezeichnet wird, so ist es unglaublich, daß in der vorliegenden helmaufschrift eben dieser laut durch ks bezeichnet würde. Um das glaublich machen, beruft sich Fabretti auf die schreibweise $\xi \acute{\upsilon} \nu$ für $\sigma \acute{\upsilon} \nu$. Aber in griechisch $\xi \acute{\upsilon} \nu$ verglichen mit den nebenformen $\chi \acute{\upsilon} \nu$, $\sigma \acute{\upsilon} \nu$ und lateinisch *cum*, *com-* ist sk jedenfalls einmal der anlaut der präposition gewesen (Curt. gr. et. s. 477. 626. 2 ag.). Daß hingegen die oskische wortform für die sechszahl nur mit s anlauten konnte nicht mit ks , beweisen lat. *sex*, umbr. *se-men-ie-s* = *se-mes-tri-bus* (AK. umbr. sprachd. II, 411) und das entsprechende zahlwort aller verwandten europäischen sprachen wie des sanskrit (Curt. a. o. n. 584). Also kann es weder eine griechische schreibweise * Κσεστες für einen oskischen namen $\Sigma \epsilon \sigma \tau \epsilon \varsigma$ = lat. *Sextius* gegeben haben, noch eine oskische wortform * Κσεστες = lat. *Sextius*. Der buchstabe γ der in rede stehenden inschrift kann also nur die gutturale media g bezeichnet haben. Da nun im oskischen dialekt nach allem, was wir von demselben wissen, so wenig wie in irgend einer verwandten sprache eine wortform * $\gamma \sigma \epsilon \sigma \tau \epsilon \varsigma$ bestanden haben kann, oder gar ein wortungehener wie * $\tau \rho \epsilon \beta \sigma \gamma$, so folgt mit zwingender nothwendigkeit, daß der buchstabe γ sowohl von dem vorhergehenden $\tau \rho \epsilon \beta \varsigma$ als von dem folgenden $\Sigma \epsilon \sigma \tau \epsilon \varsigma$ zu trennen ist, daß er gar nichts anderes sein kann als der anfangsbuchstabe eines oskischen namens oder titels. Nun ist γ die gewöhnliche sigle des oskischen vornamens *Gaaviis* = lat. *Gaius*; so auf oskischen münzen: *G. Paapi G. Mutil embratur* = *Gaius Papius Gai filius Mutilus imperator* (Momms. unterit. dial. s. 253. Leps. Inscr. Umbr. et Osc. Taf. XXX, 44. 46. Friedl. d. osk. münz. Taf. IX, 6. 9) und auf einer tufsteinsäule der nekropole von *Cumae*: *G. Silli G.* = *Gaius Sillius Gai filius* (Verf. zeischr. XI, 325. Fabr. C. I. Ital. 2760). Einen mit g anlautenden titel eines oskischen beamten kennen wir hingegen nicht. Es ergibt sich also, daß auch auf dem helm von *Palermo* der buchstabe γ den oskischen namen *Gaaviis* bedeutet. Demnach ist die inschrift desselben zu lesen:

Τρεβς Γ. Σεστες δεδετ.

Auch familiennamen werden zwar in óskischen inschriften abgekürzt geschrieben; aber daß vorname und zuname vollständig ausgeschrieben wären, hingegen der familienname bloß durch den anfangsbuchstaben angedeutet, ist in oskischen inschriften völlig ohne beispiel. Das γ kann also auf dem helm von Palermo nur den vornamen Gaviis bezeichnen. Die singularform des verb. $\delta\epsilon\delta\epsilon\tau$ = lat. *dedit* zeigt, daß vor derselben nur eine person genannt sein kann, welche den helm einer gottheit geweiht hat, der name eines kriegers, der ihn im kampf getragen oder erbeutet hat. Ein und dieselbe person wird in osk. inschriften mehrfach durch vier namen bezeichnet, nämlich vornamen, familiennamen, vornamen des vaters im genitiv und zunamen, zum beispiel: L.(?) Staatiis L. Klar[is] = Lucius Staius Luci filius Clarius (Verf. zeitschr. XI, 363), Gn. Staiis Mh. Tafidina, = Gnaeus Staius Magii filius Tafidinus (a. o.), L. Slabiis L. Aukil = Lucius Slabius Luci filius Aucilus (Momms. unterit. dial. s. 179, XVIII). Da nun *Τρεβς Γ. Σεστες* eine einzige person bezeichnet, und die sigle *Γ* nur den vornamen Gaviis bedeuten kann, so muß man schließen, daß das *Γ* nach *Τρεβς* vor *Σεστες* den vatersnamen im genitiv bezeichnet wie das *L* nach *Slabiis* vor *Aukil*, daß also *Τρεβς* den familiennamen des genannten kriegers bedeutet, *Σεστες* den zunamen. Daraus ergibt sich unweigerlich die schlussfolgerung, daß in dem vorliegenden text der inschrift der vornamen des kriegers fehlt, sei es, daß der schreiber ihn ausließ, sei es, daß der anfangsbuchstabe desselben, in das metall des helmes leicht eingekratzt, undeutlich geworden oder verschwunden ist; und diese letztere annahme hat die wahrscheinlichkeit für sich, da nach Fabretti's angabe die inschrift des anderen helmes so leicht eingeritzt ist, daß der kalkabdruck oder der papierabklatsch die züge derselben nicht vollständig wiedergab. Man kann natürlich nicht mit sicherheit wissen, welcher buchstabe zu anfang der inschrift verschwunden oder weggelassen ist, welches der vorname des kriegers gewesen ist. Indessen daß bei den oskisch redenden

Heiren-*iu*, Sil-*ie-s*, Stat-*ie*, Pont-*ii-s*, Paap-*i*, Stat-*ii-s*, Paap-*ii*, Heirenn-*i-s*, Paap-*i* (Momms. unterit. dial. s. 229. Gloss. Verf. zeitschr. XI, 325. 339 f. 401 f. XIII, 191. Fabr. a. o.) und neben diesen auch Heiren-*s*, Upil-*s*, Salav-*s*, Treb-*s*. Bei dieser vielgestaltigkeit der nominativformen, kann es nicht verwundern, zwischen den lukanischen formen wie Mara-*ie-s*, Afar-*ie-s* u. a. und den nominativformen wie Treb-*s* der vorliegenden helminscript in eben diesem sprachdenkmal eine zwischenform Sest-*e-s* = lat. Sest-*iu-s* anzutreffen, entstanden aus *Sest-*ie-s*, indem *i* vor *e* schwand. So ist dasselbe geschwunden in den formen der dritten pers. plur. fut. I und II censa-*zet*, tribarakattu-*set*, angetu-*zet*, deren suffix -*set*, -*zet* dem umbrischen suffix -*rent* der dritten pers. plur. fut. II von benu-*rent*, faku-*rent*, habu-*rent* entspricht wie dem lateinischen suffix -*rint* von vene-*rint*, fece-*rint*, habue-*rint* und -*runt* von erunt, suffixformen die alle von italischen grundformen *es-*ie-nti*, *es-*io-nti* einer ursprünglichen form *as-*ia-nti*, eines conjunctivischen futurums der wurzel as-„sein“, ausgegangen sind (Verf. zeitschr. XIII, 254 f. XI, 354. Ausspr. I, 563, anm. 2 ag.). Da die oskischen vornamen meist mit dem suffix -*io* gebildet sind (Momms. unterit. dial. s. 242), so ist es erklärlich, wenn in der helminscript von Palermo ein ebenso gebildeter zuname Sest-*e-s* = lat. Sest-*iu-s* erscheint neben dem lateinischen zunamen Sextu-*s*. Wie osk. medd-*is* aus medd-*iks* entstanden ist, so führt der grundbestandtheil ses- in Sest-*t-e-s* auf eine oskische form *seks der sechszahl = lat. sex, die auch in umbr. se-*men-ie-s* = se-*mes-tri-bus* zu grunde liegt. Die helminscript von Palermo ist nach der vorstehenden untersuchung folgendermassen zu übersetzen:

[G.] Trebs G. Sestes dedet.

[G.] Trebius G. f. Sestius dedit.

Der sinn derselben ist: [Gaius] Trebius Sestius sohn des Gaius, ein oskisch redender kriegsmann, hat nach überstandenen feldzügen und kämpfen einen helm, den er entweder

selbst getragen (Hor. Od. III, 26, 3f.) oder vom feinde erbeutet hat (a. o. III, 5, 18f.), der gotttheit geweiht, der er für ihren schutz in den gefahren und mühsalen des krieges dankbar ist. Man darf annehmen, daß jener kriegler einer der samnitischen schaaren angehörte, die im fünften und vierten jahrhundert vor Christus erobernd Lucanien und Bruttium durchzogen, zu denen auch die Mamertiner gehörten, die sich später nach Agathokles tode Messinas bemächtigten. Aus der oskischen inschrift von Messina in griechischer schrift erfahren wir, daß zwei $\mu\epsilon\delta\delta\epsilon\iota\varsigma$ genannte beamte und die gemeinde der Mamertiner dem Apollo ein heiligthum weihen (Momms. unterit. dial. s. 193, XXXIX). Daß die weiheinschrift des helmes von Palermo nicht aus Samnium stammt, wo sich oskische inschriften mit griech. schrift überhaupt nicht gefunden haben, sondern aus Campanien, Lucanien, Bruttium oder Messina, wo griech. schrift oskischer sprachdenkmäler erwiesen ist, liegt auf der hand. Und da Messina doch mit Palermo in der nächsten und unmittelbarsten verbindung steht, so liegt die vermuthung nahe, daß der helm mit der oskischen weiheinschrift in griechischer schrift aus Messina stammt, und daß der kriegsmann, der ihn weihte, ein Mamertiner war, der vielleicht dem samnitischen kriegsgotte Mamers seinen dank darbrachte.

Daß die besprochene inschrift aus späterer zeit stammt als die grabschrift von Anzi, beweist der ausgebildete gebrauch der vier namen für eine person nach oskischer sitte. Die Mamertiner inschrift zeigt in der bezeichnung der beiden $\mu\epsilon\delta\delta\epsilon\iota\varsigma$: $\Sigma\tau\epsilon\nu\iota\varsigma$ $\textit{Καλινις}$ $\Sigma\tau\alpha\tau\tau\iota\eta\iota\varsigma$ = Stenius Calinius Statii filius und $\textit{Μαρας}$ $\textit{Πομπτιες}$ $\textit{Νινυμσδιηις}$ = Maras Pomptius *Numisidii filius dieselbe oskische sitte der benennung, nur daß hier die zuname fehlen. Mommsen setzt diese inschrift in die zeit bald nach dem tode des Agathokles (a. o. s. 196), also in die zeit des Pyrrhus. Da nun die helminnschrift von Palermo sowohl durch die griechische schrift als durch die wahrung des auslautenden t der perfectform dedet, von der schon oben die rede gewesen ist, sich als ein os-

kisches sprachdenkmal der älteren zeit kundgiebt, so ist man berechtigt zu folgern, daß dieselbe dem zeitalter vom beginne der Samniterkriege bis zum beginne der punischen kriege angehört.

Berlin.

W. Corssen.

Ueber die entstehung des o aus u im lateinischen.

Die unmittelbare entstehung des o aus wurzelhaftem u, wie wir sie im deutschen, slawischen, im kyprischen dialect (Schmidt zeitschr. IX, 366), im neuumbrischen (Aufrecht und Kirchhoff umbr. sprachd. p. 62; Corssen voc. I, 251) finden, wird von Schleicher (compend. p. 71) sowie von Schweitzer (an mehreren stellen dieser zeitschrift) für das lateinische in abrede gestellt. Dagegen lassen andere gelehrte wie Pott, Curtius, Corssen, Fick diesen lautübergang in ihren etymologischen arbeiten zu und Curtius führt in der tabelle der regelmässigen lautvertretung o schlechthin als vertreter des u für das lateinische auf. Die folgenden bemerkungen wollen einen beitrage zur entscheidung der für den lateinischen vocalismus sowohl wie für die etymologie nicht unwichtigen frage geben, und unterziehen zu diesem behufe die beispiele, welche zum erweise des bezeichneten lautwandels angeführt werden können oder angeführt worden sind, einer genaueren prüfung.

In den wenigen überresten der latinität bis zum hannibalischen kriege ist ein bezügliches beispiel nicht überliefert; denn die formen *exfociont* und *macistratos* in der wiederhergestellten *columna rostrata* sind für jene zeit jedenfalls nicht beweisend (vgl. Ritschl de tit. col. r. c. mm. II, p. 4). Oefter finden wir langes o wurzelhaftem u gegenüber; allein hier ist nicht sowohl unmittelbarer übergang als synizesis aus älterem ou anzunehmen in der weise, wie *robigo* für **roubigo* aus der wurzel *rudh*, oder *conctos* (carm. arv.) aus *co(j)unctos* (Corssen voc. II, 43) her-

vorging. So entstand Roma aus *Rouma von wz. *srū* (Corssen zeitschr. X, 18); *losna* auf einem praenestinischen spiegel (corp. insc. lat. 55) aus **lousna* von wz. *lus* leuchten, die in altn. *lýsa lios*, lat. *illustris* erscheint; ferner *Poloces* (a. o.) aus **Polouces* = *Πολυδούκης*, *coraverunt* (a. o. 75) aus *couraverunt* *).

Es ist indessen aus dem fehlen von beispielen noch nicht mit sicherheit zu schliessen, daß der übergang von u in o in jener alten zeit unerhört war. Denn gleich im anfange der folgenden periode der lateinischen sprache, in der volks- und schriftsprache mehr und mehr auseinander gehen, sehen wir in ersterer denselben in einzelnen beispielen hervortreten. So bediente sich Livius Andronicus nach Festus zeugnis (p. 297 M.) des plebejischen *sortus* für *surrectus*. Der sprache der landleute gehörte die form *jogalis* (wz. *jug*) an, die bei Cato r. r. 10. 14 überliefert ist. Ebenso gestaltete der volksmund die griechischen wörter *κυνώνια* (*μῆλα*) und *ἄγκυρα* zu *cotonea* (*mala*) und *an-cora*. Daß dagegen *molucrum* (Afran. 343 R.) dem griechischen entlehnt sei (Festus p. 141), scheint mir nicht ausgemacht; weder form noch bedeutung nöthigen zu solcher annahme. Weiterhin zu Ciceros zeit sprach das volk *connus* (aus *cus-nus*, vgl. Aufrecht zeitschr. IX, 232), wie aus ep. ad fam. IX, 22 zu erschliessen ist. Wahrscheinlich haben wir unseren lautübergang anzunehmen in dem auf inschriften öfter vorkommenden *Posilla* für *pusilla* (corp. insc. lat. 953. 1035. 1098. 1306), obgleich die etymologie des wortes noch nicht hinreichend aufgeklärt ist. Wenn studere dem griechischen *σπύδειν* entspricht, so ist die form *stodia* (Orelli 4859) ein beispiel aus der augusteischen zeit. Daß u in *rudis* ursprünglich sei, ist meines wissens noch nicht erwiesen, so daß sich über *erodita* (corp. insc. lat. 1009) nicht sicher urtheilen läßt. Fernere

*) Da lat. u aus ou öfter gr. *ου* entspricht wie in Ju-piter neben *Ζευ-*, in *jugera jumentum* neben *ζεύγη ζειγµα* und s vor c im anlaut lateinischer wörter nicht selten abgefallen ist, so wäre es möglich *cou-rare* dem griechischen *σκειν-αζειν* in der wurzel gleichzusetzen; jedenfalls ist für die etymologie die construction (*curare procurare aliquid*) von Wichtigkeit.

beispiele sind noch Fortona (a. o. 1289), sesconciām (a. o. 1430), domos gen. (Augustus nach Mar. Vict. de met. I, 4). In der kaiserzeit nimmt der übergang von u in o mehr und mehr überhand und gelangt endlich zur herrschaft. Vgl. Schuchardt voc. des vulgärlat. II, 49 ff.

Dies werden etwa die beispiele sein, die sich zum erweise des in rede stehenden lautwandels als überliefert anführen lassen. Allein alle diese formen gehören der volkssprache an, und sowohl die sorgfältigeren schriftsteller der archaischen litteraturperiode wie die des klassischen zeitalters haben sich, die fremdwörter, wie natürlich, angenommen, ihrer enthalten. Denn auch die schreibung soboles, auf die sich Pott (praep. 652) beruft und die allerdings im Lachmannschen Properz (V, 1. 77) steht, ist nicht alt (vgl. Schuchardt a. o.). Ebenso lassen sich die formen fore forem, in denen Schleicher und Schweitzer eine ausnahme anerkennen wollen, anders beurtheilen. Nämlich nach analogie von pluo nuo u. a. aus *plovo *novo geht fuo auf älteres *fovo zurück, dessen infinitivus *fovere in derselben weise zu fore zusammengezogen werden konnte, wie aus *pover (puer παῖς) por in Marcipor entstand. Wo sonst noch im lateinischen formen mit o und u nebeneinander stehen, ist das letztere unächt. So sind die schreibungen funte frundes frunte (Prisc. I, 35 H.) nicht die ursprünglichen und es konnte daher der stamm font nicht einem griechischen *φυντ*, der überdies gar nicht vorhanden ist, unmittelbar gleichgesetzt werden (vergl. Corssen beitr. 215). Für culina sagten die älteren colina (Non. p. 55. 18). Ich sehe keinen nöthigenden grund, mit Fick (wörterb. d. indog. grundspr. p. 45) dieses wort zu einer indogermanischen wurzel kūr kŭl, einer modification von kar zu ziehen; es schließt sich einfach an calere an und steht auf gleicher stufe mit polcer colpa indostruus u. a. (Prisc. I, 27 H.).

In einigen fällen steht lateinischem o im griechischen *υ* gegenüber; doch ist hier nirgends die priorität des letzteren hinlänglich erwiesen *). Neben *θύρα* = fores finden

*) Ursprüngliches α geht im griechischen vor ο oft in υ über; so auch

wir *θαιρός* (Curtius n. 319) und die wurzel ist *dhvar*. In *foria conforio* neben gr. *φύρω* menge, besudele, *φορύνω φόρυς* (Hes.) *φορεύς* ist vielleicht der anlaut aus *sp* zu erklären und wurzelgleichheit mit *σπύραγθος σπέλειθος* anzunehmen. Die schwierigkeit *formica* mit *μύρμηξ* zu vereinigen, wird erhöht, wenn man mit Curtius (n. 482) von einer wurzel *mur* ausgeht. Nichts nöthigt ferner *folium* = *φύλλον* zur wurzel *bhū* zu ziehen, wie Curtius (n. 418) für möglich hält; vielmehr wird die ableitung von *wz. fla* (Curtius n. 412) auch durch das deutsche *blatt* empfohlen. Ansprechend ist Kuhns gleichsetzung von *spolium* und gr. *σχιλον* (zeitschr. IV, 25). Diese wörter aber auf *wz. skū* tegere zurückzuführen, wie Corssen (nachtr. 121) will, ist nm so mehr bedenklich, da *spolium* immer die abgezogene haut oder rüstung bedeutet, wie denn auch *spoliare* nur berauben heisst. Meines erachtens hat Passow recht, *σχιλον* mit *σχύλλω* rupfe, raufe, schinde zu verbinden. Nun wird mit recht verwandtschaft angenommen zwischen *σχύλλω* und *σκάλλω* (Curtius n. 114). Die wurzel *σκαλ* entwickelte sich zu **σχαλ*, welches einerseits zu *σχυλ* wurde (vgl. lat. *quisquiliae* = *κοσχυλμάτια*), wie indog. *wz. stvar*, skr. *tvar*, lat. *turbare*, ahd. *storen storran* (*disturbare* = ahd. *zistorran*) zu *στυρ* in *στυρβάζω*, andrerseits sich zu **σχαλ συλ* in *συλάω* erleichterte, wie *stvar* zu *συρ* in *σύρβη*. In *spolium* und *σπολάς* schlug dann *χ* in *p* um.

Endlich ist noch einiger etymologien zu gedenken, die, wenn sie stichhaltig wären, den übergang von *u* in *o* beweisen würden. Fick (indogerm. wörterb. p. 78) erklärt *tondeo* aus *tous-d-eo* und bringt das wort zusammen mit zend. *tuš* scheeren, schädigen. Allein dieser erklärungs widerstrebt nicht nur der vocal, auch die auslautenden consonanten stimmen nicht recht, während der vergleich des lateinischen wortes mit *τένδω* nage (Curtius grundz. n. 237) keine schwierigkeiten bietet. Derselbe gelehrte

in *κύρτος κύρτιη* geflecht, fischerreuse, *κύρτις* fischer neben lat. *crates*, altn. *hurd*, skr. *wz. crath*, kart (Diefenbach goth. wörterb. II, 589; Fick indog. wörterb. p. 84).

führt p. 186 *scortum* auf eine indogermanische wurzel *skur* zurück, die er aus *skar* entstanden annimmt. Es ist ebenso leicht, *scortum* auf die letztere wurzel zu beziehen. Auch *solea*, für welches Fick (a. o. p. 177) als indogermanische grundform *suljā* ansetzt, beweist den übergang von *u* in *o* nicht. Curtius (grundz. n. 218) stellt dieses wort, das, wie er richtig erkennt, von *solum* nicht getrennt werden kann, zur wurzel *sad* in ἑδαφος οὐδας, scheidet es demnach von dem lautlich und begrifflich gleichen goth. *sulja* und setzt überdies den übergang von *d* in *l* voraus. Ich habe meine abweichende meinung beitr. zur lat. etymologie p. 5 angedeutet und die wörter der wurzel *sval* zugewiesen, die im griechischen und deutschen klar vorliegt:

altn. *svalir* pl. gebälk, *svoli* stamm, abh. *swelli* schwelle, basis, goth. *gasuljan* θεμελιῶν, *sulja* σανδάλιον, sauls säule, altn. *sylla* balken, schwed. *syll* schwel-
lenbalken, basis;

gr. *σέλματα* gebälk, *σέλμα* stamm, ruderbank, ἐὺσ-
σελμος für ἐὺσσελμος wohlgebälkt, ὕλια sohle;

lat. *solum* grundlage, sohle, boden, *solea* sohle, schwel-
lenbalken (Verrius Flaccus bei Festus p. 301).

Keltische zugehörige verzeichnet Diefenbach goth. wörterb. II, 289. Von *solum* wird *solidus*, dessen neutrum ebenfalls den festen boden bezeichnet, um so weniger zu trennen sein, als das griechische ὄλος im lateinischen andere vertreter hat (Curtius grundz. p. 484). — Verrius Flaccus bei Festus p. 299 erklärt auch *solium* für gleicher wurzel mit *solum*, eine ansicht, die durch den gebrauch des letzteren für thron bei Ennius (ann. 99 Vahlen) bestätigt wird. Auch ὕλη für σύλη holz, stoff, basis im chemischen sinne wird verwandt sein; daher denn auch *silva* für **sulva* baum, wald. Ueber *sella* und *subsellium*, die im vocale ab-
weichen (vergl. jedoch *serenus* neben *sol*), entscheide ich nicht.

Dafs *homo* nicht zur wurzel *bhū* gehört, zeigt Schweitzer zeitschr. III, 344; *focus*, welches Benfey (wurzellex. II, 274) zu θύω stellt, zieht Pott (wurzelwörterb. 257) mit

Grimm zu bähnen; über *jocus* urtheilt jetzt richtig Pott a. o. p. 915. Getheilt sind die ansichten über die praeposition ob. Während Pott praepos. 510 in ihr das altindische *upa* erkennen will, wird sie von anderen wie Ebel (zeitschr. VI, 202), Curtius, Fick mit gr. *ἐπι*, skr. *api* identificirt.

Das resultat der vorstehenden betrachtung ist demnach folgendes. Der unmittelbare übergang eines radicalen u in o findet sich in der volkssprache ziemlich früh, die schriftsprache bietet kein sicheres beispiel.

Liegnitz.

F. Froehde.

Zum ostfränkischen vokalismus.

III. Metathesis *).

Die vokalumstellung von diphthongen trifft im gebiete des ostfränkischen dialektes, wie in dem verwandten sprachkreise, nur die beiden laute (mhd.) *ie* und *uo*, sammt des letzteren umlaute *üe*, = nhd. *ie*, *ü*, *u*. Die durchgreifende, regelmäßige metathesis ist eine so hervorstechende mundartliche eigenheit, daß sie allein schon, auch wenn keine andern gründe vorhanden wären, das erwähnte gebiet als von den andern umgebenden mitteldeutschen trennen und abseits stellen würde. In Oberdeutschland findet sich heutzutage gar nichts entsprechendes **); von mitteldeutschen dialekten sind es nur zwei, die mit dem ostfränkischen dieses charakteristikum haben, nämlich die vom Niederrhein stammenden siebenbürgisch-sächsischen mundarten ***)

*) Vergl. brechung und assimilation im XVII. bande dieser zeitschrift s. 1—10. [Wir halten den ausdruck metathesis für viele der hier besprochenen lautverhältnisse für verfehlt; die richtigkeit der vergleichungen bleibt jedoch im ganzen von dieser benennung unberührt. Anm. d. red.].

**) Abgesehen von der durch ganz Deutschland (Baiern, Tirol, Schwaben u. s. w. bis in westfälische gebiet) häufigen umstellung *ui* = mhd. *iu* (und öfter *ie*) und einigen anderen minder häufigen umstellungen).

***) In diesen aber ohne regelmäßigkeit; neben den umgestellten formen

allen theilen, sowohl den sieben stühlen, wie im Burzen- und Nösnerlande) und die Kinzig-Lahn-dialekte *). Zusammenhängend findet sich in Niederdeutschland das grössere gebiet des westfälischen, in einer solchen lage, daß sowohl das siebenbürgische als früh abgetrennter ausläufer erscheint, als noch jetzt die verbindung zwischen westphälisch und der südhessischen**) mundart fast völlig gewahrt bleibt. In früherer zeit muß die ausdehnung dieses gebietes eine grössere gewesen sein als heute, wo nördlich nur noch das südliche Ostfriesland ergriffen ist; westlich vom westfälischen gelegene gegenden zeigten wenigstens ehemals eine der metathesen; so steht (vom altrheinischen ei ist wohl abzusehen, insofern dieser laut durch epenthese entstand, s. h.) ou für uo im mittelniederländischen; ausserdem weisen noch spuren in einzelnen werken und denkmälern, die in oder um jene gegend verlegt werden müssen, den einstigen besitz der metathese auf (vgl. unten aus könig Rother). Ohne weiteren zusammenhang findet sich die umstellung nur noch in Hinterpommern (neben rein ndd. ê und ô, ô) und in Natangen; sowie theilweise im walsischen striche Vorarlbergs (âi =

der beiden diphthonge, die besonders am lande gang und gäbe scheinen, existieren die jüngeren und meiner ansicht nach erst aus diesen assimilierten â (aus ai = ie) und ô (aus au = uo); s. unten.

*) Das gebiet dieser wird, wie aus Firmenichs proben hervorgeht, im allgemeinen durch den westabhang des Spessarts, dann durch den Main und das Taunusgebirge, weiterhin durch den Westerwald, durch die niederdeutsche und hessische (ober- und westhessische) sprachlinie, die sich von der Marburger gegend zum Vogelsberg und von hier zum Spessart zieht, abgegrenzt; es umfaßt somit die grafenschaft Hanau, die Wetterau, einen theil vom ehemaligen Nassau, die Wetzlarer und Giefsener gegenden u. s. w. Jenseits dieses gebietes lassen sich indeß noch einzelne spuren, bald seltener, bald häufiger, verfolgen; so besitzt Sachsenhausen bei Frankfurt a. M. (welch letzteres eine verschiedene mundart hat) noch ausschliesslich die metathesen (âi und ou); die gegend zwischen Höchst und Hofheim (zwischen Frankfurt und Wiesbaden) bietet noch einige (êi und au); am Taunus (z. b. um Schwalbach) und Westerwalde (Hachenburg) findet sich nur noch die umstellung des uo (zu ou) sammt umlaut, keine des ie; ja schon in Limburg und Weilburg treten neben den umgestellten lauten auch beispiele mit rein mitteldeutschem i und û (^öû) vor.

**) So nenne ich den komplex der Kinzig-Lahn-dialekte, da ihr hauptkern im fürstenthume Oberhessen liegt, während diese bezeichnung der mundart des kaffler theiles, westhessisch den Fuldagegenden angemessener ist.

sonstigem alem. io, wogegen die fälle mit $\dot{u} = iu = ie$ in beiden mundarten zusammenfallen). Ganz unerklärlich (— wenn nicht ein fränkischer schreiber angenommen wird —) sind einige metathesen in altoberdeutschen denkmälern, wie die ou (= uo) in Notgers canticum Abbacuc (s. u.). Gewöhnlich läßt sich diese metathesis spurenweise auch schon in den älteren perioden des dialektes nachweisen; für solche spuren (und nicht für verderbte formen oder fehler des abschreibers, vgl. Grimm gramm. I, 99 und 357) halte ich die ao althochdeutscher denkmäler, sowie die ou des älteren Titurel, beide laute gleich jetzigem $\dot{a}u$, $\dot{a}u$, ou *).

Die altwestfälischen laute ia und ua zu grunde gelegt, sind ai und au (samt umlaut $\dot{a}ü$) die reinen formen der metathese. Sie sind geblieben a) im stammlande der metathese, b) in den zweigebieten dort, wo sie an der gränze des deutschen gebietes (s. u. ai, au von der Oberangel) oder inmitten von nichtdeutschen sprachen (wie in Siebenbürgen) stehen. Sonst wirken umliegende dialekte (und vielleicht das im altsächsischen auch als regel vorkommende ie, uo, wonach $\dot{e}i$ und ou) gewöhnlich verdumpfend. (Da ich indess hier vom gemein-ostfränkischen ausgehe, muß ich das $\dot{a}i$, $\dot{a}u$ der Oberangel als „aufhellung“ ansetzen.).

Die metathesen des ostfränkischen sind:

*) Solche ao sind (von eigennamen abgesehen), wie die für \dot{o} , vorzüglich eigenthum (charakteristikum?) von denkmälern, die in das gebiet der metathese fallen. Es haben sie die hrabanischen glossen (98: gaomono, 301: hertaom), die exhortatio in der kaisler handschrift (exhort. A.: gaotes) und der in die nähe fallende Isidor (1: saozono), außerdem das emmeraner gebet (tepler handschrift = A; 35: gaotan). In bairischen urkunden und denkmälern findet sich ao sonst nur in eigennamen; dabei ist zu beachten, daß solche fälle immer einen fränkischen schreiber verrathen können (deutlich zeigt das Rieds diplomatarium Ratisbonense, das mir für jetzt zu gebote steht, wo nur drei schreiber: Kerhelmus urk. no. 4, Taugolfus no. 5. 6. 14, Ellenhardus no. 16. 21 diese ao haben —) oder auch einen niederbairischen, da sich vom östlichen Franken aus die au, $\dot{a}u$ (Schuegraff schreibt aou) längs des bairischen waldes eindrängten. Von nom. pr. geben: Juvavia no. 6 (798) Caofstein, Meichelberg hist. frising. I, 664: Aodahart, 367: Aogo, Kozroh örtlichk. des bist. Freising 132: Aogo, 290: Aodalpald, 264: Aodalheri, 300: Aodahart etc. (Beispiele aus Ried s. unten).

ei (bei Schmeller und Frommann *ei*, *öi* geschrieben) = mhd. *ie*; Schmeller gramm. §. 301. Weinhold bair. gramm. §. 81. Frommann ausgabe Grübels III, 239. Bavaria, landeskunde von Baiern, II, 1863, s. 203. Nassel laute der tepler mundart (herausg. vom histor. vereine in Prag, 1863) s. 11. Petters bemerkungen über deutsche dialektforschung in Böhmen (lesehalle deutscher studenten in Prag, 1862) s. 70.

- a) = mhd. *ie* *) allgemein 1) in deutschen worten; z. b. *bèi'n* (bieten), *bèig'n* (biegen), *dèib* (dieb), *fa'-dreifs'n* (verdriessen), *fèicht'n* (fichte; viente), *fèig'n* (fliegen), *frèis'n* (frieren), *knèi* (knie), *krèich.n*, *krèigh* (krieg), *lèib* (lieb), *lèicht* (licht; subst. und adj.), *lèid* (neben neuerem *lid*), *lèig'n* (lügen), *mèis* (mies, moos), *nèiss'n* (niesen), *g'nèi'n* (mhd. genießen), *schèia'* (schier), *schèi'm* (schieben), *schèi'* *schèich* (scheu, schiech), *schèifs'n*, *sèi'n*, *spèifs* (neben häufigerem *spifs*), *tèia'* (thier), *ba-trèig'n* (betrügen), *zèia'* (städtisch *zèig'n* = ziehen) u. s. w. Aus der älteren sprache: *etwey* (Stromer, püchel von meinem geschlecht, in chroniken fränk. städte, I, 33, 12. 57, 28), *verdein* (: sein Haus Sachs arm. und reicht.); — 2) aus älterem *eo*, aus zwei silben, in reduplicierenden präteritis u. s. w.: *èi* (je), *wèi* (wie), *fèia'* (vier), *lèifsat* (ich liefse), *rèiffat* (ich riefte); — 3) aus fremden *e* in stammsilben: *brèif* (brief), *fèiwa'* (fieber), *spèig'l*, *zèig.l*; — 4) aus fremden *e* (und *i*) in den nachsilben *ier*, *ieren* Oberpfalz, Pegnitz; (im böhmischen theile Ostfran-

*) Als regel stehen die drei metathesen im eigentlichen ostfränkischen (Nab-Vilz, Ober-Eger, Mies-Radbusa), dann im Altmühl-, Pegnitz- und Mittel-Eger-dialekte; das andere übergangsgebiet (am Regen) zeigt schon neben den rein ostfränkischen formen *èi*, *ou*, *èü* die bajoarischen eindringlinge: *ia* (*éa'*), *ta*, *üa* (gespr. *ia*) (*éa'*); vgl. Petters bemerkungen s. 70. 71. Die *au* (= *uo*), die überall weiter über das gebiet hinaureichen (s. o. beim süd-hessischen), ziehen sich in den grenzgegenden Baierns gegen Südwestböhmen noch ziemlich weit hinunter; die wäldlergedichte von Schuegraff bezeichnen den laut mit *au* (besser *ad*, wo *ö* zwischen *o* und *u* schwebt: die aufhellung des *o* in *ou* inficiert auch den zweiten laut und hellt u zum *ö*). Weinhold bair. gr. §. 68 über dieses *au*, nach ihm *a^{ou}*.

kens dafür *ia'*, *ia'n*): *quàrtèia'*, *fèxèia'n* (vexieren), *prowèia'n* u. s. w.

- b) ie durch formenassimilation und flexionsübergänge,
 1) = mhd. *iu* im singular der praesentia der ie-
 klasse (eindringen des vokals aus dem plural) all-
 gemein (ausgenommen Oberangel und theile des Re-
 gengebietes, wo *ui* (s. u.) und einzelne striche der
 Mitteleger z. b. Petschauer gegend, wo *āu* = die-
 sem mhd. *iu*, steht); z. b. *bèigt*, *flèigt*, *gèist*, *krèicht*,
g'nèist, *rèicht* = er biegt, fliegt etc. (mhd. *biuget*,
fliuget . . .) und im pronomen aller geschlechter
 und endungen, wie: *dèi* die (m. f. u. n.) (ie aus dem
 neutrum übergegangen); — 2) = mhd. *i* in folgen-
 den (allgemein geltenden) verben, die aus der *t*-klasse
 in die ie-klasse übersprangen: *glèifs'n* (gleissen),
grèiff'm (greifen), *krèig'n* (bekommen; *krigen*, da-
 neben schon mhd. *kriegen*). (Das allein noch stark
 gebrauchte zweite wort verräth diese flexionsmo-
 tion, da es im part. *g'groff'm* (gegriffen, schon bei
 Ayrrer: *ergroffen*: *geloffen* 1808, 17) hat.
- c) ie aus brechung von *i*, *ë* u. s. w.; die meist nur lo-
 kalen fälle unter „brechung“ (vergl. diese zeitschr.
 XVII, 3).

éi', durch aufhellung, bewirkt durch nachfolgende na-
 sale (m, n, *~n*), allgemein; z. b. *déi'n*, *déi'na* (die-
 nen), *déi'sta'* (dienstag), *éi'mats* (jemand), *kéi'* (kien,
 föhrenholz), *néi'màls* (niemals), *réi'ma* (riemen); in
gréiw'rl, *gräiw'rl* (fettgriebe; Egerl.) bewirkte selbst
 schon das dem m verwandte w (= b) solche auf-
 hellung.

ái, unvermittelte aufhellung, am Regen und im angrän-
 zenden Böhmerwalddgebiete (vgl. unten *āu*, *ān*); (fehlt
 bei Schmeller). Beispiele: *áitza* (jetzt), *wái* (wie).

oi, unvermittelte verdampfung (wenn Firmenichs schrei-
 bung *oi* den laut richtig wiedergibt, der aber solche
oi auch statt gemein ostfränkischer *āi*, *éi* = mhd. *ê*
 gibt und einmal *öi* setzt, *knöi* = *knie*); in König-
 stein (obere Vils) Firmenich Germaniens *völkerst. III*,

306 f.; z. b.: doi (die), fa'-droifeli' (verdrießlich), foich (vieh; unorg.), loiwa (lieber), oiza (jetzt), woi (wie) u. a.

è und

é siehe unter verengung.

Zu vergleichen:

westfälisch ai (regelmäßiger laut in diesem gebiete)*):

a) = mhd. ie, 1) daif (dieb), daip (tief), flaige, flaiten (fließen), gaiten (gießen), knai, kraipen (kriechen), laigen (lügen), ver-laisen (verlieren), saik (siech), sghaiten schaiten (schießen), 2) wai, vair (vier), hait (hielt), hait (hiebs), laip (lief), lait (liefs), raip (rief), slaip schlaip (schliefe); 3) braif (brief); 4) kurairen, marschairen, mundairen (montieren), passairen, purgairen, scharmairen; b) = mhd. iu: 1) (seltener) teie (ich ziehe), (durchgängig) dai, sai (die, sie); c) brechung 1) = i: vaih, mai (wir); 2) = ē: hai (er), saihen, geschaihen, tain (zehn); vgl. Wöste in Fromm. III, 560, 2. Hoffmann ebend. V, 44, 24. Müller ebend. II, 126, 10. Wöste supponirt das altwestfälische ia (mittelwestf. ai?); — durch die in diesem striche des wf. häufige beumlautung entsteht: äi (Mark-Süderland, Mittellüneburg um Winsen etc., seltener im herzogth. Bremen um Sittensen): gebäit (gebiet), däird (thier), dāirne (dirne), flāiten, knāi, lāiwen (lieben), rāid (ried); wāi, lāit (liefs); quartāir; sāi; frāih (friede, Winsen), vāih; hāi (er), sāihen (Wöste schreibt auch éi z. b. béier bier, féier vier, plaséier pläsier); durch verdumpfung entstehen āū, èi, ōu und zw.: áū (in den fürstenthümern Hildesheim und Lippe; ersteres auch ái, letzteres ausschließlic die verdumpfung): verdraūssen, haūr (hier), kraūg (krieg), laūd (lied), maūte (miethe), schaūr (schier), spaūss (spieß); waū,

*) Dasselbe reicht von der magdeburger börde an durch Braunschweig, über den Harz, durch Südhannover, Lippe, Nordwaldeck und den größeren theil von Westfalen (obere und mittlere Lippe, Ruhr und Lenne) bis an das Bergische im südwesten und an das Siegerland im süden.

väur (vier), laüf (lief), laüt (liefs); praüster, kuraü-
ren; èi (in der grafsch. Mark, um Tecklenburg und
Wiedenbrück, im hzth. Bremen um Sittensen u. s. w.
Firm. gibt in diesem falle gewöhnlich ði oder öü,
auch eei, das ich als èi beurtheile): Dèierk (Diet-
rich), dèiner (diener), hèir (hier), reeimen (riemen);
höil (hielt), löip (lief), leeiten (liessen); præister; dèi;
hèi (als brechungsvokal besonders im Ravensbergischen
gèiern (gern), kèierl (kerl), wèiern (währen und wer-
den)). öu (in Hildesheim, s. Müller a. a. o.): kröupen
kriechen), schöuben (schieben); ui (vereinzelt in Rū-
then: Mühlheim): fluig (fliege), kruig (krieg).

südostfriesisch èi (nach Fromm. èi, vgl. daselbst V,
141 f.): verdèinen, dèip (tief), flèigen; rèip (rief);
spèigel (spiegel). (Vgl. das nachf. über altrhein.).

rheinisch: (der laut ei in der älteren sprache dieser
gegenden, vergl. der seele trost, ist, wie vorhin er-
wähnt, wohl durch epenthese eines i entstanden;
dafür sprechen nämlich die andern längen, die statt
der niederdeutschen form â, ê, ô, û, mit epentheti-
schem vokal i oder e als ai, ae, ei, ee, oi, oe, ui,
ue = mhd. â, ê, ei, ô, ou, uo, û auftreten). Im
neurheinischen vermischen sich die ausgedehnten
brechlaute nur an einzelnen punkten mit der me-
tathese, so daß es schwer wird, diese zu erken-
nen. Zwei striche indess scheinen letztere ange-
nommen zu haben, das Aachnische und Luxemburgi-
sche. So zeigt Aachen: beie bieten, deiv dieb, hei
hier, leiv lieb; leif lief, reif rief; meist mist, weische
wischen; beissem besen, eisse essen und so vielø bre-
chungen; Eupen (nördlich von Aachen): deeyv dieb,
leeyd lied; feeyl, heeyl hielt, leeyp lief; neeyt nicht
u. s. w. Im Luxemburgischen gewährt Luxemburg
(stadt): hei, leiven (lieben), speigel, neischt (nichts),
geseiht (sieht) und de'w dieb und tief, le'w lieb,
ze'hen, we'i, -e'ren = ieren, ze'ht er zieht, kre'n krie-

gen, bekommen, deⁱ die, der, ve^h vieh u. a., Grevenmachern: hei hier u. s. w.

älteres mitteldeutsch, z. b. könig Rother: leib, heiz etc. (Massmann) = lieb, hiez (Wackernagel).

südhessisch èi (Dillenburg, Herborn, Hadamar, Gießen, Nidda, Hanau, Alzenau, Falkenstein bei Frankfurt): a) = mhd. ie: 1) dèier thier, dèine dienen, flèihe fliegen, lèihe lügen, tèif tief, zèihe ziehen u. s. w. 2) wèi; veir vier; blèis blies; 3) spèigel; b) 1) bèit't bietet, verdrèisst, frèiert (Nidda) und frèist (Dillenburg) friert, krèicht; dèi, sèi; 2) krèie bekommen; c) 1) dèir (Falkenstein) dir, vèil viel, nèit nicht, sèiht sieht, spèil, gewèiss gewiſs; 2) gelèibt gelebt, sèihe sehen (Hadamar); äi (Butzbach, Friedberg, Sachsenhausen): dāib, verdāine, flāige fliegen, lāib, lāid, genāise genießen; häiss, läif, läiss (unorganisch selbst: grāib, māich = grub, machte, in die reduplicierenden ie-klassen überggesprungen); flāifst, zāikt zieht; vāil viel, nāit nicht, stāil stiel.

siebenbürgisch ai (um Hermannstadt, Kronstadt): dai, dainst, flaiſsen, laiw, schair; äi (Bistritz, Rosenu): dāi, knāi, läif; èi (ebenda, Zeiden): dèi, verdrèissen, zèihen. (Vgl. Schuller ged. in siebenbürg.-sächs. mundart, Hermannst. 1841).

hinterpommersch (spurenweise auch, wohl von hier abgetrennt, in Neuvorpommern, im Flatower kreise um Zempelburg und in Natangen: Schippenbeil, Friedland) ai: bair bier, verdaine, dair und daird thier, daiw dieb, laif lieb; vair vier, fail hait laip lait raip = fiel, hiefs etc.; praiste priester; kuraire, regaire; sai, dai; vaih vieh, laiwire liefern; saihen sehen; Neuvorpommern: laid lied; Zempelburg (neben rein niederdeutschen lauten): laiw; lait liefs; praiste priester; dai die; saihen sehen; Natangen: dai. — In Holstein haben Segeberg und Oldeslohe die metathese; ist hier zusammenhang mit Pommern oder mit

westfälischem gebiete anzunehmen? Beispiele: bair, vair.

walsisch chnäi knie, ohnäia knien, fläiga fliegen, läiga lügen, täif tief. (Vgl. Fromm. IV, 326).

ou = mhd. uo; Schm. §. 378. Weinhold bair. gr. §. 103. Frommanns Gräbel III, 240. Bavaria II, 203. Nas-sel 12. Petters bemerk. 70.

a) = mhd. uo, allgemein, nur mit den beschränkungen am südrande wie bei èi a). Z. b. bloud (blut), bouch (buch), bronda' (bruder), flouch~n (fluchen), fouda' (fuder), gout, houf, houst'n, hout, kou' (kuh), mou-da' (städtisch mutta' = mutter), rou' (ruhe), rouda', roufs (rufs), schnoua' (schnur), souch'n (suchen), stout (stute), woust (wust), zou (zu, betont) u. s. w.

b) durch brechung, vgl. diese zeitschr. XVII, 3.

(Aus der älteren sprache fallen, meiner ansicht nach, hieher: Ried diplomat. Ratisbon.: Aodalpald (no. 4), Aogo Aopi (no. 8), Taomgiso Herimaot (no. 21); ält. Titurel: mouster, mouse (vgl. Grimm gr. I, 357).

äu, aufhellung, durch die nasale m, n bewirkt, verbreitung wie vorhin, vergl. éi. Z. b. bläuman (blume), gräummat (grummet), gräun gräuna (sprossen treiben von lagerfrüchten, mhd. gruonen), mäum' (muhme), tau~ (thun, dagegen tou'n, sie thun, weil hier der nasal nicht unbedingt am vokale steht). Z. b. bau' (bube), kanch~n (kuchen) u. s. f.

o, verengung, vgl. das nächste kapitel.

Zu vergleichen:

wäldlerisch (als vom ostfränkischen ausgehend, zunächst) aò (über ò s. v.): baòb (bube), faòfs, haòt, maòfs, g'naòg, raòa (ruhen), schaòh, taòch; s. Weinhold bair. gr. §. 68.

westfälisch au (vergl. ai): a) = uo: 1) dank (tuch), faut (fufs), haut (hut), kauken (kuchen), klauk (klug), krauch (krug, schenke), plauch (pflug), rau'e (ruthe), raupen (rufen), raum (ruhm), schaul (schule), schauster

(schuster), spaule (spule), staul, tau (zu); 2) in praeteritis: drauch (trug), faur (fuhr), schlauch (schlug), selbst unorganisch: fraug (fragte, Grubenhagen-Göttingen, vgl. unser schlechtes nhd. frug), jaug (jagte, am Deistergebirge); b) durch brechung: spauk (spuck, Celle). (Anm. Lippische beispiele, wie: kaurn korn, taurn thurm sind nicht unter die metathesierte brechung zu rechnen, insofern hier eo = mhd. uo ist, sondern gehören zur einfachen brechung). Hoffmann in Fromm. V, 45, 29. 30. Müller ebd. II, 131. 132. Wöste ebenda III, 560, 2. — Aelter westfäl. an, z. b. schau', s. Wöste in Fromm. V, 160, 158 = schuh. — au (Mark und anderswo), leichte verdampfung, oft nur mechanisch; z. b. mäuder (Altena in der Mark, nach dem älteren dialekte). ou (Mittellüneburg, Südoldenburg, einzeln Minden, Ravensberg, einzeln Tecklenburg, in Corvey, Marsberg): a) blouen (bluten), gout (gut), moud (muth), mour (moor), mous (mus), mout (muß), Woudan (Wuotan); b) dourt (trespe, altsächs. durth), fourd (die furt), oursâke (ursache), tourn (thurm), wour' (wurde), alle in Limburg (Mark), aber schwerlich hieher gehörend, dagegen: wouern (geworden, Ravensberg); mit vokalvorschlag iau (Willingen im waldeck'schen Upplande): fliauken (fluchen), stiaul (stuhl). (Ueber umlaute für uo s. später).

(südostfriesisch au, nur: raue, ruhe. Nur wird dieses beispiel nicht hergehören, ebensowenig wie der ähnliche laut ò im Saterlande, der zwischen o und u schwebt.)

mittelniederländisch ou z. b. bouc (buch), ghenouch (genug), plouch (pflug), rouken (mhd. ruochen), roupen (rufen), souken (suchen) u. a., vgl. Grimm gr. I, 482.

rheinisch (— für die jetzigen mundarten aus dem westf. o. südhess. erhalten, da altrheinisch die metathese des uo nicht kennt —); Aachen au: gaud,

kanh, rauh, staul, zau; ou: mout (musste); (au für o vielleicht hieher, da ou oder u = ô): kauch (koch), lauch (loch); Eupen ou: blout, dou' thue, gout, schou', souhe (suche); droug (trug); pouckel (buckel); kouss (konnte) (die au = u vor n nicht hieher); oui: wouys (wuchs); luxemb.: Grevenmachern, Luxemburg ou (o'): bloume, fouss, goud, moudeg (muthig), rouheg (ruhig), zou; brechung: froum (fromm) und in den praeteritis (vgl. anderortiges u für mhd. ie in diesem falle): foug, houl, houg (fieng, hielt, hieng = pld. fung, hul', hung).

älteres mitteldeutsch ou z. b. Rother: schouch (wo Wackern. leseb. schôch gibt und das handschriftliche wort bisher falsch als „schonch“ *) gelesen wird.

südheßisch ou (Sachsenhausen, Kinzig, Nidda, Giesen, Dillenburg, Herborn, Hadamar): a) blout, bou' (bube), brouer (bruder), blourig (blutig), flouch, foufs, gout, hout, mourer (mutter), moufs (muß), stoul, tone (thun), zou u. s. w.; b) koummer, soummer (kummer, sommer, Hachenburg), tout (das tuten, Weilburg), wour (wurde, Limburg), zoug (der zug, Höchst); gezou'e (gezogen, Friedberg); ôu (Firm. schreibt oou, in Hachenburg): doout (thut), gooud, moous (mus); au (Höchst): gaut, kauche (kuchen), tauch (tuch); mit vorschlag eau (Butzbach): deau (thue), geaut, zeau. Schm. §. 378. 379.

siebenbürgisch: au (um Hermannst., Zeiden, Rosenau): bauf (bube), blaut, gaud, grau (grube), mauß, rau' (rube), zau; aou (wohl àu?, Bistritz): gaout; eou (Rosenau): meoufs; au (au') (Zeiden): fau'fs, mau'fs; ou (Bistritz): bloum, vgl. Schuller.

hinterpommerisch au: a) blaut, dauk (tuch), fauder (futter), gaud, haun (huhn), kau' (kuh), staul, tau (zu);

*) Ebenso falsch, wie das als „gnand“ (Wackern. 1218, 18; Herm. v. Sachsenheim) gelesene gnaud, wie ich analog ändern au dort (= a) ansetze.

b) faur (fuhr), schlaug, unorganisch: fraug (fragte, „frug“), mauk (!, machte); Zempelburg au: gaud, maus, tau; (kauke kochen, kaume kommen?, mhd. ô zu o); Natangen au: schau' (schuh); Segeberg = Oldeslohe au: faut (fuß), gaut, schaul. (In Westschwerin au, keine ai z. b. blaud, dauk, daun, faut, unfrandig unachtsam (zu altem vruot), gaud, raupen, schau' schuh, schaule; spauk der spuck.

Notger cant. Abbacuc: fouz, mout u. a.

èü (aus öü, zu sprechen als èi) = tie; Schm. §. 388.

Weinh. bair. gramm. §. 104. 81. Frommanns Gröbel III, 240. Bavaria II, 203. Nassel 12. Petters andeutungen 5 und bemerk. 70. a) = mhd. tie, allgemein (abgesehen von den einschränkungen am Regen etc., wie bei ou und èi): blèü'a (blühen), brèü'a (brühen und brüten), frèü (früh), fèüa'n (führen), mèü' (mühe), (mèüd, mèü'n (und städtisch mèüfs'n = müssen), rèüa'n (rühren), sèüfs (süß), trèü' (trüb), wèüa'n (wüthen), in pluralen und deminutiven: bèücha', bèüch'l (bücher, büchlein), fèüfs und fèüfs'l (füße, füßlein), kèü' (kühe) u. s. w.; b) = mhd. uo (organ. oder unorg. umlaut): fèütta' (futter; bairisch. wald), lèüg·ln (= ostfr. loug·ln, mhd. luogen; Mittelmies; oder *luogilan?), mèüda' (mhd. muoder, nhd. mieder), nèüt (nuth; Eger), sèüg·n (suchen; Duppau; vergl. suohjan), wèüa' (flußwehr; Egerl.; mhd. wuor); c) durch brechung, s. d. zeitschr. XVII, 4.

éü~, aufhellung vor m, n, n~, umlaut von äu, fundorte wie dort; z. b. blèü~m'l (blümlein), grèü~ (grün), héü~a' (hühner).

oü, verdüpfung, unvermittelt, vgl. oi = ie, fundorte wie dort; z. b. va'-droüslè' (verdiesslich), foüa'n führen; Firm. schreibt foihen), foütta'n (füttern).

âü, aufhellung, unvermittelte, umlaut zum obigen äu = uo, ebendort; z. b. báüb'l (büblein), káüch'l (küchlein) u. a.

è, verengung, a) = uo, b) = tie s. verengung.

Zu vergleichen:

westfälisch *ái, áü* (wo *au*) *a* blaien blaüen (blühen), failen faülen (fühlen), faite faüte (füße), grain graün (grün), hai'en haü'en (hüten), wailen waülen (wühlen); *b*) baüke (buche), daüen (thun; Lippe), faüer (fuder, Braunschweig), fraügen (fragten, geg. um Hannover), maüme (mutter, zu muhme; Minden, Schaumburg), raübe (rübe, mhd. ruobe), schlaüg (schlug; Winsen), saüken (suchen), taüt (thut; Ravensberg) u. a.; *c*) daüer (dürr; Ravensberg), kaüern (korn; Tecklenburg), spaükerie spaükeding (spuck; Celle) u. a. *äü* (Erwitte): äüwen (necken, wörtl. üben); daüt (thut); äu (Lippe; zu unterscheiden von *äü*) regelmäsig für *uo*: bläume, däun (thun), fäu'er (fuder), fäut (fuß), gäut, häut (der hut), käu' (kuh), schäu' (schuh), schäule (schule), täu (zu); *èu* (Büren; häufiger Driburg): dèuen thun; frèu (früh), gèut, hèut, kèu', tèu (zu); *èü, èi, öi* (Sittensen bei Zeven; Deister gebirge): slöig (schlug), söiken (suchen, söite (süß) u. a. und: freü (früh), meüten (begegnen), seüte (süß); wöir (würde; Limburg); *oi* (häufig; Boke und Thüle bei Paderborn, Büren, Marsberg, Brilon, Rùthen, Mühlheim, Driburg, einzeln Braunschweig, Göttingen: Grubenhagen, Celle; immer neben *au, aü*): doit (thut, Rùth. Mühlh.), foiren (führen, Brilon), foite (füße), moidig (geneigt, Braunschw. Gött. Grub.), moie (müd, Brilon), soiken; foiwe (fünf, Villingen im waldeck'sehen Upplande, kroim (krume, Magdeb. böhrde), toiern (thurm, Rùth. Mühlh.); foüern (führen, Marsberg), foüjer (fuder, Vechta), roüwe (rübe, Marsberg) u. s. w.; äau (Willingen): hääun (huhn); äöü Padberg bei Brilon): bedräöüwen (betrüben); — mittelwestfälisch *oi* (vgl. Wöste in Fromm. V, 72, 80). — Hoffmann in Fromm. V, 45, 34. Müller ebend. II, 131. Wöste ebend. III, 253, 4: *au, aü, ai*.

südostfriesisch *öi* (selten) z. b. möi'e (müde). (Im Saterlande: fäüre führen).

rheinisch; Aachen *äü* z. b. faülen (fühlen), maü' (müd), spaülen (spülen); haüsch (leise, eigentlich hübsch);

Eupen öü, öüi z. b. blöüge (blühen), fōüt (füsse), fröüg fröügg (früh), möüss (müssen), pöülje (kleiner pfuhl), rōüre (rühren), stöülje (stüblchen); döügdeg (tüchtig), döürg (durch), pöükelje (buckelchen), schöüleg (schuldig); Luxemburg èi: blèihen, bedrèivt (betrübt), verfeiren (verführen), frèileng (frühling), rèihern (rühren).

süd hessisch èi (èü; Dillenburg, Falkenstein, Hadamar, Limburg, Wetzlar, Giessen, Nidda; Firm. schreibt eī, ði, öü): geblèit (geblüte), brèih (brühe), frèi' (früh), vergnèigt (vergnügt), kèih (kühe), mèih (mühe), mèid (müde), rèift (er ruft), trèib (trüb); krèimel (krümlein, Dillenburg), mèil (mühle, Nidda), tèichtig (tüchtig, Falkenstein), zeigere (zögern, Falkenstein); èu (Firm. öu; Friedberg, Nidda): bèust (er büßet), glèuig (glühend), hèuer (hühner), hèure (hüten), mèuße (muße), sèuße (süße), wèule (wühlen); oi (Dillenburg, Friedberg, Hanau, Hadamar; Schwalbach): bloikt (blüht), broil (brühl), groin, koih (kühe), koil, moid, spoile (spülen). Schm. §. 391.

siebenbürgisch ai (um Hermannst., Zeiden, Kronstadt u. s. f.): draiw (trüb), failen, grain (grün), mai' (mühe), maid, gemaidig (gemüthlich), saifs; èi (Kronstadt): berèimt (berühmt).

hinterpommerisch aū: blaügt (blüht, Neuvorpommern), bedräuwt (betrübt), faüre (führen), plaüge (pflügen); baūke (buche; auch Usedom); Zempelburg oi: broidesch (brudersfrau, wörtlich bruderische), groin; Natangen iai: fiai (füße), siait (süße).

ui aus älterem iu (= mhd. iu, ie, nhd. eu, ie) und zwar 1) = mhd. iu, am Regen, im bair. walde, an der Oberangel; bei Pfraumberg vereinzelt); Schm. §. 260. Weinb. bair. gramm. §. 111. Bavaria I, 360. Petters andeut. 46; z. b. fluigt (er fliegt), huit (heute), luigt (er lügt), nui (neu), ruiß'n (plorare, ahd. riuζan). 2) = mhd. ie, ebenda, vgl. dieselben; z. b. fa'-druiß'n (verdriessen), fa'-luis'n (verlieren), tuif (tief) u. a.

Zu vergleichen:

bajoarisch (von woher es in den südosttheil unseres dialektes eindrang) ui vgl. Weinhold bair. gr. §. 111, westlich v. d. Isar Schm. §. 313. Bavaria I, 360; tirolisch (Unterinnthal ausgenommen) Schöpf in Fromm. III, 97, 1. 2. Maister 11. 12; kärnt. (Lavantthal und theilweise Gailthal) Lexer XI, in Oststeiermark und im heanzischen; in Südböhmen Germania VI, 490.

aufserdem schon im althochdeutschen und mittelhochdeutschen häufig; gegenwärtig noch im schwäbischen (Rapp, Fromm. II, 106); weiterhin im mittelhochdeutschen, im märkischen u. s. w.

IV. Verengung.

á durch unvermittelte verengung:

- 1) á (aus áu) = mhd. û; an der Schwarzach und im Böhmerwalde regelmäßig, um Haid (nördlicher) schon mit áu wechselnd; sonst im ostfränkischen nur in wenigen beispielen. Weinhold bair. gramm. §. 7. 41. Schmeller §. 157, z. b. Schwarzach, Böhmerwald: âs (aus), bâa' (bauer), brât, brâ~ (braun), háss (haus), krât, trâa (trauen), zâ~ (zaun) etc.; Haid: brât, krât etc.; ostfränk. allg.: âf, âs, hàb'm (neben háu'm, haube), klâb'm (klauben), látta' (lauter), sâff'm (saufen), sâwa' (neben sâuwa', sauber), schâf'l, schráb'm (schraube), tâk~n (rohr, mhd. vocab. tûche).

Zu vergleichen:

siebenbürg. á (= auslaut. û): bâ (bau), bâ'n, trâ'n (trauen).

- 2) á (aus ái, durch âe, âä?) = mhd. ei; α) im ganzen gebiete des Pegnitzdialektes (moment aus dem westfränkischen) Gröbel III, 230. Schm. §. 140. Weinb. bair. gramm. §. 7, 39: z. b. â (das ei), âlä~ (allein), brâd, flâsch, hâmlí' (heimlich), kâ~ (kein), lâb (brot — laib), lâna (lehnen), mâna, g'schrâ (geschrei), zwâ (zwei) u. s. w.; β) als regel auch im übergangsdialekte zum obersächsischen, nordöstliche Mitteleger (Duppau etc.) z. b. âma' (eimer), klâ~, mâna u. s. w.;

γ) ausnahmsweise (woher?) findet sich á in theilung mit ài (aa) noch im dialekte der stadt Mies in folgenden fällen (die andern haben eben ài, aa): â~ (ein), âma', bâ~, gâs'l, gâls (gais), hâd', hâmlí', hâsa', hâls, kâ~, klâ~, klâd, lâb, lâd, látta' (leiter), mâna, râs'n, sâf'n (seife), ştâ~, ştrâch'n, wâk'n (aufweichen), wâna, wâz (weizen), zwâ (zwei).

Zu vergleichen:

á = mhd. ei in: westfränk. Schm. §. 140, Fromm. II, 189, 1; schles. Weinhold dial. 28, 7; obersächs. (voigtländisch, erzgebirgisch, — in andern strichen â, ê, ë —), Odenwald, Taunus, Wetterau, im Trierischen); bajoarisch z. b. kärntisch Lexer XI, iglausisch Noë in Fromm. V, 203, 2. 205, 2, vorarlbergisch (um Bludenz) Vonbun in Fromm. IV, 326; jüdischdeutsch vgl. Stertzling in Fromm. VI, 470, 4a; aus älteren perioden: in angels. (Grimm gramm. I, 357), woraus altengl. à, neuengl. ò sich verdumpfte, in altnordisch öfter neben regelm. ei, z. b. âmr (eimer), fâlr (feil), ebenso in altfriesisch (neben regelm. ê) z. b. âthom (eidam), flâsk (fleisch), frâsa (gefahr), clâth (kleid) u. a., dann als sehr seltener fall in ahd. denkmälern z. b. halog (heilig, zweimal in einer bekehrungsformel, s. Wackernagel lesebuch 20, 21. 22) und ânich, wânich (einig, wenig) in Lamprechts Alexander.

- 3) á (aus áu) = mhd. ou; überall und (auslautsfälle und wenige andere ausgenommen auch) regelmäfsig; Schm. §. 171, Nassel s. 5. Gröbel III, 229, z. b.: â' (auch), bâm, hápp (haupt), háff'm (haufe), káff'm (kaufen), lâb, da'-lâ'm (erlauben), g'lâ'm (glauben), lâ'm (laube), láff'm (laufen), ráff'm (raufen), sâm, schâb, tâb, táff'm (taufen), trâm, zâm, zâwa'n (zaubern); auferdem in: fra (frau, wenn unbetont).

Zu vergleichen:

á = ou in allen bajoarischen und mehreren mitteldeutschen dialekten regelmäfsig z. b. bair. Weinh. bair. gramm. §. 7. 41. Schm. §. 171. Lexer XI. Schöpf in Fromm. III, 17, 9. 89, 5. Noë in Fromm. V, 205, 2;

westfränk. Schleicher 6; schles. Weinhold 28,8; obers. (Altenburg, Voigtland, Erzgebirge), pfälzisch, wetterauisch; sonst als regel im altfriesischen s. Grimm I, 409, vereinzelt im altsächsischen (Freckenhorster rolle, s. Heyne 44).

- 4) á (aus áü) = mhd. ōu (unter gleichen verhältnissen, nur seltener als á = ou) Schm. §. 179. Weinb. bair. gramm. §. 40. Nassel s. 5. Schöpf a. a. o. III, 89, 6 z. b.: bâma, si' (sich bâumen), frâl'n frâla (fräulein), hâ (heu), krâl (mhd. krewel, kröuwel), strâ (streu), strâ'n (streuen), tâmisch (betäubt, zu mhd. toum), trâma (träumen), zâma (zâumen). (Dagegen schon: bâuma bâume, háüpp'l häuptlein, háüff'l kl. haufe u. a.).

Zu vergleichen: wie vorhin.

á, durch vermittelte verengung *):

- 5) á (aus ái) = mhd. î; überall, besonders vor l, öfter vor r, auslautend seltener. Schm. §. 237. Gröbel III, 231. Bavaria II, 201. Nassel s. 4 z. b.: âl (eile), bâ bâ (bei; auch in den wenigen zusammensetzungen mit bei —, die der dialekt erhielt, wie:) bâ-bâz (beifufs, ahd. bî-bôz), bâ-lâd'l (kl. beilade, nebenfach), dâ~ (dein), fâl'n (feile, feilen), kâl (keil), mâl (meile), mâ~ (mein), pfâl (pfeil), sâ (sei; sim), sâ~ (esse), wâl (weil; weile), zâl (zeile).

Zu vergleichen:

á = î vor l etc. im bajoar. häufig, s. Schmeller a. a. o., Wurth in Fromm. VI, 252, Noë in Fromm. V, 205, 2.

- 6) á (aus ái für âi, âa) = mhd. ei, vereinzelt vor l, m z. b. âlfa (elf), fâm (feim, faum), hâli' (heilig; n. b. seltsam ist bei diesem worte, dafs es in den meisten dialekten lautformen zeigt, die ein früheres î voraussetzen lassen, obwohl doch unbedingt ein ei und die ihm entsprechenden laute zu stehen haben!),

*) Die fälle, die ich als vermittelte verengung von denen mit unvermittelter scheide, stehen bei den oben citierten grammatikern meist vermischt.

håmm (heim; eindringling neben rein dial. haim), nâ~ (nein; vgl. über dieses wort Schmeller §. 140 anm.).

Zu vergleichen:

österr. Wurth in Fromm. VI, 252.

- 7) á (aus áu) = mhd. û, vor l und m. Schm. §. 159. Nassel s. 4. 5 z. b. dâma (daumen), fâl, gâl, hâl'n (mhd. hûren; s. diese zeitschr. XVII, s. 31), kâl (kugel, mhd. kûle), kâmm (kaum), mâl, mâl-tèia' (maulthier), mâl-bèa' (maulbeere), pflâm (flaum), râm, sâff'm (saufen), sâl (säule), fa'-sâma (versäumen), schâm.

Zu vergleichen:

Schm. a. a. o. Wurth a. a. o. Noë Fromm. V, 205, 2.

- 8) á (aus áũ) = mhd. iu, wie 7, z. b.: âl (eule), bâl (beule), kâl'n (keule), mâla' (mäuler), nâli' (neulich), âb-schâli' (abscheulich); noch auslautend in wâ (instrumental wiu von waj) und vereinzelt in -rât (-reut in Ortsnamen).

Zu vergleichen:

Schm. a. a. o. Wurth a. a. o. Noë a. a. o.

â durch unvermittelte verengung:

- 1) â (aus âa) = mhd. ei, in nicht flektierten fällen (die flektierten haben ohne verengung âa), in städtischen dialekten; Vilz, Nab (obere), Eger, Misa. Schmeller §. 143, z. b. â (das ei), âfst (eifs, geschwür), brâd, hâfs, klâd, lâb, lâd, lâst (leisten des schuhmachers), mâd (maid = meit; magd), râf, schrâ, schwâfs, strâch, strâf, tâg (der teig), wâch (weich), zwâ (zwei; neutr.); (der landdialekt hat: âa, âafst, brâad, hâafs, klâad etc.).

â, durch vermittelte verengung:

- 2) â (aus âa, âi) = mhd. ei, ebenda wie im vorigen falle, doch ländlich und städtisch, stets vor l, z. b.: fâl, wûlfâl (wohlfeil), hâl (heil, gesund), hâl'n (heilen), sâl, sâla' (seiler), tâl, tâl'n.
- 3) â (aus âa) = mhd. ei, Obervilz, Oberostnab, auch vor m und n, s. Schm. §. 143 und unten ó, z. b. bâ~ (bein), lâm (lehm), stâ~ (stein).

- 4) à (aus àu) = mhd. â, vor l z. b. māl, māl'n (mit farbe), quāl.
 5) à (aus àu) = mhd. ô, vor m, n z. b. bâna (bohne), frân- (frohn-), Râm (Rom), schâ~ (schon), trân (thron). — Dieses â scheint aber viel besser mit ô bezeichnet werden zu müssen, da sonst vor n das volle àu steht (wie: hau~ hohn, lau~ lohn, schâuna schonen, tau~ ton).

é, durch vermittelte verengung:

- 1) é (aus éi, âi) = mhd. ê, vor l z. b. séll (seele).
 2) é (aus éû) = mhd. ô, vor l, n z. b. kéll'roub'm (kohl-rûbe, mhd. kôl, kôle), tô'-lêna' (tag-löhner), schénna' schénnst (schöner, schönst, zum positiv schéû = schön).
 3) é~ (aus éi~, dieses aufhellung aus èi) = mhd. ie, vor m, n (die betreffenden fälle mehr städtisch, während éi~ mehr auf dem lande), z. b. émmats (jemand), némmats (niemand), rêma (riemen); an der Tepl und Mies auch: vérzèa (vierzehn).
 4) é~ (aus éû~, dieses aufhellung aus èû) = mhd. üe, vor m, n (sonst wie oben) z. b. blémm'l (ländlich: bléum'l = blümlein), hêna' (l. héûna', héû'a' = hühner).

è, durch vermittelte verengung:

- 1) è (aus èi) = mhd. ie, vor l z. b. nëllara' (mhd. ieglicher), trèll'rl (etwas herabhängendes, vgl. mhd. triel u. s. unten). (Fehlt bei Schmeller, s. dagegen 2).
 2) è (aus èû) = mhd. üe, vor l; Schm. §. 393 (besser bezeichnete ich hier und in 3 e) z. b. brèll (brühl), frèlling (frühling), kèll (kühl), schèlla' (schüler, chor-knaben), schwèll (schwül; selten gebraucht), g'spèlla (spülicht, von:) spèll'n (spülen), stèll' (stühle und stèll'rl = stühlchen), g'wèll (gewühl), wèll'n (wühlen).
 3) è (e, aus èû und dieses unorg. umlaut, durch die dem i ähnliche natur des l bedingt, für ou) = mhd. uo. Schm. §. 383: z. b. mèlta' (multer), schèll' (schule), spèll'n (spule; spulen), stèll (stuhl), tèll'n (vertiefung an einem körper, Schm. I, 366, ahd. tuolla).

i, durch unvermittelte verengung:

- 1) (nach alter umwandlung aus iə) = mhd. ie z. b. (allgemeiner): frisl (krankheit; sonst frëis'n = frieren), imma' (immer), lîd (häufiger als lèid; lied), nimma' (nimmer), spîfs (auch als waffe, selten spèîfs), stfa' (stier), zîrli' (zierlich); (im böhm. theile Ostfrankens auch immer): -fa' (fremdendung -ier) und fa'n (-ieren), s. oben. Anm. Die meisten dieser worte scheinen nur lehnworte des dialektes, d. h. aus dem schriftdeutschen in denselben herübergetragen.

Zu vergleichen:

i für ie ist charakteristikum des mitteldeutschen (eben das ostfränk. gebiet, wo ei steht und einige kleine striche in Westfranken, wo iə nach sekundärer brechung erscheint, vergl. Schm. §. 307, ausgenommen); schon in alten denkmälern des mitteldeutschen tritt dieses i auf und selbst rein-mhd. zeigen von ihm beeinflusste fälle).

ó, durch vermittelte verengung:

- 1) ó (aus óa, àa) = mhd. ei (s. oben à 3) vor m, n. Pfraumberg: bô~ (bein), lôm (lehm), ştô~ (stein).

ò, durch vermittelte verengung:

- 1) ò (aus ou) = mhd. uo, vor l; an der oberen Pegnitz (Schm. §. 376) und der Mitteltepl; z. b. schòl (schule), spòl'n (spule; spulen), stòl (stuhl).

u, durch unvermittelte verengung.

- 1) u (statt uə) = mhd. u (vgl. i = mhd. ie); mehr in lehnworten und im städtischen dialekte, z. b. bû'n (bude), grûfs, hûa' (meretrix), lûda', mutta', ûfa' (ufer) etc.

û, durch unvermittelte verengung:

- 1) û = mhd. ûe, s. v.; z. b. lûda'lich (lüderlich), mûda' (mieder), drûs'n (drüse), prüf'm (prüfen), û'm (üben).

Nachtrag.

Eine weitere art von verengung tritt ein, wenn ein wort, das unflektiert und lang gesprochen, die phonischen

brechungsvokale *âa*, *êa*, *ëa*, *îa*, *ôa*, *ôa*, *ûa*, *ûa* *) hat, in einen flektierten fall kommt oder doppelconsonanz nach diesem brechungsvokale eintritt; es verliert dann nämlich der diphthong das tonlose *a* und steht als *â*, *é*, *è* etc., z. b.:

dämpf'n, gänz' (der ganze), sàndi' (sandig), tànz'n (unflektiert *âa* = an);

àrm' (die arme), stàrr (n. b. vor *r* lăsst der landdialekt auch in diesem fälle den tonlosen laut *a* nach dem vokal eintreten!) (unfl. *âa* = ar).

bérgh, hérr, stér'm u. s. w. (s. o.) (unfl. *êa* = er).

mirk'n (merken), hirbst, kirz'n (kerze), ir'm (erben), irl' (erle) u. s. w. neben: *bîa*', *fa*'-*dîa*'m, *îarl* etc. (siehe a. a. o.).

hornà (von horn), ordli' (ordentlich) neben *bôa*'n (bohren) etc.

durst'n, kurza' (ein kurzer), turna' (thürmer) neben *dûa*'st, *fûa*'z etc.

fûrst, wûrst' neben *fûa*', *fûa*'st etc.

Das durch brechung entstandene *âa* und *ôa* (= mhd. an, on) lautet an der Pegnitz, Unternab und Obermies, Oberradbusa stets nur *â*, *ô* z. b. *drâ* (drô = daran), *kâ* (*kô* = kann), *krâ* (*krô* = krank), *lâ*d, *lô*d (land), *mâ* (*mô* = mann), *sâ*d (*sô*d = sand), *dôna* (donen, strotzen), *g'wônât* (gewohnheit) u. s. w.

An der Pegnitz und im bairischen wald wird auch das durch zerdehnung entstandene *îa* (= mhd. e, ë vor einfachem konsonanten), *ûa* (= mhd. o vor einfachem konsonanten) und *ûa* (= ü, ebs.) immer, sonst in Ostfranken nur vor *l*, als *î*, *û*, *û* gesprochen.

*) Vgl. hier und zum folgenden über phonische brechung diese zeitschr. XVII, s. 4—8.

Eger in Böhmen, november 1868.

Heinrich Gradl.

Grammaire comparée des langues classiques, contenant la théorie élémentaire de la formation des mots en Sanscrit, en Grec et en Latin avec références aux langues Germaniques par F. Baudry, 1^{re} partie: Phonétique. Paris, libr. de L. Hachette et Cie. 1868.

Wir begrüßen das werk, dessen erster theil hier vorliegt, als eine sehr gelungene darstellung des gewinnes, den die beiden classischen sprachen und das sanskrit selbst aus der vergleichenden sprachforschung gezogen haben. Das buch ist mit der unsern nachbarn eigenen klarheit geschrieben, der stoff schön geordnet, die auffassung durchaus verständig und maßvoll; danach müssen wir kaum erst noch besonderes anführen und ausführen, daß die kenntnisse des verf. sehr umfassend sind und er außer Bopps grundlegendem werke auch andere deutsche forschungen fleißig benutzt hat. Die références aux langues Germaniques, welche, ohne einen haupttheil auszumachen, doch nicht selten vorkommen und die blicke, welche der verf. auf die romanischen sprachen wirft, bilden eine hübsche zugabe. Gewiß wird herr B. sich nicht nur in Frankreich, auch in Deutschland vielseitigen dank und verdienst um weitere verbreitung der diesfälligen studien erwerben, wenn er das ganze gebiet der elementar- und formenlehre in derselben weise behandelt; für die wortbildung findet er treffliche vorarbeiten im eigenen lande, von denen wir diejenige Régniers mit besonderem lobe hervorheben. Ein ähnliches werk, wie dieses von B., fehlt uns Deutschen noch, während wir an streng gelehrten darstellungen der meisten partien der griech., latein., deutschen elementar- und formenlehre keineswegs arm sind und darauf stolz sein dürfen unsern nachbarn den wesentlichsten stoff geliefert zu haben. Wir werden im folgenden nicht darauf ausgehen unser lob im einzelnen zu begründen und eher punkte herausheben, in denen uns die ansichten des verf. zweifelhaft oder ungenügend erscheinen: gerade dadurch können wir unser interesse an dem buche thatsächlich beweisen und zeigen, daß uns die lobenswürdigkeit des ganzen den blick im einzelnen nicht getrübt hat.

Obgleich in den veden metrisch kurz gewordene ö und

6 nachgewiesen sind, mag der verf. dem sanskrit, wie man es bisher gethan, ein ö und ë mit fug absprechen, und jedesfalls sind die ö und ë der europäischen sprachen ganz anderer art und, wie Curtius so trefflich nachgewiesen hat, für diese sprachen charakteristisch; aber gerade darum dürfen wir auch für das gotische ö und ë mit recht voraussetzen und diese laute werden dort in viel größerem umfange geherrscht haben, als man bis vor kurzer zeit zugegeben hat. Vgl. Scherer, zur geschichte der d. sprache, an mehreren stellen. Unrichtig ist auf s. 8 der ausdruck, daß nā z. b. im skr. kṛiṇāmi „ich verkaufe“ aus nī, oder umgekehrt karōmi „ich mache“ vor den pluralendungen zu kurmas „wir machen“ geworden sei. Die sache ist doch einfach die, daß das ursprünglichere nā in der accentuierten silbe als nā, in der nicht accentuierten als nī erscheint, und daß ü durch den ton zu au gehoben wird, unbetont zum theile bleibt, zum theile ganz wegfällt. Der schlufs (s. 9) aus den alphabetischen zeichen für lange und kurze vocale, daß die quantität vom sanskrit bis aufs lateinische mehr und mehr undeutlich geworden sei, beruht auf falschen prämissen. Einmal ist das lateinische an sich nicht eine weitere entwicklung des griechischen, dann ist ja die unterscheidung von länge und kürze im griechischen alphabete nicht so sehr alt, und seinerseits hat das lateinische, haben überhaupt die italischen sprachen versuche jener scheidung aufzuweisen, die viel umfangreicher sind als die griechischen. Wir erinnern an die doppelte schreibung der vocalzeichen, an EI und I longum für i, an den apex. Was der verf. s. 10 ff. anzunehmen scheint, daß position den vorausgehenden vocal an sich lang mache, können wir nicht einräumen. Wir stellen vielmehr, wir denken, in übereinstimmung mit allen deutschen sprachforschern den satz auf, daß in den classischen alten sprachen die position zunächst keinen einfluß auf die quantität des vorausgehenden vocales ausübte, daß also davor von natur lange und von natur kurze vocale stehen konnten, und nun bei der aufeinanderfolge gewisser konsonanten die silbe lang wurde, wenn auch der vocal an sich

kurz war. Nicht nur die griechische, auch die lateinische lautbezeichnung sprechen laut dafür, indem sie naturlangen vocal genau bezeichnen, wie in *áctum*, *paastor* u. s. f., niemals den von natur kurzen vocal vor position als verlängert aufführen. Schwieriger sind die fälle von gemination eines m, n, l, s, einzeln auch der explosiven, aber nicht schwierig für die frage, ob sie einen naturkurzen vocal verlängern. Die erklärung, welche herr B. von der positionslänge gibt und welche von seiner annahme einer verlängerung des *vocales* ganz unabhängig ist, ist nicht nur sinnig, sie ist sehr wahrscheinlich; die einzelnen fälle aber, wo sie schwankend ist oder wo sie erst durch die hexametrische poesie im lateinischen aufkam, sind nicht genau verfolgt und einige aus dem deutschen beigebrachte wörter nicht richtig angeführt: *sunu* hat im althochdeutschen kein *ū*, sondern *ü*, und *sonne* lautet dort *sunna*. Endlich ist hier die aus Corssen citierte stelle mißverstanden. Wesen und stellung des *accentes* sind in unserem buche mit geist und besonnenheit dargestellt, und in feiner weise ist die möglichkeit und wahrscheinlichkeit der historischen wandlung nachgewiesen. Die auseinander-
setzung des verhältnisses von *ä*, *ë*, *ö* (s. 30 ff.) kann gewichtiger und tiefer werden durch benutzung der schon oben von uns angeführten arbeit von G. Curtius. Zu *vōmo*, *vōco* s. 33 stellen wir noch altes *voto* für *veto*, *voci-vus* f. *vacuus*, *vocatio* f. *vacatio*. Die deutschen beispiele s. 34 sind nicht gerade glücklich gewählt. O findet sich im althochdeutschen einige male bestimmt als schwächung von *a*, wie in *gewonaheit* *gewohnheit* u. a., besonders aber erscheint es als, wie es Grimm vielleicht nicht richtig nennt, gebrochenes *u*, wenn in der folgenden silbe *a*, *o*, *e* auftritt, es sei denn daß *mm*, *nn* oder mit *m*, *n* gebildete consonantengruppen die brechung hemmen, und das ist nun gerade in *sunna* der fall. Im skr. *puru*, *pulu* (s. 35) etc. ist auch der einfluß des folgenden *r* mit anzuschlagen, und *o* im griechischen *πολύς* ist nicht etwa gleich *u* zu setzen, sondern ist selbständige griechische schwächung von altem *ä*, vgl. *βαρύς* neben *güru*. Wenn

vom verf. selbst gewiß sehr richtig in soror u. ä. bloß einfluß von v angenommen wird, so dürfen auch indische uktá und ištá nicht so erklärt werden, als sei hier ä einfach ausgestoßen und v, j vocalisiert. Aus den quellen für archaisches latein ist wenigstens die Duiliusinschrift auszuschneiden, wie das nach Ritschls forschungen nicht mehr bezweifelt werden kann. Was die schwächung von a in u und i vor p, b betrifft, so hätten wir namentlich ein beispiel gerne aufgeführt gesehen, in dem wir die stufen noch verfolgen können, nämlich die zusammensetzungen mit rāpio, von denen corrūpio etc. vor corripio existiert hat. Und u war auch die vorstufe von i in insilire etc., wie uns consul, consūlo zeigen. Auch condemnari st. condemnari ist so zu erklären. Die anm. s. 42 gegebene etymologie von causa, caussa von wz. cud „hauen, schmieden“ wird wenige befriedigen. Nicht genau ist die erklärang von eo, queo, eum etc. s. 43. Herr B. nimmt doch wohl mit Corssen u. a. an, daß der vokal der wurzeln ī von ire und quī von quire, i von is in der flexion gesteigert wurde, zunächst also ei, ē lautete; nun blieb eben diese form vor den vocalen a, o, u mit allmählicher verkürzung, während sie sonst in i übergieng. Schade ist es, daß der verf., wo er von der verkürzung der endvocale oder der vocale vor schließendem consonanten im lateinischen spricht, nicht die arbeiten von Bücheler, Fleckeisen, Ritschl, Wagner u. a. benutzen konnte.

Der übergang von as (skr.) in ē in ēdhi „sei“ für as-dhi, und derjenige in o vor tönenden anlauten werden hier so erklärt, daß i und u als kompensierende vocale aufgefaßt sind. Gründlicher ist die deutung von A. Weber, daß, nachdem sich das s in die spezialisierten hauche j oder v aufgelöst, diese schließlic mit einwirkung der in ihnen liegenden vocale i und u verschwunden seien. *Κπτίρων* werden wir nicht leicht anders erklären können als so, daß wir doppelte vertretung des ι annehmen, wie in *μειζων*. Das lateinische hat denn doch (69) den hiatus in deesse, cooptare u. ä. gemildert und häufig ganz ge-

tilgt, und quercuum, tuus, filii sind gerade die jüngern formen; fluere hieß eigentlich flovere (vgl. per-plovere), dann flouere, flüere, flüere. Die griechischen φ , χ , θ nimmt B. für spiranten, wie viele neuere und ältere, stellt aber zugleich die ansicht auf, daß sie ursprünglich wahre aspiraten gewesen seien. Die griechische erscheinung, daß in der reduplicationssilbe die *tenues* statt dieser laute auftreten, was sie denn doch eher als wahre aspiraten erkennen läßt, möchte in die urzeit zurückreichen, aber, waren sie in der classischen zeit spiranten, so begreifen wir nicht recht ihre vertretung im alten latein durch die *tenues*, im spätern durch *ch*, *ph*, *th*. Auch das lateinische (82) hatte einstmal buchstabe und laut *z*, und das oskische behielt ihn immerfort in doppelter geltung. In der genitivendung -*azum* entspricht oskisches *z* dem gotischen und ist, wie das gotische im althochdeutschen, im lateinischen durch *r* vertreten. Die darstellung von dem fortschreiten der assimilation würde (s. 100) der verf. nach einsicht des Index zum ersten bande des C. I. L. von Mommsen etwas anders gefaßt haben. Wir können doch nicht obenhin sagen, lat. *g* gehe in *v* über. Das goth. *quius*, ahd. *quēh* zeigt ganz deutlich eine vorausgehende entwicklung in *gv*. Auf derselben seite 112 ist von der schwächung eines *c* in *g* die rede. Diese findet seltener im anlaut als im inlaut zwischen zwei vocalen statt. *C* (für *C-ajus*) aber haben wir immer mit weichem anlaut zu sprechen, rührt doch diese sigle noch aus der zeit her, wo *c* und *k* neben einander galten, jenes für *g*, dieses für *k*. *Arguo* (s. 121) ist von Meunier und B. sicher falsch als *ad-guere* „entgegen schreien“ gedeutet. Der sinn dieses wortes mit seinen ableitungen spricht laut dafür, daß *arguere* von einem lat. *argus* = **ἀργός* abzuleiten ist und eigentlich „hell machen“ bedeutet. *Vafer* (s. 126) ist uns doch nicht so dunkel, indem an seiner herkunft aus wz. *vabh*, *ṽφ*, *wēban* kaum zu zweifeln ist. Laut und bedeutung stimmen trefflich. Zu *humerus* als beispiel von unechtem *h* läßt sich noch *humidus* u. s. f. fügen; übrigens sind diese wörter in unsern texten in der

regel richtig ohne h gedruckt. Die erweichung von h in g wird im inlaute wohl immer mit nasaliertem vocale verbunden sein. Die deutsche lautverschiebung ist s. 142 ff. mit berücksichtigung der nach Grimm aufgestellten ansichten behandelt; in eine neue phase ist die erklärungs derselben durch das geistreiche buch von Scherer getreten, welches B. noch nicht benutzen konnte. Die wandlung von griech. ν in ρ nimmt auch der verf. (s. 154) nicht an, findet aber die veränderung von ν in λ , wie sie neuere sprachen etwa aufweisen, bei mehreren beispielen wahrscheinlich, nämlich bei anja, ἄλλος; dhēnu, θήλυς ναρ, nanciscor, λαγχάνω; πλεύμων neben πνεύμων. Freilich sind alle diese beispiele, wie Curtius nachgewiesen, nicht streng beweisend. Gegen ausfall des μ zwischen zwei vocalen im inf. hat Benfey (Or. und Occ. I, 606) begründete einwendungen gemacht. Es ist in der that keine ursache vorhanden, die uns hinderte neben der endung -μεναι eine endung -εναι aufzustellen. Zu s. 158 ist zu bemerken, daß Ascoli neuerdings (siehe die folgende seite) nachzuweisen versucht hat, daß die lateinischen novem, septem, decem neutra, versteinerte neutra von a-stämmen seien, und bei wegfall von μ begreift sich das griechisch auslautende α um so leichter. Auf derselben seite, wo B. von diesen wörtern spricht, ist nun wie früher vom griech. ρ , λ für ν , hier vom lateinischen die rede, und es steht die sache nicht sicherer: das fremdwort groma fällt außer betracht, und lympa ist kaum gleich $\nu\mu\phi\eta$, höchstens später durch ph st. p ihm genähert worden; lat. ist lumpa und dieses steht gleich osk. diumpa quellwasser. Es wird auch s. 164 lateinisches lābor unrichtig an wz. labh „greifen, nehmen“ gehalten, es sei denn, daß der verf. diese als mit rabh gleich nachweise. Das slavische und das deutsche wort lassen uns in labor r als ursprünglichen anlaut erkennen. Iam wurde nicht nur (wie es s. 192 scheint), wenn das gefühl für die zusammensetzung, wie in quoniam, verloren war, zweisilbig gelesen, nunciam ist bei Plautus und Terenz immer dreisilbig. Ait ist s. 193 zu kurz abgethan. Wir müssen beachten, daß

dessen ursprüngliche messung die spondeische gewesen ist, dann äit, schliesslich erst äit. Fleckeisen, zur kritik der altl. dichterfragm. p. 7 ff. Noch einige andere kleinigkeiten könnten wir aufführen, in welchen eine andere auffassung möglich oder die richtige wäre; das buch als ganzes bleibt aber eine hübsche und besonnene arbeit.

Zürich.

H. Schweizer-Sidler.

Während in obigem buche eine treffliche übersichtliche darstellung der für das sanskrit, griechische, lateinische wichtigsten resultate der vergleichenden sprachforschung gegeben ist, liegt uns von Ascoli eine grössere abhandlung „di un gruppo di desinenze Indo-Europee“ vor, in welcher er mit grossem scharfsinne (nicht blofs „nicht ohne scharfsinn“) und mit sichtung eines umfassenden materiales neuen gewinn zu erringen sucht und nach unserer meinung errungen hat. Wir theilen denselben in aller kürze mit. In den armenischen zahlwörtern für 7, 9, 10 sieht er -n, -an für spätern zusatz, nicht für uralte übereinstimmung mit dem sanskritischen schlusse der entsprechenden zahlwörter an. Diesen sanskritischen schluss selbst bestreitet er und meint, dafs er blofs irrthümlich aus einigen formen der casus obliqui entnommen sei: ein n-stamm (pañkan, saptan, aṣṭan, navan, daṣan) habe hier nicht existiert, sondern vielmehr im nominativus unflectierter a-stamm (pañka etc.). Die lateinischen septem, novem, decem aber gelten dem verf. als verkannte mit flexion des nominativus und accusativus versehene neutralformen eben solcher a-stämme, wie denn die griechischen *ἑπτά* etc. beweisen, dafs im auslaute derselben ein μ abgefallen sei. Aber die alte form -am zeige sich in einem worte noch weiter verbreitet unter der gestalt von av, ō, in dem worte für 8. Dieses dürfe nicht als dual gefaßt werden, aber, und das führt den verf. auf den dualis überhaupt, der lautliche proceß sei hier derselbe als in dem genannten numerale. Die āu, ω, ε etc. des dualis seien

aus -am hervorgegangen, wie das *āu* im skr. *dadāu* ich gab. Ein solches *āu* trete auch in skr. *asāu*, griech. *ἐγώ* u. s. f. und schliesslich in *γέρω* u. s. f. auf. — Diese abhandlung ist, wie der kundige leicht aus den resultaten schliesst, wichtig für lautlehre und formenlehre, und enthält beiläufig manche treffliche vergleichung von einzelnen wörtern.

Zürich.

H. Schweizer-Sidler.

Ueber aussprache, vokalismus und betonung der lateinischen sprache. Von W. Corssen. Zweite umgearbeitete ausgabe. Erster band. 8s. XV und 819. Druck und verlag von B. G. Teubner. Leipzig 1868.

Mit welchem rechte diese zweite ausgabe des trefflichen buches von Corssenden namen einer völlig umgearbeiteten und erweiterten verdiene, zeigt schon das maß ihres umfanges gegenüber der ersten. Der stoff, dessen behandlung in der letzteren nur 232 seiten einnimmt, füllt im vorliegenden bande der zweiten bearbeitung über 800 seiten, nämlich alphabet und schrift, aussprache der consonanten und vocale, und der erste theil des vocalismus, d. i. die entstehung der diphthonge und langen vocale, und die trübung der erstern. Es war dem verf. vergönnt jetzt nicht nur reicheres, sondern auch besser gesichtetes material lateinischer inschriften verschiedener zeiten und neue funde auf oskischem und sabellischem sprachgebiete zu benutzen, es traten ferner in dem zeitraume zwischen der ersten und zweiten ausgabe faliscische inschriften ans licht, welche Mommsens vermuthung, daß sich in Falerii eine der lateinischen nahe verwandte bevölkerung gefunden habe, aufs glänzendste bestätigten; endlich haben inzwischen die forschungen innerhalb der lateinischen und überhaupt italienischen sprachdenkmale, so wie diejenigen auf dem felde weiterer historischer sprachforschung und der lautphysiologie ein frisches leben gelebt. Corssen selbst aber bethätigte sich fortwährend aufs eifrigste in mehrern dieser kreise,

bald abwehrend, bald weiter bauend, und nahm im übrigen meist alles dessen achtsam wahr, was irgend welche beziehung auf die große aufgabe hatte, welche er sich als provinc gewählt. Haben nun wirklich alle theile des Corssenschen buches, so weit es uns vorliegt, große bereicherung erfahren, so gilt dieses doch vor allem von demjenigen, welcher die entstehung der diphthonge und langen vocale behandelt. Wir folgen dem verfasser mit lebendigem interesse durch ein volles wurzelverzeichnis und die mannigfachen und theilweise recht einläßlichen daran gereihten erörterungen über italische wurzel- und wortgestaltung, und freuen uns, wo er die ersatzlängen im zusammenhange darlegt und immer noch einzelne räthsel löst; kein forscher aber wird undankbar sein für die entwicklung, welche der verf. den gesteigerten vocalen in wortbildungssuffixen und flexionen angedeihen läßt, mag ihn auch da und dort eine erklärung minder befriedigen. Kurz, wir halten dafür, daß diese neue ausgabe des vocalismus für jeden, welcher vom heutigen standpuncte der wissenschaftlichen kenntniß des lateinischen sich unterrichten will, ein geradezu unentbehrliches hilfsmittel sei.

Die wissenschaftlichen principien von C. sind bekannt, und auch wir haben dieselben schon mehr als ein mal darzulegen versucht und dieselben bis auf einen gewissen grad vollberechtigt gefunden. Der verf. führt seinen kampf wohlgerüstet und wehrt sich nach allen seiten hin mit nie ermattender beharrlichkeit. Es kann ihm dabei auch einmal begegnen, daß seine polemik kleinlich wird, was wir besonders dann nicht gut heißen können, wenn es einem die sache so ernst nehmenden, forschungseifrigen und scharfsinnigen manne, wie Ascoli, gegenüber geschieht. Wenn ein Italiäner, welcher deutsch schreibt, den ausdruck spalt für spaltung braucht, verdient er wahrhaftig darum keinen spott. Eine schwächere seite sind auch an diesem buche Corssens die allzu freie benutzung des sanskritwurzelverzeichnisses und besonders die unzulängliche kenntniß der altdutschen formen, welche doch so häufig beigezogen werden und in der that für die anschauung der diphthon-

gen- und längenentwicklung im lateinischen sehr wesentlich sind. Wir dürfen diese kleinen schwächen um so weniger verschweigen, da das werk sonst gerade durch seine gründlichkeit imponiert und im übrigen trotz des ungeheuren reichthums an stoff nur selten ein versehen einschleichen läßt. So wird ein Germanist sich vielleicht wundern, wenn er von C. die deutung von *hēlt*, *hialt* u. s. f. als ursprünglich reduplicierender perf. angezweifelt sieht, aber noch mehr, wenn er s. 400 mitten in einer trefflichen auseinandersetzung zu lesen bekommt: „die wurzel *sa* ist auch erhalten im as. got. *sibun* „sieben“, vgl. mit griech. *σάω* „siehe“, wo nach dem zusammenhange doch nicht vom gotischen zahlworte die rede sein kann, oder wenn er unter wz. *bhug* als beispiel gleichartiger steigerung mit skr. *bhōga*, fūgi das ahd. *poko*, ein ander mal als beispiel der deutschen *ō*-steigerung *chōmen* aufgeführt, *fuōgan* und dergleichen geschrieben findet; und umsonst würde es sein hier kenntniß der vocalbrechung und des vocalumlautes, kenntniß der vocalischen auslautgesetze und genauere unterscheidung der germanischen dialekte zu suchen. Nach diesem allgemeinen urtheile wenden wir uns zum einzelnen, nicht um armselig zu kritteln, sondern um, wo möglich, wenn auch nur im kleinen zu ergänzen und die wahrheit zu fördern. Zunächst fällt es uns auf, bei der behandlung des alphabets die so bedeutende abhandlung Kirchhoffs „studien zur geschichte des griechischen alphabets“ nicht mit einem worte erwähnt zu finden, und doch haben auch Mommsen in seinen neuesten ausgaben der römischen geschichte und Ritschl in dem allerdings erst nach erscheinen unseres buches veröffentlichten lichtvollen aufsatz „zur geschichte des lateinischen alphabets“ das gewicht der resultate von Kirchhoffs forschung für erkenntniß des ursprungs, der gestaltung und der ordnung der italischen alphabete in vollem mafe gewürdigt. Wir dürfen wohl erwarten, daß unter den nachträgen des zweiten theiles die ergebnisse von Kirchhoffs und Ritschls untersuchungen mit verzeichnet werden. Ueber das merkwürdige ROMA aber wird sicher der verf. anders

urtheilen als Ritschl. Das kann doch eben, wie uns R. selbst lehrt, nichts anderes bedeuten als Rouma, darf aber darum nicht mit robur in verbindung gebracht und nicht v, u aus b erklärt werden, sondern bestätigt nur wieder die feine deutung von Corssen, welche mit der geschichtlichen auffassung Mommsens, einer auffassung, welche uns auch Cato an die hand gibt, trefflich stimmt. S. 14 werden die Plautinischen messungen *similumae*, *sagita* u. a. erwähnt und gewifs ganz zutreffend erklärt; denn nicht darum, weil die doppelconsonanten nicht geschrieben wurden, wie einige meinten, konnten die silben vor ihnen als kurz gelten, sondern darum, weil sie nicht mit deutlich geschärften consonanten gesprochen wurden. Dafs gewisse, später doppelt geschriebene laute, selbst solche, deren doppelung sich durch assimilation erklärt, unter bestimmten bedingungen in der scenischen sprache nicht volle metrische länge begründen, ist in neuester zeit wieder von Christ hervorgehoben und geschickt begründet worden; bemerkenswerth ist aber, dafs das in *sagita* wohl ursprünglich einfach lautende t geschärft und der accent versetzt ward, eine vereinzelte willkürlichkeit, welche eben dadurch ermöglicht ward, dafs vor Ennius eine feste abgrenzung in dieser beziehung noch nicht bestanden hatte. Wie Ennius die viel wichtigere doppelte schreibung geschärfter consonanten in die schrift und metrik eingeführt hat, so gilt der dichter Accius für denjenigen, welcher die doppelte schreibung gewisser vocale aufgebracht habe, um deren naturlänge anschaulich zu machen; Bücheler aber wollte — in seiner gediegenen schrift über die lateinische declination — aus dem von Cato für diem geschriebenen diee schliessen, solche schreibung sei vereinzelt schon vor Accius vorgekommen. Das bestreitet C. s 15 anm. und nimmt diee für einen ehrwürdigen überrest der vollen form die-sem. Diese volle form als ursprüngliche anzunehmen, hat C. vollkommen recht, aber so jung, dafs ein derartiger rest noch zu Catos zeiten bestanden hätte, ist gewifs der ausfall des s nicht anzusetzen. Ebendasselbst spricht Corssen von h als längezeichen im umbrischen und oskischen

und führt den analogen gebrauch der deutschen schrift seit dem spätern mittelalter an. Aber spuren eines solchen h und noch viel häufigere spuren der doppelten schreibung von vocalen, um deren naturlänge zu bezeichnen, finden sich im deutschen um ein bedeutendes früher; Grimm, gr. I^a, s. 89. Wir dürften darum auch gar nicht daran denken, daß Accius seine schreibung von einem andern zweige des italischen stammes herholen mußte, wenn nicht aufiele, daß er nicht auch OO schrieb, was allerdings entlehnung von Oskern oder Sabellern wahrscheinlich macht. Was die schreibung mit EI, I longum oder einfachem I für i betrifft, so müssen da noch, wie über die schreibung mit apex, die feinen und sprachgeschichtlich wichtigen erörterungen Useners in dessen aufsatz „varronische excerpte“, rh. m. n. f. bd. 24, hinzugenommen werden, um uns dieselbe für die aussprache richtig werthen zu lassen. Was Corssen unter einer behandlung der aussprache der lateinischen consonanten versteht, ist bekannt: er erörtert in dem betreffenden abschnitte überhaupt das charakteristische des consonantensystems, die möglichen und wirklichen verbindungen derselben, ihre stärke und schwäche, und gewinnt dadurch in streng methodischer weise aufschluß über die etymologie einer großen anzahl von lateinischen wörtern und bildungen. Eine nicht unwesentliche frage ist hier, wie die aspiraten der verwandten sprachen in den italischen und im lateinischen insbesondere vertreten, ob wir berechtigt seien eine voritalische stufe anzunehmen, auf welcher den italischen spiranten, wie im griechischen, tennes aspiratae vorangiengen, oder ob, wo lateinische spirans im anlaut, media im inlaute einer skr. media asp. entsprechen, eine bloß mechanische theilung stattgefunden habe, und was sich daran anschliesst. Diese frage besprechen wir nicht, da Ascoli, der von C. sehr heftig angegriffen worden ist, ohne zweifel den kampf für seine voritalischen aspiraten und für seine anschauung der spirantenentwicklung im italischen mit allem rüstzeuge aufnehmen und durchführen wird. Die analogien anderer sprachen begünstigen die ansicht, welche Ascoli in letzter

zeit mit besonderem eifer vertheidigt hat, in hohem grade, und C. ist kaum berechtigt die diesfälligen italischen vorgänge unmittelbar an die sanskritische lautgestaltung anzuknüpfen. Schliessen wir uns auch Ascolis ansichten über die entwicklung der italischen spiranten an, so verlieren diese darum nicht dem griechischen gegenüber an ihrer selbständigkeit. Wir greifen aus diesem abschnitte nur einzelnes heraus. Dafs Corssen nun um so muthiger seinen satz festhält, es sei in alter zeit kein -cit, -ct in bloßes -t mit vorausgehender länge übergegangen, d. h. die assimilation von tt aus ct sei erst spätlateinisch und romanisch, um so muthiger, da seine erklärung von *suspicio*, *convicium* boden gewonnen hat, das ist natürlich, und er läßt auch heute noch (s. 37) das einzige *sētius*, in welchem aber ein ursprüngliches g vor t geschwunden sei, als annähernd zutreffendes beispiel solches vorganges gelten. Götze wollte jüngst Corssens herleitung von *sētius* aus *seg-nis* bestreiten und meinte, dessen trennung von *sēcus* sei formell höchst auffallend, es stimme aber auch die bedeutung von *sētius* nicht zu derjenigen von *segnis*. Der beweis für diese ansicht ist nur durch die beigebrachte analogie nicht schlagend geleistet, existiert doch ein adjectivstamm *pēnito*, von dem *penitius* comparativ ist, und ist doch eben das adverbium *penitus* nicht unmittelbar von einer wurzel gebildet, wie es das adverbium *secitus* sein müßte, wenn man es mit *secus* gleichstellt und wie dieses von wz. *sec* herleitet. Aber vergleicht man *socius*, *secta*, *sector* (verb. intens. von *sequor*), so wäre *sectus* keine unerhörte form, und davon kann *sectior*, *sētior* kommen. Sei dem wie ihm wolle, das steht durch die überlieferung fest, *sētius* ist = *sectius*, und dieses ist ein beleg für t = ct, tt mit ersatzlänge. Und das gibt uns das recht *invitus* aus *invictus* oder *invictus* zu erklären. Denkt man bei *invitus* an skr. *vi* und vergleicht *vitus* mit skr. *vitas* geliebt, erwünscht, mit zendischem *vitas* erwünscht, gut, *invitus* mit zend. *evitas* „börs, nicht erwünscht“, so ist und bleibt der umschlag des part. perf. pass. eines transitiven verbs

in die active bedeutung sehr auffallend, und man erwartet eher *hoc mihi invitum facit* als *me invito*; überdies wäre die vereinzelte entlehnung eines particips doch wohl ein äußerst seltener fall. Wie wir demnach bei *invitus* als einem *invictus*, *invictus* von *wz. vec = ix = vaç* meinen uns beruhigen zu müssen, so trennen wir nicht *vitare* von *fec, elxw*, nicht *invitare* von *vocare*, um sie in gar künstlicher weise mit *skr. wz. vi* zusammenzubringen. Sehr instructiv und, denken wir, abschließend ist Corssens darstellung der assibilation von *t* und *c*. Gegen die ableitung jedoch von *Bonifacius*, älter *Bonifatius* (s. 57), sind jüngst schon im *rhein. museum.* bescheidene, aber begründete bedenken erhoben worden. Anlässlich der alten assibilation von *t* in *s* bringt Corssen seine früher aufgestellte scharfsinnige erklärung von *osk. patensins aperuerint* und *umbr. combifiançust* in erinnerung. Unbedingt ziehen wir aber die deutung vor, welche *C.* ebenfalls als die seinige ansprechen kann, sie jedoch am angeführten orte unserer zeitschrift schliesslich zurücksetzt. Von einem *patenti* konnte nur *patentium* kommen wie *lat. praesentare* von *praesenti* u. s. f.; es liegt also dem *oskischen* worte ein *thema patentio* oder *patentia* zu grunde, und so ist selbst der übergang von *t* in *s* noch mehr gerechtfertigt. Unter den beispielen einer erweichung von *c* in *g* führt der verf. auch *promulgare* auf und stellt daneben *promulcum* und *remulcum*, womit er in aller stille die deutungen von *prom.* aus *provulgare* oder *proinvulgare* beseitigt und wiederum einem beispiele für den wechsel von *v* und *m* seine beweiskraft nimmt. Wir denken, *C.* fasse *remulcum* und *promulcum* als ableitungen von *mellere* (in *promellere*) und wolle *promulgare* als „hervorziehen“ deuten. An dieser deutung wird der verf. gewiss durch *Wilbrandts* bemerkungen, *zeitschr. XVIII*, 108, nicht irre werden. Auf s. 118 heisst es von *ob* wieder, es sei entweder verwandt mit *griech. ἐπι*, *skr. api*, oder mit *skr. upa*. Wir denken doch das erstere als nach form und bedeutung allein richtig erwiesen zu haben. Wir ken-

nen keinen fall, wo ursprüngliches u im lateinischen o geworden wäre und nehmen dieses selbst in före (vor r) nicht an, noch minder in jöcus. Nicht gehen wir noch einmal auf diejenigen mit f anlautenden wörter ein, deren etymologie jetzt noch streitig ist, wie famulus, faber, facere u. a., müßten wir doch nur altes wiederholen und bekämen die alten nach unserer überzeugung nun einmal nicht genügenden einwürfe zurück. Ueber die wz. bhaj im sanskrit aber dürfte sich nun doch Corssen, weil nicht durch uns, durch Böhtlingk-Roth belehren lassen. In famulus ist immerhin beachtenswerth, daß a kurz ist, wie denn überhaupt die quantität und allfällige erklärang des ausweichenden im vorliegenden buche — freilich bei so reichem materiale begreiflich — da und dort zu wenig beachtung findet, so in äcerbus, fīmus, Vēnafrum. Noch leichter scheint es uns form und bedeutung von feo zu begreifen, wenn wir feveo als grundform ansetzen; und daneben stellen wir unbedenklich und unbeirrt durch des verf., wir meinen, leicht zu beseitigende einwendungen als alte präsensform von fu fövo auf. Ueber die wz. bhar, bhra, bhru (s. 145) hat schon Ascoli bd. XVI d. zeitschr. neues beigebracht, nun sind Böhtlingk-Roth s. v. bhar zu vergleichen; und bloße weiterbildung von bhra ist bhram, neben dem ein bhru leicht erklärlich ist. Sehr ausführlich läßt sich C. s. 152 ff. über das mit ab gleichbedeutende af gegen Curtius aus, und wir werden ihm einräumen müssen, daß seine deutung von af aus einer form adhi, adh lautlich gerechtfertigt ist, wie keine andere. Da wir im lateinischen kein zweites beispiel aufzuweisen vermögen, in welchem etwa urspr. ausl. tenuis aspiriert worden und dann sich wieder zur media gesenkt hat, so werden wir uns bei Corssens ansicht beruhigen. Aber minder durchschlagend erscheint die anm. s. 160 f., in welcher C. im grunde nur die lautlich sporadisch sich geltend machende erscheinung, daß auch im lateinischen s folgende tenuis zur aspirata, resp. spirans umgestalten könne, bestreiten will. Fallo aber ist ein nicht wegzuräumendes beispiel, und der verf. wird umsonst nachzuwei-

sen versuchen, daß es einst im sanskrit ein *sbhal* vor *sphal* gegeben habe. So scheint es uns denn auch unerlaubt *funda* von *σφενδόνη* und der *wz. spand* zu trennen. Die bedeutungen des lat. *funda* sind schon von der gewöhnlichen lexikographie ohne alle künsterei zu einer organischen einheit vereinigt worden. Daß aber *funda* und *σφενδόνη* zu *spand* gehalten werden, verwehrt uns nicht auch *pendere* zu derselben wurzel zu ziehen: warum dürften wir nicht nur, warum sollten wir nicht auch auf dem wurzelgebiete zeitlich verschiedene entwickelungen annehmen, warum sollte nicht auch diese forschung eine chronologie inne halten? Daß *plēbēs* (s. 165) so erklärt werden könne, wie Corssen erklärt, ist unbestreitbar; aber für denjenigen, der nicht darauf ausgeht das lateinische vom griechischen möglichst scharf zu trennen — ein bestreben, das bei unserm verf. stark hervortritt —, liegt die vergleichung von *πληθος* mit *plēbēs* sehr nahe und die einwendung Corssens trifft nicht zu, daß sonst (?) den griechischen *neutris* auf *-ος* im lateinischen solche auf *-us* entsprechen; haben ja doch gerade die neben einander stehenden formen *nabhas*, *νέπος*, *nūbes*, *sadas*, *ἔδος*, *sēdēs* den begründer einer wissenschaftlichen sprachforschung auf die richtige erklärang der lateinischen formen auf *-es* geführt. Unter *abies* s. 170 ist wieder skr. *ēdh* als steigerung von *adh* aufgeführt. Solches *ēdh* aber wird wohl einstimmig von den sanskritkennern als dialektische — und als solche erklärbare und nicht ohne analogie dastehende — nebenform von *ardh* angesehen. Der wurzel *arbh*, welche mindestens nach analogie erschlossen war, begeben sich um so lieber, da der verf. dem *dh* von *ardh* sogar im inlaute doppelte vertretung auf italischem boden einräumt. Wir meinen, daß der verf. seine künstliche deutung von *quotidie* und *quotannis* (s. 175 f.) nicht lange festhalten wird. Während er selbst in einem folgenden abschnitte seines buches sehr wahrscheinlich macht, daß die pluralformen auf *-eis*, *-is* in der *o*-declination relativ spät und vorübergehend gewesen seien, soll *quotannis* sein = *quot annis* (f. anni) sunt, und da-

nach *quotidie* = *quoti dies* aus dem alten *quōti* mit gesteigertem *i* und nom. pl. *diēs*. Die einfachste erklärung wird immer die sein, daß wir in *quotidie* einen locativus „am wie vielen tage (es sei), in *quotannis* einen ablativus sehen. S. 186 anm., wo vom abfall eines *t* im perf. die rede ist, meint der verf., die von Ritschl für dieses tempus angenommene form *deda* = *dedant* = *dedērunt* könne nicht gehalten werden, und es sei in der betreffenden inschrift *DEDA* vielmehr als *Deda*, stammform zu *Dedia*, *Didia* zu nehmen, wie denn auch frühere geradezu *Didia* übersetzten. Seine einwendungen sind sehr gegründet, aber die namensform steht ihm entgegen: *Didii* gab es, aber nirgend *Didi*, und um die frage abschließend zu beantworten, müßte wahrscheinlich gemacht werden können, daß in *Pisaurum* ein *i* zwischen *d-a* nicht gesprochen oder daß vom steinmetzen nachlässig geschrieben wurde. Wir übergehen die sehr interessante anmerkung über *apud*, *apor* (s. 197), über altes *s* und die nominativendung in *Cusianes* (s. 229); in anmerkung zu s. 232 ff. tritt C. einlässlich und gegen Pott polemisierend wieder auf die lateinischen formen *dies*, *interdius*, *dius*, *diū* ein. Wir erklären uns im wesentlichen mit seiner beweisführung und seinen ergebnissen einverstanden: das nur können wir nicht einräumen, daß jemals das neutralsuffix *-us*, lat. *-os*, *-us* mit langem *vocale* vorgekommen sei, selbst nicht in dem zur *vocalsteigerung* allerdings sehr geneigten lateinischen. Diese einwendung wird uns kaum hindern *dius* und in *interdius* -*dius* für acc. sing. zu nehmen, da uns die bezeichnung *interdiūs*, *diūs* nach vergleichung der stellen nur weisheit der lexikographen zu sein scheint. Aber anders verhält sich mit *diū*. Soll dieses aus *dius* entstanden sein, dann muß die sprache letzteres mißkannt und als acc. pl. gefaßt haben: immerhin ist der bleibende abfall eines *s* nach langem *vocale* und in einer form, neben welcher noch in litterarischer zeit jenes *s* stand — angenommen, es wäre *u* in *dius*, *interdius* wirklich *ū* gewesen — etwas höchst singuläres. Wir sehen heute noch nicht ein, warum

diū nicht ablativus sein könnte, sei es nun für diō, sei es von einem stamme di(v)u. Daß interdiu, interea, posthāc u. ä. nothwendig mit accusativus zusammengesetzt sein müßten, wird uns zu glauben schwer, und hätten das die Römer geglaubt, so wären die formen eā, hāc nicht stehen geblieben. Wie erklärt Corssen aduorsum eād im S. C. de Ba.? Wir denken mit dagegen, und postea ist danach. Grimm, gr. III, 130 f. ist auch für das lateinische wichtig. Daß sich C. (s. 243), wie schon früher, durch Crain zur deutung von vis „du willst“ aus vir-s hat treiben lassen, können wir nicht gut heißen. Einmal ist es sehr unwahrscheinlich, daß in derselben conjugation die wurzel zwischen r und l gewechselt habe, und zumal eine wurzel, welche in dieser bedeutung auf europäischem boden nur mit l erscheint, anderseits gibt es ja auch kein beispiel, wo statt eines auslautenden rs sich ein s zeigt. Es hat also hier so oder so ein beispielloser vorgang stattgefunden, und Götze hat mit recht hervorgehoben, es heiße vis und nicht vil, um das zeichen der zweiten person zu retten, d. h. das sprachgefühl verlangte hier s. In einer anmerkung auf derselben seite handelt der verf. über die form Prosepnais etc. Wir wollen seine übrigen einwürfe gegen Useners zusammenstellung von Περσφόνη und Proserpina nicht bestreiten, aber den widerspruch hervorheben, daß hier dieselben wörter mit suffix -ina aufgeführt werden, welche s. 606 Ina erhalten. Curtius wird die annahme von einem aoristus II im lateinischen (s. 261 ff.) und wie die benennung gemeint war, selbst vertheidigen, jedesfalls hindern an dieser annahme nicht die indicativischen formen tāgo u. ä.; ist es doch rein zufällig, daß das griechische nicht auch im indicativus augmentlose formen ausbildete, und sicher, daß die nasalierten gestalten ursprünglich eine bedeutungsmodification anzeigten. Kühn ist die s. 268 ff. ann. ausgesprochene vermuthung, nicht nur duo sei ein versteinierter dualis, sondern in duom-, duumvirum seien noch genitive dieses numerus erhalten. Der form und dem geiste der italischen sprachen nach ist diese vermuthung

höchst unwahrscheinlich. Ob in den namen Titius etc. (281 anm.) die angenommene pluralendung -ēs = -ei nicht im widerspruch stehe mit dem später über die pluralendung von o-stämmen vom verf. gewonnenen resultate, möchten wir von ihm selbst hören: ein flexumines kennen wir übrigens nicht mehr, aber ein sehr merkwürdiges flexuntes. Sehr instructiv ist die auseinandersetzung über -aiius, -aius, -ajus s. 303 ff.; gerne hätten wir dabei das lautliche und sachliche verhältnisse von skr. -ajas berührt gesehen. S. 307 scheint uns der verf. doch nicht klar bewiesen zu haben, wie cuius, huius zu ihrer naturlänge vor i, j gelangen. Wenn i von cuius, huius sich zum palatalen reibelaut verhärtete, so blieb eben wieder ü allein übrig.

Aber so manches wir noch in diesem abschnitte des imposanten buches zu fragen, einzuwenden, und so oft wir besonders auf schöne funde aufmerksam zu machen hätten, wir eilen in unserem referate darüber hinweg, um nicht die wichtigsten partien des buches ganz übergehen zu müssen. Die partie über die zweilautige und einlautige steigerung der vocale ist, wie wir schon oben anführten, sehr wichtig für die anschauung des beweglichen sprachlichen lebens in Italien, es kommen da aber nothwendig auch wörter für staatliche, rechtliche, religiöse begriffe zur sprache, und der verf. verweilt bei derartigen auseinandersetzungen mit besonderer liebe. §. 351 durfte deutsches koufōn darum nicht als gleichartiges beispiel aufgeführt werden, weil dasselbe wie eihhōn (unter aequare), sinnen f. signare u. a. reines lehnwort ist und uns nichts berechtigt ein got. chuf, huf anzunehmen. Wie es aber mit lehnwörtern rücksichtlich der verschiebung gehe, das hat Wackernagel „umdeutschung“ vor jahren nachgewiesen. Unter der wz. sku „aufschießen“ hätte mit demselben rechte als cōdex etwa ahd. scōz, nicht aber scōz „sprößling“, das ein ö für ü durch brechung hat, aufgeführt werden dürfen. Warum der verf. s. 357 und in ähnlichen fällen in deutschen wörtern -auvan, -ouvan schreibe, ist uns unklar. Zu pu „schlagen“ (s. 358) zählen wir auch

pavere „niedergeschlagen, feige sein“, und unter die erste reihe in krü (s. 360) ahd. hlösēn, hlösōn mit gebrochenem u, ein interessantes desiderativum. Flāvius s. 363 wird, wie porricere s. 369, druckfehler sein. Sowohl über die bildung als über die entwicklung der bedeutung von laedēre, taedēre, pudēre finden wir in unserm buche feine weisung. Wir können nicht läugnen, auch verba denominativa im eigentlichen sinne des wortes sind in die dritte conjugation eingebrochen und zwar nicht nur verba der art wie metuere, für die wir ein metujere voranzusetzen nicht als ungereimt erachten, sondern auch solche, welche das einfache thema auf -ā haben, wie lae-d-a, claud-a u. a. Taedet und pudet sind wie mī-seret hübsch als causative denominativa erklärt, „es macht voll, es schlägt nieder, macht unglücklich“. Daß taedet von wz. tu ausgehen und diese „strotzen“ heißen könne, ist unbestreitbar. Für aequus, imitari etc. wird eine verlorene wz. ik (s. 374) statuiert, welche im deutschen als ah, im sanskrit als uk (nicht uç!) erscheine. Solche verlorene wurzeln haben natürlich immer etwas bedenkliches, und auffallend wäre hier schon das, daß im lateinischen ic, im sanskrit uk, nur im deutschen ah sich zeigte, überdies im lateinischen c vor m ohne ersatz ausfiel. Da überdies aequus auch ohne annahme einer wz. ik sich erklären läßt, so fragt sich immerhin, ob nicht in diesem einen falle das reduplicierende m weggefallen sein dürfte, da mimi in der that eine um vieles unangenehmere lautgebung ist als mama u. a. Eine wurzel iv zu statuieren, um skr. ēva etc. zu erklären, sehen wir keinen grund, und über das wesen der wz. inv im sanskrit ist offenbar — wir wagen diesen ausdruck — C. nicht genau unterrichtet. Die wurzel zu ēva ist keine andere als i „gehen“. Unter wz. is (s. 375) ist mehreres durcheinander gerathen. Skr. iṣṭi (nicht iṣḍi) „wunsch“ ist nicht dasselbe wort mit iṣṭi „opfer“, welches ja nach bekannten skr. lautgesetzen von jaḡ „opfern“ stammt, und selbst bei aisos u. s. f. denken wir noch, wie vormals, eher an skr. iṣira, ἰερός und die wz. iṣ „saftig, kräftig sein“, als an

iš „wünschen“. Vergl. Böhtl.-Roth s. vv. iš, išira, id, idā. S. 376 ist ein skr. prēti „freude“ verzeichnet: freude heißt prīti; prēti ist = pra-iti „weggang“. Saeculum ist s. 377 sehr hübsch und, wir meinen, auch unanfechtbar als ableitung von wz. si gedeutet. Erwähnung und allfällige formelle widerlegung hätte die erklärung Mommsens (hinter seiner römischen chronologie), der saeculum als saepiculum von saepire genommen hat, verdient. In den deutschen wörtern spāhi u. s. f. (s. 379) ist die quantität nicht beachtet. Das deutsche flehan (s. 394) mag trotz des ihm entsprechenden got. thlaihan — freilich ist uns der übergang von f in th noch immer nicht erwiesen — mit placare oder precari gleicher wurzel sein, aber offenbar ist es nicht ein beispiel der steigerung von a in ē, sondern got. ai und ahd. ē sind durch verschiedene ursachen bewirkte brechungen von ī, oder, ist im got. ai, im ahd. ē, so haben wir dort steigerung von ī, hier die vor h gewöhnliche verdichtung von āi. Leider müssen wir auch die schöne reihe s. 396 ff. anfechten. Die vedische wurzel sagh, skr. sah heißt nirgend „schlagen, tödten“, sondern bedeutet nur sustinere, *ἔχειν* und von ihr stammt got. sigis. Die italische wz. sag mag „scharf sein“ bedeutet haben, mag mit got. sakan „streiten“ zusammenhangen, aber nicht mit skr. sagh. Eher könnten wir hier eine alte lautsenkung von c in g annehmen und zusammenhang mit sēcare gelten lassen. Anläßlich der wurzel sap s. 399 f., deren sprößlinge im lateinischen mit vielem geschick behandelt sind, ist auch des got. sibja u. s. f. gedacht, nicht aber der längst von Kuhn u. a. gemachten zusammenstellung mit skr. sabhja, sabhā, einer zusammenstellung, welche uns den begriff der sippe vollständig aufhellt und lautlich vollkommen zutrifft. Ein sehr reiches und viel licht verbreitendes abschnittchen ist wz. mar mit ihren ableitungen. Ob gerade die sehr scharfsinnige deutung von Mavors aus *maga = *μάχη* und vortere das richtige treffe, müssen wir dahin gestellt sein lassen; lautlich ist sie (vgl. mavolo) unanfechtbar. Unter der wz. sa widmet der verf. verdienter maßen dem alten

gotte Saturnus besondere aufmerksamkeit. Die alte form SAIITVRNVS d. h. Saeturnus will er so erklären, daß in *ae* eine mittelstufe zwischen *ā* und *ē* liege (*sēmen* etc.). Wir kennen aber kein lateinisches wort, in welchem solche schreibung stattgefunden hätte und sehen uns genöthigt *ae* als *aē*, *aī* zu fassen. Gar nicht unwahrscheinlich ist nun, wie wir schon vor jahren vermuthungsweise äußerten, ein zusammenhang dieses namens mit skr. *sa-vitar*, dem zeugenden sonnenwesen; dabei sind allerdings die lautlichen schwierigkeiten, die C. vorbringt, nicht zu übersehen, welche auch wir nicht, so daß es uns genügte, wegräumen können. Unter wz. *fac* s. 423 tritt u. a. *focus* auf, ein wort, welches die alten auf *foveo* zurückführen; und daß es zunächst zu diesem gehöre, meinen auch wir. Wie wir *jocus* nicht als unmittelbar für *jocus* gesetzt ansehen können, sondern ein *jocus* voraussetzen, so dürfte auch *focus* für *focus* stehen. Wie in *jūbeo* für *jōbeo*, *joubeo*, *pōpulus* für *poupulus*, so ist in *fōre* für *foure*, *fovere*, *jocus* für *jocus*, *focus* für *focus* diphthongentrübung und verkürzung eingetreten. Unter den wzz. *pa* und *sna* gewinnen wir manch sprachliches und sachliches, manches für erkenntniß italischer wortbildung und mythologie. Wir bemerken nur, daß *fēdan* im angelsächsischen (s. 424) sein *ē* bloß durch umlaut vermittelt *i* erhalten hat, und daß Graßmann (s. 435) sehr mit unrecht getadelt wird. Wenn dieser der skr. wz. *nabh* die bedeutung „hervorbrechen, quellen“ gibt, so ist diese bedeutung durch grammatiker und den sprachgebrauch viel besser gestützt, als manche wurzelgestaltung und wurzelbedeutung, welche Corssen unbedenklich als ausgangspunkte hinstellt. Ebenso wenig durfte Curtius' deutung von *νόμος* u. s. f. gescholten werden, wenn wir auch dem verf. einräumen, daß die seinige lautlich möglich und sehr scharfsinnig ist. Geht denn nicht aus *νέμειν* zutheilen sehr leicht ein ertheilen und das urtheil hervor, und kann nicht auch *numerus* ohne schwierigkeit unter diesen begriff befaßt werden? Nach Mommsen und Hultsch dürfte *nummus* gar ein griechisches lehnwort sein, wie

hemina u. a. monēta wird doch kaum die prägestätte des geldes als die denkezeichen schaffende, die kennzeichen schaffende geheissen haben, sondern nur nach der Juno Monēta so benannt sein. Nicht unwichtig für die beurtheilung der römischen rechtlichen und sittlichen anschauungen ist der gesichtspunkt, aus dem sie religion und gesetz benannt haben. Corssen faßt 445 nicht nur religio als bindenden glauben, auch lex als bindende satzung. Daß lēx nicht als spruch erklärt werden dürfe, hat schon Curtius hervorgehoben, aber die vergleichung mit altn. lög und die von Lottner herrührende herleitung von wz. lex aller beachtung empfohlen. Wir dürfen aber die lateinischen und oskischen wörter nicht trennen, ein griech. χ erscheint aber im oskischen inlaute als h und wir hätten wohl lihud etc. zu erwarten. Für die italischen wörter müssen wir also Corssen beistimmen, die germanischen aber führen uns entschieden auf wz. lex, ligā zurück, und C. wird sich dazu verstehen müssen das gesetz auch als liegendes oder gelegtes anzusehen, wie er denn doch die „satzung“ als richtige anschauung anerkannt und die „lage, grundlage“ keineswegs etwas todtes bezeichnet. Bekanntlich werden auch die got. bellagines von den Germanisten einstimmig als bilageineis gefaßt. Wiederum von mehrfachem interesse ist die behandlung von wz. rag, unter welcher nicht nur lat. rēx, auch got. reik-s und sogar skr. rāgān aufgeführt werden. Schon Kuhn, ind. studien I, 332 ff. vermittelte diese wörter, und nicht minder deutet dies Benfey im wörterbuch s. v. rāgān an. Aber Kuhn glaubt mit recht, daß die grundanschauung die des vorleuchtens sei. S. 453 ist sehr ansprechend über jacio gehandelt, nur wird der vorgang innerhalb des lateinischen ohne zweites beispiel sein. S. 458 läugnet Corssen, daß skr. sidati u. s. f. aus reduplication si-sad-, sisid- entstanden sei, scheint überhaupt den wegfall eines wurzelconsonanten und dann eintretende contraction einer ursprünglich verdoppelten form auch dem sanskrit absprechen zu wollen. Ueber tēnima u. s. w. treten wir unten im zusammenhange ein, hier möchten wir nur fragen, ob

Corssen auch in den sanskritdesider., wie *pikā* und andern bei Benfey kurze sanskritgr. s. 54 verzeichneten eine solche zusammenziehung längne. Jedesfalls kann das nicht als zureichender grund einer derartigen negierenden behauptung gelten, daß daneben noch reduplicierende formen vorkommen, welche unversehrt fortbestehen: die sprachen erscheinen uns in ihrer entwicklung und schon beim ersten eintreten in unsern gesichtskreis in einem vielfach entwickelten zustande. Eine analogie zu der begriffsentwicklung von *sērus* aus *sar* bildet skr. *kira* von *kar* gehen und *dūra* von wz. *du*. Gern stimmen wir dem verf. bei, wenn er s. 466 *vērus* von *var* „decken, schützen“ ableitet; denn so sinnig und von reicher analogie unterstützt die deutung *Ascolis* aus *vas* „bleiben, sein“ ist, so ist doch immer noch unerwiesen, daß in diesem worte *r* aus *s* entstanden sei. Bei beiden ableitungen aber gewinnen wir ein gesteigertes *a* d. h. *ē*. S. 471 mag die deutung von *Venus* richtig sein, aber das sinnliche braucht nicht krafts hervorzutreten, und in *venustus* tritt es sehr zurück. Doch über die betreffende wurzel hat Kuhn im zweiten bande der zeitschrift trefflich gehandelt, und wir erwähnen nur noch, daß nicht bloß deutsches *wini*, auch got. *vēns*, abd. *wān*, *ἐλνις*, dahin gehören. Ob *cēra* „wachs“ (s. 472) von *kar*, *kar* „laufen“ herstamme, ist uns doch noch nicht ganz ausgemacht, da unsers wissens sonst die anschauung des auseinanderfließens, zergehens nicht in dieser wurzel liegt, während allerdings ein sanskritwort *drāvaka* von wz. *dru* „laufen, zerlaufen“ für wachs angeführt wird. *Callis* und *κάλειρος* zeigen uns, daß auch in den europäischen sprachen die anschauung des bestimmten gehens an dieser wurzel haftete. Abd. *sprizan* ist s. 475 unrichtig als *sprīzan* unter die reihe *spar* gestellt. Aber so gerne wir noch über manches einzelne in diesem wurzelverzeichnisse einträten, wie über *rēs*, *persōna*, *solātium* (?), *lietor*, *dirus* (von wz. *dar*), *harviga*, wz. *tar*, *ancile*, *pilum*, *ripa*, *litus*, *libra*, *vitium* u. a.: wir müssen uns bescheiden und wenden uns schließlic noch den abschnitten unseres buches

zu, die gewisse conjugations- und declinationsformen entwickeln.

Zunächst werden wir dem verf. recht sehr dankbar sein für das reiche material, welches er behufs einer vollständigen überschau der italischen perfectformen vorführt. Wir werden auch bereitwillig den scharfsinn anerkennen, mit welchem er seine heutige anschauung, das lat. perfectum sei vielmehr ein aorist, begründet und ihm sogar einräumen, daß seine ansicht vom einseitig italischen standpunkte aus nicht mit erfolg wird angefochten werden können. Aber angenommen, meint C., was nicht richtig sei, das italische perfectum entspreche dem sanskritischen, griechischen, deutschen perfectum, man dürfte es von da aus beurtheilen, so sei auch im sanskrit und deutschen die reduplication nicht ein nothwendiges element dieses tempus, und das skr. pētima sei nicht aus pa(p)atima oder paptima, got. gēbum nicht aus gaabum oder gāgbum zu erklären, ja auch hält, hielt seien nicht erwiesen = haihald. Ueber fehlende reduplication im sanskrit hätte C. oder Benfey's ausf. gramm. s. 573, note 6 citieren sollen als s. 83. Freilich würde auch dieses citat nicht viel verschlagen. Auch die vedensprache ist relativ jung, und wir wissen ja genugsam, daß in ihr schon völlig prakritische wortformen sich finden. Das classische sanskrit nahm aber die sprache in die zucht und schaffte mundartliche auswüchse und verstümmelungen weg. Es kommt doch Corssen gewiß nicht in den sinn das alter des augmentes in gewissen formen zu läugnen, die in den veden oder im Homer desselben aber entbehren, während sie in der classischen sprache desselben nie ermangeln. Und wir könnten ja überhaupt viel davon erzählen, wie oft in sprachen ein bloßer rest einer form eine bedeutung beibehalten hat, welche ihr eigentlich nur als voller und ganzer zugekommen ist. In einer zeit, welche vor der litterarischen überlieferung der sprache liegt, sind nun auch formen wie pētima u. a. entstanden, welche wir, fassen wir bildung und flexion des skr. perfectums ins auge, platterdings nicht anders erklären können, denn als weitere zusammenziehungen

von gestalten wie paptima u. a., ob wir nun an ausstoßung oder an assimilation und nachherige vereinfachung denken wollen, welcher dann ersatzdehnung folgte. Was das germanische betrifft, so sollte man in der that annehmen, nach der jüngsten darlegung Scherers, welche unsers bedünkens die gelungenste partie in seinem genialen, übrigens vielfach zu widerspruch reizenden buche ist, dürfte ein gēbum u. a. aus gagbum nicht mehr angefochten werden; um aber ein giltiges urtheil abzugeben, muß man die deutsche starke conjugation und Scherers entwicklung derselben im zusammenhange betrachten. Daß heialt aus haihald (nicht háihald) entstanden sein müsse, und daß stiaz u. a. denselben proceß durchmachten, kann den thatsachen, wie eben diesem heialt und angels. leolc gegenüber, nicht geläugnet werden. Wenn nun in zwei enge verwandten sprachen ein derartiges ineinanderwachsen von reduplication und wurzel vorkommt, so ist das natürlich kein beweis für eine ähnliche erscheinung im lateinischen, aber es läßt uns eine solche selbst dann begreifen, wenn sie aus den in der litterarischen sprache bestehenden lautgesetzen und lautvorgängen nicht für jede einzelne dahin gehörende form erklärt werden könnte. Aber Corssen will im lateinischen perfectum ja kein eigentliches perfect, er will darin einen aorist sehen. Dagegen darf trotz Corssens einwürfen zunächst die bedeutung des tempus geltend gemacht werden. Das sanskrit und deutsche brauchen wohl die perfectform aoristisch, nicht aber das sanskrit und griechische den aorist zum ausdrücke des gegenwärtig vollendeten. Zweitens fielen die immerhin ziemlich reiche anzahl reduplicierter lateinischer aoriste, ohne daß dabei eine bedeutungsdifferenz waltete, auf, und drittens: wie sollte eine sprache, die das augment verloren hat, in welcher zwei einzige kümmerliche reste vom imperfectum geblieben sind, gerade ein mit dem augment auftretendes präteritum, von dem sie aber das augment durchaus verwirft, im gegensatze gegen das reduplicierende tempus der vergangenheit zum ausdrücke der bestimmten vollendung wie des aoristes wählen? Daß aber bei gewis-

ser beschaffenheit der wurzel die reduplication fallen konnte, das hat seine volle analogie wieder im germanischen. Wir dürfen wohl im ganzen Scherers aufklärungen für das deutsche perfectum auch für das lateinische folgen, und es liegen uns auch im lateinischen die gestalten verschiedener zeiten vor, aber alle zuletzt ausgegangen von reduplicierten formen. Auch die endungen oder, sagen wir lieber, der themavocal des lateinischen perfectums wird uns nicht zwingen in demselben einen aorist zu sehen. Das aoristische liegt gewiß nicht in dem *i*. Daß dieses schließlic aus *ā*, *ǣ* entstehen konnte, wird Corssen am wenigsten läugnen, er, der das ursprünglichere *-is*, *-it* im präsens mit recht schützt. Nach diesem allgemeinen, das aber meist schon von andern vorgebracht ist und womit wir den hochverdienten forser zu belehren uns nicht einbilden, wagen wir auf dem vorliegenden gebiete noch einige einzelheiten zu bezweifeln. Es ist uns doch gar nicht ausgemacht, daß die wörter, wie *pluere* u. s. f. (s. 551), ihre perf. mit *-vi* gebildet haben. Warum sollten sie nicht gerade, wie ihre einstigen *praesentia*, einstmals auf *-oui* gelautet haben und *ov*, *ou* dann wie in andern fällen zu *ū*, *ǔ* geworden sein? Also *plov-i*, *plou-i*, *plūi*, *plūi*. Denn *pluueram* bei *Plautus* und ähnliche formen sind entweder noch schreibungen wie *fluvius* statt *flovius*, oder es ist das lange *u* durch doppelte schreibung bezeichnet. Wir kennen wohl auch die ansicht, daß hier eine neue steigerung des einst präsenti-schen *ov* stattgefunden habe, sehen aber keinen grund unsere einfachere dagegen aufgeben zu müssen. Von diesen verben vermögen wir nun schon um före willen, dann mit rücksicht auf das sanskrit und deutsche nicht das verbum *fuo* zu trennen; und die schreibung *funimus* kommt unsers wissens auch bei ihm vor. Sehr interessant sind die perfectformen der nicht lateinischen italischen dialekte. Hier hat offenbar die zusammensetzung mit *fuo* weiter um sich gegriffen; aber aus *covortuso*, *benust* u. a. dürfen wir noch nicht schließen, daß dieselbe zusammen-setzung auch schon in der ersten pers. sing. perf. in dem-

selben umfange sich eingedrängt habe. Dafs wir auf das einmalige uupsens (s. 554) so hohen werth legen, fordert gewifs der verf. selbst nicht. Und was berechtigt uns fefākust zu schreiben? Nichts als die nach unserer ansicht immer noch sehr precäre satzung, fāci enthalte einfach eine vocalsteigerung. Tutūdi und -toudi, -tūdi in contūdimus können sehr wohl bildungen verschiedener perioden sein.

Von annähernd ähnlicher wichtigkeit als die darstellung des perfectums ist diejenige eines theiles der casus, deren nähere betrachtung wir auf ein ander mal versparen. Wir würden unsere anzeige mit einem kleinen verzeichnisse von druckfehlern schliessen, das wir uns angelegt haben, wenn dieselben nicht von jedem aufmerksamen leser sofort als solche erkannt würden. Das großartige werk ist übrigens, wie wir dessen von der Teubnerschen verlagshandlung gewohnt sind, prächtig ausgestattet. Wir scheiden von dem buche mit warmem danke und dem wunsche, daß diesem ersten theile die übrigen bald folgen mögen.

Zürich, im februar 1869.

H. Schweizer-Sidler.

Λήγω und ρήγνυμι.

Curtius vermuthet gr. d. gr. et. 167 die wurzelverwandtschaft von λήγω mit λαγρός, λάγνος, langueo etc. Das bleibt nur eine vermuthung, der die herbeigezogenen Hesychischen glossen λαγᾶσ-σαι ἀφείναι, λαγγύει φεύγει nichts helfen. Mir hat sich bei genauerer betrachtung der Homerischen formen von λήγειν, ἀπο-λήγειν die überzeugung ausgebildet, die wurzel des fraglichen wortes sei mit der von ρήγνυμι ursprünglich identisch. Die gründe für diese überzeugung will ich hier kurz angeben.

Für den abfall eines consonanten vor dem λ von λή-

γεν sprechen die beiden λλ, von denen das erste durch assimilation entstanden ist, in einigen Homerischen formen von ἀπο-λήγειν: Il. XV, 31 ἐν' ἀπο-λλήξεης ἀπατάων; Od. XII, 224 ἀπο-λλήξειαν ἐταῖροι; Od. XIII, 151 ἀπο-λλήξωσι δὲ πομπῆς; Od. XIX, 166 οὐκέτ' ἀπό-λλήξεις τὸν ἐμὸν γόνον ἐξερέουσα. Ferner hat das adjectiv ἄ-λληκτος bei Homer immer doppeltes λ, und schliesslich führt die positionslänge Od. VIII, 87 ἦτοι ὅτε λήξειεν αἰείδων θείος αὐιδός auf anlautende doppelconsonanz in λήγειν.

Dafs aber der sonst geschwundene consonant das für φρήγνυμι nachgewiesene digamma ist, schliesse ich aus vielen stellen des Homer, in welchen man λήγειν, ἀπο-(λ)λήγειν statt durch das blasse „schwinden, ablassen“ durch das sinnlichere „brechen, abbrechen“ besser wiedergiebt. Vgl. die angeführten stellen Od. VIII, 87 und XIX, 166. Die hier, so wie Il. IX, 97 ἐν σοὶ μὲν λήξω, σέο δ' ἄρξομαι; Il. XIII, 230 τῷ νῦν μήτ' ἀπόληγε, κέλευέ τε φωτὶ ἐκάστῳ hervortretenden ausdrucksweisen „die rede abbrechen, den gesang abbrechen, unterbrechen etc.“ sind auch im deutschen gebräuchlich, und, wie wir eine handlung abbrechen, so sagt auch der Grieche: ἀπο-λλήξωσι δὲ πομπῆς oder Il. XIX, 423 οὐ λήξω, πρὶν Τρωῶας ἄδην ἐλάσαι πολέμοιο oder Il. XXI, 224 Τρωῶας δ' οὐ πρὶν λήξω ὑπερφιάλους ἐναρίζων. — Dazu ziehe man die lautlich, da ρ und λ oft wechseln, sogar im accente correspondierenden adjectiva ἄ-λληκτος und ἄ-ρῶρηκτος z. b. in Od. XII, 325 μῆνα δὲ πάντ' ἄλληκτος ἄη Νότος und in Il. II, 490 φωνῇ ἄρῶρηκτος. Wie wir in der letzten stelle im vergleiche mit der angeführten Od. VIII, 87 auch ἄλληκτος statt ἄρῶρηκτος setzen könnten, so würde auch in Il. XX, 150 ἄρῶρηκτον νεφέλην ὥμοισιν ἔσαντο das abgeschwächtere ἄλληκτος (ununterbrochen) ebenso gut den sinn wiedergeben, was ein beweis dafür ist, dafs die bedeutungen beider wörter in einander verschwimmen. Ferner vergl. Il. XXI, 305 οὐδὲ Σκάμανδρος ἔλγηε τὸ ὄν μένος und Il. IX, 636 σοὶ δ' ἄλληκτόν τε κακόν τε θυμὸν ἐνὶ στήθεσσι θεοὶ θέσαν εἵνεκα κόουρης etc. — Endlich gewinnt auch der herrliche vergleich Il. VI, 146:

Οἷη περ φύλλων γενέη, τοίη δὲ καὶ ἀνδρῶν·
 φύλλα τὰ μὲν τ' ἄνεμος χαμάδις χέει, ἄλλα δὲ θ' ὕλη
 τηλειόωσα φύει, ἕαρος δ' ἐπιγίγνεται ὥρη·

ὡς ἀνδρῶν γενέη ἢ μὲν φύει ἢ δ' ἀπολήγει.

durch wiedergabe von ἀπολήγει mit „bricht ab“ oder „bricht zusammen“ in berücksichtigung von φύει „spriest empor“ sehr viel an correctheit und schönheit. Hierzu stellt sich sehr gut Hes. op. 419 φύλλα λήγει πτόρθοιο „das laub bricht vom zweige“. — Schließlich beweist mir noch λάκις äolisch βράκος, das von den ἱμάτια ῥαγέντα Xen. Cyr. I, 6, 6 unmöglich und so wohl auch nicht von ῥήγος zu trennen ist, die ursprüngliche identität der wurzeln von λήγω und ρρήγνυμι. Mit der zeit hat sich dann nach entstehung der form (ρ)λήγειν die abgeblasstere bedeutung „schwinden, ablassen“ etc. in diesem worte festgesetzt, während die sinnlichere in ρρήγνυμι blieb.

Mitau, den 11. november 1868.

G. Schönberg.

Lateinische wortdeutungen.

1) frendo.

Dafs frendere mit seiner grundbedeutung „zerreiben“ von fremere gänzlich zu trennen sei, zeigt unter anderen Corssen beitr. 208. Allein das von Walter zeitschr. XII, 413 verglichene gr. χρομάδος hat, wie Fick indog. wörterb. 69 erkennt, sein abbild in ags. grimetan, ahd. gramizôn knirschen, grimmig sein, so dafs es bedenklich ist, mit Walter das α im griechischen worte als vocaleinschub zu fassen. Dagegen stimmt zu frendere nach laut und bedeutung ags. grindan molere, conterere, frendere, wozu altn. grenna attenuare, granda nocere (vgl. termentum, detrimentum), grand granum, ahd. grint furfures capitis (vgl. furfur von wz. ghar). Wenn nun zu derselben wurzel mit Diefenbach goth. wörterb. II, 432 ags. grist, gerst

molitura, farina zu ziehen ist, so erweist sich der nasal als unursprünglich und wir werden zu einer wurzel ghardh geführt. Da ferner dh ein geläufiges wurzeldeterminativ ist, so liegt es nahe, die wurzel ghardh in ghar-dh zu zerlegen und als secundärbildung von ghar zerreiben zu betrachten. Ich treffe sonach mit Corssen zusammen, der a. a. o. frendo zur wz. ghar stellt, die nähere begründung dieser ansicht aber fehlen läßt.

2) infestus.

Potts herleitung des lat. infestus von infendere (et.forsch. I¹, 255. II², 485), der Corssen (beitr. 183) und Curtius (grundz. n. 311) folgen, hat das bedenkliche, daß sie das wort hinsichtlich seiner bildung isolirt. Die in der formation mit fen-d-o übereinstimmenden verba, die den nasal im perfectum behalten, stoßen ihn auch im supinum nicht aus, vgl. accensum, tentum tensum, pensum, scansum u. a.; und so bildet infendo das regelmäßige particip infensus. Andererseits kommen supina auf stum, das seltsame mixtum mistum ausgenommen, nur von verbis mit dem wurzelauslaut s: tostum, pistum, depstum, textum, gestum, ustum, haustum. Es setzt demnach die obige erklärungs in doppelter hinsicht ein abweichen von der analogie voraus. Die folgende deutung, welche lautlich kein bedenken hat, scheint auch den grundbegriff des wortes noch schärfer zu erfassen. In allen sprachen ist vertreten die wurzel skr. dharś dreist sein, wagen, sich wagen an, caus. sich an etwas vergreifen, über jemanden kommen, jemand bewältigen, bezwingen, beunruhigen, etwas verderben, zu grunde richten (petersb. wörterb.), zu der unter anderem dharśaṇam angriff, mißhandlung, dharśakas angreifend, über etwas herfallend, gehören. So wird auch infestus recht eigentlich vom feindlichen angriff gesagt im unterschiede von infensus, das mehr auf die gesinnung geht; die bedeutungen von infestare „feindlich behandeln, angreifen, beunruhigen, verderben“ entsprechen genau genug den angeführten von

dharśajati. Manifestus, welches von infestus nicht getrennt werden kann, deutet sich auf einfache weise: (homo) manifestus ist so viel wie manu oppressus. Ob confestim und festino hierher oder zu gr. σφειδανός, σφουδρός eifrig, heftig, ungestüm gehören, ist nicht ersichtlich.

Das r der wurzel mußte in infestus nach lateinischem lautgesetz ausfallen. Zu anderen von Corssen (beitr. 396 ff.) behandelten fällen der art wird vielleicht fas-ti-go (vgl. fa-ti-go, castigo, vestigo) spitzen, fastigium spitze zu fügen sein; das sich auf die von Kuhn zeitschr. XI, 372 nachgewiesene wurzel bharś mit der grundbedeutung des emporstehens spitzer gegenstände unachwer zurückführen läßt. Zu ihr gehören skr. bhṛṣṭi f. spitze (z. b. des berges), altn. bust fastigium tecti, ahd. parran rigere, parrunga superbia, invidia, nhd. barsch, borste u. a. Daß mit fastigium fastus, fastidium (bildung wie custodia) gleicher wurzel seien, scheint Corssen (beitr. 197) mit recht anzunehmen (vgl. ahd. parrunga und die ähnliche verwendung der synonymen wurzel von abhorreo), aber seiner herleitung der wörter von wz. bhās glänzen fügen sich die bedeutungen nicht.

Liegnitz.

F. Froehde.

Nachruf.

August Schleicher,

geboren den 19. februar 1821 zu Meiningen, gestorben den
6. december 1868 zu Jena.

Hic est ille situs cui nemo civis neque hostis
Quivit pro factis reddere opis pretium.

Vor wenig mehr denn jahresfrist ward der sprachwissenschaft ihr begründer entrissen, und schon stehen wir wieder an einem frischen grabe. Bopp war, wie wenigen, das glück beschieden seine mission ganz zu erfüllen, er

gieng zur ewigen ruhe ein, nachdem er den großen gedanken seines lebens verwirklicht und ihm allgemeine anerkennung errungen hatte. Er hat eine wissenschaft hinterlassen, deren grundlagen durch ihn für alle zeiten sicher gestellt sind.

Schleicher ist vom plötzlichen tode mitten aus fruchtbarem schaffen hinweggerafft worden voll von entwürfen zu rastloser arbeit, ohne vollenden zu können was er als das hauptwerk seines lebens betrachtete. Wohl ist ihm ein beneidenswerthes loos gefallen im vollgeföhle der kraft noch auf dem wege zum gipfel des ruhmes abgerufen zu werden, die aber, welche gleiches strebens die von ihm gebrochene bahn verfolgen, empfinden schmerzlieh den verlust des führers, dessen vorbild sie anfeuerte und dessen zuspruch sie stärkte.

Schleicher hat sich nicht ausgelebt, und doch was hat er geleistet! Mit ausnahme der etymologie gibt es kein gebiet der sprachwissenschaft, welches nicht durch seinen scharfsinn wesentlich gefördert ist.

Wider willen war er zum studium der theologie bestimmt, doch sein reger geist war nicht geschaffen sich einem starren dogma zu unterwerfen, fühlte sich vielmehr zur philosophie hingezogen. Auch die Hegelsche lehre vermochte den nach sicherer, objectiver erkenntniss strebenden nicht dauernd zu befriedigen; er gieng in die schule strenger philologischer kritik und wandte sich, in ihr methodisch gebildet, dem theile der philologie zu, welcher der subjectivität am wenigsten spielraum gestattet, der grammatik. Dies war das feld, auf welches ihn neigung und ungewöhnliche begabung gleichmäfsig hinwiesen; dafs er nicht alle theile desselben mit gleicher lust angebaut hat, lag tief in seiner natur begründet. Ueberall suchte er das gesetz der entwicklung, welches die persönliche willkür des forschers ausschliesst, den labyrinthen der etymologie war er daher nie hold, sie bot ihm nicht genügende bürgschaften ihrer ergebnisse, welche selten nothwendigkeit, meist nur möglichkeit für sich beanspruchen können; oft genug hat er sich geringschätzig über sie aus-

gesprochen. Um so eifriger widmete er seinen fleiß denjenigen seiten der sprachwissenschaft, welche, weniger dem individuellen ermessens anheimgegeben, in sich selbst ein regulativ gegen den irrthum tragen: der lautlehre, stamm- und wortbildung und der morphologie. Was Bopp in großen zügen angelegt hatte, ist nicht zum wenigsten durch Schleicher weiter ausgeführt, schärfer gefaßt und berichtigt worden. Aber nicht die resultate allein, zu welchen er auf diesen gebieten gelangte, haben sein ansehen begründet, sondern vor allen dingen die art, wie er sie gewann und die gewonnenen der wissenschaft einzuordnen verstand. Schleicher besaß ein glänzendes organisatorisches talent. Wenige wissenschaften bringen ihre jünger so sehr in gefahr auf unermesslichem meere die richtung zu verlieren, wie die sprachwissenschaft. Dem vorgebeugt zu haben ist Schleichers nicht geringstes verdienst. Er ist es, der die sprachwissenschaft in ein system gebracht und die fülle des stoffes unter feste, aus der natur der sache selbst geschöpfte Gesichtspuncte geordnet hat. Musterhafte klarheit und methode haben seinen arbeiten einen so durchgreifenden einfluß verliehen.

Mit der beherrschung des ganzen und der erkenntniß des allen indogermanischen sprachen gemeinsamen verband er einen scharfen blick für die eigenthümlichen charakterzüge der einzelsprachen, welchen er stets gerecht wurde. Er bekannte es gern, daß er ein slave der lautgesetze wäre, welche er bis ins einzelste beobachtete, verlor aber dabei nie das große ganze aus dem auge. Gleichweit entfernt von einer aufgezwängten teleologie wie von einem rath- und ziellosen untergehen im stoffe, vom idealismus wie vom materialismus, strebte er stets das eigenthümliche wesen der erscheinungen zu erfassen und das in ihnen wirkende gesetz zu ermitteln. Hierbei kam ihm seine frühere philosophische schule zu statten. Das, wodurch Hegel einen nachhaltigen befruchtenden einfluß auf die neueren wissenschaften geübt hat, ist daß er den begriff der entwicklung in den vordergrund gerückt hat. Die organische entwicklung in ihrer continuität, ohne sprünge, nach

inneren treibenden ursachen, ist der leitstern, welchem Schleicher bei allen seinen untersuchungen gefolgt ist. Streng hielt er darauf, daß man nicht gesetze, welche in früheren perioden des sprachlebens wirkten, unbesehen auch auf spätere übertrüge oder umgekehrt. Hiermit hängt zusammen, daß er die verwandtschaft der indogermanischen sprachen auf einen rationalen ausdruck zu bringen, d. h. ihren stammbaum festzustellen und die ursprache zu reconstruieren suchte. Mögen auch manche der hier einschlagenden fragen noch nicht endgiltig gelöst sein, so gebührt doch Schleicher das unstreitige verdienst sie angeregt und künftiger forschung ihre bahnen vorgezeichnet zu haben *). Nicht genug, daß er die verwandtschaft der indogermanischen sprachen genau zu bestimmen unternahm, wies er auch unserem ganzen sprachstamme seinen platz in der sprachenwelt an und entwarf nach maßgabe des morphologischen baues die grundzüge eines natürlichen systems der sprachen. Dies system wollte er zugleich als die einzig würdige classification der menschheit betrachtet wissen, für welche er mit recht forderte, daß man sie nicht wie die der thiere nach leiblichen merkmalen aufstellte sondern nach dem eigenthümlich menschlichen, d. h. eben nach der sprache.

Erhob sich so sein geist zu den höchsten und weitgreifendsten aufgaben menschlicher wissenschaft, so ward er doch nie müde die anscheinend trockensten untersuchungen der lautlehre mit gewissenhafter sorgfalt und nüchternheit zu führen. Und unter seiner behandlung blieb nicht leicht etwas trocken, überall wußte er das wirkende gesetz herauszufinden und den stoff sachgemäß zu ordnen. Am glänzendsten bewährte sich sein beobachtungstalent und seine gestaltungskraft auf dem felde der slawolettischen sprachen. Seine litauische grammatik wird lange zeit die

*) Die möglichkeit, ein bild der ursprache zu entwerfen, findet sich zuerst angedeutet in Schleichers formentheorie der kirchenalawischen sprache s. 4. Befremden muß es, daß an einem orte, wo die männer erwähnt werden, „deren arbeiten auf die aufhellung des zustandes des indogermanischen volkes vor seiner trennung gerichtet sind“, Schleichers name fehlt.

grundlage für das studium dieser sprache bleiben. Auch das slawische ist hauptsächlich durch seine formenlehre des altkirchenslawischen den blicken der sprachforscher näher gerückt worden. Leider sollte er die vergleichende grammatik der slawischen sprachen, welche er als die hauptaufgabe seines lebens betrachtete, nicht vollenden. Einen theil derselben, vielleicht den schwierigsten, hat er zum drucke fertig hinterlassen, die grammatik des jetzt verschollenen polabischen, von welchem nur dürftige und sehr entstellte aufzeichnungen unkundiger auf uns gekommen sind. Hier gab es eine arbeit, wie sie Schleicher zusagte und der wenige außer ihm gewachsen waren: es galt den worten und sätzen, welche deutsche, der sprache nicht mächtige aufzeichner nach mangelhaftem gehöre aus volkesmunde aufgeschrieben haben, ihre wahre gestalt zurückzugeben. Schleicher hat wiederholt diese polabische grammatik sein bestes werk genannt. Die übermäßigen anstrengungen, welchen er sich unterzog um es zum abschlusse zu bringen, haben seine gesundheit so untergraben, daß sie dem anfall einer lungenentzündung nicht mehr widerstand leisten konnte. Wenige tage vor seinem tode war er noch mit der vollendung des manuscrites beschäftigt.

So schloß ein rastlos für die wissenschaft wirkendes leben mitten im besten schaffen. Was wir an ihm verloren haben, darüber herrscht nur eine stimme. Nicht nur aus ganz Deutschland, aus fast allen ländern Europas hat man den hinterbliebenen die aufrichtigsten und zartesten beweiße der werthschätzung des verstorbenen und der trauer um seinen tod dargebracht.

Schleicher war eine natur von bewundernswürdiger kraft und rücksichtsloser aufrichtigkeit. Was er als wahr erkannt hatte, danach handelte er gewissenhaft, und das verkündete er, unbekümmert ob es ihm bei anderen schadete oder nicht. Nicht geschaffen zu concessionen an herrschende von der seinigen abweichende meinungen zwang er jeden, der mit ihm in berührung kam, für oder wider ihn partei zu ergreifen. Dabei war er weder intolerant noch suchte er anders denkende zu seiner meinung zu be-

kehren: „ich kann ja nicht verlangen, daß alle menschen mir gleich organisiert seien“, diese äufserung konnte man oft aus seinem munde vernehmen. In stiller zurückgezogenheit lebend war er schwer zugänglich. Wem es aber gelungen war ihm näher zu treten, der konnte keinen treueren und aufopfernderen freund finden als ihn.

Für seine schüler war ihm keine mühe zu schwer, keine zeit zu kostbar. Stets war er für sie zu sprechen, mochte er in seinem garten arbeiten oder, was er in den letzten jahren oft tage lang hintereinander trieb, mit mikroskopischen pflanzenuntersuchungen beschäftigt sein, oder am schreibpulte schaffen. Wer das glück hat sein schüler gewesen zu sein, kann ihn nie vergessen.

Alles was er war und wufste durch eigene kraft erzielt zu haben, mußte dem manne ein stolzes bewustsein geben. Niemals aber ward dies berechtigte selbstgefühl zur selbstüberschätzung, vielmehr bewahrte der schlichte mann eine fast beispiellose bescheidenheit, verbunden mit dem drange nach immer höherer vervollkommnung. „Ich habe mein ganzes leben hindurch nach klarheit gestrebt, und es soll ja alles noch viel, viel besser werden“, waren die letzten worte, welche er, aus fieberträumen noch einmal zu sich kommend, sprach.

So lange der name Bopp lebt, wird Schleicher seinen platz neben ihm behaupten.

Johannes Schmidt.

Wilhelm Scherer, zur geschichte der deutschen sprache. Berlin 1868.

Das vorliegende buch des scharfsinnigen und gedankenreichen verfassers faßt den begriff der geschichte höher auf, „als daß sie eine bloß gedankenlose anhäufung wohl-gesichteten materials sei“, es forscht daher bei der geschichte der sprache nicht bloß nach dem, was geworden ist, sondern auch danach, warum und wie es so geworden ist. Bei einer forschung auf dem boden der geschichte der germanischen sprachen, die nur ein einzelnes glied der indogermanischen sind, mußte dem tiefer dringenden for-scher daher die umschan auch bei den übrigen sprachen des stammes sich von selbst aufdringen, und Scherer hat denn auch von einer sehr ausgebreiteten sprachkenntniß zu seinem zweck weitreichenden gebrauch gemacht. Aber wir müssen zu unserm bedauern erklären nicht immer den richtigen. Erklären wir uns näher: Scherer legt da, wo es ihm um ergründung der ältesten sprachformen zu thun ist, fast ausschließlicly die ihm als solche erscheinenden des sanskrit und zend zu grunde, ohne z. b. das griechische immer in ausreichendem maaße zu berücksichtigen. Ferner scheint er fast zu glauben, daß alle vedischen formen einer ein-zigen sprachperiode angehören, wenigstens kann ich seinen eifer gegen nichtbeachtung der lautgesetze bei der bishe-rigen erklärang derselben nicht anders verstehen, als daß er meint, so verschiedene formen könnten nicht, wenn aus einer gemeinsamen grundform hervorgegangen, in einer sprachperiode neben einander liegen, daher müßten die verschiedenen formen verschiedenen ursprungs sein. Die vedischen lieder gehören nun aber sehr verschiedenen epo-chen an und wenn man verschiedene formen eines und desselben wortstammes oder einer flexion neben einander in ihnen findet, deren entstehung auseinander mehrfach sich an verschiedenen stufen, die sie durchlaufen haben, nachweisen läßt, so hat man allen grund anzunehmen, daß sie auch wirklich sich historisch auseinander entwickelt haben, die verschiedenen formen demnach auch verschie-denen zeiten angehören, wenn auch selbst oft die volleren

formen der älteren zeit noch neben den kürzeren der späteren stehen, wie bei Homer die formen auf *οιο, οιοι* neben denen auf *ου, ους*. Schon wer den inhalt der verschiedenen lieder betrachtet, wird diese überzeugung leicht gewinnen, wenn er sie die stufen von der verehrung reiner elementargötter bis zu der des brahma oder puruṣa, der die kasten aus seinem körper schafft, durchlaufen sieht, und nicht glauben, daß eine priesterschaft, die ein interesse hatte den ursprung der kasten von der gottheit darzuthun und deshalb das bekannte stück in die sammlung aufnahm, die es vielleicht gar that, um dem buddhismus entgegenzutreten, dieselbe sprache gesprochen haben müsse, als das stammeshaupt, welches den gott pries, der ihm im kampf um die heerden in den thälern von Sapta Sindhavas den sieg verliehen. Wer formen wie *dhitā* dem metrum gemäß sprechen, aber *duhitā* in den geschriebenen text setzen konnte *), der mußte einer zeit angehören, wo der sänger sich nicht zu scheuen brauchte auch von päliformen gebrauch zu machen. Diese entschieden vorliegende historische entwicklung in den vedischen formen hat Scherer fast gar nicht beachtet, wie wir mehrfach zu zeigen haben werden.

Wenn er aber dies schon bei den vedischen und sanskritformen thun mußte, so war es noch in viel höherem mafe bei denen des zend nöthig, wo die überlieferung der texte eine solche ist, daß man nur bei einer größeren anzahl von übereinstimmenden fällen eine form als hinreichend gesichert ansehen kann, und wo überdies örtliche und zeitliche verschiedenheiten der sprache vielleicht in weit höherem mafe vorhanden sind, als es die in den ersten anfängen stehende kritik der texte noch ahnen läßt.

In beiden fällen scheint mir daher vom geschichtsforscher der deutschen sprache der geschichtliche boden mehr oder minder verlassen und das gebiet des ganz subjectiven erkennens von ursachen in großem umfange betreten. Es ist gewiß ein hohes ziel, was der vf. als die aufgabe der

*) R. VIII, 118, 8. *parṣānjayṛddham mahiṣā' tā' śrījaśja duhitā bharat.*

gesamnten sprachwissenschaft hinstellt, wenn er sagt (widmung s. XIII): „Wenn ich mir also sämmtliche wurzeln, prädikative wie formale, aufgelöst denke in ihre einfachsten elemente, so könnte ich mit geringem fehler die aufgabe der gesamnten sprachwissenschaft, abgesehen von der lautlehre, definiren als eine geschichte der machverhältnisse jener einfachen laute, wie sie in übertragung und differenzirung ihre existenz und ihren sinn zur geltung bringen“; aber ich glaube doch, daß wir uns hüten müssen uns jetzt schon zu sehr in den elfentanz dieser einfachen laute hineinreißen zu lassen, damit uns der albleich, sei es nun der wauwau- oder der i-a-sprache, nicht allzusehr sinn und herz bethöre. In diesen fehler scheint mir Scherer nicht allzu selten zu verfallen und in seinen erklärungen sprachlicher formen das nur ihm als richtig erscheinende resultat zur grundlage kühn aufstrebender gebilde zu machen, die vor der nüchternen historischen forschung nicht bestehen können. Bei dem heutigen standpunkt unserer wissenschaft werden wir uns vielfältig noch bescheiden müssen vorerst nur die thatsachen sicher zu stellen und von den ursachen, aus denen sie hervorgingen, so lange abzusehen als nicht neue thatsachen uns denselben näher führen.

Der ganze abschnitt über die entstehung der nominal- und verbalflexionen der indogermanischen ursprache bei Scherer hätte daher nach unserer ansicht nach inhalt und form noch wohl ungeschrieben bleiben können, ohne daß des verf.'s hauptzweck, die geschichte der deutschen sprache zu erhellen, dadurch beeinträchtigt worden wäre. Wir glauben sein buch hätte dadurch wesentlich gewonnen. Aber er ist nun einmal da und ich bin dem wunsche des verfassers selbst eine anzeige desselben zu liefern nur nach längerem widerstreben gefolgt, konnte mich aber dieser aufgabe nicht entziehen, da Scherer das, was wir bisher für gesicherte resultate hielten, allzu oft als falsch und unbegründet hinzustellen bemüht ist. Die gründe, aus welchen wir seine ansichten für irrthümer halten, werden wir im folgenden darlegen, aber wir werden nur auf seine von der ursprache entworfene skizze eingehen, da unsere

auseinandersetzung so schon einen umfang gewonnen hat, der sich nur durch die bedeutung des verfassers und die geistreiche art, in der er seine ansichten vertritt, rechtfertigt.

Noch eins aber müssen wir bemerken, ehe wir zur prüfung des buches im einzelnen schreiten; das betrifft die darstellung desselben. Sie ist meist eine so knappe, daß es oft schwer hält den verfasser zu verstehen; er verlangt ferner, auch ohne ausdrücklich auf schon dagewesenes zu verweisen, daß man dasselbe bis ins einzelste wie er im kopfe trage, während es ihm doch eine geringe mühe gewesen wäre durch verweisung auf den betreffenden ort den leser zu einem sicheren urtheil in den stand zu setzen. Aber noch viel schlimmer steht es in solchen fällen, wo er die beweise nicht schon in früheren theilen des buches gegeben hat; er verweist da zur vervollständigung derselben sehr häufig ohne oder doch nur mit sehr allgemein gehaltener ortsangabe auf die späteren theile des buches und macht dadurch ein mißverständniß leicht möglich. Kommt nun dazu, daß der verfasser sich in wesentlichen punkten gelegentlich selbst widerspricht, was er in der widmung s. IV auch selbst sagt, so müssen wir doch billigerweise den anspruch erheben, daß er all dergleichen in den nachträgen hätte berichtigen müssen. Das ist aber mehrfach nicht geschehen. Wir bitten deshalb, wo wir ihn mißverstanden haben sollten, nicht uns die schuld aufzubürden, sondern dem eilenden eifer, der ihn drängte dem schon dem gipfel sich nähernden freunde nachzuklimmen, um einen blick in das gelobte land zu thun (widmung s. XIII f.), ehe sich noch die nebel völlig zerstreut hatten.

Die untersuchungen zur formenlehre beginnt Sch. mit der frage: „Ist die unterscheidung der verba auf *ā* und *mi* eine ursprüngliche oder secundäre in den arischen sprachen“?

„Man hat bisher unbedenklich das letztere angenommen. Mir scheint dagegen das erstere kaum einem zweifel zu unterliegen“.

Was hier zunächst die fragestellung betrifft, so ist der

ausdruck „verba auf ā“ ein neuer, an dessen stelle „verba auf o“ verständlicher gewesen sein würde; ferner aber erwartet man, daß nun im folgenden die frage entschieden werden solle, ob die conjugation, welche gewöhnlich die bindevocalische genannt wird, oder ob die bindevocallose die ursprünglichere sei. Darauf kommt es aber dem verf. hier gar nicht an, er will nur nachweisen, daß jene in der 1. sg. ein anderes personalkennzeichen habe als diese, nämlich gar keins.

Er behauptet nämlich (s. 173), „daß jemals ein pronominale element mit dem nominalstamm auf ā in der 1. sg. ind. praes. dieser verba zur worteinheit verbunden gewesen sei, läßt sich auf keine weise erhärten, wenn auch ein solches pronomen als subject des satzes einst natürlich nicht gefehlt haben kann“. Diese reine nominalform wird dann als ein nominativ ohne s erklärt.

Zunächst ist es denn doch eine harte zumuthung an unsern glauben, daß wir annehmen sollen, die sogenannte bindevocalische conjugation im sanskrit habe ihre endung erster pers. sg. mi nicht ursprünglich gehabt, sondern erst von der bindevocallosen her übertragen. Damit aber können wir freilich nichts beweisen. Bedenklicher ist jedoch schon, daß das älteste griechisch bei Homer auch in der ω-conjugation noch die eigenthümlichen endungen der conjugation in -μι zeigt, da wir in ihm sowohl ἐθέλωμι, κτείνωμι u. s. w. als ἐθέλῃσι, λάβῃσι u. s. w. finden. Sollen diese formen auch nur spätere bildungen sein, wie Sch. mit Hirzel bei den äolischen φιλῃμι u. s. w. annimmt? Da hoeret ouh geloube zuo! Also die geschichtliche entwicklung wäre gewesen -ā, -ω, ωμι, -ω? Etwa um 1. sg. ind. und conj. besser scheiden zu können? Warum wurde dann die scheidung wieder aufgegeben? Scherer scheint gewicht auf die übereinstimmung der westarischen sprachen in bezug auf diese form ohne mi zu legen, sowie darauf, daß auch das ostarische im altbaktrischen daran theil nehme. Wir können ihm daher selbst noch aus dem sanskrit dergleichen formen beibringen, nämlich 1. sg. von conjunctiven, die auf ā statt āni ausgehen, so z. b. stāvā R. II, 11, 6.

X, 89, 1. nīrajā R. IV, 18, 2 (vgl. ebd. gamāni, anu gāni, prākkhāi, judhjāi), prā vokā R. VI, 59, 1. prā bravā R. X, 39, 5 u. a. Sie verhalten sich also genau zu den regelrechten formen stavāni, nirajāni, prabravāni wie die vedischen nom. acc. pl. n. tā, jā, bhuvanā zu den regelrechten tāni, jāni, bhuvanāni. Der umstand, daß auch hier zwei solche formen nebeneinanderstehen, kann uns natürlich nicht dazu bewegen, die kürzere für die ältere form anzusehen. Doch für Sch. ist es vielleicht ein unerwartetes troesteln, wenn es nicht etwa durch eine dritte wieder abbruch erleidet. Neben dem eben angeführten pra vokā stehen nämlich einige male gleichbedeutende conjunctivformen 1. sg. auf am, nämlich R. I, 32, 1 indrasja nū vīrjāṇi prā vokam des Indra heldenthaten will ich nun preisen. R. I, 154, 1 viśṇor nū kam vīrjāṇi prā vokam des V. heldenthaten will ich nun preisen. R. V, 31, 6 prā te pūrvāni karanāni vokam deine früheren thaten will ich preisen. Dazu gehören auch offenbar die formen auf am nach mā wie mā riṣam daß ich nicht schaden leide R. X, 18, 13. mā tvā nagnā darṣam daß ich dich nicht nackt sehe Çat. br. XI, 5, 1, 1 und nun erklärt sich, denke ich, auch weshalb der conjunctiv in 2. und 3. sg. bald si, ti, bald s, t zeigt; jenes sind präsentische, dies aoristische conjunctive. Aus pra vokam aber wurde pra vokā wie aus katham ved. kathā u. a. So hatte vermuthlich auch das perf. in 1. sg. einmal am, für das ā eintrat, denn zweimal finde ich eine solche form: bibhajā R. VIII, 45, 35. āgrabhā R. X, 18, 14, die durch das gr. α im perf. weitere bestätigung erhält, denn auslautendes α ist der regelrechte vertreter von ā oder am, vgl. das α (η) im nom. der feminina und das des accus. πόδα mit skr. ā und pādām. Auf die form mit am werden auch die perfecta wie dadhāu, papāu zurückgehen.

Uebrigens ist dem scharfsinnigen forschler bei der behauptung eine kleine bemerkung ganz entgangen, daß er nämlich von der ersten sg. auf -ā spricht, während er dieselbe doch für den reinen nominalstamm ohne s erklärt, dieselbe also auf kurzes a ausgehen müßte. Er hat diesen fehler erst später bemerkt (eine erscheinung, die sich grade

bei sehr wesentlichen punkten im buche öfters findet und nicht weiter beurtheilt zu werden braucht) und darum auf s. 228, wo er ein neues personaleuffix der 1. sg. auf a gefunden zu haben glaubt, hinzugefügt: „Mit diesem a muß man offenbar das *ā* der ersten hauptconjugation im westarischen *) und in mehreren formen des ostarischen gāthā-dialekts combiniren, an dessen stelle im sanskrit und altbaktrischen durch formübertragung von der zweiten hauptconjugation das *mi* getreten ist. Ich nehme daher die s. 173 darüber geäußerte ansicht zurück“.

Aber selbst wenn man dem verf. zugeben wollte, daß nun auch diese nicht geringe schwierigkeit hinweggeräumt sei, bleibt doch noch anderes. Vor allem hält es Scherer, der doch sonst so streng auf beachtung der lautgesetze hält, nicht der erwähnung werth, daß rein auslautendes *ā* der ursprache nur durch griechisches *ā* oder *ǣ*, lat. *a* vertreten werde, wie der nom. sg. der 1. decl. der feminina und der nom. acc. der neutralen *a*-stämme (vedisch *ā* statt des *āni* des klassischen sanskrit), ebenso wie die endung *σθα* gegenüber skr. *thā* oder *tha* zeigt. Der beweis bleibt ihm also zu führen, daß griechisch auslautendes *ω*, lat. *ō* irgendwo unzweifelhaft indischem *ā* im auslaut entspreche, ohne daß ein danach abgefallener consonant die ursache der verdumpfung zu *ω*, *o* gewesen wäre.

Endlich hat Sch., wie schon oben gesagt, offenbar auf die übereinstimmung der westarischen sprachen in betreff der unterscheidung der verba auf *ā* und *mi* besonderes gewicht gelegt, da er die worte gebraucht: „die westarischen sprachen kennen die unterscheidung sämtlich (über die scheinbare lettoslav. ausnahme s. s. 189 *)“.

Wie steht es nun mit dem thatsächlichen verhalt bei den lettoslavischen sprachen und in wiefern berechtigt derselbe von einer scheinbaren ausnahme zu sprechen.

Ueber das altslovenische sagt Miklosich vgl. gramm. der slav. sprachen III, 88f.: „Wenn man die altslovenischen

*) so nennt Scherer die europäischen glieder der indogermanischen familie.

personalendungen mit denen des sanskrit vergleicht, so sieht man, daß in der 1. sg. praes. aus dem ursprünglichen *mi* regelrecht *m̃* entstanden ist, welches nur ausnahmsweise sich erhalten, in der regel zu *m* abgeschwächt mit dem vorhergehenden vokale zu *z* sich verbunden hat“. Im neuslovenischen tritt sowohl in der sogen. bindevocalischen als in der bindevocallosen conjugation überall *m* ein (Miklosich ebd. s. 198). Im bulgarischen dagegen erhält sich das *m* in der bindevocalischen conjugation nur in den verben von kl. V. 1. und VI., in allen übrigen fällt schmilzt *m* mit dem vorhergehenden vokal zu *z* oder *z̃* zusammen (ebd. 230). Im serbischen erhält sich *z* in der regel, doch daneben steht auch *y* (ebd. 255). Im kleinrussischen geht das *m* der ersten sing. mit dem vorhergehenden bindevokal in *u* über, die verba der kl. V. 1. haben *aju* und *am* (ebd. 294). Im russischen bildet die personalendung der 1. sg. mit dem bindevokal ein *y* in allen jenen fällen, in denen im aslov. *z* steht (ebd. 342). Im tschechischen erhält sich das *m* in den verben der kl. III., IV. und V. 1., in den übrigen tritt *u* ein, wofür die schrift *i* vorzieht (ebd. 407). Im polnischen hat sich das *m* bei den verben V. 1. erhalten, bei allen übrigen geht es mit dem vorhergehenden bindevokal in *ę*, altsl. *z̃*, über; die volkssprache zieht auch hier manchmal *m* vor (ebd. 490). Im oberserbischen hat sich das *m* im praes. der verba V. 1. erhalten, sonst bildet es mit dem bindevokal *o* den vokal *u*; dialectisch kann sich *m* überall erhalten (ebd. 532). Das gleiche findet im niederserbischen statt (ebd. 564). In den wenigen verben der bindevokallosen conjugation dagegen erhält sich das *m* (mit oder ohne folgenden vokal) durchweg.

Das litauische zeigt in der bindevokalischen conjugation *ù*, in der bindevokallosen *mi*, doch ist die letztere bedeutend umfangreicher als in den slavischen sprachen. Das lettische zeigt im ersten falle *u*, im zweiten *mu*.

Wir finden also in der bindevokalischen conjugation überall entweder 1) das *m*, oder 2) einen aus demselben hervorgegangenen nasalen nachlaut, oder 3) einen vokal, der aus dem bindevokal mit dem nasalen nachlaut hervor-

gegangen ist. Wenn wir nun auch dem verf. zugestehen wollten, daß die verba ad 1. ihr m erst einer neubildung verdankten, wie sie Hirzel für die äolischen *πίλημι* u. s. w. angenommen, sollen denn die ad 2. und 3. erst wieder aus diesem durch neubildung entstandenen m abgeschwächt sein? Wir werden auf s. 189 * verwiesen, aber da findet sich gar keine anmerkung; dagegen findet sich eine solche auf s. 190, wo von einem weiteren umsichgreifen der secundären endungen im litauischen gesprochen wird. Sch. sagt: „3. sg. praes. *véza* steht ohne zweifel für *vezat*, nicht für *vezati*. Und wenn dieselbe form auch für den plural gilt, so sind eben *veza* für *vezat* und *vezañ* (welches ñ ja litauisch nicht gesprochen wird) für *vezan*, nicht für *vezanti* zusammengeflossen. Ebenso steht 1. sg. *vezù* ganz regelrecht für *vezām*, wäre aber doch sehr auffallend für *vezāmi*, und dies gilt auch für das slavische: vgl. lit. *esmi*, kel. *jesmī*. Im lit. dualis liegen gleichfalls die secundären formen vor augen“.

Hier wird also behauptet, daß die litauische 3. sing. *véza* zunächst aus *vezat*, nicht unmittelbar aus *vezati* hervorgegangen sein könne. Ebenso stehe *vezù* ganz regelrecht für *vezām*; das soll doch wohl nur heißen, an die stelle der vollen primäreendungen sind die secundären getreten, mi habe sich frühzeitig zu m abgestumpft und dies sei mit dem voraufgehenden vokal in ù übergegangen, und wenn Sch. dann fortfährt „und dies gilt auch für das slavische“, so kann man das doch wohl nur so verstehen, daß auch *z*, *u*, *y* aus vorangegangenen *ām* oder *am* entstanden seien, daß sich also *asl. *pletāmi*, *pletā*, *klr. *pletāmi*, **pletā*, *pletu* wie **vezāmi*, **vezām*, *vezù* verhalten. Demnach wird doch überall der nasal als ursprünglich vorausgesetzt. Wo bleibt denn da die scheinbarkeit der ausnahme? erscheint denn nicht überall ein, wenn auch abgestumpftes, personalkennzeichen? Ist denn auch nur der schein eines beweises in den worten des verfassers zu finden, daß dasselbe erst aus einer neubildung entstanden sei, daß das reine verbalthema auf *a* in der 1. sg. praes. der slavischen sprachen das ursprüngliche sei? Soll etwa

die entwicklung *veza*, *vezāmi*, *vezām*, *vezū* und analog in den slavischen sprachen gewesen sein? Dann vermissen wir den beweis dafür vollständig.

Denn die bloße behauptung s. 176, daß nur im russischen die altkirchenslavische mit dem altgermanischen und griechischen übereinstimmende abscheidung der verba in *mi* bewahrt sei, kann doch für einen beweis nicht gelten. Man sollte nach des verf. worten meinen, daß das russische und altslovenische in der ersten person reinen vokal, wie zend. *ā* (griech. *ω*), goth. *a* zeigten, während doch, wie wir gesehen haben, Miklosich altsl. *α*, russ. *y* aus älterem *am* hervorgehen läßt. Oder ist Scherer etwa gegen Mor. Haupt, Miklosich und Schleicher der ansicht Kopitar's gefolgt, daß *α* nicht nasalisch sondern reiner vokal sei? Dann hätte dies doch wohl ausdrücklich ausgesprochen, resp. durch neue und bessere beweise, der von Miklosich ausführlich bekämpften ansicht gegenüber, dargelegt werden müssen.

Die besprechung des *m* in der 1. sing. praes. ind. im althochdeutschen führt den verf. auch zur erwägung der neben einander stehenden formen *gām* und *gēm*, *stām* und *stēm*; über die letzteren sagt er, daß sie die färbung des reduplicationsvokals zu *e* voraussetzen. Das neben einanderstehen von *gīanc* und *gēnc* läßt doch wohl auf älteres *gīam* für *gēm* schließen, ebenso auf *stīam* für *stēm*. Da schon in den veden *gīgāmi* und *tiṣṭhāmi* auch im klassischen sanskrit das *i* in reduplicationssilbe zeigen und für älteres *gīgāmi*, *stistāmi* stehen, kann diese bildung schon aus der arischen urzeit herrühren.

Für die 1. plur. praes. im gothischen nimmt Scherer (s. 189) an, daß sie *ma* gewesen und aus den secundären endungen eingedrungen sei. Dies soll bei der litauischen analogie [das lit. hat *me*] wahrscheinlicher sein als Westphals deutung aus *ms* für *mas*. Wir werden uns natürlich dieser ansicht nicht anschließen können, sobald wir das conjunctivische *ma* nicht mit Scherer aus *m + am* oder *m + āv* entstehen lassen, und bei der bisherigen er-

klärung verbleiben, die sich auf die sichere analogie von dat. fiskam aus *fiskamis, *fiskams gründet.

Bereits bei besprechung der gothischen auslautgesetze (s. 106 ff.) nämlich hat sich der verf. gegen die auffassung Westphals gewendet, der einen hilfsvocal (a) im gothischen als stütze für indog. t, d, n im auslaut angenommen hatte; er sagt „daß ein an sich bedeutungsloses lautelement eigens dazu geschaffen wurde, um ein anderes zu schützen, läuft gegen alle erfahrung und bisherige kenntniß des sprachwesens“ u. s. w.

Man kann vielleicht Scherer den satz in dieser form für das gothische zugeben, ohne daß man damit gleich einräumte, daß sich überhaupt im auslaut keine vokale nach ursprünglichen consonanten entwickeln können und so gewissermaßen doch die auslautenden consonanten vor abfall schützen, man denke z. b. an das e im zend, welches sich hinter r entwickelt, an die niederdeutschen stark betonten ickē, dēte (welche schwerlich den ahd. ihha, goth. thata gleich stehen); aber wenn man den satz auch in Westphals fassung nicht zugibt, wird man doch kaum Scherer's eigene erklärung dieser erscheinung glaublicher finden, welche in dem pronominalen hilfs-a die anhängepartikel am wiederfinden will, wie sie sich in ita gegenüber idam, in ina gegenüber imam darstelle. So wie wir über diese beiden wörter hinausgehen, verliert der antritt eines am alle wahrscheinlichkeit, da ja dasselbe nach Scherer's eigener auffassung, die er später über das accusative m entwickelt, bereits in dem hvan-, than- von hvana, thana steckte. Hier wird also gleichbildung mit der declination der starken adjectiva anzunehmen sein, möge diese nun auf welche weise immer entstanden sein. Wenigstens wird niemand durch eine erklärung befriedigt werden, welche goth. ina, hvana auf andere weise entstehen läßt als ahd. inan, hvenan.

In diesem falle bietet uns Scherer denn doch wenigstens eine anlehnung an das sanskrit; viel weiter geht er nun aber bei der erklärung des a im conjunctiv des verbi

(s. 111). Hier soll das *au* der 1. sing., das *a* der 1. du. plur. und 3. plur. aus derselben partikel *am*, die hier dem griech. *ἄν* gleichgesetzt wird, welche sich mit den endungen verschmolz, entsprungen sein. Der widerspruch, in den Scherer mit sich selbst geräth, indem er das *am* oder *ἄν* in der 1. pers. sg. in *u* übergehen, in den übrigen zu *ā* d. i. goth. *a* werden liefs, lat ihn denn auch offenbar vermocht diese erklärang der 1. sing. conj. s. 472 in den nachträgen für falsch zu erklären, weshalb er auch schon s. 206 goth. *sijau* als fast genaue parallele zu skr. *sjām* erkannte. Allein die erklärang des *a* der übrigen personen ist beibehalten. Diese wird niemand glaublich finden, zumal wenn man sich ähnliche erscheinungen anderer sprachen vergegenwärtigt. Das italienische setzt dem lat. *amamus*, *amant* *amiamo*, *amano* u. s. w. zur seite, an die stelle des lat. *sum*, *sunt* treten *sono*, *sono*, das neugriechische bildet die 3. pl. *γράφουνε* oder *γράφουν*, *ἡγράφανε* oder *ἔγραψαν* u. s. w. in offener nachbildung zu 1. pl. *γράφουε*, *ἡγράφαμε*, *γράφαμε*, das nhd. sie sind, wir sind. Wir werden also wohl nicht anstehen dürfen, auch *nimaina*, *nemeina* aus der analogie von *nimaima*, *nemeima* entstanden zu erklären. Nur dürfen wir bei der ersten plur. nicht auf das *ma* der secundären tempora des klassischen sanskrit zurückgehen, sondern auf das vielfach erscheinende *mā*, dem das goth. *ma* der regel gemäfs entspricht. — Schliesslich möge doch übrigens bemerkt sein, dafs der hilfsvokal anderen bewährten sprachforschern nicht ganz so ungeheuerlich erscheint wie Scherer, denn Miklosich vergl. gramm. I, 85 sagt: „Dagegen nimmt die auf *τ* auslautende 3. sg. und plur. aor. und imperf. nicht selten ein *ῃ* an, wodurch das vorhergehende *τ* geschützt und erhalten wird“. Er läfst dann beispiele folgen und verweist am schlufs s. 87 auf die ähnliche eben besprochene erscheinung im gothischen.

Für die erklärang der althochdeutschen endung der ersten pluralis auf *mēs* schlägt Scherer (s. 190f.) einen ganz neuen weg ein, indem er zunächst auf die unübersteiglichen lautlichen schwierigkeiten hinweist, welche die

erklärung von mēs aus skr. masi bietet. Man kann das unbedenklich zugeben, ohne doch darum die noch viel größeren schwierigkeiten der erklärungs Scherers, nämlich aus mansi, zu übersehen.

Wenn er nämlich zunächst sagt, daß es sicher sei, daß mēs von lat. mūs (Corssen vokalismus I¹, 360) nicht getrennt werden könne und eine deutung der 1. pl. praes. gewiß auch auf die griechischen doppelformen μέσ und μεν ihr augenmerk richten müsse, so ist das zu unterlassen ja wohl auch bis jetzt niemandem eingefallen; es fragt sich nur, ob die auffassung von diesen formen, die Scherer hat, die richtige ist.

Wenden wir uns zuerst zur endung mus, so weist uns Corssen a. a. o. die länge mūs in einer plautinischen stelle, einer der Aeneis und einer der metamorphosen nach, in den letzteren durch metrische gründe gerechtfertigt (vershebung vor der hauptcäsur); da nun niemand glauben wird, daß das u in myrtus (metam. 9, 98), laurus (ib. 15, 634) wie in mehreren anderen fällen (vergl. Corssen a. a. o. 362—363) an gleicher stelle jemals lang gewesen sei, so bleibt nur die eine plautinische stelle übrig, die möglicherweise auch andre deutung zuläßt, jedenfalls aber zum beweis der länge des u doch wohl nicht ausreicht. Wir werden also das u von mūs und das ē von mēs wohl einstweilen noch zu trennen haben.

Was aber die doppelformen μέσ und μεν betrifft, die auf ursprünglicheres μένς zurückweisen sollen (verf. vergleicht δελφιν und δελφίς für δελφινς und ähnliches), so wird auch diese auffassung sehr bedenklich, denn die lautregel ist doch im griechischen eine andere, wie μῆν und μαίς für *μηνς oder *μενς, εἰς für *ένς, ἄρρην, τέρην, ποιμήν, λιμήν, πνιθμήν, ἀνχῆν für *ἄρρενς, τερενς, πνιθμενς u. s. w. zeigen. Die stämme auf -ῖν und -μῖν, die doch aber hier wegen des vokals nicht in betracht kommen können, schwanken allerdings zwischen ν und ζ im nominativ. Wir halten deshalb auch hier an der bisherigen auffassung fest, daß μεν aus μέσ hervorgegangen sei und daß der nasal sich beim schwinden des ζ ebenso entwickelt habe,

wie im pāli die optativendung ū aus dem skr. us, wie im prākrit instr. -hī aus altem -bhis hervorging.

In betreff der althochdeutschen endungen der 1. plur. werden zunächst alle bisherigen erklärer zurechtgewiesen, daß sie sich nicht weiter umgesehen als das paradigma führte, selbst Graff nicht, dessen materialien doch gerade auf das nach Scherers ansicht richtige hinleiteten. Nun, unter umständen ist es jedenfalls gut, sich das paradigma anzusehen und daran festzuhalten, damit man nicht verschiedene formen durcheinander werfe, wie es dem verf. z. b. in betreff einiger sanskritformen begegnet ist (man vergl. das unten zu s. 228 bemerkte); für unsern fall scheint denn doch auch die erwägung der übrigen, nicht im paradigma stehenden formen doch wirklich nicht von allzu-bedeutender erheblichkeit.

Die untersuchung ergibt nämlich außer der form auf mēs noch eine solche auf mus. Ihre verhältnismäßige seltenheit ergibt wohl, daß sie nur in dialektischer eigenthümlichkeit ihren grund haben wird, und man darf sie daher wohl, wie auch Weinhold bair. gramm. §. 283 annimmt, als durch verdumpfung aus mēs entstanden ansehen; jedenfalls kann sie für mansi oder mans nichts beweisen, da wir, wenn sie daraus hervorgegangen wäre, doch wohl statt ihrer muos zu erwarten hätten.

Eine zweite ganz vereinzelte form (in zwei beispielen bei Graff II, 580) ist mas; sie beruht offenbar ebenfalls nur auf dialektischer eigenthümlichkeit, welche für unbetonte vokale a eintreten liefs. Das eben besprochene mus könnte sich übrigens auch leicht aus mas entwickelt haben. Jedenfalls müssen diese beiden formen auch nach Scherers eigener ansicht nichts zum beweis der existenz eines früheren mansi beitragen, da er sie bei seiner beweisführung nicht weiter herbeizieht.

Von einer dritten nebenform, nämlich der auf men, sagt Scherer, daß Graff von ihr verhältnismäßig viele beispiele habe und zwar aus sehr verschiedenen quellen; darunter die von ihm ins 8. jahrh. gesetzte und daher mindestens noch aus der ersten hälfte des 9. jahrh. stammende

glossensammlung Gc. 4. „Und so geläufig, fährt er fort, war dieses men neben mus den schreibern, daß sie es auch im lateinischen gelegentlich für mus setzten, subigamen z. b. schrieben statt subigamus“.

Statt „verhältnismäßig viele“ zu schreiben, hätte Scherer wohl am besten gethan zu sagen, daß es im ganzen nur zehn beispiele in zwölf handschriften seien, welche Graff beibringe. Ebenso schmilzt die große verschiedenheit der quellen etwas, wenn man sieht, daß fünf fälle aus den gloss. monsee. stammen. Dazu kommt, daß dem doch sonst so gründlichen gelehrten, der über das paradigma hinausgehen will, entgangen ist, daß Graff in seinem verzeichnisse dieser formen (II, 589) für illemen den codex Gc. 4 als quelle angibt, während unter dem betreffenden verbum (I, 229) dafür Gh. 4 steht; damit wird das 8. jahrh. für diese form zweifelhaft, neue untersuchung muß erst ergeben, an welcher von beiden stellen bei Graff der druckfehler steckt. Gewiß läßt sich aus dieser geringen zahl von beispielen nicht der schluß ziehen, daß den schreibern dieses men so geläufig gewesen sei, daß sie es gelegentlich auch im lateinischen für mus setzten, sondern es wird eben ein anderer grund für den ursprung dieser formen zu suchen sein. Vielleicht gibt die notiz von Graff, Diutisca III, 172, daß die von ihm verglichene handschrift der monseeischen glossen aus dem 9. jahrh. abschrift eines älteren codex sei, in welchem r und l noch zu verwechseln war, einen fingerzeig über die entstehung des n in men. Wenn nämlich die älteren quellen, aus denen jene glossen stammten, die aufzeichnungen irischer bekehrer oder ihrer nachfolger gewesen wären, so wäre eine verwechselung von r (r) mit r (s) ebenso leicht möglich gewesen als eine solche mit n (n), um so mehr als die facsimiles altirischer handschriften bei O'Curry (*Lectures on the manuscript materials of ancient Irish history*, Dublin 1861) vielfältig den unter die linie hinabgehenden strich der ersten beiden buchstaben fortlassen und namentlich n und r dadurch fast ganz zusammenfallen. Dazu vergl. man, was Zeuss in der vorrede zur *gramm. celtica* p. XX

über den codex Paulinus der Würzburger universitätsbibliothek sagt: *Atque hic codex is est, cuius meminit Eckhartus in Commentariis de rebus Franciae orientalis (I, 272. 452. 847), ex quo etiam quaedam excerpit, sed falso passim. Nec mirum; magnum enim esset praedito oculis minus acutis, insuper ignaro linguae, minutissimas istas literas, pallidas saepius marginem versus, quarum quaedam (e. gr. n, r, s) sibi valde similes apparent, recte legere et reddere.* Dieselbe ähnlichkeit der zeichen für n, r, s findet sich auch, wie mir mein college herr dr. G. Wilmanns mittheilt, in der angelsächsischen schrift. Wer danach suchen wollte, würde bald beispiele solcher verwechselungen in den glossen finden; hier nur einige, die mir grade zur hand sind, für r aus n: in den strassburger alt-sächsischen glossen steht *kraru* (das zweite r bei Graff cursiv zum zeichen, daß die handschrift deutlich so liest) von Schmeller unzweifelhaft richtig in *kranc* gebessert: *eulogio, benedictione ofelene Mart. 2, der Cod. hat ofelere Diut. II, 183; für r aus s: in den merseb. glossen las Leyser aerehiad, Heyne das richtige aeschiaß (so MS.!) = exigunt.* Die vergleichung der fehlerhaften schreibweisen des codex Paulinus (wie sie Zeuss a. a. o. XXI angibt) mit den gleichen des Sg. 913 (*Vocabularius S. Galli*) zeigt mehrfache übereinstimmungen. Das *parietas quanti* und *culmes first* des *Vocabularius* und ähnliches könnten auch die *mas* und *mus* der 1. plur. sehr wohl erklären helfen. — Eine andere möglichkeit wäre auch, daß wenn die ursprünglichen schreiber der glossen Iren waren, sie die ihnen geläufige irische endung der ersten pluralis auf *me* mit dem angehängten pronomem *ni* (dessen *i* geschwunden wäre) an die stelle des deutschen *mes* gesetzt hätten, zumal drei dieser formen aus handschriften stammen, die mit geheimschrift geschrieben sind, wodurch dann die lesbarkeit für den uneingeweihten noch weiter erschwert wurde als durch die bloße vertauschung der vokale mit den im alphabet nächstfolgenden consonanten. Doch wie auch immer der ursprung dieser räthselhaften form zu erklären sein möge, der umstand, daß sie bloß in glossen

vorkommt, nirgend in den ältesten zusammenhängenden texten zu finden ist, läßt doch wohl mit recht daran zweifeln, ob sie jemals in der sprache vorhanden gewesen sei.

Aber auch wenn diese formen auf men wirklich richtig überliefert wären, so wäre ihnen doch für begründung einer form *mansi nicht mehr oder vielmehr ebensowenig gewicht beizulegen, wie dem griechischen $\mu\epsilon\nu$ neben $\mu\epsilon\varsigma$, deren ableitung aus *mansi, wie wir sahen, in den lautgesetzen erhebliche schwierigkeit findet. Scherer nimmt schwächung des a von mans zu mens an und daß für dieses die form mēs, mit ē als ersatz der nasalirung, eingetreten sei. Hier wäre doch der nachweis anderer fälle nothwendig gewesen, wo ahd. ē in gleicher weise vor s oder andern consonanten durch ersatzdehnung für vocal + nasal entstanden wäre. Mindestens hätte doch Scherer auf s. 104 zurückverweisen müssen, wo er die entstehung der ahd. acc. plur. bespricht, die aus den formen auf ans, ins, uns durch äs, is, üs hindurch zu äs, is, üs geworden und dann das s abgeworfen haben sollen, wobei in der parenthese kurzweg bemerkt wird, „wie aus 1. plur. mansi ahd. mēs wurde“. Selbst wenn man zugibt, daß diese erklärung der formen der ahd. accusative pluralis die einzig mögliche sei, so müßte doch mansi auf germanischem gebiet schon nach dem allgemeinen gesetz, das die auslautenden kurzen vokale vernichtete, mans geworden sein, und dies mans oder das daraus geschwächte mens hätte doch nach analogie der acc. plur. althochdeutsch zu mā oder mē, dann zu ma oder me werden müssen. Ebenso wenig beweisen für den ursprung des ē aus en die in der anmerkung auf s. 430 beigebrachten fälle, die mit mēs zusammengestellt werden, da in den sicheren darunter ē aus vorangegangennem ia, wie gēnc, fēnc aus gianc, fianc, entstanden ist, abgesehen davon, daß es sich hier um betonte stammsilben nicht wie bei mēs um eine tonlose endung handelt.

Alles dies berührt natürlich nur die erklärung, welche Scherer von der endung mēs gibt, an der existenz derselben sowie daran, daß das e lang sei (denn es wird

wiederholentlich mees geschrieben) ist damit kein zweifel ausgesprochen. Wir werden daher nach einer wo möglich befriedigenderen erklärang suchen müssen.

Den weg zu einer solchen bahnt uns zunächst die beobachtung, daß schon in den ältesten quellen die form auf bloßes m neben mēs erscheint und daß kein den übergang vermittelndes mē oder me neben beiden erscheint. Das sieht doch sehr danach aus, als sei mēs keine ursprüngliche, sondern erst eine später angetretene endung und für diese vermuthung sprechen noch lauter die namentlich im perfectum auftretenden formen mit doppelter endung wie birunmēs, quamunmēs, comenmēs, gisahunmēs, gihalotunmēs.

Ferner erscheint diese endung bei Otfried nur im imperativen conjunctiv, wie Kelle in Haupt zeitschr. XII, 103 nachgewiesen hat. Dazu erwäge man, daß Müllenhoff altd. sprachproben vorrede s. IV sehr wahrscheinlich macht, daß suohhemēs, araughemēs u. s. w. sehr wohl die der 1. plur. praes. indic. gleichlautende 1. plur. des imperativi sein könne und auch noch andre fälle nachweist, in welchen eine gleiche auffassung platz zu greifen scheine.

Von diesem gebrauche aus möchte daher wohl das mēs auch erst in andere formen eingedrungen sein und das wird um so wahrscheinlicher, als sich, vorausgesetzt daß in mēs ein angetretenes pronomen erster person stecke, dieser gebrauch dann in den mittelhochdeutschen formen ohne personalzeichen, wie heize wir, neme wir gr. I, 932; werde wir, schaffe wir, tribe wir, Weinhold alem. gramm. s. 337 (mit weiterer aufgebung des auslautenden vokals verswig wir, lāz wir ebend. 341, fuog wir 366) fortsetzt. Ja im bairischen dialekt tritt dieser gebrauch noch mit bewahrung des alten m in der form auf in trage mer, gebe mer oder gemme', segme', stemme', zuweilen mit doppeltem pronomen: mīr gemme', mīr segme' oder hamme' mir, gemme' mir, Schmeller bair. gramm. §. 909, Weinhold bair. gramm. 290, so daß schon Schmeller §. 912 vermuthete, daß das alte mēs dem bairischen angehängten mer entspreche.

Wenn daher unsere voraussetzung durch die ganze fernere entwicklung der sprache einige stütze erhält, so entsteht nur die frage, in wiefern die annahme einer form mēs neben goth. veis, ahd. wir (daneben noch älteres wer) sich begründen lasse. Hier zeigen denn nun die neueren volksdialekte vielfach die form mir, mīr an stelle des wir, wīr. In den nordischen dialekten findet sich die pronominalform mit m im dual und plural bereits ums jahr 1300 als mit, mér und heutzutage ist me die alleinherrschende (Aasen, norsk gramm. Christiania 1864 s. 179). In den slavolettischen sprachen lautet der nom. plur. des pron. 1. pers. mit ausnahme des bulgarischen durchweg mit m an, altsl. *мы*, neuslov. *mi*, serb. *mi*, kleinruss. *мы*, russ. *мы*, čech. *my*, poln. *my*, oberserb. *my*, niederserb. *my*, lit. *mės*, lett. *mēs*. Im pāli tritt ebenso majam statt skr. vajam auf. Da ist denn doch wohl die annahme keine allzukühne, daß auch das germanische frühzeitig eine form mit gleichem anlaut entweder neben der alten form mit w gehabt oder neben ihr gebildet habe. Eine dem skr. vajam analog gebildete germanische form würde daher mit v vajas, mit m majas gelautet haben. Jenes hätte eigentlich goth. vais, wie *habajasi zu habais, werden müssen, ist aber zu veis geschwächt, majas mußte mais werden, aus dem regelrecht ahd. mēs hervorging, wie aus goth. habais ahd. habēs. Ich bin mir wohl bewußt, daß diese ganze entwicklung nur auf einer hypothese beruht, aber das zusammentreffen der endung mēs mit dem nom. plur. des selbständigen pronomens der ersten person lit. *mės*, lett. *mēs* spricht doch einigermaßen für die wahrrscheinlichkeit derselben, eine wahrrscheinlichkeit die noch erhöht wird, wenn man die nahe berührung des nom. plur. des pronomens der zweiten person zwischen goth. *jus* und lit. *jūs*, lett. *jūs* mit in betracht zieht.

In dem abschnitt über das personalpronomen s. 213ff. ist Scherer durch eine untersuchung der personalendungen zu dem resultat gekommen, daß man bisher durch willkürliche annahme großartiger verstümmelungen klarliegende dinge in verwirrung gebracht habe. Dies resultat

ist zwar nicht in dieser form ausgesprochen, aber doch deutlich genug aus den worten herauszulesen. Scherer schlägt daher, wie er glaubt, einen richtigeren weg ein und geht bei demselben von dem satze aus, daß unbetontes *a* einst selbständiger monosyllaba, die mit ihrem verbal- oder nominalstamm zur worteinheit verschmolzen sind, oftmals spurlos verschwunden sei (s. 216).

Wie beweist nun Scherer diesen satz? Mit den worten: „die belege werden im verlauf des vorliegenden aufsatzes alle zur erwähnung kommen. Der beweis gegen die verstümmelungstheorien wird dadurch geführt, daß man auch ohne sie auskommt“.

Es ist denn doch erstens eine eigenthümliche art der beweisführung, daß man dem leser versichert, ein satz sei wahr und ihn indirect auffordert sich die beweise selber aufzusuchen in einem aufsatze, der beinah anderthalb hundert seiten umfaßt. Zweitens ist es doch wunderbar, daß der gegen die willkürlichen verstümmelungstheoretiker auftretende mann des gesetzes, der uns wenige zeilen vorher gesagt hat, daß die sprachen, deren leben und geschichte wir beobachten können, uns lehren, daß feste gesetze über allen wandlungen des auslauts wachen, daß derselbe mann des gesetzes uns sagt, die von ihm besprochene erscheinung zeige sich oftmals, woraus wir doch wohl schliessen sollen, daß auch ausnahmen vorkommen. In welchem verhältniß nun diese ausnahmen zu dem gesetzte stehen, wäre doch aber gerade nöthig zu wissen; wir möchten doch gern die überzeugung von der gesetzmäßigkeit der erscheinung wie der verfasser gewinnen oder uns überzeugen, daß er geirrt hat. Einstweilen, ehe wir von dem verhältniß der zahl der beispiele für das gesetz zu der der ausnahmen nicht näher unterrichtet sind, können wir doch in dem satze auch nur eine willkürliche annahme und kein gesetz sehen. Wie aber der verfasser ohne die verstümmelungstheorie auskommt, werden wir im folgenden noch mehrfach zu erkennen gelegenheit haben.

Im folgenden entwickelt denn Scherer demgemäß seine neue theorie der endungen des medii und passivi im gegen-

satz zu den bisherigen auffassungen, sieht sich aber gleich von vorn herein genöthigt zwei ausnahmen von derselben hinzustellen, nämlich die endungen griech. $\mu\eta\nu$ und skr. $thās$, die ihm als „versprengte reste einer sonst gänzlich verschwundenen formation und zwar eines eigentlichen mediums gelten“. Nun, bei der in betracht kommenden geringen zahl ursprünglicher endungen — es sind, wenn wir den dual bei seite lassen, eben nicht mehr als sechs — sind denn doch zwei endungen von einiger bedeutung und es wird ein starker glaube dazu gehören, sie als solche versprengte reste anzusehen. Ja der zweifel wird sich noch mehren, wenn wir gleich nachher erfahren, daß die dritten personen, die ursprünglich gar keine verbalbildungen waren, in des verfassers darstellung gar nicht in betracht kommen und somit nur noch vier ursprüngliche endungen übrig bleiben.

Scherer läßt nun die formen des activs aus denselben grundformen wie die des passivs hervorgehen und läßt sie nur durch den accent differenzirt werden; $dvik\ tva$ gibt $dvékši$ und $dvik\ tvá$ gibt $dvikšé$, wobei freilich gleich wieder ein neues element i zur erklärang herbeigeht werden muß. Doch sehen wir einstweilen davon ab, und wenden wir uns zu einem zweiten beispiel Scherers s. 219, wo er sagt: „Setzen wir die 2. sing. aor. $\acute{\epsilon}\theta\eta\varsigma$, so zweifelt kein mensch, daß als grundform $\acute{a}\ dhā\ sa$ anzunehmen sei. Dem liegt passivisch $\acute{\epsilon}\theta\upsilon\nu$ d. i. $\acute{\epsilon}\theta\epsilon\sigma\sigma\circ$, vormals $a\ dha\ sá$ gegenüber. Wir sehen, das ursprünglich unbetonte active a der personalendung hat sich verloren, das ursprünglich betonte passivische blieb erhalten“.

Wir machen erstens darauf aufmerksam, daß hier ganz stillschweigend eine verschiedenheit in der quantität des wurzelvokals angesetzt wird, über die man doch von Scherers standpunkt aus nicht so leicht hinwegkommt, zweitens darauf, daß selbst wenn man zugäbe, daß der accent im medium ursprünglich auf der letzten silbe stand, man doch über das o der endung nicht so leicht hinweg-eilen darf, wie es Scherer thut. Ich glaube wenigstens in dem aufsatz über einige medialendungen (zeitschr. XV,

406 ff.) dargethan zu haben, daß auslautendes *o* im griechischen nicht der vertreter eines ursprünglich rein auslautenden *a* sein könne. Da Scherer diesen aufsatz gekannt hat, denn in der anmerkung zu oben stehendem satze citirt er ihn, so durfte er meine behauptung doch nicht mit stillschweigen übergehen, sondern er mußte sie wenigstens widerlegen, wenn er ihr nicht beistimmte. Aber selbst noch wenn wir uns auf Scherers standpunkt stellen, bleibt das *o* von *σo* unerklärlich, denn das aus *tva* entstandene *sa* soll ja accusativ sein (flexionslos und dem nominativ gleichlautend) und der flexionslose accusativ des selbständigen pronomens 2. pers. lautet doch nicht *σo* sondern *σé*, selbst noch wenn er nicht enklitisch ist, sondern seinen vollen ton hat. Und hier sollte das stärkere *o* geblieben sein, selbst nachdem nun der accent auf die anlautende silbe getreten war? Wir werden einstweilen, ehe diese schwierigkeiten nicht gehoben sind, doch noch lieber an der alten erklärung festhalten. Das thun wir auch in bezug auf die erklärungen, welche Scherer von allen anderen medialendungen im folgenden gibt, da es uns nicht möglich ist in voller ausdehnung darauf einzugehen, ohne ein ebenso umfangreiches buch wie das seine zur widerlegung zu schreiben. Nur einzelnes wollen wir nicht übergehen.

Scherer hat nämlich die ansicht durchgeführt, daß das *i* der activendungen des praesens sowie das im medium hinter dem *a* des pronominalstammes erscheinende ein bloß deiktischer zusatz oder vielmehr die zu lediglich verstärkender function herabgesunkene lokalpartikel *i*, *i* sei (s. 219). Die medialendung der 1. sg. praes. *ē* im sanskrit ist ihm daher, da er *a* als personalsuffix der 1. pers. gefunden zu haben glaubt, aus *a* + *i* entstanden. Diese entdeckung hat er aber erst, wie wir bereits oben s. 327 sahen, auf s. 228 gemacht und da er s. 219 gesagt hatte, daß das *i* den beruf hatte im activum praesens und futurum, im passivum praesens und perfectum auszuzeichnen, so, sagt er nun s. 228, finden wir das personalsuffix *a* con-

sequenterweise im imperf. und aor. medii und im perf. activi wieder.

Scherer handelt hier von den endungen des sanskrit und da sehen wir denn, daß es doch manchmal gut ist, ein sprachvergleichender nach der vorstellung mancher hochgelahrten leute zu sein, welche glauben, daß den sprachvergleichern das studium von lexikon und grammatik der sprachen genüge. Jedenfalls kann man das studium derselben nicht ohne sie treiben, ohne in irrthümer zu gerathen, wie es dem verf. begegnet ist, welcher die 1. sg. imperf. und aor. medii auf a ausgehen läßt und wenige zeilen weiter sagt, daß dieselbe person im potentialis und precativ auf i ausgeht, während doch das umgekehrte der fall ist. Die stellen aus Bopp's sanskritgrammatik brauche ich wohl nicht herzusetzen.

Den schluß seiner untersuchungen über das ich am verbum bilden bei Scherer die sätze (s. 229). „Nun erhalten wir die reihe: a, ama, ma. Ich meine: das pronomen a, seinen superlativ ama und dessen verstümmelung [also doch! aber freilich nur im inlaut] durch aphärese ma. Aus der verstümmelung [schon wieder!] stammt das mi des praesens: so zeigt sich, wie die a-stämme mit ihrem ā das ursprüngliche bewahren“.

Diejenigen, welche hier das i des imperf. und aor. vermissen möchten, mache ich, da es Scherer nicht gethan hat, darauf aufmerksam, daß er dies erst auf s. 234 bespricht. Es ist ein bisher noch nicht bekanntes pronomen der 1. pers. i und gleich dem i des pronominalstammes 3. pers., welches als pronomen 1. pers. fungirt. Wir kommen zu s. 234 darauf zurück. — Nach Scherers oben hingestellter reihe und den vorangehenden entwicklungen sind also das mi der mi-conjugation und das am der praeterita aus ama hervorgegangen; ehe das i (hier die locativpartikel) aber antrat, war das a der letzten silbe schon geschwunden. Hier wäre erwünscht gewesen zu erfahren, wie sich Scherer die entwicklung bei consonantisch auslautenden wurzeln gedacht hat. Haben sich wirklich admi

und dvěšmi nach seiner ansicht in der reihenfolge adma, adm, admi, dvěšma, dvěšm, dvěšmi gebildet? Wir vermischen hier wie überall im ganzen buche die durchführung der gewonnenen theorie an beispielen, die Schleichers darstellung überall so klar machen. Man fragt doch billigerweise, worin das bedürfnis gelegen haben solle, daß die mi-conjugation und namentlich die consonantischen wurzeln gleich von vorn herein die verstümmelte endung ansetzten, während doch ama viel bequemer war? Man fragt, welche absicht hatte die sprache dabei, daß sie im praesens u. s. w. der sogenannten a-conjugation das ich durch den bescheidenen positiv ausdrückte, während sie es in der mi-conjugation und im imperf. und aorist als „allerhöchst ich“ im superlativ auftreten ließ? Doch wir haben oben die großen bedenken, welche sich der annahme einer personalendung a der 1. person entgegenstellen, entwickelt und sind dadurch der nothwendigkeit enthoben, weiter auf die angeblich daraus hervorgegangenen superlativentwicklung einzugehen. Uebrigens ist es Scherer sowohl hier als bei der besprechung von amāt, amā (s. 231) entgangen, daß das sanskrit den pronominalstamm ama nicht nur in diesen adverbien sondern auch als selbständiges pronomen in der mehrfach vorkommenden formel „amō 'hā sā tvā der (hin) ich, die (bist) du“ besitzt, vgl. petersb. wb. s. v.

Wenn Scherer ferner s. 231 auch den skr. pronominalstamm ana mit ama identificiert, der aber vom *ana jener, wie es im litauischen u. s. w. auftritt, zu trennen sei, wenn er sich auch in der unmöglichkeit befinde für jetzt anzugeben, was zu dem einen und was zu dem andern gehöre, so werden wir doch wohl thun, auch noch ferner beide auseinander zu halten, zumal das sanskrit mit ana immer das hier im gegensatz zum dort bezeichnet: ijā diese (die erde), asau jener (der himmel, die sonne).

Was in bezug auf das i als pluralzeichen mehrerer casus von asāu auf s. 232 gesagt wird, ist für den, welcher s. 263 noch nicht gelesen hat, vollständig unverständlich. Wir kommen darauf bei der besprechung von Scherers acht pluralformen zurück.

Auf s. 233 ff. wendet sich der verf. nun zur betrachtung des selbständigen pronomens der 1. person, in dessen a (a-hā) er natürlich auch hier den positiv a erkennt; dasselbe a auch im pluralstamm asma anzunehmen, wie das petersburger wörterbuch thut, scheint ihm nur vom speciell sanskritischen standpunkt aus möglich. Da nämlich das germanische in un-sis, un-s noch ein n zeigt, so setzt er amsma, ansma (eigentlich amasma, anasma, also der superlativstamm von a + sma) als grundform an. Grade über die hauptfrage aber, wie er sich den ursprung von unsis, uns aus ansma denke, findet sich hier so wenig wie später (ausgenommen einmal eine leise andeutung auf s. 249, wo neben ansma in parenthese „ansva?“ gesetzt wird und noch einmal s. 265) irgend eine erklärung*). Sollte seine annahme überzeugend sein, so waren doch die lautverhältnisse der verglichenen stämme nicht mit so vollständigem stillschweigen zu übergehen und die griechischen ἄμμες und ἡμεῖς, das z. ahma- waren denn doch auch noch in die untersuchung hineinzuziehen. Es mußte erklärt werden, warum unsis, uns das aus m entstandene v aufgaben, izvis es dagegen bewahrte. — Die wahrscheinlichste erklärung des unsis, uns bleibt immer noch die von Bugge zeitschr. IV, 247f. gegebene, wo das n als ein nasaler einschub erklärt wird. Das pāli zeigt in der 3. plur. aor. isu statt des skr. išus, in der declination -amha neben -asma beliebig wechselnd; vielleicht ging dem -amha ein -amsa voran, das dann auch unser unsa erklären würde.

Auf s. 234 wird auch das s. 228 unbeachtet gebliebene personalkennzeichen i der betrachtung unterzogen, ohne daß eine verweisung auf jene stelle geboten würde. „Gerechtfertigt wird es, sagt Sch., durch die art und weise, wie auch in der 3. person der pronominalstamm i dem stamm a zur seite steht“. Das wäre ein genügender beweis dafür, daß das i jemals pronomen der ersten person gewesen sei? Eine einfache vergleichung wirklich historischer vorgänge auf sprachlichem gebiet ergibt wohl eine

*) Ueber das verhältniß von sma zu sva wird s. 269 gehandelt.

natürlichere erklär. Die endung *ē* der 1. sg. pf. *ātm.* wird im *pāli* zu *i* (vgl. die formen bei Weber in d. zeitschr. d. d. morgenl. gesellsch. XIX, 657), ebenso wird auch das *i* des imperf. und aorist *ātm.* schon im *sanskrit* aus vorangegangennem *ē* entstanden sein. Das ist freilich verstümmelungstheorie, aber wir werden ihr sowohl hier als noch mehrfach im folgenden ihr gutes recht wahren müssen; die ideale welt, in welcher die identität des ich und nicht-ich sich vollzieht, erleidet natürlich auch dadurch abbruch.

Die erklär. des präsentischen *i* scheint den verf. in bezug auf das imperativische *dhi* der zweiten person etwas in verlegenheit gesetzt zu haben, allein er faßt sich bald s. 237 und sucht in *dhi* nur das resultat eines neben *tva* stehenden stammes *tvi*, wie *dvi* neben *dva*, die pron. stämme *ki*, *di* neben *ka*, *da*, die partikel *hi* neben *ha* stehen, wie auch in der ersten person *i* und *a* nebeneinander gefunden seien.

Daß das letztere richtig sei, haben wir eben bestritten, ob die übrigen analoge nicht vielleicht anders zu erklären seien als durch ursprünglichen doppelstamm, bleibt doch fraglich. *dvi* z. b., das als erstes glied in *compositis* auftritt, verhält sich zu *dva*, wie der vokal der reduplicationssilbe in *gīgāmi*, *tiṣṭhāmi* zum vokal der wurzelsilbe. Ferner sind doch die partikeln *hi* und *ha* nicht etwa identisch, so daß die vokaldifferenz, vorausgesetzt sie seien reine wurzeln, in der begrifflichen ihren grund hätte, also für unsern fall gar nicht paßte.

An dies glücklich gefundene *tvi* „knüpfen sich noch weitere beobachtungen“ s. 237.

„Wir finden *dha* resp. *tva* wieder in der 1. plur. med. skr. praes. perf. *mahē* (zend. *maidhē*), imper. *mahāi*, was auf secundäres *maha* schließen läßt, welches das griech. *μεθα* in der that darbietet. Als urform müssen wir *matva* aufstellen. Daneben läßt das skr. *secundaire mahi* auf altes *matvi* schließen mit dem *i*-stamm der zweiten person. Das wir ist als ich und du gefaßt und durch ein *dvandva*-compositum gegeben, wie sie in den zahlwör-

tern, z. b. quattuor-decim, fidvör-taihun aus uralter zeit vorliegen.“

Also mahē, maidhē, mahāi stehen für ursprüngliches madhē, mahi für madhi. Das ē des praes. ist nach der darüber aufgestellten erklärungscherers ganz in der ordnung, da madha + i madhē ergab; aber wie kommt es denn in den imperativ, von dem der verfasser eben noch gesagt hat, daß in ihm an das präsentische i nicht gedacht werden könne. Und das secundaire maha soll wirklich durch griech. *μεθα* sich darbieten? Soll griechisch auslautendes α etwa der regelrechte vertreter von sanskrit auslautendem a sein, so hätte Scherer das erst beweisen müssen.

Aber die form tvi führt noch zu weit grofsartigeren entdeckungen. Scherer sagt nämlich weiter s. 237: „Ging das verständniß für den eigentlichen sinn von matvi verloren, so konnte sie leicht als mat-vi aufgefaßt und mat für einen ganz überflüssigen ablat. sing. gehalten werden, so daß vi sich als stamm des plurals ergab, den wir im skr. vaj-ām, germ. *vaj-as (goth. veis) in der that finden“.

Nun in der that ohne die alte verstümmelungstheorie kommt der verf. bei seinen erklärungen aus, aber nur indem er eine neue noch viel gewaltsamere an ihre stelle setzt. Er beruft sich freilich für seine ansicht auf eine ähnliche verstümmelung des anlauts, die im pronominalstamm khšma der gāthās gegen jūšma vorliege, aber die verstümmelung durch fortfall der silbe jū ist ja erst seine erklärungs, für die er erst ein hypothetisches jugh oder jug ansetzen muß, während alle anderen forscher bei erklärungs dieser schwierigen form ein anderes verfahren eingeschlagen haben. Jedenfalls sind die seltenen formen des gāthādialekts, zumal bei dem zweifelhaften zustande des textes und seiner erklärungs, nicht sehr geeignet um an sich gewaltsame combinationen zu stützen. Als probe, wie bedenklich es noch mit der erklärungs dieser zendform überhaupt aussieht, wollen wir nur bemerken, daß Haug ihr früher die bedeutung „you“ gab, später aber ange-

nommen hat, daß sie „that, such“ pluralisch bedeute, welches aus Y. 46, 10 deutlich hervorgehe (Essays p. 107).

Auf s. 218 hatte der verf., nachdem er die formen dvékši und dvikšé beide aus dvik tva durch differenzirung aus verschiedenem accent erklärt, weiter gesagt: „Diese bemerkungen gelten für das ganze passiv [= medium s. 217]. Die personalbezeichnung war dieselbe wie im activum, nur der ton ein anderer“. Nun war aber bereits s. 193, wie wir gesehen haben, als endung der 1. plur. act. mansi angesetzt und danach hätten wir dieselbe endung auch im medio-passivum erwarten sollen; wir haben bereits oben gesehen (zu s. 237), daß für dies eine andere endung angesetzt wurde. So führt der verf. seinen leser stets in die irre, während er doch mit leichter mühe gleich hätte auf die ausnahme hinweisen können. Doch hören wir den verf. über die form mansi! Sie soll aus dem genitiv mama, z. mana mit dem pluralen s gebildet sein; so entstand mamas, manas, mit verlust des a mans. Die formen mama und tatva, titvi (die letzteren werden der 2. pl. medii zu grunde gelegt s. 237) sind durch reduplication entstanden. „Es sind genitivformen, heißt es s. 239, deren zusammenhang mit dem plural sich später aufklären wird.“ Wichtig wäre doch bei der begründung einer von der bisherigen so abweichenden erklärang gewesen, schon hier darzulegen, wie die formen des gen. sing. zu pluralischen werden; allein wir werden auf die zukunft verwiesen. Da erfahren wir denn, vorausgesetzt daß ich die richtige stelle gefunden habe, auf s. 260, daß Scherer acht verschiedene arten des pluralausdrucks kennt, welche der arischen ursprache zugeschrieben werden müssen und: „der plural wird erstens durch reduplication bezeichnet in *mama (aus mansi gefolgert, oben s. 239) und tatva (s. 237). Ueber reduplication als ausdrack der mehrzahl Pott etym.forsch. II, 67. Doppelung s. 176 — 205. 275. 299f. 302. Daß der plural matva „wir“ nicht unter den pluralbildungen aufgeführt werden kann, versteht sich nach dem darüber bemerkten von selbst“. Dazu vergl. man noch s. 267.

Also der zusammenhang der genitivform mama mit

dem plural sollte sich doch später aufklären, und wie geschieht das? Dadurch daß wir wieder auf die hypothese von s. 239 zurückverwiesen werden. Die verweisungen auf Pott waren doch hier wohl überflüssig, denn daß in mehreren sprachen pluralbildung durch reduplication entsteht, ist doch eine allzubekannte thatsache. Hier war doch nachzuweisen, wie dies genitivische mama in den plural gekommen ist und warum sich die sprache nicht mit der reduplication zum pluralausdruck begnügt, sondern noch ausdrücklich einen plural auf s, wie sich Scherer ausdrückt, daraus gemacht hat. Einen nom. pl. auf s, der doch sonst nicht erscheint, denn das s. 239 verglichene z. jūs vom stamme ju zeigt ja noch längung des vocals vor dem s, also nach Scherers auffassung symbolische pluralität durch verlängerung + s (vgl. s. 260).

Aber wir wollen einmal zugeben, daß mansi, mans, die ursprünglich dem mas, mus, $\mu\epsilon\varsigma$, $\mu\epsilon\nu$, mēs, m vorhergegangene endung gewesen sei. Wie wird es wahrscheinlich, daß das n in masi, mas, ma im skr. spurlos verschwunden sein soll? Dem sanskrit ist ja eine verbindung von anu-svāra mit s eine ganz geläufige, wie zahlreiche formen zeigen, hāsi (aus han + si), hāsa, āsa, dāsu, amāsi (a-man-si), ja amāsta, amāsthās u. s. w. Nur auf die nomina auf an könnte sich Scherer berufen, welche im loc. plur. das n vor s ausstoßen, wie rāgasu, nāmasu, allein das kann er auch nicht einmal, da er für diesen fall gar keinen an-stamm annimmt (vergl. s. 317 und 428), sondern einen a-stamm. Aber mansi soll ja gar nicht die ursprüngliche endung sein, da das i erst später antrat; die ältere endung soll ja mans sein, aus dem doch nach indischem auslautgesetz man und nicht mas werden mußte, wie āsan für āsans (āsans tatra) u. s. w. beweisen. Also nur man oder mus (wie in der 3. pl. potent. us aus ans) hätten aus mans hervorgehen können.

Woraus ebendasselbst gefolgert wird, daß das griech. $\mu\epsilon\nu$, $\mu\epsilon\varsigma$ secundairsuffixe seien, welche das ι nie besaßen, ist mir nicht ersichtlich. Ebenso wenig, warum im altir. ammin (für ammin nach Schleicher comp. s. 668), dessen

n am folgenden wort erscheint, sich noch eine spur der alten endung mans oder mansi erhalten zu haben scheine. Abgesehen davon, daß die eine form schwerlich viel beweisen würde, wird sie auch von Schleicher ganz anders erklärt; indess ist mir auch diese erklärang wegen des ephelkystischen n bedenklich. Sollte sich die form nicht einfach aus dem angehängten pronomem ni (nos) erklären, dessen auslautender vokal schwand? Die gebräuchliche form ist ja ammi, Zeuss 476.

Auf s. 241 schreitet Scherer zur aufstellung der ari-schen grundformen des selbständigen pronomens, wie er sie erschlossen hat; wir können hier nicht in der ganzen ausdehnung darauf eingehen und beschränken uns auf einige kurze bemerkungen.

Ob das s. 242 mit $\epsilon\gamma\acute{\omega}$, egō unmittelbar zusammengestellte ahd. ihha desselben ursprungs sei, ist mir zweifelhaft, da es Graff Diut. I, 146 durch aegomet glossirt wird. Auch Grimm hat sich schon aus demselben grunde gegen die von Scherer ohne neue gründe aufgestellte ansicht erklärt (gramm. III, 12).

Als grundformen des accus. sing. werden s. 242 má, mām, tvá, tvām angesetzt. Daß skr. mām in den veden ein paarmal ma-am gelesen werden müsse (beitr. IV, 182) ist dem verf. wohl entgangen, dadurch würde wenigstens má neben $\epsilon\mu\acute{\epsilon}$ eine stütze gewinnen. Daß diese formen auch durch das lateinische vorausgesetzt werden, läßt sich von Scherer's standpunkt aus, der zwei stammformen tva und tvi annimmt, doch wohl nicht behaupten, umbr. tiom, siom, lat. mē, tē würden doch nach ihm auf die stämme mi, tvi zurückgehn.

S. 243 wird zum ablativ, der im paradigma mat nach dem ostarischen angesetzt ist, bemerkt: „Doch halte ich auch mamat für keine neubildung“. Sollte man nicht meinen ein skr. abl. mamat wäre eine so allbekannte that-sache, daß er, offenbar wegen seiner weitreichenden verwandtschaft in den übrigen sprachen gleiches stammes, nicht als eine neubildung angesehen werden dürfe? Diese form mamat nun kommt fünfmal in dem zwiegespräch

R. IV, 18, 8. 9 vor, wo sie von Sājana durch pramādjat, pramatta, im petersb. wtb. durch modo-modo erklärt wird. Wie Benfey, der sie vollst. skr.-gramm. s. 332 für einen ablativ genommen, diese form aus dem zusammenhang der stelle erklären mag, ist mir nicht klar. Jedenfalls ist sie als abl. 1. pers. ganz und gar zweifelhaft und das petersb. wtb. hätte schon darüber auskunft geben können. Aber sie paßte so schön zu mancher hypothese Scherers, daß er noch ein paarmal z. b. s. 267. 274 darauf zurückkommt, um sie als stütze anderer beobachtungen zu gebrauchen.

S. 243 wird bei besprechung der formen des nom. pl. 1. pers. gesagt, daß die altrpr. mes, lit. mė́s (aus mė́s gedehnt), ksl. my durch abfall des anlauts (as-, urspr. ans-), der durch den auf der endung liegenden ton herbeigeführt sei, zu erklären seien, was mir wenig wahrscheinlich erscheint, wenn man lit. esmì, altsl. *есмѣ* vergleicht, wo, wenigstens im litauischen, der ton auf der endung ruht und trotzdem der anlaut bewahrt ist; man würde, wenn diese formen aus ansma, asma entstanden sein sollten, mindestens die bewahrung des anlautenden s, wie bei skr. 1. pl. smas, zu erwarten haben; vgl. neuslov. smo, bulg. smi. Man wird mit Bugge (zeitschr. IV, 245f.) in diesem falle anbildung an den singularstamm anzunehmen haben.

Ebend. werden ansmā, jušmā als ursprüngliche instr. plur. angesetzt, denn in asmābhis, jušmābhis sei das bhis „offenbar pleonastisch“ angetreten, „wie mi im lit. instr. sing. tū-mi, denn auf andere weise wäre das ā hier nicht zu rechtfertigen“. Verlängerung von vokalen in offener silbe im inlaut ist aber auch in anderen fällen nachweisbar, so in havīman, bharīman, savīman neben haviman u. s. w., so in den intensiven ganīgam neben ganigam, karīkṛ neben karikṛ, narinṛt, narinṛt, narinṛt, kanīkas, paṇipāt u. s. w.

S. 250 möchte Sch. beim nom. pl. I mundartlich mir, II altn. ther zunächst an das dem verbum in fragender stellung nachfolgende pronomen denken: kallidh ther für kallidh er, bringem mer für bringen wir. Er vergleicht indeß den anlaut von pāli majam (neben amhē) „wir“ und

tumbē „ihr“, welche übertragung vermuthen lassen. — Schon oben (s. 339) ist von dem früh auftretenden nord. mer die rede gewesen. Beide auffassungen verbindet Aasen (norsk. gramm. s. 179): Formerne me og de synes fremkomne ved en tillempning efter eentallet, hvor man alle-rede havde et paar former med m i første og d i anden person; desuden kunde de ogsaa bestyrkes ved den tilsvarende endelse i verberne, f. ex. erum vér (s. ere vi) og erudh ér (ere I). Der umstand (s. oben), daß frühzeitig auch das duale mit neben vit erscheint, läßt den von Aasen vorangestellten grund als den richtigen erscheinen.

Auf s. 260 ff. entwickelt Scherer seine kenntniß von acht verschiedenen arten des pluralausdrucks, welche der arischen ursprache zugeschrieben werden müssen. Dabei sei zunächst erinnert, daß in den meisten der acht fälle nicht vom plural im ganzen, sondern vom nom. resp. auch acc. plur. gesprochen wird, mithin doch nur pluralzeichen dieser casus und nicht pluralausdruck im allgemeinen gehandelt wird.

Als erste bezeichnung des plurals gilt die reduplication, wie sie angeblich in mama (aus mansi gefolgert) auftreten soll. Diese annahme ist, denke ich, genügend im obigen beleuchtet.

Als zweite wird die symbolische bezeichnung durch vokalverstärkung des ableitungssuffixes genannt, wie sie sich in den zendischen neutris auf aṇh (d. i. as), an, man, deren nom. acc. plur. auf āo (ās), ān (ān), mān (mān): man-āo, dām-ān, dun-mān findet, aufgeführt. Die frage ist hier nur die, ob das verstümmelte oder ursprüngliche formen seien; bisher hat man aus vergleichung mit dem sanskrit gründe für die bejahung der ersten alternative hergenommen*) und Scherer stellt eine bloße behauptung ohne solche auf.

Die dritte formation geschieht mittels eines beigefüg-

*) z. b. Haug p. 94: aṇh. The nom. and acc. plur. is āo, a contraction of a fuller form. p. 95: an, man. The nom. and acc. plur. is either equal to the sing. or i is added to ān; now and then ān alone remains e. g. dāmān.

ten sma in a-sma, ju-sma. Hier haben wir also wirklich ein dem ganzen plural durchziehendes suffix, welches pluralität bezeichnen könnte, denn die casuszeichen treten ja dahinter an, wenn nicht wieder an diesen mehrfach ein doch wohl ebenfalls wieder nach Scherer (s. o. mañs) den plural bezeichnendes s erschiene. Und nun erscheint dies sma in der pronominal-declination auch im singular, so daß es doch jedenfalls eine andere bedeutung als pluralische gehabt zu haben scheint. Das naheliegende sama, sima, ahd. sama, engl. same scheinen doch eher auf die bedeutung von selv zu führen, so daß es wie myself, thyself, himself u. s. w. unser derselbe gebildet wäre. Wir kommen mit Scherer weiter unten auf dies sma zurück.

„Viertens ist a pluralzeichen. Im neutrum allgemein, wie bekannt“. Aber es soll auch im nom. acc. plur., wie das zend evident lehre, stattfinden, wo „vac-a, çtār-a, vastār-a, bhrāthr-a, arshān-a, hāvanta“ beispiele consonantischer stämme seien. Sollen denn das die ursprünglichen formen sein? Neben vaca steht ja vaco, neben dastāra stehen dātāro, nipātāraçka Spiegel gr. 144. 163. Scherer sagt: „daß nicht etwa s abgefallen, zeigen çtaorā-ka, mašjā-ka“. Ist denn das ka so eng mit den formen von anfang verbunden gewesen, oder kann es nicht auch noch, nachdem eine verstümmelung eingetreten war, angetreten sein? Und gibt uns denn der zustand der zendtexte irgend eine gewähr, daß wir es mit einem einheitlichen sprachtypus einer zeit zu thun haben?

Dies pluralische a soll auch noch in mehreren anderen formen erhalten sein, auf die wir nicht weiter eingehen, da wir den thatbestand im zend, wie oben gesagt wurde, anders erklären.

Hervorzuheben ist nur, daß auch die skr. personalendung á der 2. plur. perf. dabei herangezogen wird. Das a „ist stammauslaut und das personalpronomen hat sich damit nicht zur worteinheit verbunden, sondern ging verloren“.

Was meint der verf. hier mit stammauslaut? Es soll wohl heißen pluralkennzeichen? Soll denn das a von γε-

γόνα-τε, das das ganze perfect, singular und plural (mit ausnahme der 3. sing.) durchzieht, einen anderen ursprung haben, als das von tutudá und wie denkt sich der verf. das verhältniß z. b. bei dadhá, ist davor der wurzelvokal abgefallen?

„Endlich, sagt der verf., gehören hierher die personalendungen ma, tha, ta des plurals: wenn wir die urformen ansetzen ma und tva. Sie unterscheiden sich in nichts von der reinen stammform resp. von den suffixen des singulars. In der actuellen sprache, des sanskrit z. b., findet thatsächlich keine lautgleichheit statt: neben dem plur. tha des praesens steht sing. si, neben dem plur. ta des imperfects sing. s. Aber wenn die vorliegende pluralbildung eingeführt wurde als noch unverletzt und unverändert im sing. ma und tva bestanden, was für ein mittel stand der sprache zu gebote, um plural vom singular zu unterscheiden? Kein anderes als der accent. Und daß er thatsächlich so, also wieder differenzirend (vgl. s. 218) verwendet wurde, dürfen wir dem skr. ton der zweiten hauptconjugation und des perfects wohl glauben, der uns im ersten aufsatze dieses buches so wichtige dienste zur aufklärung des germanischen ablautes leistete.“

Also ma und tva waren die ursprünglichen endungen des singulars und des plurals und nur durch den accent als diese oder jene characterisirt. Worin bestand denn nun die einföhrung der „vorliegenden pluralbildung“, wo zeigt sich denn ein neues a hinter ma und tva des plurals? Ich verstehe den verfasser wirklich nicht. Denn wenn der verf. s. 219 den vorgang im sing. so dargestellt hat, daß nach seiner ansicht das im singular unbetonte a der endung schwand und erst, nachdem es geschwunden, das locale i antrat und wenn man nun auch annehmen wollte, daß der erste vorgang, das schwinden des a der pronominalwurzel, hier eingetreten sein soll, so ist diese annahme ja durch des verf.'s satz vom schwinden des a nur in unbetonten silben unmöglich gemacht, da wir es hier mit einer betonten silbe zu thun haben. Die ansätze Scherer's lauteten ja 2. sg. act. dvík tva, 2. sg. pass.

dvik tvá, folglich muß, wenn auch die 2. plur. act. dem singular gegenüber durch den accent differenziert werden soll, diese wieder dvik tvá lauten, und dies betonte a kann nicht verschwinden: als daher die angeblich „vorliegende pluralbildung“ eingeführt wurde, konnte diese form nur dvik-tvá-a d. i. dik-tvā lauten. Folglich mußte die endung thā und tā lauten, wovon bei Scherer nichts zu finden ist. In den veden kommen nun dergleichen formen mit ā wirklich vor, was aber gar nichts für Scherers annahme beweist, namentlich so lange nicht, als die noch daneben stehenden vedischen formen auf na: tana, thana (sthana, jāthana, sjātana, pipartana, dadhātana, aitana), die Scherer gar nicht zu kennen scheint, sowie vor allen das lateinische tis unerklärt bleiben.

Bemerkung verdient übrigens doch auch noch, daß jeder, der Scherers entwicklungen über mansi gelesen, glauben mußte, er halte mansi für die primäre endung, mans dagegen für die secundaire, denn s. 239 hatte er ja ausdrücklich gesagt: „Ja wir dürfen nun bestimmter griech. *μεν, μες* als secundairsuffixe ansehen, welche das i am schlusse nie besaßen“. Man wird daher einigermassen überrascht sein hier abermals ein neues suffix der 1. plur., und zwar doch wohl ein secundairsuffix angesetzt zu finden. Gegen die ansetzung desselben gilt übrigens derselbe grund, der gegen tha, ta als mit pluralem a gebildet vorgebracht wurde.

Es wird gut sein, die ansätze des verfassers für die urzeit einmal durch ein beispiel klar zu machen, da er dies, wie wir schon gesagt haben, nicht zum nutzen seiner beweisführung, fast durchgehends unterläßt. Da würde also z. b. von wz. dā geben 1. sg. act. lauten: dá-ma geben + ich (s. 217f.) oder geben + mein (s. 259) = ich gebe, 1. sg. pass. dā-má geben + ich, geben + mein = ich werde gegeben, 1. sg. praet. act. dá-ma oder á-dā-ma (über die unwesentlichkeit des augments s. 231) (da) + geben + ich = ich gab s. 219, 1. pl. praet. act. dā-má geben + ich = wir gaben s. 262. Nimmt man für unsern fall noch die drei gleichlautenden formen des nom. acc. voc. sing.

von dáman das geben, nämlich dáma und die vedischen drei gleichlautenden des plural.: dáma sowie die sechs ebenso lautenden von dáman das band, die fessel hinzu, so hat man ein stattliches contingent von dáma oder dāmá, mit dem es den Urariern schwer geworden sein muß sich verständlich zu machen.

Die fünfte pluralbildung zeigt i oder i. Scherer sagt: „Die länge ergibt sich, wie Friedrich Müller sitzungsber. 35, 60 hervorhebt, aus den skr. pronominalformen amī, amīśām, amībhjas, amībhis, amīśu (immer der ton auf dem i)“. Hier wie bei der dritten bildung wäre doch die bemerkung am orte gewesen, daß die pluralbildung in diesen fällen nicht erst hinter der casusendung sondern am stamme vor derselben auftrete. Ferner, warum soll das i von amī u. s. w. berechtigen i als pluralzeichen anzusetzen, ist es denn so unumstößlich, daß wir es mit einem pluralzeichen, nicht mit einer bloßen stammvariation zu thun haben? Warum hat denn das masc. im acc. plur. amūn, neutr. nom. acc. amūni und das ganze femininum im plur. amū, wie masc. fem. und neutr. im sing. ebenfalls den stamm mit u zeigen? Wäre es da nicht consequent gewesen, wenigstens auch eine durch vokalverlängerung (no. 2) entstandene pluralbildung mit ū anzusetzen? Nimmt man das oben (s. 344) besprochene ama hinzu, so erhält man die nebeneinander stehenden pronominalstämme ama, amī, amu, denen Benfey vollst. skr.-gramm. s. 334 anm. 4 ka, ki, ku, auch a, i, u (?) verglichen hat. Jedenfalls sehe ich danach keine berechtigung grade allein das i herauszugreifen.

Was im übrigen das i als pluralzeichen betrifft, so soll es natürlich nicht geläugnet werden; ob es in allen den fällen, die Scherer ansetzt, anzunehmen sei, ist eine weitere frage, deren erledigung uns hier zu weit führen würde. Wir bemerken nur, daß wenn Scherer sagt: „das allgemeine skr. i des nom. acc. voc. plur. neutri pflegt man als schwächung von a aufzufassen. Schwerlich richtig. Denn wenn skr. dhāmāni, vartmāni neben zend. dāmān, dunmān stehen, so muß doch wohl i einer pluralbildung

nach der zweiten art bloß hinzugesetzt sein u. s. w.“, so sieht man das zwingende doch nicht ein, da neben skr. dhāmāni ja noch formen wie dhāmā, dhāma stehen, zend. dāmān also die mittelstufe zwischen dhāmāni und dhāmā sein kann, gerade wie wir im conjunctiv vokāni, vokam und vokā nebeneinander haben, vergl. s. 326. Grade daß das zend. auch nāmēni und nāmēni zeigt, könnte doch wahrscheinlich machen, daß auch dort die symbolische bildung mittels vocalverstärkung nur die zweite stufe einer einst volleren bildung war. Dazu kommt, daß es sich mit i- und u-stämmen im sanskrit ähnlich verhält, indem sie neben purūni, bhūrini noch purū, bhūri (?), puru, bhūri aufweisen. Aber das ganz vereinzelte nāmēni im zend läßt kaum überhaupt einen schluß auf die pluralbildung der neutra zu, da daneben noch einige male nāmēnis vorkommt, was eine bildung wie von einem masc. oder fem. i-stamme zu sein scheint, da diese im nom. acc. plur. mehrmals mit der endung is auftreten. Dieser ansicht neigen sich wenigstens Spiegel und Justi zu; der erstere sagt s. 153: „Unregelmäßig scheinen die formen nāmēni (Yt. IV, 2) und nāmēnis (Yt. I, 11. 16. 19); es scheint ein erweitertes thema auf i gebildet zu sein“. Der letztere: §. 511. „Wörter der 8. decl. gehen über . . . in die zweite nāman (nāmēni?)“. Wenn daher Scherer fortfährt: „Und eine weitere nebenform desselben 'dialekts nāmēnis belehrt uns über die natur dieses i: wir finden is selbstständig als acc. plur. masc. vom pronominalstamm i, hier neutral wie auch sonst neutrale nom. acc. plur. auf as im plural begegnen“, so wird er doch wohl zugeben, daß auf eine so einzeln stehende form eines einzelnen wortes, über deren ursprung wir durchaus nicht in entschiedener klarheit sind, die entstehung der ganzen kategorie der neutralen nom. und acc. plur. auf āni, ini u. s. w. im sanskrit nicht aufgebaut werden könne, zumal ja die endung is als die ursprüngliche angesetzt wird und die verbindung von masculinen und femininen formen der pronomina mit neutris offenbar nur eine syntactische eigenthümlichkeit des zend ist, von der Spiegel s. 262 f. einige beispiele gibt. Es ist

der umgekehrte fall von dem uns geläufigen, daß wir das neutrum setzen, wenn auch masculina und feminina folgen, wie: das sind meine freunde, das ist eine pracht u. s. w., worüber Grimm gr. IV, 275 ff. ausführlich gesprochen hat. Dagegen das zend. *tāoçka imāo nāmēntis* dies (sind) meine namen Yt. I, 16. *tāoçka mē nāma zbajaēsa* bei diesen namen rufe mich an Yt. XV, 48; wo *tāo*, *tāoçka* das wenigstens im letzteren falle mit dem neutrum verbundene pron. fem. im plural ist. Im ersteren falle darf man, wie oben vermuthet wurde, gradezu übereinstimmung von nomen und pronomen auch im verbum annehmen. Die erscheinung bedarf jedenfalls erst viel eingehenderer untersuchung, ehe man kurzweg aus einem angeblich neutral gewordenen *is* die endung *i* der neutra ableitet.

Die sechste bildung (s. 265) ist nom. voc. plur. skr. *āsas*, zend. *āonhō*, altpr. *āha*. Es soll eine combination der dritten und vierten bildungsweise sein (*sma* und *a*) und zwar indem *smas* = dem *smas* des nom. plur. der personalpronomina (*ansmas*, *jusmas*) sei. Daraus entstand *svas* und wie *sva* „du“ zu *sa*, so wurde *svas* zu *sas*. Hier wird also wenigstens eine erklärung über den ursprung des schwindens von *v* im germ. plural des pron. 1. pers. sowie desjenigen der endung *āsas* gegeben. Aber sie ist eben nur eine vermuthung, die keine weitere unterstützung durch die sprachen findet. Erstens liegen die fälle sich doch nicht ganz gleich, denn nicht *sva* wurde zu *sa* sondern *tva*, ob durch *sva* hindurch ist ja von dem standpunkt des verf.'s selbst aus zweifelhaft, da er auch die erklärung von skr. *sva*, 2. sing. imp. med. aus dem reflexiv für möglich hält (vgl. s. 223. 236). Er sagt zwar s. 223, daß *tva* durch *sva* hindurch zu *sa* gelangt sein müsse, aber der übergang von *tva* in *tha* liefse doch auch den von *tha* in *sa* als möglich erscheinen, wenn *sva* bei der erklärung wegfallen sollte. Zweitens ist die lautverbindung *sm* im sanskrit sowohl im anlaut als im inlaut eine ganz geläufige und nur im fem. der pronomina, wo die consonantenhäufung *smj* eintreten würde, ist von den beiden letzteren consonanten das *m* ausgestoßen und nicht

das j, wohl weil dies eben der das fem. charakterisirende consonant war, denn sonst wären masc. neutr. und fem. in gemeinsamem tasmāi zusammengefallen. Ebenso ist nicht recht wahrscheinlich, daß m oder das an seine stelle getretene v von *unsmis, *unsvis neben dem beibehaltenen v von izvis ausgestoßen sein sollte, denn wollte man dies auf grund etwa der consonantenhäufung thun, so wird das sehr unwahrscheinlich, da das gothische ja doch andere consonantenhäufungen ähnlicher art wie taihsvs, rohsns, haifsts svumfsl ohne widerstreben erträgt. Scherers neue erklärung scheint mir nur ein neuer mißglückter versuch, die räthselhafte form zu erklären; „die ursprünglichen formen der persönlichen pronomina sind wohl kaum zu erschließen“, sagt Schleicher comp. §. 266 s. 650 und der vorliegende versuch erscheint mir wenigstens als ein neuer belag dazu.

Schließlich bemerke ich über die fassung des schlusssatzes von no. 7 bei Scherer, daß sie wohl kaum recht verständlich sein möchte; sie lautet: „Dies smas folgte meiner ansicht nach selbständig dem worte, dessen mehrheit es bezeichnete, als die neue formation aufkam: ā setzt sich dazwischen, wirkt als bindemittel, verschmelzung findet statt im nominativ, während sma in anderen casus verloren geht“.

Was heißt „die neue formation mit ā“? unter no. 4 ist doch nur vom pluralzeichen a die rede gewesen, also sollen wir hier doch in dem ā die verbindung des stammhaften und pluralen a erkennen, und nun: „ā setzt sich dazwischen“ zwischen çivā z. b. und smas? Also çivā + ā + smas? Das hat Sch. doch wohl nicht gemeint, er sagt es aber mit deutlichen worten.

Zur sache endlich ist die fast an zauber gränzende auffassung vom verschwinden des sma („während sma in allen anderen casus verloren geht“ sagt Sch.) aus allen übrigen casus des pluralis doch jedenfalls zu charakteristisch für des verfassers ganz willkührliche auffassung grammatischer formen, als daß sie mit stillschweigen übergangen werden könnte.

„Siebentens: as“. Daß hier das *nāo* des gāthādialekts für *nō* grade auf *nās* d. i. *na* + *as* zurückgehen soll, dürfte doch nicht so obenhin zu behaupten sein, ohne den ursprung des *āo* im allgemeinen etwas genauer untersucht zu haben als bisher geschehen ist. Schon lat. *nōs* neben acc. plur. *ōs* ~~dōs~~ zweiten könnte ja auf ursprüngliches *nans*, etwa für *mans* (vgl. *āni* für *āmi*) führen, zumal da *nāo* auf den accusativ beschränkt ist. Wenn ferner angenommen wird, daß selbst das neutrum auf *a* im zend die pluralbildung mit *as* zeigen solle und zwar sowohl beim nomen als beim pronomen, so ist schon oben zu no. 5 s. 357 ff. darauf hingewiesen, daß diese erscheinung zum theil auf syntactischer eigenthümlichkeit beruhe, andererseits wird das *āo* auch hier erst noch näher untersucht werden müssen, ehe man seine identität mit *ās* schlechthin behaupten kann. Die wenigen beispiele mit *āoç* beruhen doch wohl unzweifelhaft auf thematischen nebenformen von masculinstämmen. Würde Scherer wohl *incesta* vom masc. *incestus* ableiten wollen, oder *loca* von *locus*?

„Achtens: Der plural bleibt unbezeichnet u. s. w.“ Wir kommen darauf unten zu s. 319 ff. zurück.

Es wird hier am schluß der aufzählung von acht arten des pluralausdrucks nicht überflüssig sein noch einmal zu bemerken, daß nur die dritte ein pluralzeichen aufweist, welches wirklich den ganzen plural durchzieht, aber daß dadurch, daß es anderwärts auch im singular erscheint, seine pluralnatur verdächtig wird. Außerdem erscheinen nur noch bei no. 3 und 4 die angenommenen pluralzeichen hier und da in anderen casus als im nominativ und accusativ. Der beweis, daß wir es überall mit wirklichem pluralausdruck zu thun haben ist also gar nicht erbracht. Wenn Scherer daher s. 267 sagt: „Ueberblicken wir nun sämtliche arten des pluralausdrucks und vergleichen sie mit den übrigen formen der declination, so gewahren wir bald, daß sich fast alle acht irgendwo mit anderer bedeutung wiederfinden. Wie ich jetzt im einzelnen zeigen will.“ so brauchte uns das um so weniger in erstaunen zu setzen, als für ihr erscheinen im plural nicht die pluralbedeutung

nachgewiesen ist, die andere bedeutung mit der sie im singular auftreten mithin vielleicht die ursprüngliche ist und mit pluralität gar nichts zu thun hat.

Betrachten wir diese spukenden wiedergänger etwas genauer. Von dem angeblichen zusammenhänge zwischen reduplication, pluralität und genitiv ist schon oben die rede gewesen (s. 348).

„Die oben nur als möglich hingestellte verstärkung des wurzelvokals gewähren die genitive tava und sava.“ heißt es weiter s. 267, d. h. also von wz. tu z. b. würde mit dem unter no. 2 aufgestellten bildungsmittel der plural tau lauten, also vom stamme tua regelrecht tava, von sua ebenso sava. Indefs ist dem verf. selbst diese erklärungs nicht ohne bedenken, er verweist daher auf Aufrecht-Kirchhoff I, 56 anm. 3, die ja aber vom stamme tu und nicht von tua wie Scherer ausgegangen waren und den guna aus antritt des denselben erfordernden a erklärten.

Auch die erklärungs der ostarischen locative auf āu von u-stämmen, wonach die vokalsteigerung casusbildend sein soll, ist nicht zuzugeben, so sehr es ist vokalsteigerung des themas vor dem suffix, das auch hier ursprünglich i gewesen sein wird, wie die vedischen locative viṣnavi, sūnavi, sānavi (daneben auch sānō) wahrscheinlich machen. Erst nach abfall des i scheint als ersatzdehnung die weitere steigerung von ō zu āu eingetreten zu sein.

Die verwendung von sma im sing. der pronominaldeklinations weist Scherer s. 268 nicht anders zu begreifen als wenn es selbst ursprünglich zum ausdrucks des dativs, ablativs und locativs diene. „Die drei casus haben die vorstellung des beisammen, der vereinigung, der nachbarschaft mit einander gemein: diese liegt zu grunde, ob ich mich aus einer gemeinschaft löse (ablativ), mich zu ihr hinwende (dativ) oder in ihr verweile (locativ)“.

Nun, die aufhebung der gemeinschaft (ablativ) so allgemein durch einen begriff des beisammen auszudrücken, wäre doch jedenfalls etwas wunderbar, aber sie ist doch nicht unerhört, wie das englische z. b. to part with one sagt und das vulgaire deutsch mit ohne zur aufhebung

des zusammenseins verwendet (z. b. kaffee mit ohne milch). Aber viel auffälliger ist, daß der eigentliche socialis, der instrumentalis, grade dies sma nicht zeigt. Scherer fragt daher mit recht, wie es komme, daß er in dieser gruppe fehle. Doch er sagt, er fehle wohl nur scheinbar.

„Man denke, fährt er fort, an die skr. präp. smát (z. mat, griech. μετά, goth. mith) und das im stamm unverkürzte skr. sám (z. ham, preußs. sen, lit. sù), griech. ἄμα, ahd. samant. Ich zweifle nicht: alle vier genannten casus wurden einst durch die postposition sma (sammt) ausgedrückt: in jenen dreien schwächte sich die bedeutung, das wort verlor seine selbständigkeit und schmolz an das pronomen, welchem es folgte; im sociativen sinne aber hielt es sich lebendig, blieb freie präposition und nahm verschiedene ableitungssuffixe an.“

Da das gothische und griechische den socialen instrumental nicht kennen, so kommen hier nur sanskrit und zend in betracht, die also den zweifel des verfassers gehoben haben mußten durch die beobachtung, daß der instrumental bei pronomibus oder pronominaladjectivis, denn um diese handelt es sich ja hier nur, häufig mit einer präposition, die vom stamme sma oder sama herstammte, verbunden sei. Davon findet sich aber bei ihm nichts. Die hier in betracht kommenden präpositionen smat und sam finden sich aber gar nicht so häufig als „freie“, daß sich daraus die erscheinung erklären liefse. Von smat habe ich mir einige fälle verzeichnet R. I, 51, 15; V, 41, 15; ibid. 19. VIII, 18, 4, wo es dreimal in verbindung mit sūribhis, einmal mit nadibhis auftritt. Die beispiele werden gewiß noch zu vermehren sein, allein der umstand, daß es sich im Sāmaveda gar nicht findet, zeigt doch wohl, daß sein gebrauch kein allzu lebendiger gewesen sein könne. Häufiger ist es als adverb oder in compositis in gebrauch und Sājana gibt ihm da gewöhnlich die bedeutung von su, bhṛcā, praçasja, praçasta, nitja. Die freie präposition sam mit instr. ist ebenfalls nicht so häufig; wenn ich nichts übersehen habe, so erscheint sie als solche im ersten aṣṭaka des Rigv. gar nicht. Häufiger tritt die

präposition sakā mit locativ, genitiv und instrumental in gleicher bedeutung auf, aber der instrumentalis ohne präposition am häufigsten, doch gehört sie nicht zu der klasse der nach Scherer mit sama zusammenhängenden präpositionen. Ich bemerke übrigens auch noch, daß nach Benfey vollst. skr.-gramm. §. 785. 2, 6 smāt auch den accusativ regiert; beläge hat er indess nicht gegeben. Mit dem zendischen maṭ steht die sache ziemlich ebenso wie mit smat. Der instrumental steht bei dem worte, sei es nun prä- oder postposition, in der mehrzahl der fälle, dazu kommt der ablativ (oder dativ?) und der genitiv, ob auch der accusativ ist zweifelhaft, Spiegel gr. s. 299, Justi wb. s. 224, aber Justi gibt im ganzen nur zehn fälle, zu denen sich vielleicht noch einige finden werden, ohne daß dadurch das verhältniß wesentlich anders würde. ham, hām kommt nur als adverb und verbalpräfix vor, nicht als freie präposition. Vgl. Justi wb. s. v. s. 320. Damit erledigt sich, wie ich denke, die vermuthung Scherer's gänzlich und das hauptbedenken gegen seine auffassung von sma bleibt bestehen. Dazu kommt aber noch ein anderes: Benfey hat im Or. und Occ. III, 131 darauf aufmerksam gemacht, daß sma auch mit anderen casus der pronomina in verbindung erscheint, daß es ihnen nämlich nachfolgt wie es im abl. dat. loc. mit ihnen componirt ist; so tā smā R. I, 102, 3. tasja sma R. I, 12, 8. asmākā sma R. I, 102, 5. jēna sma R. III, 62, 1. āsu šmā R. VI, 44, 18. tā sma Yaj. S. 18, 59. tasja sma, tā ha sma Taitt. Br. III, 11, 3. Da ist doch wohl der gedanke nicht mehr möglich, daß sma ursprünglich nur zum ausdruck des dativ, ablativ, localis gedient habe. Uebrigens mag bemerkt werden, daß in erklärung dieses suffixes fast alle forschter bisher ihren eigenen weg eingeschlagen haben. Pott, wie bereits gesagt, gibt ihm die bedeutung „selbst“, Bopp sieht darin ein pronomen der 3. pers. (vgl. gramm. II, 111. 421), Benfey den superlativ von sa (sa + ma) „am meisten eins“ = „ganz, all“, also asma „ich all“ = wir, jušma „du all“ = ihr (vollst. skr.-gramm. §. 773. III). Schleicher sagt (comp. s. 627): „sma, wohl aus sa-ma einer stamm-bildung auf ma

von der pronominalwurzel *sa* (*hic*), ist ein demonstrativum, das sich als selbständiges wort im altindischen nur in der partikel *sma* (vielleicht ursprünglich *instrumentalis*) findet, welche etwa „damals, einst“ bedeutet.

Auch das lokativsuffix *sva* des zend weiß Scherer in sehr künstlicher weise mit *sma* in zusammenhang zu bringen (s. 269 f.). Aus dem physiologisch und durch beispiele nachgewiesenen übergang von *m* zu *v* folgert er: „es müsse ein dem sinne nach von *ma* nicht unterschiedenes suffix *va*, es müsse namentlich ein superlativsuffix *va* in der arischen ursprache gegeben haben“. Die folgerung könnte doch höchstens die sein: da *m* oft in *v* übergeht und ein superlativsuffix *va* mit derselben bedeutung wie *ma* existirt, so wird auch *va* aus *ma* hervorgegangen sein. Scherer aber schließt, da *ma* superlativsuffix ist und *m* in *v* übergeht, so muß *va* ein superlativsuffix sein. Kann denn das *va* nicht eine vom *ma* unabhängige existenz haben? In dem oben angeführten *āsu śmā* R. VI, 44, 18, das für *āsma sma* stehen müßte, wäre also das suffix doppelt. Es wird wohl mit z. *sva*, skr. *su* auch eine andre bewandtnis haben, als Scherer annimmt.

„Ausfall des *v* wie im plur. *sas* für *svas*, *smas* möchte ich auch in dem sanskrit secundairsuffix *sāt* annehmen“. s. 270. Da der ausfall von *v* bei *āsas* (s. oben s. 358) nicht bewiesen ist, so wird er auch hier zweifelhaft bleiben; Benfey vollst. skr.-gramm. s. 244 erklärt *sāt* als ablativ des pronominalthemas *sa*. Da auch der davon gebildete locativ *sasmin* in den *veden* vorkommt, *sāt* auch dem griechischen *ως* gleich steht, thut man wohl besser dabei stehen zu bleiben. Dabei möge beiläufig bemerkt werden, daß neben *-sāt* auch *sā* vorkommt (*Yv.* 11, 80 *sarvā tā bhasmasā kuru*), worin ich nicht etwa einen *instrumental* sehe, sondern einen der *pāliform* gleichstehenden ablativ. Es ist entschieden ein irrthum, alle *vedischen* formen ohne unterschied als die ältesten anzusehen, wie dies auch Scherer mehrfältig thut; wir haben es mehrfach mit formen verschiedener epochen zu thun, die in einer sammlung beisammen stehen.

An die betrachtung der vier casus, welchen sma dient, reiht Scherer eine solche der casusformen, in welchen bhi als grundform erscheint und man wird seinen entwicklungen, die manches in den verschiedenen indogermanischen sprachen erst in das rechte licht setzen, im ganzen zustimmen können, wenn man auch schwerlich die ansicht von der grundbedeutung des bhi theilen sowie die weitere entwicklung zugeben wird, welche diese wurzel gar in den wurzeln bandh, bhid, bhi wiederfinden will.

Wenn Scherer s. 283 beweisen will, daß das instrumentalsuffix ā im sanskrit auch im locativ erscheine, so scheinen mir die thatsachen, auf die er sich beruft, nicht dazu zu berechtigen. Er sagt: „der locativ sg. der stämme auf a, ā lautet im veda bisweilen ā, die stämme auf i, ū scheinen gar keine sing. locativendung anzunehmen, d. h. ihre einstigen locative jā, vā wurden contrahirt“.

Es wäre erstens gegenüber der gewaltigen zahl der locative auf ē von a-stämmen, die kleine zahl von beispielen bei Benfey vollst. skr.-gramm. s. 301 §. 370 I. 1. b, welche das locative ā beweisen sollen; guhā, madhjā, samanā sind adverbia, die sich entschieden ebenso gut als instrumentale fassen lassen, wie es die herausgeber des petersburger wörterbuchs bei den beiden ersten thun; madhjē und gubājām, die wirklichen locative kommen ja oft genug vor. jagñā-jagñā Sāmav. I. 1. 4. 1 = R. VI, 48, 1 ist unzweifelhafter instrumental, wie schon der parallelismus mit girā in demselben verse ergibt. Ebenso ist in der stelle jagñā-jagñā va: samanā tuturvāṇi: R. I, 168, 1 der instrumental anzunehmen: „mit jedem opfer tritt alsbald euer eifer ein“. vasantā für vasantē gibt der scholiast zu Pā. VII, 1. 39 (vasantā jaḡeta). Es findet sich öfter in der sprache der brāhmaṇas (Weber theilt mir 10 stellen mit, darunter acht aus dem Kāthakam) und ist mehrmals mit locativen (prāvr̥ṣi, gr̥iṣmē, ṇaradi) verbunden, so daß die locativbedeutung nicht zweifelhaft sein kann; aber auch hier wie bei jagñā wird die bedeutung des socialis „mit dem frühling“ = „im frühling“ die ursprüngliche sein und die alte form auf ā wurde dann neben dem locativ auf e auch lo-

cativisch verwandt, nachdem der instrumental seine neue gestalt auf -ena angenommen hatte. Die letztere findet sich (ob zuerst?) Yāgurv. 21, 23. — rasā (Sā. II. 6. 3. 16. 1 = Rv. VIII. 72. 13 Müll.) nimmt Benfey für rasājām, während Sājana es durch rasē (also von rasa m.) also wie jagñā, vasantā erklärt. Der instrumental wäre auch hier wohl denkbar, obwohl die gewöhnliche construction den locativ erfordert. — Was aber die stämme auf i und ū betrifft, so zeigen wenigstens die letzteren allerdings mehrfach eine locativendung, aber nicht das spätere ā sondern i, so tanvi, kamvi und aus denen erklären sich die daneben stehenden tanū, kamū (man berücksichtige namentlich die formen mit aus ū entwickeltem uv wie tanuvi) grade wie sānavi aus sānavi. Bei den i-stämmen konnte natürlich durch antritt des i aus älterem *iji ebenso nur i hervorgehen.

Scherer fährt fort: „Man findet ferner den locativ nābhā vom stamme nābhi, und aus einem solchen ā, das sich an die stelle des stammvokals setzte, ist meiner überzeugung nach auch das skr. āu im locativ der i-stämme hervorgegangen“. Nicht blos nābhi, sondern zahlreiche andere stämme auf i zeigen diesen locativ auf ā, wie ūrmā, nēmadhitā, çātātā, svarṣātā (Bf. vollst. skrgr. s. 302 anm. 3), sarvatātā, devatātā, jōnā, agnā u. s. w. Daß aber ā aus āu hervorgegangen, nicht āu aus ā, machen doch wohl die oben (s. 361) schon angeführten viṣnavi, sūnavi unzweifelhaft. Die i-stämme hätten analog ūrmaji, jōnaji bilden müssen und da mag, wie in der declination aller u- und i-stämme im deutschen sowohl als im sanskrit frühzeitig eine vermischung eingetreten sein und dann aus ūrmavi, jōnavi, ūrmāu, jōnāu und ūrmā, jōnā wie bei den u-stämmen sich entwickelt haben. So ist auch wohl das nebeneinanderstehen der gleichbedeutigen stämme ijant, ivant, kijant, kivant aus dem wechsel von j mit v zu erklären, worauf wie häufig vor v verlängerung des vokals eintrat.

Im anschluss an den so vermeintlich von ihm gefundenen locativ auf ā erkennt dann Scherer (s. 284) auch in den formen wie çivājām, nadjām, vadhvām locative auf ā,

die nur durch das antreten der partikel am weitergebildet sind. Wir können, da wir die grundform nicht zugeben, auch diese auffassung nicht theilen, und ohne hier eine andre erklärung aufstellen zu wollen, erinnern wir nur an die scholien zu Pāṇini (vārtika zu Pā. VII, 1. 39 bei Bōhtlingk II, 310), wo es heißt: dhuri dakṣinājās (R. I, 164, 9) dakṣinājām iti loke. Ob diese erklärung richtig ist, lassen wir dahingestellt; es genügt hier, daß die indische grammatik den genitiv-ablativ als locativ glaubte auffassen zu dürfen. Man vergleiche übrigens z. gen. loc. aṣṭvaithjāo, aṣṭvaithjō und den locativ der u-stämme bei Spiegel s. 141.

Die im folgenden angeführten zendischen locative der i-stämme auf ā, a, o und der u-stämme auf a, ō, vō sind, wie Spiegel bei der declination dieser stämme gezeigt hat, bloße verstümmelungen der zum theil noch daneben stehenden ursprünglichen formen (Spiegel gr. 132. 141).

Daß übrigens der instrumental auch locativbeziehungen ausdrücken könne, wollen wir durchaus nicht läugnen, vgl. auch Spiegel s. 133; sein gebrauch als socialis mußte schon von selbst dazu führen; nur daß im sanskrit, wie es uns vorliegt, der locativ mit einer ursprünglichen endung auf ā oder a sich finde, bestreiten wir *). Wenn auf s. 285 lat. ac vermuthungsweise („gleichsam ā ka“) zur skr. partikel ā gezogen wird, so müßte dann atque davon getrennt werden, wozu sich kaum jemand verstehen möchte.

Das locativsuffix i leitet Scherer von der enclitischen skr. partikel i, im ab. Diese ist freilich ihrer bildung und bedeutung nach etwas unfafsbar, aber eine lokale bedeutung könnte man ihr ja wohl bei ihrem vermuthlichen zusammenhang mit dem pronominalstamm i zuschreiben. Da in den veden und im zend neben der locativendung i auch i vor-

*) Diese anzeige war bereits zum druck fertig, als mir das letzte heft des XXII. bandes der zeitschrift der deutschen morgenländischen gesellschaft zugeing, in welchem Bollensen s. 617 ff. bei den a, i, u-stämmen das zusammenfallen von locativ und instrumental im veda behauptet und ferner antritt von ā zur bezeichnung beider casus nachzuweisen sucht. Mir scheint auch diese ansicht nicht haltbar, doch würde eine ins einzelne gehende prüfung hier zu weit führen; nur das sei bemerkt, daß man in den meisten der letztgenannten fälle, die B. aufführt, mit der instrumentalbedeutung vollständig ausreicht und daß sie in mehreren absolut nothwendig ist.

kommt (wenn auch in den veden sehr selten, dhmātari, ētari, kartari, vaktari, sarasi), so könnten diese locative sich aus dem antreten der partikel erklären lassen. Weiter können wir aber dem verfasser nicht folgen. Denn wenn er nun gleich als älteste form im ansetzen möchte, so steht dem doch das überlieferte im entgegen und wenn dies im nun gar in tasmin u. s. w. stecken soll, so wäre aus den lautgesetzen erst zu beweisen, daß sanskrit auslautendes m in n übergehen könne. Außerdem bliebe auch immer noch das sogenannte euphonische s nach tasmin u. s. w. vor t zu erwägen, das in analogen fällen auf ursprünglich auslautendes ns oder nt hinweist (āsans tatra, asmāns tatra). Schliesslich wird die vermuthung ausgesprochen, daß im neutral- oder accusativbildung vom pronominalstamm i sei; uns liegt nur kein im vor. Ueber die bildung von im aber gehen die ansichten noch sehr auseinander: Rosen zu Rv. I, 4, 7 läßt es aus imam entstehen, Bopp vergl. gr.¹ s. 522 anm. und Lassen anthol.¹ s. 137 lassen es aus ijam contrahirt oder aus dem accusativ *im durch verlängerung entstanden sein. Jedenfalls scheint es wie auch im zend (Spiegel 375) noch mehrfach als accusativ des masculini aufzutreten und daß es auch (vgl. zend im) den nominativ des fem. vertreten könne, ist wohl daraus abzunehmen, daß es R. VII, 66, 8 aus metrischen gründen zweimal einsilbig, also doch wohl im zu lesen ist.

Ueber die zendische locativform ja, die litauische je zu entscheiden ist schwer; die femininformen auf -taitja könnten verkürzungen des oben erwähnten gen. loc. jāo sein; Spiegel s. 116 sagt: „Einige male scheint jedoch auch die vollere endung ja statt i vorzukommen“, vergl. s. 151. Schleicher sagt über das lit. je comp. 569: „Die stämme auf u und i und die feminina auf ā (10) haben die endung -je, die vielleicht zu skr. -j-ām zu stellen ist, aber auch eben sowohl anderen ursprungs sein kann“. Längnen läßt sich nicht, daß wenn die endung ja des zend durch die wenigen beispiele vollkommen sicher gestellt wäre, sie die beste erklärang für den goth. dativ gibai aus gibā-ja liefern würde.

Der vokativ der feminina auf ā im sanskrit, welcher bekanntlich auf ē ausgeht, soll mit der interjection i oder ī zusammengesetzt sein (s. 288); aber diese ist bis jetzt bloß aus lexikalischen und grammatischen schriften überliefert, kann also möglicher weise, eine sehr späte onomatopoeische bildung sein, so daß sie zur erklärungs solcher formen nicht herbeigezogen werden darf. Außerdem wäre es doch sonderbar, daß nur die feminina auf ā mit solcher „herbei“ („da“ würde jedenfalls passender sein, weil allgemeiner) bedeutenden partikel angerufen würden, während die übrigen feminina auf langen stammvokal im vocativ verkürzung ohne antretendes i zeigen und auch kurzvokalische stämme aller genera zwar guṇa annehmen, aber von der interjection frei bleiben. Daß ein mechanischer lautwechsel von ā in ē stattgefunden, ist daher immer noch die wahrscheinlichere erklärungs, zumal da vedisch auch das noch schwächere a in einigen fällen daneben steht.

Auch die vereinbarkeit des gothischen sāi, ahd. sē mit dem imperativ goth. saihv, ahd. sih wird s. 288 bestritten, da sie den lautgesetzen widerstreben, „am nächsten bietet sich gleichfalls ein pronominalstamm sa, etwa im locativ auf i, im sinne von „da“. Vergl. Pott präpos. s. 414“. Der verfasser nimmt freilich diese erklärungs s. 475 wieder zurück, da auch sie den lautgesetzen widerspreche, aber die zunächst liegende, wenn man das durch sai übersetzte ἰδοὺ vergleicht, will er doch nicht anerkennen! Dem niederdeutschen sē māl steht sich māl zur seite, letzteres besonders zum ausdruck der verwunderung, ähnlich scheiden schon die alten sprachen vom gothischen abwärts (gramm. III, 246), so daß man doch wohl eine ausnahme von den lautgesetzen wird statuiren müssen. — Wir bemerken übrigens, daß sich das citat aus Pott wohl nur auf das „da“ beziehen soll, denn auf derselben seite sagt Pott: „ahd. se-nu tho, ecce eig. sieh nun jetzt“.

Nachdem der verfasser so für die interjectionen a, ā und i, ī die bedeutung „herbei“ gefunden hat, wendet er sich zum zend, wo sich die interj. āi (in der bedeutung o! Spiegel s. 225) und die präposition āi „zu“ finden, und da die

vedischen infinitive auf -tavai einen accent auf der wurzel und auf der endung zeigen, so erscheint es ihm unzweifelhaft, daß das dativsuffix da her seinen ursprung habe (s. 289). Nur in der voraussetzung, daß die interjection ursprünglich gleich der präposition gewesen wäre und dasselbe wie diese bedeutet hätte, könnte diese doch hierher gehören; bei anrufung der guten wesen, die um ihre hülfe angefleht werden, könnte das wohl passen, wie aber ist es, wenn auch die bösen, wie *Agro Mainjus* (Vd. 19, 32) damit angerufen werden? Doch lassen wir die interjection! Wenden wir uns zur präposition, die ja mit ihrem sinne, vergleichbar dem frz. *à*, dem engl. *to*, eine sehr passende bedeutung für den dativ gäbe, so ist ihre existenz nur in einem falle (eigentlich in zweien Vend. III, 14. 78, von denen aber der eine aus dem andern geflossen scheint) nachweisbar, also immerhin etwas zweifelhaft. Spiegel führt sie, soviel ich sehe, gar nicht an, Justi setzt hinzu „vgl. aiti?“. Eine nähere betrachtung der stelle (sie lautet „*jaṭ vā anāpem āi āpem kerenaoiti jaṭ vā āpem āi anāpem kerenaoiti* Oder wer trocknes (land) mit wasser versieht (wörtl. zu wasser macht) oder wer wasser zu trockenem (lande) macht“) zeigt, daß sie nicht eben geeignet ist, die dativnatur des *āi* sehr klar zu machen, da andre verwandte sprachen für diesen fall den accusativ verwenden. Dabei möge die von Justi angedeutete möglichkeit der unursprünglichkeit von *āi* doch auch nicht ganz unberücksichtigt bleiben. Wenn nun auf dies einmal vorkommende *āi* hin daraus der zweite accent auf den infinitivformen -tavāi erklärt wird, so hat das auf den ersten blick scheinbar viel ansprechendes, berücksichtigt man aber, daß nach dieser infinitivform auch die partikel *u* häufig eintritt, so wird die erklärang Benfey's, welcher (kl. skrg. s. 235 §. 402 III. 1) die form aus *pátave hí* erklärt, allen anspruch des vorzuges verdienen, sobald man nur nicht *pā-tave*, sondern *pátavai hí* als ursprüngliche form ansetzt; jedenfalls kann der verlust des *h* kein bedenken machen, da er auch aus dem instr. plur. auf *āis* unzweifelhaft (wovon unten mehr) hervorgeht. Dagegen wäre es doch, wenn

man Scherer's annahme folgen wollte, sehr auffällig, daß das bewußtsein des ursprunges von tavai aus tav + ai, welches sich durch das festhalten des doppelten accentus kund geben soll, nicht mindestens auch bei den übrigen dativen auf ai bei den diaskeuasten des Rīgv. (denn diese haben ja erst die accente, und nicht selten irrthümlich, gesetzt) noch fortgedauert hat. Und warum sollten denn nur die feminina das ai festgehalten, die masculina und neutra es zu ē geschwächt haben? So ganz unberücksichtigt darf doch auch nicht bleiben, daß in der nominaldeclination in den brāhmaṇa's die form mit ai als entschiedener genitiv und ablativ neben ās auftritt. Rückichtlich der entstehung des ai aus ā oder a + i oder i ist ferner noch zu bemerken, daß nach sanskritischen lautgesetzen in beiden fällen hätte ē daraus werden müssen, im zend aber entsteht ai aus a + ē z. b. vehrkaī aus vehrkaē, Spiegel gramm. s. 29. Ich will allen diesen bedenken gegenüber nicht verschweigen, daß die existenz der präposition ai einige unterstützung durch das in den brāhmaṇas nicht seltene ēt, aus ā + it, mit der bedeutung „zu, hinzu“ (mit dem accusativ und einem zu ergänzenden verbum der bewegung) erhalten könnte, vgl. B.-R. wtb. I, 582 und Weber ind. studien IX, 249; doch würde skr. ē im zend entweder durch aē (ai) oder ōi vertreten sein müssen.

Der verf. fährt dann fort: „Daß dann in der regel ai (nämlich skr. ē; das aus a + i entsteht) den dativ bezeichnet, thut nichts zur sache, trifft man doch im veda die themen auf i (jā) mit der dativendung jē für jāi d. i. jā-ai [doch wohl jā + ai?]. Guṇa und vṛddhi können für die älteste zeit nicht strenge getrennt werden, gleich das ē der feminina auf ā im vokativ [für ā + i oder ā + i] kann es lehren, nicht minder die medialendungen“.

Dagegen ist zu bemerken, daß das ē in vṛkjē für vṛkjāi u. a. doch nur eine seltene ausnahme und ai durchaus die regel ist; das ē ist in den meisten fällen durch formübertragung aus dem masculinum auf ā entstanden, wie die fälle bei Benfey vollst. skr.-gramm. §. 726 III, 2 klar machen. Was ferner die ausdrücke guṇa und

vrddhi hier sollen, ist nicht zu verstehen, da es sich um einfache vokalverschmelzung von $\bar{a} + i$ handelt.

Die ganze folgende entwicklung von s. 290—294 über $\bar{a}is$ des instrumentalis geht wieder vom zend aus, es mag daher genügen auf Spiegel 'gramm. s. 375 zu verweisen, welcher sagt: „Im plural ist $\bar{a}is$ [nämlich das selbständige pronomem] ziemlich zweifelhaft und wird von der tradition ganz anders gefaßt, doch spricht XLIII. 11 für diese auffassung“, und s. 378, wo er von den partikeln des gāthā-dialekts spricht, sagt er: „Ueber das zweifelhafte $\bar{a}is$ haben wir schon oben §. 47 gesprochen, die bedeutung ist äußerst unsicher“. Das ist denn doch wohl keine basis, um darauf weiter zu bauen! Das ganz einzeln stehende nadjāis für nadibhis kann doch auch nichts weiter als eine formübertragung beweisen. Wenn Scherer schließlic auf s. 293 sagt: „die jetzt beliebte erklärang müsse nicht nur die verdünnung des labialen reibungsgeräusches zum bloßen hauch für die urzeit behaupten, sondern auch über die schwierigkeit hinwegsehen, daß aus a-bhis nach schwund des bh nur $\bar{a}is$, nimmermehr $\bar{a}is$ werden konnte“, so ist doch nicht einzusehen, warum nicht auch schon in der urzeit die verdünnung des labialen reibungsgeräusches zum bloßen hauch stattgefunden haben solle, wenn man den begriff urzeit nur nicht gleich bis dicht an die eisperiode ausdehnt; hat doch das dentale reibungsgeräusch unzweifelhaft mehrfach ungemein früh eine solche verflüchtigung erfahren, z. b. in der imper. endung hi neben dhi, und wenn sich aus vedischem $\bar{e}bhis$ präkr. $\bar{e}hī$ entwickelt, warum soll nicht in einer noch früheren zeit $\bar{a}is$ aus $\bar{a}bhis$ durch $\bar{a}his$ hindurch entstanden sein; wenn $\bar{a}smābhis$ und $\bar{a}jśmābhis$ \bar{a} vor dem bh zeigen, kann doch dasselbe ursprünglich allen a-stämmen zugekommen sein; in $\bar{c}ivēbhis$ kann ja das \bar{e} ebenso wohl schwächung aus älterem \bar{a} sein wie in präkr. $\bar{s}ivāē$ aus älterem $\bar{c}ivājāi$, dem $\bar{c}ivājās$ voranging; $\bar{c}ivebhis$ und $\bar{c}ivāis$ sind eben nur verschiedene entwicklungen aus einer gemeinsamen form $\bar{c}ivābhis$.

Aus den hypothetischen ansätzen eines mittels reduplication und sma gebildeten pluralis werden dann verschiedene

chronologische folgerungen gezogen, die wir, so lange die hypothesen nicht besser begründet werden, als oben s. 348 ff. 353 gezeigt ist, nicht anerkennen können. Es soll z. b. die deklination der a-stämme älter als die der übrigen sein. Das läßt sich vielleicht, auch wenn man von anderen grundlagen ausgeht, wahrscheinlich machen; daher wollen wir es nicht bestreiten. Wenn der verf. am schlufs sagt: „Ebenso fanden wir im verbum bei den a-stämmen die ältesten flexionsverhältnisse s. 222. 229“, so fragt man doch billig, ob das noch ein flexionsverhältniß zu nennen sei, wenn der bloße stamm verwandt wird, um z. b. nach des verf.'s ansicht die 2. sg. imper. act. zu bilden; über die zweite älteste flexion nämlich das s. 229 für ursprünglicher als mi gehaltene ā der 1. ps. sg. ist oben s. 324 ff. ausführlich gesprochen und seine existenz bestritten worden.

Das ablativsuffix at, das genitivsuffix as, der nom. sing. des pronomens 3. pers. sa, werden in rein hypothetischer weise auf einen stamm atva, der seinerseits wieder ein superlativstamm für atma sein soll, zurückgeführt. Mit der endung oder vielmehr dem „element“ as, das seinem ablativ-genitiv-locativischen sinne nach adverbien z. b. von zahlwörtern dvis, tris, katur (f. katurs, z. kathrus) bilde, sollen dann auch, wie der verf. annimmt, die formen skr. avas-, upariś-, pariś-, zd. vis, paitis, pairis, altp. abis, patis, griech. ἀμφίς, gr. lat. ἕξ, ex, ἄψ, abs u. s. w. gebildet sein. In der anmerkung dazu werden ansichten anderer über dies s angeführt und auch die zendische form der adverbia auf ša beigebracht, die Windischmann, dem Spiegel folgt, mit griechischen verglichen hat (fraša, apaša, mit πρῶσω, πρῶσσω und ὀπίσσω u. s. w.). Scherer sagt: „das leuchtet auch mir ein: als grundform des suffixes wäre zunächst svā anzusetzen. Anders Curtius etymologie s. 256“. Warum svā anzusetzen wäre, wird nicht gesagt, jedenfalls ist es durch die zendformen nicht wahrscheinlich gemacht. Und soll denn nun die im text stehende erklär-ung über das -s daneben bestehen bleiben?

Ueber die s. 315 besprochene singularform des zendischen personalpronomens auf bjas (vgl. auch s. 276) ver-

dient doch auſſer dem, was Spiegel s. 183 beibringt, auch das s. 369 von ihm beigebrachte berücksichtigt zu werden; jedenfalls steht diese casusendung des zend einmal unter den verwandten sprachen allein, dann vor allen dinge in ihrer erklärung noch nicht unumstößlich fest.

Auf s. 316 geht Scherer zur behandlung des nominativs über und sagt: „Es gibt für den nominativ dreierlei bezeichnungsweisen: erstens vokalverstärkung des bildungssuffixes, zum theil mit veränderung des thema's; zweitens beigefügtes *ām*; drittens anhängung von *s*“.

„Unbezeichnet bleibt der nominativ im plural; im neutrum, gleichviel ob es mit einem neutralzeichen (*d*, *m*) versehen sei oder nicht; im femininum auf *ā*, *i* (*jā*), *ū* (*vā*), in den pronominalsuffixen *ma*, *tva* des verbums, sofern ist als subjecte anzusehen. Außerdem im demonstrativum *sa*. Das zend regelmäſsig und das sanskrit in gewissen fällen verwenden zwar allerdings die grundform *sa*s, aber dem gewöhnlichen skr. *sa* entspricht goth. *sa*, griech. *ó*, im gāthādialekt einmaliges *hé* (vgl. *ké*, *jé*) u. s. w.“

Wenn Scherer hier sagt, daſs der nominativ im plural unbezeichnet bleibe, so ist oben s. 352 ff. zu 260 ff. schon gezeigt worden, daſs er die meisten seiner pluralformen nur am nominativ nachgewiesen hat, es bleibt also viel wahrscheinlicher, daſs sie bezeichnungen des nominativs und des pluralis zugleich enthalten. Ferner ist die allgemeine fassung, daſs der nom. im fem. auf *ā*, *i*, *ū* unbezeichnet bleibe, da doch damit wohl der sing. gemeint ist, ungenau, denn das lateinische zeigt ja in der 5. decl. noch ein *iēs* für altes *iās* auf. Darauf daſs feminina auf *ā* in compositis im skr. nom. sing. auch *s* zeigen, will ich kein gewicht legen, da dasselbe aus dem masculinum einge-
drungen sein könnte (vergl. das paradigma bei Benfey kl. skr.-gramm. §. 487), aber auch *gnā* zeigt es vedisch und die einsilbigen stämme der feminina auf *i*, *ū* im sanskrit zeigen es ja ebenfalls, vedisch auch mehrere mehrsilbigen (vgl. Benfey a. a. o. §. 497). Solche thatsachen darf man doch nicht mit stillschweigen übergehen! Und das pronomen *sa* soll auch zu den unbezeichneten nominativen ge-

hören? trotz des *sas padīṣṭa*, *sas tava* und ähnlicher formeln und trotz des *sō* und *z. hō*? Und zeigt denn nicht auch das griechische noch das alte *ς* in *ῥ δ' ὄς* und weist nicht das *o* in *ó*, welches ja aus *a* im auslaut *ε* geworden sein müßte, darauf hin, daß das *ς* noch lange bestanden haben muß, als die griechischen auslautgesetze bereits festigkeit erlangt hatten? Und diese ältesten formen *sas*, *sō*, *hō* (*haçkit*), *ōs*, die uns in sprachdenkmälern, die zum theil mindestens tausend jahre älter sind als die gothischen, überliefert sind, die sollen wegen des übereinstimmenden skr. *sa*, goth. *sa*, griech. *ó* für nichts gelten in der sprachlichen entwicklung? Und das einmalige *hé* im gāthadialekt (bei Justi unter *ta* finden sich noch ein paar beispiele), soll denn das auch für die ursprünglichkeit des einfachen *sa* zeugen, trotzdem dieser vokal *é* doch aller wahrscheinlichkeit aus ursprünglichem *ā* hervorgegangen ist (vergl. Spiegel §. 18)? So findet sich ja auch im vedischen sanskrit noch einmal *sā* für *sa* oder *sas* R. I, 145. 1 (vgl. Bollensen zeitschr. d. d. morgenl. ges. XXII, 638).

Nach dieser auseinandersetzung über unbezeichnete nominative wendet sich Scherer dann zu den bezeichneten und zwar zuerst zu denen, welche vokalverstärkung des bildungssuffixes zeigen. Er nimmt diese art des nominativausdrucks in mehreren fällen an, „in denen man unberechtigt einstiges *s* und verschiedene andre consonanten abfallen zu lassen pflegt. Man legt sich die lautgesetze der ursprache nach willkürlichen hypothesen zurecht“. Auf diese weise sollen *rāgā*, *pitā*, *balavān*, *durmanās* gebildet sein.

Was hier zunächst die willkürlichen hypothesen betrifft, nach denen man sich die ursprache zurechtlegen soll, so verweisen wir auf das, was wir oben s. 340 ff. über sein gesetz, welches das *a* bedroht (s. 216), gesagt haben und könnten fast hier schon zu der vermuthung kommen, wenn dem verf. jenes als gesetz, dies als hypothese erscheint, so stelle sich das vielleicht nur in dem geiste des verf.'s so dar, während in der wirklichkeit die sache sich

umgekehrt verhalte. Doch wir wollen die weitere darstellung des verfassers prüfen.

Er sagt: „Zu *dúrmanās* stimmt, abgesehen vom accent, griech. *δυσμενής* genau“. Soll das für seine auffassung sprechen? Doch wohl nicht, denn eben darauf stützt sich ja auch die entgegenstehende.

Ferner heisst es bei dem nominativ-*ā* von stämmen auf -an, daß mit ihm „im lateinischen gleichfalls *ā* (*homō*) correspondire“. Hier tritt dieselbe falsche auffassung des auslautenden (aus *a* oder *ā* + nasal hervorgegangenen) *ō* hervor, die wir schon bei der 1. sg. praes. kennen gelernt haben (s. 327). Das *ā* soll nun symbolische vokalverstärkung eines stammes auf -a statt -an sein, wie er auch im nom. acc. sing. der neutra (*vartma*) und vor consonantisch anlautenden casusendungen sowie als zweites glied der composita hervortrete.

Es werden also zwei verschiedene stämme in der declination dieser wörter angenommen, aus denen sich die flexion zusammensetzen soll, der eine mit, der andre ohne nasal, *rāgan* und *rāga*, aus letzterem entsteht durch symbolik *rāgā* als nominativ, sowie *rāgabhas* u. s. w. Der verf. sagt das auch noch an einem andern orte, nämlich s. 428, wo er das auftreten dieser doppelstämme im germanischen bespricht und sagt: „in der regel tritt vor m ein a-stamm für den an-stamm ein wie im sanskrit: *hanam* grundf. *hana-bhas* wie skr. *rāga-bhas*“. Wie gut es doch manchmal ist, wenn man bloß das paradigma befragt! *rāga*, als a-stamm, müßte ja *rāgebhas* bilden und so bildet er ja wirklich als zweites glied eines compositi! Es wird doch also für *rāga-bhas* dabei bleiben müssen, daß es, wie das auch immer geschehen sein möge, vom thema *rāgan* stamme, daß dagegen *mahārāgebhas* von *mahārāga* gebildet sei. Wenn man aber wirklich, wie Scherer will, zwei so geschiedene stämme annehmen könnte, dann müßte ja noch ein dritter in *rāgñ-e* und ein vierter in *rāgān-am* angenommen werden. Will das Scherer wirklich annehmen, glaubt er, daß *nāmn-as* und das aus dem metrum der *veden* sicher erschließbare *nāmanas* (vgl. no-

minis, goth. namins) von zwei verschiedenen themen abgeleitet sind? Wir glauben es kaum. Selbst wenn man also zugeben wollte, daß die an-stämme das nominativ-s nie gehabt hätten, so würde doch wenigstens die symbolische vokalverstärkung höchst problematisch bleiben und ersatzdehnung für ausfall des n die viel natürlichere annahme sein.

Scherer fährt fort: „Gegenüber *bálavān* bezeugen die griechischen *adjectiva* auf *όεις* den nom. auf -vants, also eine nebenform mit s“. Also die annahme ist: in alter zeit bestanden von diesen stämmen zwei nominative, ein symbolischer und ein unsymbolischer *balavānt* und *balavants*. Fiel ihm denn nicht ein, daß das freilich im paradigma stehende *balavān* doch oft genug vor dental oder palatal mit dem zischlaut erscheine (*balavāns tatra*, *balavāñç ka*) und daß diese zischlaute sich fast ausnahmslos als reste älterer flexionen erweisen? Hier war also das alte nominativ-s gerettet. Und daneben doch die vokalverstärkung? wird Scherer einwenden. Kann sie anderen grund haben als ersatzdehnung für den ausfall des t zu sein? Oder wäre das *ω* von *τύπων* auch bloß symbolische steigerung, während in *διδούς* die sigmatische form hervorträte und müßte man für jenes einen nebenstamm *τυπτον* ansetzen? Unter allen umständen behalten wir in *balavāns* die beiden angeblichen bildungsmittel des nominativs, vokalverstärkung und s, von denen doch eins jedenfalls überflüssig wäre.

Von den stämmen auf *tar* sagt Sch. endlich, daß er sie oben s. 96 noch falsch beurtheilt habe und schließlic, daß sie noch nicht völlig aufgeklärt seien; um so mehr können wir uns wohl einstweilen bei der bisherigen annahme beruhigen.

Aber selbst wenn man von allen diesen gründen absehen wollte, so erhält die „willkührliche hypothese“ von der vokalverlängerung nach weggefallenen consonanten doch auch noch von anderer seite her eine glänzende unterstützung. Es sind dies einige vedische aoristformen der 2. und 3. sing., die den vollen beweis liefern, daß die bis-

herige ansicht in ihrem rechte ist. Sie gehören der fünften bildung bei Bopp (der ersten bei Benfey) an und sind von consonantisch auslautenden wurzeln gebildet, während das spätere sanskrit diese aoriste nur bei vokalisch auslautenden bewahrt hat. In der 2. und 3. sg. act. trat nun hier der fall ein, daß die personalkennzeichen unmittelbar an den auslautenden consonanten treten mußten und daß dies einst, als die späteren auslautgesetze des sanskrit noch nicht zu voller geltung gekommen waren, wirklich geschehen sei, beweist das aus jener periode noch übrig gebliebene dāt, 3. sg. aor. von wz. dar. (R. VI, 27, 5). Als aber die sanskritischen auslautgesetze zur ausbildung kamen, mußten s und t abfallen und nun trat verlängerung des wurzelvokals ein, als deutliches zeichen wirklicher ersatzdehnung. Ich lasse einige beispiele folgen:

wz. kṣar: „somo akṣā: (padatext: akṣār iti) der soma strömte“ für akṣart. R. X, 89, 7. IX, 107, 9. Vergl. Nir. V, 3 und dazu Roth erl. s. 54.

wz. tsar: „lōpāṇa: sīhām pratjānkam atsā: — der fuchs beschlich den löwen von hinten“. R. X, 28, 4.

wz. bhar: „mātēva putrām pṛthivī puriṣjām agnī svē jōnāv abhār ukhā wie die mutter erde den sohn puriṣja, so trug die schüssel den Agni in ihrem schooß“. Vāg. S. 12, 61, vgl. R. X, 20, 10. Dazu 1. sg. ābharam: „jamād ahā' vāivasvatāt subāndhōr māna ābharam Von Yama, Vivasvats sohn, brachte ich des Subandhu geist herbei“. R. X, 60, 10.

wz. sṛg, sarg: „prā bāhū asrāk savitā sāvīmani, Savitar streckte die arme aus beim schaffen“ und: „prāsrāk bāhū bhūvanasja pragābhja: — er streckte die arme aus für die geschöpfe der welt“. R. IV, 53, 3. 4. Vgl. dazu 3. sg. pass. asargī.

wz. dr̥ṣ, dar̥ṣ: „tasmād ākākṣānam āhur adr̥g iti sa jadj adar̥cam itj āhā 'thā 'sja ṣraddadhāti — deshalb sagen sie zu einem der etwas berichtet: „sahst du es“ und wenn er sagt: „ich sah es“, so glauben sie ihm“. Ait. Br. I, 6. — „kākṣur vāi satjām | adrā 3 g itj āha | ādar̥cam iti | tāt satjām — das auge (sieht) ja die wahr-

heit; „sahst du es“ sagt man. „Ich sah es“. Darum (ists) die wahrheit. Taitt. Br. I, 1, 4, 2.

wz. pr̥kh, prak̥h: „ākṣētravit kṣētravidā hj aprāt der ortsunkundige fragt den ortskundigen“. R. X, 32, 7.

wz. krand: hinvānó vākam iśjasi pāvamāna vidharmaṇi | ākrān devó ná sūrja: — getrieben lassesst du die stimme ertönen, du der sich läuternde rauschest in dem gefäls (vidharman) wie der göttliche Sūrja“. R. IX, 64, 9 vgl. ebend. 69, 3 und 97, 40. Daneben steht akran ohne verlängerung, wie dar neben dart, ebenso nur abibhar im imperf. u. s. w. Von wz. kar findet sich neben akar auch akat im Čatapatha Brāhmaṇa, vergl. das petersb. wb. s. v., von wz. var̥g findet sich vark, parāvark vergl. auch Pā. II, 4, 80 und Comment. s. 107.

wz. jam: „sūrjaraçmir hārikeça: purástāt savitá ġjótir úd ajāñ ágasram — der sonnenstrahlige, goldhaarige Savitar brachte im osten das ewige licht herauf“. R. X, 139, 1. „tán no mahāñ úd ajān devó aktúbhi: — das brachte uns der grofse gott (Savitar) mit strahlen herauf“. R. IV, 53, 1. Von demselben aorist stammen auch der imperf. jandhi, jantam, janta und der conjunctiv: jaman.

wz. vah: „tvām agnā ilitó ġātavedó 'vād dhavjáni surabhíni krtvī du gepriesener Agni Ġātavedas führtest die opfer, sie duftig machend“. R. X, 15, 12.

Auch das mehrfach vorkommende ārāik (w. rik) R. I, 113, 1. 2. III, 31, 2, zu dem die entsprechende 2. sg. aor. ātm. rikthās lautet, R. III, 6, 2 gehört dieser bildung an, sowie das häufig erscheinende adjāut (w. djut) und māuk (w. muk): „jo 'smān dvēṣti jā ka vajā dviṣmas tam ato mā māuk — wer uns hafst und wen wir hassen, den löse nicht von dort“. Vāg. S. I, 25. Ueber die bildung vergl. noch Pā. VII, 2, 97 und VIII, 2, 62. Bopp skr.-gramm. 374 b, Benfey vollst. skr.-gramm. §. 840.

Hier sehen wir also in akṣār, atsār, abhār, asrāk, adrāk, aprāt, akrān, ajā, arāik, avāt, adjāut, amāuk für akṣart, atsart, abhart, asrakt, adraks, aprakt, akrands, ajamt, avahs, arēks, adjōtt, amōkt die vokalverlängerung als ersatz für den abgefallenen schlufconsonanten eintre-

ten, denn wenn man auch mit Scherer, was unten noch weiter zu besprechen sein wird, die dritten personen als ursprünglich flexionslose ansehen wollte, so haben wir doch an *adrāk*, *akrān*, *avāt*, *arāik* die 2. ps. sing., bei der Scherer selbst das *s* als ursprüngliches personalkennzeichen ansieht und diese sind von um so größerer bedeutung als sie mit der nominativbildung auf *s* bei consonantischen stämmen in vollständiger analogie stehen. Von einer symbolischen vokalverlängerung aber, um damit verschiedene personen am verbum zu bezeichnen, wird doch hier unter allen umständen nicht die rede sein können. Wenn aber Scherer, wie wir oben anführten, in bezug auf die annahme der vokalverlängerung als ersatzdehnung sagte, daß man sich die lautgesetze der ursprache nach willkürlichen hypothesen zurecht lege, so fragen wir, ob er diesen grundsatz überhaupt etwa nicht anerkennen will? Wie erklärt er dann z. b. das *ā* von *punā ramate* für *punar ramate*, das *i* von *ravi ramate* für *ravir ramate* u. s. w.? Ist das nicht ganz analog dem falle, daß aus *durmanass* (etwa mit der durchgangsstufe *durmana:s*) *durmanās* wurde? Und weisen nicht zahlreiche vedische auslaute wie *-mā* der 1. ps. plur. und anderes auf gleichen ursprung? Beruhen nicht die aor. pass. wie *alābhi* neben *alambhi*, *abhāgi* neben *abhanji* auf demselben vorgange? Vor allen dingen darf man aber nicht übersehen, daß diese lautregel kein durchgreifendes gesetz geworden ist, darum sehen wir neben *akrān* noch *akran*, neben *abhār* noch *abibhar* und ebenso sehen wir bei stämmen auf *-ant* *tudan*, *brhan* neben *balavān*, *mahān* und *τύπτων, τιθείς, διδούς, σιγαλόεις* neben *balavāns*, ebenso im griechischen *ποιμῆται* für **ποιμῆται* neben *ποιμήν*, im skr. *rāgasu* neben *rāgā* und ähnliches. Ein, wie ich meine, recht überzeugendes beispiel dieser doppelten art der bildung bei einer und derselben wurzel sind das masc. nom. sing. *avajās* von *ava + jaḡ* und masc. nom. sing. *upajaḡ* von *upa + jaḡ*, vgl. das *petersb. wb. s. vv.* und die dazu citirten stellen aus Pānini. So lange daher der verf. nicht beweist, daß es überhaupt keine ersatzdehnung gebe, werden wir unsrerseits seine

annahme von der nominativbildung durch bloße vokalverstärkung des bildungssuffixes als eine willkürliche hypothese ansehen müssen.

Doch dürfen wir zum schluß eine ansicht nicht mit stillschweigen übergehen, mit der Scherer unsere ansicht über die obige aoristbildung vielleicht zu widerlegen suchen möchte. Es ist dies die von Benfey, orient und occident III, 248 f., ausgesprochene ansicht über die bildung der in rede stehenden zweiten und dritten personen sing. aor. Benfey nimmt an, daß sie, wie *abhārṣīt* aus *abhar+ṣīt* entstand, so *abhār* für *abhārs*, *abhārt* aus 2. sg. *ās* für *āss*, 3. sg. *ās* für *āst* (diese alterthümliche form *ās* 3. sg. findet sich bekanntlich noch in einigen vedischen stellen, vgl. petersb. wb. s. v.) gebildet seien, daß sie also nur ältere bildungsweisen zu der gemeinsamen 1. sg. *abhārṣam*, mit einem worte sigmatische aoriste seien. Dagegen sprechen nun aber jene beiden oben angeführten stellen der *brāhmaṇas*, in denen *adarṣam* augenscheinlich als die 1. sg. desselben aorists erscheint, ebenso wie das oben angeführte *ābharam*, ferner der ganz analog gebildete aor. pass. med. *adarṣi* u. s. w., von dem noch unten zu reden sein wird, endlich auch die conjunctivformen ohne *s*, die neben dem indicativ ohne *s* stehen, wie 1. sing. *darṣam* (*mō sma tvā nagnā darṣam* Çat. br. II, 5. 1. 1 *)), 2. sg. *jaṃas*, 3. plur. *jaṃan* (Sā. II, 4, 1, 16, 2. R. VII, 69, 6. III, 45, 1), neben denen die formen vom sigmatischen aorist wie *jāsat* u. s. w. stehen, welche zu dem indic. act. *ajāsit*, med. *ajāsta* gehören.

Scherer wendet sich s. 319 ff. zum nominativ- oder subjectivzeichen *-s* der masculina und feminina und sagt: „Es muß dem todten neutrum gegenüber das lebendige bezeichnen“. Und dies leben findet er deutlich ausgedrückt im demonstrativ *āsāu*, welches er für identisch erklärt mit dem locativ *āsāu* von *āsu* „lebenshauch, leben“. „Wie wenn einst, fährt er fort, dies *āsāu* „im leben“ d. h. „im

*) Doch könnte *darṣam* auch indicativ sein, da auch dieser nach *mā* folgt.

leben befindlich, lebendig“ den wörtern, die wir jetzt mit nominativ-s finden, anstatt des -s nachfolgte?“ Also es wird angenommen, daß es eine zeit gegeben haben könne, wo man sagte putra asāu sohn + lebendig statt des späteren putras der sohn. Wer aber den gewöhnlichen gebrauch des asāu kennt, wird sagen, das bedeute ja wohl grade das gegentheil, da asāu im gegensatz zu ajam, ijam, dieser welt hier, die jenseitige, den himmel, und alles was ihr angehört bezeichnet, asāu lokas, asāu āditjas, amī je rkās jene welt, jene sonne, jene sterne, folglich müsse putra asāu wohl den todten und nicht den lebendigen sohn bezeichnet haben. Und dies asāu, welches einst so gewaltigen umfang gehabt, daß es vor dem -s alles lebendige im nominativ bezeichnete, das sollten nur die arischen sprachen bewahrt haben, in allen übrigen sollte es spurlos verschwunden sein? Doch wir wollen vom pronomen asāu absehen, obwohl wenn, wie Scherer vermuthet, in ihm die lösung des räthsels vom ursprung des -s stecken soll, doch wohl angenommen werden muß, er halte sie beide für ursprünglich identisch und nehme nur an, daß sie später durch den accent differenzirt seien (s. 321). Wir wollen annehmen, ásāu habe ursprünglich nur im leben bedeutet und sei masculinis und femininis nachgefolgt, das pronomen asāu sei erst auf arischem boden daraus entwickelt, obwohl es schwer wird zu begreifen, wie die sprache vom begriffe „im leben“ zu dem von „jener, jene“ fortgeschritten sei, wie kam nun aber die sprache dazu an stelle des asāu -s zu setzen? Folgendermaßen: asu kommt einem nomen actionis von wz. as „verweilen, existiren, - sein“ gleich, jede nackte wurzel kann als nomen actionis flectirt werden, neben ásāu war daher ein gleichbedeutender locativ asa möglich. „Aus dem letzteren kann in ansehung der laute das nominativ-s sehr wohl entstanden sein: mit aphärese sa und nach geschehener verschmelzung verlust des a der letzten silbe. Die bedeutung stimmt, wie es scheint, ganz genau. Grade der begriff eines lebens höherer art bildet sich in asu und seinem derivat asura allmählich immer mehr heraus, einerseits im zend der herr,

der höchste herr, andererseits im sanskrit die geister, die götter, der höchste himmelsgeist. Spiegel beitr. IV, 326“.

Also: „die bedeutung stimmt, wie es scheint, ganz genau“. Doch die von asāu und asa, fragen wir? Wie wäre es möglich, daß sie nicht stimmten, wenn sie der verfasser erst zu seinem zwecke macht!? Daß ein nomen actionis von as so schlechthin leben bedeuten könnte, wenn es sich gebildet hätte, werden freilich andere bezweifeln, und daß asu geeignet sei, das sinnliche leben zu bezeichnen, ebenso, wenn sie sich an R. X, 15, 1 erinnern, wo von den vātern gesagt ist, asú ja ijs „die ins geisterleben gingen“.

„Aber damit ist noch nicht alles erklärt. Wie kommt der determinative locativ in den nominativ eines demonstrativums.“

Neben dem pronominalstamm sa, sagt Scherer, scheint die nebenform as existirt zu haben. Die lichtspuren dieses scheins sollen in der lateinischen conjunction ast sowie in lat. iste und seinen verwandten auftreten. Daraus wird auf einen nominativ asá geschlossen (der seinerseits erst wieder aus atva entstanden sein soll s. 312): „Dies asá, glaube ich, vermischte sich im sprachgefühl mit dem determinativen locativ von wz. as. Im locativ asá wie im locativ asāu wurde nur mehr ein pronomen empfunden, demgemäß wohl asāu nach dem muster von asá accentuirt, und dem sa, sā sowie dem asāu nach maafsgabe der determinativa vorzugsweise (nicht ausschließlichs was den stamm sa betrifft) der nominativ masculini und feminini als provinz zugewiesen: wenn auch damit für die stämme sa und as nicht der anderweitige gebrauch abgeschnitten war“.

Also nachdem zwischen asá er und asá im leben vermischung im sprachgefühl eingetreten war und in asá im leben nur noch ein pronomen empfunden wurde, trat der wandel zu sa, s ein. Vermischung des sprachgefühls konnte doch aber nur eintreten, wenn die eine dieser formen ihren begriff verloren hatte, das soll „asá im leben“ gewesen sein, in der man nur noch das pronomen „asá

er“ empfand, folglich war doch der begriff „im leben“ daraus entwichen, es konnte also nicht mehr geeignet sein, das lebendige auszudrücken, wie doch Scherer beweisen wollte.

Auf grund solcher problematischen locativ-nominative werden dann die formen der sogenannten achten pluralform, in welcher der stamm ganz unverändert bleibt, ebenfalls als alte locative erklärt. Aber nur bei den stämmen auf an fehlt ja das locativzeichen oft in den veden und sie lauten auf n aus, aber nicht die auf as auch auf bloßes s. Außerdem lautet ja aber der nom. acc. plur. der neutr. an-stämme weder vedisch noch im klassischen sanskrit auf an aus, sondern dort auf a (auch ā), hier auf āni, was auch die veden oft zeigen. Was aber die neutra auf as betrifft, so ist bei ihnen flexionslosigkeit eine ganz vereinzelte und seltene erscheinung, für die Scherer (nach Benfey kl. skr.-gramm. s. 306) die beispiele duvas und ūdhas angegeben hatte (s. 266). Nun findet sich duva: allerdings flexionslos R. I, 34, 14: sānti káṇveṣu vo dūva:, also das verbum im plural beim neutrum im singular, ganz wie sich im zend bei collectiven oft dieselbe erscheinung zeigt, Spiegel gramm. §. 319 s. 327 f. *). Ebenso erscheint R. I, 64, 5 neben dem singularen ūdhar das adjectiv divjāni im plural, aber in derselben weise wird öfter bei verbundenen adjectiven und substantiven die flexion nur an einem derselben ausgedrückt**). Man kann also hier nicht von flexionslosen pluralen reden und am allerwenigsten von locativ-nominativen. Denn wenn Scherer auch an raḡas, was nach Benfey vollst. skr.-gramm. s. 301 anm. 1 für raḡasas stehen soll, erinnert, so wird dies wohl fortfallen müssen, da Benfey es schon in die kleine skr.-gramm. s. 306 nicht mehr aufgenommen und in seiner übersetzung (orient und occident III, 146) als regelrechten accusativ gefaßt hat.

*) Vergl. auch jetzt noch Bollensen zeitschr. d. d. morgenl. ges. XXII s. 618.

**) Auch hierzu vgl. Bollensen a. a. o.

Auf die kühne skizze der stammbildung, welche der verf. im folgenden entwirft, können wir nicht weiter eingehen; sie enthält unzweifelhaft manchen fruchtbaren gedanken, aber der grundgedanke, auf dem sie ruht, daß alle sprachformen aus locativausdruck entstanden seien, muthet doch der arischen ursprache eine allzu große einseitigkeit zu, als daß wir ihn für richtig halten könnten. Nur auf die bildung der 3ten verbalpersonen müssen wir noch etwas näher eingehen.

Aus dem präpositionalstamme an (ursprünglich ana für a-ma mit der bedeutung „an, in, auf, bei“ (s. 340) wird nach dem verfasser durch antritt des ablativischen suffixes t ant, durch antritt von as anas oder ans gebildet. „Als stammbildungssuffix, fährt Scherer fort, ist ant aus dem part. praes. act. hinlänglich bekannt; ans trafen wir in ähnlicher function im comparativsuffix -jans und im lettoslavischen vertritt es unter gewissen bedingungen das vans des part. perf. act. (Schleicher ksl. formenlehre s. 166 f.). Dieses v-ans, ebenso wie v-ant, m-ant enthält natürlich gleichfalls unser suffix. Die elemente v und m dürfen wir, falls die obige deutung (s. 323 f.) richtig, auf die wz. av und am zurückführen: „gesättigt mit, gefüllt mit“ giebt einen passenden sinn, die suff. vant und mant sind also participia praes. beider wurzeln intransitiv genommen“.

Danach wäre also z. b. tudant gebildet aus tud-an-t und hieße „schlagen + an (in, auf, bei) + aus (von her)“ oder etwa „vom im schlagen her“, oder falls das ablativische suffix, wie nach Scherer oft, rein lokativisch zu fassen wäre „schlagen + an (in, auf, bei) + in, also etwa „im im schlagen“. So unverständlich die ablativische auffassung des suffixes ist, so überflüssig scheint die doppelte lokativische bezeichnung, doch wir wollen sie einmal gelten lassen. Kommen wir denn auf diesem wege zur deutlichen bezeichnung eines nomen agentis, bleibt diese darstellung nicht bei dem nomen actionis stehen, fehlt es nicht an der bezeichnung des subjects, an dem die handlung zur erscheinung kommt? Doch wir haben ja an den no-

minibus agentis auf á ein analogon; auch das sind ja nach Scherer (s. 331 f.) zu nominativen gewordene locative auf a. Von ihnen sagte er ja (s. 332): „Und nun: bedenkt man, daß das verbum substantivum im satze ebensowohl stehen als fehlen kann, so wird man sich unsere nomina agentis leicht zurechtlegen als lokative neben denen das partic. praes. der wurzel as fehlt“. Also zu dem gefundenen begriff der participia praesentis auf ant müßten wir den des fehlenden partic. praes. der wz. as ergänzen. Kommen wir damit weiter? Ist denn das part. praes. von wz. as nicht eben solcher locativbegriff, bei dem es an der bezeichnung des subjects fehlt?

Ein zweites suffix soll ans sein, da es aber nur in der form jans oder ijans des comparativs und in vans (nur durch verstümmelung in ans) auftritt, so sind wir jedenfalls nicht berechtigt eine form ans anzusetzen, denn daß jans eine participiale bildung von wz. i sei, ist doch nur Scherers vermuthung (s. 224). In ganz anderer weise könnte man aber ijans, jans als participialbildung fassen, nämlich so, daß es für ijant stände, s also aus t hervorgegangen wäre wie in vans aus vant (griech. -οτ). ijant ist wörtlich: „in dies gehend“ = soviel. Das scheint mir eine passende grundlage sowohl des comparativs als der lat. zahladverbia auf iens, ies zu bilden. Damit fiel dann die Scherersche annahme von dem participialsuffix ans gänzlich. Ebenso ist doch auch nur vermuthung, daß vant und mant participia praesentis von wz. av und am seien. Bei vant für avant könnte die annahme noch einigermaßen wahrscheinlich scheinen, doch würde die bedeutung eigentlich sein: „sich freuend an, sich sättigend an“, also z. b. dhanavant „sich an schätzen freuend, sättigend“ und, da man sich in der regel nicht an fremden sondern an eigenen zu freuen oder sättigen pflegt: „damit begabt, versehen“. Die wurzel am dagegen mit der bedeutung „anfüllen mit“ ist wieder bloße hypothese, man vergl. das s. 323 bei Sch. darüber gesagte mit dem petersb. wörterb. I. 336; V, 1030. Aus ihr kann also die bedeutung nicht abgeleitet werden, höchstens könnte man übergang von

vant in mant durch übergang von v in m annehmen, obwohl der umgekehrte vorgang der gewöhnliche ist und vant sonst regelrecht in vielen fällen an die stelle von mant tritt, vgl. Benfey vollst. skr.-gramm. s. 239. — Uebrigens darf doch nicht unbemerkt bleiben, daß die suffixe vans und vant jedenfalls ursprünglich identisch sind, wie sowohl die declination von skr. vans (plur. vad-bhis, vad-bhjas, vat-su, du. vad-bhjam, neutr. sg. vedisch mehrfach -vat) als die des griech. $\omega\varsigma$, $o\varsigma$, gen. $oro\varsigma$ u. s. w. ergibt. Umgekehrt zeigen mant und vant den übergang in den s-stamm im vocativ auf mas, vas.

Wir wenden uns nun zu Scherer's ansicht von den dritten personen des verbums, von denen er s. 342 sagt, daß in ihnen den raumpartikeln, wortpartikeln gleichfalls das wichtige geschäft grammatischer formung übertragen sei.

Er beginnt mit einer kritik der bisherigen ansicht, indem er sagt: „Daß in der 3. sing., sofern sie ein t enthält, das demonstrativ ta stecke, hat man bisher einstimmig angenommen. Ich will nicht erst untersuchen, was man bei dieser erklärung stillschweigend voraussetzte und was man zu erwägen und zu bedenken sich ersparte. Selbst wenn man als bewiesen annimmt, daß der prädicative verbaltheil ein nomen agentis sei, so muß man von den dritten personen des participialfuturums lernen, daß die sprache hier keines personalausdrucks bedurfte. Der neupersische aorist, der aus dem alteranischen participialperfect (vergl. Schleicher comp. s. 387 f. [wo aber nichts davon steht], Pott Zigeuner I, 386) stammt, fügt an die erste und zweite person ein personalsuffix, die dritte läßt er unbezeichnet (Fr. Müller sitzungsberichte XLIV, 240)“.

Statt gerade herauszusagen, worin denn nun der fehler der bisherigen auffassung stecke, was man stillschweigend voraussetzte oder zu erwägen und bedenken sich ersparte, verdächtigt Scherer bloß die bisherige ansicht; das ist doch keine kritik! Aus den folgenden worten scheint hervorzugehen, daß er wenigstens das eine damit meine, daß es zweifelhaft sei, ob der verbaltheil ein nomen agentis

nach der bisherigen auffassung oder nicht etwa ein locativ auf a eines nomen actionis nach der seinigigen sei, in beiden fällen würde doch aber bei der bisherigen auffassung des ti, t aus ta der begriff derselbe bleiben, denn tuda-ti für tuda-ta wäre in jenem falle „schlagend + er“, in diesem „im schlagen + er“, worin ich doch keinen wesentlichen unterschied sehen kann. Man erwog und bedachte aber auch, nach den ferneren worten des verfassers zu schliessen, offenbar nicht, daß die sprache hier keines personalausdrucks bedurfte, was man aus den dritten personen des participialfuturums lernen mußte. Fehlt denn nun aber der personalausdruck bei den dritten personen dieses tempus wirklich, oder ist er nicht immer durch das subject des betreffenden, resp. vorigen satzes gegeben und kann er darum nicht wie auch in anderen fällen am prädicativen theile des satzes fehlen? *) Die congruenz mit dem subjecte wird ja durch den casus und numerus, ja selbst einmal durch das genus ausgedrückt (vgl. Bopp vgl. gr. II, 539) und außerdem ist die auslassung von wz. as doch auch außer der 3. ps. nicht ganz unerhört (Bopp skr.-gr. §. 422). Ferner hat der verfasser auch vielleicht das noch andeuten wollen, daß man hier eine reine nominalform, einen uncharakterisirten nominativ vor sich habe, wie ja im folgenden die dritten personen durchweg als solche nominalformen aufgewiesen werden sollen und schon früher bei der 1. sing. auf angebliches ā diese theorie der reinen nominalform aufgestellt wurde (s. 173). Wir haben dort gesehen, wie hinfällig die ganze auffassung war, müssen aber hier noch einmal näher darauf eingehen. Scherer hat sich dort auf das factum berufen, daß verschiedene sprachen den nominativ ohne s noch bewahren und auf den folgenden aufsatz verwiesen. Damit ist doch wohl der über das personalpronomen gemeint, in welchem s. 316 von solchen nominativen gehandelt wird; wir haben oben s. 374f. gesehen, daß der verfasser die noch daneben ste-

*) Dabei sei bemerkt, daß diese bildung doch entschieden eine verhältnißmäßig junge ist und Bollensen orient und occident II, 488 ihr vorkommen im Rigveda ganz läugnet.

henden bezeichneten nominativformen unbeachtet liefs oder entgegenstehendes wegzudemonstrieren suchte. Derselbe sagte dann in der angeführten stelle, dafs diese reine nominalform in verbaler function manches vergleichbare zur seite habe und führte als solches den gebrauch des part. perf. passivi und der davon abgeleiteten form auf -vant zur bezeichnung des activs im sanskrit an, bei welchen *asmi* sowohl stehen als fehlen könne. Er berief sich dabei zugleich auf meine recension von Böhlingks *sanskritchrestomathie* (H. A. L. Z. 1846 s. 1076). Aber von reiner nominalform kann doch in diesem falle nicht die rede sein, sondern nur von auslassung oder nichtvorhandensein der copula bei einer nach numerus und genus flectirten participial- oder von einem particip abgeleiteten adjectivform, wie ihm die beispiele „*kim arthā çaptavān tvām* warum (hat er) dich verflucht?“ „*tata: kēnakid aham ādiṣṭa: darauf ward ich von einem angewiesen*“. „*majā 'pi dharmāçāstrāñj adhitāni* auch von mir (wurden) die rechtsbücher gelesen“ zeigen mußten. Dafs, wenn das subject die redende oder angeredete person sei, das entsprechende pronomem hinzugefügt werde, hatte ich damals ausdrücklich bemerkt, wie ich auch jetzt noch glaube, dafs der personalausdruck für die dritte person nur dann fehlen könne, wenn er sich unabweislich von selbst ergibt. Scherer hatte dann ferner das eranische participialperfect verglichen, mit dem es eine ähnliche bewandniß zu haben scheint, da fast nur die 3. sing. davon vorkommt Spiegel gramm. §. 225 s. 253; doch läßt die geringe zahl der beispiele kaum ein sicheres urtheil zu. Uebrigens möchte doch zu erwägen sein, ob in diesem sogenannten participialperfect nicht alte aoristi medii stecken (man vgl. die oben s. 378f. besprochenen aoriste consonantisch auslautender wurzeln und die weiter unten zu besprechenden mediopassivformen derselben auf *i* und *ta*). Endlich hatte Scherer auch dort schon auf die 3. sing. des periphrastischen futurums hingewiesen, bei dem die weglassung des *asti* regel sei. Dieser gebrauch fällt nun aber ganz mit dem obigen gebrauch des participii perfecti oder des participialen ad-

jectivs zusammen, indem bei den dritten personen aller numeri die copula fehlt, der numerus aber ausgedrückt wird, während das masculinum (man könnte auch sagen femininum, da das suffix *tar* ja in beiden fällen nom. -tā hat: *pitā, mātā*) die beiden anderen genera vertritt. Also auch hier keine reine nominalform, sondern ein flectirtes verbalnomen, dessen beziehung auf das subject der inhalt des satzes oder der zusammenhang der rede ergibt. Schon in den veden tritt diese form auf, doch einmal meist mit zurückziehung des accents auf die wurzelsilbe, dann auch meist mit präsensbedeutung (vgl. Bopp vgl. gramm. §. 814. III, 192)*). Die verbale natur dieses nomen agentis offenbart sich aber in dem davon abhängigen accusativ, wie er auch in verbindung mit einigen anderen verbalen nominibus erscheint. Wir lassen einige beispiele des gebrauches aus den veden folgen, die über den ursprung des participialfuturi keinen zweifel lassen werden, aber auch zugleich zeigen mögen, was man aus dieser ausdrucksweise für den personalausdruck der 3. person in ältester zeit lernen muß.

I. Ohne Copula:

Rv. I, 86, 3: *sá gántā gómāti vragé* — er schreitet einher (oder: wird einherschreiten) im rinderreichen stalle.

R. II, 9, 6: *sá jáštā devān ájagīṣṭha: svastí revád didihi* — du die götter verehrend, am besten heil schaffend leuchte reichlich.

R. II, 41, 12: *índra áçābhjas pári sárvaḥhjo ábhajā karat | gētā çátrūn víkarṣāni* — Indra schaffe uns von allen seiten her sicherheit, er besiegt (möge, wird besiegen) die feinde, der weise.

R. III, 13, 3: *sá jantā . . . agní tā' vo duvasjata dátā jó vānitā maghā'* — er wird spenden den Agni verehret, der geber der gabe verleiht.

R. V, 30, 1: *kvā sjá vírá: kó apaçjad índrā jó rájá vagrí sutásomam íkbán tát óko gántā* — wo ist der held? wer sah den Indra? der mit reichthum, der don-

*) Man sieht, daß das participialfuturum verhältnismäßig jung sein muß (vgl. oben s. 888).

nerer, nach dem geprefsten soma verlangend zu diesem hause kommen wird.

R. III, 26, 6: marútām óga imahe p̥śadaçvāso an-avabhrārādhaso gántāro jaḡnām — der Maruts kraft rufen wir an, die mit bunten rossen, bleibenden lohn verleihen, die zum opfer kommen.

R. IV, 29, 4: ákhā jó gántā nádhamānam ūtí — der zum flehenden mit hülfe kommt (kommen wird).

R. II, 23, 13: bhāreṣu hávjo námaso' pasádjo gántā vágeṣu sánitā dhānam-dhanam — der im kampf anzuru-fende, mit verehrung zu ehrende kommt in den schlachten, spendet schatz um schatz.

R. VI, 45, 2: anāçunā kid árvatā indro ḡétā hitā' dhā-nam — mit langsamem rosse selbst ersiegt Indra erfreu-lichen reichthum.

R. X, 107, 11: bhogá: çátrunt samanikéṣu ḡétā — der freigebige besiegt in den schlachten die feinde.

R. I, 129, 2: já: çúrāi: svā: sánitā jó víprair váḡā tárutā i. ā. — der durch helden den himmel gewährt, der durch sänger nahrung ersiegt, den u. s. w.

R. II, 9, 2: tvā' vásja á vṛṣabha pranētā — du leitest (wirst leiten) o segenspende zum reichthum.

R. VIII, 16, 9—10: indrā vardhanti kṣitāja: | pranē-tārā vásjo ákhā kártārā ḡjōti: samatsu — den Indra er-heben die menschen, der da zum reichthum leitet, der licht schafft in den schlachten.

R. VII, 57, 2: nikētāro hí marúto gr̥ṇāntam pranētāro jágamānasja mánma — die Maruts merken auf den sänger, sie leiten den gedanken des opfernden.

R. V, 61, 15: jūjám mártam vipanjaya: pranētāra itthā dhijá çrótāro jámahūtiṣu — ihr nach preis begierigen (Ma-ruts) leitet den sterblichen durch rechte andacht, ihr hört (ihn) in den anrufungen der opfer.

II. In verbindung mit as oder bhū:

R. II, 41, 2: nijútvan vājav ágahi ajā' çukró ajāmi te | gántāsi sunvató gr̥hā' — mit deinem vielgespann Vāju komm herbei, der klare soma wurde dir geprefst, du wirst (mögest) zum hause des opferers kommen.

R. I, 17, 2: gántārā hi sthó 'vase hávam víprasja mávata: — denn ihr beide kommt auf den ruf eines sängers wie ich zu helfen.

R. VII, 60, 5: imé ketáro ánr̥tasja bhúr̥er mitró arjamá várūno hí sánti — sie sind die rächer vieles unrechts, Mitra, Arjaman, Varuṇa.

R. VIII, 36, 1: avitási sunvató — du bist ein förderer des opfernden.

R. IV, 16, 8: bhúvo avitá — mögest du ein förderer sein.

R. VII, 96, 2: sá no bōdhj avitr̥ — sei du uns helferin.

R. VIII, 46, 13: sá nō vāgēśv avitá bhuvat — er möge uns in den schlachten helfer sein.

R. III, 19, 5: sá tvā' no agne 'vitē' há bodhi — so sei du Agni uns hier ein helfer.

R. I, 27, 9: sá vágā viṣvākar̥ṣaṇir̥ ár̥vadbhir̥ astu tárutā | víprebhir̥ astu sánitā — er der weise möge nahrung durch rosse ersiegen, durch sänger gewähren.

R. IV, 37, 6: sá dh̥rbhir̥ astu sánitā — er sei ein spender mit gebeten (er sp. g.).

R. I, 40, 8: násja vartá na tarutá mahādhané nár̥bhe asti vaḡr̥ina: — nicht gibt es einen wehrer des donnerers, nicht einen sieger im groſsen noch im kleinen kampf.

R. VI, 66, 8: násja vartá ná tarutá nv̥ āsti már̥uto jám avatha vāḡasātau — nicht gibt es einen wehrer noch einen sieger dessen, dem, ihr Maruts, im kampf beisteht.

R. VI, 23, 3—4: pātā sutám īndro astu sómam prañēnir̥ ugró ḡaritāram ūtī | kártā vir̥āja sūśvaja u lokā' dátā vasu stuvatē kir̥ājē kit | gántē' jānti sávanā hár̥ibhjām babhr̥ir̥ váḡram papī: sómā dadír̥ ḡā: | kártā vir̥ā' nár̥jā sár̥vavir̥ā ṡr̥otā hávā ḡṡnatā: stómavāhā: — Indra möge den geprefsten soma trinken, er, der mächtig den sänger mit seiner hülfe leitet, er möge raum schaffen dem trankopfer spendenden manne, gut verleihen dem preisenden verehrer; er kommt auch zu so kleinen spenden mit den falben, den donnerkeil führend, den soma trinkend, kühe verleihend; er macht den mann zu einem tüchtigen mit reicher schaar

umgebenen, er hört die anrufung des preisenden und nimmt das loblied an.

R. VI, 36, 1: *satrá vágānām abhavo vibhaktá* — stets warst du ein vertheiler von nahrung.

R. X, 61, 27: *jé sthá nikétáro ámūrā* — die ihr untrügliche merker seid.

Noch mögen einige andre beispiele verbaler nomina folgen, die mit dem accusativ, bei verbis der bewegung auch mit dem locativ, verbunden werden. Vgl. die oben aus R. VI, 23, 4 schon angeführten *babhri*, *papi*, *dadi*.

R. I, 89, 7: *vidáthēšu gágmaja* — die zu den opfern kommenden.

R. II, 23, 11: *vṛšabhó gágmir āhavá' níṣṭaptá ṣátrum* — der stier (starke), der zum kampf kommt, den feind vernichtet.

R. IX, 61, 20: *gágghnir vṛtrám amitrijā sásnir vágā divé-divé | gōśá u aṣvasá asi* — den feindlichen Vṛtra trifft du, nahrung spendest du tag für tag, kühe- und rosse-spender bist du.

R. VI, 50, 13: *utá sjá dēvā: savitá bhágo nō pá' nāpād avatu dānu pāpri* — und der gott Savitar, der glückliche, schütze uns, der wasser sproß, der den thau spendet.

R. II, 17, 8: *bhōgā' tvám indra vajā' huvēma dadīś tvám indrá' pási vágān* — dich Indra, den freigebigen, wollen wir rufen, du verleihst, Indra, heilige werke und kräfte.

R. IV, 24, 1: *dadír hí vīró gr̥naté vásūni* — er der held verleiht dem sänger schätze.

R. VIII, 21, 6: *ákhā ka tvainá námasā vādāmasi kím mūhuṣ kid vidhīdhaja: | sánti kāmāso harivō dadīś tvā' smó vajā' sánti nō dhīja: |* — herbei rufen wir dich mit dieser verehrung; warum zögerst du nur einen augenblick? wir haben wünsche, o H., du (bist) ein gewährer, wir sind da, das (sind) unsre gebete.

R. VIII, 21, 7: *īndrō vā ghéd ījan maghā' sárasvati vā subhágā dadír vásu | tvā' vā kītra dāṣūśē* — entweder verleiht Indra dem opfernden so große gabe oder die reiche Sarasvati (so großes) gut oder du o K'itra.

R. I, 15, 10: *jāt tvā . . . jāgāmahe ādha smā no dadīr bhava* — weil wir dich verehren, darum sei uns auch ein spender.

R. II, 14, 1: *kāmī hī virā: sādām asja pītīm* — denn immer ist der held (Indra) ihn zu trinken begierig.

R. IX, 88, 4: *īndro nā jō mahā kármāṇi kákrir hantā vṛtrāṇām asi soma pūrbhīt* — der wie Indra große thaten thut, der feinde vernichter bist du, soma, städtezerstörer.

Taitt. brāhm. I, 1, 2, 2: *agninakṣātrām itj āpakājanti | grhān ha dāhukō bhavati* — es ist des Agni gestirn, so (sagen sie und) verwerfen es, das haus wird er verbrennen.

Taitt. br. I, 4, 4, 7: *rudro 'sja paçūn ghātuko sjāt* — Rudra wird sein vieh erschlagen.

Die beispiele werden genügen, um den sprachgebrauch in das rechte licht zu stellen. Wir sehen also die nomina agentis ohne verbale form in der 2. und 3. person prädikativ gebraucht, wo dem subjecte eine bleibende eigenschaft beigelegt wird, daher wird auch von der beschränkung auf eine bestimmte zeit durch einen entsprechenden verbalen ausdruck abstrahirt; soll die eigenschaft aber erst zur erscheinung kommen, so wird bei der 2. sowohl als 3. person ein verbaler ausdruck von *wz. as* oder *bhū* beigelegt, ebenso wenn die vergangenheit ausgedrückt werden soll; doch steht er auch zuweilen beim ausdruck der gegenwart und zwar sowohl bei der 2. als 3. person, vorzugsweise aber, wie es scheint, nur dann, wenn die nominalnatur des bezüglichen wortes vorwiegt, was durch die verbindung mit dem genitiv statt der mit dem casus des verbi hervortritt (R. VII, 60, 5; I, 40, 8; VI, 66, 8; VI, 36, 1). Jedenfalls ist aber die beobachtung von Wichtigkeit, daß die dritte person überhaupt, wenn auch seltener, mit der copula erscheint und wenn man dazu berücksichtigt, daß der knappe ausdruck der lieder den wegfall derselben sehr begünstigt, so wird man sich dem schlusse nicht entziehen können, daß die sprache des lebens wahrscheinlich auch in diesem falle den vollen personalausdruck in weit größerem umfang gehabt haben werde, daß mithin der schlufs auf abwesenheit alles personalausdrucks in

der ursprache in diesem falle wenig wahrscheinlichkeit habe.

Der verf. wendet sich darauf zur 3. person pluralis und wie er die bisherige erklärung der 3. sing., wie wir sahen, bloß verdächtige, so sagt er hier: „daß über die form der 3. plur. welche nt enthält irgend etwas annehmbares aufgestellt sei, wird niemand behaupten wollen“. Jedenfalls lag ihm ob nachzuweisen, worin die unannehmbarkeit der bisherigen erklärungen bestand, um damit die nothwendigkeit einer neuen und besseren darzuthun. Aber mit einem so allgemeinen satze, wie der: „Wer mit mir die strenge beobachtung der lautgesetze für den grundpfeiler aller sprachlichen wissenschaft hält, der muß u.s.w.“ kann er doch im ernst nicht meinen, die irrthümer in den bisherigen ansichten bewiesen zu haben. Es lag ihm um so mehr ob, die etwanigen verstöße gegen die lautgesetze darzulegen, als er selbst, wie wir mehrfach gesehen haben, z. b. bei der herleitung von vajam aus einem thema matvi, sich sehr eigenthümliche ansichten von denselben gebildet zu haben scheint. Wenn er strenge beobachtung der lautgesetze von andern verlangt, dann durfte er doch das von ihm selbst aufgestellte über den schwund des a im auslaut nicht bloß „oftmals“ wirken lassen. Er kommt also auch hier über die bloße insinuation der willkühr nicht hinaus, ohne sie zu beweisen. Doch gehen wir weiter. Scherer verlangt nun, daß für die endung dritter person, den plural mit eingeschlossen, eine erklärung zu suchen sei, welche auf alle verschiedenen gestalten des suffixes gleichmäßig anwendung leidet.

Er geht dann weiter zur erwägung „sämtlicher formen“ d. h. es kommen doch vorzugsweise nur die des sanskrit, zend und altpersischen, einmal auch die des griechischen und umbrischen zur erwägung. Und zwar werden nun die folgenden aufgestellt:

„In der 3. sing. perf. act. erscheint a, und skr. zend. ē der 3. sing. perf. (vedisch auch praes.) med. ist davon innerlich nicht verschieden.“

Darauf daß weder die gothische noch die griechische

act. endung erwähnt werden, legen wir kein gewicht, da sie auf ehemaliges a zurückweisen, aber das lateinische t soll unbeachtet bleiben und wir sollen glauben, daß tududī nach anderem princip gebildet sei als tutōda? Wenn ferner gesagt wird, daß skr. zend. ē im atm. erscheinen, ebenso vedisch auch im praesens, so ist an der erscheinung allerdings nicht zu zweifeln, es fragt sich nur, ob sie nicht übertragung aus der 1. sing. sind? Soll man glauben, daß bei der übereinstimmung von çēšē, çētē mit *xeī-sai*, *xeītai* das neben çētē stehende çajē ursprünglicher als çētē sei, oder das ē von tududē älter als das *tai* von *teruntai*? Wenn man auf diese weise der eignen erklärung entgegenstehendes ignorirt, dann ist es leicht schliesslich alles auf eine form zurückzuführen.

Ferner: „In der 3. sing. aor. pass. erscheint im skr. und zend. i: z. b. skr. á-tōd-i von wz. tud.“

Auch das richtig; aber dies atōdi wäre eine alte passivform? In älterer zeit fielen doch die functionen des medii und passivi zusammen und die bildungen der allgemeinen tempora im sanskrit und griechischen sind ja deutlich selbständige entwickelungen dieser sprachen; also muß diese form als passive relativ jung sein; daneben stehen auch in den veden mehrfach noch die regelrechten formen auf iṣṭa, wie āgani und ḡāni (s. petersb. wb. s. v. ḡan) neben āganiṣṭa u. a. (vgl. Benfey vollst. skr.-gr. §. 878—883). Man wird nun schwerlich mit Bopp (skr.-gr. §. 458) annehmen dürfen, daß die form auf -i aus der auf iṣṭa gekürzt sei und ein blick auf die oben besprochenen aoriste wie akṣār u. s. w. zeigt, wenn man sie mit diesen passivischen vergleicht, daß sie aoristi medii sind, die sich hier in passivischer bedeutung erhalten und zuletzt die sigmatische bildung in dieser person vollständig verdrängt haben. Zu jenen aoristis activi mußte aber die regelrechte mediale form der 1. sing. auf i auslauten, und so findet sich wirklich von act. ādām (ā + wz. dā), ved. ādam, med. ādi *) (Benfey vollst. skr.-gramm. §. 840 n. 1 und petersb.

*) Wenn wir hier statt der sigmatischen form die uncomponirte mediale

wb. s. v. *dā + ā*), von wz. *vṛ avri*, was aber R. IV, 55, 5, wie das metrum ergibt, *avari* zu lesen ist; so würde zu *adarçam adarçi*, zu *ajamam ajami*, zu *āganam āgani* als mediale form gehören, und so entsprechen mit übertragung der endung der ersten person auf die dritte (vgl. das vedisch so häufige *ē* der dritten für *tē*) die dritten personen *ajāmi* (*jam*), *akāri* (*kr*), *adarçi* (*dṛç*), *asargi* (*srğ*) u. s. w. den activen *ajāñ*, *akar*, *adrāk*, *asrāk* u. s. w., wobei die übertragung der kürzeren endung auf die dritte person um so leichter platz greifen konnte, als die entsprechende person des activs ihre personalendung in folge der auslautgesetze ganz verloren hatte.

Ferner wird von Scherer bezweifelt, daß in den altpers. imperfecten *ak'unaus* (wz. *kar*) und *adarsnaus* (wz. *dars*) das *s* der endung aus *t* hervorgegangen sei, da man für diesen phonetischen übergang keinen hinlänglichen anhalt besitze. Wir wollen vom bisherigen standpunkt aus nur bemerken, daß da *ak'unavatā* im medium daneben steht, *ak'unaut* für *akunaus* sich als die regelrechte form ergibt. Ferner gibt doch die verwandlung eines *t* in *s*, die in ein paar anderen fällen vorkommt (Spiegel §. 29 s. 147f.), einigen anhalt zu der vermuthung, daß sie auch hier eingetreten sei, zumal da *s* nach *i* und *u* bleibt (Sp. §. 24 s. 146), während es nach *a* verschwand. So ist auch zu vermuthen, daß das *t* der secundairen tempora und des ablativs im altpersischen, da ihm *a* vorherging, vorher zu *s* geworden war, ehe es ganz abfiel. Man vgl. das griech. *oṽrw* aus *oṽrwç*, das aus *-tāt* hervorging und ähnliches und berücksichtige, daß dieser *t*-laut im zend nicht die reine unaspirirte tenuis ist, sondern (gewöhnlich *ṭ* umschrieben, von Spiegel durch *ḍ*) ein dem *dh* mit einem vokalischen nachschlage ähnlicher laut, wozu man das *ṭ* der ags., *th* der mittellengl. und *s* der neuenglischen 3. sing. praes. ver-

wurzelform auftreten sehen, so wird auch *adithās*, *adita* derselben bildung angehören, also in dieser aoristbildung (der vierten bei Benfey) auch wohl in andern formen (*akṛthās*, *akṛta* u. s. w.) eine mischung aus zwei bildungen anzunehmen sein.

gleiche; auch Benfey faßt dies punktirte *t* als den zischlauten sehr nahestehend auf (pluralbild. s. 24).

Diese beiden, ganz einzeln stehenden formen, deren *s* ja möglicherweise ganz anderen grund haben kann, dienen dem verf. auch nur als brücke, um damit die paar formen der 3. pl. impf. auf *sa* für *san*, *sant* in verbindung zu bringen, welche sich den griechischen auf *σαν* wie *ἐδίδουσαν* anschließen. Der zusammenhang zwischen beiden wird aber doch erheblich durch die wahrnehmung gelockert, daß dem *ak'unaus* die 3. plur. act. *ak'unava* (für *-vant*) und keine form mit *sa* zur seite steht. Die altpersischen formen auf *sa* sowie *-σαν* und *-σασι* (in *ἴσασι*) werden deshalb wohl noch vorläufig ohne vermittlung mit einem singularen *s* bleiben müssen.

Die endung *us* im plur. act. des perf., potent., precativ und der secundairformen der 3. klasse im sanskrit hatte Pott etym.forsch. II, 657f. an das suff. *vas* des perf. act., nach dem verf. „sehr glaublich“ angeknüpft. Da aber das suff. *vas* selbst erst aus *vat*, *vant* hervorgegangen ist, wie das griech. und skr. partic. perf. unwiderleglich darthun, so könnte diese annahme wohl das *u* erklären, aber der ursprung des *t* aus *s* würde doch bleiben. Offenbar darum scheint denn auch dem verf. „die annahme der grundform *ans* (Aufrecht-Kirchhoff I, 107), gleichfalls ein perf. participialsuffix, näher zu liegen“. Wer das liest, sollte meinen, Aufrecht und Kirchhoff hätten die endung *ans* der 3. plur. auf ein particip perfecti zurückgeführt, während doch dort die erklärang derselben aus *nt* gegeben wird und der satz „mehrfach ist das umbrische *s* aus *t* hervorgegangen“ die ganze auseinandersetzung einleitet. In dieser den leser irre führenden weise citirt der verf. oft, weshalb wir auf diese stileigenthümlichkeit besonders aufmerksam machen; bei Scherer heißt: „vergl. Pott, Bopp u. s. w.“ oft nicht: „die autorität dieser männer stützt meine ansicht ebenfalls“, sondern „Pott, Bopp und andere haben über denselben gegenstand gesprochen, sind aber vollständig anderer ansicht als ich“. — Wenn übrigens die secundairen formen auf *an* für *ant* (mit dem sogenannten

euphonischen s: auf ans) schon das us als aus ans entsprungen auf das natürlichste darlegen, da ā oft zu u wird, so weisen die griechischen imperf. und aoriste ἔδιδον, ἔβαν, ἔοσαν neben skr. adadus, agus, asthus aufs deutlichste auf den gemeinsamen ursprung aus der einen form auf ant hin. Wenn Scherer etwa meinen sollte, das spreche ja für seine annahme eines ursprünglichen ans, da die lautgesetze des sanskrit keinen wandel von t zu s kennen, wie er zu glauben scheint, so weisen wir ihn auf den vocativ der nomina auf mant und vant, der vedisch auf mas und vas ausgeht, sowie auf das neutrum des part. perf. auf vat, später vas hin (vgl. oben s. 387).

Scherer fährt s. 344 fort: „Aus der dritten plur. perf. med. rē des sanskrit ergiebt sich ein suffix ra, im potential und precativ ran, d. h. r(a) durch ant vermehrt wie oben s in grundf. sant. Wz. çī zeigt dasselbe suffix mit der vermehrung in praes. çeratē, imperf. açērata, imper. çeratām. Und so noch ähnliches bei Benfey ausf. gramm. s. 366: vedische formen auf ram enthalten vielleicht die partikel am. Im zend finden wir beide suffixgestalten und dazu das active re, das ist r. Vermehrt durch s oder is: res, ris, worin i wohl bloß e vertritt wie Justi s. 361 §. 37. 1“.

Beginnen wir hier mit dem zend, so bleibt zunächst unverständlich, was Sch. mit den beiden suffixgestalten, die sich im zend finden sollen, meint, da darunter doch wohl nur (das aus rē erschlossene) ra und ran verstanden sein könnten, während doch re und rē erscheinen. Vermehrt sollen sie durch s oder is zu res und ris sein. Nun hatte aber Spiegel bereits gramm. s. 250 §. 219 gesagt, daß die formen der 3. pl. pot. med. auf āres, āris auch als spielarten der endung ān im activum und zusammenhängend mit der endung us im sanskrit aufgefaßt werden könnten, was Benfey (pluralbild. s. 26 n. 1), dem Spiegels buch erst während des druckes seiner arbeit zugegangen war, übersehen hat. Dieser erklärt nun (a. a. o. s. 20 ff.) are und ares für active und aus ursprünglichem ans für ant entstandene formen, und wer den eintritt des are für an in nominalthemen im zend anerkennt, wird sich unbe-

denklich dieser ansicht anschließen. Dafs dann aber die bisherige auffassung der indischen endungen *rē* und *ran*, die bisher mit dem zendischen *are*, *arē* verglichen wurden, eine wesentliche stütze verliert, muß man mit Benfey (s. 27f.) anerkennen. Nichts destoweniger glaube ich, dafs die bisherige erklärang aus formen der wz. *as* festgehalten werden müsse, da die erklärang des unregelmäßigen lautwandels von *s* zu *r* im sanskrit doch nicht so ganz unerklärlich ist, da *agnir atra* für *agnis atra*, *agner asi* für *agnes asi* und alle derartigen anderen fälle sich doch auch nur aus der innigen verbindung, in die auslaut und inlaut traten, erklären. Dafs dann, nachdem der übergang einmal allgemein geworden, das *rē*, *ratē* auch in einzelnen fällen an consonantischen auslaut trat, wie in *vidratē* u. a., kann mich nicht von der unrichtigkeit der erklärang überzeugen. Ueberdies finden wir bei der wurzel *as* ein lautlich sehr nahestehendes beispiel eines ungewöhnlichen überganges, indem das participialfuturum im *ātm.* ja bekanntlich die 1. pers. sing. auf *hē* statt *sē* (*dātāhē*) bildet. Und wenn so der übergang des *s* in *h* in ganz analogem verhältnisse möglich war, so kann auch der von *s* in *r* in unserem fälle nichts bedenkliches haben. Ferner habe ich schon bei früheren gelegenheiten darauf aufmerksam gemacht, dafs das nebeneinanderstehen von *ṣeratē*, *aṣerata* und *ṣiatai*, *ṣatai*, *ṣiāto*, *ṣāto*, dem man noch *āsate* *siatai*, *ṣatai* hinzufüge, sowie *vidrate* und *ῥασι*, in denen das griechische ursprüngliches *σ* in seiner weise behandelt hat, doch eine so auffällige erscheinung ist, dafs es doch mehr als wunderlicher zufall wäre, wenn beide sprachen grade in denselben verbis zu nicht identischen ausnahmsformen gegriffen hätten. Der vereinzelt stehende lautwandel von *s* zu *r* im inlaut des sanskrit hat sein analogon im alt- und mittelhochdeutschen, wo er zwar etwas weiteren umfang gewonnen hat, aber dann ein stillstand eingetreten ist, so dafs er nicht durchgreifendes gesetz wurde.

Eine fernere unregelmäßigkeit bildet der scheinbar active ausgang des potentialis und precativ auf *ran*; Bopp hatte diese endung (vgl. gramm. II, 312 §. 468) für eine

verstümmelung aus ranta erklärt; wenn dafür schon açerata für açeranta sprach, so hat sich jetzt dafür eine weitere bestätigung in einigen andern potentialformen des atm. gefunden, so z. b. bharerata für urspr. bhareranta, aus dem einerseits die geläufige sanskritform bhareran, andererseits eben dies bharerata wurde, das sich R. X, 36, 9 findet: brahmadvišo višvag éno bharerata — die gottlosen mögen das unglück überallhin mit sich fortnehmen. Dabei mag denn doch bemerkt werden, daß die sogenannte verstümmelungstheorie bei betrachtung solcher formen nicht so ganz im unrecht zu sein scheint. Das zeigt auch noch die form auf rā, ram, die sich zuweilen neben ran findet, namentlich bei wz. srg und drç; die form auf ram tritt vor vokalen auf, die auf ran vor vokalen und consonanten, im ersteren falle natürlich mit verdoppelung des n. Da beide formen sich nur, soviel ich weiß, in passiver bedeutung finden, aber passiva in medialer form sind, so sind sie natürlich durch dieselbe verkürzung wie in dem eben betrachteten falle aus ranta hervorgegangen, welches z. b. noch in der form avavrtranta R. IV, 24, 4 erscheint (daneben vavrtran mehrfach vgl. Benfey orient und occident III, 240); das nn vor vokalen ist durch assimilation von nt oder ns nach abwurf des auslautenden a entstanden, das m aber ist aus ās hervorgegangen, nachdem auch das auslautende s abgeworfen war, vergl. Bopp vergl. gramm. II, 497 §. 613; Benfey a. a. o. 231, wo übrigens adṛçran als R. I, 50, 3 stehend angeführt ist, während der text adṛçram hat, wozu aber Sājana bemerkt, daß eine andere çākhā: „ādṛçrann asja kētāva:“ lese *). Nach darlegung dieses thatbestandes der formen ranta, rata, rann, ran, ram wird wohl Scherers geduldiger nothnagel, die partikel am, der mehrfach herhalten muß, wo kein anderes mittel mehr verschlagen will und den er selbst hier nur als „vielleicht“ angetreten bezeichnet, fallen müssen. Als äußerste schwächung des ursprünglicheren ranta erscheint übrigens noch das vedische aduhra (3. plur. vergl. petersb. wb. s. v. duh:

*) Ebenso ist statt VII, 62, 6 ebenda VII, 76, 2 zu lesen.
Zeitschr. f. vgl. sprachf. XVIII. 5.

gandharvā apsarasō aduhra = aduhata Pā. VII, 1, 8. 41), das also auch den auslautenden nasal verloren hat.

Was endlich die 3. pl. perf. med. auf *rē* oder *irē* betrifft, die nach Scherer mit dem nominalsuffix *ra* gebildet sein soll, so kann diese nach unserer auffassung von *ranta*, *rata*, *ran*, *ratē* nicht getrennt werden, sie scheint durch falsche analogie gebildet und wie *stavē* für *stavatē*, *pinvē* für *pinvatē* eintritt, so scheint *rē* für ursprüngliches *ratē* zu stehen und auch hier *r* für älteres *s* eingetreten. Die regelrechte verbindung mit der reduplicirten wurzel mittels *i* hat dann wohl hier wie bei *ran* schliesslich die unmittelbare verbindung des consonantischen auslauts der wurzel mit *rē* herbeigeführt. Die nicht seltenen vedischen formen des perfects auf *rirē* erklären sich aus *riratē* für **siśantē*, *siśatē*, wie das mediale *asthiran* von wz. *sthā* aus dem daneben stehenden *asthiśata* für *asthiśanta*. Scherer hat von ihnen gar keine notiz genommen.

Schliesslich sei bemerkt, dass alle diese formen mit *r* der älteren volkssprache eigenthümlich gewesen zu sein scheinen und daher im klassischen sanskrit nur da erscheinen, wo sie sich wie im perfect und in den einzelnen fällen wie *çratē* u. s. w. schon ganz festgesetzt hatten. In den dialekten müssen sie aber noch über den erheblichen umfang hinaus, den sie schon in den veden zeigen, sich ausgedehnt haben, denn im pali treten sie auch in der bindevocalischen conjugation mit bewahrung des thematischen *a* auf, so stehen im Dhammap. (ed. Fausböll s. 365) *soḱare*, *upapagḡare*, *lagḡare* für *çōkantē*, *upapadjantē*, *lagḡantē* (vgl. dissante neben dissare Mahāv. bei Spiegel Kam-mav. VIII nota; *nisevare* Five Jāt. s. 7, *samaḱkhare* ebd. s. 48).

Nachdem nun Scherer in der angegebenen weise die formen der 3. sing. und plur. aufgezählt hat, fährt er fort: „Auf welche weise finden alle die aufgezählten formen ihre einheit? Sind nicht *ant*, *ans*, *ra*, *ta* participialsuffixe? Sind nicht *a*, *i*, *ra*, *ta*, *s* (*as*) locativ- und, was dasselbe besagen will, ablativsuffixe? Werden wir nicht demgemäss auch *ant*, *ans* im sinne unserer obigen erörterungen für solche

erklären müssen? Was haben wir demnach an ihnen allen, wenn nicht locativendungen und deren combinationen oder, anders gesagt, postponirte raumpartikeln?“

Glaubt Scherer mit diesen kurzen fragen, nach voranstellung der „sämmlichen“ formen, wirklich seine neue theorie, daß die dritten personen locative von participien seien, bewiesen zu haben? Das ist doch wohl nicht anzunehmen, denn es kann ihm doch nicht entgangen sein, daß demjenigen, der vom bisherigen standpunkt aus z. b. bōdhati analog wie bōdhāmi, bōdhasi aus einer verbindung des verbalthemas mit einem pronominalstamm erklärte, diese erklärungs ungemein viel wahrscheinlicher erscheinen müsse, als wenn die ursprache nun auf einmal den in den beiden ersten personen eingeschlagenen weg verlassen haben und in der dritten mit dem locativ eines participii bei genau entsprechender handlung und nur veränderter person eingetreten sein sollte. Wenn das wirklich glaublich gemacht werden sollte, konnten nicht solche allgemeinen andeutungen genügen, sondern der volle beweis für jeden einzelnen fall war zu liefern. Bleiben wir einmal bei der 3. pers. sing. praes. stehen: hier soll also, wenn wir den verf. recht verstehen, z. b. bōdhati aus einem partic. praet. bōdhata entstanden sein, das mit verlust des auslautenden a zum thema bōdhat wurde, an welches dann das locative i trat. Diese form sollte also wohl „im erkennen (er)“ = „er erkennt“ heißen. Wie kam denn aber die ursprache dazu, das part. perf. pass. als praesentisches nomen abstractum der handlung zu verwenden, oder gab es zu der zeit, wo diese form sich gebildet haben soll, noch keinen unterschied zwischen part. praes. act. und part. perf. pass., existirten nur verschiedene formen von participien mit noch nicht ausgebildeter temporalbedeutung und ohne unterschied von activ und passiv? Trotzdem, daß fast alle arischen sprachen die form auf ta übereinstimmend zum theil bis heute in der bedeutung eines part. perf. passivi bewahrt haben? Und wie kam die sprache dazu, selbst wenn man eine solche unterschiedslosigkeit der participialthemen zugeben wollte, das nomen agentis, das particip, zum nomen

actionis umzuwandeln? Warum griff sie nicht zu dem viel einfacheren mittel, das reine nomen actionis, *bōdha*, das sie ja auch in den ersten und zweiten personen verwandte, in den locativ zu setzen. War nicht *bōdhē* „im erkennen (er)“ eine viel natürlichere bezeichnung? Wie erklärt Scherer ferner die nichtübereinstimmung zwischen dem vorausgesetzten part. *bōdhata* und der wirklich existirenden form *buddha*? Oder haben wir nur Scherer mißverstanden und legt er für unseren fall die participialform *bōdhan* zu grunde und wäre *bōdhati* davon der regelrechte locativ? Dann hieße also *bōdhati* etwa „im erkennenden (er)“ und *bōdhat*, etwa neutrum „das erkennende“, wäre „dem erkennen“ gleichgesetzt. Wie steht es dann mit *dvēṣṭi*, dessen participialstamm doch *dviṣant* ist, wonach also *dviṣati* erwartet werden müßte? Wie mit *krṇōti* für welches *krṇvati*, wie mit *junakti* für welches *junḡati*, wie mit *lunāti* für welches *lunati* stehen müßte? Und wie steht es nun mit den verwandten sprachen, die keine schwache form des participii kennen? Wären also z. b. lat. *amat*, *docet*, *legit*, *audit* = *amanti*, *docenti*, *legenti*, *audienti*, griech. *τύπτει* = *τύπτοντι*, *τίθησι* = *τιθέντι*, goth. *gibandin* = *gibith*? Oder ist auch diese auffassung nur mißverständniß unsrerseits? Fast scheint es so, nach dem zu urtheilen, was Scherer über die unterscheidung des numerus s. 345 f. und s. 359 sagt. Danach war das erste: unterschiedsloser gebrauch der 3. singular. für das subject; sei es singular oder plural, dann trat eine differenzirung der suffixe (s. 359) für die lebenden ein, während bei den leblosen die ursprünglich gemeinsame, nun nur dem singular angehörige form bestehen blieb („die construction des plur. neutri mit dem singular des verbums dürfte der arischen ursprache zuzuschreiben sein“, sagt der verf. s. 346). Unsere erste annahme, daß aus dem partic. perf. die 3. sing. hervorgegangen sei, wäre also doch richtig, aber daß die form nicht stimme, haben wir schon gesehen; doch das war nur ein beispiel der a-conjugation, in der mi-conjugation stimmt es vielleicht besser: *asti*, *ἔστι* wäre ein beispiel, aber von *as* gibt es ja kein part. perf., also etwa *dviṣ*

partic. dviṣṭa, 3. sing. act. dvēṣṭi, med. dviṣṭe, das würde stimmen bis auf den guṇa im activ, der wohl nur durch die analogie der beiden anderen formen des singulars hervorgerufen wurde. Sehen wir weiter zu: bibharti, bhṛta stimmt nicht; junakti, jukta stimmt nicht; kṛṇōti, kṛta stimmt nicht; tanōti, tata stimmt nicht; junāti, juta, lunāti, lāna stimmt nicht. Also mit dem singular scheint es nicht zu gehen; die differenzirung der suffixe, die für singular und plural eintrat, ist nun aber wohl so zu verstehen, daß für den letzteren das praesenssuffix verwandt wurde; da stimmt freilich alles, also santi, partic. sant; dviṣānti, dviṣant; bibhrati, bibhrat; juṅgānti, juṅgant; kṛṇvanti, kṛṇvant; tanvanti, tanvant; junanti, junant, lunanti, lunant. Diese übereinstimmung der 3. plur. praes. mit dem part. praes. ist nun aber auch der bisherigen forschung nicht entgangen und Benfey z. b. (kl. skr.-gramm. s. 204 §. 355) sieht den participialstamm als identisch mit dem der 3. plur. praes. an, indem diese das i aufgab und nominalstamm wurde. Er hat also den umgekehrten weg wie Scherer eingeschlagen, indem er das nomen aus dem verbum entstehen liefs. Der zusammenhang zwischen beiden formen ist wohl unlängbar, aber der versuch Scherers nun, danach alle dritten verbalformen für nominalformen zu erklären, scheint mir als vollständig gescheitert angesehen werden zu müssen.

Und wie stände es denn nun, von all dem abgesehen, mit der begriffsentwicklung der form nach Scherer? Er hat ja das partic. auf ant als aus dem locativischen an (s. 340f.) mit angetretenem ablativ d. i. nach ihm wieder locativsuffix erklärt; soll die ursprache „er erkennt“ wirklich durch „erkennen + in + in + in“ ausgedrückt haben? Wenden wir uns zu den modis, wie steht es da mit der hypothese, „in welcher alle aufgezählten formen ihre einheit finden?“ Im ā resp. a des conjunctivi will Sch. eine locativendung mit der bedeutung des „wohin“ erkennen, da wäre also etwa bōdhāti aus ursprünglichem bōdha + a + an + t + i = „erkennen + auf hin + in + in + in?“ Soweit könnte man sich also noch ungefähr eine vorstel-

lung von dem wege machen, auf dem sich der begriff entwickelt hätte, beim potential und vielen der anderen formen, die hier unberührt geblieben sind, wüßte ich in der that nicht, wie die entwicklung vor sich gegangen sein sollte. Wir werden also erst eine bis ins einzelste durchgeführte darlegung Scherer's abwarten müssen, ehe wir auf eine weitere widerlegung eingehen können. Nur das sei dazu bemerkt, daß das locative a, welches auch hier seine rolle spielen soll, nach unserem obigen nachweis dieselbe hoffentlich ausgespielt haben wird.

Auf alle die folgerungen, welche Scherer aus seiner erklärung zieht, weiter einzugehen, wäre müßige arbeit, so lange die erklärung selber noch so mangelhaft ist. Nur auf eins möchten wir noch aufmerksam machen; wenn Sch. nämlich s. 346 sagt: „Die verwendung des locativs für die bloße wurzel in der dritten person kann nach allem, was vorausgegangen, nicht mehr auffallen. Ein paar analogieen mag man aus M. Müller's vorles. II, 13—17 entnehmen“, so hätte er auch Müller noch weiter citiren sollen, der s. 24 (der engl. ausgabe von 1864) sagt: „Mr. Garnett, however, after establishing the principle that the participle present may be expressed by the locative of a verbal noun, endeavours in his excellent paper to show that the original Indo-European participle, the Latin *amans*, the Greek *τύπτον*, the Sanskrit *bodhat*, were formed on the same principle: — that they are all in flexed cases of a verbal noun. In this, I believe, he has failed, as many have failed before and after him, by imagining that what has been found to be true in one portion of the vast kingdom of speech must be equally true in all. This is not so, and cannot be so. Language, though its growth is governed by intelligible principles throughout, was not so uniform in its progress as to repeat exactly the same phenomena at every stage of its life.“ Scherer folgt hier wieder der weise des citirens, auf die wir schon oben aufmerksam gemacht haben; hier war eine auf Müller's abweichende ansicht hinweisende bemerkung doch wohl sehr am orte, um nicht den schein zu erwecken, als

solle Müller mit der von Garnett und Scherer vertretenen ansicht einverstanden sein.

Schließlich geht Scherer in seiner schwärmerei für den verbalen locativ so weit, zu vermuthen, daß im aor. auf *im* (vedisch für *iśam*), *is*, *it* *) auch ein locativ auf *i* mit angehängter personalendung stecken möge. Daß der locativ auf *i* nur eine sehr seltene erscheinung in den *veden* sei (*tanvi*, *dhmātari*, *ētari*) und der dual und plural dieses aorists durchweg das *s* der wurzel *as* zeigen, scheint ihn dabei gar nicht zu stören. Mich wundert dabei nur das eine, daß Scherer nun nicht auch das praesens und imperfectum der bindevocalischen conjugation auf dieselbe weise erklärt hat, denn nach seiner auffassung ist ja a locativendung, folglich konnte doch mit viel größerem rechte *bōdhāmi* (aus *bōdha + am + i*) *bōdha + s + i* u. s. w. als „im schlagen ich hier, im schlagen du hier“ u. s. w. erklärt werden.

Der sechste und letzte aufsatz dieses abschnittes versucht es, nach den vorangegangenen untersuchungen die grundlinien der geschichte der arischen ursprache zu ziehen. Da wir vieles in jenen bekämpft haben, können wir natürlich auch hier den daraus gezogenen resultaten in den wenigsten punkten beistimmen. Dazu kommt, daß Scherer auch hier wie in dem ganzen buche im ausdruck oft so kurz und dunkel ist und es selbst mehrfach nicht einmal für nöthig hält auf den ort, wo er die jeweilig besprochene sprachliche erscheinung behandelt hat, zurückzuverweisen, daß man sein buch, wie die Inder Pāṇini's sūtras, auswendig gelernt haben müßte, um sicher zu sein, daß man ihn auch richtig verstehe.

Die erste periode kennt nach Scherer die bloße juxtaposition materieller wurzeln, in der sich feste, formelhafte verbindungen von solcher macht und bedeutung bilden, daß sie beibehalten wurden, als jene periode ihr ende nahm, und dergestalt innerhalb einer sprachentwicklung, die von

*) Es gibt für die erste person wohl nur die beiden beispiele *vadhim*, *kramim*. Man vgl. jedoch die paliformen auf *i* wie *āsī* u. s. w.

ganz andern mächten bewegt wurde, das vorbild und muster für neue formationen abgaben (s. 349).

Das sind die composita, die älteste sprachliche urkunde, die wir besitzen (s. 350).

Wo sind denn nun diese urkunden? Der verf. gibt uns hier auch nicht ein einziges beispiel davon und wir sollen ihm an dies adelsgeschlecht (s. 349) ohne die adelsdiplome willig glauben? Es ist doch eine allseitig bekannte thatsache, daß die composita, die allen oder auch nur mehreren der indogermanischen völker gemeinsam sind (wenn man von der stambildung, nominal- und verbal-flexion absieht, die schließlicly auch composition ist), eine verschwindend kleine zahl sind. Und aus diesen wenigen resten soll man die gesetze der altarischen wortfolge zur zeit der wurzelperiode abstrahiren können? Dazu geht Sch. wirklich muthig vor, aber er beschränkt sich auf das sanskrit und selbst hier scheint ihm der vorhandene bestand nicht in seinem ganzen umfang bekannt, oder ignorirt er nur, was seinen resultaten widerspricht? Sein resultat nämlich ist: „Object, prädicat, subject: dies die alte wortfolge“ (s. 353).

Hier wäre doch zunächst zu untersuchen gewesen, ob die tatpuruṣabildungen, deren erster theil ein im accusativ gedachtes thema bildet, sich wirklich über ihre sechzehn ahnen ausweisen können. Und sagt nicht Scherer selbst: „Wie jung sind die accusative auf am!“ (s. 348 vgl. s. 299) und diese accusativbildungen finden sich doch in den veden gar nicht selten in der composition (vergl. einige beispiele bei Benfey vollst. gr. s. 265 §. 653; ihre zahl ist viel größer, mir fallen nur eben noch dhijāginva, viçvaminva, agnimindha, purādara, aṇvamiṣṭi ein, vgl. noch Pāṇ. VI, 3, 70 und die vārttika's dazu). Diese möchten doch also verhältnißmäßig jung sein, zumal sie offenbar aus bloßer anrückung entstanden sind. Erwägen wir daher vāgambhara neben bharadvāga, so möchte doch die entscheidung für das höhere alter des letzteren ausfallen, und um so mehr als das zend und das griechische diese bildung ebenfalls in ziemlicher ausdehnung zeigen, vgl. Justi zusammens. d.

nomina s. 42—45. 106—7. Jedenfalls geht daraus hervor, daß die stellung des objects, als die bildung der composita aus stämmen und nicht aus wurzeln stattfand, keine feste gewesen sein könne. Um stämme handelt es sich nun aber freilich hier nicht, sondern um wurzeln; nur aus ihnen liefse sich ein beweis herholen; wörter wie bhūpa, gōpa würden den ausschlag zu gunsten von Scherers ansicht geben, wenn man nur sicher wäre, daß der erste theil im accusativ und nicht, was wahrscheinlicher ist im genitiv, gedacht wäre, denn neben ihnen stehen bhūpati, gōpati und bhuvaspati, gavāmpati. Ehe also keine thatsächlichen beweis aus der sprache vorliegen, können wir Scherer's vorangestellten satz nur für eine hypothese gelten lassen und zwar für eine solche, der seine eigne autorität entgegensteht, denn s. 217 hat er ja dvikṣé aus dvik tvá i = „es hafst dich“ erklärt, mithin selber dem object seine stelle hinter dem prädicat angewiesen. Welchem Scherer soll man nun glauben, dem von s. 217 oder dem von s. 353?

Einen analogen fall des widerspruchs haben wir auf s. 331 und 340, wo die bildung der a-conjugation für jünger als die übrigen erklärt wird und an letzterer stelle drei perioden der verbalbildung aufgestellt werden, von denen die erste durch die verbalklassen 7, 9, 8, 5, 2, 3, die zweite durch 1, 6, die letzte durch 4 und 10 vertreten ist. Aber s. 222 hatte der verf. gesagt: „Keineswegs aber dürfen wir annehmen, es [nämlich das dhi des imperativs] sei wo der reine präsensstamm als 2. sing. imper. fungirt, abgefallen oder mit dem stamme nicht verschmolzen. Hauptsächlich die a-stämme, die sog. erste hauptconjugation des sanskrit, zeigen diese ausdrucksweise, und wir werden im verbum noch ein beispiel haben, besonders aber beim nomen beobachten, daß die flexion der a-stämme sich zuerst abgeschlossen hat und einen älteren zustand repräsentirt als die flexion der übrigen“. Wenn wir es hier nicht etwa mit einer jener oben s. 398 besprochenen stileigenthümlichkeiten zu thun haben, so möchte der widerspruch allerdings etwas stark erscheinen und die ganze chronologie etwas unzuverlässig machen.

Scherer sagt ferner, daß er für das älteste grammatische mittel nächst der geordneten nebeneinanderstellung die reduplication halte. „Ihre entstehung, fährt er fort, dürfte in eine zeit zurückreichen, in welcher nur erst die wurzelform consonant mehr vocal existirte. Was damals wiederholung der wurzel, war später wiederholung des anlautenden consonanten mit dem wurzelvokal“.

Die möglichkeit dieser auffassung kann man wohl zugeben, doch kann die wurzelbildung mit auslautendem consonanten auch schon vorher eingetreten sein und jedenfalls hat es eine zeit gegeben, wo wurzeln aus consonant + vocal + consonant, die volle wurzel reduplicirten, wie dies die intensiva dardar, kaṅkal kākāl für kalkal (älteres karkar), badbadhāna, janjamiti, nannamiti, namnamāna u. s. w. zeigen, und die vedische länge im pf. dādhāra u. ā. (beispiele bei Bf. vollst. gr. s. 373 n. 8) macht wahrscheinlich, daß auch die perfecta noch längere zeit dieser bildung gefolgt seien.

Wenn wir nun aber zugeben, daß die reduplication eins der ältesten grammatischen mittel für die verbalflexion sei, so können wir dasselbe doch nicht für die nominalflexion zugeben (s. 355), da wir das, was s. 260 dafür beigebracht ist, nicht für richtig halten; ein plural mama oder mamas hat, wie wir glauben, nie existirt. Ueberdies läßt sich vermuthen, daß die sprache das bedürfnis die pluralität concreter dinge auszudrücken viel früher gehabt habe als den ausdruck mathematischer werthe für dieselben, wie es die pronomina sind.

Gegen die annahmen, auf welche die folgenden entwickelungen basirt sind, haben wir mehrfach im vorhergehenden widerspruch erhoben und können daher auch die hier darüber vorgetragene historische entwicklung nicht anerkennen.

Wenn Scherer ferner sagt (s. 358), daß, nachdem die a-stämme sowohl des nomens als des verbums gebildet waren, der kreis möglicher verbalbildungen geschlossen sei, „d. h. keine neu entstandenen nomina konnten durch bloße vorsetzung vor die pronominalsuffixe verbale präsensstämme

werden“, so widerspricht dem das sanskrit, welches eine ganze zahl derartiger bildungen aufweist, die wie z. b. *kr̥ṣṇati*, er handelt wie *Kṛṣṇa*, erst nach dieser periode entstanden sein müssen, da es in ihr noch keinen *Kṛṣṇa* gab; das griech. *ἐκινύειν*, durch welches man bekanntlich den namen der Demeter Erinnys zu erklären suchte, steht doch wohl auch auf derselben stufe und die skr. participialbildungen wie *bhṛgavāna*, *takavāna* ebenfalls. Weitere beispiele findet man bei Benfey vollst. gr. §. 212 s. 98; kl. gr. §. 180 f. und Vopadeva XXI, 7—9, wo z. b. noch *pitarati* (von *pitar*), *lōhitati* neben *lōhitājati*, *lōhitājate* (von *lōhita*) roth werden sich findet.

Am schlusse seiner skizze der vier epochen des altarischen sagt Scherer: „Wie wenig in dieser flüchtigen skizze und im vorliegenden aufsatze auch geleistet sein mag gegenüber der aufgabe, die wir — dank den fortschritten der vergleichenden linguistik — schon ins auge fassen dürfen, gegenüber der aufgabe einer geschichte der arischen ursprache: die grundlinien der flexionsgeschichte scheinen mir doch gezogen“.

Diese selbstkritik harmonirt freilich nur in ihrem ersten theile mit der unsrigen, aber sie bewegt sich selbst in nur zu unvereinbaren gegensätzen, wie sie nur zwischen all und nichts, hochmuth und bescheidenheit gefunden werden können, als daß sie nicht schon dadurch als nicht ganz unparteiisch und daher nicht ganz das richtige treffend erscheinen sollte. Jedenfalls empfiehlt es sich mehr, das urtheil der mitforscher abzuwarten als ihm, wenn auch scheinbar noch so bescheiden, vorzugreifen. Wir können daher unsern lesern die entscheidung darüber, ob sie auch dem zweiten theile von Scherer's obigem satze zustimmen wollen oder nicht, überlassen.

A. Kuhn.

lira und porca das ackerbeet; *μελίνη* die hirse, malva die malve.

1. Lira f. das ackerbeet ist meines wissens bis jetzt den etymologen noch völlig dunkel geblieben, und doch ist es ein uraltes, wenn auch nicht indogermanisches, so doch den europäischen sprachen gemeinsames wort, das für die frühe ausbildung des ackerbaus in Europa einen weiteren beleg giebt.

Es steht nämlich lira für lisa und läßt sich in dieser form in den meisten sprachen Nordeuropas nachweisen. Betrachten wir zunächst die bedeutung des worts. lira heißt der zwischen zwei furchen aufgeworfne boden eines ackers, das beet, ackerbeet, sodann auch mit leichter übertragung die ackerfurche; lirätim furchenweis, lir-äre den samen in die furchen bringen. Dê-liru-s bedeutet eigentlich „aus der furche gerathend beim pflügen“, sodann überhaupt „entgleisend“, endlich (und diese bedeutung ist allein überliefert) „aus dem (richtigen) gleise (im denken und handeln) gerathen, verrückt, wahnsinnig“. Das denominativ von delirus, delirare, ist dadurch interessant, daß es noch hier und da die ursprüngliche bedeutung „entgleisen, aus der richtigen bahn kommen“ zeigt. So in „nil ut deliret amussis“ freilich erst bei dem späten Ausonius. Von delirus stammt dann noch, um die ableitungen des worts alle zu nennen, dêlir-iu-m n. wahnsinn.

Unter den reflexen des worts in andern sprachen ist der altpreußische der grundgestalt lîsâ am nächsten. Wir lesen nämlich in dem deutsch-preußischen vocabular, herausgegeben von Nesselmann, Königsberg 1868 unter no. 242: Bete lyso unter einer gruppe von wörtern, die auf den ackerbau bezug haben, zwischen reen (rain) und pflug. Richtig giebt daher Nesselmann in der alphabetischen ordnung an: lyso beet auf dem acker. y ist hier einfach zeichen für langes i, das auslautende o für altes femininales â ist eine eigenthümlichkeit des pomesanischen dialects der preußischen sprache, deren übrige quellen in diesem falle a zeigen. So lesen wir im vocabular menso fleisch, crauyo

blut, im katechismus mensa, krawia s. Nesselmann, vocabular s. 6. Der dialect, in welchem der katechismus verfaßt ist, würde demnach bieten: lisa f. ackerbeet, oder geradezu die unveränderte grundform des wort. Eine abgeleitete form zeigt das litauische nämlich: lys-ė f. das ist lys-ja, als dessen bedeutung Nesselmann angiebt „gartenbeet, auch ein beet im roggenfelde“. Im altbulgarischen lautet das wort: lěcha f. ackerbeet, beet (πρασιά, area bei Miklosich) mit dem bekannten übergange von ursprünglichem s zwischen vocalen in ch. Die weiteren reflexe in den übrigen slavischen sprachen sehe man bei Miklosich unter lěcha.

In der etwas weiteren bedeutung furche, geleise, der wir auch bei lřra begegneten, finden wir endlich unser wort im ahd. leisa, mhd. leise f. geleise, spur, auch im ahd. foraleiso m. der die spur vorher tritt, vorgänger, wegweiser. Im neuhochdeutschen ist nur die composition ge-leise, g-leis erhalten. λήιον saat, feld läßt sich wohl nicht mit lřsa combiniren. Dagegen erhält ein anderes lateinisches wort, das ebenfalls ackerbeet bedeutet, aus der griechischen parallelform sein licht. Nämlich

2. porca f. hat außer der bedeutung „sau“ als feminin zu porcu-s, noch die ganz verschiedene „das zwischen zwei furchen hervorragende erdreich, ackerbeet“. Daß nun die alten Latiner das ackerbeet „sau“ genannt hätten, wer möchte das glauben? Vielmehr liegt hier ein ganz verschiedenes wort vor, das sich durch herbeiziehung eines griechischen worts aufhellen läßt. Es bedeutet nämlich im griechischen πρασιά f. das beet, allerdings nur das gartenbeet, allein dies wird man doch nicht als wirkliche differenz auffassen. Nun wird das so ähnliche πράσον n. lauch reflectirt durch lat. porru-m für porsu-m, parsu-m. Ist die annahme nun zu kühn, daß πρασ-ιά oder vielmehr sein stammwort, etwa πρασο- lautend, reflectirt sei durch ein lat. porro- für parso mit derselben bedeutung: beet? An dieses porro-beet trat nun, wie im griechischen das secundärsuffix -ιά, so im lateinischen -ca, und so ward aus porr-ca por-ca ackerbeet.

3. Da wir einmal auf die alterthümer des ackerbaus gerathen sind, mag hier noch der möglichkeit gedacht werden, eine getreideart, von der man das sonst nicht geglaubt, als gemeinbesitz aller europäischen völker des indogermanischen stammes nachzuweisen. *μελίνη* f. hirse begnügte man sich bis jetzt mit lat. *mil-iu-m* n. hirse zusammenzustellen; allein das wort findet sich auch im litauischen. Hier heißt *malnos* pl. f. hirse, schwaden. Der singular *malna* f. ist zufällig nicht gebräuchlich, er würde nach analogie von *sora* f. hirsekorn, pl. *soros* hirse, das einzelne hirsekorn bedeuten. Dieses lit. *mal-na* ist nun genau mit *μελίνη* identisch, indem das suffix *-ina* im litauischen nicht selten zu *-na* verkürzt erscheint, wie z. b. in *szlov-na-s* berühmt verglichen mit ksl. *slov-inū*. Freilich ließe sich auch an entlehnung denken; bis diese jedoch nachgewiesen, haben wir ein recht als europäische grundform *malinā* f. hirse aufzustellen.

4. Ein an *μελίνη malna* anklingender pflanzenname, das lat. *malva* f. die malve läßt sich als allgemein indogermanisch nachweisen durch die folgenden reflexe. Im sanskrit bezeichnen *maruva* und *maruvaka* m. verschiedene pflanzen, besonders eine art majoran und ocimum, die in ihrem habitus den malven nicht unähnlich sind. Daß auch das gr. *μαλαγή* f. die malve hierher gehöre, daß *μαλαγή* für *μαλφακη* stehe, wird bewiesen durch *μάλβακα*, einen accusativ entweder sg. von *μαλβαξ* oder pl. von *μαλβαχον*. Die bedeutung wird sein: die weiche pflanze, vergl. verf. wörterbuch unter *marva*.

Allerlei.

χάρσιος, πίναξ, πλατύς salzig, *πλήσμα* same, *πρήσμα*, *φίλος, λόρδος*; *hairto*, *fon*, *fani*.

Bei einer erneuten durchmusterung des wortschatzes derjenigen sprachen, aus deren vergleichung ich das lexikon der indogermanischen grundsprache zu reconstruiren unternommen, fiel mir ein allerlei an parallelen in die hände,

das ich hier in bunter folge veröffentliche, wenn auch einiges nicht ganz neu und nicht sehr bedeutend sein sollte.

1. *κάρσιο-ς* quer, schräg scheint auf ein älteres *καρσο-* zu gehen, das im lit. *skersa-s* quer, schräg erhalten scheint; dazu gehört die ksl. praeposition *črėsū* quer durch; ferner lat. *cerron-* für *cerson-* ein querkopf, *cerr-itus* verrückt. Wegen lit. *skersa-s* muß man wohl *skarsa* als grundform ansetzen.

2. *πίναξ* brett, tafe! kann nicht getrennt werden vom skr. *pināka* m. n. stock, stab; keule. In der bedeutung ist eine kleine differenz; sie liefse sich ausgleichen durch ansetzung der grundbedeutung: holzstück, latte.

3. *πλατύς* hat außer „breit“ noch die bedeutung scharf, salzig, bei Herodot heißt *πλατύ ὕδωρ* salziges wasser; in unsern lexicis wird dies *πλατύς* mit *πλατύς* breit herkömmlich zusammengeworfen. Natürlich ist es ein anderes wort; im sanskrit entspricht genau *paṭu* scharf, stechend von geschmack, *paṭu* n. salz. *paṭu* steht für *partu*; man hat demnach anzusetzen ein indogermanisches *partu* scharf von geschmack.

4. *πλήσµα* n. heißt füllung, sodann aber „same“ wie *πίμπλημι* füllen und schwängern, *πεπλήσθαι* voll und schwanger sein. *πλήσµα* steht natürlich für **πλήµα*, und diesem wort entspricht ksl. *plemę* n. same, das nicht etwa entlehnt ist und in reichen ableitungen in allen slavischen sprachen erscheint. Lat. *plēmen-*, *plēmentu-m* in *compositis* hat bloß die bedeutung „füllung“.

5. *πρήσµα* n. brand, *πρημαίνω* für *πρημαν-ω* heftig wehen, von *πίμπρημι* brennen, wehen. Dem entspricht ksl. *plamy*, gen. *plamen-e* m. brand, wie denn das ganze verb *πρη-* brennen sich im slavischen sehr schön entwickelt nachweisen läßt.

6. *φίλο-ς* ein vielversuchtes wort scheint mir am ersten folgender combination sich zu fügen. Skr. *bhāvaja* das causale von *bhū* heißt bekanntlich auch pflegen, fördern, *bhāvajāmi* ich fördere, pflege ist = lat. *faveo* fördere, pflege, skr. *bhāvajitar* m. gönner entspricht *fautor*, alt *favitor* m. gönner. Von *bhū* in diesem sinne stammt *bhavila*,

welches günstig, hold bedeutet wie bhavja. Hiermit scheint *φιλο-ς* identisch und demnach für *φιλο-ς*, *φιλο-ς* zu stehen. Aus *φιλο-ς* für *φιλο-ς* erklärt sich denn auch die länge des *ι*, hier und da bei Homer. Mit *φιλο-ς* oder vielmehr ursprünglichem bhavila identificire ich ferner mhd. buole m. f. buhle; geliebter, geliebte, ursprünglich wie bekannt keineswegs mit übler nebenbedeutung.

7. *λορδό-ς* gekrümmt, gebogen sieht sehr seltsam aus; ich stelle dazu das ebenso seltsame ahd. lërz, lurz link, ohne über den ursprung beider wörter eine vermuthung zu wagen.

8. Das thema *(s)kardan n. herz, das im goth. hairto, stamm hairtan n. herz vorliegt, findet sich auch im zend. zarezdān n. herz, wo z eingeschoben ist.

9. Goth. fon feuer ist in meinem wörterbuch unrichtig zu skr. pavāna feuer gestellt, da doch goth. o regelrecht altes ā reflectirt. Vielmehr gehört es zu altpreussisch (vocabulary) panno f. feuer, panu-staclan feuerstahl, und zum griechischen *πᾶνό-ς* m. brand, fackel; herzuleiten vom vb. skr. pā trocknen. Das altpreussische vocabulary enthält überhaupt eine fülle schöner alter themen und verdiente eine sorgfältige behandlung. Ich nenne hier nur lauxno-s pl. f. gestirne, das ich mit zend. raokhšna glänzend, subst. m. glanz zusammenstelle, kirsna-n schwarz = skr. kṛṣṇa schwarz, panneā-n moosbruch = goth. fani thema fanjakoth, ags. fenn, fen, an. fen n., ahd. fenna und fennī f. sumpf. In meinem wörterbuch sind unter panka goth. fani und *πάσχο-ς* unrichtig zu skr. paṅka gestellt, womit sie doch nur die wurzel gemein haben; vielmehr gehören *πάσχο-ς* und lit. pėska f. sand und ksl. pėsūkū m. sand zu skr. pāsu, pāsuka m. sand, staub.

Göttingen, 14. decbr. 1868.

A. Fick.

Im Verlags-Magazin in Zürich ist erschienen und durch alle Buchhandlungen zu beziehen:

Die
unsichtbaren Alfabéete
der
sprechenden Menschheit.

Verfasser Anonymus.

I. Theil: 1. u. 2. Heft à 12 Sgr.

Durch alle Buchhandlungen zu beziehen:

Der Talmud

von

Emanuel Deutsch,

Bibliothekar am Britischen Museum in London, Mitglied der R. Asiatischen Gesellschaft, der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft, der Royal Society of Literature u. s. w.

Aus der siebenten englischen Auflage in's Deutsche übertragen.

Autorisirte Ausgabe.

gr. 8. geh. 12 Sgr.

Diese kleine Schrift giebt eine unbefangene Darstellung des von nur Wenigen gekannten und von so Vielen geschmähten merkwürdigen Buches.

Dieselbe hat in England ungeheures Aufsehen erregt und ist in fast alle Sprachen Europa's übersetzt worden. Die vorliegende Uebersetzung hat der Verfasser selbst an vielen Stellen ergänzt und verbessert.

Ferd. Dümmler's Verlagsbuchhandlung in Berlin.

Im Verlage der Kreuz'schen Buchhandlung in Magdeburg ist erschienen und durch alle Buchhandlungen zu beziehen:

Altgriechische Märchen
der Odyssee.

Ein Beitrag zur vergleichenden Mythologie

von

Dr. G. Gerland.

geh. 10 Sgr.

Durch alle Buchhandlungen ist unentgeltlich zu erhalten:

Verzeichniß von Büchern und Zeitschriften
aus dem Gebiete der Sprachforschung sowie der Literaturgeschichte, Mythologie, Geschichte und Völkerkunde.

Dasselbe enthält alle auf Sprache und Literatur (classische, orientalische und moderne Philologie) sich beziehenden Schriften und Zeitschriften unseres Verlages, Ankündigung neuer Unternehmungen, sowie eine Liste der bereits vergriffenen, und endlich der im Preise ermäßigten Bücher aus den genannten Gebieten. Das Verzeichniß umfaßt fast 200 Nummern.

Berlin.

Ferd. Dümmler's Verlagsbuchhandlung.
(Hartwig und Gossmann.)

Preisermässigung.

Jetzt 1 Thaler baar (früher 3 Thaler).

Libri Iudicum et Ruth sec. versionem Syriaco-Hexapla rem ex codice Musei Britannici nunc primum editi, graece translati notisque illustrati. Ed. Th. S. Rórdam. Havniae 1859.

Bestellungen bitte mir über Leipzig durch Herrn K. F. Köhler zukommen zu lassen.

Kopenhagen.

Otto Schwarz.

In Ferd. Dümmler's Verlagsbuchhandlung (Harrwitz und Gossmann) in Berlin sind erschienen:

Trenzel (Karl), Neue Studien. 1868. Belinpapier. gr. 8. Geh. 1 Thlr. 20 Sgr.

Inhalt: Das „Moberne“ in der Kunst. — Victor Hugo's soziale Romane. — Edgar Allan Poe. — Der historische Roman. — Die Wandgemälde Raubach's im Neuen Museum. — Der politische Roman. — Die Briefe des Junius. — Tacitus und die Cäsaren. — Ernst Renan's Apostel. — Die Vorläufer Garibaldi's. — Epochen der deutschen Geschichte. — Aufgaben der Geschichtsschreibung. —

„Von dem geistvollen Feuilletonisten der National-Zeitung liegt ein Band „Neuer Studien“ vor, welche wir auf das Angelegentlichste Allen empfehlen, die für Kunst und Wissenschaft ein Bildungsinteresse haben. — Die lebensvolle Form der Entwicklung aller Ansichten, welche stets in die volle Wirklichkeit hineingreift, ist nicht der geringste Vorzug des Buches und wird ihre Anziehungskraft auf einen gebildeten Leserkreis bewähren.“

Literar. Centralblatt.

In Ferd. Dümmler's Verlagsbuchhandlung (Harrwitz und Gossmann) in Berlin ist im vorigen Jahre erschienen:

Tobler (Dr. Ludwig, Professor an der Hochschule zu Bern), Ueber die Wortzusammensetzung mit einem Anhang über die verstärkenden Zusammensetzungen. Ein Beitrag zur philosophischen und vergleichenden Sprachwissenschaft. 1868. gr. 8. geh. 1 Thlr.

Hr. Prof. Steinthal spricht sich im Eingange einer längeren Beurtheilung (Zeitschrift für Völkerpsychologie und Sprachwissenschaft VI. 2.) dieser Schrift wie folgt aus: „Der Verfasser ist durch manchen sprachwissenschaftlichen Aufsatz in dieser wie in andern Zeitschriften schon längst vorthellhaft bekannt. In der vorliegenden ausgeführten Monographie tritt der Charakter seiner Bestrebungen noch deutlicher hervor, als dies schon in den kleineren Arbeiten der Fall war. Indessen, wie sorgfältig er auch um die relative Vollständigkeit, noch mehr um die richtige und genaue Darstellung der Thatfachen bemüht ist: nicht hier liegt der eigenthümliche Werth seiner Bestrebungen. Der ist vielmehr in der begrifflichen und idealen Durchdringung und Verknüpfung des Bestandes der Thatfachen zu erkennen. — Sprechen wir nun nach der einen Seite hin, nämlich nach Seiten der Kenntniß und Aufnahme der Thatfachen kurz und schlechthin unsere Anerkennung aus, und prüfen wir nun nach der andern Seite hin, inwiefern ihm nach der Ueberschau auch die Durchschau der Thatfachen gelungen ist.“ Die Beurtheilung schließt mit den Worten: „Wer die angedeutete Aufgabe übernehmen wollte, würde in des Verfassers Buch eine vortreffliche Grundlage finden.“ —

330.1

ZEITSCHRIFT
FÜR
VERGLEICHENDE
SPRACHFORSCHUNG

AUF DEM GEBIETE DES
DEUTSCHEN, GRIECHISCHEN UND
LATEINISCHEN

HERAUSGEGEBEN

VON

Dr. ADALBERT KUHN,
PROFESSOR AM CÖLNISCHEN GYMNASIUM ZU BERLIN.

BAND XVIII.
SECHSTES HEFT.

BERLIN,
FERD. DÜMMLER'S VERLAGSBUCHHANDLUNG
(HARBWITZ UND GOSSMANN)
1869.

Inhalt.

Seite

Lateinisches und romanisches. IV. Von G. I. Ascoli. . . .	417
Anzeige: Revue de linguistique et de philologie comparée, recueil trimestriel de documents pour servir à la science positive des langues, à l'ethnologie, à la mythologie et à l'histoire. I, 1 et 2. Anzeigt von Johannes Schmidt	446
Miscellen: Zu den secundärsuffixen -an, -ina, -inja, -tā, -tva, -vant. Von A. Fick	453
Nimis. Von Michel Bréal	456
Sach- und wortregister. Von E. Kuhn	457

Antiq. Verzeichn. No. 88. Bibliotheca philolog.
3300 Nummern. Preis 2½ Sgr.
J. A. Stargardt, in Berlin, Jägerstr. 53.

Bei A. Franck (F. Vieweg) in Paris erschien:

Oppert, J., Éléments de la grammaire assyrienne.
Seconde édition considérablement augmentée.
1 Vol. in 8 de XXII et 128 pages. br. Preis 1 Thlr. 27½ Sgr.

Bei A. Franck (F. Vieweg) in Paris erschien:

Mémoires de la Société de linguistique de Paris.

Tome premier, premier et deuxième fascicules.

Gr. in 8°. de XX et 192 pages. br. Preis jeder Lief. 1 Thlr. 12½ Sgr.

Contenu du premier fascicule: I. Statuts, règlement, liste des membres au 31. décembre 1867. — II. E. Egger, De l'état actuel de la langue grecque et des réformes qu'elle subit. — III. F. Meunier, De quelques anomalies que présente la déclinaison de certains pronoms latins. — IV. D'Arbois de Jubainville, Étude sur le verbe auxiliaire breton Kaout avoir. — V. M. Bréal, Les progrès de la grammaire comparée. — VI. G. Paris, Vapidus fade. — VII. R. Mowat, Les noms propres latins en atius.

Contenu du deuxième fascicule: I. E. Renan, Sur les formes du verbe sémitique. — II. C. Thurot, Observations sur la signification des radicaux temporels en grec. — III. L. Gaussin, Un mot sur le Rhotacisme dans la langue latine. — IV. D'Arbois de Jubainville, Étude sur le futur auxiliaire en breton armoricain. — V. P. Meyer, Phonétique provençale. O. — VI. M. Bréal, Les doublets latins. — VII. R. Mowat, De la déformation dans les noms propres. VIII. G. Paris, gens, giens.

Troisième fascicule sous presse:

Bréal, Le thème pronominal da.

Plois, Le dieu Janus.

Thurot, La négation non.

Mowat, Sur les noms à signification hypocoristique.

P. Meyer, Les finales an et en.

G. Paris, Le petit Poucet.

Variétés, Thalassio par M. Robiou,

La racine osc, par d'Arbois de Jubainville.

Necesse, ἀνάγκη par Michel Bréal.

Lateinisches und romanisches.

IV.

Die Corssen'sche beurtheilung meiner ansichten über die lateinischen fortsetzer der indogermanischen und gräko-italischen aspiraten.

Die im vorigen artikel (zeitschr. XVII, 241—281, 321—354) von mir vorgeschlagene theorie über die lateinische vertretung der indogermanischen aspiraten hat Corssen in den nachträgen zu dem eben erschienenen ersten bande der zweiten ausgabe seines buches über aussprache, vokalismus und betongung der lateinischen sprache (802 ff.) aufs entschiedenste verworfen. Ein anderer sich eng daran anschließender aufsatz von mir (*Le figure latine del derivatore originario di nomi d'istrumento*), der mit etwas verschiedenem titel in *De Gubernatis' Rivista orientale* erschien (vgl. Schweizer-Sidler zeitschr. XVII, 146—150), und zugleich als dritter bogen des zweiten bandes meiner *Studj critici*, woran ich nicht weiter drucken liefs, einigen mitforschern mitgetheilt wurde, erfährt natürlicherweise das nämliche loos (a. o. 166 ff.). Die für die vergleichende lautlehre, und nicht für sie allein, so erhebliche wichtigkeit des gegenstandes läfst es nun, bei der autorität meines gegners, zweckmäfsig erscheinen, die streitfrage sofort in diesen blättern etwas näher zu beleuchten. Dabei werde ich mir die möglichste bündigkeit und die reinste objectivität zur strengen pflicht machen.

Gegen die gangbare ansicht, dafs der ursprünglichen anlautenden media aspirata die lateinische spirans*), der ursprünglichen inlautenden media aspirata hingegen die einfache lateinische media durch entziehung der aspi-

*) Lat. und osk.-umbr. *h* und *f*, ferner urlat. *h*, *p*, *f* wurden im vorigen artikel, und werden auch im gegenwärtigen, als spiranten qualificiert. So erscheinen auch z. b. bei Schleicher italisches *h* und *f* unter den spiranten; und so gelten spätgriech. *χ*, *θ*, *φ* u. dergl. als spiranten, im gegensatze zu den eigentlichen aspiraten (vgl. Arendt, Curtius, Ebel u. a.). Bei Corssen heifst es hingegen (a. o. 98, 185 f., vergl. 189): „spirans, also hauchlaut“.

ration entspreche, und zwar so, daß z. b. lat. *f* in *fer-o* das ganze alte *bh* (*bhar*), lat. *b* in *nubes* hingegen bloß die erste hälfte des alten *bh* (*nábhas*) fortsetze, habe ich erstens geltend gemacht, daß dadurch eine incohärenz in der unmittelbaren lateinischen fortsetzung der alten *mediae aspiratae* angenommen wird (*bh-*, *ph-*, *f-*; *-bh-*, *-b-*; u. s. w.), wofür keine analogie aus irgend einer indogermanischen sprache aufgestellt werden kann, da man sonst nirgends findet, daß die regelmässige, in gerader linie sich fortentwickelnde vertretung eines gegebenen ursprünglichen lautes ihrem genus und ihrer species nach verschieden ausfalle, je nach der stelle, die derselbe laut im worte einnimmt (a. o. 246).

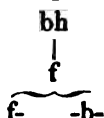
Dieser einwand ist nach Corssen von keiner bedeutung. „Wenn aus *kv* im anlaut (entgegnet er) sowohl *p* als *v*, aus *a* sowohl *e* als *o* geworden ist, so kann im lateinischen auch *bh* sich verschieden gestaltet haben zu *f* und zu *b*. Auch Ascoli läßt seine angeblichen urlateinischen spiranten sich auf geschichtlich lateinischem sprachboden in doppelter weise gestalten, nämlich urlateinischen spiranten *h* zu lateinischem *h* und *g* und urlateinischen spiranten *f* zu lateinischem *f* und *b*.“ a. o. 802 f.

Corssen meint also, daß andere fälle im lateinischen selbst vorliegen, welche zu der von mir gerügten incohärenz eine passende analogie darbieten, und daß die von mir aufgestellten lautübergänge ihrerseits einer gleichen incohärenz anheimfallen. Weder das eine, noch das andere. Um vom letzteren anzufangen, so habe ich auf die deutlichste weise die doppelheit einer normalen sich direkt fortentwickelnden vertretung gerügt, die sich durch folgende figur darstellen läßt:

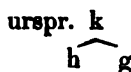
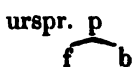


Lasse ich hingegen aus urspr. *bh* (um uns der kürze halber auf dieses zu beschränken) einzig urlateinisches *f* entstehen, wofür der thatsächliche bestand des oskischen und des

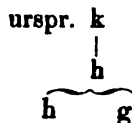
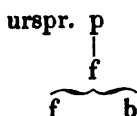
umbrischen noch immer zeugt, später aber dies italische *f*, je nach der stellung im worte, nach anderweitigen lateinischen und aufseritalischen analogien (*sum*, *eram* u. s. w.), entweder als lat. *f* fortleben oder aber sich zu lat. *b* gestalten, wodurch man die folgende figur erhält:



so ist dies augenscheinlich keine sich direkt fortentwickelnde doppelte vertretung eines gegebenen ursprünglichen lautes. So kommt beispielsweise im gotischen: *abu* neben *af* (*ἀπό*), im angels. *sveger* neben got. *svaihro* (*socrus*) u. s. w. vor; dies bedeutet aber nicht, daß man für die gotische lautstufe:



anzusetzen habe, sondern, wie jedermann zugibt:



Gesetzt ferner, aus altem *kv* entstehe sowohl lat. *p* als lat. *v* so würde anerkanntermaßen in solchen sporadischen fällen entweder eine einfache aphärese (**kvarmi*-, *vermi*-) oder eine besondere wechselwirkung zweier benachbarten laute (*torqv*-, *trep*-; osk. *pod* = *quod*) vorliegen; dies hätte aber wahrlich mit einer regelmäßigen, je nach der stellung im worte in gerader linie sich entwickelnden doppelten vertretung eines gegebenen ursprünglichen lautes nichts gemein. Auch wird sich jeder unbefangene darüber wundern, wenn man der von mir gerügten incohärenz die verschiedenen schattierungen der lat. reflexe des urspr. *a* entgegenstellt.

Zweitens habe ich gegen die gangbare ansicht über die lateinische vertretung der ursprünglichen mediae aspiratae eingewendet, daß durch die früher berührte incohä-

renz ein bedeutender spalt zwischen lateinischer zunge einer- und griechisch-oskisch-umbrischer zunge andererseits entsteht, der in jene sprachperioden hinaufreichen müßte, in denen wir gewöhnlich eine vollkommene übereinstimmung der bezüglichlichen laut-systeme suchen und finden. a. o. 246 f.

Auch dieser einwand ist nach Corssen hinfällig, indem er sich darüber folgendermaßen ausspricht (a. o. 803): „Zweitens soll durch die obige lehre ein spalt entstehen zwischen der lautgestaltung im lateinischen und im umbrisch-oskischen. Das ist gar nicht befremdlich; ein solcher spalt zeigt sich mehrfach zwischen diesen sprachen, z. b. darin, daß das relativpronomen im lateinischen mit *c*, *qu* anlautet: *quis*, *quod*, im umbrisch-oskischen mit *p*: *pis*, *pod*. Ein spalt soll auch durch jene lehre in der lautentwicklung zwischen der lateinischen und der griechischen sprache angenommen werden. Ein solcher findet sich aber thatsächlich vielfach zwischen diesen beiden sprachen, z. b. auch darin, daß viele griechische wörter die tenuisaspiraten φ , χ , ϑ enthielten, aber kein einziges in der sprache wirklich bestehendes, einheimisches altlateinisches wort eine spur von einem dieser laute zeigt, daß im griechischen *s* zwischen vokalen in zahlreichen fällen schwindet, wo es im lateinischen zu *r* wird, *v* im griechischen ausfällt, wo es im lateinischen erhalten bleibt, anlautendes *m* im griechischen zu *n* wird, wo es im lateinischen sich hält, und so in zahlreichen anderen fällen. Und ebenso liegt zwischen der umbrisch-oskischen sprachsippe und der griechischen sprache ein so tiefer spalt, daß es verfehlt ist, von einer griechisch-umbrisch-oskischen zunge zu reden“.

Die unter sich verschiedenen lautgestalten, wodurch auch sonst das lateinische vom oskisch-umbrischen oder das griechische vom lateinischen u. s. w. auseinandergehen (befremdlich genug zählt indess Corssen als sonstiges beispiel eben die tenuisaspiraten), hat gewiß kein sprachforscher weder übersehen noch geläugnet, indem niemand daran denkt, lateinisch, griechisch, oskisch u. s. w. als eine

und dieselbe sprache auszugeben. Daß aber hierdurch irgend etwas gegen meinen einwand gewonnen werde, muß ich aufs entschiedenste in abrede stellen. Denn wenn z. b. der Lateiner *nusus* sagt, und der Grieche *νῦος*, so gibt jedermann zu, daß durch die beiderseitigen allgemein anerkannten vorstufen: **nusus*, **νυhos* **νυσος*, die lauteinheit noch diesseits irgend einer indogermanischen unitätsperiode wiederhergestellt wird. Ebenso wird auch Corssen nicht umhin können, lat. *quod* und oskisch *pod* diesseits der indogermanischen einheit auf *kvod* oder *kvot* als auf ihre gemeinsame quelle zurückzuführen, denn sonst wäre ja selbst seine italische muttersprache (vgl. z. b. krit. nachtr. 197, 209) nicht mehr da. Wenn wir hingegen, bei der lateinischen vertretung der ursprünglichen aspiraten, nach der gangbaren ansicht folgende figur annehmen:



so steigt lat. *b* unmittelbar zu *bh* hinauf, d. h. es steigt die besondere lateinische lautgestalt (als halbiertes *bh*) bis zur ursprünglichen hinauf, ohne derjenigen lautstufe zu begegnen, die das oskisch-umbrische nebst dem griechischen einnimmt. Da aber insbesondere der oskisch-umbrische consonantismus sonst mit dem lateinischen in der regel durchweg übereinkommt, so ist die kraft dieses von mir vorgebrachten und keineswegs erschütterten einwandes sehr hoch anzuschlagen.

Drittens habe ich gegen die gangbare ansicht über die lateinische vertretung der indogermanischen aspiraten eingewendet, daß die annahme: lateinische *media* = alter *aspirata* nach abzug der aspiration, bei lat. *b* = ursprüngl. *dh* (über *udhar* u. s. w.), wozu noch gewiß lat. *b* = altem *th* kommt, so viel als reine unmöglichkeit ist, da es ein wirklich verzweifelttes mittel wäre, wenn wir noch dafür, wie es Curtius für lat. *f* und *b* = urspr. *dh* gewagt hat, zu einem umsprunge von *dh* und *th*, oder genauer von *ʔ*, zu *bh*, unsere zuflucht nehmen wollten. a. o. 247.

Auch dieser einwand ist nach Corssen nicht stich-

haltig, indem er entgegnet: „Wenn *do* in *b*, *g* in *b*, *c* in *p* umschlug, wie thatsächlich feststeht, so sieht man nicht ein, weshalb denn die folgerung, *bh* könne in ähnlicher weise aus *dh* *) umgelautet sein (s. ob. s. 160), so ver-zweifelt sein soll.“ ausspr. u. s. w. I³, 803.

Mein kritiker beruft sich dabei auf eine von ihm a. o. 160 aufgestellte vermuthung, wonach *f* aus *dh* und *gh* durch *dho* und *gho* entstanden wäre, so wie *b* aus *do* und *go* oder *p* aus *ko*. Hier muß nun vor allem bemerkt werden, daß es etwas ganz verschiedenes ist, ob man z. b. bei *rub*er (*rudhirá*) das lat. *b* als die direkte fortsetzung des ersten elementes eines aus *dh* umgelauteten *bh* auffaßt, wie man nach der von mir beanstandeten und von Corssen a. o. 802 f. vertheidigten ansicht zu thun hat, oder aber nach Corssen a. o. 160 *dh* durch *dho* zu *f* umlauten läßt. Daß übrigens, meiner meinung nach, *f* aus *dho* keine laut-parallele zu *b* aus *do* und dergl. ausmachen würde, will ich hier der kürze halber nicht weiter verfolgen; muß aber ferner hervorheben: daß es sich bei *b* aus *go* u. s. w. um sporadische fälle handelt, wofür sich im lateinischen selbst die ursprünglichere lautgestalt mehrmals vorfindet (*duo* bis), während sich hingegen anl. lat. *f* an der stelle von urspr. *dh* als ausnahmslose regel ergibt und für lat. *b* ursprünglichem *dh* gegenüber eine ganze reihe dem inlaute zukommender fälle sich aufstellen läßt, ohne daß ein einziges lateinisches beispiel für die *dho*-gestalt nachgewiesen werden könne; ferner aber, daß bei italischem oder lateinischem *p* aus *ko*, *b* aus *go*, das *v* auch sonst auf indogermanischem gebiete zum vorschein kommt (*pod* **k**vod* neben got. *hva*; *be-n-* **g**ve-n-* neben got. *qva-m-* u. s. w.), während für das von Corssen ersonnene *dho* nicht die geringste stütze irgendwo zu finden ist.

Also von meinen drei einwänden gegen lat. *b* als hal-

*) Bei Corssen aus versehen: *dh* könne in ähnlicher weise aus *bh*. — So steht bei ihm aus versehen, s. 802 letzte zeile: *f* zu lat. *h* und *g* (statt: *h* zu lat. *h* und *g*).

biertes *bh* u. s. w. ist kein einziger auf irgend eine weise durch Corssen's entgegenstellungen entkräftet worden.

Lat. *f* wollte Corssen ausspr. I¹, 68, krit. nachtr. 209f. als eine labiale aspirata mit starkem hauche (also wahrscheinlich nicht als eine bloße fricativa, als eine bloße spirans) gelten lassen; und es sollte nach ihm entweder das vorwiegende *h*-element dieser aspirata, sowohl im anlaut als im inlaute, deren labialen bestandtheil verdrängen, oder aber das labiale element den sieg davon tragen. Dagegen bemerkte ich (a. o. 248 f.): 1) daß wir somit zwischen zwei entgegengesetzten lautgestalten schwanken, die sich etwa auf folgende weise veranschaulichen ließen: *bhh* *bbh*, ohne übrigens zu solcherlei annahmen durch die überlieferte beschreibung der aussprache auf irgend eine weise berechtigt zu sein; — 2) daß wenn wir sagen, von *f* bleibe entweder *h* oder *b* zurück, wir entweder eine lautchemische operation ansetzen, die gewiß zu den erwiesenen dingen keineswegs gehört, oder aber die aussprache von *f* jener von skr. *bh* gleichstellen; — 3) daß die schwierigkeit in betreff der lateinischen labialen vertretungen der alten dentalaspiraten dadurch nicht beseitigt wird.

Corssen's erwiderung lautet jetzt zu 1): daß ein solches schwanken sich auch darin zeige, daß *kv* im lateinischen sich einerseits zu *p*, andererseits zu *v* gestaltet, auslautendes *s* bald abfällt, bald zu *r* wird, ursprüngliches *a* sich einerseits zu *e*, andererseits zu *o* abschwächt. a. o. 803. Ich kann aber wahrlich zwischen den beiden unter sich streitenden aussprachen und der daraus folgenden zwiefachen halbierung einer und derselben aspirata einerseits, und den jetzt zu nennenden lautlichen erscheinungen: verschiedene nūancierungen des grundvocals, wechselwirkung oder aphäresis bei der lautgruppe *kv*, ekthlipse eines urlatein. *s* (**speses spes*) und spätere regelmäfsige umgestaltung des urlat. *s* zu *r* (**genesis generis*) andererseits, gar keine passende analogie erblicken. So war im prākrit die reine einheit des ursprūngl. und skr. *a* gewiß nicht erhalten; daß aber daselbst aus skr. *gh* sowohl *h* als *g* entstehen könne, ist mir nicht bekannt. Und es bleibt noch immer

der absolute mangel irgend einer traditionellen stütze zu Corssen's annahme übrig, worauf wir später zurückkommen. — Zu 2) aber entgegnet Corssen ebendasselbst: „Zweitens nähme (nach Ascoli) jene ansicht eine lautchemische operation an. Dieser nicht glücklich gewählte bildliche ausdruck kann nur bedeuten: trennung der beiden bestandtheile eines durch einen buchstaben bezeichneten lautes. Die trennbarkeit der aspirierten verschlußlaute haben schon die indischen grammatiker erkannt. Jede mediaaspirata besteht aus zwei in der aussprache auf einander folgenden und deutlich wahrnehmbaren lautbestandtheilen, dem durch sprengung des verschlusses in der mundhöhle entstehenden anlautenden, gutturalen, labialen oder dentalen, tönenden platzlaut oder explosivlaut und dem nachstürzenden also auslautenden starken hauche. Daß dieser hauch, der asper, sich abschwächen kann zu einem lenis, wird doch niemand bestreiten wollen; und aus dieser abschwächung der energie bei der aussprache ist doch die entstehung der medien *g*, *b*, *d* in fast allen indogermanischen sprachen aus den ursprünglichen mediaaspiraten *gh*, *bh*, *dh* eben so erklärlich wie andere lautschwächungen“. Diese entgegnung gränzt ans unglaubliche. Denn meine worte lauten: „daß wenn wir sagen, von *f* bleibe entweder *h* oder *b* zurück, wir entweder eine lautchemische operation ansetzen, die gewiß zu den erwiesenen dingen keineswegs gehört, oder aber die aussprache von *f* jener von skr. *bh* gleichstellen“. Ich habe also nie in abrede gestellt, daß aus altem *bh* irgendwo ein einfaches *b* zurückbleiben könne, habe eben in der von Corssen gewürdigten arbeit (a. o. 258 ff.) über die trennbarkeit der aspirierten explosivae gehandelt, und nur das bestreiten wollen, was ich noch immer getrost bestreiten kann, daß aus einem lat. *f*, nach extrahierung eines *h* ein *b* zurückbleiben solle, et viceversa. Dies und bloß dies habe ich auf die deutlichste weise als eine unglückliche lautchemische operation zurückgewiesen. Wenn jetzt Corssen (a. o. 135, 171, 803 f.) seine ansicht oder ausdrucksweise dahin modificiert, daß lat. *f* ein reibelaut ist, der inlautend

durch die mittelstufe eines weichen dem gr. β ähnlichen labialen lautes zu b wird (wodurch er unbewusst mit mir völlig übereinstimmt), ferner aber lat. f noch immer aus einem anlautenden labiodentalen tonlosen laut und dem nachdringenden starken hauche bestehen läßt, und meine in rede stehenden einwände noch immer hartnäckig bekämpft, so führt er wahrlich dadurch weder in der sache selbst, noch in seiner stellung als polemiker eine glückliche änderung herbei. Er besteht unter anderem hartnäckig darauf, daß man h aus f als den zweiten bestandtheil seines doppelreibelautes einzuräumen habe; und man weiß nur nicht, ob er h aus f auch im spanischen, im armenischen, im rumunischen u. s. w. auf eben diese weise erklärt wissen will. Wenn er endlich (zu 3) wegen f (b) aus ursprünglichem dh a. o. 804 bemerkt: „gerade weil f eben ein labiodentaler oder dentallabialer laut war, wenn auch mit vorwiegend labialem lautbestandtheil, lag er ja in der mitte zwischen dentalen und labialen läuten, ist also ganz vorzüglich geeignet als mittelstufe den übergang von dh durch f zu b zu erklären“, und dabei auch seine eigene hypothese von f (b) aus dh oder von f aus gh durch dhv ghv (s. oben) gänzlich vergißt, so erachte ich dagegen jeden einwand als überflüssig.

Nachdem mein gegner auf diese weise „Ascoli's sämtliche einwände als binfällig und unerheblich erwiesen hat“, die jedoch sämtlich in ihrer vollsten kraft noch fortbestehen, greift er die von mir vorgeschlagene theorie über die lateinische vertretung der indogermanischen mediae aspiratae an, die ich durch folgende tabelle veranschaulicht habe:

indogerm. aspir.	gh	dh	bh
urit. und urgr. asp.	χ	θ	φ
urlat. spirant.	h	$\overbrace{-p-}^f$	f
lat. vertretung	$\overbrace{h-g-}^{-g-}$	$\overbrace{-d-}^{-f-} \quad \overbrace{-b-}^{-f-}$	$\overbrace{f-}^{-b-}$

Diese aufstellung mit ihrer vierfachen stufenfolge erklärt nun Corssen (a. o. 804) als eine künstliche vom boden der sprachlichen thatsachen auf dem gebiete

der alten italischen sprachen ganz losgerissene theoretische hypothese.

Was aber zuerst das vierfache in meiner stufenfolge anbelangt, so sind die erste und vierte stufe (z. b. indog. und skr. *bh*, lat. *f*, *b*) weiter nichts als wirklich in sprache und schrift vorhandene thatsachen; und die beiden dazwischen liegenden stufen, also z. b. bei der labialaspirata die lautstufen *φ* (als gr. und urit. tenuis asp.) und *f* (als urlat. spirans) besagen eigentlich bloß dies: daß z. b. der stumme italische reibelaut *f* (ein solcher ist lat. *f* für Corssen selbst, s. dessen lauttablelle a. o. 32) aus der ursprünglichen media aspirata *bh* durch die mittelstufe der tenuis aspirata *ph*, die im altgriechischen (und zigeunerischen) fortlebt, entstanden ist; was schwerlich von anderen sprachforschern wird bestritten werden. Uebrigens ist, von urlat. *p* abgesehen, selbst die dritte stufe (*h* *f* als oskisch-umbr. und urlat. spiranten) durchaus historisch, und somit stellt sich einerseits meine künstliche vierfältigkeit als etwas in der that überaus einfaches und natürliches heraus, andererseits wird aber der Corssen'sche vorwurf, meine hypothese sei vom boden der sprachlichen thatsachen auf dem gebiete der altitalischen sprachen losgerissen, schon weit über die hälfte widerlegt. Sehen wir nun die positiven einwände an, die Corssen vom altitalischen standpunkte gegen meine theorie vorzubringen vermag.

Folgende thatsachen wären also nach ihm gegen dieselbe geltend zu machen: „Es gibt kein ächtes, altlateinisches wort, das den laut einer der tenuisaspiraten *χ*, *θ* oder *φ* enthielte. Die älteren Römer konnten daher diese laute in den aus dem griechischen entlehnten wörtern nur durch *c*, *t*, *p* in der aussprache wiedergeben; erst seit Cicero's zeitalter umschrieben sie diese laute durch die schriftzeichen *ch*, *th*, *ph*. Die griechischen buchstaben für jene laute *X*, *Θ*, *Φ* sind, als die Römer das griechische alphabet der unteritalischen Griechen aufnahmen, und auch später nicht in dieser geltung in das lateinische alphabet mit aufgenommen worden, weil die altlateinische sprache die tenuisaspiraten gar nicht kannte. Es gibt fer-

ner kein umbrisches, oskisches, sabellisches, volskisches oder faliskisches wort, so weit unsere bisherige kenntniß dieser dialekte reicht, in welchem ein den griechischen tenuisaspiraten χ , θ oder φ gleicher consonantischer laut bezeichnet oder erweislich wäre. Die alphabete dieser italischen volkstämme, die ebenfalls aus dem griechischen stammen, haben daher auch die griechischen schriftzeichen X , Θ , Ψ niemals bei sich eingebürgert; sie weisen dieselben nirgends auf in wortformen an gleicher stelle mit verwandten griechischen wörtern. Daraus folgt der schlufs, daß die italischen sprachen seit der zeit, wo sie das griechische alphabet aufnahmen, die tenuisaspiraten nicht kannten. Die folgerung: laute, die in keiner der italischen sprachen als wirklich vorhanden zur erscheinung kommen, sind trotzdem uritalisch gewesen, kann kein unbefangener für folgerichtig ansehen“. a. o. 804 f.

Die sache ist aber nun diese: wir haben die altitalischen fricativae (bestimmter spiranten) h und f vor uns; es gilt die art und weise zu bestimmen, wie diese stummen fricativae aus den ursprünglich tönenden aspirierten explosivae entstanden sind; die übergangsstufen müssen natürlicher weise vorhistorisch sein, denn sonst wäre kein problem mehr da*). Die italischen sprachen haben aber die griechische schrift zu einer zeit angenommen, wo ihr lautbestand im allgemeinen, und speciell in betreff der vertretung der ursprünglichen aspiraten, anerkanntermaßen derjenige war, dessen entstehung man eben erforschen will. H und f waren also anerkanntermaßen reibelauten (spiranten) als man zur darstellung der altitalischen laute das griechische alphabet annahm; folglich konnte man weder für h und f die griech. doppelautigen aspiraten (χ d. i. kh , φ d. i. ph) gebrauchen, noch später χ und φ durch h

*) Solche vorhistorische mittelstufen kann natürlich Corssen selbst nicht entbehren. Vorhistorisch wären beispielsweise dessen oben gewürdigte lautansetzungen dhr und ghv . Weiter heißt es a. o. 140: „Daß zwischen dem ursprüngl. labialen verschlußlaut bh und zwischen dem italischen labiodentalen reibelaut f einmal die mittelstufe eines labialen aspirierten reibelautes gelegen hat, davon wird weiter unten (wo?) noch die rede sein“.

und *f* umschreiben. Hiermit wird aber nicht im mindesten die theorie erschüttert, nach welcher z. b. *f* aus *bh* durch *ph* entsteht, folglich die zulässigkeit einer uritalischen tenuis aspirata nicht im mindesten gefährdet. Dem fehlschlusse, den Corssen gegen mich construirt, muß ich daher den folgenden entgegenstellen: „Um beispielsweise den übergangslaut zwischen urspr. *bh* und altit. *f* aufzudecken, muß man, dem Corssen'schen kriterium zu folge, nach dem fremden buchstaben fragen, wodurch die Italer ihr *f*, nachdem es *f* ward, schriftlich bezeichnet haben“.

Auf der von mir aufgestellten theorie, die Corssen als künstlich, haltlos und willkürlich kennzeichnet, muß ich jetzt folglich, bei der nichtigkeit der dagegen vorgebrachten einwände, umsomehr bestehen. Sie empfiehlt sich, wie mich dünkt, durch ihre strenge consequenz, durch ihre allseitigen geschichtlichen stützen und durch die einleuchtende einfachheit der dadurch erzielten physio-etymol. erklärungen. Denn wenn wir so überaus deutlich (selbst nach Corssen: *-b-* aus *f*) von der lat. media *-b-* durch die fricativa *f* zu urspr. *bh* hinaufsteigen (*tibi*, *tefe*, *tubhjam*), weiter zwischen urital. *f* und urspr. *bh* die griech. tenuis aspirata uns begegnet (*amf-r*, *ἀμφι*, *abhi*), und man folglich

-b-, *f*, *q*, *bh*

erhält, so ergibt sich als nothwendige parallele dazu (z. b. bei *mingo*, **meiho* [*mejo*], *ὀ-μυχ-έω*, *migh*):

-g-, *h*, *χ*, *gh*,

und weiter, z. b. bei *arduo-*, **arpuo*, *ὀρϑός*, wz. *ardh vardh*:

-d-, *p* (d. i. fricatives *ð*), *ð* (d. i. *th*), *dh*;

endlich wird durch die stufe des fricativen *ð* (*p*), das sich bald zu einem *d*-laut, bald zu einem *f*-laut auch in anderen sprachen gestaltet, der lateinischen doppelvertretung von urspr. *dh* (*über*, *ūdhar*; beide vertretungen neben einander: *arf-* [*arb-*] neben *ard-*, wz. urspr. *ardh*):

-d-, *p* } *p* (d. i. fricat. *ð*), *ð* (d. i. *th*), *dh*
-b-, *f* }

jede schwierigkeit entnommen, und z. b. urlat. *mepio-* (*medius*) mit osk. *mefio-* ohne allen zwang vereinbart.

Das heisst weder, nach Corssen's beliebttem ausdrücke, synkretisieren, noch die heiligkeit des lateinischen individuum's antasten; noch weniger heisst dies eine einheitliche gräkoitalische grundsprache voraussetzen, indem man als bewiesen annimmt, was vielleicht durch fernere sorgsame untersuchungen einmal erwiesen werden wird (a. o. 805), oder ein sprachliches dogma auf dem irr glauben eines gräkoitalischen *th* weiterbauen (a. o. 167); sondern es heisst einfach, die mit zwingender consequenz gewonnenen resultate unbefangener und gewissenhafter forschung an den tag legen. Kein lautphantom, wie sich bei einer weiteren bald zu berührenden frage mein gegner ausdrückt, ist dabei erdichtet worden; wohl aber sind Corssen's **dhv *ghv* zwischen urspr. *dh gh* und ital. *f* (s. oben) reine lautphantome; ein sehr furchtbares und schadenbringendes lautphantom ist ferner Corssen's *f*, das kein *f*, kein *ph*, auch kein *bh* sein soll, und mit seiner mysteriösen aussprache so vieles zu erklären und so vieles umzustossen sich anmaasst. Auf dieses einbildungsprodukt zu verzichten, wäre es, wie mich dünkt, hohe zeit, da weder die bereits erörterten lautgeschichtlichen facta, noch die traditionellen und epigraphischen andeutungen, die Corssen geltend macht und die wir jetzt berühren wollen, für sein lautliches monstrum ein einziges wort sprechen.

Die traditionelle hauptstütze für sein doppelautiges *f* (stummer labiodentalreibelaute mit nachstürzendem starken hauche) glaubt Corssen in Quintilian's bekannter stelle gefunden zu haben: *nam et illa, quae est sexta nostrarum, paene non humana voce, vel omnino non voce potius, inter discrimina dentium efflanda est: quae, etiam quum vocalem proxime accipit, quassa quodammodo, utique quoties aliquam consonantem frangit, ut in hoc ipso frangit, multo fit horridior.* Aus Quintilian's worten soll nach Corssen a. o. 137 zweierlei erhellen: „einmal, dass bei der bildung der enge in der mundhöhle zur aussprache des lateinischen *f* die zähne theilhaftig waren, und das können nach dem oben gesagten nur die oberzähne gewesen sein, zweitens, dass bei der aussprache desselben

sich ein starker rauher hauch durch die gebildete enge hindurchdrängte, besonders rauh, wenn dem anlautenden *f* ein consonant folgte wie in *frangit*“. Der starke hauch, der dem labiodentalen bestandtheile nachstürzen soll, wäre also aus Quintilian's *efflanda est* zu folgern, denn aus *quassa* und *horridior* wird doch Corssen wohl die horribilität des hauches, nicht aber den hauch selbst angedeutet wissen wollen. Wirklich heisst es auch bei ihm a. o. 138: „Quintilian's aussage, daß es ein starker hauch war, mit dem *f* gesprochen wurde, wird bestätigt durch die äusserung des Terentius Scaurus über *f* und *h*: „*utraque ut flatus est*“. *Efflare* könnte nun buchstäblich sowohl herausblasen als heraushauchen bedeuten; daß aber der hauch im grammatikalischen sinne (die *aspiratio*) durch *flare*, *efflare* ausgedrückt werde, finde ich nirgends; es erhellt im gegentheil, eben aus des Scaurus worten (*utraque ut flatus est*), daß unter *flatus* unmöglich die *aspiratio* verstanden werden konnte, sonst würden sie ja heissen, daß *h* und *f* eins und dasselbe ist; vielmehr ergibt es sich entschieden aus denselben, daß ihm *flatus* als eine generellere benennung gilt, worunter sowohl ein blase- oder wehungslaut wie unser modernes *f*, als ein leiser hauchlaut mitbegriffen werden kann, eben wie unter *spirans* bei modernen sprachforschern. Keinem unbefangenen wird es daher in den sinn kommen, daß *inter discrimina dentium efflanda est* bedeute: zwischen den scheidungen der zähne, und zugleich behaucht, sondern es wird jedermann einfach darunter verstehen: durch die scheidungen der zähne herauszublasen, herauszustossen. Was aber weiter die horribilität der aussprache betrifft, so muß man den context der in rede stehenden quintilianischen stelle wohl beachten. Sie befindet sich nämlich unter eigentlich grammatikalischen betrachtungen nicht; sondern es ist dort von der den Lateinern unerreichbaren *gratia sermonis attici* die rede (XII, 10, 35), und es heisst unmittelbar davor (XII, 10, 27. 28): *Latina mihi facundia, ut inventione, dispositione, consilio, ceteris hujus generis artibus similis graecae, ac prorsus discipula*

ejus videtur; ita circa rationem eloquendi vix habere imitationis locum. Namque est ipsis statim sonis durior: quando et jucundissimas ex graecis literis non habemus, vocalem alteram, alteram consonantem, quibus nullae apud eos dulcius spirant: quas mutuari solemus, quoties illorum nominibus utimur. Quod cum contingit, nescio quomodo hilarior protinus renidet oratio, ut in Ephyris et Zephyris. Quae si nostris literis scribantur, surdum quidam et barbarum efficient, et velut in locum earum succedent tristes et horridae, quibus Graecia caret. Mithin schrieb der römische rhetor, für dessen ohr das griech. *φ* als jucundissima litera klang, dem vaterländischen (*τ* oder) *u*, griech. *υ* gegenüber, eine aussprache zu, die tristis und horrida war, so wie die des vaterländischen *f* griech. *φ* gegenüber. Man vergl. weiter unten des Mar. Victorinus erschreckende beschreibung des so leise lautenden römischen *h*.

Weder in Quintilian's noch in des Scaurus aussage ist also für das doppelantige Corssen'sche *f* irgend eine stütze vorhanden; die bestimmungen der späteren grammatiker stehen aber entschieden dagegen. Nach Marius Victorinus ist lat. *f* weiter nichts als ein leiser blaselaut (*F* literam imum labium supremis imprimentes dentibus reflexa ad palati fastigium lingua leni spiramine proferemus, wobei spiramen wohl wie in ventorum spiramina [soffio] zu fassen ist; und stünde es auch in der bedeutung eines grammatikalischen spiritus, d. h. sollte auch, was mir unmöglich scheint, durch leni spiramine bloß ein besonderer zug und nicht die gesammte aussprache des *f* angedeutet sein, so wäre jedenfalls spiramen lene kein spiritus asper sondern ein spiritus lenis, d. h. so viel als null, was leicht zugegeben werden kann*); und aus Priscian's worten (hoc tantum scire debemus, quod non fixis labris est pronuntianda *f* quomodo *ph* [*φ*], atque hoc solum interest) ist keine doppelantige, sondern bestimmt eine einlautige aussprache für lat. *f* zu entnehmen, da ge-

*) Macrobius (ed. Keil V, 606): ... fallo, fefelli. *F* enim apud Latinos *δασύ* non est, quia non habent consonantes *δασείας*, et *F* digammon est *Αιολίω*, quod illi solent magis contra vim aspirationis adhibere: tantum abest ut pro *φ* habendum sit.

wifs zu Priscian's zeit gr. *φ*, das schon zu Quintilians zeit unter die „süfsesten“ laute gerechnet werden konnte, längst keine wirkliche aspirate mehr war, sondern eine einfache spirans (vergl. Curtius grundz. 2. ausg. s. 370). Uebrigens weifs ich nicht, ob in Corssen's auseinandersetzung, die a. a. o. dahin zielt, die labialität des *f* zu beweisen, die zeugnisse der beiden letzteren grammatiker zur eigentl. feststellung eines doppelautigen *f* mit angewendet sein sollen.

Es bleiben noch die epigraphischen zeugnisse übrig. Dafs der labiale bestandtheil des *f* im altlateinischen noch entschieden kräftig war, soll sich daraus ergeben, „dafs er in den formen [sic] *com-fluont* das labiale *m* der präposition *com-* erhalten, in den schreibungen im *fronte* und *imfelix* das *n* von *in*, *in-* zum labialen *m* sich assimiliert hat“. a. o. 138. Dagegen, dafs im altlateinischen eine kräftigere labialaussprache des *f* als z. b. die des heutigen italienischen *f* anzunehmen sei, hätte ich principiell nichts einzuwenden. Den ganz vereinzeltten schreibungen: *com-fluont*, im *fronte* und *imfelix* (bei *confluont* und *im-fronte* ist übrigens die doppelconsonanz *ff* in erwägung zu ziehen) kann ich indess eine lautgeschichtliche wichtigkeit eben aus dem umstande nicht beimessen, den weiter Corssen dafür geltend machen will. Es heifst nämlich bei ihm (a. o. ebend.): „So hat auch der labiodentale reibelaut *ϕ*, der sich vom *f* nur dadurch unterscheidet, dafs bei jenem die stimme mittönt, bei diesem nicht, jener tönend, dieser tonlos ist, das *m* der präposition *com-* erhalten in den altlateinischen formen *com-vovisse*, *com-valem*“. Sowohl bei *com-valem* als bei *im-felix* werden wir vielmehr ganz entschieden vor schwachem labial- oder labiodentallaut ausnahmsweise statt *n* geschriebenes *m* erblicken. Wie dem auch übrigens sein mag (denn die geringere oder gröfsere labialkraft des *f* oder des *ϕ* ist bei gegenwärtiger frage von keinem gewichte), so mufs jetzt auf ein neues monstrum hingewiesen werden, das uns hier durch die angabe angekündigt wird, *ϕ* unterscheide sich von dem doppelautigen *f* nur dadurch, dafs jenes tönt und dieses tonlos ist (vgl. a. o. 173). Also auch *ϕ*, wofür sich das lateinische von

anfang an mit einer vokalischen buchstabenvertretung begnügt hat, ein doppellautiger stark gehauchter reibelaut, wie wir noch ausdrücklicher sogleich erfahren werden, d. i. etwas bis zu Corssen's krit. nachträgen (200) ganz unerhörtes und allen etymologischen betrachtungen trotz bietendes, wovor Corssen selbst zurückzuschrecken scheint, indem unter *o* nicht nur kein wort mehr darüber verlautet, sondern auch durchaus richtige sätze aufgestellt werden, die natürlicher weise der annahme eines doppellautigen stark gehauchten *o* aufs grellste widersprechen („das lat. *o* lautet im allgemeinen wie das deutsche *w*, das griechische *ω*“ u. s. w. ausspr. 323). Man höre aber endlich, wie es nach Corssen geschehen soll, daß in der regel *m-f* oder *m-o* im lateinischen nicht vorkömmt: „Wenn dagegen in zusammensetzungen wie *con-fero*, *an-fractus* u. a. *m* vor *f* zu *n* geworden ist und in *in-fero*, *in-fectus* das *n* vor *f* sich nicht zu *m* assimiliert hat, so kommt das nicht daher, weil *f* an *d* (?) angeklungen hätte. Es war hier vielmehr derselbe lautliche grund wirksam, der in *con-venire*, *con-vehi*, *con-vocare* u. a. das *m* von *com-* vor *o* zu *n* schwächte und schon in altlateinischen formen *co-ventionid* und *co-venumis* ganz schwinden liefs. Der hauch, mit dem der tönende labiodentale reibelaut *o* gesprochen wurde, hat hier die schwächung des *m* zu *n* und das schwinden desselben bewirkt; der hauch, mit dem der tonlose labiodentale reibelaut *f* gesprochen wurde, hat trotz des entschieden labialen lautbestandes des *f* vorhergehendes *n* in *in-fero*, *in-fectus* u. a. nicht in den labialen nasal *m* übergehen, ihn in der form *iferos* ganz schwinden lassen“. a. o. 138. Wir haben also, nach Corssen, z. b. in *con-voco* oder *con-fero* folgende combination vor uns:

m + fester labialbestandtheil + *h*,

und *h* soll durch transsultorische wirkung das *m* auf eine weise modificieren, wogegen sich der dazwischen liegende lautbestandtheil entschieden sträubt. Damit wird von Corssen's doppellautigen reibelauten der höchste gipfel des unglaublichen erreicht.

Lat. *f* hat gewiß vom italienischen und deutschen *f* kaum verschieden gelaute, und dadurch erklärt es sich, warum das lateinische zu dessen schriftlicher darstellung das gr. digamma dem gr. *φ* (*ph*) vorgezogen hat. Eine genaue lautcorrespondenz bot freilich weder das eine noch das andere schriftzeichen dar; wäre aber das lat. *f* ein stummer stark gehauchter labiodentaler reibelaut gewesen, wie es Corssen will, so hätte doch das lateinische eher zu *φ* (*ph*) als zum digamma (leises *ϕ*) seine zuflucht genommen. Es griff das lateinische für sein ziemlich leises *f* zum digamma und nicht zum gr. *φ*, so wie es für sein leises *h* nicht zum gr. *χ*, sondern zu dem spiritus asper (*H*) griff *).

Es darf zuletzt bei diesem abschnitte die bemerkung nicht unterlassen werden, daß Corssen, der so wiederholt und hartnäckig sämtliche *tenues aspiratae* den italischen sprachen überhaupt abspricht, mit sich selbst in einige verlegenheit geräth. Denn es heisst bei ihm a. o. 96 ff.: „Die italischen alphabete haben den laut der gutturalen oder palatalen *aspirata ch* und den bloßen hauchlaut *h* nicht durch besondere schriftzeichen geschieden Diese thatsache weist darauf hin, daß der laut *ch* in der lateinischen sprache und den ihr zunächst verwandten dialekten eine geringe rolle spielt, daß er schon in der zeit, als die Italiker ihre alphabete von den Griechen

*) Welche gefahren man übrigens läuft, wenn man nicht bei einzelnen angaben der lat. grammatiker die gesundeste kritik zu rathe zieht, kann man beispielsweise aus der jetzt anzuführenden stelle des Mar. Victorinus, wovon bei Corssen unter *h* nichts verlautet, leicht ersehen. Latein. *h* ist natürlich auch nach Corssen, schon in der augusteischen zeit und früher, überaus flüchtig und unstät (a. o. 103, 107, vergl. 108, 109, 112 f.); also je jünger Marius Victorinus ist, desto leiser sollte von ihm die aussprache des *h* angegeben werden. Nun schreibt er sie hingegen folgendermaßen vor: *H. quoque inter litteras otiosam Grammatici tradiderunt, eamque aspirationis notam conjunctis vocalibus praefici, ipsi autem consonantes tantum quatuor praeponi, quotiens Graecis nominibus Latina forma est, persuaserunt, id est, c. t. r. p. ut Cheri, Thymos, Phyllis, Rhombus, quae profundo spiritu, anhalis faucibus, exploso ore fundetur* (Mar. Vict. grammatici et rhetoris de orthographia etc. [Genevae]. Apud Petrum Sanctandreamum CIO. IO. LXXXIV, p. 11—12). Aus diesen worten könnte man eine so voluminöse *aspirata* herauspressen, die selbst ein Hottentote nicht anzusprechen im stande wäre. — Beiläufig mag hier bemerkt werden, daß es nicht richtig ist, mit Corssen a. o. 96 dem phönikischen alphabete die unterscheidung zwischen *h* und *ch* abzusprechen.

überkamen, im verschwinden begriffen war und sich vielfach zu dem hauchlaute *h* verflüchtigt hatte Da auch die Latiner das schriftzeichen des dorischen alphabets von Cumae *V* zur bezeichnung der gutturalen oder palatalen aspirata nicht in ihr alphabet aufnahmen, so folgt schon aus dieser thatsache, daß dieser laut schon frühzeitig im altlateinischen im verschwinden begriffen war, und daß das schriftzeichen *H* vorwiegend den bloßen hauchlaut bezeichnete“. Nun weiß man jetzt zwar, daß der ausdruck aspirata bei Corssen nicht wie bei allen anderen sprachforschern die aspirierte explosiva nothwendig zu bedeuten hat, und wirklich erscheint altlatein. *ch* in der lautabelle auf s. 32 unter den stummen fricativlauten. Wir haben jedoch mit einem italischen und altlateinischen laute hier zu thun, wofür Corssen im griech. *χ* ein passendes äquivalent erblickt und der jedenfalls zwischen *kh* und *h* die mittelstufe einnimmt. Ist aber mit einem solchen *ch*, das man doch etymologisch neben urspr. *gh* und gr. *χ* wird stellen müssen (*vagh*, *ϕεχ*-, *vech*-, *veh*-), die stufe der tenuis aspirata und überhaupt die tenuis aspirata für das uritalische nicht zugegeben? Sollte es auf diesem wege nicht leicht sein, den beweis zu führen, daß mein gegner mit meinem ganzen systeme unbewußt einverstanden ist?

Uebrigens stehe ich schon jetzt, von Corssen's unwillkürlichen concessionen abgesehen, wegen der von mir vertretenen lautentwickelungen auch in bezug der lat. fortsetzung der indogerm. mediae aspiratae nicht so verlassen da, wie er es (a. o. 802) meint; denn es hat Ebel vor mir, wie ich an den betreffenden orten angedeutet habe (ebend. 252, 278), *h* als vorgänger des inlautenden einem ursprünglichen *gh* entsprechenden lat. *g* aufgestellt, indem er z. b. lat. *g* in *ango* mit dem got. *g* in *juggs* neben *juhiza* zeitschr. VI, 205 physiologisch vergleicht, und es hat weiter derselbe gelehrte (was freilich an und für sich minder entscheidend wäre) urlat. *ah-jo mih-jo* zeitschr. XIII, 280 angesetzt, wie dies auch Fick gleichzeitig mit mir in seinem wörterb. der indog. grundspr. durchgeführt hat. — Nun

müssen wir aber einen heiklicheren boden betreten, indem wir zu dem kapitel der italischen, resp. lateinischen fortsetzung gräkoitalischer (d. h. einstweilen zugleich altgriechischer und uritalischer) oder selbst indogermanischer von hause aus stummer aspiraten übergeben.

Wenn also, wie einstimmig anerkannt wird, italische fortsetzer der alten mediae aspiratae vorhanden sind, in denen das hauchelement jener laute fortlebt, und wenn sich folglich das italische auch hierdurch an das griechische näher anschliesst, vom keltischen, germanischen und litu-slavischen aber charakteristisch unterscheidet, so ist nicht zu ersehen, warum man principiell der italischen zunge die analogen correspondenzen alter von hause aus stummer aspiraten (*tenues aspiratae*) absprechen soll. Vielmehr ist *a priori* die sparsame anwesenheit alter von hause aus stummer aspiratae, so wie im indischen und griechischen, auch für das italische einzuräumen, und deren vertretung oder fortsetzung mit jener der alten mediae aspiratae, so wie im griechischen, zusammenfallen zu lassen. Also wie im griechischen sowohl aus altem *bh* als aus altem *ph* oder aspiriertem *p* anerkanntermassen einzig *φ* wird, folglich *φέρω* (*bhar*), *καπαλή* (*kapāla*), *σφάλλω* = *fallo* (*sphal*), wodurch man neben

bh, gr. *φ*, altit. *f*

auch die reihe

ph, gr. *φ*, altit. *f*

erhalten würde, so ist ferner neben

dh, gr. *θ*, altit. *f* (lat. *-b-*)

auch die parallele

th, gr. *θ*, altit. *f* (lat. *-b-*),

endlich neben

gh, gr. *χ*, altit. *h* (lat. *-g-*)

auch die parallele

kh, gr. *χ*, altit. *h* (lat. *-g-*)

theoretisch anzusetzen. Factisch lassen sich aber für die labiale von hause aus stumme altitalische aspirate wenigstens *fallo* und *fungus*, neben *σφάλλω*, *σπόγγος*, *σφόγγος*, nicht so leicht aus dem wege räumen. Will jetzt

Corssen a. o. 100f. ersteres aus einem monstrum herleiten, das er sbhal schreibt, so vergißt er unter anderm dabei, daß fallen auf ursprüngliche tenuis (spal, sphal, σφαλ) hindeutet; und wegen fungus σπόγγος u. s. w. (so wie auch wegen der von Corssen a. o. 123 beanstandeten zusammenstellung spes- u. s. w., gr. σβες-, indog. svas) werde ich mir erlauben, auf meine erörterung zeitschr. XVII, 354 zu verweisen. Hier würde also die nothwendig auch im lateinischen lautzustande unversehrt erhaltene stumme spirans aus alter stummer aspirate vorliegen, die auch bei fraus u. s. w. neben gr. θραύω vorhanden ist, falls Curtius, wie mir scheint, recht hat, θραυ aus τραυ durch einfluß des ρ zu deuten. Für die regelmäsig nach den theoretischen schemen alterierte lat. vertretung der urital. tenuis aspirata ließen sich ferner mit größerer oder geringerer wahrscheinlichkeit: congius *conhio- κόγχος çankha, unguis *onhui- ὀνυχ- nakha (a. o. 329 ff.), hordeum *hor(s)p- *gharsth- (gerste κριθή a. o. 341 f.) aufstellen. Daran schließt sich weiter die von anderen forschern vorgeschlagene vereinbarung des lat. -tro mit ital. -fro, lat. -bro (d. h. urspr. -tra, griech. -τρο und zugleich -θρο, ital. -tro und zugleich *-thro -fro), die ich unter den eben angedeuteten betrachtungen theoretisch zu begründen und durch vermehrung solcher beispiele, in denen beide lautgestalten auf italischem boden nebeneinander vorkommen und eine doppelte bildung anzunehmen schon *a priori*, ihrer logischen beschaffenheit wegen, höchst bedenklich erscheint, factisch zu sichern gesucht.

Nun spricht sich Corssen a. o. 167 f. (vgl. ebend. 805) über solche versuche dahin aus, es habe „Ascoli nichts gethan, als Kuhn's annahme, daß in manchen fällen die suffixformen -bro, -bra, -bri, -ber aus ursprünglichem -tra entstanden sein können, die mit vorsicht und zurückhaltung ausgesprochen war, verallgemeinert und auf die spitze getrieben“; breitet sich seinerseits über das nichtvorhandensein eines *th* in den italischen sprachen, wie sie uns vorliegen, und über anderes aus, das er später wiederholt und worüber er bereits oben antwort erhalten

hat *); läßt ferner auch hier auf die behauptung, die aspiration der tenuis sei dem lateinischen fremd, die notiz noch einmal folgen über die art und weise wie χ , ϑ , φ in den von den Römern aufgenommenen griech. wörtern gestaltet oder umgeschrieben wurden (vgl. a. o. 804 und krit. nachtr. 187), so daß es wirklich den schein hat, es solle auch diese notiz einen besonderen einwand ausmachen oder wenigstens dem vorangehenden satze eine kräftige stütze verleihen. Meinerseits kann ich nicht umhin darauf zu bestehen, daß dies alles auf folgende nichtssagende tautologie hinausgeht: bei der annahme des griechischen alphabetes hat sich das lateinische die drei griechischen buchstaben χ , ϑ , φ nicht angeeignet, weil es die durch dieselben dargestellten laute nicht mehr besaß (wohl aber deren gesetzmäßige fortsetzer); und bei der umschreibung griechischer wörter fehlten folglich später dem latein. alphabet so wie der lateinischen sprache die genauen correspondenzen zu χ , ϑ , φ . Es längnet aber ja niemand, daß den italischen sprachen, wie sie uns jetzt vorliegen, die tenues aspiratae fehlen, indem sie uns eben daher h und nicht kh oder das von Corssen selbst zugestandene ch u. s. w. darbieten; und es fordert ja niemand, daß der Römer, um der etymologischen lautcorrespondenz willen, gr. χ , φ durch h und f hätte umschreiben sollen.

Auch dagegen muß sich unsere disciplin verwahren, daß man, insbesondere vor laien und halblaien, wie Corssen es bei dieser gelegenheit und sonst gethan, das eigentliche lautproblem auch nur im vorbeigehen aus seinen fugen bringt. So spricht er sich a. o. 167f., indem er -fro (-bro)

*) Was Corssen sagt, daß ich ihm in den schuh schiebe, er hätte stillschweigend ein italisches -thro angenommen, beruht auf einem mißverständnis. Ich wiederhole nämlich, an der angegebenen stelle, mit Corssen's eigenen worten, daß er weder lat. th noch irgend eine lat. aspiration der tenuis oder tenuis aspirata zugibt; und füge hinzu, daß, wie mir scheint, Corssen's wiederlegung (und zwar folgender satz in derselben: „das lateinische f , das sich im inlaute gewöhnlich zu b gestaltet, ist nur aus den media-aspiraten bh , dh , gh entstanden, nicht aus den tenuis-aspiraten ph , th , ch oder aus den tenuis p , t , c “) auch dahin lautet, daß selbst wenn man, als bloße hypothese, ein italisches -thro zugeben wollte, dies noch nicht zu lat. -bro führen würde, indem lat. f , woraus -b-, nur aus bh u. s. w. entstehe.

aus -tro bestreitet, folgendermaßen aus: „Angenommen, diese drei wörter (fallo, fungus, funda) wären ursprünglich lateinische, nicht aus dem griechischen übertragene, so würde aus ihnen doch nichts weiter folgen, als daß der ursprüngliche tonlose labiale verschlußlaut *p* sich durch den einfluß eines anlautenden *s* zu dem tonlosen labiodentalen reibelaut *f* gestaltete; es würde daraus nicht folgen, daß jedes *p* in jeder lautverbindung zum labiodentalen reibelaut werden konnte, nicht folgen, daß jede tenuis, d. h. jeder labiale, gutturale oder dentale verschlußlaut im lateinischen zur tenuisaspirata oder zu dem entsprechenden stark gehauchten verschlußlaut habe werden können, also auch nicht folgen, daß *t* zu *th* und dieses dann weiter zu *f* geworden sei“. Niemand hat aber, meines wissens, so vieles behauptet; wie ja auch niemand aus der ähnlichkeit der bedeutung die einerleiheit von -tro und -bro hat schließen wollen, so daß die vielen worte, die Corssen weiter gegen diesen eingebildeten fehlschluß vergeudet, bloß dazu dienen können, ihn selbst und andere zu verwirren. Die frage ist nur die: ob wie im griechischen -θρο neben -τρο, mit bloß sporadisch auftretender, durch die nachfolgende liquida bewirkter aspiration der dental-tenuis, so auch urital. -thro neben -tro zugegeben werden kann, aus welchem -thro sich dann regelmäßig -fro und lat. -bro ergibt; und auf lat. *f* (**sf*) = griech. σφ, ursprünglichem oder wenigstens vorausgegangenem *sp* gegenüber, wird dabei als auf einen analogen fall, d. h. auf einen fall gräkoitalischer behauchung einer tenuis in einer dazu besonders geeigneten lautverbindung, verwiesen. Mag nun Corssen, gegen Ebel, L. Meyer, Kuhn, Schweizer-Sidler, J. Schmidt und mich, diese lautentwicklung nicht einräumen; mag ihm ferner natürlich erscheinen, daß in palpebra und palpetra, libra und litra, pablo- und patlo- u. s. w. immer zwei grundverschiedene bildungen vor uns liegen; mag er endlich uraltes *pā-kara oder pā-bhara (d. i.: wurzel + nom. agent.) für eine unbedenklich annehmbare morphologische combination erachten, — das kann man alles sehr leicht auf sich beruhen lassen;

aber eine karikatur der in rede stehenden fragen wünschte man in einem ernsten buche niemals zu treffen.

Ähnlich spricht sich Corssen a. o. ebend. wieder aus: „Wenn nun Ascoli sogar die suffixformen -cro, -cra, -cri, -cer ebenfalls auf -tra zurückführen will, so thut er dies ebenfalls lediglich auf grund der ähnlichkeit der bedeutung; den beweis, daß in der lateinischen sprache der älteren und der klassischen zeit oder in den verwandten italischen dialekten jemals *c* aus *t* entstanden sei, bleibt er schuldig, natürlich, weil dieser lautwechsel niemals stattfand“.

Der wirkliche thatbestand ist nun aber folgender (vgl. zeitschr. XVII, 149): Aus urspr. -tra ist wie im griechischen (-τρο, -το, -τολο) so auch im uritalischen: -tlo entstanden; gegen die lautverbindung *tl* hat aber wenigstens das lateinische eine entschiedene abneigung; folglich habe ich die frage hingestellt, ob man nicht annehmen dürfe, daß aus dieser besonderen gestalt unseres suffixes, nämlich aus -tlo, sich altes -clo ergebe, d. h. auch im altitalischen die nämliche wandlung stattfindende, die im späteren Italien zur regel wird (vetlo-, veclo-), dafür ferner, immer versuchsweise, auf das inschriftliche sc^lis neben st^lis und auf umbr. pers-klo- neben osk. pes-tlo- hingewiesen, endlich die lexikalischen bezeugungen (po-clo pa-tra u. s. w.) verzeichnet, die für eine solche gleichung das wort führen möchten. Daran hätte ich auch jetzt kein wort zu ändern. Indem ich ausdrücklich eine eigentliche beweisführung weiteren studien vorbehielt (s. 46) und deren schwierigkeiten ausdrücklich hervorhob (s. 45. 47), bin ich also auch bei der erwägung dieser schon früher von Ebel und L. Meyer vorgeschlagenen lautgleichung beflissen gewesen, dem wissenschaftlichen ernste treu zu bleiben, und habe keineswegs lediglich aufgrund der ähnlichkeit der bedeutung zwei verschiedene lautgestalten vereinbaren wollen. Bei spätlat. cl neben t'l (veclus neben vetulus u. s. w.) ist Corssen seinerseits (a. o. 39 gegen Schuchardt) auf die sonderbare hypothese gekommen, daß diese sprech- und schreibweise durch suffixvermengung, nicht durch phonetischen lautübergang entstanden

sei. Und auch hier irrt er ferner, indem er seinem leser (a. o. 168) ohne weiteres sagt, man wolle *c* aus *t* entstehen lassen. Auch im späteren Italien wäre z. b. *ca* aus *ta* etwas ganz unerhörtes, während hingegen *cl* aus *tl* als regelmäßige umwandlung daselbst vorkommt. Ebenso würde niemand lat. *t* aus *p* oder *c* (*k*) ohne weiteres behaupten wollen, während doch selbst Corssen lat. *st* aus *sp* und *sc* (*sk*) aufstellen muß oder will (a. o. 278).

Nachdem also eine ruhige und gewissenhafte würdigung der Corssen'schen kritik mich zu gar keiner änderung in meinen theoretischen aufstellungen und den damit zusammenhängenden etymologischen sätzen hat bewegen können, die übrigens nach Corssen's ausspruch sammt und sonders reine irrthümer oder haltlose und irrige folgerungen sind a. o. 168, 805, 811*), ich zugleich auch einen weiteren ziemlich wichtigen beitrug zur beurtheilung seiner eigenen hier einschlägigen hypothesen, und überhaupt seiner art und weise die geschichte der lateinischen consonanten zu handhaben geliefert zu haben glaube, bleibt es mir noch übrig, die einwände zu erwägen, die in seinem neu erschienenen buche gegen meine behandlung einzelner wörter zu finden sind.

1. *hordeum . friare*. Die von mir a. o. 342, nach Schleicher's und Kuhn's vorgang, vertretene grundform horst- (**χερσθα*) soll mit der hypothese der tenuisaspiraten zusammenstürzen (a. o. 796). Da aber diese hypothese, wenigstens für mich, immer fortbesteht, so muß ich mich einstweilen mit der bemerkung begnügen, daß *hordeum* nach Corssen anfangs (a. o. 100) aus skr. wz. *ghars* (*gharš*), später aber auf einer urspr. wz. *ghard* (a. o. 159, unter berufung von s. 100), endlich (a. o. 514) wieder aus skr. wz. *ghars* (*gharš*) stammt. — Was Corssen's hypothetisches *ghar*, reiben, anbetrifft, woraus er

*) Auch einleuchtende, keinem principiellen anstande ausgesetzte etymologien scheinen keine gnade gefunden zu haben; so z. b. skr. *tarh* = lat. *trahere*. Es läßt Corssen seine von mir a. o. 272 verworfene got. parallele noch immer (a. o. 99) unwiderrufen bestehen.

friare u. s. w. herleiten will, so muß ich auf dem ebend. 344 f. von mir bemerkten bestehen. Dem versuche, friare u. s. w. aus einem vermeintlichen ghar zu erklären, steht ferner das endergebnis der untersuchung über lat. *f* = urspr. *gh* entgegen, wonach diese lautcorrespondenz der lat. schriftsprache so viel als fremd bleibt.

2. *fames*. Skr. *bhas*, worauf ich *fames* als „die fressende“ a. o. 346 zurückführe, heisst nach dem petersb. wörterbuche: kauen, zerkauen, zermalmen, verzehren (vgl. *bhasita*, *bhasman*), und bei dessen lautgerechter nebenform *psā* tritt der hunger (*psāta*, hungrig*) bestimmt hervor. Die „zusammengehörigkeit“ der wz. *bhas* mit wz. *psā* wird gewiß kein kundiger bestreiten (s. z. b. petersb. wtb. IV, 1194. V, 227; Benfey vollst. gr. s. 73, gloss. z. chrest. 210; Pott wurzelwörterb. I, s. 2); Corssen's willkür muß sie aber a. o. 801 „mindestens in frage stellen“ und räumt für *bhas* nur die bedeutung essen nach Benf. gloss. z. chrest. ein, so daß er dabei verharren kann, „daß eine wurzel, die essen bedeutet, am wenigsten geeignet ist, den zustand zu bezeichnen, der entsteht, wenn man nichts zu essen hat oder lange nichts gegessen hat“.

3. *longus*. Für die vereinbarung von lat. *longus* mit skr. *dirgha* und altpers. *drañga* ist jetzt Corssen a. o. 211 gezwungen, den nämlichen grad von wahrscheinlichkeit zuzugeben, den ich dafür (zeitschr. XVI, 122, XVII, 280) annehme; dabei wirft er mir indess vor, daß ich ihm einen bloßen druckfehler zur schuld anrechne. Wenn man aber bei der besprechung von *longus* neben *dirgha* einwirft, wie Corssen beitr. 148 es that, daß wurzel *dhar* bei *longus* zu bloßem *l* einschrumpfen würde, und folglich bei dem vermeintlichen *dhirga* (statt *dirgha*) an wz. *dhar* denkt, so hat man nicht im mindesten das recht, das arge versehen dem setzer in die schuhe zu schieben.

*) [Freilich reicht die im petersb. wtb. dafür angeführte ansicht Halā-judha's schwerlich dazu aus diese bedeutung genügend zu sichern.

Anm. der red.]

4. wz. fa- neben -da-. Wegen der doppelgestalt (fa- neben -da-), die nach anderer sprachforscher vorgang auch ich für die wz. urspr. dha im lateinischen annehme, spricht sich Corssen a. o. 800 f. folgendermaßen aus: „Für die angebliche wurzelgestalt fa- neben da-, skr. dha- führt Ascoli an, daß ja auch im lateinischen ruf-us neben ru(dh)-tilus stände nach meiner ansicht. Dagegen ist zu sagen, daß in ru(dh)-tilus der dental dh durch den folgenden dental t verhindert wurde in f umzuschlagen. Die wortform ru-tilu-s beweist also gar nicht, daß im lateinischen ursprüngliches anlautendes dh- ein und derselben wurzel sich zugleich zu f und zu d gestaltet habe“. Corssen vergißt aber seltsamer weise dabei, daß ich an eben der von ihm citierten stelle (zeitschr. XVII, 337 f.) auch von einem dritten beispiele rede, wo die doppelgestalt dadurch noch auffallender wird, daß sie nicht, wie gesetzmäßig bei fa- neben -da- (fa-c-ere, con-de-re), durch die verschiedene stellung im worte bedingt ist, nämlich von arf- (arb-) neben ard- aus urspr. ardh, eine doppelgestalt, die er in übereinstimmung mit mir ohne irgend ein bedenken a. o. 170 f. angenommen hat.

5. triticum. Ich habe zeitschr. XI, 451 die möglichkeit angedeutet, triticum auf wz. tra „erhalten“ zurückzuführen, die auch „erhalten“ als „nähren“ bedeutet haben könne. Dagegen bemerkt Corssen a. o. 514: „Ja möglich ist das freilich. Aber so wenig servare „erhalten“ jemals die bedeutung „ernähren“ hat, so wenig muß tra-, weil es „erhalten“ bedeutet, deshalb auch „ernähren“ bedeuten. Diese letztere bedeutung ist nirgends erweislich für wz. tra- und wortformen von derselben, kann also auch nicht in tri-ti-cu-m ohne weiteres vorausgesetzt werden“. Nun werde ich es mir nicht erlauben, meinen gegner wegen der bedeutungen von wz. tra auf eine andere schrift von mir, wovor er gewiß zurückschrickt, zu verweisen; aber Justi's orthodoxes wörterbuch (vgl. Pott wz. wb. I, 104) sagt ihm doch: „thrā (= skr. trā), schützen, ernähren, thrāiti, nahrung, thrātar, beschützer, ernährer,

thrāja, ernährung (thrājōdrighu, die bettler ernährend)“. Uebrigens lassen sich zu gunsten der etymologie des Varro viel bessere analogieen als die von hordeum anführen, auf die sich Corssen hat beschränken müssen.

6. plēbes. Ob ich unrecht gehabt habe, die that-sache hervorzuheben, daß Corssen in einem und demselben buche plēbes auf zwei verschiedene arten erkläre, ohne bei dem zweiten versuche auf den ersten ausdrücklich zu verzichten oder durch irgend eine andeutung darauf zu verweisen, mögen andere entscheiden. Meinerseits setzte ich lat. plēbes mit anderen forschern dem gr. $\pi\lambda\eta\theta\omicron\varsigma$ gleich, indem der dentalaspirate in $\pi\lambda\eta\theta\omicron\varsigma$ (über deren ursprüngliche gestalt, ob dh oder th, niemand ein endgiltiges urtheil bei dem jetzigen zustande der forschung zu fällen vermag) nach mir und anderen sprachforschern, sei es nun urspr. *dh* oder *th*, im ersteren falle auch nach Corssen, lat. -b- eben so wie in über $\omicron\upsilon\theta\alpha\rho$ (-bro - $\theta\rho$) u. s. w. regelmässig entspricht. Nun lautet der Corssen'sche speciell gegen mich gerichtete einwand wie folgt (a. o. 165): „Ascoli kommt neuerdings auf die gleichsetzung von ple-b-es mit gr. $\pi\lambda\eta\theta\omicron\varsigma$ ($\pi\lambda\eta\theta\omicron\varsigma$) zurück (zeitschr. XVI, 120). Da aber sonst der griechischen neutralen suffixform - $\omicron\varsigma$ im lateinischen neutrales -os, -us entspricht, so würde jenem griechischen worte ein lateinisches neutrum *ple-b-os entsprechen, aber nicht das femininum ple-b-es“. Das gestehe ich wiederholt gelesen zu haben, bevor ich meinen augen glauben zu schenken vermochte. Denn erstens sollte eine solche gräkoitalische betrachtung gegen meines gegners grundsätze sein, und ihm plēbēs, in grammatikalischer hinsicht, zu urspr. neutr. prathās oder pradhās eben so gut gefallen als z. b. diēs zu urspr. neutr. divās (vgl. z. b. a. o. 233); — zweitens aber verhält sich plēbēs, der form und dem genus nach, genau so zu $\pi\lambda\eta\theta\omicron\varsigma$ wie sedēs zu $\xi\delta\omicron\varsigma$ (sadas) oder nubēs zu $\nu\epsilon\phi\omicron\varsigma$ (nabhas).

Somit sind, wie es mir scheint, sämtliche stellen erledigt, worin in Corssen's buche irgend eine von mir her-rührende ansicht bestritten wird, und ich sehe dem urtheile unbefangener mitforscher mit voller zuversicht entgegen.

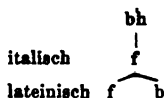
Meinem versprechen, bei dieser antikritik ganz objectiv zu verfahren, bin ich übrigens, wie ich mir schmeichle, möglichst treu geblieben. Nur eine persönliche bemerkung will ich mir jetzt zum schlusse erlauben. Die achtung und die dankbarkeit, zu denen ich mich prof. Corssen gegenüber verpflichtet fühle, werden gewiß durch unsere lautgeschichtlichen differenzen nicht geschmälert. Jedoch würde ich der aufrichtigkeit eintrag thun, wenn ich läugnen wollte, daß die widerlegungsversuche, die meine ansichten durch diesen gelehrten erfahren haben, mich sämmtlich, sowohl dem inhalt als der form nach, in nicht geringes erstaunen versetzen mußten.

Mailand, 10. november 1868.

G. I. Ascoli.

Anm. (1869). Ueber die abhandlung, die Corssen so leichten spieles abgefertigt zu haben glaubt, welcher jedoch die der indogermanischen chrestomathie beigegebenen nachträge und berichtigungen manches verdanken, sprach sich Schleicher ebendas. 352 folgendermaßen aus: „Vgl. hieüber Ascoli in Kuhns zeitschr. XVII, 241 fig. Der dort entwickelten theorie steht jedoch das keltische im wege“. Da indeß die in diesen worten gerügte schwierigkeit dem hingeschiedenen meister selbst keineswegs unüberwindlich, ihm ferner mein schema im wesentlichen als zu recht bestehend vorkam, so mag es mir erlaubt sein, dessen eigene worte darüber aus einem vom 19. november 1868 datierten brief an mich hier mitzutheilen, und zugleich die bemerkung daran anzuknüpfen, daß ich bei der geschichte der lateinischen fortsetzer von urspr. gh, dh, bh ausdrücklich von *urital.* und *urgriech.* asp. (XVII, 254), oder von entwickelungen, die sowohl in Italien als in Griechenland stattfinden (eb. 327), spreche, folglich das frühere oder spätere scheiden des italischen oder keltoitalischen vom griechischen für mich im grunde bei gegenwärtiger frage durchaus gleichgiltig ist. Ich lasse nun Schleicher's worte, vielleicht sein letztes wort in der wissenschaft, folgen:

„Soll ich ganz offen sprechen, so muß ich bekennen, daß ich, eben weil mir jetzt die zeit felt die äußerst schwirige frage reiflich zu verfolgen, zu einer klaren, entschiedenen ansicht noch nicht gekommen bin. Meiner kelto-italischen grundsprache muß ich wol die alten aspiraten noch zu schreiben, die frage nach der vertretung der aspiraten in der italischen grundsprache stellt sich für mich also so: was ist hier aus dem gh, dh, bh der italo-keltischen sprache geworden? Hier kann nun immer noch die antwort in irem sinne aufs fallen, nur kommt das griechische längst nicht mer in betracht, da dieses, nach meiner ansicht, schon längst als besondere sprache seine eigene wege gieng, ehe es nur eine italische grundsprache gab (vgl. das schema, comp. s. 9). Um für die vertretung der aspiraten zu ermitteln haben wir uns aufschließend an die altitalischen sprachen zu halten, alle aus dem griechischen her geholten analogieen haben, meiner meinung nach, hier gar keine bedeutung. Hier gehen wir also weit aufs einander. Dennoch glaube ich vor der hand entschieden, daß wenigstens ir schema: indogermanisch (ich sage italokeltisch)



zu recht besteht. Das scheinen mir die tatsachen an die hand zu geben“.

Revue de linguistique et de philologie comparée, recueil trimestriel de documents pour servir à la science positive des langues, à l'ethnologie, à la mythologie et à l'histoire. Tome premier I et II, Fascicule, Juillet et Octobre 1867. Paris. Maisonneuve et Cie.

Jeder deutsche sprachforscher wird mit befriedigung die ausbreitung unserer wissenschaft — und keine darf wohl mit mehr recht eine deutsche genannt werden als gerade die sprachwissenschaft — auch aufserhalb Deutschlands wahrnehmen. Als ein erfreuliches zeichen dieses immer wachsenden interesses im auslande begrüßen wir das erscheinen der Revue de linguistique, deren zwei ersten hefte uns vorliegen. Sie beginnt mit einem artikel von H. Chavée: La science positive des langues indo-européennes, son présent, son avenir. Der verf. gibt zunächst eine darstellung der indogermanischen ursprache, welche sich im wesentlichen an Schleichers compendium anschliesst. Allein er läßt sich auch auf selbständige, leider nicht sehr glückliche neuerungen ein. So heisst es p. 12: Mais il (l'aryaque) avait en outre la voyelle de la force par excellence, une voyelle que garde le sanskrit, mais que nous n'avons plus en Europe, la voyelle Ṛ Assez souvent ce Ṛ se change, soit en A , soit en U , même sur le terrain de la langue mère; et c'est ainsi que Bhṛg fléchir, rompre, devient Bhag et Bhug . Mais le plus souvent, au lieu de s'affaiblir ainsi, le Ṛ se renforce en R demi-consonne dans les groupes Ra , Ri , Ru , Ar , Ir , Ur . Vous trouverez par exemple, à côté de Ṛdh , s'étendre fortement, croître, s'élever non-seulement Ardh et Urdh , mais encore Rudh , avec la même origine et la même signification. A son tour, la demi-consonne R s'affaiblit (?) parfois en Ṛ vocal. p. 13 La diphtonge ai est d'ordinaire un renforcement de i , comme dans la pronon-

ciation de l'i anglais terminant une syllabe ou la constituant à lui seul, tandis que *ai* est souvent une pure augmentation de *ai*, équivalent à *a + ai*.

Im allgemeinen richtiger ist der consonantenbestand der ursprache erörtert. Was sollen wir aber von *mediae aspiratae* denken „tenant le milieu de l'axe entre B et P, entre D et T, entre G et K“ (p. 18)? Wie der verf. in dem vocalsystem der ursprache eine lücke gefunden zu haben glaubt, welche er durch den vocal *ɾ* ergänzt, so sieht er auch eine lücke in den consonantischen lautgesetzen (p. 20): Et pourtant le code des lois positives des variations phoniques présente encore çà et là quelques lacunes. Ainsi la loi de polarité ou d'échange par appel du son contrasté (F remplaçant V, Z prenant la place de S etc.), loi d'une application de tous les instants dans les idiomes germaniques, n'a pas même été soupçonnée par les Allemands. Ainsi encore la loi du passage de *y* (j allemand) initial à *g* (pron. gue) devant les voyelles, dans un grand nombre de mots germaniques (YAbh devenant gab; YUt devenant guth et goth; YAs devenant gas, ges et gos etc.). C'est à combler ces lacunes que la Revue mettra d'abord tous ses soins.

Uns armen Deutschen werden noch mehrfache zurechtweisungen zu theil. Nach erörterung des lautsystemes geht der verf. nämlich auf die stammbildung ein und verkündet mit großem pompe: De là trois éléments dans le substantif aussi bien que dans ses frères le participe et l'adjectif: 1° un verbe (?), 2° un pronom, 3° un signe du rapport que le pronom soutient avec le verbe. Ce n'est pas le lieu (warum nicht?) de dire en quelles graves erreurs est tombée l'école allemande de linguistique pour n'avoir pas aperçu cette loi fondamentale de la dérivation. Eine in der that bewundernswürdige unbefangenheit! Die wurzeln werden als verba betrachtet, alle nomina von den verbis abgeleitet (hingegen lat. *donatus* direct von *donum* abgeleitet s. 26); die conjugation ist auch nur eine maniere de dérivation. Und diese verwirrung von wurzeln und verben, wortbildung und stammbildung gibt dem verf. die berech-

tigung die deutsche wissenschaft schwerer irrthümer zu zeihen! Herr Chavée vermifst ferner la reconstitution des familles naturelles des vocables et la classification physiologique, de leurs racines ou chefs de famille. La cause en est, si je ne me trompe, dans l'absence complète, chez les fondateurs de la science nouvelle, de toute idéologie positive (s. 32).

Diese idéologie positive wird dann in einem zweiten artikel (p. 138 ff.) vorgetragen. Sie besteht darin, daß alle indogermanischen wurzeln auf zwei grundbedeutungen presser und tendre zurückgeführt werden. Und um dem allerdings sehr gerechtfertigten argwohne, daß dies eine sehr leichte mühe ist, zu begegnen versichert uns herr Chavée, daß es un long travail de vérification gewesen sei; mais j'acquis enfin la certitude que mon hypothèse n'était qu'une anticipation de la loi. Daß den gründern unserer wissenschaft diese idéologie positive fehlt, ein vorwurf, welcher in den anzeigen am schlusse der beiden fascikel Curtius und Pott noch ausdrücklich insinuiert wird, halten wir für keinen mangel. Zum troste möge übrigens dem verf. gereichen, daß er nicht der erste erfinder solcher ideologie ist. Schon im jahre 1833 hat Karl Ferd. Becker (das wort in seiner organischen verwandlung s. 94 ff.) als den urbegriff aller wurzeln den der bewegung angenommen und aus diesem alle übrigen herzuleiten versucht. Was davon zu halten sei, haben Pott (ungleichh. menschl. rassen 212 f., etymol. forsch. II³, 238) und Heyse (syst. der spr. 132) genügend erklärt.

Wenden wir uns nun zu einem anderen artikel: Sur la déclinaison indo-européenne et sur la déclinaison des langues classiques en particulier par M. de Caix de Saint-Aymour. Von einem gründlichen eingehen auf den gegenstand ist auch hier wenig zu bemerken, desto mehr aber von unrichtigkeiten und kühnen behauptungen. So erfahren wir (p. 52): que certains cas étaient formés par des verbes, on plutôt par un seul verbe. Ces cas sont l'instrumental, le dativ et l'ablatif du pluriel, et le suffixe verbal qui sert à les former est bhi. Ce bhi... est issu

d'un verbe aryaque bha briller, luire etc. Neu wird den lesern dieser zeitschrift auch sein, daß skr. -ōs (suffix d. gen. loc. du.) bei einigen stämmen in ō „contrahiert“ ist z. b. manas-ō (p. 57), daß im gotischen der dual nur bei den verben erhalten ist (ib.), daß skr. man-as im voc. sein *nominativ*-s nicht abwirft (p. 58), daß der nom. plur. von altbaktr. vak vaksō lautet (p. 205), daß in osk. censt-ur (so wird p. 207 getheilt) das -ur endung des nom. plur. sei, daß i in skr. çiras-i und ū in skr. sunū (nom. acc. du.) aus-as contrahiert seien (p. 209), daß consonantische stämme im griechischen den nom. acc. du. auf -es oder -η bilden (p. 210), daß die accusative çiras und bharat für çirasam und bharatam stehen (p. 212) u.a. Höchst ergötzlich und zugleich charakteristisch für die gründlichkeit, mit welcher der verf. die von ihm citierten werke benutzt, ist die auseinandersetzung über den nom. plur. der griech. a-stämme. Schleicher (comp.² s. 534) sagt darüber wörtlich: „ἄνθρωποι und ζεύκτηι sind gebildet wie οἱ und αἱ, älter τοῖ, ταῖ. Diese bildung ist schwer zu deuten, wahrscheinlich ist z. b. τοῖ aus ta-j-as, fem. ταῖ aus tā-j-as zu erklären, d. h. stamm ta-, tā- wie oft, durch j erweitert und suffix -as; durch abschleifung blieb von diesem tajas, tājas nur tai, tāi, d. i. τοῖ, ταῖ. Möglicherweise hat hier streben nach dissimilation von den locativformen -οῖς, -αῖς aus -οῖσι, -αῖσι mitgewirkt“. Hören wir nun hrn. de Caix de Saint-Aymour (p. 206): ces genres ont un nominatif pluriel fortement contracté en -οῖ et -αῖ [sic!] „plus anciennement -τοῖ et -ταῖ“ selon M. Schleicher (op. cit. p. 534). „Cette forme est difficile à interpréter“, ajoute aussitôt le même auteur, „et, vraisemblablement, on doit expliquer le masculin τοῖ par ta-j-as, et le féminin ταῖ par tā-j-as? Puis trouvant sans doute cette explication insuffisante, il se tourne d'un autre côté, et propose de faire venir „avec effort“ et par dissimilation -οῖ et -αῖ de la forme de locatif οἷς et αῖς. Nous sommes de l'avis du savant professeur d'Iéna quand il rejette sa première explication de τοῖ venant de ta-j-as. Cette explication serait à peine suffisante pour les thèmes

consonnantiques en -r; mais que seraient devenus *λόγ-τοι*, *κεφαλ-ται* etc.? — Nous ne pouvons non plus accepter la seconde explication de l'auteur du Compendium etc. *Risum teneatis amici!* Nach dem verf. ist die sache höchst einfach: Les noms qui se déclinent comme *rosae*, *domini* et *pueri* ont perdu l's par contraction: *rosae* = *rosā-s*, *domini* = *domini-es* ou *dominī-s*. Das f des umbrischen acc. plur. ist aus s entstanden d'après une habitude constante de cet idiome (p. 213). Jeder leser wird gewifs mit dem referenten bedauern, dafs kein einziges weiteres beispiel dieser neu entdeckten gewohnheit mitgetheilt ist. Verf. führt dazu als beleg aus der *Lex Julia municipalis* eafdem *omnia an*, einen offenbaren schreibfehler, welcher daher auch C. I. L. I, p. 120 z. 2 in eadem emendiert ist. Bien que ce soit un neutre (wo also ein s niemals vorhanden war!), il est bon de remarquer cette forme de provincialisme. Ich bemerke zum schlusse, dafs ich nur einen sehr kleinen theil der gröbsten verstösse, welche jedem leser auch bei flüchtiger durchsicht auffallen werden, gerügt habe.

Sehen wir nun das inhaltsverzeichnis an, ob sich nicht ein artikel finden läfst, welcher uns der traurigen pflicht des ewigen tadelns enthebt. Wir erblicken den namen des herrn Oppert. Ein geborener Deutscher, er wird also doch von den arbeiten deutscher wissenschaft notiz nehmen! Les variations du v aryaque. Als einleitung werden uns einige allgemeine bemerkungen mitgetheilt, die von vorn herein dem leser eine grofse achtung einflöfsen müssen, da sie nur als ausflufs sehr gründlicher und umfassender studien begreiflich sind: On ne peut plus nier que, si la science doit admettre des langues indo-européennes, elle doit également déclarer qu'il n'y a pas de nations indo-européennés. Höchst überraschend! Die indogermanischen sprachen sind mischsprachen, der sprachschatz des lateinischen besteht nur zu 40 proc. aus arischen worten, 60 proc. sind aufser-indogermanisch und 5 proc. semitisch; von den griechischen worten sind 65 proc. arisch, 20 proc. semitisch (15 proc. sonst reconnus). In der

that man weiß nicht, was man mehr bewundern¹ soll, die großartigen resultate der studien des hrn. Oppert oder die beispiellose bescheidenheit und selbstverläugnung, in welcher er sich versagt auch nur den geringsten beweis für seine behauptungen, nur die kleinste kleinigkeit aus dem ihm ohne zweifel zu gebote stehenden ungeheuren materiale beizubringen. Einigermassen erschüttert wird diese bewunderung indes durch die folgenden mittheilungen, welche die forschungsmethode Opperts darthun. Hr. Oppert belehrt uns nämlich, daß im lateinischen oft v in m übergehe: mare = skr. vari (sic!), maritus = skr. varita, mas hingegen = skr. vr̥ṣa, mederi und mirus für midrus kommen von wz. vid, morari von wz. vas, mōs von vasa ce qui est établi, minuere von wz. van, clamare von cru, amita von avus, promulgare von vulgus, caminus au lieu de cavinus de kav (sémitique) u. s. w. Daß dieser lautwandel in Deutschland schon von Bopp und anderen behauptet und zum theil mit denselben beispielen belegt ist, daß diese annahme aber auch schon längst, zuletzt von Corssen verworfen ist (krit. beitr. 237 ff.; vgl. auch Bréal Mém. de la soc. de linguistique de Paris I, p. 75: nous n'avons pas un seul exemple certain d'un v sanscrit représenté en latin par un m), davon weiß oder sagt wenigstens der „persönliche schüler von Bopp“*) kein wort. Weiter: Le v aryaque se condense en p après s dans les mots: sponte de sva suus, de svante sorte d'ablatif (!!)**), spirare de svas, skr. çvas, spe-s (sic!) de la même racine, sperno de svar, skr. svr̥ṇāmi. Woher ist dies svr̥ṇāmi geschöpft? Bei Westergaard findet sich nur svarati 1) sonare, 2) in

*) So nennt sich Oppert in seinem Discours fait à la bibliothèque Impériale le 28. décembre 1865 (L'Aryanisme et de la trop grande part qu'on a fait à son influence): Bopp . . , dont j'ai l'honneur d'être l'élève personnellement (p. 7). Den werth dieses discours hat Whitney in einem vortrefflichen artikel „Key and Oppert on Indo-European Philology“ gebührend gewürdigt. Diesem an mehrere deutsche gelehrten versandten artikel fehlt leider die angabe des journals, in welchem er erschienen ist, er trägt die paginirung 521—554 (vielleicht North-American review).

**) Merkwürdiger weise findet sich genau dieselbe herleitung von sponte bei Friedr. Schlegel, sprache und weish. der Indier. Heidelb. 1808, s. 16.

Vedis: laudare, cantare, 3) vexari dolore, flere? 4) ire, se movere Nigh.; ebenso bei Benfey (S.-V. gloss.)*). Unbegreiflich ist, wie ein in Deutschland geborener gelehrter, ein „persönlicher schüler von Bopp“, aller deutscher arbeit zum trotz dergleichen für wissenschaft ausgeben kann. Nur zu begreiflich aber, wenn derselbe versichert, daß die resultate der sprachwissenschaft nicht dürfen prétendre à prendre place parmi les grandes révélations de l'histoire (Discours p. 6), ferner que la philologie comparée ne saurait être la science de l'avenir (p. 10), endlich que la science n'avancera plus notablement (p. 8). Wenn man unter sprachwissenschaft solche arbeiten versteht, wie sie Oppert hier vorlegt, so darf die selbsterkenntnis, welche sich in obigen urtheilen ausspricht, allgemeiner zustimmung versichert sein.

Doch der raum ist gemessen und ewiges tadeln ein trauriges geschäft. Wir brechen also hier die erörterung der einzelheiten ab und sprechen zum schlusse noch unser bedauern aus, daß die in den verschiedenen abhandlungen aufgeführten worte oft in so incorrecter form gegeben sind. Schon den griechischen worten widerfahren sonderbare schicksale, noch weit mehr aber den indischen und alt-deutschen.

Durch untersuchungen wie die vorliegenden, welche mehr geistreiche theorien als gediegene detailforschung bieten, mag vielleicht ein zahlreiches publicum bestochen werden, dem kleineren kreise der gelehrten wird wenig damit gedient. Hoffen wir, daß die übersetzung der meisterwerke deutscher sprachwissenschaft in Frankreich anregung zu gründlicheren sprachstudien geben werde. Wer heutzutage sprachliche untersuchungen veröffentlicht, muß sich gefallen lassen, daß man sie mit dem maße heutiger wissenschaft mißt. Diese aber kennt kein verschiedenes maafs für verschiedene länder. Wenn daher unser will-

*) Whitney sagt a. a. o. p. 554: M. Oppert has done nothing on the score of which he can lay claim to repute as a Sanskritist, nor is he known as a comparative philologist. — [svrṇāti findet sich bei Westergaard s. v. svṛ laedere, occidere. Anm. der red.]

kommensgrafs der neuen zeitschrift unfreundlich erscheinen mag, ungerecht ist er sicher nicht. Auch ist der tadler keineswegs der schlechteste freund.

Johannes Schmidt.

Zu den secundärsuffixen -an, -ina, inja, -tā, -tva, -vant.

1) Das secundärsuffix -an, -ān zeigt sich am deutlichsten im zend. Hier haben wir folgende bildungen dieser art: puthran m. einen sohn habend, von puthra m. sohn, dat. puthrānē; māthran m. vorleser, verkündiger von māthra m. wort, gen. māthrānō, plur. nom. māthranāç-ca; hazānhan m. räuber von hazānh n. gewalt, raub; hāvanan m. titel des Mobed, der das Hom im mörser zerstößt, eigentlich der mörser-versehene von hāvana m. mörser; endlich das adjectivische viçan einen hansstand besitzend von viç haus. Diese zendwörter sind so bedeutsam, weil sie zugleich auf ein weitverbreitetes suffix im sanskrit licht werfen. Es ist nämlich dies suffix -an identisch mit dem skr. suffix -in. Zend. puthr-an m. familienvater ist = skr. putr-in einen sohn habend, zend. māthr-an m. vorleser = skr. mantr-in spruch kennend, rath habend; endlich hazānh-an m. räuber steht parallel dem skr. sāhas-in m. räuber, von skr. sāhasa n. gewalt. Auf europäischem boden entsprechen lat. -ōn und griechisch -ων, gen. -ων-ος, wo diese suffixe von bereits fertigen nomen neue bilden. So entspricht γαστρ-ων m. dickbauch, starken bauch habend dem skr. jāṭhar-in starken bauch habend, der monatsname ὕδρ-ων m. wassermonat dem skr. udr-in wasserreich, und der eigennamen Ἄνδρων für Ἀνδρων von ἀνδρ- mann deckt sich mit dem sabinischen namen Neron- Nero von ner mann. Das lange ō kann uns nicht befremden, da wir ja im zend neben -an die starke form -ān in der flexion finden.

2) Das secundärsuffix -ina, welches besonders gern an stoffnamen tritt und aus ihnen adjective bildet mit der be-

affix an dieselben wörter getreten, hier noch einen platz finden. Dem skr. pīvas-vant strotzend von pīvas n. fett entspricht *πιή-εις* für *πιή-φεντ-*, *πιφεισ-φεντ-* fettreich von *πιφεισ-* fett in *πιφεισ-τερο-ς*, *πιέσ-τερος* und sonst; ferner decken sich wenigstens in der form skr. kakra-vant mit rädern versehen und *κυκλο-φεντ-* kreisförmig; ebenso zend. viša-vant giftig von viša gift und *ιόεις* für *φισο-φεντ-*, das beiwort des eisens bei Homer, wohl mit recht von den alten „dem roste *ίός* ausgesetzt“ erklärt; endlich skr. khāja-vant schattig, schattengebend und *σκιό-φεντ-*, *σκιόεις* schattig, schattengebend.

Göttingen, 14. decbr. 1868.

A. Fick.

Nimis.

Dafs nimis eine comparativbildung wie magis, potis, pris (in pris-cus, pris-tinus) ist, darf als ausgemachte sache gelten (zeitschrift III, 278). Auch hat prof. Pott schon in der ersten ausgabe seiner etymologischen forschungen (I, 194) richtig erkannt, dafs die anfangssilbe die negativpartikel nē, nī (ne-scius, ni-si, ni-hil) enthält. Wie sollen wir aber mis erklären?

Ein wort wie nimis, dessen gesamtbedeutung „viel, zu viel“ ist, und dessen erste silbe die negation ausdrückt, mag wohl als zweiten theil ein wort enthalten haben, welches „wenig, zu wenig“ bedeutete. Nun aber kann das griechische *μείον* im lateinischen nicht anders als meios, mios lauten. Die zusammenziehung von mios zu mis ist dieselbe wie bei satis, potis. Nimis heifst demnach wörtlich: „nicht wenig, viel“, und daraus entwickelte sich wie beim griechischen *ἄγαν* der begriff „zu viel“. Aus nimis entsprang das adjektiv nimius, wie aus pris sich priscus, pristinus weiter gebildet haben.

Neben *μείον* besteht im griechischen der comparativ *πλεον*: so mag es auch früher neben mis im lateinischen ein plis gegeben haben. Festus p. 204: plisima, plurima.

Paris, den 27. april 1869.

Michel Bréal.

sche zeigt neben dem alten, stark zusammengeschwundenen -yna-s, -ina-s massenhaft das suffix -ini-s d. i. inja-s, und so entspricht z. b. zemini-s dem zend. zemaēnja irden, alyvini-s von (übrigens entlehntem) alyva ölbaum genau dem griechischen ἐλαίβεο-ς. Ob nun aber das suffix -ainja sich schon vor der sprachentrennung aus -aina entwickelt, oder ob die entstehung von -ainja aus -aina sich in den einzelsprachen selbständig und von einander unabhängig vollzogen habe, darüber soll hier nichts aufgestellt werden.

4) Das secundärsuffix -tā bildet abstracta im sinne unseres -heit von adjectiven, und war bereits der ursprache eigen, denn es findet sich im sanskrit, im latein, im deutschen und slavischen, wenn auch z. b. im latein nicht sehr häufig. Dort haben wir z. b. juven-ta f. identisch mit goth. jun-da f. jugend; dagegen entsprechen sich skr. çūn-ja-tā f. und ksl. sujeta f. leere; skr. dirgha-tā und ksl. dlūgo-ta f. länge, skr. pūrṇa-tā f. vollheit, fülle und ksl. plūno-ta, ahd. fullida, mhd. vullede f. fülle, vollheit, für fulnida, indem goth. full-a- voll bekanntlich für fuln-a- steht.

5) Das suffix -tva, im sanskrit so überaus häufig verwandt, um abstracta aus adjectiven zu bilden, ganz wie -tā, scheint sich in den übrigen sprachen, wenn überhaupt, nur sehr sporadisch zu finden. So wäre es z. b. sehr verlockend das goth. frijathva, besser friathva f. liebe mit skr. priyatva n. das liebsein, liebhaben zu identificiren. Allein während das skr. wort aus prij-a lieb (für pri-a von pri durch a) und tva zusammengesetzt ist, möchte goth. friathva eher eine primärbildung und fri-athva zu trennen sein. Dem gothischen salithva f. nur im plural salithvos, herberge, wohnung, zimmer entspricht das ksl. selitva f. wohnung (habitatio Miklosich) und scheint tva in diesem worte allerdings secundäres affix zu sein.

6) Das griechische affix -εϋτ- entspricht so völlig dem skr. -vant, daß es fast überflüssig scheinen möchte, sich deckende bildungen dieser art in beiden sprachen aufzusuchen. Doch mögen die wenigen beispiele, wo dieses

bedeutung des a, ā des conjunctiva nach Scherer 405. 406.

Consonanten. Anlaut. idg. bh im lat. durch f oder h, nicht durch b vertreten 14; altdig. b 19; die lautverbindung uv im lat. und ihre umgestaltungen 106—108, namentlich ihr übergang zu ub 107 f.; vertretung von altem v durch φ 212, in σφης nicht durch σ bedingt 212, ist nur dialektisch und local 218; i-ähnliche natur des l bewirkt umlaut im ostfränk. 281; übergang von n in l für das griech. und lat. wenig gesichert 289; übergang von inlaut. lat. h zu g wohl immer mit nasaliertem vocal verbunden 289; übergang von m in n 860; übergang von j in v im skr. 866; übergang von -t in -s im frühischen und seine beziehung zu dem zendlaute t 897 f., übergang von -t in -s im skr. 399 (cf. 887); sporadischer lautwandel von inlaut. s zu r im skr. und hochdeutschen 400. — aussprache des lat. f 429—434, im besonderen: die zeugnisse der grammatiker 429—432, epigraphische zeugnisse (lautverbindung mf und deren verhältnis zu nf) 432. 433. — Vgl. auch noch unter: Aspiraten.

Consonanteneinschub. Einschub von d zwischen n—r, l—r 283.

Copula. Auslassung derselben 388—391. 394.

Dativ. Bedeutung und gebrauch des indogerm., speciell vedischen dativa mit besonderer berücksichtigung der dativischen infinitivformen 81—105. — ursprung des dativsuffixes āi, ē 870 f. (cf. 101).

Denominativa. Verba auf latein. -erare, got. -izon, ahd. -isōn und ihre verwandten in den übrigen indogerm. sprachen 52 ff. — lat. denominativa auf -io 25; spuren einer abgeleiteten -o-conjugation im lat. und osk. 205 f.; denominativa in der dritten lat. conjugation 808. — denominativa des sanskrit, durch bloßen antritt der personalendungen an den nominalstamm gebildet 411.

Deutsche dialekte. Dialekt von Joh. Pauli's Schimpf und Ernst 40—51: lautverhältnisse 41; bemerkenswerthe wörter 42—51. — Vocalverhältnisse des ostfränk. dialekts: umstellung der diphthonge mhd. ie, uo, üe (nhd. ie, ā, ū), im ostfränk. dialekt und deren analoge in anderen älteren und neueren mundarten 263—276; verengung ursprünglicher und secundärer diphthonge und deren analoge in andern dialekten 277—283.

Dual. Entstehung des dualen au 290. 291.

Ersatzdehnung im nom. sg. 375 ff.; in vedischen 2. und 8. pers. des activs von aoristen der 5. bildung (nach Bopp, der ersten nach Benfey) bei consonantisch auslautenden wurzeln 378 ff. (Benfey's ansicht von diesen aoristformen und die gründe gegen dieselbe 881). — Ersatzdehnung ist kein durchgreifendes gesetz geworden 380.

Erweichung von consonanten. Erweichung von tenuis im wurzelauslaut im griech. 2; diese erweichung durch nebeneinanderstehen von wurzeln mit auslaut. k und g schon für die indogerm. zeit wahrscheinlich gemacht 241. — erweichung von anlaut. lat. p zu b nicht unbedenklich 15. — erweichung inlaut. tenuis im lat. sehr häufig 20. — erweichung von anlaut. c im lat. 21, 39. — erweichung von anlaut. p vor l im litauischen 30.

Fränkisch. Spuren des altfränk. in der vocalisation der von den Römern überlieferten deutschen namen 183. 184.

Gemination. Gemination der tenuis im lateinischen 1—40 (übersicht sämtlicher lat. wortformen mit geminierter tenuis 39. 40). — gemination in der lat. orthographie überhaupt in verwirrung gerathen 8. — Vgl. auch noch: Oskisch.

Genitiv. Genitiv sg. der a-stämme 151. genitivsuffix -as 373. genitiv-ablativ auf -āi für -ās in den brāhmaṇa 371.

Genus 150—153. Scharfe begriffliche scheidung der drei genera sehr misslich 152. — verbindung masculiner und femin. formen der pro-

- nom. mit neutris im zend und ihre analoga im deutschen 857. 858.
- Germanisch.** Spaltungen der deutschen grundsprache in ihrem verhältnis zu den uns erhaltenen sprachzweigen 168 ff. — Charakteristik der einzelnen abzweigungen: alturdeutsch 169—172; mittellurdeutsch 173—177 (beziehungen der Skandinavier zu den Südgermanen 177, zu den Goten 178. 179); neurdeutsch 178—184. — verschiedene arten der übereinstimmung zwischen den einzelnen german. dialekten und ihre gründe 186.
- Hilfsvocal a** in gotischen flexionsformen, seine analoga im italienischen, neugriech. und slawischen, seine theilweise entstehung aus analogie 881 f.
- Imperfectum.** Vedische 2. und 3. pers. des imperfects auf -āis, -āit 53. 54.
- Indogermanisch.** Methodische grundsätze für die aufstellung indogerm. formen 74—77. — verschiedene beziehungen der einzelnen indogerm. hauptzweige zu einander („ancipitität der sprachen“) 168.
- Infinitiv.** Infinitivsuffix -tavai 870. — Weiteres über den infinitiv siehe unter Dativ.
- Instrumental pl.** der -a- und -ā-stämme im skr. 872.
- Lautverschiebung.** Hohes alter der beiden letzten, dem deutschen allein eigenthümlichen stufen der lautverschiebung bewiesen durch die von den Römern überlieferten namen 166 ff.
- Locativ.** Locativ sing. 365—368: angeblich vedische locative auf ā von -a- und -ā-stämmen 365 f.; loc. der -i- und -ū-stämme 366; locativ der -i-stämme auf ā und āu 366, der -u-stämme auf āu 361, 366; locativ der femin. auf -ām 367; locativformen mit -i, -ī 367, 368 (cf. 407); locativ sg. des zend 367. 368, des litauischen 368; fehlen des locativzeichens bei stämmen auf -an in den ved. 364. — Locativ pl. auf -su, zend. *-sua 364.
- Medium.** Die endungen des mediums nicht aus denselben grundformen hervorgehend wie die des activums 841. 842.
- Mythologisches.** Mythos von Zeus-Semele und sein zusammenhang mit dem mythen- und märchenkreis von Purūravas-Urrači, Amor-Psyche und den schwanenjungfrauen 56—66. — beziehungen in diesen märchen, die auf die vorstellungen von donner und blitz hinweisen 57. 58. 61. 63. — aufsteigen zum himmel 56. 59. 60. 62 f. — fraglich, ob die Melanien-sage zu derselben gruppe 64.
- Namen.** Erklärung einiger neudeutscher familiennamen 79. 80. 159. 222 f. 229. 281. 282. — germanische kosenamen 216—236.
- Nasal.** Nasal im auslaut eintretend für schwindendes -s im griech. und den indischen dialekten 833. 834. einschub eines nasals 845.
- Neugriechisch.** Abwerfung und ausstoßung von vocalen, consonanten und ganzen silben in der neugriech. volkssprache 114. — accentregeln des altgriech. im neugriech. öfters verletzt 117. — paragogische formen im neugriech., namentlich tzakon. verbum 147. — ausfall von σ zwischen vocalen in flexionsendungen des neugriech. verbums 147. — Weiteres s. unter Tzakonisch.
- Nominativ.** Bezeichnungsweisen des nominativs nach Scherer 874 ff.: unbezeichneter nominativ 874, 875 (dagegen nominativzeichen -s auch bei femininis 874); angebliche nominativbezeichnung durch vocalverstärkung des bildungssuffixes 375 ff.; das nominativzeichen -s 381—384.
- Oskisch.** Altoskische inschriften in griechischer schrift: 1) grabschrift von Sorrento 187. 188. 2) grabschrift von Anzi 189—210, 241—250 (alter derselben 245. 249; übersicht ihrer besonders alterthümlichen formen, darunter namentlich mangelnde erweichung eines auslautenden t) 246—248. 3) weibeinschrift eines helmes zu Palermo 250—258.
- Vocale:** irrige bezeichnung kurzer osk. e und o durch η und ω 191; if im oskischen zur bezeichnung eines langen i 194. 209; parasitisches i hinter t, d, n, l im oski-

- schen und volakischen und dessen analoge im roman. und albanes. 208 f.
- Consonanten: gemination zur bezeichnung geschärfter aussprache in hochbetonter silbe 188; bedeutung des zeichens / als eines zwischen getrennt gesprochenen vocalen eintretenden hauchlautes und seine analoge (h, /) in den übrigen italischen dialekten 192 f.
- Declination: altoskische (wie altlat.) nom. sg. auf -as von männlichen a-stämmen 242, cf. 244; gen. sg. dieser stämme 242; verschiedene nominativformen der stämme auf -io 255. 256.
- Umbrisch-oskisch-volskische infinitive auf -om, -um 205. — classen der abgeleiteten conjugation im osk. 248. 249. — griech. wörter und namen im oskischen 200.
- Participialfuturum 388. 390.
- Participialperfect des älterärischen ist vielleicht eher ein aor. medii 889.
- Participium auf -ant (und v-ans) 885 ff.
- Perfectum. Bildung der italischen perfectformen 808—811 (vgl. 207). — vedische 1. pers. sg. perf. auf -ā weist nebst griech. α und den formen mit -āu auf älteres -am 826.
- Personalausdruck. Fehlen desselben bei der dritten person 888—895.
- Personalendungen. Erster person: 1. pers. plur. auf -m im got. praes. entstanden aus *ms, mas, nicht aus *ma (lit. -me) 880. ahd. -mēs, seine nebenformen und seine entstehung 888—889; angebliche lat. 1. pl. auf mūs 888; die griech. formen -μεσ und -μεν 888. 884. — -mahē, z. -maidhā, griech. -μεθα und die verwandten endungen 846. 847.
- Zweiter person: -dhi des imperativs 846. — vedisches -thā, -thana des plurals im praesens, -tā, -tana des plurals im imperativ 855. — -sva des medialen imperativs 858.
- Dritter person 887 ff. 895—407: endung -s 896; endung -i des sg. aor. pass. 896 f.; altpers. -sa, griech. -σαρ, -σας 898; skr. -us, -an 898 f. — formen der 3. pl. mit r (-rē, -ran u. s. w.) 899—402: die skr. formen -rē, -ran u. s. w. sind von den zendformen -are, -arē u. s. w. zu trennen; jene gehören zu wz. as 400; form -ran(n), -rata, -ram, -ra 400 ff.; form -rē, -rirē des perfects 402; form -are im pāli 402. — zusammenhang zwischen 3. pl. auf -anti und part. auf -ant 405. — Scherers theorie über die formen der 3. person 402—407.
- Personalpronomen: formen des selbständ. personalpronomens 350 ff.
- Plural. Acht arten des pluralausdrucks nach Scherer 852—860, im besonderen: endung -i (-āni, -īni, -īni) der neutra und ihre nebenformen 856 ff., endung -āsas 858; angeblich flexionslose plurale der neutralen -as-stämme 884.
- Positionslänge. Wesen derselben 285 f.
- Präsens. Das i in den flexionsendungen des praesens 842 f.
- Präsensstämme mit -to im lat. 36.
- Pronominaldeclination: sma in der pronominaldeclination 853. 861—864. locativendung (sm)in 868.
- Reduplication. Contraction reducierter formen im skr. und deutschen 808 f. (cf. 806. 807). — volle reduplication von wurzeln aus consonant + vocal + consonant. 410.
- Runen. „Aelteste“ runeninschriften 158—157. — charakter der darin vorliegenden sprache z. th. alterthümlicher als das gotische, jedenfalls aber nordisch, nicht deutsch (bewahrung der thematischen vocale, epenthetisches und paragogisches a, nominativzeichen r) 155. 156. — inschrift des steins von Björketorp 157.
- Suffixa. Lat. -it 12; suffix -ka in primärer bildung selten 18; neutrales suff. lat. -tus, skr. -tas 28; lat. -ullo meist diminutiv von -ōn 80; lat. -tur 88; skr. adj. auf -aja = slav. -ij, verkürzt i 54. 55; -ωλο 71; lat. -ivo im verhältnis zu -uo 106; lat. -vo 201; osk. und lat. adj. auf -ito durch vermittlung denominativer verba auf -io von -i

stämmen und consonantischen stämmen 202; -at und -as, -vat und -vas als dialektische nebenformen 211; vedisch -at (-vat) auch -an (-van) vertretend 211; suff. -ista, -istha mitunter steigerung der wurzelsilbe bewirkend 213; ital. -aio, -aio, -ejo und skr. ěja 302; skr. -sāt, -sā 364; -mant und -vant 385 ff.; ijās 386; verwandtschaft von suffix -vās und -vant 387; wechsel von -are und -an zendischer nominalthemen 399; -ina lit. nicht selten zu -na verkürzt 414; lat. -bro, -bra, -bri 437—440, -cro, -cra, -cri 440. — Uebereinstimmende bildungen in verschiedenen indogerm. sprachen mit folgenden suffixen: secund. suff. zend. -an, -ān, skr. -in, lat. -ōn, -or, gen. -ωρος 458; secund. suff. *-ina, *aina (-ivos, ksl. -inū, -inū — lat. -inus, got. -eina-, ksl. enū 454, seine weiterbildung *inja, *ainja (zend. nom. aeni-s, -ivos, lit. nom. ini-s) 454 f.; secund. suff. -tā und -tva 455; -vant, -feri 455 ff.

Tzakonisch. Bisherige arbeiten über diesen dialekt 185. — tzakon. wörter, die sich bei Hesychius wiederfinden 186. 187; die auch im albanesischen vorkommen 188. 189. — **Vocale:** übergang von anlaut. ε in α 140; von ε, α in ι 140; von α in ου 141; von anlaut. α in ε 142, von ι und η in ου 145. — **Consonanten:** ρ, dem lakon. ρ für σ entsprechend, fällt tzakon. meist ab, erscheint aber wieder vor vocalen 186; übergang von ρ in θ 140; der laut sch häufig im tzakon., wie im epirotischen und makedon. neugriechisch und im albanesischen 148, entsteht aus ρ nach dentalen 148. — tzakon. -έγγον = gemeingriech. -εγω (mit dieser endung gehen ital. verba in die griech. dialekte Süditaliens über) 141; -εκκον bildet tzakon. transitiva 141. — **Declination:** acc. und nom. pl. nur durch den artikel unterschieden 144; dativformen von Thiersch für das tzakon. mit unrecht angesetzt 145. 146;

gen. sing. der fem. in α impurum endigt tzakon. theils auf ε, theils auf η 146. — **Verbum** 146 f. — stellung des tzakon. zum altdorischen und lakonischen 148. 149.

Verba, abgeleitete. Siehe Denominativa.

Vocale. Schwächung des wurzelvocals im zweiten gliede von compositis im lat. 6, unterbleibt zuweilen 6, findet sich nicht im osk. 6; i und u im wechel im lat. 12; schwächung von a zu i vor doppelconsonanz im lat. 37. — entstehung von o aus u im lat. 258—263: entstehung von ö durch synzese von ou 258. 259; verkürzung dieses ö zu ø 305; unmittelbarer übergang von ü in ø gehört der volkssprache an, in der schriftsprache kein sicheres beispiel 260, 263 (cf. 298); lat. o = griech. υ (durch übergang von α in υ vor ρ) 260, 261. — ahd. o einigemal schwächung aus a 286; schwächung von skr. a zu u vor r 286; übergang von a in i im zweiten gliede lat. composita durch u vermittelt 287; vocal Kürze im altlat. vor späterer z. th. etymologisch begründeter doppelconsonanz 294; anlaut. -ā der ursprache durch griech. -ᾱ, lat. -a, kaum durch griech. -ω, lat. -ō vertreten 327 (cf. 376); ahd. ē aus ia durch zusammenziehung reduplicierter formen 330 (cf. 337); zend. è aus ā 375.

Vocalreihen. Uebergang deutscher wurzeln aus der a- in die i-reihe 10.

Vocalverlängerung in offener silbe im inlaut (suff. -iman neben -iman u. ä.) 351; vocalverlängerung vor v 366.

Vocativ der fem. auf ā 369.

Wurzeln. Weiterbildung von wurzeln durch g 21, durch labiale 21, durch k 22, durch χ 22, durch t 22, durch bh 24.

Zahladverbia des latein. auf -iens, -ies 386.

Zahlwörter. Ursprüngliche form der zahlwörter für 5, 7, 8, 9, 10 in den indogerm. sprachen 290.

II. Wortregister.

A. Germanische sprachen.

1) Gotisch.

basi 16.
 bellagines 306.
 fana 6.
 fani 416.
 fon 416.
 friathva, frijathva 455.
 gasuljan 262.
 gavigan 26.
 giuta 38.
 hairto 416.
 hlains 28.
 hlaiv 23.
 hvana 331.
 ina 331.
 ita 331.
 izvis 345, 359.
 junda 455.
 jus 339.
 leihvan 207.
 mith 362.
 sueb. Nasua 174.
 nehva 160.
 qithus 38.
 reiks 306.
 riqis 78.
 sa 374 f.
 sai 369.
 sakan 304.
 salithvos 455.
 sauls 262.
 sibja 304.
 sigis 304.
 sulja 262.
 thana 331.
 thata 331.
 thlaihan 304.
 uns, unsis 345, 359.
 varjan 206.
 vega 26.
 veis 339, 347.
 vens 307.
 vigs 26.
 vindan 22.

2) Althochdeutsch.

paccho 18.
 parran, parrunga 315.
 bîbôz 279.

plāan 27.
 pruoḥ 3.
 egida 35.
 egju 35.
 eihhôn 302.
 fedara 28.
 flehan 304.
 fullida 455.
 gām, gēm 330.
 gēnc, gīanc 330.
 gramizôn 313.
 grint 313.
 grôz 180.
 hlêo 23.
 hlinên 23.
 hlosên, hlosôn 303.
 hraban 21.
 hruoh 21.
 hwenan 331.
 ihha 331, 350.
 inan 331.
 kelâ 24.
 klîban 10.
 koufôn 302.
 leisa 418.
 lertz, lurz 416.
 mattâ 4.
 reihhan 207.
 riuzan 276.
 saf 20.
 sama 353.
 samant 362.
 skivero 11.
 scôz 302.
 scritescuoh 158.
 sê 369.
 slîm 23.
 storen, storran 261.
 stâm, stēm 330.
 sūgan 20.
 swelli 262.
 tuolla 281.
 uoberôn 52.
 wafsa 31.
 wagâ 26.
 wâga 26.
 wagan 26.
 wagôn 26.
 wari 206.
 wegân 26.

weban 288.
 wibil 30.
 wini 307.
 wir, wer 339.

3) Mittelhochdeutsch.

blaewen, blaeyen 27.
 buole 416.
 genieten 267.
 gruonen 271.
 hûren 280.
 klembern 10.
 krigen, kriegen 267.
 krôuwel, krewel 279.
 küle 280.
 loben 111.
 manger, mangaere, men-
 gaere 159.
 matte, matze 4.
 Mennor 174.
 muoder 274.
 pfûchen 19.
 schiech 266.
 schriteschuoch, schritt-
 schuoch 158.
 sîhte 17.
 toum 279.
 triel 281.
 tûche 277.
 viehte 266.
 vrut 274.
 waberen 31.
 wâgen 26.
 waege 26.
 wûchz 13.
 wuor 274.

4) Neuhochdeutsch.

bâhen 263.
 barsch 315.
 blatt 261.
 borste 315.
 derselbe 353.
 ergroffen 267.
 fallen 437.
 fleischmenger 159.
 fleischmenger 159.
 frug 272, 274.

gerste 487.
herbat 211.
karst 211.
kehren 211.
kleister 23.
lache 79, 80.
laub 112.
mieder 274.
muchen 19.
muchig, muffig 19.
pflütze 79.
räuchern 108.
schlittschuh 158.
schrittschuh 158.
steigern 108.
stochern 108.

5) Oberdeutsche dialekte.

NB. Die unbezeichneten wörter sind ostfränkisch.

alem. ansser, aunser 48.
bäbäz 279.
feicht'n 266.
g-groff'm 267.
g-nèi'n 266.
alem. gvetterlen 45.
südhess. grüib 270.
gräun, gräuna 271.
hāl'n 280.
kāl 280.
krāl 279.
krèig'n 267.
alem. krüssen 48.
lèüg'ln, loug'ln 274.
lipfel 50.
bair. schwäb. maden 42.
südhess. mäich 270.
alem. matte 42.
mèüda' 274.
mir (= wir) 339, 351.
nèllara' 281.
bair. rechbrett 42.
ruifs'n 276.
schèi', schèich 266.
schüg'n 274.
schweiz. sinnen (signare) 302.
wetteranisch schtraiten 158.
tämisch 279.
tāk~n 277.

tèll'n 281.
alem. todtenbaum 41. 42.
trèll-rl 281.
wā 280.
wèüa' 274.

6) Altsächsisch.

durth 272.

7) Mittelniederdeutsch.

vadderspel 45.

8) Neuniederdeutsch.

bāw'e'n 108.
preuß. broidesch 276.
dette 331.
westfäl. dourt 272.
fraug 272, 274.
aachen. haüsch 275.
icke 331.
westfäl. jaug 272.
klibe 10.
läke 79.
laven 112.
hinterpomm. mauk 274.
puchen, pochen 19.
sap 20.
striden 158.
stridscho, stridschau 158.
mecklenb. unfraudig 274.

9) Niederländisch.

lak 79.

10) Angelsächsisch.

blāvan 27.
brōc 3.
gréat 180.
grimetan 313.
grindan 313.
grist, grest 313.
meatta 4.

11) Englisch.

to blow 27.
monger 159.
myself u. s. w. 353.
same 353.
stride 158.

12) Altnordisch.

brōk 3.
bust 315.
grand 313.
granda 313.
greunna 313.
hlið 28.
hrōkr 21.
hurð 261.
kall 233.
liós 259.
lög 306.
lýsa 259.
Narvi 174.
rōkr 58.
svalir 262.
svoli 262.
sylla 262.
ther 351.
vāfa 31.
vafrlogi 31.
Vafuðr 31.
vit 353.

13) Norwegisch.

de 352.
me 339, 352.
mer 339, 352.
mit 339, 352.

14) Schwedisch.

löstesmann 112.

15) Dänisch.

källing 233.

B. Griechisch.

1) Altgriechisch.

ἄγαν 456.
 ἄδρός 137.
 lakon. ἀκκὸρ 186.
 ἄλητον (Hes.) 137.
 ἄολ. ἄλιππα 10.
 ἄμα 862.
 ἄμμες 845.
 ἄμγίς 873.
 ἀναπλήσσω 140.
 ἀνάσι(λ)ος 72.
 ἀπομύσσω 19.
 ἀπφια (Hes.) 139.
 ἀρωγοναύτης 71.
 ἀσχαλύω 52.
 ἀσχάλλω 52.
 αἶριον (Hes.) 187.
 αἰδᾶν 54.
 αἰδῶ 54.
 ἄψ 873.
 βάκλα 15.
 βακτηρία 15.
 βάκτρον 15.
 βάννεια (Hes.) 137.
 βαρύς 286.
 lakon. βέρκιος 186.
 βληχή 22.
 βορβορόταξις 70.
 βουκτησις (Hes.) 19.
 βράκαι 8.
 ἄολ. βράκος 313.
 βυκάνη 18.
 βύκις (Hes.) 19.
 βατιάνειρα 70.
 γαστήρ 38.
 γλία 24.
 γλίγη 24.
 γλιττόν (Hes.) 23.
 γλοιός 24.
 Γνήσιππος 71.
 γογγυλὶς 141.
 γωνία 140.
 lakon. δαβελός 136.
 δόξα 73.
 ἐγώ 850.
 ἔδαφος 262.
 ἔδος 444.
 ἐάται, ἔαται 400.
 ἐλαύνω 138.
 ἔλκειν 108.
 ἐμέ 850.
 dor. ἐμῶ 146.

ἔμορτεν (Hes.) 141.
 ἐξ 873.
 ἶος, ὅς 213.
 Ἐπαμυνόδοτος 71.
 ἐπί 31, 263, 297.
 ἐποχος 140.
 ἐριννύειν 411.
 ἔρκατος (Hes.) 187.
 Εὐδάμππος 71.
 ἔχειν 304.
 ἦβη 212.
 ἦμεις 845.
 ἦπίολος 30.
 Ἡμαισιος 212 ff.
 θαιρός 261.
 θυαύω 437.
 θυρα 260.
 θύω 262.
 ἰδμεναι 108.
 ἰερός 303.
 ἰόεις (beiw. d. eisens) 456.
 ἰός (rost) 456.
 ἰσασιν 400.
 καίνω 71.
 κακός 34.
 achäisch καλάζει 140.
 Κάνδαλος 72.
 Κάνδωλος 71.
 καπρός 9.
 καρπός 211.
 κάρσιος 415.
 Κασσιάνδρα 70.
 Κασσιόπειρα 70.
 Κασσιάνειρα 70.
 κανυλός 141.
 κέσεται, κέσται 400.
 κέσαιο, κέσαιο 400.
 κέλευθος 307.
 κελευστάνωρ 70.
 κελευστιάω 70.
 Κένταυρος 71.
 κέρκος (Hes.) 21.
 κίλλιξ 137.
 κίλνω 23.
 κλιτύς 23.
 κόγχος 437.
 κόκκος 4.
 κομειν 112.
 κόμη 112.
 κόραξ 21.
 κορώνη 21.
 κορκορος 21.
 κοσκυλμάτια 261.
 κότταρα 5.
 κοτύλη 39, 188.
 lakon. κοναρά (manusc. κούαμα) 186.
 κραζώ, κέκραγα 21.
 κράμβη 138.
 κρίας 140.
 κρείττων 287.
 κριθή 437.
 κρώζω 21.
 κύρτος, κύρτη 261.
 λαγαρός 311.
 λαγάσσαι 311.
 λαγγυει 311.
 λαγνος 311.
 λακίς 313.
 λένειν 113.
 λεπίς 10.
 λένος 113.
 λήγω 311 ff.
 λήϊον 413.
 λιπαρίς 10.
 λένος 10.
 λένος 23.
 λίσκος 23.
 λένος 23.
 λορδός 416.
 λυγαίος 78.
 Αντιέρσας 70.
 Μαιμάκης 71.
 μαιμάσσω 71.
 Μαιμάχης 71.
 μακκοῖν, μακοῖν 14.
 μαλαχή 414.
 μάλβακα 414.
 μάσσω 5.
 ματτύα, ματτήη 5.
 ματτήης 5.
 ματίνα, ματτίνας (Hes.) 7.
 μειζων 287.
 μεϊον 456.
 μέλινη 414.
 μεία 362.
 μόρσιμοι (Hes.) 141.
 μορτός (Hes.) 141.
 lakon. μοῦῖα 189.
 μήκης, μήκητος 19, 20.
 μύκος 19, 20.
 μυκτήρ 19.
 μύξα 19.
 μύρμηξ 261.
 lakon. μυρταλὶς 136.
 μυκάσθαι 14.

μῶκος 14.
 μωκός 14.
 νέμειν 305.
 νέφος 444.
 νόμος 305.
 νόμῳ 289.
 ξίφος 11.
 ὁ 374 f.
 ὀγκηρός 140.
 ὀγκος 140.
 ὀγκίλος 140.
 ὀδός 38.
 ὄνυξ 437.
 ὀξίτη 35.
 ὀξύς 35.
 ὀπίσσω 373.
 ὀπός 20.
 ὄρη (Hes.) 187.
 Ὀρσίλοχος 70.
 Ὀρτίλοχος 70.
 ὄς (demonstr.) 375.
 οὔδας 262.
 οὔτω, οὔτως 397.
 παρός 416.
 πάσκος 416.
 περ 87.
 Πηγέλεως 71.
 πήγη 6.
 πηγίς 6.
 πηρος 6.
 πηεις 415.
 πίναξ 456.
 πλατύς (salzig) 415.
 πλείον 456.
 πλήσμα (same) 415.
 πλήθος 299, 444.
 πολύς 286.
 πρασιά 418.
 πρημαίνω 415.
 πρησμα 415.
 πρίνος 138.
 πρόσσω, πρόσσω 373.
 Πρωτεσλάος 72.
 πρωτινῶ 72.
 πτερόν 28.
 φήγγυμι 311 ff.
 φήγος 318.
 σαγή 2.
 σάγμα 1, 2.
 σάγος 2.
 σάκκος 2.
 σάκος 2.
 καργυρ. σαρκολί 137.
 σάττω 1, 2.
 wz. σβες 437.

σάγμα 262.
 lakon. σερμοί 137.
 σήπω 12.
 σίλουρος 72.
 σκάλλω 261.
 σκευάζειν 259.
 σκίφος (Hes.) 11.
 σκύλλω 261.
 σκύλον 261.
 σορός 199 ff.
 σπέλεθος 261.
 σπόγγος 436 f.
 σπολάς 261.
 σπύραθος 261.
 στρέφω 5.
 στρόφος 5.
 στυπη, στυπη 12.
 στυπείον 12.
 στυγβάξω 261.
 στύφω 12.
 συγκυρία 140.
 σύκον 21.
 συλάω 261.
 σύρβη 261.
 σφαλλω 436 f.
 σφειδανός 315.
 σφειδόνη 299.
 σφόγγος 436.
 σφοδρίς 315.
 σφός 212.
 σώφρων 71.
 kol. τας (= τας) 145.
 ταλαίφρων 69.
 ταλασίφρων 69.
 τένδω 261.
 τίληφη 30.
 τίση 30.
 τίφος 30.
 kol. τοίς (= τούς) 145.
 kol. dor. τῦκον 21.
 ὑακινθος 18, 14.
 ὕλη 262.
 ὕλλα 262.
 ὑπό 29, 31.
 ὑπτως 29.
 ὑστεραία 140.
 wz. ὕφ 288.
 φάρος, φάρος 6.
 φίλος 415.
 φορεύς 261.
 φορίνω 261.
 φόρος 261.
 φήλλον 261.
 φήρω 261.
 φίσκη 137.

χάος 160.
 χέια 160.
 χειά 160.
 χρομάδος 318.
 ψυχή (schmetterling) 137.
 σκυπέτης 27.
 σκύπετος 27.
 σκύς 35.
 ὤς 364.

2) Neugriechisch.

NB. Die wörter, bei denen der dialekt nicht besonders angegeben ist, sind mit ausnahme der mit einem sterne bezeichneten tsakonisch.

ἄδρε 137.
 ἄδρε 137, 138.
 kyp. ἄδρος 138.
 ἄθῃ (i. e. ἄθῃ) 139, 140.
 ἄθουά (i. e. ἄθουά) 139, 140.
 ἄκκο 136.
 ἄλητα 137.
 ἀναγάρια 140.
 ἀποκαλε 140.
 βάντε 137.
 βαυνδον 139.
 βεργάδι 136.
 βουαμικα 142.
 βούλε 138.
 γαβό 138.
 maked. γανία 140.
 *γούλα 141.
 *γουλί 141.
 *γανία 140.
 δαβελί 136.
 δι μι 146.
 ἔγκατε 137.
 ἔγκου 139.
 ἔζακα 139.
 *εἰχνω (= δειχνω) 114.
 ἐμιον 146.
 ἐπαινίκα 141.
 ἐράτρε 142.
 *ἔρμος 114.
 *ἔρχουμαι 115.
 *ζαβός 138.
 ζαττικου 139.
 ζάου 139.
 ζεμμάρικα 142.
 *ῥ (altgr. αἶ) 145.
 *θι (= θίλω) 114.

θάλλε 140.
 *Θωλός 114.
 καμσί 139.
 *κατζίκι 139.
 κατσίνου 139.
 städt. gr. keeci 139.
 κέλλα 142.
 κσιάουλα 138.
 *κορδίζω 138.
 κορδούκκου 138.
 κουβάς 136.
 κούλλικα 137.
 κούτουλε 138.
 κραμβούνι 138.
 kret. κραμπουσάνα 138.
 κρίς 140.
 *λάμνω 138.
 λαφρά 142.
 *λειπρινός 138.
 *λίω 114.
 *λίμα 138.
 *λιμάζω 138.
 *λώ 114.
 *μάτι 114.
 μεληγκώνι 139.
 μι 145, 146.
 μιτζέ 138, 139.
 städt. gr. μιτζέδδ 139.
 kyp. μιτζής 138, 139.
 μουζα 138.

μουνδού 138.
 *μουνούχος 138.
 μουνταλία 136.
 *μουρέκκου 141.
 μπλέγγου 140.
 μπορτικέ 138.
 μπουσί, μπσι 139.
 *μύγα 138.
 ναννάκα 142.
 *νανουρίζω 142.
 νί 145.
 νοίου 139.
 *όλλος 114.
 όρχο 137.
 ούθι 140.
 παϊθάνου 141.
 παινάκκου 141.
 *πας (= υπάγεις) 114.
 περαϊκκου 141.
 περού 141.
 *περπατῶ 114.
 *πεταλουδα 137.
 *πουνάρι 138.
 *πρασμματα 116.
 *πράτα 118—118.
 πρινάρι 138.
 *πρινόκκια 138.
 *πρόατον 114.
 *ρώταω 114.
 *σάγιον, σαγιακ 142.

σάγο 142.
 *σκουτίλα 138.
 σκρία, συκρία 140.
 *σμίγω 114.
 σμάσι 137.
 städt. gr. suspirevo 141.
 *σπίτι 142.
 *σχυρίκια 114.
 *σχωρήω 114.
 ταίς (altgr. τὰς) 145.
 Τζακωρία, Τζάκωνες 148.
 *τζή 144.
 τη, τήρ 144 f. (ist τοίε
 zu schreiben 145).
 altathen. της 144.
 τοί, τοίρ 144.
 τοῦ (altgr. τοῦ) 145.
 *τραχόνων 148.
 kret. τσή 144.
 τσί 139.
 *τράμεν (= τρώμεν) 114.
 φουκκα 137.
 *φουσκα 137.
 φουτσιά 139, 140.
 χαμελί 138.
 *χαμηλός 138.
 *χαμπηλός 138.
 ψιουχαρούδα 137.
 *ψυχάρι 137.
 *ψυχαρούδα 137.

C. Albanesisch.

binjaku 142.
 bitsi 139.
 borige 138.
 ergjent 142.
 etseig 139.
 grabia 138.

guli 138.
 kapsoig 139.
 katsi, ketsi 139.
 melingore, melingone 139.
 ment 138.
 mitsi 139.

miza 138.
 morti 141.
 njo 139.
 stjegula 138.
 tše, tši 139.
 wajtoig 139.

D. Italische sprachen.

1) Lateinisch.

abies 299.
 abs 373.
 ac 32, 367.
 accipiter 27, 28.
 acervus 201.
 acidus 35.
 acies 201.

acumen 28.
 acuo 28.
 acupedius 28.
 acus (schnelligkeit) 28.
 acus (nadel) 28.
 ad 31.
 Adauta 38.
 adgrettus, adgretus 32, 36.
 aegrotus 205.

aequus 303.
 af 298.
 wz. ag 241; in composi-
 tis 210, vgl. 315.
 ancora 259.
 apere 160.
 apluda, appluda 12.
 apud 160.
 aquifolius 28.

- aquila 28.
 aquipenser 28.
 arca 200.
 arcere 200.
 Argentinus 454.
 arguo 25, 288.
 argutus 25.
 arx 200.
 ast 388.
 atque 32, 367.
 atta (väterchen) 7.
 atta (der auf den fuß-
 sohlen geht) 39.
 attegia 32.
 autor 33.
 baca, bacca 14.
 baccalia 16.
 bacc(h)ar 3.
 baccina 16.
 baculum 15.
 balo 22.
 beccus 4.
 Beneditus 33.
 blatero 22.
 blatta (schabe) 36.
 blatta (purpur) 39.
 blattio, blatio 22.
 Bonifacius, Bonifatius
 297.
 bracca, braca 3, 9.
 bubile 108.
 Bubona 108.
 bubsequa 108.
 Buca 18.
 bucca 18, 19.
 bucco 18.
 bucina, buccina 18.
 callis 307.
 candeo 72.
 candidus 72.
 calere 211, 260.
 capis 202.
 catta 26.
 catulus 26.
 catus (i. e. acutus) 243.
 catus, cattus 26.
 caulis 141.
 causa 287.
 cavea 160.
 cera 307.
 Ceres, Cereris 211.
 cerro, cerritus 415.
 cete 32.
 Cipus, Cippas 11.
 cippus 10.
 clino 23.
 coecum 4.
 coctana 5, 24, 34.
 codex 302.
 colina 260.
 commingo 20.
 comperco 160.
 conctos 258.
 condemnari 287.
 confestim 315. ●
 conforio 261.
 congius 437.
 connus 259.
 consul 287.
 consulo 287.
 coraverunt 259.
 cornix 21.
 corruptio, corripio 287.
 corvus 21.
 cosmitto 36.
 cotidie, cottidie 25.
 cotonea 259.
 cottana, co(t)tona 5, 34.
 coturnium 39.
 cracca 16.
 cracentes 16, 21.
 cras 140.
 crates 261.
 crocatis 21.
 crocio 21.
 crocito 21.
 cujus 302.
 culina 260.
 cupio 11, 12.
 cuppes, cuppedo 11 f.
 custos 205.
 wz. -da (condere u. s. w.)
 443.
 DEDA 300.
 delicare 207.
 delirus, delirare u. s. w.
 412.
 diee 294.
 dies 444.
 dissipat 29.
 diu 301.
 dius 300.
 dives 12.
 domos (gen. sg.) 260.
 duumvirum 301.
 ecaster 27.
 ecce 27, 37.
 eccere 27.
 ecquis u. s. w. 37.
 ego 350.
 emungo 19.
 enim 196.
 Epona 160.
 equirine 27.
 erodita 259.
 ex 373.
 exfocient 258.
 facere 443.
 fallo 298, 436 f.
 fames 442.
 famulus 298.
 fastidium 315.
 fastigium 315.
 fastigo 315.
 fastus 315.
 fateri 205, 248.
 fatisco 160.
 faveo 415.
 favissae 160.
 *feo 298.
 festino 315.
 flaccus 16, 17, 26.
 flagro 16.
 flare 261.
 flavus 16.
 flecto 36.
 flexumines 302.
 flexutes 302.
 flocces 26, 27.
 floccus 26, 27.
 fluere 288.
 focus 262, 305.
 folium 261.
 fons 260.
 fore 260, 298, 305, 310.
 forem 260, 298.
 fores 260.
 foria 261.
 formica 261.
 Fortona 260.
 fovea 160.
 foveo 305.
 fraceo 26.
 fraces 26.
 fragesco 26.
 fraus 437.
 frendo 313.
 friare 442.
 friggutio 7.
 frundes 260.
 frunte 260.
 funda 299.
 fungus 436 f.
 funte 260.
 fuffur 313.

- fuuimus 801.
 glis, glitis 28.
 glittus (Paul. glittis; var. glitis, glictis) 28, 24.
 gloria 21.
 gluo 24.
 glus 24.
 gluten 24.
 glutinum 24.
 glutio, gluttio 24, 25.
 glutus, gluttus 24.
 gracilis 16, 21.
 gracillo 21.
 graculus, gracculus 21.
 grandis 180.
 groccio 21.
 groma 289.
 gubernator 89.
 gula 24.
 gurgulio 39.
 gusto 88.
 gutta 88.
 guttar 88.
 gutturnium 89.
 guttas 89.
 habere 249.
 hicc, hicc 8, 27.
 hoc 82.
 homo 262.
 hordeum 487, 441.
 hujus 802.
 illustris 259.
 imitari 808.
 imperator 195.
 infestus 814.
 ingluvies 24.
 insipat 29.
 interdiu 801.
 interdius 800.
 invitare 297.
 invitus 296, 297.
 iste 888.
 jacio 806.
 jocus 268, 298, 805.
 jogalis 259.
 joubere 109.
 juba 109.
 jubar 108, 109.
 jubeo 109 ff., 160.
 jungere 160.
 Juppiter 8.
 juvare 109 ff.
 juventa 455.
 juxta 160.
 labor 289.
 laedere 808.
 lamentum 28.
 languo 811.
 lappa 10.
 latus 28.
 laurea 142.
 laus 28.
 lex 806.
 libet 12.
 liceri 807.
 licet 207.
 limus 28.
 lippus 10, 28.
 lira 412.
 littera, litera 28.
 litus, littus 22, 28.
 locus 210.
 longus 442.
 prænēt. losna 259.
 lubet 12.
 lupus 159.
 lympa, lumpa 289.
 maccus 14.
 macistratos 258.
 mactes 4, 24, 84.
 macto 5.
 mado 86.
 madidus 86.
 malva 414.
 mango 159.
 manifestus 815.
 mappa 5.
 inatta 4.
 mattea, mattya 4, 88.
 mattici 6.
 mattus, matus 86.
 mavolo 804.
 Mavors 804.
 me 850.
 memoria (grabdenkmal) 198.
 millium 414.
 miseret 808.
 mitto 86.
 molucrum 259.
 moneta (appellativ) 806.
 mucor, muccor 19, 20.
 mucus, muccus 19.
 muscerda 25.
 (g)nascor 25.
 necessarius 160.
 necessitudo 160.
 necto 86, 160.
 Nero 458.
 nimis 456.
 nimius 456.
 nitor 22.
 nixus 22.
 Nodotus 205.
 nos 860.
 nubes 444.
 nucquam 87.
 numerus 805.
 nummus 805.
 nuper 87.
 ob 81, 268, 297.
 obsipat 29.
 occa 85.
 occo 85.
 ocior 28, 85.
 oculus 85.
 ostendo 86.
 pacisci 241.
 pango 241.
 pannus 6.
 pappia 7.
 Parca 160.
 pario 6.
 paro 6.
 pavere 808.
 pecco 84, 85.
 pecto 36.
 pectus 28.
 pello 141.
 pejor, pessimus 84, 85.
 pendere 299.
 -per 87.
 perdo 84.
 pessum dare, p. ire 85.
 pinus 12.
 pius 198.
 placare 804.
 plango 241.
 plaudo 12.
 plebes 299, 444.
 plecto 86.
 plisima 456.
 pluveram 810.
 polliceri 207.
 Poloces 259.
 popina 159.
 populus 805.
 por 260.
 porca (ackerbeet) 418.
 porcere 160.
 porricere 207.
 Posilla 259.
 precari 804.
 priscus 456.
 pristinus 456.

promellere 297.
 promulcum 297.
 promulgare 297.
 prope 159, 160.
 propinquus 160.
 Proserpina, Prosepnais
 801.
 proximus 159, 160.
 pudet 808.
 pulex 80.
 pusus 189.
 puteus 79.
 quattuor 25.
 quicquam 82.
 quippe 82.
 quippiam 82.
 quisquillae 261.
 quot 25.
 quotannis 299, 800.
 quotidie 25, 299, 800.
 reccidi 8.
 religio 806.
 remulcum 297.
 repperi 8.
 rettuli 8.
 rex 806.
 robigo 258.
 Roma, Rouma 259, 294.
 rufus 448.
 rutilus 448.
 saccus 1—8, 88.
 saeculum 804.
 sagitta 294.
 sagum 1, 88.
 salpicta, salapitta, sal-
 pitta 88 f., 89.
 salvus 200.
 sapa 12, 20.
 sapinus, sappinus 12.
 sapo 12.
 sarcire 200.
 sarte 200.
 Saturnus, SAIITVRNVS
 805.
 scelis 440.
 scloppus 7.
 scortum 262.
 scutella 188.
 secare 804.
 secus 296.
 sedes 444.
 sella 262.
 semper 87.
 serus 807.
 sesconciam 260.

setius 296.
 siccus 17.
 silva 262.
 soboles 260.
 soccus 1, 88.
 soles 262.
 solidus 200, 262.
 solium 200, 262.
 sollistimum 200.
 sollus 200.
 solum 262.
 sortus 259.
 spes- 487.
 spoliare 261.
 spolium 261.
 stipa 12.
 stipo 12.
 stilis 440.
 stloppus 7.
 stodia 259.
 stolidus 86.
 stropus 5.
 struppus 5.
 stultus 86.
 stupa, stuppa 12.
 suad 244.
 sub 29, 81.
 succerda 25.
 succidia 81.
 sucula 25.
 succus, succus 20.
 succinum, succinum 21.
 sugo 20.
 supat 29.
 super 29.
 superus 29.
 supinus 29.
 suppus (wurf im würfel-
 spiel) 29.
 suppus (rückeneigt) 29.
 supparus, -um 5, 6.
 sustineo 86.
 taedet 808.
 tam 87.
 tappula, tapulla 7.
 Tappulus, -a 8.
 te 850.
 tip(p)ula 29, 80.
 Titius 802.
 topper 37.
 tondeo 261.
 triticum 448.
 tugurium 82.
 tum 87.
 turbare 261.

unguis 487.
 vacca 18.
 vaccinium 13, 14.
 vacillo, vaccillo 25.
 vafer 288.
 vagio 18.
 vallum 206.
 valvolus 206.
 vapidus 9.
 vapor 9.
 vappa 9.
 vappo 80.
 Venus 807.
 venustus 807.
 verus 807.
 vespa 81.
 vinctio 22.
 vinculum 22.
 vis (du willst) 801.
 vita 28.
 vitare 297.
 vitis 22.
 Vitorius, -a 38.
 vitta 22.
 vocatio (= vacatio) 286.
 vocivus 286.
 volva 206.
 voto (= veto) 286.
 Vulcanus 215.

2) Italienisch.

crai 140.
 calabr. nacare 142.
 nannare 142.
 pescrai, pescherai 140.
 sajo 142.
 scodella 188.

3) Französisch.

chou 141.
 sept 84.
 sous 84.

4) Umbrisch.

enem, eine 196 f.
 habe, habetu 249.
 heriiei 248.
 kapiŕe, capif 202.
 nesimo 160.
 persklo- 440.
 pihatu u. s. w. 198.
 siom 850.
 tiom 850.

5) Oskisch. Sabellisch. Volkskisch.

NB. Die unbezeichneten
wörter sind oskisch.

acum 241.
sab. aisos 808.
amfret 248.
Ar'vaxli[roμ] 192, 198.
βρατωμ 194 f.
diumpa 289.
ειν[ειμ] 196 f.
eituns 249.
embratur 195.
εσοτ 191.
fatíom 248.
fefacust 811.
Genetaf 249.

heriad 248.
hipid, hipust 249.
ínim, in|im| 196 f.
íní, inf 196 f.
Κατα; 194, 242 f.
καπιδιτωμ 202 f.
κω . αχερη 241.
λεικει 207 f.
liskitud 207.
λεοκακει 241.
Lucetius 249.
Maiiof, Mahiis u. s. w.
244.
Marai 242.
Maraiicis 242.
Maraies 242.
Maras 194, 243.
Meiaian[ai] 243.
memnim 197.

ola 198.
patensins 297.
altsab. peiem 198.
pestlo- 440.
pihiiof 198.
volak. pihom 198.
altsab. pio 198.
πωτ 191.
potiad, potians 248.
Puntais 242.
Salavs 200.
Seates 255, 256.
sorovom 199 ff.
svam 244.
Tanas 194, 243.
Trebs, Trebiis 254.
Figuricis 187 f.
Virris 188.
Collorom 204 ff.

E. Arische sprachen.

1) Sanskrit.

akar, akat 879.
akrthās, akrta 397.
akṣi 85.
āti 81.
adithās, adita 397.
aduhra 401.
adṣṣram 401.
ana 844.
apadran 89.
āpāgāt 54.
api 263, 297.
abhāgi, abhaṅgi 880.
ama 344, 356.
amā 844.
amāt 844.
amī, amūn u. s. w. 356.
ajam, ijam 844, 382.
wz. ardh 299.
alābbhi, alambhi 380.
avaśas 380.
avavṛtranta 401.
avaś- 873.
avri (wz. var) 897.
aṣarāt 58.
āṣvamiṣṭi 70.
wz. as 382 f.
āsaparjāt 58.
āsu 381 ff.
asura 882.

asāu 344, 381 ff.
astavīt 54.
asthiran 402.
asma 845, 368.
asmābhis 351, 372.
aham 845.
abreja 55.
ādam 396.
ādi (wz. dā) 396.
ācupātvan 27.
ās (wz. aa) 381.
āsatē 400.
i, ī (interjection) 369.
itjāi 81.
idam 331.
imam 331, 368.
ijant 366.
ijam 368.
isira 308.
iṣṭājē 81.
wz. ikṣ 38.
im, ī 367 f.
ivant 366.
uksan 18.
upa 263, 297.
upajad 380.
upariś- 873.
upāstaris 54.
ulka 215.
uśādbhis 211.
uṣṭar 18.

āt 871.
ētari 868, 407.
wz. ṣdh 299.
ādhī 287.
ēva (gang) 303.
kati 25.
kathā (ved. für katham)
326.
wz. kar 85.
wz. kart 261.
kartari 368.
wz. karṣ, kṛṣ 211.
kāraṇa 21.
kārcja, kārcja 16.
kijant 366.
kīvant 366.
kūpjāmi 12.
kṛkana 21.
kṛkara 21.
kṛkavāku 21.
kṛṣā 16.
kṛṣjāmi 16.
kṛṣṇa 416.
kṛṣpati 411.
krakara 21.
kramim 407.
gadgada 35.
gala 24.
gāviṣṭi 70.
girāti, gilāti 24.
guru 286.

- guhā (adv.) 365.
 gōṣṭi 70.
 wz. gharṣ 441.
 wz. ghuṣ 88.
 Katur 373.
 wz. Kand 72.
 wz. Kar 307.
 Kārājāi 85.
 Kira 307.
 gaṭhara 88.
 gīgāmi 380.
 gīś 81.
 gōṣāmi 88.
 takavāna 411.
 takṣan 13.
 tanvī 407.
 tava 361.
 tiśṭhāmi 380.
 turvāpē 82.
 wz. trā 443.
 tris 373.
 wz. tvar 261.
 tvaṣṭar 13.
 dar, dart 373, 379.
 dātivāra 70.
 dādāra 410.
 dāmanē 82.
 dāvanē 82.
 dirgha 213, 442.
 wz. du (gehen) 307.
 dūra 307.
 dṛcājē 81.
 drāghījas, drāghīṣṭha 213.
 drāvaka 307.
 dvi- 346.
 dvis 373.
 dhārmanē 82.
 wz. dharē 314.
 dhūrvapē 82.
 dhmātari 368, 407.
 wz. dhvar 261.
 nakha 487.
 nadjais 372.
 wz. nabh 305.
 nabhas 444.
 niprijājātē 58.
 nirapajit 58.
 paṇka 416.
 paṭu 415.
 patra 28.
 pādjatē 35.
 pārācarit 54.
 pariś- 373.
 wz. park 160.
 wz. pā (trocknen) 416.
 pāsu, pāsuka 416.
 pāpā 34.
 pitarati 411.
 pināka 415.
 pītājē 81.
 puru, pulu 286.
 purūravas 58.
 puśjāsē 81.
 wz. pū 193.
 plihan 30.
 wz. psā 442.
 psāta 442.
 bākura 15.
 wz. bandh 365.
 bākura 15.
 wz. bukk 18.
 bukkana 18.
 bukkāra 18.
 wz. bhakṣ 14, 18.
 wz. bhaḡ 14, 18.
 bharērata 401.
 bhārmanē 82.
 bhavila 415.
 wz. bhas 442.
 bhasita 442.
 bhasman 442.
 bhasmasā 364.
 bhāvajāmi (pflegen, för-
 dern) 415.
 wz. bhid 365.
 wz. bhi 365.
 wz. bhuḡ 18.
 bhr̥gavāna 411.
 bhr̥ṣṭi 315.
 bhēridhrat 78.
 bhr̥cātē 16.
 bhr̥c̥jati, bh̥c̥jati 16.
 mattā 86.
 mathnāmi 86.
 madhja (adv.) 365.
 mamat 350, 351.
 maruva, maruvaka 414.
 mām 350.
 mūkha 18.
 wz. muk, mun̥kāmi 19.
 mōghā 20.
 mōhāmi 20.
 wz. mrakṣ 88.
 jagāthāja 82.
 jāviṣṭha 212 ff.
 javiṣṭha 214.
 javijjas 213.
 judhājē 81.
 jūvan 212 ff.
 juṣma 368.
 juṣmābhī 350, 372.
 raḡas 78.
 ratharjāmi 53.
 rantidēva 70.
 wz. rabh 289.
 rasā 366.
 rāḡan 306.
 rētas 23.
 wz. labh 289.
 wz. likh 22, 28.
 lipi 23.
 wz. li 22.
 lēpa 10.
 lōhitati 411.
 wz. vak (vāvakrē) 26.
 vaktari 368.
 vatsa 13.
 wz. vad 55.
 vadhīm 407.
 vajām 347.
 wz. var (bedecken) 206,
 307.
 varaḡḡa 206.
 varḡas 215.
 vavṭran 401.
 wz. vas (bleiben, sein)
 307.
 vasantā (im frühling) 365.
 vācā 13.
 vāc̥ati 13.
 vāc̥rā 13.
 vītudājasi 54.
 vidmānē 82, 103.
 vidratē 400.
 viśnavi 361, 366.
 vīta (geliebt, erwünscht)
 296.
 vītājē 81.
 caṇkha 437.
 carād 211.
 carāit, vī carais 58.
 cīprā 11.
 guška 17.
 cēratē, aḡērata 400.
 c̥rtā 211.
 cēpa 11.
 wz. c̥rath 261.
 wz: c̥rā, c̥rāi, c̥ri (car)
 211.
 c̥rōtas 23.
 sa (pron. stamm) 364,
 373, 383.
 sa (nom. sg.) 374 f.
 sakā 363.
 wz. sad (gehen) 88.

sadas 444.
 wz. sap 88.
 saparjāmi 58.
 sabhā 804.
 sabbhāja 212.
 sam 362.
 sama 858.
 samanā (adv.) 865.
 wz. sar 807.
 sarasī 868.
 sarva 200.
 savitar 805.
 sas, sō (st. sa) 874 f.
 sasmin 864.
 wz. sah 804.
 sahas 52.
 sā (= sa, sas) 875.
 sātājā 81.
 sānavi 861, 866.
 sāmō 861.
 sikatā 17.
 sima 858.
 sidati 806.
 sūnavi 861, 866.
 wz. akū 861.
 sthaviṣṭas, sthaviṣṭha 218.
 sthūla 218.
 wz. spand 299.
 sma 858, 862 f.
 smāt 862.
 smas 851.
 wz. sru 106.
 srōtas 28.

sva 212.
 ha 846.
 hi 846.
 wz. hu 88.
 hr̥ṣṇu 55.
 hr̥ṣṇīś (für hr̥ṣṇīś) 55.
 hē (wz. as) 400.

2) Pāli.

amhe 851.
 tumhe 852.
 majam 889, 851.

3) Altpersisch.

ak'unauš 897.
 adarsnaus 897.
 abis 878.
 draṅga 442.
 patis 878.

4) Altbaktrisch.

apaša 878.
 aḥma 845.
 ai 869 f.
 āis 872.
 im 869.
 uḥašakajēmi 17.

khšma 847.
 Kathrus 878.
 zarešdan 416.
 wz. tuš 861.
 wz. thrš 448.
 thrāiti 448.
 thrātar 448.
 thrāja 444.
 thrājōdrighu 444.
 nāo 860.
 nāmēni, nāmēni 857.
 nāmēnis 857.
 paitis 378.
 pairis 878.
 fraša 878.
 maṭ 862 f.
 javan 212.
 jūšma 847.
 jūš 849.
 raokhšma 416.
 vašti 22.
 vis 378.
 vīta, evīta 296.
 qtašvašsta 218.
 haššō 17.
 hakhō 88.
 ham, hām 862 f.
 hiku 17.
 highnu 17.
 huskō 17.
 hē 874 f.
 hō, haḥkit 875.

F. Litu-slawische sprachen.

1) Altpreußisch.

kiranān 416.
 lauxnos 416.
 lyso 418.
 mes 851.
 pannean 416.
 panno, panustacian 416.
 sen 862.

2) Litauisch.

akėju 85.
 akė'czos 85.
 alyva 455.

blakė 86.
 blusā 80.
 blužnis 80.
 esmī 851.
 glitūs 28.
 jūs 889.
 kátas 26.
 krókiu 21.
 kvápas 9.
 lapas 118.
 limpū 10.
 lipūs 10, 28.
 lysė 418.
 malnos 414.
 mės 889, 851.
 meth 86.

pakvimpū 9.
 parszēna 454.
 parszinis 454.
 péaka 416.
 plakū 241.
 puszinis 454.
 sakaf 12, 20.
 akersas 415.
 sū 862.
 sunkā 20.
 sūnkti 20.
 supū 29.
 tepū 80.
 timsoju 58.
 tūmi 851.
 vabalas 80.

vapsà 81.
výtis 22.
Žemina 454.

3) Lettisch.

blaktis 86.
glist 28.
glists 28.
glūds 24.
jūs 389.
mēs 389.

4) Kirchenslawisch.

bogomolī 55.
božij 55.
bučati 18, 19.
črěstī 415.
dlūgota 455.

glina 24.
glībati 24.
glūtiti 25.
jesmī 851.
kolēsati 58.
kotūka 26.
lēcha 418.
lēpū 10.
metnā 86.
mravij 55.
my 389, 851.
padā 85.
pēsūkū 416.
plamy, plamene 415.
plemē 415.
plūnota 455.
povarij 55.
sapogū 88.
selitva 455.
slavij 55.
sokū 12, 20.
sujeta 455.

sūsati 20.
sūsici 20.
svinū 454.
vitī 22.
voždī 55.
vrabij 55.
vūmetā 86.
vūdodū 55.
zemīnū 454.

5) Serbisch.

glib 24.

6) Neuslovenisch.

amo 851.

7) Böhmisches.

lupen 118.

G. Keltische sprachen.

1) Gallisch.

βuarorde 194 f.
matara 86.

2) Altirisch.

ammi 850.
ammin 849.
bráth 194.
ni (nos) 850.

3) Gaelisch.

bàchar 8.
briogais 8.

4) Altwelsh.

syeh 17.

Verbesserungen.

- s. 17 z. 5 v. u. lis: mhd.
- s. 85 z. 14 v. u. lis: egja.
- s. 88 z. 10 v. u. lis: gātharas.
- s. 54 z. 7—6 v. u. lis: vīśudāsja.
- s. 55 z. 8 lis: ṣṛāvajatpati.
- s. 55 z. 14 lis: **СЛАВНЪ ПЪДОДЪ.**
- s. 55 z. 2 v. u. lis: κοῖτος.
- s. 76 z. 9 v. u. lis: parut.
- s. 78 z. 16 v. u. lis: ragās.
- s. 82 z. 18 lis: turvāṇḍ und dhūrvāṇḍ.
- s. 108 anm. z. 7 v. u. lis: tremolare.
- s. 191 z. 14 lis: Στατιστής.
- s. 192 z. 12 lis: gesprochen (statt: geschrieben).
- s. 192 z. 1 v. u. lis: Αντιστασι[τομ].
- s. 207 z. 7 v. u. setze ein komma hinter: I, 559f.).
- s. 282 z. 10 v. u. lis: mhd. uo.
- s. 288 z. 7 v. u. tilge den stern vor: αἰγός.
- s. 318 z. 10 lis: λαιός.
- s. 358 z. 15 hinter: nom. acc. pl. setze hinzu: der andern genera.
- s. 358 z. 11 lis: im genus.
- s. 359 z. 21 hinter: formation setze hinzu: mit A.
- s. 361 z. 17 v. u. und s. 366 z. 18 v. u. lis: viśpavi.
- s. 368 z. 15 v. u. lis: ijam für: es.
- s. 373 z. 15 v. u. lis: parīs-
- s. 374 z. 15 lis: sofern sie.
- s. 375 z. 16 vor: aus setze hinzu: nach.
- s. 380 z. 15 v. u. lis: abhāṅgi.
- s. 396 z. 5 lis: perf. ātm.
- s. 398 z. 22 lis: s aus t.
- s. 407 z. 16 lis: „im erkennen ich hier, im erkennen du hier“.

Verlag von F. C. W. Vogel in Leipzig.
Soeben erschien und ist durch jede Buchhandlung zu beziehen:

Die
**handschriftlichen Gestaltungen der Chanson de Geste
,Fierabras'**

und
ihre Vorstufen.

Von
Dr. Gustav Gröben in Leipzig.

gr. 8. 122 Seiten. geh. 24 Sgr.

Im Verlage von Friedrich Fleischer in Leipzig erschien soeben:

Intensiva und Iterativa

und
ihr Verhältnis zu einander.
Eine sprachwissenschaftliche Abhandlung

VON
Dr. Georg Gerland,

Lehrer am Kloster U. L. Fr. zu Magdeburg.

Preis broch. 1 Thlr.

In G. P. Aderholz' Buchhandlung (G. Porsch) in Breslau ist
soeben erschienen und durch alle anderen Buchhandlungen zu beziehen:

Die Bhagavad-Gita.

Uebersetzt und erläutert

VON
Dr. F. Lorinser.

20½ Bogen Klein-Folio. Broschirt Preis 3 Thlr.

Neuer philologischer Verlag

VON
B. G. Teubner in Leipzig.

1869. Januar — Juni.

Aristophanis equites. Recensuit A. v. VELSEN. gr. 8. geh. 28 Sgr.

Bindseil, H. E., Professor und Bibliothekar in Halle, **General-Register**
über die Verhandlungen der ersten fünf und zwanzig Versammlungen
deutscher Philologen und Schulmänner. 1838—1867. gr. 4. geh. 1 Thlr.

Ciceronis, Quinti, reliquiae. Recognovit FRANCISCUS BUCHELER. gr. 8.
geh. 16 Sgr.

Collmann, Guilelmus, de Dioderi Siculi fontibus commentationis criticae
capita quattuor. Dissertatio inauguralis historica. gr. 8. geh. 16 Sgr.

Deinhardt's, Heinrich, kleine Schriften. Ausgewählt und herausge-
geben von HERMANN SCHMIDT. gr. 8. geh. 2 Thlr. 20 Sgr.

Holstein, Hugo, de Plinii minoris elocutione disputatio altera. gr. 4.
geh. 10 Sgr.

Hymnus Cereris Homericus. Edidit FRANCISCUS BUCHELER. gr. 8. geh.

Ausgabe I. Adjectum est manuscripti specimen. 12 Sgr.

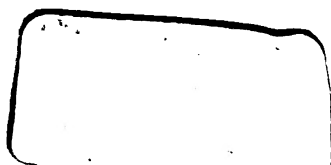
- II. Adjectum est manuscripti simulacrum. 24 Sgr.

- Jahrbücher für classische Philologie.** Herausgegeben von ALFRED FLECKEISEN. Fünfter Supplementband. Zweites Heft. gr. 8. geh. 28 Sgr.
- Janson, Ludovicus, de Graeci sermonis nominum deminutione et amplificatione flexorum forma atque usu.** gr. 8. geh. 20 Sgr.
- Klotz, Ricardus, de numero anapaestico quaestiones metricae.** Dissertatio inauguralis. gr. 8. geh. 12 Sgr.
- Koch, Dr. Ernst, Oberlehrer an der R. S. Landes-Schule zu Grimma, Griechische Schulgrammatik auf Grund der Ergebnisse der vergleichenden Sprachforschung bearbeitet.** gr. 8. geb. 22½ Sgr.
- Daraus besonders abgedruckt:
- **Formenlehre.** gr. 8. geh. 12 Sgr.
- **Syntax.** gr. 8. geh. 15 Sgr.
- Krauss, Josephus, M. Tulli Ciceronis epistularum emendationes.** gr. 8. geh. 10 Sgr.
- Müller, Lucian, Geschichte der klassischen Philologie in den Niederlanden.** Mit einem Anhang über die lateinische Versification der Niederländer. gr. 8. geh. 1 Thlr. 20 Sgr.
- Nutzhorn, F., die Entstehungsweise der Homerischen Gedichte.** Untersuchungen über die Berechtigung der auflösenden Homerkritik. Mit einem Vorwort von J. N. MADWIG, Professor in Kopenhagen. gr. 8. geh. 1 Thlr. 20 Sgr.
- Poetarum scenicorum Graecorum Aeschyli Sophoclis Euripidis et Aristophanis fabulae superstites et perditarum fragmenta ex recensione et cum prolegomenis GUILIELMI DINDORFII.** Editio quinta correctior. 9. Lieferung. gr. 4. geh. 20 Sgr.
- Ritschl, Friedrich, neue Plautinische Excurse.** Sprachgeschichtliche Untersuchungen. I. Heft: Auslautendes *d* im alten Latein. gr. 8. geh. ½ Thlr.
- Sauppe, Gustavus, lexilogus Xenophonteus sive Index Xenophonteus grammaticus.** gr. 8. geh. 1 Thlr.
- Schaubach, A., Gymnasiallehrer zu Meiningen. Wörterbuch zu Siebelis' Tiocinium poeticum.** gr. 8. geh. 4½ Sgr.
- Schiller, Hermann, Professor am Lyceum in Carlsruhe, die lyrischen Versmaße des Horaz.** Nach den Ergebnissen der neueren Metrik für den Schulgebrauch dargestellt. 8. geh. 5 Sgr.
- Scholia in Lucani bellum civile** edidit HERMANNUS USENER. Pars prior. Et. s. t.: **M. Annaei Lucani commenta Bernensia** edidit HERMANNUS USENER. gr. 8. geh. 2 Thlr. 20 Sgr.
- Siebelis, Dr. Johannes, Professor am Gymnasium zu Hildburghausen, Tiocinium poeticum.** Erstes Lesebuch aus lateinischen Dichtern. Für die Quarta von Gymnasien zusammengestellt und mit kurzen Erläuterungen versehen. Achte Auflage, besorgt von Dr. RICH. HABENICHT, Gymnasiallehrer in Planen. gr. 8. geh. 7¼ Sgr. Mit einem Wörterbuch von A. SCHAUBACH. 12 Sgr.
- Steitz, Dr. August, die Werke und Tage des Hesiodos.** Nach ihrer Composition geprüft und erklärt. gr. 8. geh. 1 Thlr. 10 Sgr.
- Verhandlungen der sechsundzwanzigsten Versammlung deutscher Philologen und Schulmänner in Würzburg vom 30. September bis 3. October 1868.** Mit 2 lithographirten Tafeln. gr. 4. geh. 3 Thlr.
- Weidner, A., Corrector zu Merseburg, Commentar zu Vergil's Aeneis Buch I. u. II.** Mit Excursen über Gegenstände der Vergil'schen Grammatik und Metrik. gr. 8. geh. 2 Thlr. 20 Sgr.
- Westphal, Rudolph, Prolegomena zu Aeschylus Tragödien.** gr. 8. 1 Thlr. 20 Sgr.
- Zumpt, A. W., das Geburtsjahr Christi.** Geschichtlich-chronologische Untersuchungen. gr. 8. geh. 2 Thlr.





3 2044 050 669 266





3 2044 050 669 266

